





S.

S. De negentiende letter van 't a b c.

S A.

sa. t' ra' hakkerijstijg.

サノ

sa minnen, 't moet 'er mee beir.

サノ夫仕通サノ多

S A A.

saad. tii vad.

saagen. n. woord. bij de dichters meest gebruike,

忍心 詩人語

lijt treken.

En ilb die voor gen perijkel saagt.

危事ヲ恐メ勇士

saai. z. g saaije stoffe.

毛織物ノ名

saai. tijn rolle.

細ヤナル毛 上品物ト云

Dit st is saai op saai gemerkt.

其織物ノ程ニサノト云

Dat saai op tijde.

夫ノ程ノ細ヤナル

saak. tii saak.

saal. tii saal.

saamen. z. saam, te saamen. tii t' saamen.

saaijet. z. tijn rolle garen.

細ヤナル糸

saaijette. n. n. van saaijet.

サノ子ニテ折ニタルノ

saaijet. koudjen.

サノ子ヲ折ニタルノ

S A B. S A D.

sabbath. z. m. ond. n. rustdag onder de joden.

サバト 猶言安息日也

sabbathdag. tii sabbath.

sabbathstouder. z. m.

サバトノ音久

sabel. z. m. een kort en breed zwaard.

脇刀

De sabelen zijn alle met sabelen gemapend.

帯刀ノ人ノ所ニテ

sabel. z. m. zeker dier met een schoon vel.

獸ノ名 赤鹿

sabel. sabelvel.

サバトノ皮

De jagers dragen sabels om den hals.

獵者ガサバトノ皮ヲ首ニ

sabelvel. z. sabel.

schaaf. z. v. schate.	銃
Ergens de schaat over laten loopen, iets licht afscha-	或物銃カス
ren.	
* Over een nek de schaat laten gaan, een nek over-	或仕事銃カス
zien of verbeteren.	仕事ヲヨク仕テスルト意
Blokschaaf, rondschaaf.	圓銃
Kaalschaaf	銃ノ名ホ詳
schaafbank. z. v. timmermans werkbank.	銃削リ臺
schaafmes. z. g. schraapmes.	物ヲカク小刀
schaafspaanbers. z. v. spaanders die door 4 scharen ge-	銃屑
maakt worden.	
schaafijzer. z. g.	銃ノ身カ子
schaaf tel. z. g. schraapsel.	子カ子屑
schaafzel van leer.	皮ノ子カ子屑
schaak. Dit zegt men in 4 schaakspel, als de koning	
zich bergen moet, als,	
Den koning schaak zetten.	王ヲ田ノ将棋ノ類
schaakbord. z. g. schaakbord.	将棋盤
schaakel, en z. zie schakel, enz.	
schaaken g. n. in 4 schaakbord spelen.	将棋カス
schaaken. n. n. met geweld verwoeren.	盗出ス人妻殺ス事婦尼 出ス人等ノ色心奪テテ置 ハスルコト放方ノ律ニ違フ ハスルコトセリ
Eene juffer schaken.	娘ヲ盗取ル
schaaken. schakelen, met een schakelnet riefen. zie	
orber schakel.	
schaaker. z. m. verwoeren van eene maagd.	盗出ス人嫁ヲ
schaaker. z. m. schaker, schaakspeler.	将棋カス人
Hij is een goed of kloek schaker.	彼多将棋カス人ナリ
schaaking. z. v. geweldige verwoering.	盗出ス事殺ス
De schaking der juffer baarde reel onrust.	其娘ヲ盗出シタル事カ大 ナルコトレキ事ヲ振レシ

schaakmat of schaaken mat.	将棋遊戸語
Schaakmat zetten.	シカクマトヲスル
schaakspelen zie schaaken.	
schaakspeler. zie schaaker.	
schaakspel z. g.	将棋遊
Den koning in het schaakspel, dood spelen of vast	将棋ヲ王ヲ詰ム
zetten.	
Het schaakspel is zeer gebruikelijk in Italiën.	将棋遊ハ意本里重ニ甚 用ヒラル物ナル
schaakstuk. z. g. een stuk van het schaakspel.	駒将棋
schaal. z. v. drinkschaal.	盃
* Mij uit schalen drinken.	盃ニ酒ヲ飲ム
Eene schaal kanbel.	カンテール一杯
Met de schaal omgaan.	銀鉢盃ニ樽ヲ町内巡ル 其内ノ事ヲテテテテ ノ事ヲテテテテテテテテ
schaal, niegschaal, naag.	天秤
De schaal slaat over.	天秤カク多キニ居ル
De schalen van eene niegschaal.	天秤ノ皿
Dat kan geene schaal houden, dat niegt niet genoeg.	此天秤アリ合ハスル事 出来テ人ナクテテテテテ
* Die reden houdt geene schaal, is niet kragtich genoeg.	其理ハ天秤アリ合ハスル 事出来テ其重多クテテテ
schaal, dop, sehil.	殼
schaal, de eerste plank, die van een balk aan neerkan,	脇落レオノ
zen afgezagd word.	
schaalbater. z. v. bater die bij 2 klein gerige word verkocht.	小賣ノボート
schaaloos zie schadeloos.	
schadrisch. zie schelprisch.	
schaamagtig of schaamachtig. bij. n. Die ligt beschaamd	耻ケル
word.	
Die juffer is heel schaamachtig.	其娘至チ耻ケル
De schaamachtige deelen.	耻所陰茎陰門ノ類
schaambeer. zie gomagtbeer.	

<i>schaamblozen. zie onder schaamte.</i>	
<i>schaambeelen. zie schaamleden.</i>	
<i>schaamel. bijv. n. arm, naakt.</i>	貧ナル
<i>Schaamle lieden, schamel volk.</i>	貧ナル人
<i>*De schamele deugd is een onnutte zaak.</i>	徳 ^ニ 金 ^ナ キ ^ニ 無 ^キ 益 ^ナ 事 ^ナ
<i>schaamelheid. z. v. schaamleden.</i>	耻所
<i>schaamelijk. bijv. n. en bijv. armelijk.</i>	貧ナル ^ニ 貧 ^ニ
<i>Alj zag er heel schamelijk uit.</i>	彼 ^ノ 甚 ^ク 貧 ^シ ク ^シ 様 ^ニ 見 ^レ 居 ^ル
<i>schaamelijk. bijv. met schroom.</i>	耻カシカテ
<i>schaamen. Zieh. schamen, beschaamd zijn.</i>	耻カシカル
<i>Zij schamen zich niet te zeggen, dat, enz.</i>	言 ^ハ シ ^テ 言 ^フ 事 ^ヲ 言 ^フ 彼 ^ノ 耻 ^カ シ ^カ ラ ^ズ
<i>Schaamt gij u niet? hebt gij geen schaamte?</i>	汝 ^ノ 耻 ^カ シ ^キ ナ ^ク イ ^ハ ク
<i>Gij behoort u te schamen.</i>	汝 ^ノ 耻 ^カ シ ^キ コ ^ト ナ ^ラ ズ ^ニ シ ^テ
<i>Alj schaamt zich zilks te bekenen.</i>	彼 ^ノ 耻 ^カ シ ^キ コ ^ト ナ ^ラ ズ ^ニ シ ^テ 言 ^フ 事 ^ヲ
<i>schaamleden. z. g. schaambeelen.</i>	耻所
<i>De schaamleden ontblooten.</i>	耻所 ^ヲ 顯 ^ハ ス
<i>schaamlid. z. g. mannelijke roede.</i>	陰莖
<i>schaamrood. bijv. n. heel beschaamd, rood van schaamte.</i>	赤面 ^ニ 居 ^ル 耻 ^カ シ ^カ テ
<i>Alj werd schaamrood op dat zeggen.</i>	彼 ^ノ 其 ^ノ 言 ^ハ シ ^テ 赤面 ^シ タ
<i>*schaamschoenen. z. m. meer. schaamte.</i>	耻カシテ
<i>Zijne schaamschoenen uittrekken.</i>	已 ^カ 耻 ^カ シ ^キ 氣 ^ヲ 打 ^ツ ル
<i>schaamte. z. v. beschaamdheid, eerbaarheid.</i>	耻カシテ
<i>Blozen van schaamte.</i>	耻カシテ赤面 ^ス ル
<i>Zij heeft alle eer en schaamte verloren.</i>	彼 ^ノ 其 ^ノ 耻 ^カ シ ^キ 事 ^ヲ 失 ^フ ル
<i>Hebt gij geen schaamte?</i>	汝 ^ノ 耻 ^カ シ ^キ ナ ^ク イ ^ハ ク
<i>schaamte, ontroering, verlegenheid.</i>	取 ^ル 恥 ^カ シ ^キ 事 ^ヲ
<i>schaamteloos. bijv. n. onbeschaamd, zonder schaamte.</i>	遠慮 ^會 釋 ^ナ キ
<i>Dat is een schaamteloos zeggen.</i>	夫 ^ノ 遠慮 ^會 釋 ^ナ キ ^ノ 言 ^ハ シ ^テ
<i> Een schaamteloos verzuimsek.</i>	遠慮 ^會 釋 ^ナ キ ^ノ 事 ^ヲ
<i>schaamteloosheid. z. v. onbeschaamdheid.</i>	遠慮 ^會 釋 ^ナ キ ^ノ 事 ^ヲ

<i>schaap. z. g.</i>	羊
<i>Eene groote kudde schapen.</i>	大ナル群ノ羊
<i>De schapen hoeden of weiden.</i>	羊ノ野飼 ^ル
<i>Een schuift schaap.</i>	瘡ノ出来 ^テ 居 ^ル 羊
<i>Een verdoold schaap.</i>	迷 ^ル 羊
<i>* Een verdoold schaap.</i>	迷 ^ル 羊 惡道 ^ニ 居 ^ル 羊
<i>* Dat is een onnozél schaap, een onnozél nicht of kind.</i>	夫 ^ノ バド ^ト キ子 ^ト 供 ^テ ル
<i>*schaap. die vast blijft aan eene koop, die hij niet hou,</i>	買物 ^代 ヲ持 ^得 ズ赤面 ^シ
<i>den kan.</i>	シテ居 ^ル 人
<i>*schaapblijven. Niet bekraam zijn om eene koop te hoorden die men gedaan heeft.</i>	買物 ^代 ヲ持 ^得 ズ赤面 ^シ 居 ^ル 人
<i>*schaapblijven.</i>	買物 ^代 ヲ持 ^得 ズ赤面 ^シ 居 ^ル 人
<i>* Men moet de schapen scheren naar zij nol heb,</i>	羊ノ毛 ^ヲ 其 ^ノ 多 ^ク シ ^テ 切 ^ル
<i>den.</i>	多 ^ク 切 ^ル 羊ノ毛 ^ヲ
<i>* De een scheert de schapen en de ander de kens.</i>	羊ノ毛 ^ヲ 切 ^ル 人 ^ト 羊ノ毛 ^ヲ 切 ^ル 人 ^ト
<i>schaape. bijv. n. ram/ een schaap.</i>	羊ノ
<i>schaapebout. z. m.</i>	羊ノ股
<i>Eene gebraden schapebout eten.</i>	焙 ^ク 羊ノ股 ^ヲ 食 ^フ
<i>schaapekaas. z. v.</i>	羊ノ乳汁 ^ヲ 製 ^ス ル ^カ ス
<i>schaapekuitels.</i>	羊ノ糞
<i>schaapelée. zie schaapsleer.</i>	
<i>schaapemelk. z. v.</i>	羊ノ乳汁
<i>schaapemarkt. z. v.</i>	羊市場
<i>schapen, schapenperkamunt.</i>	羊ノ薄皮
<i>Dat boek is in schapen gebonden.</i>	其 ^ノ 書 ^物 羊ノ薄皮 ^ヲ 表 ^シ
<i>schaapenat. z. g.</i>	羊ノ煮汁
<i>schaapenband. z. m.</i>	羊ノ皮 ^ノ 書物 ^ノ 表紙
<i>schaapenongel. z. m.</i>	羊ノ腸 ^ヲ ル ^ル 脂

<i>schaapepens</i> . 2. v.	羊ノ腸
<i>schaapeperkament</i> . 2. g.	羊ノ薄皮
<i>schaapeschouder</i> . 2. m.	羊ノ肩ノ所
<i>schaaperiet</i> . 2. g.	羊ノ脂
<i>schaaperiw</i> . 2. v.	羊ノ乳汁下ニ タル薄皮所
Len glas schapewei drinken.	羊ノ乳汁ヲコソク飲ム
<i>schaapewol</i> . 2. v.	羊ノ毛
<i>schaapherder</i> . 2. m. herder.	羊ヲ野飼スル人
<i>schaapherberinne</i> . 2. v.	羊ヲ野飼スル女
<i>schaapherderhut</i> , staf, enz. zie <i>herderhut</i> , <i>herbergstaf</i> , enz.	
<i>schaapje</i> . 2. g.	羊ノ子
* <i>schaapje</i> . lieflijke benaming.	子供ヲ愛ムト云フ言葉
Mijn <i>schaapje</i> .	我が愛スルカヘビ
<i>schaaps</i> . bijr. n. van een <i>schaap</i> .	羊ノ
* <i>Alij is zoo schaaps niet</i> , zoo gek niet.	彼ノ其様ニ羊ノ様ナル人ナ クハイハレバ其様ニ羊ノ様ナ ル人ナラズ
<i>schaapschuren</i> . n. n. de schapen scheren.	羊ノ毛ヲ剪ム
* <i>Het schaapschuren</i> . 2. g. het regten.	戦
* <i>Toen ging het schaapschuren eerst recht aan.</i>	其時戦ガ強クナリ
<i>schaapschot</i> . 2. v. zie <i>schaapshok</i> .	
<i>schaapshok</i> . 2. g. <i>schaapskooi</i> , <i>schaapsstal</i> .	羊小屋
<i>Het schaapshok staat open.</i>	羊小屋ノ明子居ル
<i>schaapshoofd</i> . 2. g.	羊ノ頭
* <i>Wat komt uit een schaapshoofd</i> , dat is zoo gek niet.	羊ノ頭ヨリ出タル事 ハイハレバ其様ニ羊ノ様 ナル人ナラズ
<i>schaapskooi</i> . 2. v. <i>schaapsstal</i> .	羊小屋
<i>schaapskuur</i> . 2. g. <i>schaapskur</i> .	羊ノ熟皮
<i>schaapslever</i> . 2. v.	羊ノ肝
<i>schaapstenge</i> . 2. v.	羊ノ肺
<i>schaapstuis</i> . 2. v.	羊ノ風
<i>schaapsstal</i> . zie <i>schaapshok</i> .	

<i>schaapsragt</i> . 2. v. <i>schaapsvel</i> .	羊ノ毛皮
<i>schaapsvel</i> . zie <i>schaapsragt</i> .	
<i>schaapsvelis</i> . 2. g. al de vel van een <i>schaapsvel</i> .	一匹ノ羊毛
<i>schaapsvel</i> . zie <i>schaapsvel</i> .	
<i>schaar</i> , <i>sheer</i> . 2. v. een <i>scher</i> snijtuig.	鋏
Len <i>koperslager</i> <i>schaar</i> .	銅板細工ノ用ニ鋏
Len <i>snijderschaar</i> of <i>grote schaar</i> .	縫物師ノ用ニ鋏
Len <i>zilvermitschaar</i> .	銀細工師ノ用ニ鋏
Len <i>droogscheerderschaar</i> .	羅紗ノ毛ヲ剪ムノ用ニ鋏
* <i>Daar hangt de schaar uit</i> , men snijdt daar <i>listig</i> .	其ノ鋏ノカハニ針ヲ居ル 其ノ鋏ノカハニ針ヲ居ル
* <i>iets door het oog van de schaar halen</i> , iets stelen.	物ヲ鋏ノ指ノ穴ニ引通 シテ其ノ中ニ取リ去ル
<i>Nalschaar</i> . zie <i>elger</i> .	
Len <i>beugelschaar</i> of <i>linneschaar</i> .	木綿物ノ裁ニ鋏
Len <i>kripschaar</i> .	懐中鋏
<i>Linneschaar</i> . zie <i>beugelschaar</i> .	
<i>De scharen van een kreeft</i> .	海老ノ鋏
<i>De scharen van een krab</i> .	蟹ノ鋏
<i>schaar</i> , <i>schaard</i> . zie <i>schaard</i> .	
<i>schaard</i> . 2. v. kleine <i>bruik</i> .	コホノカ
<i>Dat mes is vol scharde</i> .	其ノカハ多ク鋭クナリ
<i>schaard</i> , <i>scharf</i> . zie <i>scherft</i> .	
<i>schaardig</i> . bijr. n. beter vol <i>scharde</i> .	多クノコホノカ居ル
Len <i>schaardig</i> <i>scheermes</i> .	多クノコホノカ居ル刺刀
<i>schaare</i> . 2. v. een menigte volks.	多クノ人
<i>Daar vergaderde eene grote schaare</i> .	多クノ人ガ集ル
<i>schaaren</i> . n. n. in orde stellen.	備ル
<i>Het leger stond in slagorde geschaard</i> .	軍勢ガ戦ヲ為ニ備ルカ テ居ル
<i>schaarlaken</i> . zie <i>scharlaken</i> .	
<i>Schaarlei</i> . zie <i>scharlei</i> .	

*schaarluin. zie scharluin.	
schaars. bijv. n. scharaal.	乏 ^キ 又 ^キ 排 ^底 又 ^稀 也。
Daar het gele schaars is, zijn de levensmiddelen goedkoop.	金 ^之 乏 ^キ 所 ^以 食物 ^ノ 直 ^降 矣。
Als men in tegenspoed valt, bevindt men, dat de goede vrienden zeer schaars zijn.	善 ^友 之 ^乏 也 ^ト 事 ^知 。
Het is een schaarsje tijd.	物 ^甚 排 ^底 也 ^時 節 ^也 。
Daar is van het jaar een schaarsje genas.	當 ^年 物 ^不 作 ^也 。
Dat boek is heel schaars te krijgen.	其 ^書 求 ^之 甚 ^難 。
schaars. bijv. naarmelig, weinig.	辛 ^ク 也。
Dat kan schaars een pond halen op de schaal.	夫 ^年 之 ^示 掛 ^合 。
Schaars ombelen.	難 ^ク 分 ^テ 也 ^年 。
schaarsheid. s. v. gebrek.	排 ^底 。
Daar is een groote schaarsheid van koren.	穀 ^物 之 ^甚 排 ^底 也。
schaarstukken. s. m. meerv. dikke en smalle planken in den omloop van een schip.	船 ^用 之 ^板 名 ^未 詳。
schaarvragter. zie deirvragter.	
schaats. s. v.	冰 ^沓 。
Op schaatzen rijden.	冰 ^沓 ニ ^乘 テ ^行 ク。
Men rijdt op schaatzen harder als een paard loopen kan.	冰 ^沓 ニ ^乘 テ ^走 ル ^馬 ノ ^速 ヲ ^早 ク ^ス 。
Zijne schaatzen aanbinden.	冰 ^沓 ヲ ^足 ニ ^付 ケ ^ル 。
Ik ben op schaatzen drie mijlen ver in een half uurtijds gekomen.	我 ^氷 沓 ^ニ 乘 ^テ 四 ^半 時 ^内 ニ ^三 里 ^ノ 遠 ^ヲ 來 ^タ 。
schaatsband. zie schaatstint	
schaatschooten. s. g. meerv.	冰 ^沓 ノ ^付 ケ ^ル 木 ^也 。
schaatslint. s. m.	冰 ^沓 ノ ^紐 。
schaatsmaker. s. m.	冰 ^沓 ノ ^造 人 ^也 。
schaatsrijder. s. m.	冰 ^沓 ニ ^乘 テ ^上 ル ^人 也。
Men rind in Holland goede schaatserijders.	何 ^前 國 ^ニ ハ ^好 者 ^多 シ ^ト 。

schaats schoenen. s. v. rij schoenen, platte schoenen.	冰 ^沓 ニ ^乘 ル ^時 履 ^也 。
schaatsrijters. s. g. meerv.	冰 ^沓 ニ ^乗 ル ^人 也。
schaarveling. s. v. een kuil van hout.	鉋 ^屑 。
schaaren. meerv. van schaaft. kw-schaaft.	
schaaren. n. n. houdt scharen.	鉋 ^削 ル。
Die deelen zijn niet glad geschaafd.	其 ^板 平 ^鈍 削 ^レ テ ^ナ 。
Vellen scharen.	及 ^ク ス。
*schaaren, beschaaren, oorkien, verbeteren.	改 ^正 ス。
Dat boek moet nog wat geschaafd of beschaafd worden.	其 ^書 物 ^今 少 ^シ 改 ^正 ス ^レ バ ^ナ ラ ^ズ 。
*Ergens met den arm oork scharen.	モ ^ク 腕 ^ニ テ ^コ ス。
Het sel is van mijn seken geschaafd.	我 ^カ カ ^ラ ズ ^子 ノ ^皮 カ ^コ ス。
Die schuiten schaaften langs malkanderen.	其 ^小 船 ^互 ニ ^行 合 ^テ 。
*schab, schabdtje. s. g. een slecht manteltje.	古 ^シ テ ^不 合 ^テ 外 ^套 。
*Hij hangt zijn schabdtjen om.	鞆 ^ヲ 居 ^ケ ル ^外 套 ^ヲ 。
schabel. s. v. opd. n. laage zitbank.	女 ^ノ 座 ^キ 椅子。
schabrak. s. v. en g. paarde kled voor de pronk.	矢 ^脊 馬 ^ノ 。
*schacheraar. s. m. roekeraar.	高 ^歩 錢 ^貸 。
De geen die meer als een half percent interest in de maand neemt, is een schacheraar.	一 ^月 五 ^分 ニ ^多 ク ^利 取 ^ル 。
*schacheren. n. n. roekeren, onbehoorlijke minst doen.	高 ^歩 錢 ^貸 。
*Hij schachert daar wel de helft op.	彼 ^夫 カ ^ラ 半 ^分 ノ ^利 取 ^ル 。
*schacherij. s. v. roekminst, oerminst.	高 ^利 。
schabe. s. v. nabeel, hinder, verlies.	損。
Eene onboetbare of onmaarderbare schabe.	償 ^ハ 出来 ^ズ 損。
Nemand oerke schabe trebrengen.	人 ^ハ 大 ^ク 損 ^ヲ ケ ^ル 。
Schabe aan eenige koopmanschap doen.	高 ^賣 物 ^也 。
Schabe lijden.	損 ^ヲ ケ ^ル 。
Ik mag of kan niet tegen schabe.	我 ^損 ヲ ^ウ ケ ^ズ 。
Men leet rebebingen tot lijne schabe.	我 ^損 ヲ ^ウ ケ ^ズ 。

Nachtschade. zie onder nagts.	
schadeloos. bijv. n. buiten schade.	損ナキ
Iemand schadeloos houden.	人損ヲケケヌ
schadeloos, beschadigt, reddeloos.	損ヲ受テ居
De schepen zijn zeer schadeloos geschoten.	艦ヲ射テ大ナル損ヲ受ケル
Het schip is heel schadeloos binnen gekomen.	船甚損ヲ受テ入ル
Schadeloos loopen, zonder merk loopen.	手ヲ作テ居ル
Die met daer heftoeden ganschen winter schadeloos geloopt.	其ノ冬ニ一歩も中手ヲ作テ居
schadelijk. bijv. n. nadelig.	損ニナル
Dat zal hem schadelijk zijn.	夫彼損ヲ受ケル
*schadelijk, verdelijk, kettersch.	アタナルノ害ニナル
Schadelijk nederigheden.	アタナル新法
schadelijkheid. z. n. verdelijkheid.	アタナル事
De schadelijkheid van dat gemelen bestaat daarin, dat men god van zijne eere berooft.	此説ニ至テ所則テ事ヲ悪ク言フ所ナル
schaden. g. n. schade aanbrengen.	害ヲナス損ニナル
Dat schaad mij niet te helpt.	夫ハ半ノ我損ニナル
Dat zal hem niet kunnen schaden.	夫彼ニ害ヲナスコト
*Dat schaad u niet, gij hebt den regte loon.	夫ハ汝等仕出タル事ナル
schadum of schadume. z. n. donkerheid, loof.	陰
In de schadume van het geboomte zitten.	木陰ニ坐ス
Dat huis staat heel in de schadume.	其家全木陰ニ在
schadum, schim.	影
De schadum volgt altoos het ligchaam.	影常物ニ隨フ
schadum, dieptal in een schilderij.	陰繪
De schadum is in het stuk niet wel aangeleid.	其繪ノ内ニアル陰ハ合
*schadum, schijn.	影形
Daar is geen schadume van maarheid in.	其事ニ實ノ影形ナキ
*schadum, vorbeeld, timmebeeld.	取トシテ法言用テ

schadumagtig of schadumachtig. bijv. n. lommerig.	陰多キ
Het schadumachtig geboomte.	陰多樹木
*schadumagtig of schadumachtig. bijv. n. rooibeelig.	取トシテ無法ニ擧ル
schadume. zie schadum.	
schadumen. zie beschadumen.	
schadumen. n. n. schild. n. schadum in een schilderij of tekening maken.	陰ヲ画カク
schadumen en bogen in de schilderijen, diepen en hoogen.	繪ノ陰日向ヲ画カク
Dat stuk is vlak of mel geschadumt.	其繪極陰平ニナル
schadumrijk. bijv. n. loofrijk, dicht.	陰ノ多ク樹木成テ居
Het schadumrijk geboomte.	陰多樹木
schaffen. n. n. verschaffen, opbrengen.	捧ル事トナル上ニ物ヲ
De boeren moeten geld schaffen.	農夫金ヲ上テテ
schaffen op vissen.	卓子ニ出ス
In die herberg word mel geschapt.	其宿屋ニテヨキ物ヲ卓子ニ出シ食フ
schaffen, eten.	食フ
Op de Compagnies schepen schaffen gemeentlijk tien man aan een bak.	司船ノ船ニ常ニ卓子一脚ヲ宛ケリテ食フ
*Hij kan lustig schaffen.	彼甚大ニ食者ナル
*Ik hebbe met u niet te schaffen of niet te doen.	我汝何モス事ナキ
*schaffer. z. m. etor.	大食スル
*Hij is een goed schaffer.	彼大食人ナル
schaffing. z. n. opbrenging.	捧ル事トナル上ニ物ヲ
Zelfschaffing.	金ヲ上ル事
schaphuizen of schaphuizen, stadsnaam in Lutterland.	オクフランドニテ市
schapmeester. z. m. hofmeester, dischmeester.	食物掛ノ役人
schapt. z. n. schacke, kleeftok.	竿竹
Het goed hangt te droogen op de schapten.	洗濯物竿竹ニテ
schapten, eten. zie schaffen.	
schaptijd. z. m. etenstijd, tijd om te eten.	食事時

* Met is haast schafte.	頃ノ食事時ニル
schagt of schaft n.v. penneschagt.	羽根 筆ニル
Die schagt is gespleten of geborsten.	其ノカクハシテ居ル
Een bos schagten.	ハカクハ一把
* Dat boek is met eene geleerde schagt geschreven.	書ノ修学ニタル筆ニ共 書物ノ書ニアルヲ文ニ志
* Zijn sligge schagt beschreeft het leren van de Grieken.	彼ノヨキ文ニテヨリケル 行作ヲ書ク
De schagt of steel van een pick.	鎗ノ柄
schagt, kleurstok. zie schaft.	
schagt, roede, het mannelijk lid.	陰莖
Daar schoot hem een steentje in zijne schagt.	彼ノ陰莖ニ石ガ入リタ
schagtkoker. zie pennekoker.	
schakeeren. n.v. mengen, verdeelen.	色ガ分
De rozen in die bloemen zijn wonderlijk door malkanderen geschakeerd.	其ノ薔ノ花ノ彩色ノヨク色 カシテアル
schakering. n.v. menging, schakerzel.	色ガ分事
De schakering van zoo velehande zinnen gaf een aangenaam gezigt.	色ノヨク色ガ甚見 事見タ
schakerzel. zie schakering.	
schakel. n.v. een katen schakel.	鎖ノ輪
Daar is een schakel van die katen los.	其ノ鎖ノ輪ガ離テ居ル
schakel, maas in een net.	網ノ目
schakel, schakelnet.	網ノ魚ヲ捕ル
Met schakelen of met het schakelnet nagehon.	ハカクハ以テ魚ヲ捕ル
* schakel, vervolg.	續キ
De schakel van die rebe is gebroken.	其ノ鎖ノ輪ガ切レテ居ル
Klanschakel. zie ontver keten.	
schakelen. n.v. hechten.	鎖合スル
iets ergens aan schakelen of zamenschakelen.	物ニ或物ヲ鎖合スル
* Zijne rebe schakelen.	己ガ話ヲ多續テ古述ル

schakelen. g.v. met schakelen nagehon. zie onder schakel.	
schakeling. n.v. hechting een schakelen.	鎖合スル事
* schakeling. n.v. vervolg, zamenschakeling.	續キヨク事
Eene nette schakeling der reben.	話ノ有リテ通リニ續キヨク スル事
schakelnet. n.g. schakel.	魚ヲ捕ル網ノ名
schaken, met het schakelnet nagehon. zie schakelen.	
schaken, nagehoeren. zie schaaken.	
schaken, op het schaakbord spelen. zie schaaken.	
schalbijter of schallebijter. n.m. ter, een bloedloos biestje.	蛇
schalie. n.v. lei, seklei.	薄石ノ名 石ノ名 用ニテ居ル
* Een schaliendak of leidak. n.g.	石ノ上ニテ居ルノ屋根
schalk. n.m. loos mensch.	横着者
Dat is een oude schalk.	夫ハ古ク横着者ナル
schalkachtig of schalkachtig. bijj. n. loos, bedriegelijk.	横着ナル
Een schalkachtig mensch.	横着ナル人
schalkelijk. bijj.	横着
schalkheid. n.v. loosheid, smootheid.	横着ナル事
De schalkheid liet hem ten oogen dit.	横着ナル事ガ彼ガ目ニテ居ル
schalknar. n.m. hofnar, potmaker.	王ノ御人
schallebijter. zie schalbijter.	
schalm. zie schakel.	
schalmey. n.v. zeker blaaspeeltuig.	喇叭ノ類
Op de schalmey spelen.	ハカクハ吹ク
schalmeyspeler. n.m.	ハカクハ吹ク人
schalonje. zie schalot.	
schaloot. zie schadeloot.	
schamedek. zie sehandedek.	
schamel, enz. zie schaamel, enz.	
schamen, enz. zie schaamen, enz.	
schampen. g.v. afschampen, uit schampen.	海ニ入ル

De bijl schampte of	弁分海シタ
Nijn roet schampte dit.	我分足海シタ
*schampen. zie schempen, schimpen.	
schampock, zie sehandek.	
schamper. bijl. n. scherp, lts.	権高ナル
Dat is een schamper vrommensch.	夫権高ナル婦シタル
Een schamper taal.	権高ナル言葉
Een schamper antwoord.	権高ナル返答
schamperheid. s. r. scherpheid, listigheid.	権高ナル事
Zijne schamperheid was onverdraaglijk.	彼レガ権高ナル事ニツラク
schamperlijk, bijl. scherplijk.	権高ナル
Nemand schamperlijk bejegenen.	人ニ権高ナル應對スル
schampig. zie glibberig.	
schampschuit. s. r. een schuit die niet ter daze treft.	ズアタリ夫ニ杯
Hij kreeg een schampschuit aan een arm.	彼腕ニテナクテ得テ
*schampschuit, steek struk, heimelijk vernijt.	アテスリ
*Nemand eenen schampschuit geven.	人ニアテスリテ言フ
schandaal. s. g. ond. n. ergernis.	氣障
Hij gaf daarvoor een groot schandaal aan zijn familie.	彼夫テ親類ノモトニ大氣障ヲセタ
schande. s. r. oneer, eerloosheid.	耻辱
Groot schande behalen.	大ナル耻辱ヲ請ル
Het is schande zoo te leren.	左ニ辱テアルニテ居ルハ
Hij heeft daar niet van schande liet te nachten.	彼レ其ノ事ヨリ耻ヲ受ル
Iets te schande maken, iets heel schanden of beerven.	或ノ事ヲ極ニカク
Bloedsehande of bloedsehond. zie onder bloed.	或ノ事ヲ極ニカク
sehanded. s. r. eek over de schuitten.	船ノ上ニ從テアル奴
sehandelijk. bijl. n. godloos, oneerlijk.	耻ナルキ
Dat is een sehandelijk stiek.	夫ニ耻ナルキ事アル

Die dingen zijn sehandelijk te melden.	其事ヲ言ハルニキ
Een sehandelijke rliigt	耻ナルキ邊ヲ示シテ事ヲ
Eene sehandelijke dood sterren.	耻ナルキ死ヲスル
sehandelijkheid. s. r. eerloosheid.	耻
sehandgemaad. zie sehandkleed.	
sehandhoer. s. r. een openbare hoer.	遊女
sehandig. zie sehandelijk, sehendig.	
sehansjongen. s. m.	ワルサスル子供
sehandkleed. s. g. sehandgemaad.	着損サレタル着物
sehansloof. s. r. een sehandijke straf.	耻辱カシキ刑罰
sehansteken. s. g. teken van sehansbe.	耻辱ノ印
*sehanslek. s. r. een eerloos mensch.	耻辱ヲカクル人
*Zij is een sehanslek van haar gelaekte.	破クテ若テアルニ耻辱ヲ
sehans. s. r. sterkte, wal.	砦
Daar leit weinig volk in de sehans.	砦ニ練兵ヲ備テ居ル
Eene sehans openpen.	砦ヲ禁ツ
De sehans werd stormen ber hand ingenomen.	砦ガ乘テ取ラレタ
sehans. de sterkte van de stuurplegt op een schip.	船ノ大槳ヨリ船ノ方ニ
sehans. wal, stadswal.	市ノ柵
Zij wonen achter de sehans.	砦ニ在テ居ルノ柵ノ内ノ
Vijve paarden jaagt men achter de sehans. spreek	先馬ハ柵ノ内ニ進ム
Binnensehans. zie onder binnen.	
sehansgraver. s. m. sterktegraver.	砦ヲ打テ禁ム人
sehanskleeden. s. g. meert. kleeden die men het sehcep aan	幕船用ニテ
Ee sehans spant.	
sehanskorren. s. r. korren daar het geochut tusschen leit.	土ノ砂ヲ入ル石火矢臺
sehanslooper. s. m. boodsteter, sehansknob.	老馬
sehanslooper. zeemans kapot of keitelkap.	船乗ノ着ル合羽
sehansloopster. s. r. leggerhoer.	陣所ニ居ル私窠子
sehappelijk. bijl. n. viel gedaan.	随分ヨロシキ

<i>Hij zag er heel schappelijk uit.</i>	見彼ノ随ルヨロシキヤウニ
<i>schappelijk. bijv. laag. redelijk niet, ledig.</i>	相應ニ
<i>Hij draagt zich heel schappelijk.</i>	彼相應身持ク居ル
<i>* schappelijkheid. z. v. ledigheid, behoorlijkheid.</i>	行儀ヨキ事
<i>schapen. zie schaaap.</i>	
<i>schapraai. z. v. etenskas.</i>	食物ノ置戸棚
<i>* Zijne schapraai is leeg.</i>	彼ノ食物ノ棚ハ明キカラニ ツツテ居ル
<i>schar of scharre. z. v. zekere plaatsich.</i>	比目魚一種
<i>scharbier. zie scharrebier.</i>	
<i>scharbord, speultrug. zie hakbord.</i>	
<i>scharlaken. z. m. zekere schoone rodekleur.</i>	猩々緋
<i> Een scharlakensche rok.</i>	猩々緋ノ上着
<i>scharlei. z. v. zekere kruid.</i>	草名未詳
<i>Dat bier word met scharlei gebrochten.</i>	其ビールハシカルトステ 製セラレ
<i>scharlen. zie scharrelen.</i>	
<i>* scharliin. z. m. schobbigak.</i>	悪人
<i>scharmitzelen. g. n. scharmitzelen, beginnen te regten.</i>	小セリ合ニスル合戦
<i>De ruitery scharmitzelen lang tegen malkander.</i>	七騎馬武者ガ五ニク数小 合シテ
<i>scharmitzeling. z. v.</i>	小セリ合ニ合戦
<i>Het was geen gerigt maar een scharmitzeling.</i>	惣合戦デナカクク唯小 セリ合テアツタ
<i>scharp. zie seherp.</i>	
<i>scharre. zie schar.</i>	
<i>scharren in de boter gebakken.</i>	ポトルデシカシカル
<i>scharrebier, seherrebier. z. g. draydrank.</i>	薄キ下品ビール
<i>* Hij betent als scharrebier op den tap spreken.</i>	彼ノ段ト悪ルケル
<i>scharrelen. m. n. rijffelen.</i>	振ルス震ル
<i>Met de beenen scharrelen.</i>	脚ヲ振ル
<i>scharrebeenen. g. n. de beenen vijf van een setten, schajbeenen.</i>	股踏奏ル

<i>schat. z. m. rijkdom.</i>	財寶
<i>Lenen grooten schat verlamelen.</i>	大ナル財寶ヲ集ル
<i>Hij vond daar eenen verborgen schat.</i>	彼ノ其所ニテ隠シタル財 寶ヲ見出シタ
<i>Daar hangen koninglijke schatten aan.</i>	其事ニ王者ノ財寶多ク 費カラル
<i>* Dat is een schat van geleerdheid of wijsheid.</i>	夫ノ智恵ノ寶ニナル 一通ノ智恵ニテハ 多クハ 多クハ 多クハ
<i>schatbaar. bijv. n. dat te schatten is.</i>	直段ニシテ事ノ出来
<i>Die diamant is niet schatbaar door zijne grootte.</i>	其ノ大ナル由リテ 直段ニシテ事ノ出来
<i>schatbaar, eijnbaar.</i>	眞ノ據ヲ居ルニ居
<i>schatteraalder. z. m.</i>	國ノ財寶ヲ預テ居候
<i>schateren. g. n. luidkeels lagchen.</i>	高笑ニスル
<i>Hij lagchte op dat gezicht dat hij schaterde.</i>	彼ノ夫ノ見高笑ニシタ
<i>schateren, meergalmen.</i>	クワクワ鳴ル
<i>schatering. zie geschater.</i>	
<i>schatkamer. z. v.</i>	財寶ノ置處
<i>De koninglijke schatkamer.</i>	王ノ財寶ノ置處
<i>schatkist. z. v. spaarkist.</i>	寶ノ置櫃
<i>Daar rond men de schatkist van het rijk.</i>	其ノ所ニテ國ノ寶ヲ 見出シタ
<i>schatmeester. z. m. penningmeester.</i>	國ノ財寶ヲ預カル役
<i>schatmeestersehap. z. g.</i>	國ノ財寶ヲ預カル役
<i>schatrijk. bijv. n. heel rijk.</i>	寶ヲ多ク持テ居ル
<i>Dat zijn schatrijke liiden.</i>	夫ノ大ナル財寶ヲ持テ 居ルノモテ
<i>schatten. z. m. meers. rijkdommen.</i>	財寶
<i>Daar waren alle de schatten van't looden.</i>	其ノ所ニテ細亞州ノ事 財寶ガアツタ
<i>schatten. n. n. opschatting stellen.</i>	貢ニスル
<i>Hij is op 100 eleatons 1 jaars geschat.</i>	彼ノ年々百五カトニ宛 貢シ居ル
<i>schatten, waarbeuen.</i>	價ヲ立ルノ事 價ヲ立ルノ事
<i>Hij schatte die boot op duizend rijksdaalders.</i>	彼ノ其船ノ價ヲ千ニシテ居ル 價ヲ立ルノ事
<i>schotter. z. v. waarderter.</i>	價ヲ立ルノ事 價ヲ立ルノ事

	者 古 出 之 人 類 皆 合 物 大 多 難 事 之 際 難 免 之 地 之 爲 也 多 少 如 高 字 書 神 之 時 候 又 多 直 隆 多 多 々
Schatster der bewoide boebels.	流 難 之 物 之 不 子 ル 女 衆 人
schatter. s. m. waarderder.	價 之 立 役 人
schatting. s. v. gemeene gelblast.	貢 眞 加 銀 類
Zijne schattingen betalen.	貢 スル
schareelen. s. v. scharelen, inschikken, plaats-maken.	座 之 廣 大 目 見 ル
Wij moeten malkanderen niet schareelen.	我 等 互 大 目 三 見 合 子 ナ 三 互 三 前 三 合 子 多 多 意
De kind-begint niet te schareelen of goed te malen.	風 子 十 三 吹 分 之 來 居 居
scharieling. s. v. inschikking, plaatsruiming.	座 廣 事 大 目 見 事
schariling. s. v. schaafsel, krullen.	
scharien. s. v. schaarren.	
scharot. s. g. geregtstellraoije.	罪 人 罪 行 時 來 置 之 堂 是 罪 行 時 來 置 之 堂 也
De misdabigers zijn al op het scharot.	罪 人 會 集 於 此 堂 也
scharot, snijder-stapel.	縫 物 師 仕 立 之 堂
*scharotanser. s. m. een die gegeesfeld word.	鞭 刑 之 人
*scharotdanster. s. v.	鞭 刑 之 女
scharotpaal. s. m. scharotstaak.	シ 方 小 建 之 柱
*scharotspriinger. s. m. snijder, klör-maker.	仕 立 屋 異 名 一
scharotstaak. s. v. scharotpaal.	
scharottieren. s. v. op het scharot zetten.	シ 方 小 立 之 柱
gescharottierd. bijr. v.	シ 方 小 立 之 居 名
*scharottieren, schenden.	穢 又 犯 之
* Zoo moet men geen eerlijke liiden scharottieren.	左 様 子 正 之 穢 事 子
scharottiering. s. v. het stellen op het scharot.	シ 方 小 立 之 事
*scharottiering, eerschenbing, ontasung.	穢 事 又 犯 事
* Dat is ene scharottiering van een eerlijk man.	夫 正 之 穢 事 子 也
scharuit. s. v. schuipuit.	
scharuit. s. m. deliquiet, schobbejak.	惡 者

Dat is scharuitenmerk.	大 惡 者 仕 打 之 也
sehebe. s. v. sché.	
sehield. s. v. hoofsehield, hosenpan, bekkeneel.	顛 頂
Van de hoofsehield af tot de rootxool toe, van het	顛 頂 之 際 子
hoof tot de root toe.	
sehé. s. v. sehebe, sehebe, sehebe.	鞘
Stet mus in de sehé steken.	小 刀 之 鞘 中 入 之
De Eagen is verroest in de sehé.	鏡 之 鞘 中 錆 付 之 居 居
* Stet knaard in de sehé steken, uit het oorlogen	脇 差 之 鞘 中 入 之 居 居
sehéiden.	
sehief. bijr. v. sehéins, krom.	カ ン 丁 丸
Dat kind heeft seheere beunen.	其 子 之 脚 持 居 居
sehief. bijr. slim.	カ ン 丁
Dat is sehief gesnijden.	夫 之 刀 切 之 居 居
Zijne schoenen binnenwaarts sehief gaan.	滑 之 行 居 居 也 此 之 意 也
*sehiefbeen. s. m. krombeen.	脚 之 坎 丁 居 居 又
*sehiefbek, die een seheere mond heeft.	カ ン 丁 口 之 居 居 也 其 之 意 也
sehiefhals. s. m. kromhals.	カ ン 丁 首 之 居 居 也 其 之 意 也
sehiefhoek. s. m.	斜 角
sehiefhoekig. bijr. v. die of dat seheere hoeken heeft.	斜 角 之 居 居
sehiefte. s. v. sehiefheid.	
sehéel. bijr. v. die niet recht liet.	眇 目 之 居 居
Len sehéel gezicht.	眇 視
Zij ziet sehéel of zij is sehéel liende.	彼 女 之 目 之 居 居
*sehéel, slim, krom, uit een haak.	カ ン 丁
Dat hout is heel sehéel getrokken.	其 木 之 居 居 日 之 居 居 也
sehéel, hoofsehéel. s. v. sehéel.	
Hooftsehéel. s. v. oneer hoofd.	
sehéelhoofspijn of sehéelhoofdzneer, pijn in de hoef, 片頭痛	
sehéel.	

S

11

scheel. s. i. haarscheel.	昔ノ髮ワケノ名
Die vrede draagt scheelen aan het hoofd.	其安シケルハ 絶テ居ル
scheelnaald. s. m. scheelle.	スガノ
scheelagtig. of scheelachtig. bijv. w. en bijv. eenig, zins scheel.	スガノ 様ル スガノ 様ニ
Hij ziet wat scheelachtig.	彼ノスガノ 様ニテ 見ル
scheelen. n. n. scheiden.	ワケル 髪ヲ
Met haar scheelen.	髪ヲスガノ
scheelen, schoonmaken.	子ヲ手洗フ 牛ヲ 洗フ
De darmen scheelen.	腸ヲ子ヲ手洗フ
scheelen. g. n. verschillen.	違フ
Dat scheelt mij op dat geld vijftig guldens.	其金ガ我ニ 差テ 五十 五分
Het scheelt mij niet of ik er ga, of niet.	行テモ 行カズモ 我ニ 差テ 違
Het kan mij niet scheelen	我ニ 違テ 事ナシ
Wat scheelt het u, zeg eens?	何ニ 由テ 事ナシ 我ニ
Het scheelt veel nie iets zegt.	言ハズ 言ハズ 言ハズ 言ハズ
Het scheelt meer als de helft.	半分ノ 余 違テ 居ル
scheelen, schorten, feilen.	滞テ 居ル
Wat scheelt er aan?	夫ニ 如何ル 滞ル 事ナシ
Altijd scheelt er het een of het ander.	イツモ 何ナリ 滞ル 事ナシ
Hij is zoo bleek, hem moet wat scheelen.	彼ノ 色ガ 悪ク 何ツ 滞ル 事ナシ
scheelheid. s. i. aan het gezicht.	スガノ 成テ 居ル 事
scheelnaald. zie scheelpruim.	
scheelpruim. s. m. haarnaald.	カシノ 類
scheelte. s. i. kromte.	ユガニ
Door de scheelte sluit dat venster niet.	ユガニ 其 窓ガ 開カズ
scheelvet. s. g. darmvet.	腸付テ 居ル 脂
scheemer. zie schemer.	
scheen. onv. tijd van schijnen. als.	見テ 居ル 夕

Ik scheen.	我ニ 見テ 居ル 夕
scheen. s. i. scherpte van het been.	脛
Zijne scheenen stooten.	脛ヲ 衝テ アッ
+ Zijne scheenen stooten.	脛ヲ 衝テ 其ノ 骨ヲ 傷テ 痛ク
Zijne scheen is het hele vel afgeschraafd.	彼ノ 脛ノ 皮ガ 剥テ 去ル
+ Dat zal hem voor de scheenen springen, hij zal daarover lijden.	夫ガ 彼ガ 脛ニ 飛テ アタルテ アッテ 其ノ 痛ク 受ケルテ
+ Dat zal hem voor de scheenen springen, dat zal hem viel en verwacht voorkomen.	夫ガ 彼ガ 脛ニ 飛テ アタルテ アッテ 其ノ 痛ク 受ケルテ
+ Eene blaauwe scheen of een blaauwtje loo, pen, van een rijster afgeslagen worden.	ブルーノ 脛ノ 皮ガ 剥テ 去ル
+ Hij heeft het hard voor zijne scheenen, hij heeft het heel kraad.	彼ノ 脛ガ 硬ク 向テ 心ヲ 持テ 居ル 事ナシ
scheen, de hoop van een ring.	戒指ノ 輪
Klopscheen. zie oncer klop.	
scheenbeen. s. g. scheenpijp	脛骨
scheenbordje. s. g. scheenplankje.	火ニ アタル 時 脛ニ アッル 板 火氣ノ 熱キヲ 防グ 爲メ
scheenpijp. zie scheenbeen.	
scheenplaten, het onderste deel van de wapen, rusting eens mans, die van het hoofd tot de voeten gewapend is.	脛 鐵
scheenplanken. zie scheenijzers.	
scheenschroeven. zie scheenijzers.	
scheenijzers. meerv. scheenplaten, scheenplan, ken.	脛 鐵
scheenijzer, scheenschroeven, baar men de mis, vaders meke prijngt.	責具 鉄ニテ 造ル 罪ノ 脛ニ 子ニシテ 戒メ 示ス
scheenzadel. s. m. zadel van eenig lastbest.	鞍 荷ヲ 負スル 牛馬ニ 用テ
scheep. s. g. oordwoord waarvoor men nu zegt schip.	船 古語ナリ

Te ſchep gaan of komen, in het ſchip gaan of komen.	船乗行
Te ſchep been, inſcheepen.	船積
Te ſchep vaaren, ter zee vaaren.	船来
ſchep: ſchep: geroep om de paſſagiers aan boord te roepen.	船乗 ^{是船出時}
ſcheepen. meer van ſchip.	船々
De ſcheepen leggen klaar, leggen op het uit, loopen of op de zee.	船々船仕舞分出来居 ^{出船カ為ニ}
ſcheepen. n. w. zee inſcheepen of opſcheepen.	
ſcheepen. ſtaatsreger. zie ſcheepen.	
ſcheepje. n. g.	小船
ſcheeps. n. m. en bij w. van een ſchip.	船乗 ^語
Hij verſtaat geen ſcheeps of ſcheepsmaal.	彼船乗 ^語 分 ^カ
Hij verſtaat geen ſcheeps.	彼船乗 ^語 分 ^カ <small>彼人何事言カ分^カ</small>
ſcheepsbeſchuit.	船中 ^用 五 ^ス ノ ^イ ト
ſcheepsbeſtuer. n. g. regering der ſcheepen.	船指揮
ſcheepsblok. zie ezelſchoep.	
ſcheepsboord. n. g. boord van het ſchip.	船縁
Het goed is al binnen ſcheepsboord of is al te ſchep.	荷物最早船乗 ^カ
ſcheepsbouw. n. m. kunſt van ſcheepen te bouwen.	船打建 ^ル 術
De heer C. V. W. heeft heerlijk geſchreeven van een ſcheepsbouw.	三 ^ノ ヲ ^ス カ ^セ カ ^ボ ヲ ^打 建 ^ル 術 ^ヲ 委 ^シ ク ^書 ク
ſcheepsbijl. n. v. bijl die men te ſchep ge- bruikt.	船 ^ヲ 用 ^ル ガ ^具
ſcheepsgeroedſchap. n. g. geroedſchap dat men te ſchip bezigt.	船具

ſcheepsjongen. n. m. zwabber, ſchrobber.	船 ^ノ 船頭 ^部 屋 ^ノ 年若 ^ク
ſcheepſkapitein. n. m.	船頭
ſcheepſkelder. n. m.	船 ^ノ 用 ^ル カ ^ラ ス ^品 箱
ſcheepſkeuken. n. v.	船 ^ノ 基 ^所
ſcheepſkitt. n. v. eene kiſt van het ſcheeps- volk.	水夫 ^ノ 手廻 ^ノ 品 ^ノ 箱
ſcheepſkok. n. m. kok op een ſchip.	船 ^ノ 料理 ^人
Voor ſcheepſkok vaaren.	船 ^ノ 料理 ^人 ヲ ^テ 乗 ^渡 ル
*Vaar heen voor ſcheepſkok.	笑 ^ウ テ ^置 キ ^テ 去 ^リ
ſcheepſlading. n. v. al wat een ſchip laden kan.	一 ^艘 中 ^ノ 荷 ^物
Dat is eene hele ſcheepſlading van tabak.	夫 ^レ 一 ^艘 中 ^ノ 煙 ^草 ヲ ^{ナル}
ſcheepſlantaarn. n. v.	船 ^ノ 燈 ^籠
ſcheepſlapper. n. m. kalefateraar.	船 ^ノ 修理 ^人
ſcheepſleen. n. g. vrageloon.	船 ^ノ 運 ^賃
ſcheepſmaat. n. v.	荷 ^脚 カ ^ル 印 ^加 シ ^テ ル
ſcheepſmat. n. v.	船 ^ノ 中 ^ノ 用 ^ル カ ^ラ ス ^品 箱
ſcheepſonkotten. n. v.	船 ^ノ 雜 ^用
ſcheepſoversee. n. m. oversee, admiraal.	船 ^大 將
ſcheepſpart. n. g. een deel in een ſchip.	船 ^ノ 打 ^建 ノ ^雜 用 ^ノ 出 ^レ 合 ^セ
ſcheepſplanken. n. v.	長 ^シ ク ^廣 ク ^厚 ク ^シ テ ^板
Eene ſolboring van ſcheepſplanken.	船 ^ノ 板 ^ノ 疊 ^カ シ ^テ 橋 ^ト
ſcheepſplunje. n. v.	船 ^乗 ノ ^衣 袋
ſcheepſpomp. n. v.	船 ^ノ カ ^ク リ
ſcheepſpraat. n. m.	船 ^乗 ノ ^語
ſcheepſſt. n. v. ſtreijf.	船 ^ノ 軌 ^ニ
ſcheepſtimmerman. n. m.	船 ^大 工
ſcheepſtimmerwerf. n. v. helling, daar men de ſcheepen timmert.	船 ^ノ 打 ^建 場

scheepstoeuwing. x. v. uitrusting der scheep. 船用意之事
pen. 船ノ綱具
scheepstoeuwen. x. g. meerv. 船ノ綱具
scheepsvaart. xie schipvaart.
scheepsvlaigel of scheepsvaantje. xie opstaan,
cer.
scheepsvloot. x. v. xeamagt, vloot. 數艘組子居ル軍船
scheepsvolk. x. g. matrozen, bootsgezel, 船乗人
len.
Het scheepsvolk is een ruur volk. 船乗人ノ骨止者共之
scheepvracht. xie schepvlading
scheepvracht. x. v. gete bat men voor de koop, 船ノ運賃
manschappen, die te water vervoerd
worden, moet betalen.
scheepvracht. geld bat men voor het overvoe, 船乗賃
ren van' zijn persoon betaalt.
scheer. xie schaar.
scheerbekken. x. g. 鬚鉸 鬚剃時ノ毛受
scheerbekken, een geschaarde schotel. 縁カケタル鉢
scheerder. x. m. bit woord word niet dan namen, 二ル人ノ剃少人ノ鬚
gezet gebruikt.
Baardscheerder. xie onder baard.
Dooqscheerder. xie onder doog.
Vetscheerder. xie onder veld.
scheerboek. x. m. een baardscheerdersboek. 鬚剃時ノ襟
scheergraad. x. m. een graad van de scheering, ket, 經ノ物
tinggraad.
scheeren. x. v. afsnijpen, afsnijden. 剃
Dat haar is niet nel gescheeren. 其髮ヲ之ニテ
Den baard scheeren. 鬚ヲ剃ル

Het haar met de schaar afscheeren. 髮ヲ鉸ニテ剃ル
**Wij wierden op eene kam gescheeren, op beschre* 我等同様取扱シタ
nijze gehandeld.
Iemand kuis-scheeren, iemand geestelijk ma, 人ノ出家ナル
ker.
De schaapen scheeren. 羊ノ毛ヲ剪
Lakens scheeren. 羅紗ノ毛ヲ之
Een heining scheeren. 生垣ヲ之
scheeren, spannen, opretten. 引張ル網
Eene lijn scheeren. 網ヲ引張ル
Een webbe scheeren. 機ニ經ルヲ張ル
scheeren. foppen, mee gekken. ナク
**Gij scheert mij.* 汝我ヲナク
**Hij wierd daar lustig gescheeren.* 彼ニ甚ナク
**Met iemand be gek scheeren of gekken.* 人ヲナク
scheeren, schacheren, snitten. 切ガ
**Men scheert diivels of lustig in die her,* 其宿屋ニハ雜用切
berg. カ
**Zich wagscheeren, wegpakken.* 立退
scheergaren. x. g. kettlinggaren. 經糸
scheergereedschap. x. g. scheergoed. 鬚剃道具
scheerhaak. x. m. een haak als een zeissen op 鎖ノ棟ナル具
een schip om s vijandes wand te be, 是ハ船ノ綱ノコニ打
schadigen. カケルガ具ナリ
scheerhaar. x. g. scheerwolle. 剪取タル羊ノ毛
scheering. x. v. scheering der schaapen. 羊ノ毛ヲ剪事
scheering, kuis-scheering. 出家ニル事
scheering der heiningen, der boomen, 生垣ノ事
enz.
scheering, kettling. 經

Die stoffe heeft eene zijde scheering, en eenen saaijen inslag.	其織物經綳三緋 ヤ一イテアル
De scheerje van hier schrotje.	象退
scheerkoker. x. m. scheermesgekoker.	髭剃道具
scheerlink, dulle korvel.	草名 三ノ一色
scheerlijnen. scheepsen.	暴風ノ折ニ帆柱ノ折ヲ ヤ之付置網柱ノ折ヲ
scheermes. x. g.	剃刀
* Hij heeft een tong als een scheermes, hij heeft een zeer scherpe tong.	彼ノ剃刀ノ縁ノ多ク持テ 唇ノ甚悪口ノ多ク云
scheermesemaker. x. m.	剃刀造人 外科道具造人
scheersel. x. g. afsnijfsel.	之ノ屑
Het scheersel van de palm.	柘植ノ葉ノ之ノ屑
De scheersel, ketting. zie scheering.	
scheertijd. x. m. de tijd om de schaapen te scheeren.	羊毛ノ剃時候
ren.	
scheerwinkel. x. m. baardscheerderswinkel.	髭剃店
scheerwol. x. v. scheerhaar, vlokken.	羅紗毛ノ之ノ屑屑
Wat naaichuisfen is met scheerwol gevuld.	其針ニ中ニ之ノ屑屑ガ
scheet. onv. tijd van schijten. als,	糞ヲタ
Het kind scheet.	子供糞ヲタ
* scheet. x. m. wind.	尻
* Eenon scheet laten.	放尻
* Hij acht hem geenon scheet, dat is niets waard.	彼ノ尻ノ毛思ハ 糞ノ何トモ思ハ云
scheere. bijv. n.	分ニタ
Scheere hals.	分ニタ首
Scheere beenen.	分ニタ脚
schei. timmermanswoord.	大子ノ語未詳
schei, scheede. zie scheid.	
scheidbaar. bijv. n. dat gescheiden kan worden.	分ニタ

den.	
scheidboom. x. m. loom tot de landscheiding.	境印ノ木 其形本ノ高 地他國境印ニ ナク同國中ノ之ノ地印
ge.	
scheidbrief. x. m. brief van echtscheidinge.	去狀
De jooden onder de met gaven kunne vrouwen eenen scheidbrief.	去狀ノ人ニ言ハシ 去狀ノ後所ノ裁キヲ
scheiden. w. w. verdeelen, afzonderen.	分分
Die boedel is nog niet gescheiden.	其遺物ノ分ニタ
De scherpde schapen van de gestonde scheiden.	小齋出來ノ居羊ノ堅 固ノ羊ト多ク分
De rechtters met eenen stok scheiden.	判分ノ居ル者共ノ棒ヲ
De dood scheid alles.	死何彼離別ノ多ク
Van tafel en bedde scheiden.	夫婦不睦故別居ス 過失ノ故裁判所ノ離
Een twist scheiden of bijleggen.	喧嘩ヲ仲入
Wij zijn niet te scheiden.	我等ガ了簡違ハ随分仲
De geene die ons zoeken te scheiden zijn onze vrienden niet.	我等ヲ引離ス者不 親友ニテ
scheiden. g. w. scheuren, splijten.	裂ケルニ離ル
De berg scheede door de aardbevinge van malkanderen.	山地震ニ裂ケタ
scheiden. vertrekken.	立ち離ル
Hij kon uit de stad niet scheiden.	彼ハ市中ヲ立ち離ル テ出テ
Het is tijd om te scheiden.	別テ歸時ニテ
Zijn de vrienden nog niet gescheiden?	朋友共ニ別テ歸テ
Van de kerke scheiden.	離ルキノ法教ヲ受ケ奉ル
Het zijne nering of winkel scheiden.	己ガ商ヲ止ル
scheider. x. m. een die rechtters scheid.	喧嘩ヲ引分ル人
De scheiders raken dikwijls aan ongemak.	喧嘩ニ引分ル人ニ 數事ニ引分ルニ
Doelscheider. zie onder boel.	

scheiding. s. v. verdeling.	分ヶ
Eene scheiding van goederen maken.	荷物ヲ分ル
Dat veroorzaakte eene scheiding tusschen ken.	夫彼等ノ仲ヲ分ケ多 仲違ニシテト云フ意
Scheiding tusschen twee stukken lands.	畑ノ隔テ
Scheiding van bedde en tafel.	夫婦ヲ分テ居ル事
Scheiding der metalen. die scheikunst.	
scheidmaal. s. g. afscheidmaal.	離別ノ振舞祭
Mij moet nog het scheidmaal geven.	彼未ダ離別ノ振舞ヲ テハナラズ
Scheidmaaltijd. die scheidmaal.	
scheidmerk. s. g. scheidteken.	仕切ノ印
Scheidmuur. s. m. middelmuur.	仕切ノ堀
scheidpaal. s. m. landpaal.	境杭
Scheidronk. s. m. een dronk van afscheid.	ソリ酒宴ノ終ニ至リ
Mij moeten nog eenen scheidronk drinken.	我等ソリ今盃飲ム ナラズ
scheidsluiden. s. m. goede mannen.	仲人
Ik stelde die zaak in handen van scheidsluiden.	我其事ヲ仲人手掛 ヤ
scheidsmann. s. m. middelaar, regter.	仲人
Zij hebben mij tot scheidsmann gekoren in die zaak.	彼等我其事ヲ仲人ニ 擇タ
Scheidspoor. die scheidsteen.	
scheidsteen. s. m. steen der landscheidinge.	國境立テタル石
scheidvrouw. s. v.	仲人女
scheidweg. s. m. smesprong, kruisweg.	四辻
scheidxel. s. g. middelshot.	隔ル物
scheidxel der darmen.	腸間膜
scheikunst, scheiding der metalen, enz. met de kracht van het vuur.	分離術

scheidmaal. zie scheidmaal.	
schel. s. v. bel, klokje.	鈴
De schel trekken.	シケルヲ引キテス
schel. bij. w. helder, klaar.	清キ又キ多ク居ル
Een schel geluid.	清キ音
Het schel geluid van een klok.	鐘ノ清キ音
schel. s. v. schil.	皮
Een schel of vlies op het oog.	瞽娘
Appelschel. zie onder appel.	
Boonenschel. zie onder boon.	
Druivenschel. zie onder druif.	
Granaatschel. zie onder granaat.	
Melonschel. zie onder meloen.	
Oogschel. zie onder oog.	
Eijerschel. zie eijerschaal.	
Orangeschel.	蜜柑ノ皮
Peilschel.	豆ノ莢
Petroenschel, lamoenschel.	橙ノ皮
schel, schelde. s. v. een stroom van Nederland.	業諸塔爾杜ニル川 名
Antwerpen leit op de schelde.	アンтверペンノ川上ニ 置テ居ル事
Bewesterscheld, bewesterscheld. s. g. het land dat in zeeland oostwaarts en westwaarts van de schelde legt.	シケル河ノ西ノ東ノ 方ニテ
scheldbrief. zie lasterschrift.	
schelden. s. v. uitmaken, lasteren.	罵ル
Hij schold de meid listig uit.	彼下女ヲ其罵タ
Hij doet in zijn boek niet van schelden.	彼己書物罵事計書居
schelder. s. m. lasteraar.	罵ル人

schelling. z. i. lasteling, scherp verrijt.	馬ル事
scheld-naam.	馬リテ呼ブ名 ^{名目ノコト}
scheldschrijft.	馬リ書
scheldwoord. z. g. lasterwoord.	馬リ語
Demand scheldwoorden geven.	人ニ馬リ語ヲ与ル
schel. zie scheel.	
schelver. zie schilver.	
schelxee. z. v. de rooße xee.	西紅海
schelklinkend. bijv. w. helber van klank.	音ノ清キ
Het schelklinkend metaal.	音ノ清キ金
Ik steek nu de schelklinkende trompet.	嗾 ^キ 居ル音ノ清キ喇叭 ^ト
schelkruid. z. g. schelwtel, stinkende goin.	草名ニ詳
schelle. zie schel.	
schellen. g. v. bellen, de schel trekken.	鈴ヲ引鳴ス
Daar werd gescheld.	人ガ鈴ヲ引鳴シ居ル
schellen, schillen. zie schillen.	
schellevisch. zie schelvisch.	
schelling. z. m. Hollandsche schelling, een strik,	銀錢ノ名 ^{六トイハシ}
geld van zes stuivers.	
Den gestampelde schelling.	標印ヲ打添タルコケルル ^キ
Ein malle schelling, een xesbe halve.	五トイハシ半價アルモノ ^キ
Alle de nieuw schellingen, bijna, sedert 1680	阿蘭院國 ^{アラン} 元 ^元 九 ^九 十 ^十 五 ^五 拾 ^拾 年
in Holland geslagen, zijn op vijf en een	以來造 ^造 タルモノアリキ ^キ
halven stuiver goet.	價 ^價 五トイハシ半價トス
schelling, Engelsche schelling.	諸 ^諸 島 ^島 重 ^重 價 ^價 コケルル ^キ
schelm. z. m. quijt, een verloot mensch.	惡逆者
Als schelm van het vaander loopen.	惡逆者ノ仕 ^仕 打 ^打 ニ己ガ旗 ^旗 奉 ^奉
Het Land was vol schelmen en verraad-	國 ^國 ニ惡逆者 ^{惡逆者} ノ多 ^多 ク居 ^居 ル
ders.	者ガ多ク居ル

schelmagtig of schelmachtig. bijv. w. en	惡逆ナル惡逆者ノ仕 ^仕 打 ^打
bijv. verloot, verradersch.	標 ^標 シテ
Een schelmachtig mensch.	惡逆ナル人
Hij gaf de stad schelmachtig over.	彼ノ市中 ^{市中} ニ惡逆者ノ仕 ^仕 打 ^打 ノ標 ^標 シテ敵 ^敵 ニ明 ^明 渡 ^渡 ス
schelmerij. z. v. verraderij.	惡逆ナル業
Men zag wel dat er schelmerij onder,	其 ^其 内 ^内 ニ惡逆ナル業ガ籠 ^籠 テ
schuilde of speelde.	居 ^居 ルヲ見 ^見 タ
Hij had allerlei schelmerij gebruikt, om,	〜スルヲ爲 ^爲 シテ彼 ^彼 ノ多 ^多 ク惡
enit.	逆ナル業ヲ用 ^用 テ
Schelmerij smeden.	惡逆ナル事ノ企 ^企 ム
schelmsch. bijv. w. loos, verradersch.	惡逆ナル
Een schelmsch mensch.	惡逆ナル人
Men zag daar een schelmsche aard in.	其 ^其 業 ^業 ノ内 ^内 ニ惡逆ナル事 ^事 アリ
schelmstuk. z. g. quijtstuk.	惡逆ナル仕業
Groote schelm stukken plegen.	大ナル惡逆ナル仕業ヲス
Kan er grinnelyker schelmstuk bedacht	是 ^是 ヨリハキ ^キ 惡逆ナル仕業
worden?	思 ^思 付 ^付 カズモノ歎
Hij heeft een groot schelmstuk bedreven.	彼 ^彼 ハ大ナル惡逆ナル仕
schelp. z. v. schaal.	殼 ^殼 貝 ^貝
Schelp van eene schildpadde.	龜ノ甲
Schelpen aan den oever der zee ra-	濱 ^濱 辺 ^辺 ニナル貝 ^貝 ノ殼 ^殼 ヲ拾 ^拾
pen.	
St. Jakobs schelpen.	帆立貝
schelpvisch. z. m. oesters, mosselen, enit.	貝ノ惣 ^惣 名
schelvisch. z. m. schellerisch.	鱻
Krimp schelvisch.	鱻 ^鱻 ノ内 ^内 ニ鱻 ^鱻 程 ^程 ニナル新 ^新 キ
* Een smooide schelvisch, een arg kind.	ワルサスル子供
schemer of schemeravond. z. m. scheme,	黄昏時
ring, schemertijd.	

Wij wandelden in den schemeravond.	我等黄昏時 闇歩多
schemeren. g. w. verblinden.	観テカラス目シム
Dat licht schemert mij voor de oogen,	其光ニ眩眼多ク居ル
mijne oogen schemeren van dat licht.	
schemering. s. v. tusschen licht en donker,	明ク闇ク居ル事
morgen- en avondschemering.	
* Schip kwam in de schemeringe aan.	船明ク闇ク着タ
schemering, verblinding.	クランテ居ル事
Schemering der oogen.	目クランテ居ル事
schemerlicht. s. g. flauwlicht, licht	ウトライ光
met duisternisse of schaduwige ge,	
mengd.	
schemeravond die schemerlicht of sche,	
metijd.	
schemertijd. s. m. schemering.	明ク闇ク
De heftigste aanval geschiedde in den	最烈數數 明ク闇ク
schemertijd.	アタ
schenöbrock. s. m. lasteraar.	誣ル人
schenödelijk. s. n. schendig, gruwelijk.	誣ルカテナル
Dat is eene zeer schenödelijke baad.	味打テ基テ誣ルカテナル
schenöbelijkheid. s. v. eerloosheid, gruwelijkheid.	誣ルカテナル事
schenöben. n. n. bederven, ontzieren.	損サス
Die boomen zijn door den wind ledijk ge,	其樹木 風ヨリ散々損
schenöben.	
Hij is zeer geschonden van de pokken.	彼 瘡愈ヨリ甚多損サテ
* De meid heeft een kopje van dat theetelje ge,	下ガ 飲具ノ内 茶碗
broken, zoodat het nu geschonden is.	物ナリテ居ル
schenöden, ontzieren, te schande maken.	疵付ル
Eene maagd schenöden.	處女ニ疵付ル 犯スラテ
Iemand schenöden of lasteren.	人ニ惡名付ル

Iemand's goeden naam schenöden.	人善名ニ疵付ル
schenöden, ontheiligen.	疵付ル
schenöder. s. m. bederfer, ontzieder.	疵付ル人
Een schenöder der allenheiligste netten.	戒ニ疵付ル人
schenöder, lasteraar.	惡名付ル人
Hij is een schenöder van eerlijke liiden.	彼 正キ人ニ惡名付ル
Boomschenöder.	山林ニ疵付ル人 樹木ヲ
Daar is een zware straf op de boomschenöders geleg.	山林ニ疵付ル人ニ重刑ヲ
Leischenöder. die eedbrecker.	
Egtschenöder, egtbrecker.	夫婦縁ヲ断ル 罪
schenödig. s. n. schandig, eerloos.	正シカラサル
Hij beging een heel schenödig stuk.	彼 甚正カテ打ラテ
schenöding. s. v. ontzering, bederwing.	疵付ル事
Schenöding van eene maagd.	處女ニ疵付ル事
Schenöding van het geboonte.	樹木ヲ切テ取事
Schenöding van iemands eere of goeden naam.	人善名ヲ疵テ事
schenöding der netten.	戒ヲ犯ス事
schenöding der kerken.	法教ヲ犯ス事
* schenökeuken. s. m. en s.	誣言ノ物ヲ食ヒテ居
schenödtong. s. v. lastertong.	誣ル人ニ惡名付ル人
Hij of zij is eene schenödtong van alle eerlijke liiden.	彼 正キ人ニ誣ルテナル
schenökaadje. s. v. geschenk, verzeering.	進物
Hij deed hem eene groote schenökaadje.	彼 彼大進物ヲ
schenök, grafsteen. die schenk.	
schenökbakje. s. g.	小盆
schenökblad. s. g.	大盆
schenökbord. s. g. schenkdeljeor.	盆
Hij trok een zilveren schenökbord uit de loterije.	彼 富貴ニ銀ノ盆ヲ
schenökkel. s. v. die schinkel.	
De misdadiger wierden de schenkels voormogeld.	罪人ノ骨ヲ打碎ル

schonken . n . n . zeceren .	献スル進物
Hij schonk hem 1000 guldens.	彼彼千兩進物
schonken . n . n . ingiten .	ソク水物
In den beker schonken .	酒器ニソク
Iemand een glas wijn schonken of aanbieden .	人酒之コップヲ飲ス
Thee of koffij schonken .	茶或ハコーヒー
Schenkschens, naam van een vesting der vorstelijke	手ドコロノ河ナリ
in Eorlanden, aan de Rijn daar de maal begint .	丁城ノ名
schonker . z . m .	給仕役
Hij is des konings schonker genorlen .	彼王給仕役ニ居ル
schonking . z . v . begiftiging .	進物ノ事
Schenkan, tinnen kan met een lange pijp .	長ク口付テ居ル錫德利
schonktafel . z . v . tafel waarop bier en wijn glazen, en	ソク或德利杯ニ居キ
kannen om te schonken gezet worden .	ノコ
schonktuljoor of schonkteljoor, zie schonkbord .	
schennis . z . v . schelmstrik, misdaad .	悪業
Eene groote schennis begaan .	甚キ悪業ヲス
schennis, schande .	耻辱
Die schennis zal zijnen naam eeuwig aankleren .	其耻辱彼名有テ限居
schennis, schending, beoef .	損ハズ
Das is voor de schennisge der tijden bevaand .	夫ハ造損多キ事
Maagteschennis, zie maagteschending .	
schentang, zie schending .	
schep . z . v . lepelvol, hetgeen men met een lepel, met	下スコ
een rok, enz. teffens opneemt .	
schepkennis of schepenkennis . z . v . vasa schule, onderpand .	手掛金
schepel . z . g . het rivier baal van een muidde .	舟ノ名
Een schepel koren .	穀物下ノ一
In die zak gaat ontrent vijf schepels .	其袋ノ中ニ九五ノ一
schepen . z . m . stadsreger .	市中ノ裁判役

Wij schoot en schepenen millen, enz.	我判等三ノミル後ニ裁判役
Van raad werd hij schepen.	付ル也 裁判ノリ出テ建事
Schepen, meers, van schip.	船
Schepenbrief .	市中ノ裁判役ノ見届印
Schependom . z . g . vichtk . n . al de schepens .	市中ノ裁判役
Schepenkenmis, zie schepkenmis .	
Schepensbank . z . v . vierschaar der schepenen .	市中裁判役ノ列座
Voor de schepensbank verschijnen .	市中裁判役ノ列座前出
Schepenschap . z . g . het schepenscaapt .	市中ノ裁判役役目
Schepenskamer . z . v .	市中裁判役ノ捌場所
Schepensplaats, als,	
De eerste schepensplaats die openkomt is mij beloofd .	直ニ元々出来ル市中ノ裁判役 獲テ三納束ノシテ裁判役 裁判何ノ事ヲ許ス人多ク 名ノ爲メ
Schepensrol . z . v .	
Schepje, zie schep .	
Schepnet . z . g .	起網ノ魚ヲスク
Met een schepnet vischen .	起網ノ魚ヲ捕ル
Scheppen . n . n . voortbrengen, veroorzaken .	造ル事ヨリ有テ造出ス
God heeft hemel en aarde geschepen .	造物者天地ヲ造タ
Scheppen . n . n . putten, opnemen .	汲ムス
Iets uit de schotel scheppen .	鉢ヨリ物ヲスグ上ル
Met water uit een schuit scheppen .	水ノ舟ヨリ汲出ス
Water uit een put scheppen .	水ノ井ヨリ汲出ス
*Licht of adem scheppen .	空氣ヲ吸フ
*Moed scheppen of nemen .	勢ニ出ス氣ヲ振ル
Ergens te maak in scheppen, gencegen scheppen .	或ル事ヲ慰ラシメ
Scheppen . z . m . schepvat, slootvat .	アクリ柄杓
Scheppen . z . m . god, voortbrenger van alles .	造物者
Scheppling . z . v . voortbrenging uit niet	製作造物者ノ
De scheppling van hemel en aard .	天地ノ製作

schepsel. z. g. dat geschapen is.	造物者造タル物
De mensch is een redelijk schepsel.	人是非辨ノ物ナリ
Het schepsel is afhankelijk van god.	萬物皆造物者ニ隨フ
schepseldienst. z. m. eerbijding aan de schepselen.	造物者ノ製作ノ物ニテ物 質聖ノ神靈ノ尊信ノ類ニテ
shepter. zie sceper.	
shepbier. z. g. drabier. zie scharebier.	
shepdelbeenen. zie scharellbeenen.	
shezf. scherze. z. v. een stuk van een gebroken vat.	カケ屑 破物ノ下ノ
Potscherf. zie onder pot.	
sheyfbord. zie hakbord.	
sheymes. zie hakmes.	
sheylei. z. v. wille korvel. zie sheedlink.	
*sheylijn. z. m. sheybyjak. sheyck.	悪ル者
sheym. z. m. sheyt.	屏風
Een scherm met vier deuren.	四枚屏風
Handsheym.	團扇類 カギノ杯ニ
Toonelsheym. zie onder tooneel.	
Kuissheym. zie onder kuiv.	
sheymboek. z. g. boek dat van schermen handelt.	劍術書
Het sheymboek van Tabalid.	バカバカ者ノ劍術書
sheymdegen. z. m.	劍術遣之時用ノ劍
sheymen. n. v. spiegel regten.	劍術ヲ遣フ
Sheymen leeren.	劍術遣之事ヲ習フ
Hij kan meesterlyk sheymen.	彼上手ニ劍術ヲ遣フ
sheymen. z. m. regter.	劍術ヲ遣フ
Men vond verscheide slag van sheymers onder de Romeinen.	昔羅馬人方ニ色々 劍術遣方カマシ
sheyming. zie bescherming.	
*sheyminkel. z. m. een heel mager mensch of dier.	瘦ル人ノ瘦ル獸
sheyminkelhuisje. z. g. knekelhuis. beenderhuis.	骨堂

sheymkunst. z. v. het sheymen.	劍術
De sheymkunst leeren.	劍術習フ
sheymmeester. z. m.	劍術師
sheymschild. z. g. beukelaar.	楯ノ數
sheymschoen. z. m.	劍術ヲ遣之時用ノ沓
sheymschool. z. m.	劍術ノ稽古場
De stads sheymschool.	市中ノ劍術稽古場
sheymslag. z. m. een slag in het sheymen.	劍術遣之時行
sheymstakelen. zie sheymstakelen.	
sheyp. z. g. iets dat op een schietgeweer gezet word ter beschadiging.	飛道具用立物 銃丸
*Kijn snaphaan is niet met sheyp geladen.	銃ノ無煙ニハケルゾ
sheyp. bij. n. sheyp.	切ル
Het mes is heel sheyp.	小刀ガ鋭ク切ル
Die naald is zeer sheyp.	其針ニ甚ク尖ク
Dat veerk is sheyp bloed.	夫ノ脊髄ノ血ヲ生ク
Die vegen heeft een sheype punt.	其劍先ガ尖ク
Hij had sheypen honger.	餓ケテ居タリモシヤ
sheyp. rinnig. hard.	手ロトイ
Nemand sheype woorden horen.	人ノ手ロトイ言聲ヲ聞ク
*sheyp. bytand.	辛ク
Dat kruid is sheyp op de tong.	其草ハ至テ辛ク
*sheyp. bij. n. naalv. naalvkeuring.	巨細ニ
*Ergens een sheyp ondersteek naar boon.	物ノ巨細ノ味ヲ
*Sheyp kijn, grooten honger hebben.	大ニモシク切ル
*Wij kwamen al te maal heel sheyp aan tafel.	俄ニ大ニモシク切ル草子
*sheyp. bij. n. snedig, gaam.	鋭ク
Een sheyp gezigt hebben.	鋭ク視ルヲ待テ居ル
Een sheyp gheoor.	鋭ク聴ク
Een sheyp verstand of oordeel.	鋭ク智慧

scherp, scherpelyk. byj. n. zie scherpelyk.	
scherp, het scherp. als,	
» Het scherp van een mes.	小刀ノ刃
» Het scherp van een pyl.	矢ノ根ノ尖
scherpachtig of scherpachtig. byj. n. eenigzins scherp.	辛辣ノアム
scherpelyk. byj. n. hardelyk, rinniglyk.	手トク
Iemand scherpelyk berispen, betreffen, enz.	人ヲ手トク呵ル
Iets scherpelyk berelen of belasten.	物ノ嚴重言付ル
scherp of scherpelyk toelusteren.	念入テ聞ク
scherspen. n. n. netten, scherp maken.	刷ク
Zijn zwaard scherspen.	己ガ脇ヲ身ヲ刷ク
* Iemand den moed scherspen.	人ノ氣ヲ振スル
* Zich op iets scherspen.	或事ノ嚴重心ヲ用カ
Het verstand scherspen.	智慧ヲ磨ク
Den honger scherspen.	モノツク食ニ居ル地ニ
scherpheid. zie scherpte.	
scherpheid. s. r. zuurigheid, wrangheid.	辛キ事
De scherpheid van het bloed.	血ノ辛辣ナル事
scherpigheid. s. r. scherpheid.	鋭キ事
scherpigheid van het gehoor.	聴力ノ鋭キ事
scherpigheid van het verstand.	智慧ノ鋭キ事
scherpigheid, zuurigheid. zie scherpheid.	
scherpigheid, rinnigheid.	手トクキ事
scherspreger. s. m. baal.	罪ノ扱入切或キ事
scherspreger schap. s. g. baal schap.	罪ノ取扱ノ役
scherspreijend. byj. n. goed van snie.	鋭ク切ル
Den scherspreijend in aard, enz.	鋭ク切ル脇差
scherpte. s. r.	切ノ鋭キ事
* De scherpte van het gehoor.	聴力ノ鋭キ
* De scherpte van het gezicht.	視力ノ鋭キ

* De scherpte van het verstand.	智慧ノ鋭キ
scherspreijende. byj. n. en byj.	視力ノ強キ視力ノ強ク
scherspreijende oogen.	視力ノ強キ目
» Hij handelt al te scherspreijende.	彼余用捨テ取扱ク
scherspreijig. byj. n. schiander.	賢キ
Eene scherspreijig tritspreijing.	賢キ論
En scherspreijig vernuft.	賢キ智慧
scherspreijigheid. s. r. schrandverheid.	賢キ事
scherspreijiglyk. byj. schrandelyk.	賢ク
scherspreijiglyk tritspreijen.	賢ク議論スル
scherre. zie scharre.	
scherspen. g. n. spotten.	笑テ付ル嘲ル云
Het iemand scherspen.	人ヲ以テ笑テ付ル。人ヲ以テ笑テ付ル。意
schersper. s. m. spotten.	嘲ル人
schersperij. s. r. geschied.	嘲ル事
schersping. zie schersperij.	
scherre. zie scherp.	
scherven. g. n. zie kerven.	
schets. s. r. ontwerp, bemsch.	雛形ニ繪テ地圖取
Eene reilme schets.	アヲ雛形
* Eene schets van zijn gedachten geren.	自分ノ存寄リノアヲシテ
schetsen. n. n. ontwerpen, bemschen.	雛形ヲ造ルニ地圖取ル
Dat beeld is fraai geschast.	其像ヲ地圖取テテ
En tekening schetsen.	繪ノ地圖取スル
schetteren. n. n. schateren.	カラク鳴ル
Hij lachte dat hij schetterde, of beter dat hij schaterde.	彼カラク聲ヲ程笑テ
De donder schetterde door de lucht.	雷カラク鳴ル居ル
Het schetteren van den donder.	雷カラク鳴ル事
schetterend. byj. n. schaterend.	カラク鳴ル
Eene schetterende stem.	カラク鳴ル聲

111

111

De donder geeft een schetterend geluid.	雷鳴カク鳴音ノ居
schettering. z. v. schittering.	カク鳴事
*scheik. z. v. straatheer.	私寮子
*scheikagtig of schuikachtig. bij. n. slordig, hoerachtig.	私寮子ノ様ナル
*Zij ziet er scheikachtig uit.	居ル女ノ私寮子ノ様ニテ
scheur. z. v. barst, spleet.	裂ケ割
Dat hout is vol scheuren.	其木ニ多割カナル
Eene groote scheur in zijn kled halen.	己カ着物大ニ裂ケ去ル
Een scheur door de droogte in de aarde.	早乾テ地ノ割
scheurblik. z. v. ond. n. blaauwschiet.	壊血病
scheurboek. z. g.	古切布
scheuren. n. n. van een rikken.	裂ク破ル
iets midden doorscheuren.	物ヲ真中ヨリ裂キ離ス
*Hij meende zijn rivaal te scheuren van kwaadheid, hij was heel boos.	彼ニ至テ怒テ居タ
Zich van de kerke scheuren of afsonderen.	法教ヲ離ル
scheuren. g. n. splijten, barsten.	裂クル破ル割
De aarde scheurt door de groote droogte.	早乾テ地ガ割居ル
*scheuring. z. v. verdeeldheid.	瓜分ケスル
Eene scheuring in de kerk aanregten.	法教ニ瓜分ケスル
scheurmaker. z. m. oproermaker.	争ヒスル人
scheurpapier. z. g.	物ヲ包ム紙
scheursel. z. m. gescheurdheid.	破目
scheurtje. z. g.	小キ破
*Scheurrambais. z. m. een die gescheurde kleeren draagt.	破着物ヲ着テ居ル人
scheut. z. m. schoot. zie schoot.	
Zich buiten scheuts of buiten schoots houden.	銃ノ出来ニ矢ヲ取カテ居ル
*Ik zal mij wel buiten scheuts houden.	我ニ随テ矢ヲ取テ居ル
De schuit van een slot. zie schoot.	シテ居ル

scheut lot, spuiet.	芽
jonge scheuten van den rijngraaf.	葡萄蔓ノ若芽
Eenen scheut krijgen, opschietsen, groot worden.	成長ス
*scheut, schimp, strek.	悪口
*Iemand eenen scheut geven.	人ニ悪口言フ
*Een scheut onder water, een heimelijk strek.	アノコソ
scheutje. z. g. spruitje.	小キ芽
Een scheutje arijn.	酢分
scheutig. bij. n. spitsig, rijzende.	スリガリトテ居ル
Zij is scheutig van gestalte.	彼女ノ姿分リガリトテ居ル
scheutig, gereed, bereid.	用意ニテ居ル
Hij was niet scheutig om dat te doen.	彼夫ニ用意ニテ居タ
*scheutig, mil.	花羨ル
*Scheutig ter beurte zijn.	常々金ヲ花羨ル
*Niet scheutig zijn, karig of spaarzaam zijn.	儉約スル
scheutrij. bij. n. schootrij.	飛矢等ノ通意ヲ無キ
Een scheutrij harnas aan hebben.	飛矢等ノ通意ヲ無キ
Hij staan hier niet scheutrij.	我等此矢ヲ氣遣テ居ル
Ik zal mij wel scheutrij houden. zie boren ik zal mij wel buiten scheuts houden.	
scheutrijn, ongeperste wijn.	絞テ酒船ノ旨酒
scheutrijzen, de loop hebben. zie onder loop.	
scheij. zie schei	
scheijden. zie scheiden.	
SCHI.	
schielijk bij. n. snel, haastig.	早キ速ナル
Schielijk in al zijn doen zijn.	何ニモ早ニ速ナル
Hij heeft een schielijk gezicht.	彼ノ目ガ早イ
schielijk, onvoorzien.	不時
Door eenen schielijken aanval berijft zijn.	敵不備ニ射テ居ル

schielijk bijna haastiglyk.	早ク又速ク又急イテ
Hij kwam schielijk toegelopen op dat gerugt.	脚付ケテ来タ
schielijk op een onvoorzienige tijde.	不意ニ
Hij heeft ons schielijk overvallen.	彼我等ニ不意仕ケタ
schielijkheid z. i. haastigheid, gezinnelijkheid.	手早キ事又速ク又急
Eene al te groote schielijkheid in al zijn loon toonen.	脚付ケテ来タ
schicman. z. m. zeker scheepsbeselkter.	船長
schicmanschap. z. g.	シキマシノ役目
schiep. ont. tijl van scheppen. all.	見開イタ又造リ出シタ
Ik schiep.	我見開イタ
schier bijna lykans, bijna.	大抵又殆
Het is mij schier vergeeten.	我大抵忘レテ居ル
Het is schier middag.	殆ト昼テアル
Zij kwamen schier gelijk in.	彼等、大抵同時ニ入リ
schier of morgen. bijna ten eenigen tijl.	イツシ
Dat zal hem schier of morgen opbreken.	其事ハ彼ノイツシ後極
schietboog. zie boog.	
schietbus z. n. zie schietgeweer.	
schieten. n. n.	射テ又銃ヲ射中ス
Een pijl schieten.	矢ヲ射放ス
Eenen vogel schieten.	鳥ヲ射中ス
Een toren plat schieten of onder de toot schieten.	塔ヲ射崩ス
Een schip in den grond schieten.	船ヲ射沉ム
Iemand dood schieten.	人ヲ射殺ス
De netten schieten om vis te vangen.	魚ヲ捕ルタニ網ヲウケ
De zon schiet altijd zijne stralen op de hoefte des aardkloot.	太陽其光ヲ常に地球
De papegaai schieten.	射行ハス
Dat is de papegaai geschoten, dat is een klok meester.	夫ハカキノ造物
sluk receipt.	射テケル
De zon schieten.	太陽高度ヲ測ル

De starren met den graalboog schieten.	十字星ヲ以テ星ノ高度ヲ
De vis schiet zijn kiist.	北魚ノ子ヲアフル
Geld schieten, geld tellen.	銭ヲツク
* Een schiet voor iets schieten, iets beletten.	或ル物ノ前ニ障ラセテ立ツル
Wortel schieten, zijne wortelen in de aarde verspreiden.	根ヲシラカス草木ガ
Die boom schiet zijne wortels diep in de grond.	其樹ノ根ヲ地ニ深クシ
Het brood in den oven schieten.	心ニ土室ニ入ル
Het rond schieten, met zijne minst toekomen.	已ガ儘ノニテ行進ス
* Hij kan it op die wijze niet rond schieten, hij kan het	彼ハヤウニシテ家事ノ
das doenbe met zijne minst niet stellen.	取續カ出来ヌ
schieten. g. n. + gemeet lossen.	射ルヲ射ルニ馬銃放ツ
Daar werd mekerzijds sterk geschoten.	双方ヨリ程ク馬銃ヲ放チ
Het den boog schieten.	弓ヲ射ル
* Een goed schutter schiet het eens mis.	巧リ者射テ随テ射テ事
Ruit schieten gaan.	狩ニ行ク
Op iemand schieten, iemand doortrijken.	人ヲ射ル
Onder water schieten, onderduiken.	水中ニ潜リ人ノ魚トカ
Na dat de harpoen in de walvis zat schoot hij met een	鉾ガ鯨ノ多ク鯨ヲ射
verbarenbe naart onder water.	アツク速ク水中ニ潜リタ
De kort schieten.	不足スル
Ik stees dat mij geld te kort zal schieten.	金ガ不足スルヲ我然テ慮
De kort schieten, zijn oogmerk niet bereiken.	思ハ通リニ行カズ
De kort schieten, niet tegen een anderen op mogen.	劣ル
schieten, uitschieten.	芽立ツ
De spruiten schieten uit.	芽カ生ヒ立チ居ル
Het gras schiet langzaam op.	草ガ口ク芽立チ居ル
Hij schiet luttig op in de lengte, hij groeit makket.	彼ハ大ニ成長ス
schietende oogen, uitpuilende oogen.	サシ出タル眼
schutter. zie schutter.	
Boogschutter. zie onder boog.	

目

目

Basschiet. zie onder bis.	
schiet. z. m. zeker ongebierte dat zich in boeken en kleerkasten onthoud.	書物或は着物出奔虫
schietgaten, gaten of openingen van eene batterij voort het losbranden van geschut.	銃窓 銃臺場
schietgevaarte. z. g.	石ヲ投ル 貝 戰爭時中 石ヲ投ル 貝 戰爭時中
schietgeveer. z. g. allerlie nropentairig om meke te schieten. ten.	飛道具
schietlap. z. m. een borstlap om de kolf van een roer tegen aan te zetten.	鳥銃放時肩ヲ分 草扨切 槍ノ下 此ノリ
schietlood. z. g. waterpas.	水準
schietpen. z. i. een boel om naar te schieten.	的ノ自當 真中ヲ云
schietpijl. z. m. schicht.	矢
schietsteit. z. i. deerschieit.	出射者 子ノ向ノ遠 此國 砲臺ノ射 此國 砲臺ノ射
schiet slang. z. i. heete slang die met eener sprong toeschiet.	蛇ノ名ヨク飛ブ
schiet spel. z. g. openspel van schieten, het zij naar de paperaai, of eenig ander boel.	射術ノ藝 方鉄砲ノ藝ナリ
schiet spoel. z. d. meierspoel.	投ケ板
schiettuig. z. g.	數本矢ヲ一度ニ放ツ弩
schietworm. zie mot of schietor.	
schipten. z. n. schieden, beelen.	選リケル
Het goede uit het kwade schipten.	選リケルト悪キ物トテ
De zaken behoortlijk uit malkanderen schipten.	或ル事ヲシテニ撰リケル
schipten. g. n. rinnen als melk.	チゴナル
De rijn doet be melk schipten.	蘭 葡萄酒ヲチゴニ スルモノチアル
schipten. wort ook van netelboek geseggt.	地ノヨル織物ノ
Het netelboek is geschrift.	子ノテルチクノ地カ コトケル
Lijve grein schift ligtelijk.	易キモノナリ地カヨリ
schipter. z. m.	撰リケル人

schijting. z. i. scheiding, beeling, onderzoek	探ル事 吟味
schijting. namenranning.	チニナル事
schigt. z. m. pijl.	矢
Een minneschigt.	戀ノ神ノ持テ居ル矢
Een wapenschigt. zie onder wap.	
schichtig. bijt. n. van een paard sprekende. schikachtig.	物驚キタル馬ノ
Dat paard is wat schichtig.	其馬ノト物驚キタル
schichtigheid. z. i. verwaaheid.	物驚キタル事
Door de schichtigheid der paarden raakte de eiterij overloop.	馬ノ物驚キタル騎兵ノ 列ガ乱レタ
schik. z. m. orde, orde.	整
Alles is op zijn schik, het is alles in orde.	何カモヨク整ニ居ル
Hij heeft alles van zijn schik gekolpen.	彼ガ何カモテヤクナク シタ
* In zijn schik zijn, het te rebe oer zijn, doen zijn.	彼ノ其ノニ居ル 此ノ事
* Hij was gansch niet in zijn schik, hij was heel het on, rebe.	彼ノ其ノトシテ居ル 事
Goed schiks zijn.	シテ居ルニヨク シテ居ル
Doe goed schiks het geen gij niet afkomt zijn te doen.	ヨクシテ居ルカタキ仕事ハ シテ居ル
Als gij wat schenkt, schenk het goed schiks.	シテ居ルニヨク シテ居ル
schikkelijk. bijt. n. net.	スプリットシタル
Eene schikkelijke vrouw.	スプリットシタル女
schikkelijk, toegesende, inschikkenbe.	物ヲ大目ニ見ル
Dat is een zeer schikkelijk man.	見ルニテテ物ヲ大目ニ 見ル
schikkelijk. bijt. n. ordentlijk.	正シキ
Een schikkelijk jongman.	正シキ若者
schikkelijk. bijt.	正シク
Zich schikkelijk aanstellen, zich geroevlyk beagen	正シク持テ居ル
schikkelijkheid. z. i. nettigheid, geschiktheid, toegesent, heid.	正シキ事ニシテシタル 事 大目見ル事
schikken. z. n. ordineellen, roegen.	アラス整ルカ多付ル

Ik zal het wel schicken, ik zal het in goede orde	我々夫々随分アラスル
leggen.	アラスル
*Ik weet niet hoe ik het schicken zal.	我々カナル法ヲ之ニヤウカ
*Zich wel schicken, zich wel en behoorlijk dragen.	正キ身持ラシテ居ル
zij hebben dat bespeld in den minne geschikt.	彼等ハ其争ヒ事ヲ極ニ
*Zich naar een zaak schicken, zich naar iets toe,	事ノナリ次第ニ身ヲ
gen.	アカスル
Zich tot merken schicken.	仕事ニ身ヲムル
Die lang leeg geloopt kan zich niet goed uit wel,	人ハ仕事ニ従フ身ハムル
ken schicken.	事カ出来マ
Alles zal zich wel schicken, zyt gerust.	何事モ其ノ時ニシテハ
God schikt alles naar zijn welbehaagen.	天ノ何事モ己カ意ニシテ
Hij schikte zich naar mijnen raad.	彼我カ指圖道ヲ
Zich om te tafel schicken.	卓子ニ附ク
schikken, voortschuiven van plaats.	操ル座ヲ
Zij was zoo onbesepd dat zij niet een kier moed schik,	彼女ハ少シモ座ヲ操ラズ
ken.	程ニ無禮ニシタ
schikken, zenden.	遣ル
Morgen zal ik mijn knecht na de towschikken om naar	我カ家来ヲ明日汝方ニ
uwe gezondheid te vernemen.	見舞ニ遣ルテアラス
schikket. z. m. toe iets in orde stelt.	片付タル人ヲ
schikket, in zene kaak	事ノ世話
schikking. z. v. toeging, ordeneering.	アラスカタノ整ヘカタ
De schikking van het werk bebaagt mij zeer wel.	其事ノアラスカタノ我カ
*Ik nam het als een schikking van den Heere.	彼等ハ天ノ農置ニシテ
schil. z. v. schel, de bast of schors van een vrucht.	皮果物ノ
Die appel is dan van schil.	其林檜ノ皮薄ニ
een schal op 't oog.	瞥膜
Schil van een boom. zie bast.	
*Zij vergaopen zich aan de buitenste schil, zij zien al,	彼等ハ上向斗ニ内

leen op 't uitwendige, zonder op het binnenste te	事ニ氣ヲ付ケタ
letten.	
schilb. z. m. en g. beikelaar.	指
*Iemand te schilb en te speer vervolgen, iemand ee,	ノ嚴ク遺恨ニ思フ
nen boodelijken haat te dragen.	
*Iemand in den schilb raken, iemand meerstand bie,	人ニ逆フ
den.	
*schilb, bescherming, beschutting.	守護
God is den roomen schilb.	天ノ善人ノ守護ナリ。
Schilb van een schilbpadde.	甲龜板ノ
Schilb, wapenschilb.	紋
Hij doert eenen leerd in zijn schilb.	彼ノ獅子ノ紋ニシテ居ル
*Men kan niet wel begrijpen wat hij in zijn schilb,	彼ノイカノ事ヲ巧ク
doert, men kan zwaarlijk bemerken wat hij doet	居ルニシテ解レカタク
keeft of wat hij beoogt.	
Schilbok. z. m. een bok van schilben gelijk be aals	楯ノ屋椽ノ板ノ
oude Roomsche krijgsknechten plagten te maken.	小ノ家ノ椽ノ板ノ
Hij werd begraven met schilben op de kist.	棺ノ上ニ紋ヲツケテ
Schilben, planken waarmee men in een scheepstrijf	船ノ椽ノ板ノ
het boeiende dek beschanst om de solbaten te bekken	今船中ノ下ノ椽ノ板ノ
Schilber. z. m. konstschilber.	画カク人ノ彩色ノ
Schilber, klabschilber.	彩色ノ人
Schilberaadje. z. m. schilberwerk.	彩色ノ毛ノ
Schilberachtig of schilberagtig. bijv. m. zoo mooi als	画ノ書タル様ニ
het schilberd was.	
Wat landschap vertoont zich schilberachtig.	其ノ野ノ景色ノ画ノ書タ
Schilberen. z. m. malen.	画カク彩色ノ人ノ彩ドル
Hij heeft zich laten schilberen.	彼ノ己カ画像ヲカキタ
De deuren en vensters zijn groen geschilderd.	戸ト窓トガ綠色ニ彩色
Schilberen. g. m. op schildrecht staan.	張ニ番ル

schilferig. bijt. n. schilferachtig.	ハケ易ニ白眉風ヲケニ
Haar hoofd is heel schilferig.	彼女ノ頭ハ甚ク白眉風
schilfering, opwierping van schilperen.	ハケ落ル事
schilfering. z. n. afscheiding tot schilpers.	魚肉ノチニ及ル事
schilferige. z. n. schotterige.	白眉風
schille. zie schil of schel.	
Wootschillen.	胡桃ノ内皮
Boonschillen. toppen van boonen.	豆莢
schillen. n. n. de schil afdoen.	皮ヲ剥ク
Eenen appel schillen of de schil afsnijden	林檎ノ皮ヲ剥ク
Eieren schillen, de toppen van de eieren schillen.	卵ノ皮ヲ剥ク
Woten schillen.	胡桃ノ内皮ヲ剥ク
Boonen schillen.	豆ノ莢ヲ剥ク
Knollen schillen.	燕ノ皮ヲ剥ク
Een boom schillen of ontschorsen.	木ノ皮ヲ剥ク
Hennip schillen.	麻ノ皮ヲ剥ク
schilletje. z. g. sijn en danne schil.	薄皮
schilp. zie schelp.	
schim. z. n. schabim, geest, spook.	影法師ノ幽霊
Hij is zoo ilig als eene schim, hij is zoo snel als eene schabim.	彼影法師ノ様早ニ
De verwoorde schim eens helts paaien.	済カバズニ居ル者ヲウケ
De schimmen in de elyzeesche velden.	聖徒ノ先キノ野ニ居ル
• Tegens zijn eigen schim teglen, zijn eigen getoe lens bestrijden.	己カ影法師ト戦フ
Van de onderaardsche schimmen hebben de oute poeten vele bezelingen verbicht.	事奈ト事ト思フニ或カ
Harpsenschim. zie onbet harpsenen.	事奈ト事ト思フニ或カ
schimmel. z. m. beschimmeltheit.	黴
Die kaas is vol schimmel, die kaas is zeer beschim.	其カ一ニ至ニ黴カシ

melk.	居ル
schimmel. Schimmelpaard, een graauwachtig paard.	河原毛ノ馬
Hij reed op een schimmel.	彼ハ河原毛ノ馬ニ乗テ
Schimmelagtig of schimmelachtig. bijt. n. dat begint te schimmelen.	黴ノ生シカツテ居ル
De kaas reit er schimmelachtig uit, de kaas begint van schimmel uit te slaan.	カースガ黴ノ生シカツテ居ル様見テ
Dit brood smaakt schimmelachtig.	此ノ黴ノ味ガカ
Schimmelen. g. n. uitlaan van schimmel.	黴ノ生ズル
De kleeren schimmelen in de kas, de kleeren slaan uit.	戸棚ノ内ニテ着物黴カシ
schimmelhaartig. bijt. n. graauwhaarig.	鼠色ノ毛ノ
schimmelig. bijt. n. beschimmelt.	黴ノ生シテ居ル
Een schimmerige kaas.	黴ノ生シテ居ルカース
Schimmelkleur. z. n.	鼠色
schimmelkleur. bijt. n. schimmelvervig.	鼠色ノ
schimmelverv. z. n.	鼠色
schimp. z. m. bespotting.	悪ル口
Hij kon bien schimp niet verkopen, zij kon bien smaad niet verbiiden.	彼女其悪ル口ヲ堪
In schimp zeggen, al boertende zeggen.	キラスキアツタ
Schimp en ernst, jok en ernst.	悪ル口トテ言フ
Schimpachtig of schimpachtig. bijt. n. schimpig, ma delijk.	ザウダト實議
Het ging hem heel schimpachtig of hij zeide het op een schimpende wijze.	悪ル口トシキ
Schimpbrief. z. m. chimpchrift.	悪ル口書又落書
Hij schreef haar eenen latsen schimpbrief.	彼ガ彼女ニ獻キ悪ル口
Schimpdicht. z. g. steekdukt, berispdicht, kekelbicht.	悪ル口ノ詩
De gierigheid vord aardig in dat schimpdicht gehe.	其悪ル口ノ詩ニ見事ニ

kell.	各書事ノ朝ノ子書ナリ
schimpdichter. z. m. schimpdichtschrijver.	悪ノ口詩ヲ作ル人
Jansenaal was een sinnige schimpdichter.	詩ヲ作ル心トクキ悪ノ
schimpen. n. n. beschimpen, bespotten.	悪ノ口スル
» Gij moet niet op hem schimpen.	汝彼ヲ悪ノ口ノ事ナカレ
» Welk gij schimpen wilt doet het van of welke lieven bien het verbieden.	汝悪ノ口ノ事ナラシメ 居ル人ニスレ
schimper. z. m. spreker, spotvogel.	悪ノ口スル人
Hij is een geestige schimper, hij is een aardige op- rechter.	彼上手ノ事ヲ悪ノ口 スル人ナリ
Ik hou van zulke schimpera niet die altijd een an- ders bebruyf bebillen.	我左様常々ノ事 事ニ悪ノ口ノ人好マ
schimperij. z. i. beschimping.	悪ノ口
schimpig. bijt. n. steekig, schots.	悪ノ口ノ様ナリ
Het was een schimpige brief dien hij mij neerom schreef.	彼我ニ遣タル紙書ハ 悪ノ口ノ様ナル手紙ニ多
schimpiglijk. bijt. smaalglijk.	悪ノ口ノ様ニ
Zijne reden ging hem zoo, schimpiglijk af.	彼ガ言ノ事ハ悪ノ口ノ 様ニツタ
schimplied. z. g. schimpdicht.	悪ノ口ノ哥
schimplast. z. m.	悪ノ口好キ人
schimprede. z. i. smaalsrede.	悪ノ口
Het zijn niet als schimpredeenen die hij voortbrengt.	彼ガ言ノ事ハ皆悪ノ口 ナリ
schimprijk. bijt. n. tolschimps.	悪ノ口ノ多キ
Dat tapereel is schimprijk.	其紙書ハ悪ノ口ノ多
Een schimprijk gezicht.	悪ノ口ノ多キ詩
schimpscheit. z. m. schimpige steek of bebrachte beschim- ping.	アテコソ
Dat was een schimpscheit op hem, die steek van ter zijde was op hem gemint.	其アテコソハ彼ノ事ニ アツタ
schimpschrift. z. g.	悪ノ口書

Hij heeft een aardig schimpschrift uitgegeven.	世ハ上ニロソノキ悪ノ口書ヲ
schimpschrijver. z. m.	悪ノ口書ヲ書ク人
schimpsnijde of schimpenijs. bijt. spotsnijde.	悪ノ口ノ様ニ
* Hierb schimpsnijde voortbrengt; * hierb spottelijk gesproken.	夫ガ悪ノ口ノ様ニ言ハ
* Schimpvogel. z. m. spreker, spotter.	悪ノ口スル奴
* Hij is een rechte schimpvogel, hij is een spotter op alle voorvallen.	彼誠ニ悪ノ口スル奴ナ リ
schimpriek. z. g. spotternij.	悪ノ口
* is niet van schimpriek dat van hem voortkomt,	彼ノ言ハ事何モ
* is al te maal spotternij wat men van hem ziet.	残ラズ悪ノ口ナリナリ
schimpwoord. z. g. schimpige benaming.	悪ノ口ノ詞
Hij heeft zich in dat schrift vele schimpwoorden laten ontvallen.	彼其書中多ク悪ノ口 ノ詞ノ氣付ク事置タ
schinveren. zie schitteren.	
schinver. z. m. riller, praarbetiller.	穢多ク類多ク事ナリ
Hij is zoo dik gegeten als een schinverteef.	彼ノ口ノ事ハ多ク事ナリ
schink. z. m. ham.	臘ニ多ク
Daar stond een Westpaalsche schink op de tafel.	西ノ子ニツク事ナリ
Banketschink, schink van zeren of acht ponden, die voor banket op tafel gezet word.	小キ臘ニ置ル事ナリ
Eikelschink, schink van verken die met ekelen ge- mest zijn.	干ケルノ事ナリ
schink, schenk of schonk, been.	骨
schinkel. z. m. schenkel.	脚
Hij heeft zeer lange en binne schinkels, hij heeft spilbeenen.	彼ハ長キ脚ヲ持テ 居ル
Katpschenkel. zie onder kalf.	
De schenkel, zekere stroom ligt bij Oomsterdam, die in het Vlaarlemmer meer uitloopt.	下ノスル名ノ側ニル 河ノ名

schip. z. g. vaarttuig. 船
 Het schip des admiraals muntte boven alle anderen 大将船外ノ船ヲ抜ク
 schepen uit in grootte. 大クアツタ
 Zijn schip roepte tachtig stukken. 船ハ八十ノ銃ヲ撃テ
 Een schip uitrusten. 船ヲ仕出ス
 Daar zijn tien schepen op stapel. 船十艘居ル新ニ打建タル
 Een schip laden. 船ニ荷ヲ積ム
 Een schip betrachten. 荷物積高ニ船ヲ借取
 Alle de schepen zijn ontramponneerd binnen gekomen. 不残ノ船分損テ漆ニ
 men. 入リ来タ
 Een scherp schip, een schip dat onderschep of sluik toeloopt. 下ク細クシテ居ル船
 Een diepgaande schip, een schip dat diep in het water gaat, een schip dat diep geladen is. 荷ヲ積テ荷足人ノ居ル船
 * Het is een diepgaande schip, 't is een die groote kosten maakt. 荷ヲ積テ荷足人ノ居ル船
 * Het gaat over schip en goet, de schade raakt niet alleen de reebers, maar ook de kooplieden, die goederen in 't schip hebben. 船ヲ損テ荷物カハル
 In het schip gaan, 't s'cheep gaan. 船ニ乗リ行ク
 Daar men voor te s'cheep komt, moet men voorvaren, elk moet een werk doen als zijn plicht is. 船ノ役目シ来ルモノ其
 * Die voorhand te s'cheep komt, moet knokker eten, die zich voor knecht verkwart, moet staatsmen knochts werk te doen. 犬ノ役目シ船来ルモノ
 * Daar komen zoo goede schepen aan, als er afvaren. Dit wordt gezegd van gaande en komende koopers. 出テ行ク船ノアルニ
 隨ニ又入り来ルヨリ
 船カアル
 標人カ標ニ又ヨリ買テ

* De oude schepen blijven aan land, al te spijtige zij, 古船陸ニ居残
 sters blijven zonder man zitten. 持ッ事カタクシト云イテ
 Roeischip. zie galei.
 Retourschepen. z. g. meerd. 東印度ヨリ来ル船
 schipbank. zie roeibank.
 schiphek. z. m. de bek of steten van een schip. 船ノ軸
 schipboom. z. m. een kloet of boom om een schip mee roott te baren. 水棹
 schipbreking. zie schipbreuk.
 schipbreuk. z. m. schipbreking. 破船
 * Schipbreuk lijden, zijn schip aan strand of op een klip aanstikken stooten. 破船ニル
 * Hij heeft schipbreuk aan het geloof geleeden, hij is van zijn geloof afgegaan. 彼ノ已カ信ルル法教ヨリ離レテ居ル
 * Zij heeft schipbreuk in haar eere geleeden, zij is haar eere knijt. 彼女ノ己カ譽ル船ヲ打破シテ居ル
 schipbreukeling. z. m. en v. die schipbreuk geleeden heeft. 破船ニル人
 schipbrug. z. v. 船橋
 schiphaak. z. m. bootschaak. 釣ノ附テ居ル水棹
 schipheer. zie schipper.
 schiplieden. z. m. meerd. bootsroek, matrozen. 船乗ル者
 schiploon, huurloon van het schip dat ingehuurd word. 船ノ借賃
 schipmaaker. zie scheepstimmerman.
 schipper. z. m. schipheer, meester van het schip. 船頭
 Hij raakt voor schipper. 彼船頭ナリテ渡海ル
 Een Oostindische schipper. 東印度ニ渡ル船頭
 * schipper zie toe, let wel op hetgeen gij doet. 船頭職氣付テ御事ニ注意
 Hij is schipper te roet gemaakt, hij is van zijn schip. 彼陸船頭ナリテ居ル

pers. amt. affekt.	彼ノ船頭ノ役目ヲ サレテ居ルハト云意ヲ
schipper op eene trekschuit.	「レ」キスコイトノ船頭。
schippersknecht. z. m. de knecht op een binnelandt	地廻ノ船ノ水夫
matteig.	
schipperspij. z. i. schippersrok.	船頭ノ合羽
schippersvrouw. z. i.	船頭ノ妻
schippont. z. g. drie honderd pond gewigt.	船ボツ子三五百ポンド
Haas, kennip, staal, koper, enz. worden bij het schip	カノハニ付銅鐵等ノ金キチ ホノ定ノ事ハモノナリ
pond riekof.	
schipreede. z. d.	湊
schipreeder. z. m.	船主又船持
schiproer. z. g.	舵
schiptouwen. zie scheepstouwen.	
schipvaart. z. i. scheepvaart.	船乗
schipragt. z. i. scheepragt, scheepslading.	船積メテ荷物運賃
schiprand. z. g. ballast, zand naar mee het schip gehal,	輕荷用ナル砂
last is.	
schitteren. g. n. flikkeren.	キラツク
De zon schittert in mijne oogen.	日光ノ我ノ目ニキラツク
* De stralen zijner geleerdheid schitteren door dat gan,	彼ノ學問ノ光ノ其事物ニ アツテ居ル
sche rork uit.	彼ノ學問ノ事ヲ其 物ニシテ居ルト云意
schitterend. zie schitterig.	
schitterig. bijt. n. schitterend, flikkerend.	キラツクスル
De bliksem vertoonde zich met schitterige stra-	電ノキラツクスル光
len, het bliksemde met schitterende stralen.	「ク」シタ
schittering. z. i. flikkering.	キラツク事
De schittering van het koperwerk.	銅細ノキラツク事
schitterlicht. z. g. een flikkelendlicht.	キラツク光
Het schitterlicht van den bliksem.	電ノキラツク光

SCHO.

schob, schobbe. z. n. schub, schilpertje.	鱗
Die visch is fijn van schobben, die visch heeft	其魚ノ鱗ヲ薄クアル
binnre schobben.	
De schobben afschraapen.	鱗ヲコサク
Hij is zoo hazelooz dat zijn hoofd met schobben be-	彼ノ頭ニ鱗ノ生レ居ル
groeid is.	様ニ生レ居ル
* schobbejak. z. m. schurk, scharsit.	悪ム
* schobbert. z. m. een olijke geit, slegel.	大悪ム
* Het is een repte schobbert, t is een olijke beagniet.	夫ノ誠大悪ム
schobbetje. z. g. schilpertje.	小鱗又小骨屑
schouf. z. n. omslag of bef van een mantel.	外套ノ襟
schoufel. zie schouffel.	
schoeiwel. z. g. hetgeen men als een schoen aan de	履キ物
doet draagt.	
* schoelje. z. m. een beagniet.	悪ム
schoen. z. m. een schoeiwel. bat ben ganschen roet	香
besleit.	
Een paar schoenen.	香一足
Roemrchoenen, schoenen die men in den roem	変中ニ履ク香
draagt, hamoesleere schoenen.	
schoenaantrekker. z. m. zeker werktuig om de schoe-	香履ノ時用テ道具
nen aan te trekken.	
* Wat in zijne schoenen staan, rast bij zijn roorne,	己カ香ニシカト云ク
men blijven.	居ル思ハテ事ヲカズニ
schoenbraal. z. m. pikbraal daar de schoenen met ye,	香ヲ縫フヤシク
naaid worden.	
schoengesp. z. n. gesp om de schoenen met rast te	シメ金香
maken.	
schoenlap. z. n. de lap of zool eener schoen.	香ノ裏
schoenlap, een lap om de schoenen met schoon te ma-	香掃除ノ時用布切

ken.	
schoenlapper. m. n. schoenen herstellen.	沓ヲ繕フ
schoenlapper. z. m. resteller van oude schoenen.	沓ヲ繕ノ人
*schoenlapper. zeker gelegeld bontje.	蝶ノ一種
schoenleer, leer dat goed is tot velleer voor schoenen.	沓ノ表ニ成ル牛皮
schoenleer, leer dat goed is tot velleer.	沓ノ裏ニ成ル牛皮
schoenleest. zie leest.	
schoenlint. z. m.	沓ノ口ニ縫入ル紐
schoenmaken. m. n. schoenen maken.	沓ヲ作ル
Het schoenmaken, schoenmakers ambacht.	沓細ノ職ナ
schoenmaker. z. m. maker van schoenen; maiten	沓匠
en laarzen.	
schoenmakersknecht of gekel.	沓匠ノ手間取
schoenmakersmes. z. g. een brommes dat de schoenma-	沓匠ノ用ニ曲ル小刀
kers gebruiken.	
schoennaad. z. n.	沓ノ縫目
schoenriem. z. m. schoenstokje om de schoen vast te	シメテシムル為ニ沓匠ナ
maken.	居ル皮
schoensmeerkel. z. g.	沓ニ塗ル油
schoenstokje. zie schoenriem.	
schoon. om tijd van schoenen. zie school.	
schoerhaaije. z. n. zekere visch.	魚ノ名鱈ノ類
schoeijen. m. n. schoenen aantrekken.	沓ヲ履ク
Hij is niet geschoeid, hij heeft goede schoenen aan.	彼ノ沓ヲ履ク居ル
*zij schoeijen alle op eene leest, zij houden het	彼等ヲ沓同シ形ニ
alle met malkamberen, zij spreken alle uit ee-	造リテアル彼等皆同シ
nen mond.	居ル口ニ
schoeijen, de waterkant bekleeden.	水ノ岸ニ沓ノ板ヲ並
schoeijer. z. m. aantrekker, schoenaantrekker.	沓履ク時ノ用具
schoeijing. z. n. schoenaantrekking.	沓履ク事

schoeijing. z. n. be kant van den weg nevens een sloot.	堀ノ内ニ敷テアル板
De schoeijing moet opgehaalt worden, de kant van de	不テイテハ高子ニ
sloot moet gehoogt worden.	ナラ
De schoeijing van de wal is vergaan, de balken die	堀端ニ敷テアル板
op den kant van de bergwal leggen zijn verble-	腐レタ
ten.	
schoffeerber. z. m. Noome of maagbeschermer.	無理ニ或ハ腹女ノ無理ニ
schoffereen. m. n. vrouwen-schenben, verkrachten.	無理ニ犯ス妻或ハ腹女ヲ
Een geschoffeerde maag of verkrachte dochter.	無理ニ犯サレタル腹女
De vrouwen werden geschoffeerd in het klijn van	婦人ノ夫ノ眼前ニ
hare mannen.	犯サレタ
schoffering. z. n. maagbeschermer, vroumkracht	無理ニ犯ス事妻或ハ腹女
schoffel. z. n. zeker tuimansgereedschap om de reig,	花畑作リ用ニ雜草ヲ
te meke weg te schoffelen.	スル取ル道具
schoffelen. m. n. schoon maken.	スコスルヲテスコ取ル草
Alle de rijkigheid werd uit het pal geschoffelt.	堀ノ内ニ敷テアル板
schoffelen. rootschoffelen, negerschoffelen.	スリ遣ル足ニテ
Hij schoffelde den bal voort met zijnen voet.	破リ遣ルヲ脚ニテ足ニテ
*Hij tracht de zand weg te schoffelen, hij poogt de zand	彼ノ事ヲスリ遣フコトニ
van de hand te wijzen of te verbruiseren.	居ル脚ニテ手ヲ離レラシ
schoffeling. z. n. wiebing.	スコスルヲテスコ取ル草
schoft. z. n. schoeber.	肩
Hij nam de plank op zijne schoft en ging er mee	彼ノ板ヲ肩ニ載セテ行
heen, hij troeg de plank op zijnen schoeber weg.	
schoft. z. m. onbaaiwde rent	無作法人
*Het is een olijke schoft, het is een plumpe regel.	彼ノ實ニ無作法ナリ
schoft. z. n. vierde deel van een bag.	一日四ノ分ニ至ルノ儀
Hij heeft gisteren maar drie schoften gemerkt,	彼ノ昨日三ノ分の仕事
hij heeft niet meer dan drie vierde deelen	シタ
van den dag gearbeitet.	

Hij heeft te zijf schapten over genoeckt.	彼 ^ニ 振 ^テ 決 ^ス ハ ^ク 五 ^ノ 五 ^ノ コ ^ノ ヲ ^テ
Zij werken zijf schapten op een bag, zij arbeiden & haags een vierde deel meer als een geboon, lijken bag.	彼 ^等 日 ^ニ 五 ^ノ コ ^ノ ヲ ^テ 仕 ^ル 事 ^ス ル
schapten. g. n. rusten: Dit woord is gebruikelijk onder arbeiders.	中 ^休 ニ ^テ 居 ^ル
De metselaars schapten nu.	左 ^官 今 ^中 休 ^ニ 居 ^ル
schapten. schaptyl houden.	中 ^休 ニ ^ス ル
Zij zijn uitgescheiden om te schapten, zij hebben het werk laten staan om schaptyl te houden.	彼 ^等 中 ^休 ニ ^テ 為 ^シ 任 ^ス 事 ^ヲ 止 ^メ テ ^居 ル
schaptyl x. m. de tijd wanneer de timmerlieden en metselaars & morgens en namiddags een half uur en op den middag een uur uitscheiden.	中 ^休 時 ^ニ 居 ^ル
De metselaars houden tegenwoordig schaptyl of de metselaars zijn gaan schapten.	左 ^官 今 ^中 休 ^ニ 居 ^ル
schok x. m. ond. s. stoot, bons.	激 ^動
Het gebouw kreeg haar door eenen zwaren schok, het ontving haar door eenen gemelbigen stoot.	家 ^々 大 ^ニ 激 ^動 シ ^タ
schok. x. g. een getal nam zestig.	一 ^十 六 ^ノ 言 ^フ
Flagen worden bij het schok geteld, en verhocht.	賣 ^ル ハ ^ク 一 ^十 六 ^ノ 塊 ^ニ シ ^テ
schok, vier stukken in het hoopen van zekere graf linnen.	一 ^十 六 ^ノ 塊 ^ニ シ ^テ
Een schok vier stukken linnen.	布 ^一 六 ^ノ 塊 ^ニ シ ^テ
schokachtig of schokachtig. bijt. m. gulzig, raatig.	貪 ^テ 食 ^フ
Zij moet zoo schokachtig niet eten.	汝 ^ノ 食 ^ハ テ ^ハ 貪 ^ム ナ ^ラ ズ
schokkebaat. x. m. raat, meigkeel.	イ ^ヤ シ ^坊
Hij is een rechte schokkebaat, hij is een gultige raat.	彼 ^ノ 實 ^ニ イ ^ヤ シ ^坊 ニ ^シ テ ^居 ル
schokken. g. n. en n. n. kotsen, stooten.	激 ^動 ス ^ル ニ ^シ テ ^居 ル
De magen schokte gemelbig, de magen kotsen zeer.	車 ^々 甚 ^ク キ ^テ ケ ^タ
Het schip werd zeer door de baren geschot of sol,	船 ^々 大 ^ニ 浪 ^ヲ リ ^テ シ ^タ

be gemelbig op de baren.	大 ^ニ シ ^テ シ ^タ
schokken. gultig eten.	イ ^ヤ シ ^坊 食 ^フ ニ ^シ テ ^居 ル
schokker. x. m. raat, gultige raat.	イ ^ヤ シ ^坊
Hij is een gultige schokker.	彼 ^ノ 實 ^ニ イ ^ヤ シ ^坊 ニ ^シ テ ^居 ル
schokker. x. m. inwonner van het eiland Ens in de Zuiderzee.	イ ^ヤ シ ^坊 ノ ^中 ニ ^シ テ ^居 ル
schokland. x. g. het eiland Ens.	イ ^ヤ シ ^坊
schoklinnen, sileesch linnen, dus genaamt omdat het bij de schok, bat is, bij vier stukken te gelijk verkocht word.	イ ^ヤ シ ^坊 ノ ^中 ニ ^シ テ ^居 ル
schokster. x. d. een gultig roolwensch.	女 ^ノ イ ^ヤ シ ^坊
schol. x. m. zekere platvisch.	星 ^ノ カ ^ノ コ
Hij beoont van schol, hij eet gaarne platvisch, maar zijn hart vol van is loopt zijn mond van oer.	彼 ^ノ 鱈 ^ノ 愛 ^シ テ ^居 ル
schol, ijschol. groote ijschots.	氷 ^ノ 大 ^ニ シ ^テ シ ^タ
Ijschol. zie onder ijs.	
scholl. ond. tijd van schelben. als,	罵 ^タ
Ik scholl.	我 ^ノ 罵 ^タ
schole. zie schoolen.	
scholpelt. x. m. zekere watertogel, onder de buikers behoorende.	鵜 ^ノ 類
Scholpelt, een lompe kuiltik.	言 ^ハ シ ^テ 居 ^ル 者 ^ノ ニ ^シ テ ^居 ル
Hij is een rechte scholpelt, hij is een ranharenige regel.	彼 ^ノ 實 ^ニ 言 ^ハ シ ^テ 居 ^ル 者 ^ノ ニ ^シ テ ^居 ル
scholier. ond. n. zie schooljongen.	
scholierster. x. d. ond. n.	昔 ^古 行 ^ク 娘
scholle. zie schol.	
scholler. zie scholpelt, watertogel.	
schommelen. g. n. bewegen.	震 ^ル
schommelen, het hilsten edigste schoon maken.	掃 ^テ 除 ^ク 家 ^ヲ

schommelen, met heddenreuk bezig zijn.	堂所仕事ヲ仕居ル
schommelknaap zie schommelkolkje.	
schommelkolkje. z. g.	料理ノ手間取
Een schommelmeisje. z. g. meisje dat men gebreukt in de keuken en elbers om het slobbigste werk te doen.	堂所ノ荒働キ下女
schompermdülen: zie grimlachen.	
schonk. onv. tijd van scheaven. als, Ik schonk.	疵付ケタ喜名杯 我疵ツタ
schongel.	アコノ <small>舞臺ノ下ニ舞臺ノ下ニ舞臺ノ下ニ</small>
schongelen. g. m.	アコニスル
schongeling. z. n.	アコニスル事
schonk. onv. tijd van schenken. als, Ik schonk.	ツグタ酒ノ盃杯 我ツグタ
schonk. z. n. een been of bonk.	骨
schoof. onv. tijd van schuiven. als, Ik schoof.	スリ遣タ 我スリ遣タ
schoof. z. n. garie, een bos ongetrocht koren. Korenschoof. zie onder koren.	穀物ノ束
schoofland. z. g. land dat behalven de tienben, nog een zesde geeft.	既ニ割稅出テ亦 コトタ六分ノ稅出テ也
schoovster. z. n. bevelaaster, lanblooperster.	女乞食
school. onv. tijd van schuilen. als, Ik school.	隠タ 我隠タ
school. z. g. school. z. n. leerplaats.	稽古所
Hij is in het school.	彼、稽古所ニ行テ居ル
schoolhouden, zich met het onderhouden van leerlingen bezig houden.	稽古所ノ師匠ヲ居ル
Te schoolte bestellen.	稽古所ニ遣ル

Ter schoolte gaan.	稽古所ニ行ク
*school, troep, xtram.	一群 魚鳥ノ群ニ同ク
*Een school spreuken aaten die kerseboom in een oogeblik lebig.	一群ノ一ツク其櫻樹ノ實ヲ瞬間ニ食ス
Ik trap onder het ruisen een school karpers aan.	蹴テスル内ニ一群ノ鯉ニ
Landschool. zie hogeschool.	
Leerschool.	書物讀習ノ所
Pepperschool.	小兒ノ手習所
schoolboeken.	稽古時ニ讀ム書物
schoolboek. z. g.	手習所ノ文庫
schoolboek, aithangboek van een school.	稽古所看板
schoolboektartje. zie schoolmeisje.	
schoolen. n. m. bij menigte te samen vergaderen.	集リ合フ
Schoolprans.	稽古所ニ習排郎聲語
schoolgeld. z. g. leergeld.	稽古所ノ謝禮金
schoolgileerde. z. m. scholastijk.	法教ノ事ヲ盡クシテ
schoolgexel. zie schoolmakker.	
schoolhouder. zie schoolmeester.	
schoolhoabster. zie schoolmatres.	
schoolier. zie schoolkind, of schooljongen.	
schooljongen. z. m. schoolknaap.	稽古子供
schoolkind. z. g. kind dat ter schoolte gaat.	稽古行ク小兒
schoolknaap. zie schooljongen.	
Schoolmakker. z. m. schoolgexel.	稽古仲ノ間
Schoolmatres. z. n.	女師匠
Schoolmeester. z. m.	師匠
Schoolmeesterachtig, of schoolmeesterachtig. bijl. m.	師匠ニスル
Schoolmeesterachtigheit. z. n.	師匠アリテ居ル事
Schoolmeesteres. zie schoolmatres.	
Schoolmeesterlijk. bijl. m.	師匠カシキ

Hij zei mij dat met eene schoolmeesterlijke beftigheit.	從我夫子師西名々 押柄顯字言々
schoolmeisje. z. g. schoolbochtentje.	塾古所 ^三 行 ^レ 娘
schoolbrege. z. g. rege der schoole.	塾古所 ^三 免 ^レ <small>塾古所^三免^レ 塾古所^三免^レ</small>
schoolsch. bijl. n. dat tot het school behoort.	塾古所 ^三
schooltijd. z. m.	塾古時
schoolhoofd. z. m. opperschoolmeester.	學頭
schoolroed. z. n. schoolhouder, schoolmeesters.	女師匠
schoolwijzen. z. m. meerd. Indiaansche filosofen.	印度 ^三 口 ^一
schoon. bijl. n. fraai, mooi, sierlijk.	立派 ^三 又 ^三 美 ^三 名 ^三 數
Een schoone of mooie vrouw.	美女
Schoon satijn, serlijk satijn.	立派 ^三 ナル ^三 縲 ^三 子
Hij heeft een schoone stijl, hij schrijft heel del.	彼 ^三 善 ^三 ク ^三 文 ^三 ヲ ^三 綴 ^三 ル
Schoone woorden.	甘言
Schoon weer.	晴天
+ Dat komt zeker schoon! dat komt immer niet te pas.	夫 ^三 誠 ^三 ニ ^三 立 ^三 派 ^三 ニ ^三 ル <small>夫^三誠^三ニ^三立^三派^三ニ^三ル 夫^三誠^三ニ^三立^三派^三ニ^三ル</small>
schoon, rein, zuiver.	清 ^三 カ ^三 ナル
Een schoon glas.	清 ^三 カ ^三 ナル ^三 コ ^三 ソ ^三
Schoon water.	清 ^三 カ ^三 ナル ^三 水
Een schoone pijp.	清 ^三 カ ^三 ナル ^三 煙 ^三 管
Zoo blikte als ik u zal bevoeken, zal ik altijd met een vriendelijk gezigt en een schoon secret te drebe zijn.	我 ^三 汝 ^三 見 ^三 舞 ^三 度 ^三 汝 ^三 カ 笑顔 ^三 見 ^三 テ ^三 馳 ^三 走 ^三 ス ナ ^三 我 ^三 甚 ^三 喜 ^三 嬉 ^三 カ ^三 ラ ^三
Als de eene hand de ander wast, blijven ze beiden schoon.	片 ^三 手 ^三 洗 ^三 ハ ^三 諸 ^三 手 ^三 清 ^三 シ <small>片^三手^三洗^三ハ^三諸^三手^三清^三シ 片^三手^三洗^三ハ^三諸^三手^三清^三シ</small>
Een schoon hemd, een rein hemd.	洗濯 ^三 シ ^三 タル ^三 肌 ^三 着
Een vel schoon papier, een blad zuiver papier.	清 ^三 カ ^三 ナル ^三 紙 ^三 一 ^三 枚
Hemand schoone woorden geten.	人 ^三 甘 ^三 言 ^三 ヲ ^三 與 ^三 フ

Duizenderschoon. zie onder bijzend.	
schoon. koppel n. alhoewel.	トモ
Schoon het nu zoo was.	夫 ^三 が ^三 左 ^三 様 ^三 ニ ^三 ル ^三 トモ
schoonbroeder. z. m. aangehante broeder, behant broeder.	姉 ^三 妹 ^三 夫 ^三 之 ^三 兄 ^三 弟 ^三
schoonbrochter. z. n. behantbrochter.	嫁 ^三 女
schoonen. landschap van Sneeden.	蘇 ^三 亦 ^三 齊 ^三 國 ^三 内 ^三 國 ^三 名
schoongenomen. koppel n. onderstellb lijnbe.	……ト ^三 タ ^三 トモ
Schoongenomen ik beelde het, wat ongeluk zou daar van komen?	我 ^三 夫 ^三 ヲ ^三 シ ^三 タル ^三 トモ 何 ^三 禍 ^三 ガ ^三 ル ^三 モ ^三 カ
schoongenomen dat, alhoewel.	假 ^三 令 ^三 ……シ ^三 タル ^三 モ ^三 モ ^三
schoonheid. z. n. schoonte.	ウツクシサ
Zij is trots op hare schoonheid.	彼 ^三 女 ^三 見 ^三 目 ^三 自 ^三 慢 ^三 シ ^三 居 ^三 ル
schoonheid. z. n. reinheid.	奇麗 ^三 ナル ^三 事
schoonmaken. n. n. reinigen.	掃 ^三 除 ^三 ス ^三 ル ^三 奇麗 ^三 ニ ^三 ス ^三 ル
Zij gaat dit schoonmaken.	彼 ^三 女 ^三 掃 ^三 除 ^三 ス ^三 ル ^三 事 ^三 ヲ ^三 業 ^三 ト
Een knecht moet alle bagen de kleeberen en de schoenen van zijn meester schoonmaken.	家 ^三 来 ^三 毎 ^三 日 ^三 主 ^三 人 ^三 衣 ^三 類 ^三 皆 ^三 等 ^三 ヲ ^三 奇麗 ^三 ニ ^三 置 ^三 テ ^三 ス ^三
In het schoonmaken van de ritsch, ziet toe dat zij te niet en vergatt.	汝 ^三 魚 ^三 洗 ^三 時 ^三 瞻 ^三 破 ^三 シ ^三 ス ヤ ^三 ウ ^三 シ ^三 付 ^三 ケ ^三 ヨ
Heer een maakt voor zijn beurtje schoon of maakt zijn pal schoon.	人 ^三 毎 ^三 己 ^三 カ ^三 片 ^三 前 ^三 掃 ^三 除 ^三 ス ^三 ル ^三 ハ ^三 毎 ^三 日 ^三 意 ^三 シ ^三 テ ^三 ス ^三
schoonmaakster. z. n. een vrouwmensch dat zich met huiken schoon te maken yeneent.	掃除 ^三 ヲ ^三 シ ^三 テ ^三 暮 ^三 ス ^三 女
schoonmoeder. z. n. beh. u. moeder.	姑
schoonschijnend. bijl. n. opgepronkt, dat zich schoon vertoont.	ウツクシク見 ^三 テ ^三 居 ^三 ル
Dat zijn schoonschijnende rebenen.	蹴 ^三 理 ^三 テ ^三 ア ^三 ル ^三 ヨ ^三 キ ^三 ヤ ^三 ス ^三
Eik zijn schoonst, elk zijn best.	我 ^三 ガ ^三 チ ^三
Zij is een van de schoonste vrouwen.	彼 ^三 女 ^三 一 ^三 番 ^三 見 ^三 目 ^三 ノ ^三 ヨ ^三 イ トモ ^三 ノ ^三 チ ^三 ノ ^三 チ ^三 リ ^三 イ

schoonste. z. i. schoonheid.	ウツクシク
schoonste. z. i. reinheid.	奇麗ナ
schoonstijf. byn. netjes, fraai.	奇麗ニウツクシク
schoontaber. z. m. behaartaber.	鬚
schoonkoon. z. m. behaarkoon.	鬚
schoonkaster. k. i. behaarkaster.	兄弟ノ妻
schoor. ont. tijl van scheeren. als,	剃タス
Ik schoot.	我剃タ
schoor. z. i. stuit, steinw.	文櫛
schooren of schoren. n. n. stutten, steunen.	支柱カフ
Dat huis moet geschoord worden, of het zal geen	其家ニ支柱カフテ
haar loopen van om te vallen.	然レバ倒ルノ危
schoorsteen. z. m. haardsteen, stoepplaats.	烟出ニ付キ火焚所
Ein Engelsch schoorsteen.	備危ノ利風ノ烟出
schoorsteingelb. z. g. schatting op de schoorsteenen.	烟出ニ付キ火焚所
schoorsteenklee. z. g. het behangsel des schoorsteens.	アル障子
schoorsteenmantel. z. m. het lijstwerk om den	スコールステーシ縁
schoorsteen.	
schoorsteenpijp. z. i. de pijp des schoorsteens baar	スコールステーシ烟ノ外
de rook uitdriegt.	出ス管
schoorsteenplaat. z. i.	火焚ノ上ニ敷
schoorsteenrand. z. m.	火焚ノ上ニ置
schoorsteenstuk. z. g. een schilberij om door een	スコールステーシニ上ニ置
schoorsteen te zetten.	アル障子
schoorsteentel. xiv schoorsteenklee.	
schoorsteenreger. n. n.	出ス管ノ掃除ノ具
schoorsteenreger. z. m. een bic de schoorsteenen	出ス管ノ掃除ノ具
reger reegt.	出ス管ノ掃除ノ具
schoorstoeten. n. n. sleepstoeten.	摺足ニアル
*schoorstoeten, achterlijk zijn om iets te doen.	爲ニ手カフテ居

*schoorstoetenbe. byn. traaglijk, ongoarne.	爲ニ手カフテ
*Ingens schoorstoetenbe toekomstbe.	或ニ事ヲ爲スガハシク
schoot. z. m.	膝
Het kind zat op haar schoot.	子カテ居テ膝ノ上ニ
*Abrahams schoot, de plaats der gelukkigaligen na	先ノ世
bit leven.	
schoothondje, klein jufferhondje. z. g.	狎犬
schoot, toerschoot.	前ガシ
Stodt dven schoot op.	汝ガ前ガシテ被キテ居
schoot. ont. tijl van schieten. als,	射タ
Ik schoot.	我射タ
schoot, schuit. z. n.	射放
Hij kreeg een schoot in zijn arm.	彼腕ニ射疾ニ受タ
Buiten schoot blijven, zich buiten getnar houden.	危ニ事ヲ寄テ居
Eenen schoot onder water knijpen van onderen	船水際ニ上テ射
in het schip geschoten worden.	
*Hij kreeg eenen schoot onder water; hij kreeg	彼ノ下ニ上テ居
een brooge neep.	
Hij heeft al eenen braten schoot onder water;	彼ノ家早半醉ニ居
hij heeft al een halve roes weg, hij heeft de	
hoogte al.	
schoot of tong van een slot.	錠カ、リ丸
schoot, een toan baar men de zeilen med aan,	帆足綱被テ居
haalt en kent.	
Den schoot aankalen, het zeil bigter aankalen.	帆ヲクルクヤウニシ
*Den schoot tieken, wat toegeven, zich zoo stiff	大目見テ置
niet houden.	
*Iemand den schoot tieken, iemand dat meer	今日大目見テ置
trijheid geten.	
Den schoot laten springen, met eenen gespron,	追風ニ走

gen schootwaren, voor den wind heen zeilen.	
Reinschoot. zie onder sein.	
Riemschoots. zie onder ridim.	
schootblok. z. g. het blok of katrol van den schoot.	帆足綱付子居滑車
schootje. zie scheutje.	
schootsiel. z. g. een leere toerschoot, gelijk de timmer- lieben, metselaars, enz. gebruiken.	木ノ前ノ狀 <small>官杯ノ</small>
schootrij. zie scheutrij.	
schootwater. z. g. loot water dat voor den mond van de zeegaten in zee schiet.	何ヨリ海流出ル水 編網ノ下ノ水ナリ
schoot. zie schoof.	
schootling of schoteling. zie ranschooteling.	
schooten. n. n. het koorn tot schooten of tot gary den binden.	束ニスル穀物
schooterzeil. zie schootenzeil.	
schooijen. n. n. bevelen.	乞口貫フ
schooijer. z. m. bevelaary landlooper.	乞食
schooijerij. z. i. bevelarij.	乞口貫
schop. z. m. schep.	大抄子 <small>類ノ砂椀ノ</small>
oilschop, idlerschop of schotel.	火カキ
Vrienschap, schuittel, schotel.	土室ノ火カキ
schop. z. m. schoptoum, schoptouel.	フコノ綱 <small>shengelノ</small>
*Iemand op een schop zetten, iemand zoo los ket, tan dat men hem terstooten kan als men wil.	フコノ綱上ニ乗ル 置ク <small>置クノ地ノ三耳ノ</small> 置ク <small>置クノ地ノ三耳ノ</small>
schop. z. m. stoot met den voet.	蹴
Iemand eenen schop geten.	フコ蹴ル
*Hij kreeg de schop, hij kreeg de zak, hij werd afgebankt.	被ノ枚目ノ離ナク
schopéal. zie stinblat.	

schoppen. n. n. megschoppen, rooverschaffelen.	蹴遣ル
Iemand ter leine uitschoppen.	フコノ外ニ蹴遣ル
schoppen, afstooten.	蹴落トス
*De rieberrspannige hebben kinne koning van den theoon geschopt.	一揆ノモ共ガ口ガ王位 ヨリ落トシタ
schoppen, achteruitslaan.	蹴ル <small>蹴マシ</small>
Koop geen paard dat schopt.	蹴ル馬ノ買フ
schoppen. g. n. op een schoptoum slingeren.	フコノスル <small>Schongelenノ</small>
schoppen, in het kaartspel.	骨牌ノ画ノ名
schoppen koning.	骨牌ノ画ノ名
Schor. bijt n. en bijt. keesch.	聲カレテ居ルカシ聲
*Hij heeft een scherpe stem.	彼ノ聲ノカレテ居ル
*Ik ben circa drie maanden schor gedeest.	我ノ三月程聲カレテ居ル
schonen. zie schoonen.	
schoneijekruud. zie sdukenwortel.	
schorpt, enz. zie schünpt enz.	
schorpbloemen. zie papelloemen.	
schonheit. z. i. keesheit.	聲カレテ居ル事
Schorpioen. z. m. zeker gekortten diertje met ee- nen vergifigen angel.	蛇虫
schors. z. i. bast van een boom.	皮木ノ
De schors van den boom afhalen, de bast afschil- len.	木ノ皮ヲ剥ク
*Onder de schors van een slecht kleel schuill sontijds een groote nijsheit.	シテハ才智物ノ内ニモ時 上ノ才智ノアリト云 上ノ才智ノアリト云
schorsmailen. zie geimlachen.	
schorsoneerwortel. z. m. abtenkruid.	牛房
schorspen. n. n. poen stilhouden, zitstillen voor eenen zekeren tijt.	中程ヲ暫クヤル
Het geding is geschorst.	ガ事ガ暫ク中程テヤ ラシテ居ル

schonping. z. n.	中程字暫々ナル事
wapenschonping. zie onder wapen	
schort. z. n. tekene trede borenrok.	前タノ頭
Eene linne schort.	布ノコルテ
Abam en Cra maakten zich schorten van kijen boombladen.	アバムエナクラノキノコルテノ葉
schortkleed. z. g. schortelboek, roorschoot.	前タノ
Zij had een schortkleed voor.	彼女ノ前タノコルテノ履
schortelboek. zie schortkleed.	
schortelkleed. z. g. zie schortkleed.	
schorten. n. n. schonefen, opschorten, uittellen.	中程字暫々ナル事
schorten. g. n. kaperen, mangelen.	申カノルテ滞リタル
Wat schort er aan? wat kapert er aan? wat scheelt er aan?	夫ニ如何ナル申カノルテ
Wat schort hem? wat letzel heeft hij? wat beent hem?	彼ニ如何ナル滞リタル
Hem schort niets, hem beent niets.	彼ニ一向滞リナシ
schorthaak. z. m. de haak van een schort.	前タノ上ニ付居ル前タノ
schorting. z. n. kapening	申カノ滞
shot, schoot, scheut. zie schoot.	
shot, schotsman. zie schoteman.	
shot. z. g. beschot, scheut.	隔テモ
Laat een shot rond die mistkuij slaan.	其ノ霧ノ中ニ隔テ
*Ik zal baar een shot voor schieten, ik zal dat beletten.	我ニ其所ニ隔テモスル
Middelshot. zie onder middel.	アノウニ我ニ隔テモスル
shot of kot.	小屋ノ
shot, verkenkot.	豚小屋
+Die een verken is, moet in het shot. spreken.	猪ノ小屋ニ居ルモノ
shot, scheut, raart, voortgang.	走り解

Lat schip maakt schot.	其船ヲ走ル
shot, schatting.	買加銀ノ運上銀
shot en lot, schatting.	買加銀ノ運上銀
Dat land is schot nog lot onderwerpen, dat land is talrij of behoeft geen schattingte betalen.	其國運上銀其外ナクモ出スニ及バズ
*Schotrij, gelagrij.	飲食雜用多クニ及ル
shotbeest. z. g. straatvoer.	辻君
shotbout. zie ringbout.	
shotel. z. n. ovenschap, een houteschop waarmede de bakkers het brood in den oven schieten.	パンヲ乗セテ土室ニ入ル道具
shotel. z. n. schaal om spijs in te boen.	鉢
Een diepe shotel.	深キ鉢
Een shotel gebrad.	焙タル食物ニ鉢
Een shotel room.	口ニ鉢
shotelen. n. n. opbisphen.	鉢ニ盛ル
De kost is al geschotel, de spijs is al in de shotel opgeschept.	食物最早鉢盛タル
shotelboek. z. m. raatboek.	拭巾 鉢ヲ拭ク
shotellikken. n. n. panlikken.	皿盛ルニテアルキ皿
shotellikker. z. m. teloorlikker, panlikker.	皿盛ルニテアルキ皿
shotelrak of shotelrek. zie rak.	
shotelring. z. m. een ring om een shotel op te zetten.	鉢ニ付輪 卓子ノ上ニ置ル
shoteltje. z. g. klein shoteltje.	小皿
Koffijschotelkje. zie onder koffij.	
shotelwater. z. g. raatwater.	鉢ヲ洒ク湯
shoten of schooten. meeni. van schoot. zie schoot.	
shotig. zie schutig.	
shotland. z. g. een koningrijk en gebelte van groote	豊可魯重國

Brittanje.	
schotlander zie schotsman.	
schots of schotsch. bijt. n. bat uit schotland conep.	思可齊亞國
nonkelijk is.	
De schotsche distelbloem, het zinnebeeld des scho.	薊 / 花
tsche koningrijks.	思可齊亞國 / 別字也
Schotsche lakens.	思可齊亞國 / 羅紗
Schotsche koolen.	思可齊亞國 / 石炭
Het schots, de schotsche taal.	思可齊亞國 / 言語
*schots. bijt. n. lompig, slecht, onregepts.	有間敷 / 不都合
*Ik kreeg een schots antwoord, ik ontving een	我有間敷 / 返答
onregepts antwoord.	
*Hij gaf mij schots bescheid.	彼 / 我有間敷 / 返答
*Dat komt heel schots of heel raats.	是 / 甚不都合
schotsschrift. zie schimpschrift.	
schots. z. i. schot, stuk ijz.	水 / 砲 / 塊
schotich. zie schots, uit schotland.	
*Een schotich koopman, een slechte kramer.	思可齊亞國 / 商人
schotsheid. z. i. onfatzenelykheid.	有間敷 / 事 / 不都合 / 事
schotsman. z. m. schot, schotlander.	思可齊亞國 / 人
schotspijker. z. m. spijker die beknaam is om in	隔 / 子 / 打 / 附 / 釘
een schot geslagen te worden.	中位 / 大 / 釘
schouber. z. m.	肩
*De regeeringlast op de schoubernen hebben.	肩 / 重 / 荷 / 担
vier schouber. bijt. onregepts om.	ウラシム
Iemand oter schouber aandein.	人 / 肩 / 上 / 見ル
*Hij zal het u geven oter schouber, hij zal het u	彼 / 汝 / 肩 / 上 / 与ル
niet geven.	之 / 遣 / 下 / 肩 / 上
schaapschouber. zie onder schaa.	
schouberblad. z. g.	肩 / 骨

schouberblad. z. g.	肩 / 骨
schouberen. n. m. op de schouber nemen.	荷 / 担
Zijn peck schouberen.	鎗 / 担
Schouberlap. zie schoubermanteltje.	
schoubermantel, korte mantel die de droaden	女 / 着 / 短 / 外套
oter hare kleenen dragen.	
schoubernaal van een hemd of rok.	着 / 物 / 肩 / 縫 / 目
Schoot. z. m. hoofdofficier. zie hoofdschoot.	
Schoot. z. m. onbeschoot, bienaar van de justitie.	捕 / 手 / 役 / 人 / 頭
schoot bij nacht of schoot bij nacht. z. m. die	夜 / 盗 / 賊 / 或 / 悪 / 賢 / 探
in sommige steden van Deneenigbe Neben	捕 / 手 / 為 / 理 / 査 / 人 / 頭
landen gesteld is, om op alle onheil en ge	
rield des nachts te passen, de bixen en getelbe	
naarste dangen, en in landen van het geregt	
te leeren.	
schoot bij nacht. z. m. de laagste onbeschoot.	船 / 大 / 將 / 官
*schoot bij nacht.	産 / 婆
Dorpschoot. z. m.	庄 / 官
Hoogchoot. zie hoofdschoot.	
Laagchoot. z. m.	刑 / 法 / 司 / 役
	官 / 長 / 官 / 長 / 官 / 長
	官 / 長 / 官 / 長 / 官 / 長
	官 / 長 / 官 / 長 / 官 / 長
	官 / 長 / 官 / 長 / 官 / 長
schootschap. z. g. bistriet dan een schoot.	庄 / 官 / 預 / 所
schootschap, schootsampt.	庄 / 官 / 役 / 目 / 不 / 下 / 不 / 下
schootsbienaar. z. m. geregtsbienaar.	捕 / 手 / 役 / 人
schoon. bijt. n. zie scham.	
schoon. z. i. pent, slonder.	底 / 平 / 多 / 船
schoon. z. m. mobberschoon.	泥 / 船
schoon. z. i. boeren schoonssteen.	田 / 舎 / 火 / 燒 / 所
schoon. z. i. toezigt, opzigt.	見 / 不

Wanneer geschied de schoon? wanneer zullen	見不何頃 <small>ミエズナニトキ</small>
de tegen en slooten bezigtigd worden?	阿 <small>ア</small> 上 <small>上</small> 精 <small>精</small> 去 <small>去</small> 見 <small>見</small> 不 <small>不</small> 時 <small>時</small>
De schoon rijben, rijben tot het bezigtigen van	車 <small>車</small> 乘 <small>乘</small> 見 <small>見</small> 分 <small>分</small> 廻 <small>廻</small>
bijken en wateringen.	
Dijkschoon, bezigtiging der bijken.	土堤見分 <small>ツツミミカ</small>
schoonling. k. m. vertoonplaats van toneelspeelen.	芝居場 <small>シババ</small>
Ik ben dan haag niet in de schoonling geweest.	我今日芝居行カズ <small>ワケイシバイラズ</small>
schoonen. n. n. bezigtigen.	見不 <small>ミエズ</small>
De bijken schoonen toekien of de bijken oery.	土堤見分 <small>ツツミミカ</small>
al hecht zijn.	
Derkens schoonen.	豕見分 <small>ウヰミカ</small>
	市田 <small>市田</small> 豕 <small>豕</small> 見 <small>見</small> 分 <small>分</small> 高 <small>高</small> 音 <small>音</small> 子 <small>子</small> 女 <small>女</small>
*Iemand deel schoonen.	人誤見居 <small>ヒトアガミイ</small>
schoonen, maanen, schatten.	價 <small>價</small> タケル
Hoe hoog kondt gij dat mel. schoonen & tot wat	汝夫如何程價 <small>ニキウニナニトク</small>
prijs kondt gij dat mel. schatten?	タケル <small>タケル</small>
schoonen, mijben, zie schoonen.	
schoonen. k. m. die de derkens schoont.	豕見分 <small>ウヰミカ</small> 役 <small>役</small>
schooning. k. n. bezigtiging der bijken, enz.	土堤見分 <small>ツツミミカ</small>
schooning der derkens.	豕見分 <small>ウヰミカ</small>
schoonplaats. k. n. plaats waar schoonspeelen der,	芝居場 <small>シババ</small>
toont worden.	
schoonspeeler. k. m. toneelspeeler.	芝居役者 <small>シババヤク</small>
schoonspeeler. k. n. toneelspeeler.	女役者 <small>メヤク</small>
schoonspel. k. g. vertooning van eenig spel.	芝居 <small>シババ</small>
*Het was een knaagig schoonspel, het was een	夫家古有様多 <small>ウケヤコトヨサマ</small>
jammerlijke vertooning.	
schoonspeeler. k. g. speeltoneel.	舞臺 <small>マイダイ</small>
De wereld is een schoonspeeler.	世界舞臺 <small>セカイマイダイ</small>
schoonspeeler. k. m. bespioneren.	遠見番所 <small>トウケンバンジョ</small>

schoon. zie schoone.	
schoonen. zie schoonen.	
schoonen. k. g. het onbete teel van de groote mast.	大橋下帆 <small>オホハシノ</small>
SCHRA.	
schnaag. k. n. een rait, steinsel.	支樹 <small>シジュ</small>
schnaag, faan de hout ragen het hout op ragen.	脚立 <small>シヤクダテ</small> 大築 <small>オホキ</small> 用 <small>ヨウ</small> 方 <small>カタ</small>
schnaaggeelben. k. g. meent. beelben van mannen	像彫刻 <small>シヤウキョウ</small> 丁 <small>チヤウ</small> 柱 <small>シユウ</small>
of vrouwen die in de gebouwen iets onbete,	
schnagen.	
schnagen of schnagen. n. n. steenen, statten, scho,	支樹 <small>シジュ</small> 不 <small>フ</small>
ren.	
Het huis is geschnaagd, het huis is gestut.	家支柱 <small>イヘシジュ</small> 不 <small>フ</small>
Iemand gezag schnagen.	人支配 <small>ヒトシヤク</small> 後見分 <small>ゴミカ</small>
schnaal. bij. n. mager, rank.	瘦 <small>シユ</small> セタル
Een schnaal man, een rank of mager man.	瘦セタル男 <small>シユセタルヲシ</small>
Zij heeft een schnaale keaken.	脚立 <small>シヤクダテ</small> 後 <small>ゴ</small> 食 <small>シ</small> 物 <small>モノ</small> 多 <small>タ</small> ク <small>ク</small>
Het komt er schnaal om in dat huis, zij moeten	其家内萬事 <small>シヤノウチマンジ</small> 不 <small>フ</small>
nich in die huishouding onmelijk behelpen.	
*Het kwam er schnaal om met de halpe van zijne	彼分朋友世語甚薄 <small>カノトモトナリセゴシヤク</small>
vrienden, zijne vrienden manen heel traag	アツタ
om hem te helpen.	
Hij is schnaal in de borst.	彼癆症 <small>カノシヤウジヤウ</small> 居 <small>イ</small> ル
schnaalbier, banbier.	薄キビール <small>ウソキビール</small>
Een schnaale licht, een barre en gaane licht.	身 <small>ミ</small> ノ <small>ノ</small> 様 <small>サマ</small> ナル <small>ナル</small> 寒 <small>サムイ</small> 空 <small>カラ</small>
De lucht is schnaal.	空 <small>カラ</small> ノ <small>ノ</small> 身 <small>ミ</small> ノ <small>ノ</small> 様 <small>サマ</small> 寒 <small>サムイ</small>
Eene schnaale benijsteben.	シヤクナキ證 <small>シヤクナキシヤウ</small>
Een schnaale wind.	身 <small>ミ</small> ノ <small>ノ</small> 様 <small>サマ</small> 寒 <small>サムイ</small> 風 <small>カゼ</small>
schnaalheid. k. n. schaansheid, magerheid, rankheid.	瘦 <small>シユ</small> セタル <small>セタル</small> 事 <small>コト</small> 薄 <small>ウソ</small> キ <small>キ</small> 事 <small>コト</small>
De schnaalheid van den drank stond mij zeer	酒 <small>シヤウ</small> 稀 <small>ヒヤク</small> 事 <small>コト</small> 我 <small>ワレ</small> 想 <small>シヤウ</small> 多 <small>タ</small>
tegen, het bier was mij al te ban.	アツタ

De schraalheid van de lucht.	空身之様寒事。
schraaltjes. zijn minigjes, schaansjes.	之シク儉約シテ
schraap. k. d. schrab.	刮キ目
Daar was niet eene schraap, aan de montelen gebran.	胡蘿蔔刮キ目が向 附ケテカク
Hij kreeg een lastere schraap, hij werd luttig beschrobt.	彼聲刮目附シテ 被テ可シト云
schraapen of schrapen. n. n. schrabben.	刮ノ
Wontelen schrapen.	胡蘿蔔ノコク
De tisch is nog niet geschnaapt, de tisch is nog niet schoon gemaakt.	魚鱗ニテ刮ガテ
Dat storken is niet schoon geschnaapt.	其家奇獲ニ刮ガテ
*Schraapen, lijken schrapen: dan geld sprekende.	カスリヨル會取テ
*Hij boet niet van rapen en schrapen.	彼ハ事ハカスル事ヨリ
*Hij zoekt alles met recht of onrecht naar zich te ha- len.	彼義不義ノ顧テ カスリヨル
*Schraaper. k. m. een inhelig mensche.	カスル人
schraaper, schraapijzer.	刮物ニテ刮リ具ハ歷者或ハ樹
schraaping. k. d. afschrabing, samenraping.	刮事ニテ金銀杯カスル
schraapijzer. zie schraaper.	
schraapmes. k. g. een mes daar men mee schraapt.	物ヲ刮キ器ハ刀
schraapsel. k. g. afschraapsel.	刮キ屑
schraapsel van barmen.	腸ヲ刮キタル屑
Snijft het schraapsel dan de montelen weg.	胡蘿蔔刮キ屑ヲ去テ
schraapstaab. k. g.	刮キ金物ノ刮ノ
schraapzacht. k. d.	カスリカカリ事ヲ云フ
schrab. k. d. schram.	搔キ裂キカタ
Hij heeft een stakere schrab in het aangezigt.	彼ハ顔ニ大ナル搔キ裂キ
schrabben. n. n. krabben.	搔キ裂ク
Hij schrabbe zijn hül mit een potscherf.	彼ハ己カ皮ノ壹ノ刮ニ

schrabing. k. d. kraating.	搔キ裂キ事
schrabijzer. zie wasser.	
schram. k. d. schrab.	搔キ裂キカタ
Hij had met een spelbe een groote schram oen zijn hand gekreegen.	彼帽子針ニカテ本カ 搔キ裂キカタヲ
schrammen. n. n. schrabben.	搔キ裂ク
Ik schram de mij aan een spijker.	我針ニカテ搔キ裂ク
schranber. bijt. n. snel dan begrip, vernuftig.	伶俐ナル賢キ
Een schranber man.	伶俐ナル男
Hij heeft een schranber oorbeel.	彼伶俐ナル簡捷ナル
*Het is een schranber kind, het is een snel of vernunftig meuffe.	伶俐ナル子ナル
schranberheid. k. d. vernunftigheid.	伶俐ナル事
schranberlijk. bijt. schranber.	伶俐ニ
schrank. k. d. heining.	垣
*Iemand in schrank houden, iemand in lijnen pligt houden, bar hij niet buitenspoonig zij.	人道ヨリ離ラズニ係 置キ身ハ注意ヲシテ
schranken. n. n. omheinen, met staketels afperken.	柵結ビ廻ス
*Schnankelbeen. k. m. spillebeen, een die lange en magere beenen heeft.	瘦キ長キ脚ニ居テ
*schransfer. n. n. gultig eten.	ガフ食ハ戦ホリ様
*schransfer. k. m. geaageter.	カク物食入
schrap. bijt. n. gereed	構テ居テ用意ニ居ル
Schrap staan, in eene gereede gestalte staan.	身構シテ居ル
Hij sette zich schrap om los te branden.	彼銃ヲ撃テ構テ居ル
*Hij kon niet schrap raaken, hij kon zijn oog niet niet bereiken.	彼ハ己ガ目當得居テ アツク
schrap, schrab. zie schrab.	
schrapje. k. g. een klein schrammetje.	僅ノ搔キ裂キカタ
Hij heeft een schrapje in zijn aangezigt.	彼ハ顔ニハカシノ搔キ裂キ

SCHRE.

schrebe. z. d. een treede.	一步
Eene gemene schrebe is van drie roeten.	通例一步三ノ一也。
Een meestkintige schrebe is van vijf roeten.	測基家一步五ノ一也。
Zijn tuyn legt maar honderd schreben van de stal.	破カ花園ハ中ヨリ僅 歩ノ百ニテハ
*Hij ging met groote schreden, bij stapte met grooten spoed.	彼速ニ進ニ行ク
*Dat merk gaat met trage schreden voort, dat merk ionbert langzaam.	其仕草タクシテ掛 取ラニ居ル
*Hij gaat met laspe schreden naar de dood, hij zal haast sterven.	彼怠ラテ死方行虜 破カ類ニ死スルテ可ク
schreef. ont. tijd van schrijven. als,	股スミリク
Ik schreef	我股スミリク
schreebe. zie schrebe.	
schreef ont. tijd van schrijven. als,	書イタヌ書キ居タ
Ik schreef	我書タヌ我書キ居タ
schreef. z. d. spleet. zie spleet.	
schreef. sneep	筋
Hij maakte een schreef op de been met knijt.	彼自玉ニテ筋ヲ切リ
De langte was met een schreef afgetekend.	長短引クニ筋ヲ引キ
*Doe gaat buiten de schreef, dat is buiten de kerf, dat gaat de maat te buiten.	夫ニ度過ニ居ル
*Ik zal er een schreef voor uitboen, ik zal hem niet rekenen.	我彼直附立テ 代物ニシテ違フコトヲ
schreeuw. z. m. kreet, roep.	叫ビ
Hij gaf eenen luiden schreeuw.	彼聲高叫ダ
schreeuwten. g. m. luideroepen.	叫ブ
Hij schreeuwde jespelijk, hij riep verbaalijk.	彼ヨリヨリ叫ダ
schreeuwten. z. m. luideroepen.	叫ブ人
schreeuwden. z. d.	叫ブ女
schreeuwing. z. d. zie schreeuw.	

schnepel. zie mager.	
schreijebenen. zie schrijven.	
schreijelings. zie schrijbelings.	
schreijen. de beenen van malkander schreijen. zie schrijven.	
schreijen. g. m. meenen, huiten.	泣ク
Zij schreijde hartelijk, zij meende bitterlijk.	彼女ロトク泣ク
schreijen. het natuurlijk geluid van een geluid van een patrijs.	山鳥啼キ聲
Hoor de patrijaen schreijen.	山鳥啼クヲ聞ク
schreijershoek. z. m. een toren der roeten van Amster.	アムステルダム塔ノ名
Sams, van daar de schepen naar Vetheemstede	管見是ノ家ニ於テ
gerietten in oode tijden plagten af te raven.	世ノ事多ク其ノ事多ク

SCHRI.

schrijf. z. g.	書
Het is goedleesbaar schrijf, het is een schrijf dat niet te lezen is.	夫ハ多ク讀ム書ナク
Hij heeft een schrijf uitgegeven.	彼書ヲ著述シ
schrijftelijk. bijt. m. met de hand geschreven.	書キタル
Hij gaf hem een schrijftelijk getuigenis.	彼彼書ヲ元證據ニ遺シ
schrijftelijk. bijt. bij geschrijf.	書面ニシテ
Ik zal mij daar over schrijftelijk verklaren.	其ノ事ヲ明白ニシテ
schrijftuur. z. d. een geschrijf van advokaaten, pleit	公事ノ世話ノ書ヲ出シ
betorgeren of notarissen.	
schrik. z. m. krachtige reuke.	驚キ
Hij nierd met schrik betangen, hij nierd voor schrik getroffen.	彼大ニ驚ク
Ik heb er eenen schrik door, ik heb er een afschrikten van.	我夫ヲ甚ダヤカニ
Het schrik betangen worden.	驚キ居ル
Iemand schrik aanjagen of op het lijf jagen.	人ヲ驚カス

† schroeien, knietzen. zie poken / of wietzen.	
schroeijen. n. n. branden met een heet ijzer.	シロト焼ク
Hij heeft zijn hand aan het gloeiend ijzer gescheur.	彼己が手ヲ焼多ク
roeid.	シロト焼ク
Geld schroeijen, geld bemoeijen of rondbom den rand afsnijden.	銀耳ヲ刮キ取ル
Het geschroeide geld is afgeket, het bemoeide geld is verboden.	耳ヲ刮キ落シ銀ヲ通 用スル事法度也
schroeijer. z. m. geldbemoeijer.	銀線ヲ刮キ取ル
schroeijker. z. g.	焼ガ子
schrok of schrikbaar. z. m. vrees.	食ツガク食ス
* Een gultige schrok, trek bij rechts en links schraapt.	甚賊坊々各畜之物 ヲ取ル
schrokken. g. n. gultig eten.	食ツガク食ス
schrollen. n. n. knorren, misnoegen toonen.	不承知カ
Ortje schraapt hij op een anders bebriff.	彼ニ承知カ
schrompel. zie rimpel.	
schrompelig. bij. n. gerimpelt.	皺ヨツテ居ル
Een schrompelig rookhoop.	皺ヨツテ居ル額
Een oud schrompelig beffe.	皺ヨツテ居ル老女
schrooken of schrecken. n. n. kengen.	チヨト焼ク
Het riel is geschroekt, het riel is gekengelt.	皮ヲチヨト焼テ居ル
schroom. z. m. vrees.	恐
Het schroom berangen zijn.	恐レテ居ル
* schroom, ontzag.	太儀
Hij liet het uit schroom van het gemoed.	彼ハ心ヲ太儀ニシテ
schroomagtig of schroomachtig. bij. n. beschroomd.	憚テ居ル臆レテ居ル
Hij is heel schroomachtig om dat te doen.	彼ハチヨト焼クニ甚ク臆
schroomelijk of schromelijk. bij. n. vreeslijk.	峻難ナル
Een schroomelijke stalle.	峻シクテ居ル所

schroomelijk. bij. ijsselijk.	憚テ居ル
Hij zette de zaak schroomelijk aan.	彼事ヲチヨト焼クニ依テ
schroomeloos of schromeloos. bij. n.	カスニ遠慮ナシク
schroomen of schromen. n. n. vreesen.	チヨト焼ク
Hij schroomde dat te doen, ik vreesde het te doen.	夫ヲ事ヲ我ニシテ
schroomen, ontzag maken, zich onthien.	太儀カ
Hij schroomde niet te zeggen, hij maakte geen ontzag te zeggen.	彼太儀ニシテ
schroomhartig. bij. n. plaadmoedig, slaphartig.	臆レテ居ル
schroomig. zie schroomachtig.	
schroomte. z. n. schroom.	チヨト焼ク
schroot. z. g. oud verguisst ijzer om mee te schieten.	古鐵ノ屑カ
De rijkanden schoten zeer sterk met schroot.	燗カノロトク打テ居ル
schrootlantaar. z. n. zie laablepel.	
schrooijen. n. n. zie schroeijen.	
SCHRY.	
schrijbeenen. zie schrijven.	
schrijbelings. bij. n. schrijlings, schrijelings, met de beenen dan een.	股ヲバ
Zij zat schrijbelings te paarbe als een man.	彼ハ男ノ如ク馬ノ上ニ
schrijven. g. n. de beenen vijf dan een zetten.	股ヲバ
schrijbing. z. d. dan een spreiking der beenen.	股ヲバ
schrijbord. zie schrijfbord.	
schrijfboek. z. g.	手習草紙
schrijfbord. z. g. schrijfbord.	手習所用ノ文庫
schrijfcout. z. d.	書キ器
schrijfgeld. z. g. geld dat betaald word voor het schrijven van iets.	筆料
schrijfpinkt. z. m.	墨
schrijfkamer. z. m. stillerkamer, rondenkamer.	物書部屋

comptoir.	
schrijfknaap. z. m.	筆者
schrijfkoker. z. m. inktkoker.	ヤク
schrijfkunst. z. v. schrijfkunde.	筆道
schrijfkunstenaar. z. m.	筆道者
schrijfkunde. zie schrijfkunst.	
schrijflaade. z. v.	机 <small>ニ</small> 附 <small>テ</small> 居 <small>ル</small> ニ <small>キ</small> カ <small>ク</small>
schrijfleis. z. v.	物書 <small>ヲ</small> 用 <small>ル</small> ル <small>ノ</small> 石 <small>ノ</small>
	<small>物書<small>ノ</small>記<small>ノ</small>方<small>ヲ</small>忘<small>ル</small>ル<small>ノ</small>儀<small>ノ</small>事<small>也</small></small>
schrijflust. z. m. zie schrijfsiecht.	
schrijfmester. z. m. schoolmeester.	手習師匠
schrijfpapier. z. g.	物書 <small>ノ</small> 紙
schrijffen. z. v.	筆
schrijrol. zie rol; studeregtboek.	
schrijfschool. z. v. en g.	手習所
Hij gaat ter schrijfschool.	彼 <small>ノ</small> 手習所 <small>ニ</small> 行 <small>ク</small>
schrijfstijl, manier van stellen.	文法
schrijftafel. z. v. tafel om op te schrijven.	机
schrijftafeltje. z. g. tafelboekje.	獻立帳
schrijfteken. z. g. lettermerk.	諸術家 <small>ノ</small> 用 <small>ル</small> ル <small>ノ</small> 諸符
schrijftuig. z. g. gereedschap om te schrijven.	文具
schrijver. z. v. zie schrijven.	
schrijfwijze, manier van schrijven.	書法
schrijfsiecht. z. v. schrijflust.	物書 <small>ノ</small> 好 <small>キ</small>
schrijn. z. g. kas, kasje.	指 <small>シ</small> 物書 <small>ノ</small> 戸 <small>ノ</small> 細 <small>ノ</small> 書 <small>ノ</small>
schrijnwerk. z. g.	指 <small>シ</small> 物細 <small>ノ</small>
schrijnwerker. z. m. kistemaker.	指 <small>シ</small> 物細 <small>ノ</small> 匠
schrijnwerkers- of kistmakersmerk.	指 <small>シ</small> 物匠 <small>ノ</small> 細 <small>ノ</small>
schrijnwerkerspand. zie pand.	
schrijnwerkerswinkel.	指 <small>シ</small> 物細 <small>ノ</small> 店

schrijven. v. v.	書 <small>ク</small>
Eene nette hand schrijven, net schrift schrijven.	見事 <small>ノ</small> 手 <small>ヲ</small> 書 <small>ク</small>
Hij gaat op schrijven, hij gaat te school om schrijven te leeren.	彼 <small>ノ</small> 手習所 <small>ニ</small> 行 <small>キ</small> 居 <small>ル</small>
Een boek schrijven.	著述物 <small>ノ</small>
Linus schrijft of verhaalt, dat, enz.	書 <small>ク</small> 事 <small>ノ</small> 事 <small>ノ</small> 事 <small>ノ</small>
Een historie of geschiedenis schrijven.	紀事 <small>ノ</small> 書 <small>ク</small>
schrijvens. als,	
Zedert het vertrek van mijn vader, hebben mij nog geen schrijvers van hem gehad.	我父 <small>ノ</small> 親 <small>ノ</small> 出立 <small>ノ</small> 後 <small>ニ</small> 未 <small>ダ</small> 我等 <small>ノ</small> 彼 <small>ノ</small> 書 <small>ヲ</small> 得 <small>ズ</small>
Een konstig schrijver.	上手 <small>ノ</small> 書 <small>ク</small> 人
schrijver, boekschrijver.	著述者
Een slecht schrijver.	悪 <small>キ</small> 著述者
Die schrijvers komen in de omstandigheden niet over een.	其著述者 <small>ノ</small> 評 <small>ノ</small> 說 <small>ノ</small> 所 <small>ニ</small> 始 <small>メ</small> 未 <small>ダ</small> 有 <small>ル</small> 五 <small>ノ</small> 様 <small>ノ</small> ナ <small>ク</small>
schrijver, boekhouder te sloop.	船書記役
Hij vaart voor schrijver.	渡海 <small>ノ</small> 船 <small>ノ</small> 書記役 <small>ノ</small> 物 <small>ニ</small>
schrijver. z. m. rekenmeester van een kende krijgsknechten.	軍本 <small>ノ</small> 組 <small>ノ</small> 書記役
De schrijver heeft maar zoo vele mannen op zijne rol.	書記役 <small>ノ</small> 別帳 <small>ノ</small> 内 <small>ニ</small> 僅 <small>シ</small> 多 <small>ク</small> ノ
Amptschrijver. zie beamptschrijver of landeschrijver.	
Dijkschrijver, secretaris van 't collegie van de Dijkgraaf en Heemraden.	土堤奉行附 <small>ノ</small> 書記役
schrijving. z. v.	書 <small>ク</small> 事
SCHU.	
schub. zie schol.	
schudde. z. m. schurk.	邪 <small>ノ</small> 人

90

91

schuddelol. z. m. een die zijn hoofd schudt.	頭ノ不断ス
schuddetollen. m. n. 4 hoofd schudden.	頭ノ振ル
schudden. m. n. heen en meer bewegen.	ユサス
Een peereboom schudden.	梨子ノ木ヲユサス
Zijn hoofd schudden.	頭ヲユサス
*Ik mag mijn ooren schudden dat	我ニ過ナキ言ハシ難モ
zij klappen, niemand meet iets	非難ハ事出来タ
op mij te zeggen.	
*Iemand schudden.	人ヲユサス
schudden. g. w. beven.	震ル
Het huis schudde door den harden	強キ風ニ家ガ震タ
mind.	
Hij begon de lezer te schudden op	彼ノ肝ヲ轉倒シ誅責ス
te beken dat hij schudde.	出タ
Hij schudde van koude in de hoofs.	彼ノ震リ付タル患寒
schudder. z. m.	震ス
schudding. z. m. beving, waggeling.	ユサス事震ス事
Eene schudding kwam over alle zijne	彼ノ怒身震ガ来タ
leden.	
schuif. z. v.	摺ル 摺リ 摺ル 摺ル 摺ル 摺ル
De schuif was voor 't venster.	窓ノ前ニスコイノカケタ
De schuif van een doos.	トノコノ蓋
De schuif van een stoep.	火箱ノサレ蓋
schuif, treklade.	引キダシ
Wat leit in de schuif.	夫ノ引ダシノ内ノコト居
schuifelaar. zie schuifloopster.	
schuifelaarster. zie schuifloopster.	
schuifelen. g. w. op den slomp loopen.	飲食ノテ廻ル所ヲ
schuifelen. g. w. sypelen, blazen als een	ツイノ言ハシ蛇ノ如ク
slang.	

schuifeling.	ツイノ言ハシ事
schuifknoop. z. m. strik.	ツサ 紐
schuiflade. z. v.	ロキダシ
In de kas zijn verscheide schuifladen.	戸棚ニ種々ロキダシアル
schuifsteen. z. m. lange metsteen	長石
schuiftapel. z. v.	ロキダシ附キ卓子
schuiftrumpet. z. m. trompet die men onder	吹ク子ニ延縮シテ吹ク
4 blazen heen en meer schuift.	喇叭
schuifvenster. z. m. venster dat men op en	戸ノテ多クスル窓
toeschuift.	
*schuifijzer. zie grendel.	
schuilen. g. w. zich verbergen.	隠ル
Als men hem van nooden heeft, schuilt	人ガ彼用事アリテ逢テ
hij weg.	スレ彼タカル
Voor den regen onder eenen boom schui-	雨ニ彦為樹下隠ル
len.	
*Daar schuilt iets kwaads onder die moor-	其詞ノ下子ト惡事察
den.	篋子居ル
*Schuilt er ook iets meer achter?	加ケル此上其事ノ内ニ何ソ
schuilhoek. z. m. schuilhol.	隠ル所
Schuilhoekje spelen.	隠ルコトヲ見戯ル
De roovers sprongen schielijk uit hun,	山賊隠所ヨリ俄飛
nen schuilhoek voor den dag.	出タ
schuilhol. zie schuilhoek.	
schuilplaats. z. v. plaats om zich voor	隠ル所 危難ヲ避ケル為
een onheil veilig te stellen.	
Hij heeld zich in eene veilige schuil-	彼ノテケテテニ隠ル
plaats.	居タ
Gods zorge strikt den vromen toe eene	天ノ加護信者ノ多難
schuilplaats.	ヨケタル

schuiftoren. z. m. bespictoren.	遠見番所 是塔 様毎
schuilminkel. z. m. schuilhoek.	隠場所
Schuilwinkel spelen, schuilhoekje spelen.	隠コウノル 見戯
schuim. z. v.	泡
Daar leit een dikke schuim op de ketel.	藥罐上 濃泡 立居
Schuim van bier.	ビール泡
Schuim van zeepwater.	サボシ水 泡
De schuim der zeelaren.	浪 泡
* Op schuim loopen.	飲食 之 廻ル
De schuim van gasmotten tin.	鋸 之 錫 泡
* Schuim van volk, # graaim, # gemeene volk.	賤 之人
schuimagtig of schuimachtig. lijst. n. als schuim.	泡 様 之
Zijn bloed zag er schuimachtig uit.	賤 力 之 血 泡 立 居 様
schuimagtigheid. z. v.	泡 立 居 事
schuimlekken. g. n. schrikkelijk waerden van gramschap of dolheid.	泡 吹 之 怒 之
Hij schuimlekte van boosheid.	彼 怒 之 泡 吹 之
schuimboef. zie schuik.	
schuimen. g. n. opschuimen.	泡 立 之
Het water schuimt al.	水 最 早 泡 立 居
Het bier schuimt in 't glas.	ビール 泡 立 居 内 之 泡
De zeep doet 't water schuimen.	サボシ 水 泡 立 居 之
De zee schuimt.	海 泡 立 居
schuimen. n. n. afschuimen.	泡 取 之
De pot schuimen.	食物 之 泡 居 器 中 之
Pas mel op 't schuimen van den tisch.	飯 居 之 泡 取 之
* De zee schuimen, de zee door roien	海 泡 立 居 之 波 立 居

ondrij maken.	
* De zee van roieren schuimen, de zee se.	海 賊 居 海 泡 之
seiligen.	海 賊 平 之 云 意
* Gaan schuimen, op een schuimtye loopen.	飲 食 之 廻ル
schuimer. z. m. die schuimt.	泡 取 之 人
schuimer. z. m. zeerover.	海 賊
* schuimer, schuimtafel, tafelbezen.	飲 食 之 廻 之
Tafelschuimerij. zie onder tafel.	
schuimig. zie schuimagtig.	
schuiming. z. v. opierping van schuim.	泡 立 事
* schuiming, afschuiming.	泡 取 事
schuimlepel. z. v.	網 抄 子
schuimlooper. zie schuimer, schuimtafel.	
schuimloopster. z. v.	飲 食 之 廻 之 女
schuimspaan. z. v.	泡 取 抄 子
* schuimtafel. z. m. panlikker, tafelbezem.	飲 食 之 廻 之
schuim. lijst. n. schuims.	斜 之
Een schuime weg.	斜 之 道
De meeste huizen hebben een schuim dak.	都 之 家 三 斜 之 屋 椽
schuimen, schuims snijden.	斜 切 之
schuims. lijst.	斜 之
De weg loopt schuims af.	道 之 斜 通 之 居
schuimheid of schuimsheid. zie schuimte.	
schuims over.	ス 之 力 之
schuimte. z. v. schuimsheid.	斜 之
De schuimte van de wal.	岸 之 斜 之 之 之 之 之 之
De schuimte van de borstvering.	鏡 之 頂 之 之 之 之 之 之 之 之
schuut. z. v. klein vaartuig.	小 舟
In eene schuut varen.	小 舟 之 渡 之

*Hij varen in een schuit, wij zijn van een verstand, wij hebben hetzelfde be- lang.	我等 <small>一</small> 小舟 <small>ヲ</small> 渡 <small>ル</small> 君 <small>ノ</small>
*Als de bruid is in de schuit, dan zijn de beloften uit.	怒 <small>リ</small> 慕 <small>フ</small> クル <small>ル</small> 女 <small>ガ</small> 我 <small>ガ</small> 手 <small>ニ</small>
schuiteboef. z. m.	船 <small>ノ</small> 物 <small>ヲ</small> 持 <small>リ</small> 運 <small>ビ</small> 去 <small>ル</small> 人 <small>ノ</small> 夫 <small>ノ</small>
schuiterwaerder. z. m. die met eene schuit vaart.	小舟 <small>ノ</small> 船頭
Een schuit vol.	小舟 <small>一</small> 杯
schuitje. z. m. kleine schuit.	至 <small>リ</small> 小舟
schuitvracht. z. v.	船渡 <small>ノ</small> 賃
schuiven. w. w. voorthalen.	招 <small>ク</small> 遣 <small>ル</small>
De gordijnen schuiven.	戸帳 <small>ヲ</small> 招 <small>キ</small> 遣 <small>ル</small>
Eene slede schuiven.	不 <small>レ</small> ト <small>ク</small> 招 <small>キ</small> 遣 <small>ル</small>
schuif die schotel wat aan.	其鉢 <small>ヲ</small> 少 <small>シ</small> 招 <small>キ</small> 遣 <small>ル</small>
*Iemand iets op den hals schuiven, iemand ergens mee belasten.	人 <small>ノ</small> 或 <small>レ</small> 事 <small>ヲ</small> 之 <small>ノ</small> 上 <small>ニ</small> カ <small>ケ</small> ル
*Ik hebbe dat van mijnen hals geschoven.	我 <small>ノ</small> 其 <small>ノ</small> 事 <small>ヲ</small> 逃 <small>タ</small>
*Hij heeft dat op mij geschoven.	彼 <small>ノ</small> 其 <small>ノ</small> 事 <small>ヲ</small> 我 <small>ノ</small> 上 <small>ニ</small> カ <small>ケ</small> タ
Hij ging schuiven, hij sloop weg.	彼 <small>ノ</small> 逃 <small>タ</small>
schuivuit. z. m. nachtvogel.	夜中 <small>ニ</small> 飛 <small>ビ</small> 去 <small>ル</small> 鳥 <small>ノ</small> 名
schuld. z. v. 4 gene men schuldig is.	負 <small>ヒ</small> 借金 <small>ノ</small> 杯
Ik ben in iuwe schuld, ik ben u schuldig.	我 <small>ハ</small> 汝 <small>ノ</small> 負 <small>ヒ</small> カ <small>ス</small>
Hoe veel beloopt de schuld?	負 <small>ヒ</small> カ <small>ス</small> 成 <small>ル</small> 居 <small>ル</small> 女
Zijne schuld betalen.	已 <small>ニ</small> 負 <small>ヒ</small> カ <small>ス</small> 拂 <small>フ</small>
Schuld maken, in schulden verval- len.	負 <small>ヒ</small> 借金 <small>ノ</small> 杯
schuld en herschuld of meerschuld.	負 <small>ヒ</small> ト <small>負</small> ヒ <small>セ</small>

uit staande schuld.	負 <small>ヒ</small> 也
Zijne schulden innen, de uitstaande schulden invorderen.	負 <small>ヒ</small> カ <small>ス</small> 漸 <small>ク</small> 催 <small>メ</small> 促 <small>ス</small>
De schuld krijgt schelden.	負 <small>ヒ</small> カ <small>ス</small> 用 <small>ヒ</small> 捨 <small>テ</small> 弃 <small>テ</small> 指 <small>シ</small>
Hij steekt in diepe schulden.	彼 <small>ノ</small> 甚 <small>ク</small> 借 <small>ヒ</small> 金 <small>ヲ</small> 負 <small>ヒ</small> 居 <small>ル</small>
schuld, misdaad, misdrijf.	過 <small>チ</small>
Wiens schuld is het?	夫 <small>ハ</small> 誰 <small>ノ</small> 過 <small>チ</small> ト <small>ル</small> カ
*Het is iuwe schuld	汝 <small>ノ</small> 過 <small>チ</small> ト <small>ル</small>
*De schuld op eenen anderen leggen.	過 <small>チ</small> ト <small>ル</small> 他 <small>ノ</small> 人 <small>ノ</small> 過 <small>チ</small> ト <small>ル</small>
*Hij gaf er mijde schuld van.	彼 <small>ノ</small> 其 <small>ノ</small> 事 <small>ヲ</small> 過 <small>チ</small> ト <small>ル</small> 我 <small>ノ</small> 多 <small>ク</small>
*Hij heeft de schuld voor ons gebaet.	彼 <small>ノ</small> 我 <small>ノ</small> 等 <small>ノ</small> 罪 <small>ヲ</small> 代 <small>リ</small> 爲 <small>シ</small> テ
Klikschuld. zie klaadschuld.	
schuldbekentenis. z. v. belijdenis van schuld.	過 <small>チ</small> ト <small>ル</small> 白 <small>状</small>
schuldboek. z. g. boek waarin de schuld aangeteekend is.	借借 <small>ノ</small> 帳
*Schuldbaeting. z. v. voldoening der schuld.	過 <small>チ</small> ト <small>ル</small> 罰 <small>金</small> ト <small>シ</small> テ
schuldbrief. z. m. obligatie.	證文
Eenen schuldbrief geven.	證文 <small>ヲ</small> 遣 <small>ル</small>
schuldeischer. z. m. die de schuld vordert.	催 <small>メ</small> 促 <small>ス</small> 人
schuldeloos. bijv. w. zonder misdaad, tui- ver.	過 <small>チ</small> ト <small>ル</small> キ
Een schuldeloos geweten.	過 <small>チ</small> ト <small>ル</small> キ心
schuldenaar. z. m. een die iets schul- dig is.	負 <small>ヒ</small> カ <small>ス</small> 人
Dat is een mijner schuldenaren.	夫 <small>ハ</small> 我 <small>ノ</small> 負 <small>ヒ</small> カ <small>ス</small> 人 <small>ノ</small> 一 <small>人</small>
Ik ben iuw schuldenaar, ik ben aan u verpligt.	我 <small>ハ</small> 汝 <small>ノ</small> 負 <small>ヒ</small> カ <small>ス</small> 人 <small>ノ</small> 一 <small>人</small>
schuldenaresse. z. v.	負 <small>ヒ</small> カ <small>ス</small> 女
schuldeker. zie schuldeischer.	

schuldig. bijv. n. die schuld heeft.	負合ル
Schuldig zijn.	負居ル
Hij is mij nog eenig geld schuldig.	彼、我ニ多負合ル
schuldig, verplicht, gehouden.	逃カ多キ 不孝ノ不意
Wij zijn 't schuldig te doen.	我等、未ラスル事、逃カ
't is onze schuldige plicht god te vrezen.	天ヲ恐敬ス事、我等カ 逃カ多キ事ナラ
schuldig, misdadig.	過ナラ
Hij meerd schuldig bevonden.	彼、過ナラ事見出サ
schuldigen. als,	
Alle de schuldigen aan die misdaad vierden met de dood gestraft.	其、過キ多キ者、罪ノ 共、死刑、行ハタ
schuldiglijk. bijv. n. op een misdadige wijze.	過ナラニ
schuldlijst. zie rekening.	
schuldoffer. 2. g. zondoffer.	罪、爲ニ天、獻ス供物
schuldvordering. 2. v.	催債
schulp. zie schelp.	
Hij kruipt in zijne schulp, hij durft zijn moord niet gestand doen.	彼、言出シ、事不調法ニ 行ハシ居ル
schulpzand. 2. g.	貝殻ノ粉
schulp. zie schop.	
schurpe, schurpe. bijv. n. zie schurpt	
schurpt. 2. v. en g. ruidigheid.	疥癬
Hij heeft schurpt op 't hoofd.	彼、頭ニ疥癬、出来居
schurpt. bijv. n. met schurpt besmet.	疥癬、出来居ル
Een schurpt schaap maakt 'er veel spreken.	疥癬、出来居ル羊、多ク 羊、疥癬、多ク、言ハス
Het is een schurpe of schurpe zaak,	取、扱、惡、事ナラ
't is een netelig merk.	

* Een schurpte commissie.	氣、ク、言、附、カ
Wat schurpte commissie geeft gij mij?	何、ク、言、附、カ
schurpheid. 2. v.	疥癬、出来居ル事
schurpfig. bijv. n. ruidig.	疥癬、出来居ル
schurpkruis. 2. g.	草名、ホト
schurk. 2. m. schelbejak, slegel.	邪ナル者
schurkagtig of schurkachtig. bijv. n.	邪ナル者、仕、打、撥、ル
* schurken. w. n.	辱、シ、テ、モ、ガ
* Hij schurkt als of hij 't lijf vol liiken heb.	彼、體、身、ニ、探、風、ノ、居、録、モ、ガ、シ、居
schurkestik. 2. g. schurkige daad.	邪ナル仕、シ
schiet. 2. g. geschiet.	大銃
Hij heeft schiet op, hij veert geschiet.	彼、大銃、備、居ル
* Hij heeft schiet op, hij heeft haar op zijn tanden.	彼、牙、タ、モ、テ、ル
* Zij heeft schiet op.	彼女、タ、モ、テ、ル
schiet tegen 't vuur. 2. g. scherm.	隔、テ、モ、射、ス
De baker zet met het kind achter 't schiet.	火、ノ、内、ニ、居、ル、子、ヲ、抱、キ、隔、テ、射、ス
schiet tegen de wind, scherm.	射、ス、風、防、ル、風、ノ、内、ニ、居、ル
schiet in 't verkeeren. zie schiuten.	
Lijpschiet. zie onder lijf.	
* schiet, schot.	渡、キ
* Ik zal daar een schiet voor schieten, ik zal dat merk sluiten.	我、夫、ヲ、渡、キ、テ、シ、ム
schietbrief. zie schietsbrief.	
schieldak. 2. g. beschutzel tegen regen in mind.	軒
Schietdeur. 2. v. de deur van een sluic.	石、ノ、内、ニ、居、ル、水、櫃
De schietdeur stond open.	石、ノ、内、ニ、居、ル、水、櫃、開、キ
schietgevaart. 2. g.	大銃、打、放、ス

Schietvaart houden.	又方ノ大銃ヲ打居ル
schiethek. z. g. schietkooi, een plaats daar men verloren of aangehaalde bees ten bewaart.	邊多牛孫捕了持主ノ尋子ノ米袋ヲ置ノ屋
schietkooi. zie schiethek.	
schietsbrief. z. m. krijgselebrief, bescher- ming.	乱坊ノ手印書付 飛ノ紙ヲ符リ出シ書付
schuitsel. z. g. schut, beschutting.	障子也
Wij hadden geen schuitsel voor de zonne.	我等日ノ西ノ方ノ持子ヲシタ
schuitsel. schut, scherm.	屏風
een schuitsel van achtbladen.	八折屏風
schuitsengel. z. m. beschermengel.	守護神
schuitsheer. z. m. beschermheer.	守護人
De koning van Polen is schuitsheer van Landrik.	波羅泥里王領ノ多 守護ノ子ヲシタ
schuitsluis. z. v. een sluis met schut, deuren.	水堰付ノ盾ノ水油 御守ノ御守ノ御守ノ御守
schuitsluis. z. m. zie schiethek.	
schuitsvrouw. z. v.	守護ノ女
schutten. w. w. meeren, stuiten.	遮ル防ク
Ik zal dat med schutten.	我等隨テ遮ル子ヲ
De geloden schutten.	縁組ノ遮ル
Gat schiet ik, ik staa dat geenstins toe.	我等決テ免ル
Hij meende de slag te schutten, hij wou den slag verzetten.	彼難ヲ防クノ思ハ居
De beesten schutten.	畜類ノ遮ル
Door een sluis schutten.	石ノ子ノ如ク通ル
schutten en schiet. twee woorden ge- brükelijk in t verkeerren.	疊テ遊ル語

schutter. z. m. bieschieter, boogschiet- ter.	射ノ大銃ノ銃子林
schutter. z. m. gewapend burger.	鎧ヲ居ルヨルル
De schutters trekken op.	鎧ヲ居ルヨルル等ノ朝
schuttersloog. z. v. zie boog.	
schutterij. z. v. gewapende burgerij.	鎧ヲ居ルヨルル共
Hij is onder de schutterij.	鎧ヲ居ルヨルル共
schutting. z. v. stuiting, meêrhou- ding.	防ノ事ノ遮ル事
schutting, houten schut.	板障
Daar is eene gemeene schutting tusschen die twee tuinen.	其ノ二ノ花園ノ間ノ板障
schutvullingen, geschiet gangen.	石ノ火矢ノ間ノ石ノ火矢ノ間
schutvel. zie schuitsel.	
schuur. z. v. loots.	小屋
Het koorn worc na den oogst in schuren gebragt.	穀物ヲ新乾シテ後收納 小屋ニ入ル
schuurbak. z. m. een bak om korb en baksteen in te doen.	磨キ粉ノ
schuurdoek. Zie schuurlap.	
schuuren of schieren. w. w. in de schuur leggen.	小屋ニ入ル。穀物ヲ新干
schuuren. w. w. sterk nryden.	強ク磨ル。磨ク。磨ク。磨ク
Alst ijzer- en koperwerk was heel glaec geschuurd.	鐵ノ鉄或銅細物甚 光ル様ニ磨テシタ
In Holland schuurt men de mar- mere vloeden.	阿蘭陀國ニテアル石 床ノ磨ノ磨ノ
schuuren, afschaven.	磨ル合
De toornen schuuren te sterk tegen malkander om lang te kunnen duur-	其網互甚強ニ磨合 ツテ永ク持テ

ren.	
Het vel was geschuurd, de huid was afgeschraafd.	皮 ^カ 之 ^ノ 削 ^ケ タ
schuuren, sterk stroomen.	ナ ^ニ ナ ^ト 流 ^ル
Het water schuurt rinnig langs den wal.	水 ^カ 岸 ^ノ 邊 ^ニ ナ ^ニ ナ ^ト 流 ^ル
schuuring. d. v. sterke stroom.	ナ ^ニ ナ ^ト 流 ^ル 流 ^ル
Daar gaat een sterke schuuring van water voor de stad.	市 ^ノ 中 ^ニ 前 ^ニ ナ ^ニ ナ ^ト 流 ^ル
De schuuring der toornen tegen mal-kander.	網 ^ノ 双 ^方 ヨ ^リ 摩 ^ク 合 ^事
schuurlap. d. v. schuurdoek.	磨 ^キ 切 ^リ
schuurzel. d. g. zand of diksteen om mee te schuren.	磨 ^キ 粉 ^ト
Daar is geen schuurzel meer in de schuurbak.	磨 ^キ 粉 ^ノ 磨 ^キ 粉 ^ノ ノ ^ク
schuurster. d. v. schoonmaakster.	磨 ^ク 女 ^物
schuursteen. d. v. Quipsteen.	石 ^ノ 名 ^ホ 詳
schuurzand. d. g.	物 ^ヲ 磨 ^ク 為 ^ス 用 ^ル 砂
schuim. bijt. v. vliegtig.	毛 ^ノ 口 ^カ リ ^ス ル
Dat meisje is zoo schuim niet als wij.	其 ^ノ 娘 ^ヲ 打 ^見 ノ ^様 毛 ^ノ
gelykt.	毛 ^ノ カ ^リ ハ ^ス
Hij is heel schuim voor mij.	彼 ^ニ 至 ^リ 我 ^ノ 毛 ^ノ カ ^リ 居 ^ル
schuim, schichtig.	物 ^ヲ ナ ^ル
Den schuim paard, een schichtig op schrik.	物 ^ヲ ナ ^ル 馬
schuimen. vt. v. mijden, vlieden.	避 ^ル
Kwaad geselschap moet men schuimen.	惡 ^キ 友 ^友 避 ^ク 子 ^ナ ス
De zinnen schuimen het licht.	集 ^明 ヲ ^避 ル
schuier. d. v. kloorborstel.	毛 ^拂 口 ^着 物 ^埃 ヲ ^取

schuier, wrijfborstel.	毛 ^拂 口 ^着 物 ^埃 ヲ ^取
schuieren. vt. v. met een borstel meigen.	毛 ^拂 口 ^着 物 ^埃 ヲ ^取
Dat leer moet wat geschuierd worden.	其 ^ノ 皮 ^ヲ ナ ^ニ ナ ^ト ナ ^ル
schuieren. g. v. meek in den buik zijn.	毛 ^ノ 口 ^カ リ ^ス ル
Het schuier mij gemeldig in den buik.	我 ^ノ 腹 ^中 ニ ^テ 甚 ^ク ナ ^リ 居 ^ル
schuiering. d. v. loop, dienlijghheid.	腹 ^中 ニ ^テ 甚 ^ク ナ ^リ 居 ^ル 事
schuiermaker. d. m.	毛 ^拂 口 ^着 物 ^埃 ヲ ^取
SCHW. SCHY.	
schwitz. naam van een der zmitzische cantons.	不 ^井 七 ^ノ 國 ^ノ 内 ^ノ 五 ^ノ 國 ^名
schijf. d. v. een platron.	扁 ^圓
Een schijf van een appel.	林 ^檨 木 ^ノ 口 ^切
Met de schijf schieten of spelen.	羽 ^子 板 ^ヲ 羽 ^根 ヲ ^打
Een schijf, doel om naar te schieten.	的
De schijf van een katrol.	滑 ^車 ノ ^輪
Rolschijf.	輪 ^車
schijn. d. m. licht, glans.	光 ^リ
De schijn der zonne, konneschijn.	日 ^光
schijn, voormensel, dek mantel, gelijkenis.	見 ^ル カ ^ケ 打 ^見
Een schijn van goddelijghheid.	信 ^心 ヲ ^打 見 ^ル
Het geschiedde onder eenen schijn van deugd.	表 ^善 事 ^ノ 様 ^ニ 見 ^ル
schijnbedriegt.	カ ^ケ ナ ^シ タ
schijnbaar. bijt. v.	打 ^見 ノ ^事 ハ ^他 ノ ^モ
schijnbaarheid. d. v.	打 ^見 斗 ^ノ
schijnbaarlijk. bijt. naar alle schijn, naar het zich laat aanzien.	打 ^見 斗 ^ノ 子 ^ノ 様 ^ノ 子 ^ノ 様 ^ノ
Schijnbaarlijk zal de rieke er van opkomen.	今 ^通 ノ ^様 子 ^ノ ノ ^柄 カ
schijndeugd. d. v.	快 ^氣 ス ^ル 様 ^ノ 子 ^ノ

schijnelyk. *lyt. m.* schijnbaar. 打見斗ノ

schijnelykheid. *z. v.* schijnbaarheid. 打見斗ノ事

schijnen. *g. v.* lichten, schijn van zich 照ル光ノ

geven 日照雨降時ノ

als de zon schijnt terwijl het regent, 祭ノカ言ノ

men zegt datter kermis in de hel is. 温氣ヲ興ル

schijnen, warmte van zich geven. 火燒防温氣ヲ興居ル

De kachel schijnt af. キラ光ノ光沢ヲ出ス

schijnen, blinken. 金者ノ附ケテ了ルノカ

Het verguldrel schen met grooten glans. 見テ居ル

schijnen, gelijken. Zich laten aanzien 彼正キ人様見テ居ル

Hij schijnt een eerlyk man te zijn. 彼女女子見テ通テ

Zij is niet die ze schijnt. 雨降ノ様見テ居ル

Het schijnt dat mij regen zullen het, 見テ居ル

ten. 彼長生ヲセテヤウニ

Het schijnt dat hij 't niet lang zal 見テ居ル

maken, naar 't zich laat aanzien 見テ居ル

zal hij niet lang leven. 我見テ居ル

Het schijnt mij toe, mij dinkt. 打見斗ノ事

schijngelek. *z. g.* 上向斗信見テ居ル

schijnheilig. *lyt. m.* gemeinsd, huichel, 居ル

achtig. 上向斗信見テ居ル

een schijnheilig. *z. m.* huichelaar, 人

gemeinsde. 彼誠上向斗信見

Hij is een rechte schijnheilig, hij is 居ル

een loütere huichelaar. 上向斗信見テ居ル

schijnheiligheid. *z. v.* gemeinsdheid, hui- 事

chelaarj, schijndeiged. 上向斗信見テ居ル

De schijnheiligheid ziet hem ten oogen 事彼顔色頭ノ居ル

uit.

schijnhoed. zie zonnehoed.

schijnredenaar. *z. m.* 根ノ事理ヲ説ク人

schijnsel, licht, glans, glinstering. 光ノ

schijnsel. zie schim. 彼女己ガ顔ノ鏡ニ見

Zij zeide dat de het schijnsel van ha- 夕言テ

ren minnaar gekien had. schijnspeekel. zie schim.

schijnvoorm. *z. m.* glimworm. 光ノ虫ヲ

schijnwijs. 打見斗ノ智慧ノ

*schijtebroek. *z. m.* een die in zijn boek 糞タル人

kakt. *Hij is maar een schijtebroek, hij is 彼糞タルノ人

een laffe güt. *schijten. *m. m.* kakken. 糞タル

*Hij scheet van angst. 彼恐テ糞タルヲ

*Hij ging er voor schijten, hij ging luf, 彼糞タルヲ

hertig hene druispen. 然ルニ二ノ妙ヲ

*schijten, wijsten. 尻ル

*schijter. *z. m.* kakker. 糞タル人

*schijter, wijster. 尻ル人

*Het is een bloode schijter, 't is een 彼糞タルノ人

laphartige bloodaard. *schijterij. *z. v.* buikloop. 腹下ノ

*Hij is aan de schijterij vast, hij heeft 彼腹下ノ居ル

de loop. *schijtgat. *z. g.* de aars. 肛門

schijtgat, schijter, kakker. zie schijter. schijtgeel. *z. m.* sekore verw. 黄色ノ繪ノ具ノ名

*schijthuis. *z. g.* kakhuus, sekreet. 雪隠

schijtkruud. *z. g.* zeker kruud of gewas. 草ノ名

9

11

*schijtpot. z. m. kakpot.	大小便スル時用テ器
*schijtschool. zie kakschool.	
*schijster, kakster.	糞多ク女
*schijtralk. z. m. zekere roopvogel.	鷹ノ類
*schijtralk, scheldnaam.	罵レテ居ル人ノ事
*schijtralk, pochende lapaard.	重氣アリ自慢ス臆テ
*Die juffer is een regte schijtralk, is heel laatdunkend of koraardig.	其娘甚チ押柄ニシ
*schijtmortel. z. m.	草根ノ名書
*schijven. meerv. van schijf.	扁圓
De schijven van een Lambord.	タルボルトノ駒
*schijven. goude of zilvere stukken gelds, penningen.	貨幣
*Zij is oud maar zij heeft schijven.	彼女年光ヲ居ルニ金
Het zijn mijn schijven die'er klinken.	矣貴ナル所ノ金我ニ
*Dat merk gaat over vele schijven.	其仕事數手ニ居ル
*schijven. daar snaaren over loopen.	輪ノ事
*Het loopt bij naar over dezelve schijven, 't is bijkans van den, zelven inhoud.	大槩同ノ趣意ニシ
*Daar gaat veel overschijven, daar is een groote uitgaave daar word veel verquist.	彼所ニテ費多クカシ
*Dat wil niet oder de schijven, dat kan niet door den beugel.	其事、其位置事能ク
*Zijn gat gaat opschijven.	彼自由ニテ居ル
SCL. SEC. SED.	
sclavonien, landschap in de Europisch Turkije.	都兒格ニシ市中ノ名

seck. onb. w. zie sek.	
sedert. bijw. sint, no dien tijd.	其後
sedert. voorzetsel. als,	以來
Sedert uwre aankomst.	汝到着以來
Sedert wanneer?	イツノカタ
Sedert gisteren.	昨日ノカタ
Ik heb hem sedert niet gezien.	我其後彼ヲ見テ多
SEF. SEG.	
seffens. zie teffens.	
segrijn of segrijn-leer. onb. w. n. g.	藍條樣製タル皮
teker hardleer.	
Een boek met segrijn bekleed.	藍條樣製タル皮ノ物
segrijne. bijw. w. dat van segrijn ge, maakt is.	セグリンノ條ノ
Een segrijne koker.	セグリンノ條ノ物
Het zunderk was in een segrijne kas.	時斗セグリンノ條ノ箱
SEI. SEK. SEL. SEM.	
sein. n. g. Teken dat men op de sche, pen geeft.	合圖
seinen. g. w. sein geven, een teken geven op kee.	合圖ニシ
seinschoot. n. m.	合圖打十五ノ矢ノ
De Admiraal deed eenen sein, schoot voor de Kapitiens om aan zijn boord te komen.	大將他船船頭ニシテ船來ヨリ合圖打テ
seinvlag.	合圖ノ旗
seisen of seissen. w. w. zie seissen.	
seisingen. zie seissingen.	
seissen. n. v. majers snijtdig.	草折鎌一種

Met seisjens maait men het gras, 草を不全く以て刈割
 en met sikkels snijdt men t'koorn. 物鎌を以て刈割
 Zijn seisfen in een ander mans 已分無て余人の穀物ヲ
 koorn slaan. spreekw. een 刈割を利權を以て奪取
 anders voordeel na zich trek, 爲す
 ken.
 seisfen. n. m. t'waar tolmwerk vast 小網を以て大網を以て
 slaan. 大網を以て爲す小網
 seisfingen, toimen bekmaam om 大網を以て爲す小網
 t'ware toimen vast te slaan.
 sek. n. v. zekere soete, dog t'ware 之を葡萄酒
 mijn.
 Kanarisek. かりやの葡萄酒
 sekachtig of sekachtig. hijr. n. naar 此の味を以て
 sek smakende. 其酒の味が分
 Die mijn smaakt sekachtig. 雪隠
 sekret. n. g. huisje, gemak. 其家雪隠を以て
 Dat huis is met twee sekret 雪隠
 noorkien.
 selden. zie zelden.
 selderij. n. n. 草の名 藥材 芥菜 陽
 seldrement. sellemeken. 是の草を以て藥材を以て
 sement. ond. n. zie cement.
 semmelaar. zie sammelaar.
SEN. SER.
 senebladen. n. g. meerv. zekere blak, 草葉の名 亦詳
 t'kinderende bladen.
 senegroen, ingroen. n. g. zeker kruid. 草名未詳
 senilboom. n. m. 樹名未詳
 sententie. zie vonnis.

sergiant. n. m. ond. n. 軍吏の名 階
 sergie. zie sargie.
 seinga. n. v. zeker heestergeras dat 草名未詳
 lieflijk kroeit.
 serjant. zie sergiant.
 serp, enz. zie herp, enz.
 serpent. zie slang.
 servaas, mansnaam. 男の名
 servet. n. g. handdoek aan tafel. 食事時用手拭
 Effen of geladde servetten. 無地の布
 Generkte of gebloemde servetten. 紋の布
SES. SET. SEU.
 ses, enz. zie hes, enz.
 setibal of st. ibes, stadsnaam in 波尔杜尔國の市中
 Portigual. 名
 seülen. zie siülen.
SEV. SEX. SIB.
 seven, enz. zie heven, enz.
 sed, sexe, kunne. n. v. 種類男女區別の言
 Men spaarde nog jaren nog sex. 夫が先有男女差別の言
 sibillen. n. v. ond. n. diis worden ge, 往昔羅馬國に爲す女
 noemb einige waarzegsters onder
 de oude Romeinen.
SIC. SID. SIG.
 sicilien, eiland in de middellandse see. 地中海の島名
 sidderen. g. m. heven, rillen, trillen. 震る
 Hij sidderde van angst. 彼は恐る震る
 siddering. n. v. berding. 震る事
 signaal. zie sein.
 signet. n. g. ond. n. 印形

signetsnijder. z. m. 印形彫刻刀
 signeur of sinjeur. ond. w. dus worden 旦那殿
 de gemene burgers door hare
 dienstheden benaemd. als,
 Signeur of sinjeur, kom eens voor, 旦那言上出来
 daar is iemand, die hem spreken 進言
 moet.

S I K. S I L.

sikkel. zie tikkel.
 sitt, enz. zie zitt, enz.
 silvel. zie zilver.

S I M. S I N.

sim, simme. z. v. aap. 猿
 sim, z. v. hangelsnoer. 釣糸
 simpel. bijv. w. ond. w. slecht, eenvoudig, 下才
 onnozel.

simpelheid. z. v. 下才事
 simpelijk. zie enkelijk.
 sinaasappel. zie chinaasappel.
 sinees. zie snees.

sint. bijv. w. sedert. 以来
 Sint die tijd ben ik niet ziek ge, 其後我病多
 meest.

sinttrijen, stadsnaam in Luikerland. 只多子
 sintel, rinkel. zie rinkel.

sintels. z. m. meerv. hitgebrande smits, 石炭焼
 kolen.

S I P. S I R. S I S.

sipier. z. m. gevangen haeder. 牢者
 sipierse of gevangenhoederstruon. 牢者預役

sireen. z. v. ond. w. meerminne. 人魚

siringa. zie sringa.

siroop. z. v. ond. w. bij verkorting zegt men 糖蜜
 stroop.

Siroop van rozen. 蔷薇蜜

Siroop van kruin. 棋櫃蜜

sissen. g. w. zeker geluid maken, gelijk, 子言
 mater op een gloeiend ijzer. 如

Als de smid een gloeiend ijzer in den 銀治師
 koelbak steekt, dan sitt het genel, 湯船
 dig.

siefertje. z. g. een balletje van nat kuis, 邪氣
 kruid. 煉火藥

sifping. z. v. 子言事

sitt, chits. z. g. 皿紗

S J A. S J O.

sjarp. z. v. ond. w. charp. 鋭
 sjoen. z. v. een opgerolde vrag waarmede 合圖
 men een ander vaartertig aan boord 旗
 roept.

sjoen, moeijelijk of zwaren arbeid. 骨折仕事

sjoemen. w. w. door het ophalen van een 合圖
 samengerolde vlag aan boord roe, 旗建呼
 pen.

sjoemen. g. w. zjoemen arbeid doen 船
 omtrent-scheepsmerk. 骨折仕事

sjoemer. z. m. arbeiden op de scheeps, 船
 timmermerken op aan de schepen. 打建場或
 船仕事

*sjoentje. z. g. een antaar of moeijelijk 骨折
 merk. 仕事

Dat was een speldtje, dat was een vol, 夫骨掛仕事アリク
handig merk.

SLA.

slaa zie salaat. 人讀ラレテ召使ニナリテ
slaat, slaave. z. m. lijfeigen. 彼都地格園ニテ
Hij is een slaaf in Turkyjn roeslaaf. ナリテ居ル
zie onder roei. ナリテ居ル
slaags of slaafsch. hijn. n. en hijn. ナリテ居ル
Het volk slaags maken. 手ノ下者ニテ居ル
slaagen. g. n. gelikken. 首尾能出來ル
Die onderneming slaagt gansch niet 其思立事ノ首尾能出來ル
mel. ナリテ居ル
slaager. zie slager. ナリテ居ル
slaags. hijn. ナリテ居ル
Dat komt recht slaags voor mij. ナリテ居ル
slaags. hijn. n. en hijn. handgemeen. ナリテ居ル
Oken zegt dat de vloten slaags zijn. 船ヲ戦居ル
slaaken. n. n. los laten. ナリテ放
De gevangens mierden geslaakt. 捕ミテ放
De zeilen slaken, de zeilen los maken. ナリテ掛ル
slaaking. z. v. loslating. ナリテ放
slaamandje. z. g. ナリテ約
slaan. n. n. ナリテ打
Iemand met vuisten slaan. ナリテ拳ヲ打
Het raaden slaan. ナリテ撃ヲ打
Iemand doof slaan of dooden. ナリテウチヲ殺ス
Iemand blond en blaauw slaan. ナリテ赤黒色ヲウチヲ打
Een os slaan, eenen os slagten. ナリテ牛ヲ殺ス
Zeen ik in de kerk was, hebben de die, 我ニテ居ル間ニ
ven mijn geldkas open geslagen. ナリテ金箱ヲ打テケタ

Aan stukken slaan. ナリテ破
Voor de schenen slaan. ナリテ脛ヲ打
Wederom slaan. ナリテ打テ返ス
slaan, overwinnen. ナリテウチ勝
Indien mij het geluk hadden van den 莫シ我ニテ勝テ
rijant te slaan. ナリテ了
De vijanden zijn geslagen. ナリテ敵ヲ打テ負テ居ル
Iemand ridder of tot ridder slaan. ナリテ人ヲトク取テ居ル
Geld slaan, munt slaan, geld muntten. ナリテ金ヲ造
De liut slaan, op de liut spelen. ナリテ口ヲ鳴テ遊
De trommel slaan, de trommel roeren. ナリテ太鼓ヲ打
Den optogt slaan. ナリテ陣ヲ為テ太鼓ヲ打
De maat slaan. ナリテ拍子ヲ長短ヲ打テ居ル
Een schipbrug over de rivier slaan. ナリテ河船橋ヲカケル
Een mantel om zijne ooren slaan. ナリテ耳ヲカケテ合羽ヲ着ル
*Acht opstaan, gaade slaan, waarne, ナリテ念
men. ナリテ念
*Geloof aan iets slaan, iets geloof geven. ナリテ物ヲ信ス
*Daar slaa gelijk toe. ナリテ結ヲ首尾能出來ル
*In den mind slaan, verwerpen. ナリテ取用ス
*De licht slaan, verloren arbeid doen. ナリテ空氣ヲ打テ居ル
slaan. g. n. slaags zijn. ナリテ戦テ居ル
Een dat het sein gegeven was, maakte 船ヲ引テケル所ヲ打
men zich gereed om te slaan. ナリテ船ヲ引テケル所ヲ打
Het vuisten slaan of sechten. ナリテ拳ヲ打テ居ル
*Achter uit slaan. ナリテ跡ヲ追テ居ル
*Achter uit slaan, ondanbaar zijn. ナリテ思ヒテ居ル
Die kwakkel slaat mooi, hij heeft een 其鶉ヲ打テ居ル
mooi geroep. ナリテ其鶉ヲ打テ居ル
In de steden slaat de klok een half 市中門頭前ノ鐘

iijer lang, eer de poorten open en toegaan. 前二四半時ノ鐘ヲ鳴ル

De klok slaat somtijds voor, somtijds na. 時計ノ鐘ヲ打ツル時ノ前

* Klaar iets slaan, naar iets raden. 或事追カケテ言見ル

* Hij slaat er naar, als de blinde naar het li, hij raak er naar in het mill. 杖ノ以テ追カケテ言フ

* Op iets slaan, opzigt op iets hebben. 物氣ヲ附ケテ居ル

* Die woorden slaan op de voorgaan, de zaak. 其詞前テリノ事合フ

* Wij sloegen door de zijnden heen. 我等ノ敵中ヲ打テ通タ

* Van den weg slaan of afwijken. 道ヨリ離ルル也

* Op den weg slaan, of voortrekken. 道ニ趣ク

* Aan het hollen slaan. 放蕩盡ス

* Zou er geene koorts toeslaat, zal het mel gaan. 夫テハハ女疾ニ随テ不病ス

slaande. bijv. m. als,

Het slaande trommels uittrekken. 太鼓打テ出ル中

Slaande iijerwerk. 鈴ノ子時計

slapen. z. m.

Ik was vast in den slaap geraakt. 我覺テ程寝テ居タ

In slaap vallen. 寝ル

Hij stoorde mijnen slaap. 彼我ノ寝テ居ルヲ妨タ

Zij was in enen diepen slaap. 彼女覺テ寝テ居タ

riit den slaap wakker maken, wakker maken. 起ス

Zij is nog vol slaap, zij is nog heel slaperig. 彼女之甚ニ寝テ居ル

slapen of slag van het hoofd. 頭顱

Zij draagt pleisters aan beide de slapen van het hoofd. 彼女双方ノ頭顱膏藥ヲ貼ル

slapagtig of slaapachtig. bijv. m. sla. 寝タキ

perig.

slaaphank. z. v. bank die men kan opslaan 寝床

om in te slapen.

slaphollen. z. v. meerv. hollen van slaap, kind. 醫藥ノ也

slapdeintje. z. g. een deintje om de kinderen in slaap te doen vallen. 小兒ノ寝付多時多ク哥

slaapdrank. z. m. drank om slaap te vermenen. 眠ヲ催テ飲劑

slaapdronken. bijv. m. nog niet ontuijg, terd. 寝トボケテ居ル

Hij was nog zoo slaapdronken, dat hij niet ter dege spreken konde. 彼モウシカト言テ得テ程ニ寝トボケテ居タ

slapen. g. m. in slaap zijn. 寝ル

Gerust slapen. 心ヲ寝ル

Te slapen gaan, naar bed toegaan. 寝所ニ入ル

Ik derf niet alleen slapen. 我獨ニ敢テ寝テ居タ

Den gat in den dag slapen, heel lang slapen. 朝寝スル

* Zij slaapt den haiten slaap, zij houdt haar maar op te sloop. 彼女寝入タリテ居ル

Ikijn roet slaapt. 我ノ脚ニシロリカキテ居ル

* Men moet geennen slaapenden hond wakker maken, men moet geen vergeete oude dingen verlevendigen. 寝テ居ル犬ヲ起テ事ナカサスル事ナカレトテ意ヲ發ス

* Gij moet daar voor al niet opslapen op niet op sloffen. 汝其事決テ油斷シテ

slapeloos. bijv. m. zonder slaap. 寝テ事出テ居ル

Hij brengt den nacht slapeloos. 彼夜分寝事出来タ

order, hij kan 's nachts niet sla,	
pen.	
slaapeloosheid. z. v.	寝 ^ス ル事 ^ノ 出来 ^ズ 事 ^ニ
slaaper. z. m.	寝 ^ル 人
Een groote slaaper.	大 ^ニ 寝 ^ル 人
Hij speelt den slaaper, hij veinst	彼 ^レ 寝 ^ス ル ^ル 事 ^ヲ シ ^テ 居 ^ル
zich te slapen.	
slaaper, te huisleggen, nacht-gast.	止 ^ム 宿 ^ル 人
Hij legt daar voor slaaper & huis.	彼 ^レ 彼 ^ノ 所 ^ニ 止 ^ム 宿 ^ル 事 ^ヲ 居 ^ル
Zij houdt slaapers.	彼 ^レ 女 ^ノ 宿 ^ル 屋 ^ニ 居 ^ル
slaaper, binnensteren van het schip.	船 ^ノ 艙 ^内 堅 ^ク 寝 ^ス
slaaperig. bijv. w. vaakerig.	寝 ^ス タキ
*Hij is een slaaperige jorden, hij is	彼 ^レ 常 ^ニ 寝 ^ス ル ^ル 様 ^ニ 居 ^ル
een rechte druidoor.	居 ^ル 奴 ^ノ 事 ^ヲ
slaaperigheid. z. v. vaak.	寝 ^ス タキ事
slaappeld. z. m.	泊 ^リ 賃
slaapkamer. z. v.	寝 ^間
De bruids slaapkamer.	花 ^嫁 寝 ^間
Hij is edelman van 's konings slaap	彼 ^レ 王 ^ノ 寝 ^間 側 ^ニ 使 ^シ
kamer.	ル
slaapkruid. z. g.	罌 ^粟
Zij geeft haar kind alle avonden	彼 ^レ 女 ^ガ 已 ^ミ 子 ^ニ 毎 ^夜 罌 ^粟
slaapkruid in.	服 ^シ
slaaplaken. z. g.	蒲 ^團 上 ^敷
Een tweebaans slaaplaken.	二 ^幅 蒲 ^團 上 ^敷
slaaploos. zie slaapeloos.	
slaapmits. z. v. nachtmits.	寝 ^ル 時 ^ニ 被 ^ル 頭 ^巾
Hij had zijne slaapmits nog op.	彼 ^レ 頭 ^巾 を ^シ テ ^居 ル ^事
*slaapmits. z. m. iemand, die gaarne of	寝 ^タ カ ^ル 人
geduurig slaapt.	

* Hij zijt een rechte slaapmits.	汝 ^レ 誠 ^ニ 寝 ^タ カ ^ル 人 ^{ナリ}
slaapplaats. in een ledikant daur men	寝 ^所 寝 ^床 内 ^ノ
legt.	
Hijn slaapplaats is voor aan en die	我 ^ノ 寝 ^所 前 ^方 ニ ^シ テ ^居 ル ^事
van mijn vrouw achter.	寝 ^所 後 ^方 ニ ^シ テ ^居 ル ^事
slaapplaats. zie slaapsteê.	
slaaprok. zie liddejak.	
slaapsteê. z. v. plaats daar men gehuisvest	止 ^ム 宿 ^ル 所
is bij de meek of bij de nacht.	
slaapster. z. v.	寝 ^ル 女
Zij is een lustige slaapster.	彼 ^レ 大 ^ニ 寝 ^ル 女 ^{ナリ}
slaapvertrek. z. g.	寝 ^間
slaapverwekkend. bijv. w. dat slaapin doet.	眼 ^ヲ 催 ^ス
Hij dient slaapverwekkende middelen	汝 ^レ 眼 ^ヲ 催 ^ス 藥 ^劑 ヲ ^用
te gebruiken.	子 ^ニ ナ ^ス
slaapvrouw. z. v.	宿 ^サ スル女
slaapziek. zie slaapziechtig.	
slaapziekte. zie slaapziecht.	
slaapziecht. z. v. slaapziekte.	昏 ^睡 病
Eene slaapziecht heeft hem bevangen.	昏 ^睡 病 ^ガ 彼 ^レ 付 ^テ 居 ^ル
slaapziechtig. bijv. w. met slaapziekte ge,	昏 ^睡 病 ^ヲ 患 ^ヒ テ ^居 ル
kweld.	
slaaven. z. m. meew. van slaaf. zie slaaf.	
slaaven. g. w. slooven, zwaar merk doen.	辛 ^キ 仕 ^事 ヲ ^シ
Men moet daar altijd slaaven en dra,	其 ^ノ 所 ^ニ テ ^ハ 常 ^ニ 辛 ^キ 仕 ^事
men, men moet er altoos zwaar mer,	事 ^ヲ シ ^テ 居 ^ル
ken.	
slaaverij. z. v. dienstlaarheid.	奴 ^ノ 身 ^ヲ シ ^テ 使 ^ハ ス ^ル 事 ^{ナリ}
Hij heeft verscheide jaren in slaaver,	彼 ^レ 數 ^年 間 ^ニ 奴 ^ノ 身 ^ヲ シ ^テ 居 ^タ
nij gendeest.	

5

五

*slaavernij.	憂キ勤
▷ Dat merk is een rechte slaavernij.	其仕事誠憂キ勤スル
slaavin. z. v. slaavinne.	居ル女ヲレテ召仕ニナリテ
Hij was van een slaavinne geboren.	彼ガ父ヲレテ召仕ニ産タル
slab. z. v. slabdoek, knijlboeb.	涎カケ
Hij daagt nog eene slab.	彼未ダ涎ケラカケ居ル
Knijl slab. zie slab.	
*slabbakken. bijv. n. slap en traag in iets te verrigten.	クテモノスル
*Zij is een slabbakken moer.	彼女物事ヲクテモノスル
*slabbakken. g. n. verslappen.	フタル、 <small>精神ニトテ</small>
*De nering slabbakt, de nering verslapt.	商賣ガラケル居ル
*De mind begint te slabbakken, de mind gaat leggen.	風ガケレカリ居ル
slabbe. soort of slag van versche haring, die in de zuiderzee gevangen word.	鯨魚ノ種
slabben. g. n. zich onder het eten bestorten.	食ロコホス
Hij kan nog niet eten zonder slabben.	彼ノ事、食ロコホサス物
slabben. n. n. met de tong lekken gelijk de konden als ze drinken.	舌ルカガ水ヲ飲ム時ノ様ニ
slabdoek. zie slab.	
slachten, gelijken, naar aarden. zie slagten.	
slachten. xiv doodslaan. zie slagten.	
slag. z. m. en g.	打擲
Hij kreeg eenen slag op het hoofd.	彼頭ヲウツレタ
*Dat was eenen slag van ter zijden, het was een heimelijke steek.	夫ノ脇ヲヨリテ打ツニテ 乃チ多ク不意ニ多ク多ク
Hij sloeg hem het hoofd op met eenen slag.	彼彼頭ヲウツテ打ツ ニタ

Ik zal den slag verwachten.	我打擲ヲ待テ受ケル
Den slag schutten, den slag afloeren.	打テ事ヲ防グ
slag. van een paard sprekende.	蹴ル事馬ノ
Het is op't slag van twaalven, 't zal steek twaalv uren slaan.	了カレ時ウケトシテ 居ル
*Dat is er de rechte slag van, dat is de rechte manier om 'er mede om te gaan.	夫ガ誠ニ為ルニ通ル事 下
*Hij heeft 'er de slag, (dat is) de rechte handeling niet van.	彼夫ノ上テ事ヲ 其ノ意ニ通ル直ノ下
*Ik mield met den slag gewaarschouwd, 't kwam mij gansch onverwacht over.	我ノ不時ニ其目達リ ト
slaghoeden, op zijne beurd slaan gelijk de smeden.	合槌打
▷ Slaghoeden in 't roeijen.	楫ノ拍子ヲ揃フ様方ク
*Slaghoeden in het spreken.	代ノ三言ヲ意ニ通ル様方ク
*Op het slag komen, verrassen, recht van passe komen.	了カレトキ時來ル
*Zijnen slag waarnemen, eene goede gelegenheid afzien.	ヨキ折ヲ観テ付ケ居ル
*Ik nam mijnen slag waar toen hij voor de deur kwam.	我ヲ折テ彼ノ口ヲ出時ニ 観テ付ケテ折テ付ケ居ル
▷ Hij slaat 'er maar een slag in hij raad 'er na zonder met zekerheid 'er iets van te weten.	彼ニ向テ事ヲ追 カケテ言
*Hij moeten 'er eenen slag in slaan, wij moeten het bij de gis nemen.	我等夫ノ事ヲ推量シ アテテ付ケル
*Iemand eenen slag vaagen, iemand eens eens eenen goeden dienst in doen.	人ノ言世話ヲ遣ル
slag, aderslag.	動脈

slag of maat in het zingen	奇ノ拍子ノ間
slag, strijd, gevecht.	戦
slagleveren, slaan.	戦フ
Hij is in den slag gebleven.	彼ノ戦ニテ殺サレタ
Die vesting is overgegaan zonder slag of stoot.	其城郭防戦ニテ明渡セタ
slag, arbeid, pijn, verlies.	難儀
* Zij kreeg den slag op den hals, zij wierd van den arbeid overvallen.	彼女難儀ヲウケタ 彼女不時産産ノ多意
De bankreuk van die koopmen is voor vele menschen een zware slag.	其高ノ潰カ多ク人甚難儀ナリ居ル
slag, geraaktheid, beroertheid.	中風
Hij heeft den slag op het lijf gekregen, hij is beroerd geworden.	彼中風ヲウケ居ル
slag, slaap van het hoofd.	頭顛
Zij klaagt van pijn aan den slag van haar hoofd.	彼頭顛ニ疼痛患居
slag. s.g. knip om vogels te vangen.	彈キ蹄
Daar is een diep op het slag, daar is een diep voor de knip.	槍彈キ蹄カラトシ居
slag. s.g. diep wagenspoor.	車ノ通タ跡形
De slagen zijn te diep.	車ノ通跡形余リ深
slag. s.g. soort.	種類
Van wat slag is het? dan wat soort is het?	夫レ何ノ種類モシテ アルカ
Men vindt welertli slag van menschen.	人ニテノ種類カシ
Het is een misfelijk slag van volk.	夫レ多ク人々トシ
slagader. s.v.	動脈
De groote slagader, de groote polderader	大動脈
slaghal. s.v. kolpbal.	

slagboeg. s.m. mending des boegs.	船ノ向キカハリノ處
* Dat was een slagboeg voor hem, dat was een gelukkige kans voor hem.	夫彼彼於船ノ向キカハリノ處 乃多難儀ヲ多ク幸ナリ
* Dat viel hem in zijn slagboeg.	夫彼彼於幸ナリ
slagboom. s.m.	仕切木 此木キ島居カシ家名 此木キ島居カシ家名
! Voor de poort stond een slagboom.	門前ニテ多ク仕切木居
slagdiip. s.v.	飼鳩
slagen. g.w. die slaagen.	打擲
slagen, meerv. van slag.	打擲
slager. s.m. vleeshouwer.	牛豕扱殺シ賣人
De slager is daar om den os te slaan.	其所ニ居ル牛ヲ殺シ賣ニ
Slager heeft meesten tijd in de te namen, gestelde namen een ander sin als de voorvande. als, koperlager, enz.	其名ノ通ラスル時殺シ 其意カシ以テ知ラズ
slagersbank. s.v. slagersstal.	牛豕内ニテ居ル處
slagerskiel. s.v.	牛豕扱切解時用ノ斧
slagersmes. s.g.	屠刀扱切解時用ノ斧
slagerspriem. s.v.	屠刀扱切解時用ノ斧
slagersstaal. die slagerspriem.	
slaghorlogie s.g.	鈴ノ子時計
slaghoop. s.v. vogelknip om eenden te vangen.	鴨ヲ捕ル彈キ蹄
gen.	
slaglijn. s.v. lijn met krijt bestreken om het hout te tekenen dat men zagen wil.	墨繩ノ子ノ用ル
slaglijnen. scheeps. w. die lijstlijnen.	
slagnet. s.g.	鳥ヲ捕ルノ網蹄
slagorde. s.v. heerschikking om te strijden.	戰ノ為陣備
Alle de benden stonden in slagorde, zij	彼等軍勢戰ノ為陣備

waren gereed om slag te leveren.	シテ居タ
slagpen. z.v. de voornaamste veder in een vledgel.	翼ノ中ニ最長本ノ羽
* Zijne slagpenen zijn hem uitgetrokken; zijne voornaamste magt is hem benomen.	彼カノクダシテ子ノ力ヲ 抜シテ居ル <small>（翼ノ本ノ羽ヲ）</small>
slagregen. z.m. stortregen.	車軸雨
Wij wierden door eenen slagregen overval- len.	我等不時車軸雨ニ 逢タ
slagtaand. z.m. uitstekende tand van een zwaam.	牙指
Het vermoede zwaam scheurde met zijne slagtaanden hem 't lijf op.	怒テ居ル猪ノ牙ノ體ヲ 牙ニテ裂キタ
slagbank. z.v.	都テ食用ノ獸ヲ殺ス時 ノ座
slagbeest. z.g.	食用ノ畜類
slagten. w.w. gelijken, naar aarden.	似ル
Hij slagt zijnen vader, hij aard naar zijnen vader.	彼己ノ父ニ似テ居ル
Ik slagt u niet, ik daen zoo niet als gij.	我汝似テ居ル <small>（殺ス意ナシ）</small>
Hij slagt de boze honden, hij wil elk een te lijf.	彼惡犬ニ似テ居ル <small>（破ニ誰トモ殺ス意ナシ）</small>
slagten. w.w. vee dooden.	殺ス食用ノ畜類ヲ
Op dien tijd werd een menigte van vee geslagt.	其時多ク獸ヲ殺タ
* Hebt gij al geslagt? hebt gij ieme kooip tegen den winter al voorzien?	汝肉ヲ冬ノ用意ニ圍ヒ 置タヤ
Het offer op den altaar slagten.	供物ニテ畜ヲ殺ス
slagter. z.m. slager.	牛豕ヲ殺シテ鬻ク人
slagtgeld zie slagloon.	
slagthuis. z.g. plaats daar men besten	食用ノ畜類ヲ殺ス家

slagt.	
In het slagthuis der Oostindische maatschappij worden alle jaren vele ossen geslagt.	阿蘭陀在東印度ノ マシヤニ多クオノスニ年々 數多クオノ殺サル
slagting. z.v.	畜類ヲ殺ス事
De rijand regt een groote slagting in onze linker vleugel aan.	敵カ我等ノ左翼ニ仕カ、 ツタ
slagloon. z.g. slagtgeld.	畜類ノ殺價
slagmaand. z.v. november.	十一月被邦ノ
Hij is in slagmaand geboren.	彼十一月ニ産タ
slagtoffer. z.g. slagtofferhande en offer, leest.	牲
Onder het Joodendom, waren eertijds slagtofferen in 't gebruik.	ヘノ性昔ハスラクトオアラシ 物ノ居タ
slagtofferhande.	殺テ供物ニスル畜類
slagtijd. z.v. de tijd wanneer men slagt om zich tegens den winter te be- zorgen.	冬ノ用意ニスル畜類ヲ殺ス 時節
slagvaardig. bijv. w. gereed om te slaan of regten.	戰ノ用意ニスル
slagveder. z.v. zie slagpen.	
slagzwaard. z.g. een groot zwaard dat met beide de handen moet gemaait worden.	諸手打ノ刀
* slagzwaarden, soort van Färksche boonen.	長小角豆ノ類
Slagzij. van het schip, de zijde waar tegen de zee slaat.	船ニ波ノ打カス方
slagzij. word ook genaamt als een schip scheep geladen is wanneer	傾テ居ル方ニ

men die zijde welke overhelst aldus
noemt.

Dat schip heeft een slagzij over stuur, 其船面控方傾居
boord.

slagzijde. zie slagzij.

slak of slak. z. m. een kruipend slij, 蝸
merig ongediert.

En slak die in een huisje leeft dat
hij overal met zich draagt.

* Hij gaat als een slak die kruipt. 彼蝸牛様行ク

* Het werk kruipt voort als een slak,
het werk gaat langzaam voort. 仕事蝸牛之様先進
居ル仕事之入ノト遅

* slampampen. g. w. brassen, smullen. ウモノ食シテ樂ム

* slampamper. z. m. doorbrenger, gulzig, ウモノ食シテ暮ス
aard.

* slampamperij. z. m. brasserie. ウモノ食

* slampampster. z. v. doorbrengster. ウモノ食シテ遊女

slang. z. v. serpent. 蛇

slang, een langstak geschut. 長銃ノ名

* Slang van een distilleerketel. 蒸露罎ノ蛇ニ付テ居ル長
曲ノ筒

Slang van een brandspuit. 噴水ノ筒ニ付テ居ル長曲

slang, slangetje, nachzoeker. zie nach,
zoeker.

slanggeblaas. z. g. het geschuifpel der slan,
gen. 蛇ノシノクノ聲

slangehoût. 蛇木

slangehoût. z. v. slangevel. 蛇ノ皮

slangekruid. z. g. 草名未詳

slangeneters. z. m. meerv. kehere volk
zoo genaamd omdat zij slangen eten. 蛇ノ食人

slangepoeder. z. g. en v. 干タル蛇ノ末ト多ク

slangesmolit. z. g. salp van slangen ge,
maakt. 蛇ノ油

slangestok. z. m. stok melken Mercurius
in zijn handen draagt. 汞ヲ其手所持テ居ル
杖

slangetje. z. m. jong van een slang. 蛇ノ子

slangetje, nachzoeker. zie nachzoeker.

slangetong. z. v. 草名未詳

slangevel. zie slangehoût.

slangemortel. z. m. 草名未詳

slap. h. v. w. los. 弛キ

Dat is slap gebonden, het is maar los
gebonden. 夫ノ弛クヨリテ不
弛

De slappe hoord. 弛ク張リテアル網

Op de slappe hoord slingeren. 弛ク張リテアル網ニ上テスル

slappespijsen. 消化ノ易キ食物

slap. zwak. 弱キヌシククイ

Hij is slap in de leden. 彼腰カシテクイ

Hij blijft na zijne ziekte nog heel
slap. 彼病後ニ甚ク弱クワラ
居ル

Het neteldoek is zeer slap als het niet
gestoken is. 子ノテドクノ網モ子ノ
クニテクイ

Eene slappe pen. 六ノカナル筆

Slappe thee. 薄キ茶

En slappe mind. 弱キ風

slap, buigzaam. クニテカナル

En slappe rotting. クニテカナル枝

slapen. g. w. zie slaapen.

slaphartig. h. v. w. kleinmoedig. 氣ノ弱キ

Eene slaphartige vrouw. 氣ノ弱キ女

slaphartigheid. z. n. kleinmoedigheid. 氣ノ弱キ事

slaphartiglijk. bijz. kleinmoediglijk. 氣弱ク

slapheid, slappigheid. z. n. zwakheid, losheid. 弱キ也

Daar blijft eene slapheid in mijne leden. 我腰弱カク聲ノ居

De slapheid van een toint. 綱クニヤクキ

Slapheid van het voedsel. 食物ノ消化ノ易キ事

Slapheid der maag. 胃ノ弱サ

Slapheid van moed. 氣ノ弱サ

slapjes. bijz. n. en bijz. zwakkelijk. 弱キ事

Mijn pen is wat slapjes. 我筆ノ下和カク

Het merk gaat slapjes voort. 仕事ガ多クキ居

slaplenden. z. m. en n. 腰ノ下ヤク人

slaplenden, sleeplenden, slenden. zie sleeplenden.

slappelijk. bijz. 弱クカク

Het merk word slappelijk voortgezet. 仕事ガ多クキ居

slappen. n. n. slapmaken. zie verslappen.

slappen. g. n. slapworden. 弱ク

De wind begint te slappen. 風ガ弱リ居

Het hoorn begint te slappen. 穀物ノ直段ノ下リ居

slappigheid. zie slapheid.

slaven, slavin, slavernij. zie slaaven, slaavin, slaavernij.

slavonien. zie sclavonien.

S L E.

slecht. zie slegt.

slede. zie sleede.

sleë, sleede. zie sleede.

slee, z. n. milde pruim. 梅

slee. bijz. n. sluis, dat de tanden sleë maakt. 酸キ

Die pruimen zijn soo sleë als of het milde pruimen waren. 其李種酸味様甚ク酸

slee. word nog van de tanden gezegd, als men sluis vruchten gegeten heeft. als, 歯ノウク

Mijne tanden zijne sleë van die vruchten. die ook sleim. 其景物ノ我カ毒浮テ居

sleeboom. sleedoorn. z. m. milde pruimboom. 梅樹

sleede. z. n. 挽車ノ架ニ乗レ車輪ノ下ニシテ石ノ下タル道ヲ行クナリ

De goederen mierden op eene sleede weg govaerd. 荷物ノ擔ニ運送サレタ

sleede, koetsleë. 人ヲ乗ルニ擔

sleede op sleë om de mijnvaten in de kelder te laten. 酒ノ管納ル時轉カス為カク道板

sleedemenner. z. m. sleeper: diis noemt men de sleepers te groeningen. 挽付ケテ馬ノ遣人

sleedevaart, sleevaart. 水上ノ飛乗遊及事

sleedoorn. zie sleeboom.

sleep. onv. tijd van slijpen. als, 磨タノ礪タ

Ik sleep. 我磨タ又我礪タ

sleep. z. m. フロキ着物

De sleep van eene tabbert. 衣ノ下ノフロキ

Haru sleep wierd door eenen staatjon, ker gedragen. 彼女着物フロキカ側遣テモリ持テ居

sleep, gevolg, trein. 同勢

Hij had eenen grooten sleep van knechten achter zich.	彼多ク家来共跡ヲ連テ居タ
sleepdrager. z. m. een die den sleep van een tabbert draagt.	ゴロキヲ持人
sleepen. w. w.	摺リシタ
Een vragt sleepen, een vragt op een sleede voeren.	荷物スレシテ摺リシタ
Iemand bij 't haar sleepen.	他人ノ髪ヲ抓テ其人ノ
Hij mierd na zijn dood op een honde geslept.	彼死後ニホシテ上ニ摺リシカニ居タ
De soldaten volgden het lijk met sleepende pieken.	兵士共が槍ヲ送テ小脇ニコシテ葬ヲ送タ
Eene zaak lange sleepende houden.	或事多ク打擡テ置ク
sleepen. g. w. sleepende zijn.	ゴロイテ居ル
Haar tabbert sleepte.	彼ノ髪ヲカシテゴロイテ居タ
sleepen. z. m. die vragt voert op een sleede.	馬ヲ摺リシテ荷物運送ス人
sleeperspaard. z. g.	荷物運送ニ挽ル馬
De sleeperspaarden zijn doorgaans mak.	荷物運送ニ挽ル馬都テ馴テ居ル
sleeping. z. v. gesleep.	摺リシタ事
sleependen. z. w. een traag vrouwtje mensch.	クニシタ女
sleepnet. z. g. net om gemakels te van, gen.	鶉ヲ捕網
sleepvoet. z. m. een die zijn voeten in het gemeen niet ter dege opteld.	摺リシタ足
sleepvoeten. g. w. de voeten in het gaan niet behoort op te tellen.	摺リシタ足
sleet. ont. tijd van slijten. als,	摺損サシタ

Ik sleet.	我摺損サシタ
sleet. z. m. slijting.	スレ損シ
Laken dat goed van sleet is.	羅紗ニスレテ堅シテ居ル
sleet, vertiering.	シシ方高貴物ナ
Hij heeft groote sleet van die waare, hij vertiert veel van die koopman, schap.	彼其品物大ナルシシ方ヲ持テ居ル 其品物ヲヨク知テ居ル
sleet, oud vaartuig dat geen dienst meer kan doen, wrak.	古シテ用ニシタ船
sleetig. byz. w. slijtachtig.	着崩ス
Hij is heel sleetig, hij slijt zijne kleeren dra op.	彼甚々着物ヲ着崩ス
sleets. byz. w. zie sleetig.	
sleedw. byz. w. eggig, stomp.	ウイテ居ル鱗物ナ
Dat maakt de tanden sleedw of stomp.	夫カ甚クウカスル
sleedwheid. z. w. eggigheid, stomphheid.	ウイテ居ル事ナ
slegel. z. m. ongemak dat de paarden in de beenen krijgen.	馬脚ニ患ル病
slegt of slecht. byz. w. gering, gemeen.	並通
Slegte haet, geringe spijs.	並通、食物
slegt, eenvoudig, niet opgepronkt.	飾ナキ
Slegte kleding.	飾ナキ衣裳
Slegt en regt.	取リ飾ナキ
Hij gaat slegt en regt gekleed.	彼ハ取リ飾ナキ衣裳ヲ着テ居ル
Hij is slegt en regt in zijn doen.	彼ハ己カ為人事ニ取リ
slegt, effen, glad.	平ナル
Een slegt grond.	平ナル地面
Slegt en effen water.	平ナル水面
slegt, onnoozel.	アトナキ
Een slegt mensch, een halve gek op on,	アトナキ人

noodel bloed.	鈍ル人
Een slegt hoofd een meet niet.	アトキ女
Een slegte sloep, een gering vrouwe, mensok, een onnoozele sloev.	悪キ
slegt, opzigtig, slordig, kwaab.	悪キ事子不賤者子ル
Het is slegt slag van volk.	彼(悪キ者)子居ル
Hij leid een slegt leven.	悪事
Dene slegte zaak.	悪キ仕事
Een slegte karel.	悪キ人
Slegte maarden.	悪キ詩
Het is slegt meer.	悪キ天氣子ル
Een slegte tijding.	悪キ便
Slegte wijn.	悪キ酒
slegt, slegtelyk. byz. kwaalyk.	悪ク
Hij schryft slegt.	彼(悪ク)書ク
Dat is zeer slegt gedaan.	夫(甚多)悪ク子ル
Dat is slegt genaaid, het is slordig te zamen gereegen.	夫(手際)悪ク縫テ子ル
slegtelyk. byz. zie slegt.	
slegten. m. n. gelyk met de aarde maken.	一面平ニシテ地面ヲ
Dene vesting slegten.	城郭ヲ面平ニシテ築ク
slegtheid, slegtigheid. z. v. eenvoudigheid, onnootelheid.	筋(ナキ)事及(ナキ)事
Slegtheid van kleedinge.	衣裝(筋)ナキ事
Het was een groote slegtigheid, dat gij de zoo liet bespreken.	汝(左様)入口(ノ)言(事) 甚(不)ナキ事(ノ)多ク
P slegtheid. z. v.	悪キ事
De slegtheid van zijn gedrag is vorkaak van zijn ongeluk.	彼(身)持(悪キ)事(彼) 不(仕)合(根本)ナキ

slegts. byz. alleenlyk.	唯(一)人(ノ)事
Dat geschiedde slegts om hem ten nulle te zijn.	夫(唯)彼(ノ)氣(ニ)シテ 以(多)事(ヲ)了(ス)
slei of sleij, heute hamer tot gebruik der sloopstimmermannen.	船(木)ノ用(ニ)シテ
sleek. zie slak.	
slemp. z. m. gesmil.	ウ(モ)イ(モ)
Hij houdt veel van den slemp, hij houdt veel van smullen.	彼(多)ク(ウ)モ(食)ム 事(ヲ)好(テ)居(ル)
slempdagen. z. m. meer. zie brasdagen.	
slempemper. zie slemper.	
slempen. g. n. smullen.	ウ(モ)ノ(食)ム
slemper. z. m.	ウ(モ)ノ(食)ム
slemperij. zie slampamperij.	
slemplooper. zie panlikker.	
slemplooper z. v.	飲(食)シ(テ)ル(女)
slempmaal of slempmaaltijd.	馳(走)
slempster. z. v.	ウ(モ)ノ(食)ム(女)
slender. z. m. traage gang, sleir.	並(通)ル(事)
Hij volgt den gemeenen slender.	彼(世)上(並)通(ル)通(ル)
slenderen. g. n. langzaam voortgaan. slee- pende draalen.	ヤ(ラ)ク(歩)ク
* Zij slenderde met den rijer dag by dag langs de straat.	彼(女)己(ガ)邊(今)日(毎)街 道(ヲ)ヤ(ラ)ク(歩)ク
* Het slendert zoo wat heen, het gaat al sleepende voort.	仕(事)六(ラ)ク(行)テ居(ル)
slenk. z. v. modderplaats.	多(ク)泥(ル)所
slenken. g. n. mekrimpen.	減(リ)細(ル)
Sedert gisteren is mijn been zeer ge- slenken.	我(脚)昨日(以)來(余)程(細) 細(ク)タ

Dat vleesch slenkt sterk in 't kooken. 其肉甚多減細ル
 slensen. zie verslensen.
 slender. z. m. lap of strook die bij het 着物ヲ切テ垂下テ
 kleed neêrhangt. 居ル物
 Zijn kleed was aan slenteren gesleeten. 彼着物多ク垂下テ居
 slenter, slender, sleur. zie slender.
 slepen. zie sleepen.
 slot. z. v. oude nodde. 古切ノ柄
 slot, wanhavenig vrouwmensch. 弓下居ル女
 Voetslet. zie onder voet.
 *Het is een dronke slot, 't is een sloe, 夫大酒飲テ居ル
 rij die zich drinken zuipt.
 slotvink. z. m. zie lullepels.
 sleuf. z. v. groep. 水尾筋 溝 降子 杯 多ク
 sleur. z. v. slender, gewoonte. 並通ノ事
 sleuren, te sleur volgen. 並通ノ事ヲ云
 *Sleuren. n. w. sleepen. 招テ云ク
 *Langs de vloer sleuren. 間内ヲ招テ云ク
 Bij het haar gesleul. 髪毛ヲ捫テ招テ云ク
 *Dat kan nog mel wat heen sleuren, 夫ハ一瞥カヲ云
 het kan nog mel een poos aanloo-
 pen.
 sleutel. z. v. daar men een slot mee 鍵
 open sluit.
 Het de sleutel toesluiten. 鍵ヲセク
 sleutel, woord der zangkunst. 音律ノ詞 未詳
 sleutel, een plaats waardoor men in 國ノ入口ニテ 敵ヲ防グ為
 een land komt. 立テ居ル 市中
 Kaarden is van de zijde van "De" アツルテ 北ノ 國ノ 門
 trucht de sleutel van Holland. テルテ アル

De sleutel van een schroef. 螺 旋 ノ 物 時 二 目 ノ 鍵
 Sleutel van een smids schroef. トリ 螺 旋 ノ 柄
 sleutel of pin van een lier. daar men 樂器ノ 糸ヲ 引 締ル 具
 de snaaren mede stelt.
 *De sleutel op de kist leggen, den boedel 鍵ヲ 櫃ニ 置ク
 des verstärvenen aan de schuldeischers 貯メテ 貸主 債主 時ニ 出ス 物
 opdragen 時ニ 出 送 物 毎 年 出 送
 sleutelbeen. z. g. 缺 盆 骨
 sleutelbloemen. pteriskuid. 草 名 未 詳
 sleutelbos. z. v. een bos sleutels. 鍵 一 鎖
 sleuteldrager. z. m. die de sleutels draagt. 鍵 頭 人
 sleutelgat. z. g. 鍵 穴
 sleutelketen. zie sleutelrecks.
 sleutelrecks. z. v. zilveren ketens die de 婦 女 鍵 一 鎖 子 居 掛
 vrouwen op haar zijde dragen.
 sleutelriem. zie sleutelrecks.
 sleutelring. z. m. 鍵 一 鎖 環
 sleuyl. zie sluijer.
 sleij. zie slei.
SLI.
 slijb. z. v. mekker, slijm. 滑 一 泥
 *Slijb ragen. 泥 取 物 掃 子 掃 子 多ク
 slijberagtig of slijberachtig. bij n. slijberig. 滑 一 事
 slijberatigheid. z. v. glijberigheid. 滑 一 事
 slijberen. g. n. glijen. 滑 一
 Mijne roeten slijberen te elken langst den rieg. 我 足 如 須 子 毎 日 滑 一
 slijberig. bij n. glijberig, glad. 滑 一 事
 De rieg is heel slijberig om te gaan. 道 方 亦 甚 滑 一 事
 slijp. om. tijt van slapen. als. 寝 多 寝 居 多
 Ik slijp. 我 寝 居 多

stieren. n. n. leidendig stieren.	其子取
De onkosten dien hij in rekening brengt heeft hij honderd guldens op gesleerd.	彼附子違多雜項利 書内各名多取多
stieren. sautjes loopen.	遊 <small>ハシ</small> 遊 <small>ハシ</small> 行 <small>ハシ</small> ト <small>ハシ</small> ハシ
slek. s. g. slijk.	滑 <small>ハシ</small> 泥
slikken. n. n. indgen.	飲 <small>ハシ</small> 込 <small>ハシ</small>
Mijne keel was zoo gezwellen, dat ik niet meer kan slikken.	物ヲ飲込事出来居 我咽腫ク
slikkerig. bij. n. slijzig.	滑 <small>ハシ</small>
De straten zijn het slikkerig.	街道甚滑 <small>ハシ</small>
*slekep. s. m. die alles opslikt.	食 <small>ハシ</small> 食 <small>ハシ</small> ス <small>ハシ</small>
*slekpotje. s. g. een potje met een siroopje.	小壺 <small>ハシ</small> 子リタル藥 <small>ハシ</small>
slim. bij. n. schief.	子カシテ居ル
Zijne beinen staan slim, hij heeft scheere beinen.	彼脚カシテ居ル
slim. eig. kwaad.	悪 <small>ハシ</small>
Die monde gaat hoe langer hoe slimmer.	其嘴漸々悪 <small>ハシ</small> 居ル
Hij heeft ene slimme knaal.	彼悪病ヲ受テ居ル
slim. eig. leet.	横着 <small>ハシ</small> 不 <small>ハシ</small> 義
Het is een slimme gast, hij is een looze knaant.	彼横着 <small>ハシ</small> モノ <small>ハシ</small>
Hij is mij te slim.	彼我ニ余トスル 會 <small>ハシ</small> キ <small>ハシ</small> 相 <small>ハシ</small> 手 <small>ハシ</small> 悪 <small>ハシ</small>
slim. moeilijk.	難 <small>ハシ</small>
Dat schrijft valt slim te lezen.	其書付讀難 <small>ハシ</small>
slimbeen, s. m. die een seheefbeen heeft.	子カシテ居ル脚ヲ持居ル
slimhals. s. m. die een seheere hals heeft.	子カシテ居ル首ヲ持居ル
slimheid. s. s. seheefheid.	子カシテ居ル事
*slimkerie, slimmigheid. s. s. eigheid, loosheid.	横着 <small>ハシ</small> 事
slimmigheid. zie slimheid.	
slindagtig of slindachtig. bij. n. verslindend.	費 <small>ハシ</small> ス <small>ハシ</small> 吞却 <small>ハシ</small>
slinden. n. n. verslinden, te roven.	吞却 <small>ハシ</small> ス <small>ハシ</small> 吞却 <small>ハシ</small>

Het slind zoo veel geldt, het maakt zoo veel gults te loek.	其事多金吞却 <small>ハシ</small>
slindkelk. s. s. draaipool.	渦旋
*slindpenning. s. m. knistpenning, te knister, doorbrenger.	金ヲ貫ス
slinger. s. s. daar men steenen mee sleept.	石ヲ投 <small>ハシ</small> 其級中程有級級 投 <small>ハシ</small> 投 <small>ハシ</small> 投 <small>ハシ</small> 投 <small>ハシ</small>
De slinger van een uurwerk.	時計ノクリ
*Het is of zijn tong aan een slinger hangt, hij is rijps in den mond.	彼舌時計ノクリニ挂 株 <small>ハシ</small> ハシハシハシハシ
slingereren. n. n. steenen met een slinger werpen.	スリゲル石ヲ投 <small>ハシ</small>
slingeren, schuldten.	子カスル
slingeren. g. n. napperen.	子カスルハシハシ
Slingeren op de slappe koorde, gelijks de koorde dansers.	綱渡 <small>ハシ</small> スル者スル株 <small>ハシ</small> 張テハシ綱上 <small>ハシ</small>
Slingeren als een donken man.	駱駝多々ノ株 <small>ハシ</small>
*Zijn goed overal laten slingeren.	己ガ物ヲ取散 <small>ハシ</small> 置ク
slinger slag. s. m. slag, die een keer of begen doet om weder recht te springen, als men dien geboogen heeft.	弾 <small>ハシ</small> 不 <small>ハシ</small> 如 <small>ハシ</small> 彈 <small>ハシ</small> 屋 <small>ハシ</small> ノ彈 <small>ハシ</small> ナリ
*Het geschiedde met een slinger slag te niere met ene behendige greep gedaan.	其事手早 <small>ハシ</small> 為 <small>ハシ</small> タ
slingeruurwerk. s. g. uurwerk dat met een slinger gaat.	サゲクリノ時計
*slingeroot. s. m. een die met zijne roeten slin, gett in het gaan.	投 <small>ハシ</small> 足
slingerwerk. s. g. slingeruurwerk.	サゲクリノ時計
slinks, slinker. bij. n. zie ook linker.	
slinken. zie slinken.	
*slinkpoot. s. m. die slinksch is.	左 <small>ハシ</small> 子 <small>ハシ</small> ヨウ <small>ハシ</small> 左 <small>ハシ</small> ノ <small>ハシ</small>
De slinkerhand.	左ノ手
De slinker vleugel van een heer.	陣ノ左翼

5

111

Ten slinker tijde.	左ノ方ニ
slinks, slinkshands. bijz. n.	左キ
Hij is slinks, hij doet alles met zijne slinke hand.	彼ノ左キテアル
D. slinks, valschelijk. als,	
D. Hij heeft slinks met mij gehandelt.	彼我ヲ持テ取扱テ
D. Op een slinks manier, heeft hij zich van die vrouw haar geld meester gemaakt.	彼ノ持テ女ノ金ヲ押領シタ
* slinks, ongelukkig, rampspoedig.	不仕合ナル
* Een slinks geval of ongelukkig toeval.	不仕合ナル起事
Slinkse gangen gaan, knaak negen behandelen, en slecht leeren leiden.	身持放符ニル
slinksclijk. bijz. verkeerdijk, valschelijk.	不持ニ
slinkshands. zie slinks.	
slinksheid. s. v. kwaadaardigheid.	不持ナル事
slip. s. v. de strook of het pand van een kleeed.	着物ノ裾
Hij greep hem bij de slip van zijn kleeed.	彼彼ノ裾ノ所ヲ握テ
* slipkrijgen, sliprangen. zie slid.	
Slombeslip. zie onder hemd.	
slippen. g. n. glijden.	踏ハツス滑ル
Mijn voet slipte uit.	我足ノ踏ハツタ
De aal slipte tusschen zijne ringeren door.	小環ガ彼ガ指ノ間ヲ滑
* slijpert. als,	
* Een slijpert maken.	スケテ逃ル
slijptolantje. s. g. één tolantje.	小キ綱
slijpen. n. n. slijphen.	消ス
Den brand slijpen.	火事ヲ消ス
* Trist slijpen, trist bijleggen.	喧嘩ヲ仲入ル
slijping. s. v. legging.	消ス事
* slijping. s. v. bijlegging.	仲入ル事

SLO.

* slobberboes. s. m. en v. die ongeschikt eet, en zich bestakt.	行儀思物食ノ
slobberen. n. n. ran de eenden, ganzen, en varkens sprekende.	吸ル鴨鵞等ノ食物ヲ
* slobberen, lepelspijs ongeschikt eten.	卑陋ニ吸ル器高ナク
* Over heen slobberen, los over iet heen loopen.	或事心ノ用テ為ル
slobbig. zie ruij.	
* slobber. s. m. een achteloos mensch.	物事心ノ用テ
* slobberbroek. s. v. een zeer wijde hangende broek.	タ廣ニ股ヲ
* slobberen. g. n. rappersen, slingeren.	スル
* slobberhooxen. s. v. meeri. hooxen die iemand op de hielen hangen.	タケテ居ルホ一ス
slobberig. bijz. n. ruij.	タケテ居ルホ一ス
slobberkleed. s. g. een kleeed dat iemand ruij om het lijf hangt.	タ廣ニ着物
* slobberros. s. m. een hareloos, of achteloos mensch.	垢ケレセヌ
sloeg. ont. tijt van slaan. als,	打タス打テ居タ
Ik sloeg.	我打タ
sloep. s. v. zekere roei schuit om op zee te gebruiken.	小船家形ナリテ用テ舟
Tot het rangen van walvisfiken gebruikt men sloepen.	鯨捕ニスルノ用
sloeproeijer. s. m. bootsgezels, niens neek het is in de sloep te roeijen.	スルノ船楫ガ水夫
sloeren. zie sluisen of deilen	
* sloeri. s. v. sloerimoor, slomp, hareloos vrouwmensch.	垢ケレセヌ女
sloester, enz. zie bolster, enz.	
slof. s. v. stoffel, oude muij.	古キ上布
Trek úw sloffen aan.	汝古キ上布ヲ
slof. bijz. n. achteloos.	物ノ名ヲ打テ捨テ置テ

Slof zijn, achteloos neren.	物ヲ忘打捨テ置
slof. z. i. verzuim, achteloosheid.	忘リ又打捨テ
Door de gemeene slof in de goede konsten.	尋術ヲ為事ヲ忘テ
sloffen. g. n. slofproeten.	招テ足ヲテリク
Slof sloft gij zoo langs de vloer?	ナゼニ汝ハ間内ヲ招リ足
sloffen, vertragen, traag zijn.	打捨置テ又波ケヤリニテ
Ik zal er niet op sloffen, ik zal niet achte,	我夫ラスル事ヲ打捨
loos zijn om het te doen.	セテ
slofheid. z. i. sloffigheid, achteloosheid.	急ガ事又波断スル事又打捨
Slof is een groote slofheid dat gij niet eens	汝カ應彼問答サル事カ
naar hem hebt vernemen.	大ナル忘ナリ
sloffigheid. zie slofheid.	
slok. z. m. zwelgkeel.	大口物ヲ嚙吞スル
slok. zwelg.	一吞
Hij slingerde dat in met eenen slok, het ging	彼夫ア一吞飲テ
met een zwelg door.	
slokachtig of slokachtig. bij. n. gulzig.	ガフノ食フ
slokachtig. bij. gulziglyk	ガフノト
Slof is ongeschikt zoo slokachtig te eten.	行儀ナカフノ食フ事ナ
slokkbaar. z. m.	食道
slokje. z. g. als,	
Een slokje brande wijn.	焼酎ト口
slokken. n. n. zwelgen, inslikken.	吞ミ込ム
slokken, gulzig eten.	ガフノ食フ
Hij kaant de spijst niet, hij slokt ze maar in.	破シテ食フ物ヲ呑ミセタ
slokker. z. m. zwelger, gulzigaard.	大口物ヲ嚙吞スル
+ Een goed slokker.	結構人少シ智恵ナク
slokking. zwelging.	吞込事ガノ食フ事
slokop. z. m. gulzigeter.	大口物ヲ嚙吞スル
slokrugt of slokriecht. z. i. gulzigheid.	ガノ物ヲ食フガノ

slommer. z. m. slommering, gewoel.	混雜
Zij is in grooten slommer, na haar mans	居ル夫ノ元後ニ混雜中ニ
doed blijven zitten.	大ニ居ル事ヲ多ク混雜シテ居ル
slommeren. n. n. verstarren.	混雜スル
slommerij. z. i. belommering.	混雜事
slomp. zie klomp.	
*slomp. z. i. een morsfig trouwmensch.	キタナキ女
slomphoozen. zie slofberhoozen.	
slonde. z. i. slinckolk.	渦旋
slonk. ont. tijd van slenken. als,	減細タ減細居タ
Slet been slonk.	脚ヲ減細タ
Slet vleesch slonk in het koken.	肉ヲ煮内ニ減細タ
*slons. z. i. een haarelouze sloeri.	垢アケセヌ女
Zij ziet er zoo hardloos uit als een slons.	駭テ居ルニ極ニシテ
slonsje. z. g. diere lantaarntje.	カントウ挑灯
sloodse. z. i.	廢本邦ノ雪駄様ナルノ
sloof. z. i. een trouwmensch van slechten staat.	不幸ニシテ貧ナル女
Eene arme sloof, eene arme vrouw of bochter.	不幸ニシテ貧ナル女
Arme sloof, gij zijt te beklagen!	難儀ナルスロノ口汝ノ何
* Een sloof, een groote roorschoot.	男ノ前垂
* De wijnverkoopers knechts doen gemeenlijk	酒屋ノ男ノ常ニ前垂
sloven voor.	垂テカケテ居ル
sloofachtig of sloofachtig. bij. n. zwaar, moeyelijk.	骨ノ折ル
Sloofachtig werk.	骨ノ折ルノ仕事
sloofje. z. g. een arm meisje of vrouwtje.	不幸ニシテ貧ナル娘
* Een sloofje, een sloofachtig meisje.	不断業働カス娘
Een sloofje, een roorschootje.	前垂ノ男ノ用テ
slook. ont. tijd van sluiken. als,	密買シテ運出シテ賣
Ik slook.	我密買シタ
sloop. ont. tijd van sluijen. als,	竊出タ又竊入タ

Ik sloop.	我竊出多我竊一夕。
sloop x. 1. het overtreksel van een hoefoklusfen.	靴上履皮
sloopen. n. n. dit malkanderen doen.	解キ崩ス
Een oud schip sloopen.	古船ヲ解キ崩ス
De rietten eener stad sloopen.	市中ノ構ヲ解崩ス
slooping. x. 1.	解キ崩ス事
sloopnagel. scheepstimmermans woord.	船大子用ル具 木許
*sloov x. d. een slecht rooimensch.	何ノ益モ立タズ女
*sloortje. x. g.	何ノ益モ立タズ娘
sloot. onv. tijd van sluiten, als,	閉ル時 閉居多明所ヲ
Ik sloot.	我閉ス
sloot. x. 1. graft.	小堀
Een sloot van traalf roeten mijste.	幅十二ツク小堀
*Iemand van den mal in de sloot helpen,	人ヲ陸ヨリ小堀ニ語テ
iemand eenen bedriegelijk raad geven.	遣ル人ヲカキ欺言ラシメ
*Hij raakte van de mal in de sloot, om een	彼陸ヨリ小堀ニ這テ
klein kwaad te schijnen verriek hij in	角直トテ牛殺タズ意
een grooter.	
Ringsloot zie onder ring.	
Moddersloot. zie onder modder.	
slooren. g. v. zwaren arbeid doen.	骨折仕事スル
Mij list niet altoes voor hem te slooren.	彼ヲ為ニ常ニ骨折仕事スル
slooren. n. n. opstroopen.	此語未詳然註 opstroo.
	pen 七敬義觀如多檢事。
slop. x. g. een naaimteegeje.	至テ狭キ町
slop, sluijphol.	隱場所
slop. opneming in de zolberingen der boere huizen,	穀物或枯草杯出テ
zen, waardoor het kooen en hooi op,	スル為言進家ノ不レ心
gebaan werd.	明テスル口
*slophoozen, wijze vlooberkousen.	ゴムム脚胖

slophoozen.	脚胖
De soldaten van het 10 ^{de} regiment hebben mit,	十番員トシテ小卒令部
te en die van het 8 ^{de} regiment zwarte slop,	白脚胖着目心トシテ
kousen.	兵卒令部黒脚胖也
slordig. bijv. n. wanhebbelyk, hateloos.	分ノトナル垢多ク也
Een slordig rooimensch.	垢多ク也又女
Eene slordige taal of ongeschikte wijze van spreken.	分ノトナル言葉
Ik blijf te huis als het slordig meer is.	我テキキ氣家内居
slordig. bijv.	分ノトナル垢多ク也
Hij schijft slordig.	彼ニ分ノトナル書ク
*Hij heeft altijd slordig huis gehouden.	彼ニ分ノトナル垢多ク也
slordigheid. x. 1. wanhebbelykheid, ongeschiktheid.	分ノトナル事垢多ク也
Slordigheid in kleding is geen nederigheid.	輕蒙付キ分ノトナル
sloppen. zie sluipen.	
slot. x. g. Daar men icht med toesluit.	錠
slot van de deure.	戸ノ錠
Quar hangt een slot voor de kist.	櫃ニ海老錠ヲケテスル
slot, kasteel.	城
Hij woont op een slot.	彼ニ城ニ住テ居ル
Een slot met bezetting verstoeken.	城ノ軍兵備テケテスル
slot, besluit.	決定
slot van de zake kwam hierop uit.	事決定此通テスル
Slot van rekening.	決算
Bij krijgt vijftig thajlen van mij en ik meet	汝我ニ五百員請取我ニ
dertig thajlen van u hebben, xoodat u bij	百員遣テケテスル候
slot van rekening nog twintig thajlen toe,	汝決算時二百員程少
komt.	トリ
slotenijst. x. g.	極トナル蓋物事
slotijgt. zie püntijgt.	
slotemaker. x. m. slotmid.	錠造ル銀治師

Slot is een arme muis die maar een sloop	隠穴唯持テ居ル人
hol heeft. spreekwoord.	アノ貧者アルト云
sloopkeorts. z. v.	強ク毛ヲ入ヌクモセ
slooppad. z. g.	隠道
sluis, plaatsnaam dieelke aan ierscheide seiden	市中ノ号
gemeen is de roornaamste is Sluis in	地名市中所アリ中毛
draanbeeren.	最モ大ナリ
sluis z. v. verlaat, waterschutting.	水堰付テ居ル水油
De sluisen zijn gemeenlijk met dubbel	スライ常ニ双ニ付テ
de schutdeuren voorzien.	テ付テ居ル也
sluiswachter. z. m.	スライノ番人
sluisden. z. v. sluismand.	海菜籠ヲイフ様付テ居ル籠
sluisboom. z. m. draaiboom.	通リノ木ノ體名ノ為ニテ
De straten waren aan het end met sluis	町ノ端ニスライトホ一分
boomen bezet.	付テ居ル也
sluisdoos. z. v. kasje.	籠物オロスヤウニ付テ居ル
sluisdijk. lijn. tot een besluit.	留メ
Sluisdijk meld ik u, dat ik niet langer	明日早ニ去ル滞留ニ候
als tot morgen hier zal vertoeren.	此段此處留メテ申入候
sluisen. n. n. toedoen.	閉ル
De deur sluisen.	戸ヲ閉ル
Ik heb van de nacht de oogen niet gesloten.	我昨夜高寝テ居ル也
Is uwe brief al gesloten?	汝書状封封テ居ル
Zijne reden sluisen.	己ノ言事義理ヲ結止
Een rekening sluisen.	決算スル
Een huwelijk sluisen.	縁組ヲ結フ
De rede sluisen.	和睦ヲ決スル
Een koop sluisen.	高事ヲ決スル
sluisen. g. n. toegaan.	閉ル 閉ルニ付

Die doos sluit niet wel.	其ノ物ヲ閉テ居
De kool begint te sluisen, de kool begint zich	牡丹菜ヲ閉テ居ル
tot bollen te zetten.	丸クシテ居ルヲ言フ
*sluisen. g. n. passen, roegen.	合フ
*Dat sluit niet, die reden gaat mank.	其理都合セ
Die rok sluit niet om zijn lijf.	其上着被體ヲ合セ
sluiser. z. m. die sluit.	閉ル人ト云フ
Boomsuiser. zie onder boom.	
Gelidsuiser. krijgsvoord.	後押ノ軍兵
Poortsuiser.	門番
sluishek. z. g. hek dat gesloten word.	柵門
sluishengsel. z. g. slotmakers woord.	錠ノカケ子ニ付テ居ル蓋
sluising. z. v. het sluisen.	閉ル事ト云フ
Daar is geene sluising om mijn middel.	着物款體ヲ合セ
sluiskool. z. v. biskool.	牡丹菜
sluiskep. z. m.	牡丹莖
sluismand. zie sluisden.	
sluisreden. z. v. berijreden.	結義文章杯
sluisregel. z. m. slotroos.	終ノ句
sluisroos. sluisrijm.	每章同結句用テ作
sluisen. meerv. van sluis. zie sluis.	多ク閉ル事ト云フ
sluisp. z. m. z. v. van eenig nat.	吸
Sluisbrank het drankje met eenen sluisp. uit.	彼飲モテ吸テ飲ム
sluisprank. z. m.	吸テ飲ム飲物
sluispen. n. n.	吸ル
Het sop is zoo heet dat men het moet sluispen.	汁吸テ居ル位熱シク
sluispeijeren. z. g. meerv.	ヤラカニ煮タル卵
sluisping. z. v.	吸ル事

sluizer .z. m.	作師ノ人ノ被テ又架ノ如ク 頭ノ絹ノ口ノ下ノ被テ居ル
Het hoofd was met eenen zijde sluizer bedekt.	頭ノ被テ居ル
zij had eenen oranje sluizer om zijn middel.	腰ノ被テ居ル
Hij ging met zijn arm in een sluizer.	其ノ袖ノ中ニ其ノ手ヲ入ル
Loopsluizer .zie onder hoofd.	
SLY.	
slyk .z. g.	泥
De roekens nientalen in het slyk.	泥ノ中ニニクテ居ル
slykagtig of slykachtig .bij. n. slykig.	泥ノ如ク
slykerug .zie slykagtig.	
slykig .zie slykagtig.	
slykkuil .zie modderkuil.	
slykspoor .ijsspoor .zie ijsspoor.	
slykspoor .kleispoor .zie kleispoor.	
slym .z. g. slym .	粘液
slym van aal.	鰻ノ粘液
slym van slang.	蛇ノ粘液
slym in de keel.	咽ノ中ニ有ル粘液
Zijne darmen zijn vol slym.	彼ノ腸ニ粘液多ク有ル
Letter-slym .zie onder etter.	
slymagtig of slymachtig .bij. n. slymerig.	粘液様ノ事
slymagtigheid .z. i.	子ノシテ居ル事
slymerigheid .zie slymagtigheid.	
slymig .zie slymagtig.	
Sal is slymig.	鹽ノシテ居ル事
slymigheid .zie slymagtigheid.	
slypbord .z. g. prangkje om messen op te slijpen.	磨ノ板
slijpen .n. n. netten, op een steen seherp of glad maken.	磨ク
Men slijpt de messen op een slypbord.	磨ク
slijpen, glad maken.	磨ク

Marmoren vloersteen en worden voor een meel	アル石車ヲ磨ク
len glad geslepen.	
Diamanten slijpen.	ダイヤモンドノ磨ク
Hij heeft een gulspe tong.	彼ノ舌ノ如ク舌ヲ持テ居ル
Het verstand slijpen .zie onder seherpen.	
Hij slijpt de straat, hij loopt lanterfantten, hij is een leeglooper.	彼ノ街道ヲ磨ク
slijper .z. m. wie slijpt.	磨ク人
Glaslijper .z. m.	硝子ノ磨ク人
Marmerslijper .z. m.	アルノ磨ク人
Messelijper .	小刀ノ磨ク人
slijping .z. i. nietting .gladslijping.	磨ク事
slijpmuilen of slijpmolen .z. i. muilen baar men marmoren vloersteen en op slijpt.	アル石ノ磨ク時用ル車
slijpmolen .zie slijpmuilen.	
slijpschaaren en messen .zie messeslijper.	
slijpsel .zie slijpsel.	
slijpsteen .z. m. steen om op te slijpen.	砥石
slijpsel .z. g. hetgeen voor het slijpen afgehaaft.	砥ノ粉
slijtagje .zie sleet.	
slijtagje, verkooping in het klein .zie slijting.	
slijten .n. n. en g. n.	摩損ス
De droogheid slijpt met den tijd.	悲ノ段ノ減ル事
De teering is een slijtende of krijnend ziekte.	癆症ノ身ヲ衰ス事
De klederen slijten voor het dragen.	着ル物ノ着ルテ摩ル
De koorts begint te slijten, zij begint af te nemen.	熱ノ減ル事
slijten .n. n. aitslijten in het klein verkoopen.	小賣ス
slijter .z. m. verkooper in het klein.	小賣人
slijterswinkel .z. n. komengj. kleine winkel.	小賣店
slijting, sleet .zie sleet.	

sljting. z. i. verkoopling in het klein.	小賣
sljting, sekere soort van gemeen linnen.	地ノ粗キ木綿
SMA.	
smaad. z. m. schimp, veragting, vernijt.	サゲシメテナドリ
Hij heeft mij groote smaad aangebaan.	彼我々大ニサゲシメテナドリ
smaadelijk. bij. m. heenenbe.	サゲシメ様ナシ
Smaadelijke woorden.	サゲシメ様ナシ詞
smaadelijk. bij. n. schimpiglijk.	サゲシメ
Hij heeft mij zeer smaadelijk bijgend.	彼我々甚サゲシメテ取扱
smaaden. zie versmaaden of veragten.	
smaadig. zie smaadelijk.	
Hij getrukte niet dan smaadige woorden.	彼サゲシメ様ナシ詞用多
smaadrede. z. i. schimprede.	アナドリ話
smaadschift. z. g. schimpeschrift.	落書
smaadwoord. z. g. schimpwoord.	サゲシメ詞
smaak. z. m. een der vijf zinnen	味 五藏ノ内ノ
smaak.	味
Ik eet met goeden smaak.	我々味ニテ食居 家内ニテ
Hij heeft zijne smaak verlooren.	彼食物味ヲ失フ
Meniger geeft smaak aan de spijzen.	飢食物味付 家内ニテ
Die heeft geen nog smaak.	夫々香味ナシ
Na de smaak. na de mode.	今様ニ
Hij gaat na de smaak gekleed.	彼今様着物着テ居
Ik kan geen smaak in dat boek vinden.	我々其書物ノ中ニテ味ヲ見出サズ
Landesmaak. zie onder land.	
Nasmaak. zie onder na.	
smaakelijk. bij. n. niet smaakenbe.	ウキキ
Smaakelijke kost.	ウキキ食物
smaakelijk, niet gebaan.	ヨカリサウ子 家内ニテ食居
smaakelijk, graag in het eten.	ウキカリサウ子

* Het is een smaakelijke broder.	面白キ人ナリ
* Zij eet er smaakelijk uit.	馬鹿ノコカリサウニ見テ
smaakelijk. bij.	ウキク
Hij eet heel smaakelijk.	彼甚ウキク食居
smaakelijkheid. z. i.	ウキキ
smaakeloos. bij. n. sonber smaak.	味ナシ
Spijzen sonder zout zijn smaakeloos.	塩ナシ食物味ナシ也
smaaken. g. n. smaak hebben.	味ニテ
Die smaakt niet viel, het heeft geen goeden smaak.	夫々言味ナシ
Die smaakt mij niet.	夫々我々味ナシ
Die smaakt naar een rook.	夫々烟ノサキ味ナシ
Die smaakt naar het rat, het is ratruik.	夫々樽香ナシ
smaaken. n. n. proeven, den smaak genieten.	味ニテ身ニテ試
Smaak die mijn eens met aanbacht.	味酒ノ子ヲヨト念入レテ
* De gelukzaligen smaken oneindige vreugde.	極樂居ル人限ナシ歡ヲ味ニテ 歡ニテ請居ル人限ナシ
smaakloos. zie smaakloos.	
smaalbijt. zie smaalschrift.	
smaalen. g. n. schimpen, vernijten der mijze door.	非難打
strijken.	
Hij smaalde genelbig op mijn schrift.	彼我々書キ物ニテ非難打
smaaler. z. m. schimpen, veragten.	非難打
smaalschrift. z. g. schotschrift.	非難書
smaadelijk. enz. zie smaadelijk. enz.	
smagt. z. i. de smagt van een pekelharing, de afgesnede buik of rug eens pekelharing.	塩祭ノ切身ノ腹脊ノ所
smagten. z. i. zie versmagten stikken.	
Ik smagt van berst.	我々渴テ息止ル様ナリ
En smagtenbe hitte.	息止ル様ニテ暑

S

計

smak .z. r. zeker gewas of heester. 草名 赤詳

smak .z. r. zeker middelbaar slag van een schip. 船名 中位 不々 船

smak .z. m. roep stool, bord. 扱付

Hij heeft eenen smak vooruit hij mag een roep met dobbelsteenen meer doen dan de andere. 扱 殿子 入ヨリ 扱多 扱

Door de laatste storm heb ik een groote smak gekreegen of een groote schaafe geleden. 當前 當子 居ル

smak geklap met den mond onder het eten. 先達 加 嵐 子 我 大 擲

smaken, end zie smaaken, enz. 請多

smakken .n. n. roepen, smyten. 口 子 七 以 キ 舌 鼓 子 云

Met dobbelsteenen smakken. 扱 入

smakken .g. n. klappen met den mond onder het eten. 殿子 扱 入

Gij moet zoo niet smakken, als gij eet. 汝 食 時 居 羅 子 七 以 子

smakmiel .z. m. smakker onder het eten. 食 事 入 口 子 七 以 子

smal .bij. n. naaim, eng. 扱 幅 一 條 子 云

Een smalle weg. 扱 道

Een smalle jonker, een kaal edelman. 貧 子 貴 人

Smal staf, smal laken. 扱 織 物 扱 羅 紗

Daar zoo vele vef genomen zijn, valt de deeling smal. 選 物 請 取 多 子 所

smaldeel .z. g. klein gebulte. 配 分 子 云

Een smaldeel oorlogschepen, een klein eskra. 小 子 云

ber. 軍 船 子 云 云

Hij verbeelde zijn eskraber in vier smalbeelen. 扱 已 軍 船 四 小 子 云

smalbeelen .n. n. in het klein verbeelen. 小 子 云

Alle die beelen moeten nog eens gesmalbeeld worden. 其 不 效 方 子 云 云

smalbeeling .z. s. beeling in het klein. 也 子 云 云

smalboek .z. g. zeker soort van smal linnen. 小 子 云 云 事

幅 扱 木 綿

* Het is geen smalboek, * zijn geen bagatellen. 夫 以 下 多 事 子 云

smalen, zie smaalen.

* smalhans is 'er keukenmeester, daar is eene schraale keuken. 甚 馳 走 子 云

smalkeer .z. m. leenkeer, zie leenkeer.

smalheid, smalligheid .z. r. 扱 事

Het is moeilijk over 't gebergte te reizen, om de smalheid van de wegen. 山 子 道 扱 事 子 通 行 子 難 子

smalkant. 幅 扱 竹 屋 織 子 類

smalte .z. r. zekere blaauwe verf. 青 子 繪 子 具 名

smalte, zie smalheid.

smaltiende .z. r. 十 三 子 云

smaragd .z. r. zeker edel gesteente. 寶 石 子 名

smarotzen, zie smeerotzen.

smart .z. r. pijn. 痛

Hij leed groote smart aan die wonden. 扱 其 痛 子 大 子 痛 子

* Het herdenken van dat ongelijk vernieuwt mijn smart. 其 子 多 悲 道 事 子 再 思 子 出 子 心 痛 子 再 覺 子 云

smartelijk .bij. n. pijnlijk. 痛 子 云

smarteloos .bij. n. berijft van pijn. 痛 子 云

smarten .g. n. keer doen, pijnlijk tallen. 痛 子 云

Zijn kwetsuur smart hem gemelbig. 扱 無 扱 子 強 痛 子

Zijn ongeval smart mij, zijn leed bedroeft mij. 扱 災 難 扱 我 子 痛 子

smarten, het opperhuidje afgeschagd hebben. 上 皮 扱 子 居 子

Mijn roeten smarten van het gaan. 扱 皮 子 上 皮 子 居 子 多 子 云

smarting .z. r. pijnlijkheid. 痛 子

smarting in de gerugten, afschating van het opperhuidje. 上 皮 扱 子 居 子 事

smatsel, zie smarting.

S M E.

四

四

smeden. zie smeeven.	
smeden. meers. van smit. zie smit.	
smedig. bij. n. dat de hamer verdragen. zie smijdig.	
smebak. z. m. smits koelbak.	湯船 銀治師ノ用ナリ
smeeven. n. n. benierken gelijk de smits doen.	鍛フ
Het ijzer smeeven.	鉄ヲ鍛フ
* Men moet het ijzer smeden terwijl het heet is. spreekwoord.	鉄アノキ内ニ鍛ム
* Nieuwe tijdingen smeeven.	虚説ヲ作出ス
* Onheil smeeven, kwaad rokkenen.	悪事ヲ企ル
Dat roek was zeer luttiglijk gesmeed.	其事甚多謀計ヲ以テ企ル
smeeding. z. s.	鍛フ事
smeeckonst. z. s. fijne smeeckonst.	金銀細工術
smeeckdicht. z. g.	韻ヲシテ作タル願書
smeecken. n. n. ootmoedig verzoeken.	歎願ス
Hij smeeckte lang eer hij verhoord werd.	彼聞届ク有迄久ク歎願ス
smeeckeling. z. m. een die ootmoedig verzoekt.	歎願スル事
smeecker. z. m. ootmoedige liddor.	歎願スル
smeecking. z. s. gesmeek.	歎願スル事
smeeckolen. meers. smits kolen, steenkolen.	石炭
smeeckschrift. z. g. verzoekschrift.	願書
Zij hebben een smeeckschrift ingelezerd.	彼等願書ヲ差出タ
smeeckster. z. s.	歎願スル女
smeeent. zie smient.	
smeer. z. g. vet, smolt.	膏 脂ノ膏ニ付テ居ル膏用
Die is heet met meers uitgelezerd.	其膏ヨリ多ク取テ
smeer, kaasmeer, ongel.	塊 塊ヲ製スル膏
Die kaarven zijn van slecht smeer gemaakt.	其塊ハ悪キ膏ニテ

Hoofdsmeer.	頭ヨリ自然ト出ル脂垢
smeeragtig of smeeachtig. bij. n. smeerig.	ニメタル様ナル
* smeerbaak. z. m. bikkens, een dwaaslyrig mensch.	腹ノツレテ居ル人
smeebus. n. s. xalbus.	膏藥入
smeeiden. z. m.	ナイノ山 塗火
* smeevoet. z. m. een smeerig mensch.	ヨコレス
smeeven. n. n. smeerig maken.	脂垢付ル
Ziet toe dat gij uwe klieren niet smeert.	其ノ膏物ニ脂垢ヲ付カス
smeeven, bestrijken.	塗ル 脂膏ノアル物ヲ
Boter op het brood smeeven.	蒸餾ニホトシテ塗ル
smeeven g. n. smeer uitloeren.	ナイノ山 出ル
Die is zal niet smeeven.	其膏ヨリハ離ラナイノ山
smeeven, vet maken.	アフラニシテ膏ニシテ
De eendregel moet de kool smeeven.	家鴨糞ヲアフラニシテ
* Dat smeerd de best.	夫ガ膏ニシテ膏ニ付テ
Len schip smeeven.	船ヲ塗ル 脂垢ヲ
* Iemand de ribben smeeven.	ハヲ打ツ
* De keel smeeven.	物ヲ飲ム
* De keel lustig smeeven	物ヲ多ク飲ム
* Iemand horing om de mond smeeven. zie onder mond.	
Als gij geheet bij die heer wilt krijgen, doe moet gij de kamerl van de handen smeeven.	石ノ其膏ニシテ膏ニ付テ思フ
Teeren en smeeven, lustig smullen.	其膏ニシテ膏ニ付テ
smeerig bij. n. vet, besmeerd.	脂キツテ居ル
Neeg uwe smeerige ringers af.	汝脂ヲシテ居指ヲ拭ク
* Een smeerig amt een vet baantje, een amt dat goed voordeel geeft.	脂キツテ居ル役目 膏ニ付テ
* Alle ampten zijn smeerig of voordeelig.	スレテ役目増利ノ膏ニ付テ
smeerigheid. z. s.	脂キツテ居ル事

smeering. z. v. gesmeer, bestryking.	脂ヲ塗ル事
* Zij bekeeft geene smeering om eene heiden te gelijken, zij is zeer geel van vel.	彼女色ノ黒クシ
smeerklaars. z. v. ongelklaars.	ナイ少テ製多ク燭
smeerkruis. zie smeerkruis.	
* smeerkruis. n. v. smullen	飲食ノ分
smeerkruis of smeerkruis om een schip te smeen.	船ノ油ヲ塗ルニ用ユル刷
* smeerschoen. z. m. slijer. van een kind sprekende.	追従言ノ子供
* Gij zijt een rechte smeerschoen, gij behelpt wal, tijd met slijende woorden.	汝實ニ追従言者ナリ
* smeerschoenen. n. v. slijer. woorden gesen.	追従言
smeersel. z. g. slijer om mee te strijken.	軟膏
Schoensmeersel. zie onder schoen.	
smeerkruis. z. m. waarkruis.	草根ノ名赤詳
smeert. ont. tijd van smijten. alt.	投テ多ク投テ居タ
Dk. smee.	我投テ多
smeert. z. v. verp, groei, smak.	投テ
smeelbaar. bijz. n. dat gesmelten kan worden.	熔ケル
smelten. n. v. slouchaar maken door hitte.	熔ケス
Dk. smelt lood, en zij smelt beten.	我ニ鉛ヲ熔ケシメテ彼女ニ一テ
smelten. g. n. slouchaar worden, neqslouchen.	熔ケル
Het ijz smelt door de zon.	水ノ日ヲ鉛ケ居ル
Len tinnen schotel smelt op het reur.	錫鉢火ノ上ニ鉛ケ居ル
* In tranen smelten.	涙中ニ鉛ケ居ル
smelter. z. m. die smelt.	熔ケス
smeltvrij smeersmeltvrij.	脂ヲ熔ケス所
smeltvrij z. g. guthuis, plaats waar men metalen smelt.	金ヲ熔ケス所
smelt.	
smelting. z. v.	熔ケス事
De smelting der metalen.	金ヲ熔ケス事

smeltkruis. z. m.	地標
smeltoren. z. m. oven waar men metalen smelt.	金ヲ熔ケス鑪場
smeltgel. z. v. amarel, zekere steen	石ノ名
smert, ont. zie smart, erk.	
smet. z. v. slijk.	汚点
Daar is een smet op uir kleed.	汝着物ニ汚点アリ
* Iemand eene smet in zijne eere aannemen.	人潔白ニシテ居ルヲ穢ス
ijz smet. zie onder ijz.	
smetachtig of smetachtig. bijz. n. dat ligtelijk smet.	汚キニ染キス
smetje. z. g. slijkje.	小キモテ
smetlijn. zie slaglijn.	
smetten. n. v. besmetten.	ヨコラカス
smetten. g. n.	ヨコル
Dit stof zal zoo ligt niet smetten als dat.	此物ハ其織物ノ様ニ染キ
smeulen. g. n. smoken.	スボル
Dat ruur doet niet dan smeulen, het kan geen slam ratten.	其火ノ赤リテシテ燃ケ付カス
Het smeult onder de asche.	灰内ニ赤リ居ル
* Dat opveer heeft lang gesmeult voor dat het uitgeborsten is.	其驢動カス前ニシテ序ケタ
smeuren. n. v. smedderen.	ヨコラカス
smeurig. bijz. n. smedderig.	ヨコレテ居ル
SMI.	
smid. z. m. werkman met hamer en aanbeeld.	鍛冶師
smids, smidze. z. v. smidswinkel.	鍛冶師細工場
Reisesmid. zie onder reis.	
smidsbak. z. m. leshetrog.	湯船 鍛冶師用
smidshamer. z. m.	鍛冶師用ノ槌
smidsholen of smedsholen, meent.	石炭
smidoren. z. m.	鍛冶師鑪場

*smul. x. g. een gruisig kind.	食 ^レ 子 ^カ 房 ^シ
*Kom hier smul, laat ik inen mond was afregeen.	ス ^レ 口 ^ヲ 洗 ^ハ ス
smul, slomp.	ウ ^キ モ ^ノ
Wij hebben gisteren avond een goede smul bij hem.	我 ^等 昨 ^日 夜 ^間 彼 ^方 ニ ^テ 教 ^ヘ 味 ^ヲ 食 ^ス
*smulbaard. x. m. die zijn mond onder het eten begruist.	物 ^ヲ 食 ^ス 時 ^ニ 口 ^ヲ 閉 ^ジ
smulagen. zie brasdagen.	
smullen. g. n. goede eier maken.	ウ ^ク 物 ^ヲ 食 ^ス
smullig. bij. n. smeerig.	ヨ ^ク 居 ^ル
Dat kind viel er smullig uit om zijn mond.	其 ^子 口 ^ヲ 閉 ^ジ 居 ^ル
smulling. x. r.	ウ ^ク 物 ^ヲ 食 ^ス
smulmoer. zie schuimloopster.	
*smulpaap.	大 ^ニ 食 ^テ 肥 ^ル 居 ^ル 坊 ^主
*smulpaap.	ウ ^ク 物 ^ヲ 食 ^ス
*smulvriend. x. m.	ウ ^ク 物 ^ヲ 食 ^ス

S MY.

smijbig. bij. n. leenig, dat getmeed kan worden.	打 ^テ ス
Smijbig metaal, smeelbaar metaal.	打 ^テ ス
Smijbige stoffe, leenige of handelbare stoffe.	打 ^テ ス
smijbigen. n. n. leenig maken.	打 ^テ ス
smijl, zeker schepstoin dat dient om het keil in te binden.	帆 ^ヲ 束 ^ル
smijten. n. n. goorjen, norpen.	投 ^ケ ル
Het goed werd op straat gesmeeten.	物 ^ヲ 外 ^ニ 投 ^ケ ル
smijten, slaan.	打 ^ツ
Hij doet niet liever dan regten en smijten.	彼 ^等 喧 ^ハ シ
smijter. x. m. regter.	喧 ^ハ シ

Wijersmijter. een die geduurig zijn nijf slaat. 事^ヲ常^ニ打^テ

SNA.

snaak. x. m. kliegtige rent, potsemaker.	ア ^ド ケ ^ル
Hij is een kortwijlige snaak.	短 ^シ キ
snaakerij. x. r. kliegtige pots.	ア ^ド ケ ^ル
Len boek rol snaakerij.	ア ^ド ケ ^ル
snaakseh. bij. n. kliegtig, potsig.	ア ^ド ケ ^ル
Een snaaksehe rent, een koddige snaak.	ア ^ド ケ ^ル
Eene snaaksehe vertelling.	ア ^ド ケ ^ル
snaakshoofd. zie narrekap.	
snaar. x. r. peest van darmen gedraaid.	糸 ^ヲ 束 ^ル
De snaar van een meulen.	車 ^ノ 糸 ^ヲ
De snaaren van een speeltuig.	樂 ^器 ノ ^糸
De snaaren stellen.	調 ^子 合 ^ス
*Ik stelle vast de snaaren, ik maake een begin.	我 ^等 最 ^早 調 ^子 合 ^ス
snaar. x. r. aangeheinde zuster.	兄 ^ノ 妻
Mijn broeders zoon is mijne snaar.	我 ^等 ノ ^兄 ノ ^子
*snaar, snaarig. bij. n. lapper, makker. zie snarriq en snar.	
*Hij roete hem snaar af.	彼 ^等 ノ ^口 ヲ ^打 テ
snaarspeler. x. m. die op instrumenten met snaaren speelt.	糸 ^ヲ 束 ^ル 樂 ^器 ヲ ^打 テ
snaarspelster. x. r.	糸 ^ヲ 束 ^ル 樂 ^器 ヲ ^打 テ
snaarspel. x. g. mixijk van snaarduig.	糸 ^ヲ 束 ^ル 樂 ^器 ヲ ^打 テ
snaarspeling. x. g. gezang dat onder snaarspel gezongen werd.	糸 ^ヲ 束 ^ル 樂 ^器 ヲ ^打 テ
snaarduig of snaarspelling. x. g. speeltuig met snaaren.	糸 ^ヲ 束 ^ル 樂 ^器
snarin, zeker raardtug. zie snarin.	

70

71

snaaiin. z. m. bitswoord.	多言ノ物言
snaaiinagtig of snaaiinachtig. bij. n. bits in het spreken.	多言ノ物言
snaaiiren. g. n. bits spreken.	多言ノ物言
Zij doet niet dan snaaiiren en geaiiren.	彼女ニカクシテ物ヲ言フ
snaaiirer. z. m.	多言ノ物言人
snaaiirster. z. v.	多言ノ物言女
snal. te snel.	
snak. z. m. snik.	息ナリ
Den laatsten snak geren, den laatsten adem uitblaazen.	末期息ヲ
snakken, ergens naar snakken, iets zeer begeren.	甚ホカクシテ居ル
Mijn ziel snakt naar den heere.	我魂天ヲ戀ム
Hij snakt naar het genot van zijne schoone bruid.	彼ガオトコト同居ス事ヲ待テ居ル
Hij snakt er naar als een rish naar het water.	彼魚水ヲ戀ム
snakken, kakelen, praaten.	多言ノ事
snap. z. m. oogenblik.	瞬
Het zal met eenen snap gedaan zijn.	夫瞬ノ間出来ル
snap of snaps, gesnap, gekakel.	多言
Veel snaps roeren, veel praat maken.	多言ノ事
snapagtig of snapachtig. bij. n. kakelachtig.	多言ノ事
En snapachtig vrouwmensch.	多言ノ女
snaphaan. z. m. ruitroer.	銃炮
Zij trekken uit met snaphaanen op de sehoer.	彼肩ニ銃炮ヲ出ス
snaphaan, ruitroerdrager.	銃炮ノ兵士
mappen. g. n. kakelen, klappen.	多言ノ事
Het roept u niet altes te snappen.	常ニ多言ノ女ニ会フ

mapper. z. m. keffer, kakelaar, langtong.	多言ノ人
Hij is een onbeschaamde snapper.	彼無禮ノ多言ノ人
snapreisje. z. g. een reisje bit met der haast afgelegd werd.	立歸リ旅先ニ多言ノ事
snaps. zie snap.	
mapster. z. v. kakelaarster.	多言ノ女
Hij heeft een dlijke snapster tot een wijf.	彼多言ノ女事者ト居ル
snapsterdje. z. g. praatsterdje.	多言ノ娘
Het is een zott snapsterdje dat heel aardig praact.	此多言ノ娘アルコト
snar. bij. n. bits, snarvig.	多言ノ物言
Het is een snarwijf, 't is een bits vrouwmensch.	夫多言ノ物言女
snar. bij. n. als,	
Het waait snar.	風強ク吹キ居ル
snarheid. z. v. bitsheid.	多言ノ事
*snarvig. bij. n. bits.	多言ノ物言
*Len snarvige feets.	多言ノ物言女
snarvig. bij. n. als,	
Het waait snarvig.	風強ク吹キ居ル
*snater. z. v. snarel.	口
De snater roeren.	口ヲク
*Hou je snater, houden bek toe.	口ヲク止メ
snateraar. z. m. klapper.	大口ノ人
snateragtig of snaterachtig. bij. n. snapachtig.	大口ノ人
Len snaterachtige klapper.	大口ノ女
*snaterbek. z. m. en v. dlijke snapper en snapper.	大口ノ人
*snateren. g. n. kakelen.	大口ノ人
*Sommige menschen snateren zoo veel als de ganzen.	人言ノ聲極大ニ多シ
snatering. z. v. gesnater.	大口ノ事
snatersnel. zie snateraar.	

snalm. z. n. een zeker raastuig bij de Vlamingen 船一名
en zeuwin, dat ook ten oorloge gebruikt
word.
snarel. z. m. snuit. 鼻 象ノノコト
Een oljant heeft een langen snarel. 象ノ長ノ鼻ノ持ノ居ル
** Hij heeft een listige snarel, een lange neus.* 象ノ持ノ居ルノ鼻ニ長イ
snarelsnel. zie snateraar.
SNE
snab. z. v. de bek van een vogel. 嘴 鳥ノ
Zwaanen en ganzen zijn breed van snabben. 鴨ノ居ルノ嘴ノ廣イ事ヲ
De snab van een schip. 船ノ船ノ威ノ所
snabaal. zie nebaal.
snabbe. zie snab.
snellig. bij v. viel gebekt. 口ニ利ノ居ル
snelschiut. z. v. schiut met eenen spitten bek. 船ノ尖ノ小ノ船
snee. zie snee.
snee. zie sneeuin.
snee. z. v. sneede. 切ノ又切ノ目
Een snee xalm, een moot van een xalm. 鱈ノ切ノ
Een snee ham. 肉ノ切ノ
Een snee broods. 餅ノ切ノ
Hij gaf hem mee in het aangezichte. 彼ノ顔ノ切ノ事ヲ
** Hij had een diepe snee in zijn hand.* 彼ノ手ノ深ノ切ノ事ヲ
snee, sneede, kant van een boek. 書物ノ縁
** Dat boek is op snee verguld.* 其ノ書物ノ縁ニ金ヲ
snee, scherpte. 刃
De snee van het mes is tol schaarben. 小ノ刀ノ刃ノ杯ノ方ノ
Een mes op de snee zetten, een mes scherp slippen. 小ノ刀ヲ研ム
De snee van een staer. zie snijding.
Ten snee. als,

Dat komt recht ter snee, dat is recht van pas. 杖ノ合ノテ居ルヨイ時ニ
Regelonee. 圓錐ノ各採切ノ形ヲ
Kopersnee. zie onder koper.
sneel. onv. tijd van snijden. als, 切ノ又切ノ居ル
Ik sneed. 我ノ切ノ居ル
sneebe. zie snee.
sneebeling. z. m. kind dat 's moeders lijf gesneeden. 母ノ腹ノ割ノ出ル子
sneetje. z. g. ierkleinnaam van snee of sneede. 小ノ切ノ小ノ切ノ目
** Een sneetje leggen.* 庖丁ニ切ノ合フ
sneelig. bij v. scherp. snel. 利ノキ
Een sneelig oordel. 利ノ甚ノ辨
Een sneelig rijf, een ierwin, die viel opast. 能ノテ氣ヲ付ル女
** sneelig. bij v. aandachtig.* 念ノ入ル
Sneeligtoelisteren. 念ノ入ル聞
Dat jagt zeilt sneelig. 其ノ速ニ走ル
sneeligheid. z. v. snelheid van begrip. 利ノ事
snees. z. m. snees, schaacheraar. Dexe laatste 支那人
beteekenis is aan den naam van snees ge. 歐巴中ノ人ノ名ヲ以テスルノ事
hegt, omdat de sneesen in Costindien 以テ其人ノ事ヲ世中ノ
zijn hetwelke als de Smoeyen en jooden
in Europa, dat is, rechte schaacheraars en
roekeraars.
Hij is een rege snees. 彼ノ實ニ其ノ事ヲ
snees. z. v. getal van trintig. 數ニ十ニ此ノ語ヲ
Een snees schiuten. 弓ノ力ニ以テテ
sneesen. zie sneeken.
sneeuin. z. m. en g. 雪
De sneeuin vloeg met dikke vloeken. 雪ノ大ニ飛ル事ヲ
Dat is zoo wit als sneeuin. 夫ノ雪ノ様ニ白ニ
Jugtsneeuin. zie onder jagt.

sneeuwachtig of sneeuwachtig. bijt. n. geneigd	雪催シテ居ル
tot sneeuwen, tot sneeuin.	
De lucht ziet te heel sneeuwachtig uit.	空カ見テ居ル催シテ居ル
Sneeuwachtig weer.	雪ノ降ル居ル天氣
Een sneeuwachtig winter.	雪降ナル冬
sneeuwbal. s. m.	雪ヲ圓タル玉
Zij gooiden haar met sneeuwballen.	彼女等ガ彼女ニテ子一ツツ
sneeuwen. n. w.	雪ノ降ル
Het sneeuwt.	雪ガ降ル居ル
Het sneeuwde zoo dicht dat men niet zijne oogen niet zien konde.	物ノ見事ノ出来ニ程ニ透間ナク雪ガ降ル
* Als Duidelaf lachte, sneeuwde het zoozen. sprekenoord.	ト云多ク笑時蓋被花降ル
sneeuwig. bijt. n. wanneer 'er veel sneeuin valt.	雪ノ多降ル
Een sneeuwige dag.	雪多降ル日
sneeuwlok. s. n.	雪ノ花トシテ
De sneeuwlokken sloegen mij van alle kanten om de ooren.	雪ノ花ガ多ク方ヨリ我ガ耳ニ降カシタ
sneeuwater. s. g.	雪水
Maarts sneeuwater werd voor vreseheid bingen goed geoordeeld.	三月雪水諸病ヨリトス彼方ノ
sneeuwit. bijt. n. zoo wit als sneeuin.	雪ノ如ク白キ
Dat linnen is sneeuin wit.	其木綿雪ノ如ク白キ
Zij had een sneeuin ritten hals.	彼女ノ居ル雪ノ如ク白キ首ヲ
sneeren. g. n. omkomen.	死ス
De krijg doet te vele sneeren.	戦争ノ多ク殺スモノ
sneeken of sneesen, schacheren. zie schacheren.	
snel. s. n. een langwerpige drinkkan, die van ouds gebruikt werd.	長手ノ德利樽用多ク
snel. bijt. n. haastig, ras, gewind.	迅速ナル

Een snelle vlugt, een snelle weglooping.	迅速ナル逃分
Die vogel heeft een snelle vlugt.	其鳥ノ飛事迅速ナリ。
* Al is de lozen nog zoo snel, de waarheid achterhaaltze wel. sprekenoord.	イカクモ虚言迅速ナト雖モ實後ヨリ随テ追付ル也
Hij is snel van gezicht.	彼至テ見テ早イ
Snel van begrip	吞込ハ早キ
* Zij heeft een snel verstand.	彼女甚キチテ居ル
snel. bijt. zie snellig.	
snellig. zie puntdig.	
snelheid. s. n. snelligheid.	迅速ナル事
Hij betoont geene snelheid in zijn werk.	彼ノ記ガ仕事ヲスル手早
snellen. n. n. spoeden.	急
Hij snelde liestig voort, hij maakt grooten haast.	彼大ニ急タ
snelletje. s. g. kleine snel.	小キ德利
snelligheid. zie snelheid.	
snellig. bijt. n.	早ク又急テ
snelwaag. s. n. goudgerigt schaalteje.	黄金ヲ掛ル小キ天秤
sneep. s. n. snijp, kekere rogel.	鴨
sneepnet. s. g.	鴨ヲ捕ル網
snerken. n. n. in de pan braaden.	シリ焼ス
Een hoen in beter sneerken.	鶏ホトシテシリ焼ス
snerpen. n. n. smarten, nijpen, zeer doen.	シラケテ様ニ痛ス
De oli was zoo heet dat ze mijn vinger sneerpte.	油ガ我が指ヲシラケタル
De roeden sneerpten op zijnen rugge.	彼ガ脊ヲ鞭ガシラケタ
	鞭ヲシラケテ様ニ打
sneukelaar. s. n. een die veel bij de meisjes loopt.	遊女買
sneukelen. g. n.	遊女買
sneuelen. g. n. gebod worden, omkomen.	死ス
Hij is in den krijg gesneuelde.	彼軍ニ死ガ

8

147

Daar sneuvelen vele menschen aan de pest. 時疫三人多死

SNI.

snik. x. m. snak. 息ツク

Den laatsten snik giren. 末期息ツク

snik. tangkonstveerd. 哥謠家ノ語ホ詳

Halfsnik. 哥謠家ノ語ホ詳

Doelstnik. xie onder doed. 時計ノ車ノ栓

snik. x. m. snik van een uitermerk. 船ノ機ノ打ッ時

snik. x. m. soort van breebeitel. 馬ノ力ヲ船ノ機ニ用ル

snik. op zijn Groening. x. r. schuitje, trek schuit. 我ノ力ニシテ船ヲ引ル

Ik leer met de snik van Groeningen naar Delfzijl. 彼ノ力ニシテ船ヲ引ル

snikheet. bij. n. zeer heet. 甚ダ熱

Het brood was snik heet. 心ガ甚ダツク

snikken. g. n. hard kugten. 息ツク

Hij kost niet spreken van het snikken. 彼ノ力ニシテ物ヲ言フ

snip. xie snep. 彼ノ力ニシテ物ヲ言フ

Hij is uitgegaan om snippen te rangen. 彼ノ力ニシテ物ヲ言フ

snippel. x. m. snippeling, snipxel. 切ト木ノ條

Hij heeft het papier aan snippelen gesneden. 彼ノ力ニシテ紙ヲ切

Snippels van linnen. 木綿ノ切ト

Snippels of snippelingen van boeken. 書物ノ裁ツク

snippelaar. x. m. een die snippelt. 物ヲ切ト

snippelen. n. n. snippels maken. 切ト

snippeling. x. r. snippels. 切ト

Hij heeft een boots rol snippeling. 彼ノ力ニシテ物ヲ言フ

snippen. xie snippelen. 衝ツク風ノ力

snippen. n. n. van eenen kolden wind sprekende. 衝ツク風ノ力

De wind snipt in het aangezigt. 風ガ我ガ顔ヲツク

snipper. xie snippel. 切ト

Aranje snippers of snippertjes. 切ト糖ノ皮

snippen. xie snippelen. 切ト

Gesnippelde boontjes. 菜ノ皮

Gesnippelde knollen. シイタノ葉

snippeling. xie snippeling. 切ト

snies. x. m. tuig. 口

Met eenen snies drinken. 口ニ飲

SNO.

snoeimes. x. g. tuinmans mes. 草ヲ切ル鎌

snoeisel. x. g. afgesnede takken of ranken. シイタノ枝

Het snoeisel van den wijngaard legt op eenen hoop. シイタノ枝

*snoester. x. r. etster van veel raauwe vruchten. 果物ヲ食フ

snoek. x. m. keker visch. 投魚

Snoek is een ierstindende visch. 投魚ノ物

Snoeken of solder zoeken. spreekwoord xie. 投魚ノ力ニシテ物ヲ言フ

leeren arbeid doen. 無益ノ事ヲ為ス

Hij heeft eenen snoek gerangen, hij heeft in het water gelegen. 彼ノ力ニシテ物ヲ言フ

Geltmoek. xie onder gette. 投魚ノ力ニシテ物ヲ言フ

snoekhaarig. bij. n. haar-hebbende van ree, wie als de snoeken. 投魚ノ力ニシテ物ヲ言フ

Een snoekhaarige windhand. 投魚ノ力ニシテ物ヲ言フ

snoekje. x. g. 小ノ投魚

*snoeks zien, scherp zien. スルトノ見

snoepachtig of snoepachtig. bij. n. overgegeven tot snoepen. 食ツク物

Hij heeft een snoepachtig wijf. 投魚ノ力ニシテ物ヲ言フ

snoepen. n. n. onmatig in het eten dan oft of lekkerrijen zijn. 食ツク物

Alg. is teek gevonden van al het snoepen.	彼、貪食ニ病マ
snoepen, iets lekkers ter smelig eten.	隠シテ食ハル
Men kan wel zien dat er iemand van deze kost gesnoept heeft.	此食物ヲ誰ニ隠シテ食ハル
De kat heeft er van gesnoept.	猫夫ハ之ヲ盗食マ
snoeper. x. m. een die snoept.	貪食スル人
Schaamt gij u niet jongen, dat ge zulk een snoeper zijt?	若者ヨシニ様ニ隠シテ食ハル事ニ耻シム
*snoeper. een die veel van het vrouwenvolk houdt.	女好キ
snoepertje. x. m.	貪食スル童
snoeperij. x. r. oft of eenige lekkernij, die langs den weg te koop staat.	貪食スル小物店
Ziet toe, dat gij uin geld niet aansnoepe, zij besteed.	汝貪食ニ金ヲ費スル事ニ氣ヲ付コ
snoepig. xii snoepugtig.	
snoeprijge. x. g. plauzierrijge.	慰ニスル旅
snoeps. bij n. tot steelsnijke opeting geneigd.	隠シテ食ハル
Een snoeps kat.	盗食スル猫
snoepster. x. v. een snoepig vrednimmensch.	貪食スル女
Zijn mijf is een olijke snoepster.	彼妻ハ貪食スル女ナリ
*snoeptijd. x. m. de tijd wanneer het oeft uitkomt.	果物出ル時節
*Het gaat nu tegen den snoeptijd, het oeft begint uit te komen.	果物出ル時節ナリ
snoepwinkelje. x. g. winkeltje daar men snoeperij rekoopt.	菓子店
snoer. x. g. koord, koorde.	線
De honden waren aan een snoer gekop, peld.	犬ニ線ニクハ合テ

Alre tabberd is van achteren met een rijben snoer gezogen.	彼、着物ノ後、縋テ
Bij draagt een snoer van paarden om een hals.	千馬ヲテテテテ
Hij niet ze alle aan zijn snoer te krijgen.	彼、其珠ヲテテテテ
snoeren. n. n. rijgen.	紐ヲテテテテテテ
Koraalen snoeren of rijgen.	彼、其珠ヲテテテテ
Slonben snoeren.	紐ヲテテテテテテ
*snoeren, sluiten.	貫ク
Snoer in bakhuis, hou dinen bek toe.	貫ク
Ik zal u den mond snoeren, ik zal u den mond doen toehouden.	我、汝ヲテテテテ
snoerregt. bij n. lijnregt.	直線ノ様ナリ
snoertje. x. g. koortje.	小ナリ
*snoeshaan. x. m. blaaskaak.	太平樂言フ
Hij is een loiteru snoeshaan.	彼、太平樂ヲ言フ
snoeren. g. v. poehen.	太平樂言フ
Hij doet niet dan snoeren en mind breeken.	彼、太平樂ヲ言フ
snoerer. x. m. poeher, snorker.	太平樂言フ
Hij is maac een snoerer.	彼、太平樂ヲ言フ
snoerexij. x. r. snorkexij.	太平樂
snoering. xie snoerexij.	
snoejen. n. n. takken of ranken afsnijden.	之ヲ剪ル
De wijngaard is gesnoeid.	葡萄蔓ヲ剪ル
Een boom lustig uit snoejen of woe. licht geren als hij te dik van takken is.	風ノ通ル様ノ木ノ枝ヲ切
*Semanden maken snoejen of korten. xie oncoer niek.	ノカス
Het gelt of de muint. snoejen.	錢ヲ剪ル
snoejen, raime ruchtan eten.	生キテ果物ヲ食フ
Zij is teek van al het snoejen.	彼、其、生キテ果物ヲ食フ

四

snoejer .x.m. boom snoejer, tuinman.	枝ノクニ及
*snoejer .x.m. een bus met vacuüm zuichten eet.	生テト果物ヲ多ク食フ
snoeying .x.v. afsnyding van ranken.	枝ノクニ及
snef .x.v. ierksheid in het hoofd.	頭中ニ受タル風邪
Hij heeft de snef, hij is ierks.	彼ノ風邪ヲ受テ居
*snef, ligt kennis.	嗅キ知リ
Hij heeft in de snef van, hij heeft er de lucht van gekregen.	彼ノ其事ヲ分ク嗅キ知ル
snef, mode, knier.	流行
Naar de niedre snef.	今流行ニ隨テ
sneffelen .x.v. snuffelen	
sneffen .g.v. snuiven.	嗅ク大ニカ
Die hond loopt overal snuffelen.	其ノ尖トモカニヨリ嗅ク
snoegger .x.v. n. nut.	スバアル
Hij doet er heel snoegger uit als hij dat kleed aan heeft.	彼ノ其着物ヲ着テ甚ク
snel .x.v. hoer.	スバト見ル
Een geile snel.	放野女
snoet .x.v. snoed.	嬌乱ナル放野女
snoed, loes, verloes, snee, snit.	正カク底意ノ悪キ
Het is een sneed beleyf dat hij aan gevogt heeft.	彼ノ其為タル底意ノ悪キ
Een sneede fell.	底意ノ悪キ人
Sneede recornemens.	底意ノ悪キ志
snoed, gain, schandelyk, verloeslyk.	スバキ
Zij is heel snoed naar haren uiterdom.	彼女ノ年齢ニ及テ
Het is al een snoed kind.	賢キ子居テ居ル
snoedelijk .x.v.	底意ノ悪ク
snoedelijk .x.v. schandelyk, verloeslyk.	サレニテ
snoedheid .x.v. loeshud, verloeshud.	底意ノ悪キ事
De snoedheid van zijn beleyf is niet nil uit	彼ノ底意ノ悪キ事ニ

te spreken.	
snoedheid, loeshud.	スバキ事
Soe het uitvoeren van die zaak word wat meer	其事ヲ為スルニ多ク
snoedheid reist.	スバキ事ヲ用テ
sneef .onv. tijd van snuiven. als,	鼻多ク鼻粉ヲ
Ik sneef.	我鼻多ク鼻粉ヲ
snoohud .x.v. snoedheid.	
snoot .onv. tijd van snuiven. als,	鼻トリク嬌爛ニ
Ik snoot.	鼻トリク嬌爛ニ
snor .x.v. hoer.	
snork .x.m. ronk.	軒
Hij gaf zulk een luiben snork.	彼甚ク高ク軒カケ
snorken .g.v. ronken.	軒カク
Hij slaapt dat hij snorkt.	彼軒カク程寝テ居ル
*snorken, poehen, znetzen.	大言ク
Als het met snorken te doen was, dan zou hij een man zijn.	若大言ク事ヲ
Hij snorkt altijd van zijne daaden, en onbetuyfchen zou hij niet eenen rechtshaapen kavel onder de oogen derven zien.	彼大言ク事ヲ常ニ大言ク
snorker .x.m. ronker.	軒カク人
*snorker, poeker, blaaskaak, grootspreker.	大言ク人
*snorkerij .x.v. trietserij, opsnyderij.	大言
*Het zijn niet van loitere snorkerijen wat hij zegt.	彼ノ言ニ事ニ大言
snorking .x.v. ronking.	軒
*snorking, gemork, geznets.	大言
*snorkster .x.v. poekster, grootspreekster.	大言ク女
snorren .g.v. een brommend geluid maken	ノコト云クノコト云ク
Daar snorde een groote vlieg voor bij mij	我ノ前ニ大ナル蠅ガ

5

附

heen.	言子通々
Haar spinne wil snort den gansen dag.	彼女ノ蛛ノ車ヲ終日
snot. z. g.	鼻汁
Het snot bevelt hem ten neuze uit.	彼ノ鼻ヨリ鼻汁が出居
snotachtig of snotachtig. bij. n. snottig.	鼻ヲ居ル
*snotbaard. z. m. dien het snot in de knieën hangt.	鼻ヲカフツ居ル人
*snotdoek. z. m. neusdoek.	鼻トリ巾
*snotgat. z. g. neusgat.	鼻ノ孔
snotgongen. z. m. snotterige jongen.	鼻ヲカフツ居ル子供
*snotneus. z. m. snotterik, snuipneus.	鼻ヲカフツ居ル人
*snotschraper. z. m. toenaam der baarsche. bes.	鼻削世ノ人異名
snottabel. z. v. snot.	鼻汁
Zaar lag eene groote snottabel op de bank.	椅子ノ上ニ大ナル鼻汁
snotterig. zie snottig.	
snotterigheid. z. v.	鼻ヲ居ル事
snotterik. zie snotneus.	
snottig. bij. n. besnot.	鼻ヲ居ル
Een snottig kind.	鼻ヲ居ル子
De hennen zijn snottig.	此ノ鶏ガ鼻汁ノ出病
*snottolf. z. m. en v. snotterig jongen of snotterig meisje.	鼻ヲ居ル小兒
SNU.	
snuif. z. v. kraade lucht of smaak.	鼻氣
Het vleesch heeft een snuif reig.	肉ニ鼻氣ガアル
snuffelaar. z. m. die loopt snuffelen.	物事ヲ嗅出シテ居ル人
snuffelaarster. z. v.	物事ヲ嗅出シテ居ル女
snuffelen. n. n. ruiken gelijk de honden.	嗅ク犬ノ如ク
De hond liep overal snuffelen.	犬ガ所々ヲ嗅テ居ル
*Hij snuffelde alle hoeken door, hij doorkogt alles.	彼ノ所々ヲ嗅出シテ居ル
	鼻ノ何モカニ嗅シテ居ル

snuffeling. z. v.	嗅ノ事
snuffen. zie snuffen.	
snugger. zie snogger.	
snuif. z. v.	鼻多葉粉
snuifdoos. z. v. doos met snuiftabak.	鼻多葉粉ノ入テ居ル器
snuifdoosje. z. g. doosje om snuiftabak in te doen.	鼻多葉粉ノ入
Een snuifje. z. g.	「ツ」ノ鼻多葉粉
Hij is een liefhebber van een snuifje.	彼ノ居ル鼻多葉粉ノ事
snuiftabak.	鼻多葉粉
snuistering of snuisterijen. z. v. allerhande klei, ne kramerij.	色々ノ細物
snuit. z. v. geef klach.	粗キフス
Zij spint veel snuit.	彼女多ク糸ヲ居ル
snuit. z. m.	鼻
De walvisch vischt met zijnen snuit.	鯨ノ鼻ヲ餌ヲ取ル
Een recherssnuit	豚ノ鼻
Een olifantsnuit.	象ノ鼻
Een raartuig met eenen scherpen snuit.	首ノ尖キ船
snuitboek. z. m. neusdoek.	鼻フキ
snuiten. z. v.	鼻取ル 燭ノ心ヲ取ル
Snuit ure neus.	汝ガ鼻ヲ取レ
De kaars snuiten.	燭ノ心ヲ取ル
*Die niet speelt, snuit de kaars.	河ノ切ル子ニシテハ燭ノ心ヲ取ル
*snuiten, verschalken, bedriegen.	欺ク
Hij heeft mij in die koopmanschap gesnooten.	彼ガ我ノ其商賣物ヲ欺ク
snuiter. z. m. een die zijn neus snuit.	鼻取ル人
snuiter. z. m. een die de kaarsen snuit.	燭ノ心ヲ切ル
snuiter. haarsnuiter.	心切リ燭ノ
Breng eenen snuiter.	心切リ持テ来ヨ
snuiterbak of snuiterbakje.	心切リノ器

sniëting. x. r. gesniët.	鼻取ル事
sniëting, kaars-sniëting.	蠟燭ノ切ル事
sniëtje. x. g.	小キ鼻
sniëtzel. x. g. kaars-sniëtzel.	蠟燭ノ燃タル心ノ切多
De kaars-sniëtze is zoo tol sniëtzel, dat men er niet langer mee sniëten kan.	程ニ少シキ心ノ事ノ出来イテ 了セシカツマリテ居ル
sniëven. g. n. den adem sterk opphalen.	強ク嗅ク
sniëven.	鼻多量粉ヲ嗅ク
Ik sniëf niet meer.	我鼻多量粉ヲ嗅ク
*sniëven, snoven, poehen.	大言ク
sniëver. x. m.	鼻多量粉嗅久
sniëver in een schoorsteen om de rook te beletten.	コトルニテノ煙ヲ防ク 為拵タルモノ
sniëvertje. x. g. mors-keukentje.	下臺所
S N Y.	
sniëbooren. x. m. meer.	羨人豆
sniëden. n. n.	切ル
Dood sniëden.	蒸餿ヲ切ル
Eene pen sniëden.	筆ヲ切ル用筆ノ
Hij is van den steen gesniëden.	彼麻石ヲ切取テ居ル
*Van den steen sniëden.	欺ク
Demand van kei sniëden.	人ヲ欺ク
*sniëden, mengen, ierwalschen: van de wijn sprekende.	交セモノスル酒ニ
sniëden, zell afnemen.	キリカケテトル
Die waard sniëd zijn gasten ongenadig.	其宿屋ノ亭主ハ己ノ客ニ ケテキリカケテトル
sniëden, libben.	罨丸ヲ切ル
De kat is gesniëden.	猫罨丸ヲ切ラテ居ル
sniëden, graveren.	彫ル
Een wapen in staal sniëden.	紋ヲ鋼鉄ニ彫ル

sniëder. x. m. een die sniëd.	切ル人
sniëfer, kleermaker.	仕立屋
De sniëfer heeft het kleed tersneden.	仕立屋ノ着物を裁損ス
Een sniëfer-tafel.	仕立屋仕立物ノ臺
sniëding. x. r.	切ル事
sniëding, afdeeling, deel van een heepd'tiek.	物ノ部分
De sniëding, de rust van een raas in zijn midden.	詩ノ句切
Sniëding in de darmen, buikpijn.	腸痛
sniëxel. x. g. afgesneden stiekjes.	切リ屑
sniëkamer. x. m.	解剖場
sniëkonst of sniëkunde. x. r.	解剖術
sniëmes. x. g. een groot mes.	大庖丁
sniëmes, schoenmakersmes.	沓師ノ小刀
sniëmerk. x. g.	彫物細工
S O B.	
sober. end. n. bijr. n. matig, schraal.	質素ナル
Hij is heel sober.	彼甚質素ナル
Een sobere maaltijd.	質素ナル食事
Een sobere keuken of schraale keuken.	質素ナル煮焼所
sober. bijr. schraal, armelijk.	質素ニ
Het is er sober gettelt, 't ziet er schraal uit.	甚質素ニ見テ居ル
soberceeren. g. n. sober lezen.	質素ニ暮ス
Wij moeten nu wat soberceeren, wij moeten ons nu wat behelpen.	我等今此質素ニ暮ス 子ナラヌ
soberheid. x. r. matigheid.	質素ナル事
soberheid in spiëte en drank.	飲食ニ質素ナル事
soberlyk. bijr. matiglyk.	質素ニシテ
soberlyk lezen.	質素ニシテ暮ラス
soberlyk. bijr. schraaltjes.	質素ヲシク

Daar ik meende goed eier te maken, werd ik zeer sotertjes onthaalt.	我言 ^レ 好 ^ク 爲 ^ル 爲 ^ル 居 ^ル 所 ^ニ 皆 ^テ 茶 ^ヲ 多 ^ク 多 ^ク
S O C. S O D.	
soeij. s. i. onb. n. kleine worst.	豕 ^ノ 腸 ^ノ 肉 ^ヲ 詰 ^ル 食 ^ル 物
soeij, die men onder een glaasje eet om den borst te scherpen.	小 ^ノ 杯 ^ノ 酒 ^ヲ 用 ^テ
sodeeren. zie solderen of scudeeren.	
sodomi. s. i. sodomitische ontugt.	男 ^色
sodomiet. s. m. een die tegen natuurlijk sode beschrijft.	男 ^色 ヲ ^テ テ
S O E.	
soepe. onb. n. zie sop.	
sofflet. onb. n. zie kinnebakslag.	
soetelaar, enz. zie toetelaar, enz.	
soererein. zie soererein.	
S O K.	
sok. s. i. xok.	足 ^袋
Een paar sokken.	足 ^袋 一 ^足
Wolle sokken	毛 ^足 袋
Linne sokken.	木 ^綿 足 ^袋
Hij draagt altoos sokken.	彼 ^常 足 ^袋 履 ^居 居 ^ル
sokken onder de aarde of aardappelen.	芋 ^ノ 類
sokken beter artisiokken.	卓 ^名 木 ^綿
S O L.	
solbaat. s. m. krijgsknecht, bezoldeling.	兵 ^士
Een nieuw soldaat.	新 ^扱 兵 ^士
Een oude soldaat.	老 ^切 兵 ^士
Een geospend soldaat.	場 ^敷 兵 ^士
Een verminkt soldaat.	疵 ^負 不 ^具 兵 ^士
Een slecht of gemeen soldaat.	平 ^士

solbaat word ook somtijds van de berelhebers gezegt. als,	
De selboerse liet in den strijd blyken dat hij ook een goet solbaat was.	軍 ^大 將 ^戰 時 ^言 武 ^若
Zeesolbaat. zie onder xee.	十 ^八 事 ^ノ 公 ^事
solbaatvoer. s. i.	兵 ^士 買 ^ハ 遊 ^女
*solbaaterij. s. i. krijgsdienst.	兵 ^士 勤
*Zieh in den solbaaterij begeren.	兵 ^士 勤 ^ヲ 仕 ^行 行 ^フ
soldieren. n. n. met metaal heften of sigt ma ken.	鑄 ^付 ケ ^ス ル
Die lamp is met koper gesoldeerd.	其 ^火 燈 ^其 鑄 ^銅 付 ^ケ テ
saltaken, beken om iemand te sollen.	ソ ^ル 爲 ^ス ル ^浦 函
	特 ^ニ 其 ^間 ヲ ^以 テ ^其 間 ^ヲ 以 ^テ 其 ^間 ヲ ^以 テ
soldij. s. i. solts, bezolding.	役 ^料
Hij volgt den oorlog, doch buiten soldij, hij is een vrijwillige.	彼 ^役 料 ^ヲ 取 ^ラ ズ ^軍 出 ^ル 居 ^ル
solfer. onb. n. s. g. xmarel.	硫 ^黄
solferen. n. n. met sorfel bestrijken.	硫 ^黄 塗 ^リ ス ^ル
solliciteur. s. m. onb. n. pleitbezorger.	公 ^事 ノ ^世 話 ^ス ル ^人
	是 ^レ 其 ^間 ノ ^事 ヲ ^以 テ ^其 間 ^ヲ 以 ^テ 其 ^間 ヲ ^以 テ
solliciteur, die de berelhebers op hinne jaar, lyksehe hebben geld verschiet.	兵 ^士 ノ ^仕 送 ^ル 人
sollen. n. n. slingeren, op en neer werpen.	上 ^下 ス ^ル
Het schip werd op de baaren door de winden gesolt.	船 ^風 ノ ^波 上 ^下 ス ^ル 也 ^ナ
sollen in een beken.	浦 ^函 ニ ^テ 其 ^間 ヲ ^以 テ
*Demand sollen, iemand dapper pommelen.	人 ^ヲ 擡 ^リ 衝 ^ク ス ^ル
solliciteur. zie solliciteur.	
solothurn, statsnaam in Switserland.	ソ ^ロ ト ^ル ン ^ノ 事 ^中 ノ ^名
solts. s. g. soldij, loon der krijgsknechten.	役 ^料 兵 ^士
Twice maanden solts.	二 ^月 ノ ^役 料

S O M.

som. s. i. somme.	高 (一折、金高、銀高、子)
Een somme gelyk.	一折、高、金
Eene somme optellen.	折、高、上、分
Hoofdsom. die onder hoefb.	
somber. ont. n. die triaarmoebig, beoerig.	
somber. sonker boer de lemmer van boomen.	大藤、多、木、上、口
summa summamum. ont. n. spreekrijke. de	高
hoofdsom.	
summa summamum, eindelyk.	終、三
summatic. s. i. ont. n. aankondiging. als,	
Gezegtelijke summatic.	言、事、口、方、或、則、言、附、 言、分、方、日、限、二、個、神、附、 特、言、方、ヨリ、欲、測、所、小、使、二、 特、言、方、ヨリ、欲、測、所、小、使、二、 仙、言、事、口、方、或、則、言、附、
summatic, opeisfoking. die opeisfoking.	
sommeeren, opeisfoken. die opeisfoken.	
sommige. byj. n. die sommige.	
somp of somp. s. i. moeras.	沼
sompig of sompig. byj. n.	沼、様、方
somtyds. byj. sommijlen.	折、節、時、方
Het gebeurt somtyds	時、方、言、事、方
somnijlen. byj. somtyds.	折、節、時、方

S O N. S O O.

sondeeren. n. n. ont. n. als,	
Een mont sondeeren of peilen.	創、深、方、測
sondeerijer. die tentijter.	
soort. s. i. ont. n. slag, hoedanigheid.	種類
Daar zijn velelei soorten van boomen.	樹、木、種、類、多、方
Dat is eene andere soort van linnen.	夫、類、違、方、布、方
Die soort van tijde dient tot dat werk niet.	其、類、期、定、方、用、方

soortreken of soortreken. n. n. in soorten verdeelen.	類、分、方
De tijde moet eerst gesoortreken worden, eer te bekwaam is om te rekenen.	類、分、用、方、前、其、精、粗
soortreking. s. i. rijksonbering.	類、分、事
soortreking, soort, slag.	種類
Hij heeft velelei soortrekingen van waten in zijn winkel.	彼、店、色、之、品、物、持、方

S O P.

sop. s. g. sop, soep.	汁
sop van een limoen.	レ、モ、ン、汁
Perensop, sop van gestroofte peren.	蒸、焼、多、梨、子、汁
sop, aftie deel, sleechnat, lepelkost.	煮、汁
Hij heeft niet van wat sop van een hoen gegeten.	彼、鶏、者、汁、之、食、之、方
Vooraf werd een schotel met sop van de vleesch hotel opgedischt.	最、初、肉、者、汁、浸、方、蒸、餅、鉢、之、卓、子、出、方
sop. s. i. geroekt brood.	浸、方、蒸、餅、鉢、之、卓、子、出、方
Dat is sop en geroekt brood. spreekwi. dat is betelre taak.	夫、同、事、方
Appelsop, appelen en brood onder malhanben.	林、摘、心、之、者、食、物
Plafesop. die kalpenat.	
Broodsop.	蒸、方、之、煮、方、汁
Melksop.	乳、汁、之、製、方、汁
Papegaaisop.	鸚、鵡、之、煮、汁
sopeter. s. m. die sop eet.	煮、汁、好、方
Hij is een listige sopeter.	彼、識、煮、汁、好、方、方
sopje. s. g. kort nat.	病、之、調、之、氣、力、之、強、方
Hij heeft een sopje voor den lieken verwardig.	彼、之、病、之、調、之、氣、力、之、強、方
sopje. kleine sop.	少、之、煮、汁
soppen. n. n. in de sop inboopen.	汁、浸、方

soppeloppen. n. n. overvloedig of onmatig in de
sop boopen.
soppig. bij. n. dat veel sop heeft. zie soppig.
Een soppige peer.
Een soppige peer, een pindroemer Pijnsake
zijn.

SOR.

soele. l. n. vrucht van den sorbenboom.
sorbenboom. l. m.
sorbet. onb. n. kerkre drank met limoen en zui-
ker gemaakt, die sijtenberlijk onder de zui-
ken zeer gebruikelijk is.
Te sorten. n. n. scheppen. tastmaken.

SOU.

soebatten, soeelen, slejen. zie soeelen of slejen.
soeba. onb. n. soort van loot of os.
soebeeren. n. n. onb. n. met soebeersel vast
maken.
De soebken van een kandelbaar kunnen wel
weer aan elkanderen gezoabeerb worden.
soebeering. l. i. samenhegting met soebeersel.
soebeersel. l. g. stoffe naar mee men soebeert.
Het soebeersel van de lamp is los gegaan.
soebenier. zie soltaat.
soeipe. onb. n. zie sop.
soes, soeipe. zie saas. onb. n. soep.
soereine. bij. n. onb. n. oppermagtig.
Een soereine soest.
soereine. l. m. opper soest.

soereine, goudgelt ter waarde van drie dukaten
guld, of vijftien gulden vijftien stuivers,
Hollands gelt.
soereinitejt. l. i. onb. n. oppermagt.
soesjjs. zie saesjjs, of soesjjs.

SPA.

spa, spabe. l. i. schip.
De grond hier met spaben omgespit.
* Spa steken, eenig land laten saren.
Hij heeft er de spa bij gestoken, hij heeft het
werk gestraakt.
spaa, spabe. bij. n. en bij. laat.
De roege en spabe regen.
Spabe trachten.
Te spaa of te laat aankomen.
Spabe op den atend.
Dat berouit komt teel te spaa.
spabesling of spabesling. l. m. dat te laat
voortkomt.
spaa. l. m. stok daar men iets draars mee
opheft, handspaa.
Die steenen hierben met spaken opgelegd.
* Een spaa in het mel steken, iets in zijn
voortgang stuiten.
Spaa om het scheep. sraadsopit te wonken.
spaan. l. i. boterspaan.
spaan. l. g. een dunne buigzame stroek hoits.
Doeken worden van spanen gemaakt.
spaanbers. l. g. meers. afgehakte stukjes hoits.
spaanbers raapen.

5

11

Zij heeft een mand vol spaanders van den kuijer gehaald.	彼女桶屋ノ木ノ切屑 籠ヲ取テ来タ
Daar men hakt tallen spaanders, zoo gaat het in diergelijke gelegenheden.	他ノ事ニ其ノ類ノ行ハル 事ニ其ノ類ノ行ハル
Schaapspaanders. die onder-schaap.	木ノ屑ノ下ニ登ル酒。
spaandersstijn.	乳離
spaanen of spanen. n. n. spanen. dit word eigent- lijk geregd van de kinderen als men hen van de borst went.	乳離
Zij heeft haar kind alrede gespaand.	乳離カガ子ヲ最早
* Ziek spanen, ziek onthouden. die spanen.	彼禁酒ヲシテ
Hij moet zich van brank spanen, hij moet zich van te veel brinken onthouden.	彼禁酒ヲシテ
Boter spanen of spitten.	ホノ乳ノ下ニシテ
spaanisch. bij. n.	伊斯巴你亞
Op zijn spaansch, op de spaansche wijze.	伊斯巴你亞風
Spaansche kap, zeker oudermitsch hield.	昔ノ被モ
Hij gaat op zijn spaansch gekleed.	彼伊斯巴你亞風者ヲ
* Spaansche hengt. een rotting.	伊斯巴你亞馬符摩
* iemand met eenen spaanschen hengt berijden, iemand rotting slagen geven.	人ヲ符摩ヲ打
spaanisch leer.	伊斯巴你亞皮
Hij draagt spaansch bere schoenen.	彼伊斯巴你亞履ヲ着
Spaansche pekken.	微瘡
Hij heeft de spaansche pekken of icnustiekte.	彼微瘡ヲ
Spaanisch groen. z. g.	綠青
spaanisch of spaans, het spaans. z. g. de spaansche taal.	伊斯巴你亞語
spaanstaarder. z. m. schip of schipper die om den koophandel op spanjen staart.	伊斯巴你亞國商賣渡 海ノ船其船頭

spaanstje. z. g. boterspaanste.	ホノ乳ノ下ニシテ
spaanste.	木ノ屑
spaanstenden. z. v. meers.	遊軍
spaanster. z. m. een die spaant.	儉約スル人
spaanen of sparen. n. v. bewaren.	儉約スル人 貯金家
Ik moet dat nog wat sparen.	我ニタテテ今少儉約スル
Hij spaant zijn gelt.	彼已金ヲ儉約スル
Hij spaant voor een ander.	置テ余ノ為ニ物ヲ貯テ
spaanen, verschoonen.	ノカス
De bood spaant niemand.	死人ヲカス
spaanig. die spaantaam.	儉約スル
spaaning. z. v. bewaring.	儉約スル
spaanist. die schatker.	貴多金貯金人物
spaanpot. z. m.	儉約スル女
spaanster. z. v. een spaantaam vrouwmensch.	儉約スル
spaanzaam. bij. n. teinig.	儉約スル
* spaantaam in nooden zijn. teinig. specken	力カテ物ヲ言
spaanzaamheid. z. v. teinigheid.	儉約
spaanzaamlijk. bij. teiniglijk.	力カテ
spaanste, spaci. z. m. ond. n. teinte, afstand	距離
Daar is geen spaanste genoege tusschen die hui- ten.	其家ト家ト間ニ余地 ナシ
spaanste der lettertetteren. driikkers. n.	文字ト文字ト隔リ時文字ト
spaci. die spaanste	
spade. z. v. spaan, zeker landbouw vest reekting.	鏟
spade. bij. spaanste, laav.	邊
Van den roegen morgen tot den spaden avond.	早朝ヨリ夜ノ邊迄
spaden. n. n. spaanste, spitten.	鏟ニテ地面ヲ
spader. die spitter.	

spalk. t. m. loodpapier of spaan om een geboeken	卷本綿紙木片骨地ノ為
arm of been stijf te betetten.	
spalken. v. v. met spalken betetten.	卷本綿紙木片ノ用
spalken. opspalken, opsperren.	廣ク明ク
Hij spalkte lijnen mond rijf op.	彼己カヨク廣ク明ク
Lijne oogen opspalken.	眼ヲ開ク
spalking. t. v. betetting met spalken, ietboek,	卷本綿紙木片ノ用ノ事
king.	廣クスル事
span. t. m. de maat of rijf te teugelen den	拇指ト中指ヲ張ル長
beem en middelsten vinger.	
spanader. t. v. tenies of pees onder de tong.	舌下ノ筋根
spanbaas. baas die een spanne lang is.	一ノ長ノ筋
spand of spant. scheepstimmermans v.	錐形架ノ
spanen of spaanen. tie speenen.	
spange. t. v. een koper of zilver boopje of plaatje	銀或銅細ノ金具
tot Cieraad.	
spanjaard.	伊斯坦布爾國人
spanje of spanjen. naam van een koningrijk	伊斯坦布爾國
in het tuiden van Europa.	
spanne. tie span.	
spannen. v. v. betspannen.	拇指ト中指ヲ張ル寸ノ
spannen, trekken, uittrekken.	引張ル
Netten spannen voor het gerogelte.	鳥ヲ捕ル為網ヲ張ル
Voor het wilt netten spannen.	獸ヲ捕ル為網ヲ張ル
Paarden voor een wagen spannen.	馬ヲ車ニ駕ル
De booge spannen.	弓ヲ引張ル
De bank of vier-schaar spannen.	裁判役ヲ列座スル
Hij spant de kroon van alle.	彼最ク之ヲ居ルノ事
spanning. t. v. uittrekking.	引張ル事
spanning of steamheid in de leden.	緊張

spanriem. t. m. riem die de schoenmakers op	沓師用元紐ノ帶
de knie gebreiken.	
spanseeren. g. v. end. v. wandelen, kuieren.	道邊ノ
Hij spanseerden samen onder de boomen.	我等一同樹下ヲ道邊ノ
spanseerder. t. m. wandelaar.	道邊ノ人
spanseering. t. v. wandeling.	道邊ノ事
spanseerplaats. t. v. wandelplaats.	道邊ノ所
spanseel. t. g. hoofspanseel der reizen.	女ノ髮飾
spanseel, spalk. tie spalk.	
spant. tie spand	
spantvrienden om te pijningen.	責用ノ繩
spantaag. t. v.	大鋸
spare, sper. t. v. sparre, sperre, een lange rom,	丸太杖
de lat of hang.	
Pakspare of bakspare. tie onder bak.	
Radsparen. tie onder rad.	
spargie. tie sparsje.	
sparren, spannen. tie spannen.	
sparren, opentrekken. tie opentrekken.	
sparsboom. t. m. mastboom.	松樹一種
sparsje. t. v. teker eetbaar gewas.	野菜名ナキ
sparsjes stikken.	スルノ切
spartelen. g. v. met de beenen heen en veer	クシク
schoppen of slingeren.	
Hij tal te vergeefs baar tegen spartelen, het	彼カチクシクテ何
tal te vergeefs zijn dat hij baar tegen moelt	益立テ
De rijp spartelt of springe in het glas.	酒カコソクノ内アツク
De rijfchen spartelen in het water.	魚水中ヲ多クテ居ル
spartelig. hij. v. als,	
Een spartelig paard.	子ナル馬

sparteling. z. i. geruel, berieging. ハカキ
 Hij maakt ons veel spartelings of veel te 彼が我等多々名居
 doen. 多々仕事ヲナシ居ル事
 sparrer. zie spexier.
 spat. z. i. stek van slijk of ontuister water. トホシ
 spat, kekere knobbel of getzel aan de hoeren 馬ノ足ニ付腫物
 der paarden.
 spat, liis om proppen mee te schieten. 吹キ矢
 spatel. z. i. onb. n. roerspaan, werkluijg om 匙
 zalf mede te roeren of pleisters mee te 塗
 smeren.
 spatje. z. g. stekje. 小キトホシ
 spatten. g. n. springen. 子トフホトシ
 Het bloed spatte in zijn aangezigt. 彼が顔ニ血ガホトシタ
 spatten, spiciten. 吹キ矢ヲ吹ク
 Mijne pen spat in het schrijven. 我が筆ガホトシ内ニ書カ
 spatig. bij. n. knobbelig aan de hoere. 馬ノ足ニ腫物
 spawater. z. g. 馬ノ温泉ヨリ出ル水

SPE.

specerij. z. i. onb. n. iisheemse kruiderij. 香料物ヲ肉桂等ニ類ス
 De spijst met specerijen toemaken. 食物ニ之ヲミケル
 specerijverkooper. z. m. kruidenier. 香料物ヲ賣ル者
 specerijkoopmanschap, het ambt van krui- 香料物ヲ賣ル者
 denier.
 speekt. zie speeg.
 specie. z. i. onb. n. soort, slag. 種類
 spexie, gemint geld. 貨幣
 Mantspecie. zie onder mints.
 speculatie. z. i. onb. n. beschouwing. 觀察
 Ergens speculatie in hebben. 或事ニ之ヲ考テ居ル

Ik heb die tinker of speculatie gekocht. 我其砂糖買テ了
 speeilezen. zie beschouwen.
 Waar speeileest gij zoo op. 何事ヲ候ハ左様ニ觀察
 speek. z. i. spaak 木楔
 speek, of spaak. z. i. radspeek een van de 輻
 kruiskuiten van een rad of wiel.
 Er zijn zestien speeken in dat wiel. 其車輪ニ十六輻附テ居
 speektel. z. g. spog, kerer. 唾
 Zijn speektel verdroogt. 彼が唾ガ乾テ居ル
 speelagtig of speelachtig. zie speeldiek.
 speelagtigheid. z. i. speeldiecht. 遊ビ好キ
 speelbaan. z. i. bleslaan, blootbaan. 玉榮キテ遊ブ場
 speelbal. z. n. bal waar men mede speelt. 遊ビ球
 *speelbal. z. i. ナゲルモノ
 Hij was de speelbal van het gansche gezelschap. 彼總朋輩ノナゲルモノ
 schap.
 speelbord. z. g. zerkerbord, bambord. 碁盤ニル場
 speelbag. z. m. 遊ビスル日
 De scholieren hebben speelbag. 手習子ニ遊ビ持テ居ル
 speelber. zie speeler.
 *speelen of spelen van de handen, haken en 慈尾ノル天鬼招カ
 kongnen sprekenbe bespringen, oekken.
 speelen. g. n. en n. n. 遊ブノ事
 Met dobbelsteenen spelen. 骰子ヲ弄ブ
 Op het bambord spelen. 碁盤ニル
 Een zerkerste spelen. ハケル遊ビヲル
 Eren en oneren spelen. 豊キヲ當ニ競ヒテ遊ブ
 Met de kaart spelen. 骨牌ヲ弄ブ
 Segen iemand spelen. 人ト勝負事ニル
 Om het jek spelen, zonder iets te nagen. カキテ勝負事ニル

of bij het spel in te zetten.

Je rijn speelt in het glas. 酒がコフの中アツク
 Je rijn speelt in de mond. 酒が口中ニアツク
 Die kinderen spelen in plaats van leeren. 其子供樂事代ニ遊ブ
 Op de fluit spelen. 笛ヲ吹テ遊ブ
 Op de harp spelen. ハルヲ鳴テ遊ブ
 Op het orgel spelen. オルガヲ鳴テ遊ブ
 Op de klokken spelen. 鐘ヲ鳴テ遊ブ
 De klokken spelen. 鐘ヲ鳴ル
 Een tooneelstuk spelen. 芝居事ス
 Zijne rol spelen, zijne rol op een tooneel opteppen of vertoonen. 芝居役身動ル
 Zijne rol spelen, zijn personage spelen, aarbiglijk uitvoeren hetgene men te corrigeren heeft. 己が役目ヲスル
 Een baas spelen, zich meesterachtig aanstellen. 頭人ス
 Iemand eene pots spelen. 人ニ悪クサス
 Men beede het geschikt op ben rijnand spelen. 敵方ヲ大鏡ニテ多ク
 Bankeroet spelen, achteruit raren. 潰ル、商人折カ
 Die noerden spelen op tekeren, zaak, baar stak een zinspeling in die noerden. 其語中ニ何事モ登ル
 Hij speelt met zijn hoofd, hij maagt zijn leven. 彼命ヲ多ク事ヲ為ス
 speeler. z. m. een die speelt, dobbelaar. 博奕好キ人
 Hij is een groot speler, hij is keer gene gen tot het spelen. 彼甚博奕好キ人
 speeler, tooneelspeler. 芝居役者
 Lamspeeler. zie onder dam.
 Fluitspeeler. zie onder fluit.
 Harpspeeler. zie onder harp.

Kaartspeeler. zie onder kaart.
 Kamerspeeler. zie onder kamer.
 Klokspeeler. zie onder klok.
 Klugtspeeler. zie onder klugt.
 Lierspeeler. zie onder lier.
 Snaarspeeler. zie onder snaar.
 speelgeld. z. g. geld om te spelen. 博奕金
 speelgenoot. z. m. en v. speelknecht of speelmeid. 遊仲間
 speelgerecht. zie spiegelgerecht.
 speelgoed. z. g. speeltuig, kinderspeelgoed. 子供遊具
 speelheer. z. m. oppasser van een juffer in een bruiloft. 婚禮客ノ男
 speelkondje. z. g. jufferskondje. 狛犬
 speelheider. z. m. 博奕宿人
 speelhoudster. z. v. 博奕宿メ女
 speelhuus. z. g. kroeg waar men op instruimenten speelt en ligte meisjes houdt. 遊女屋
 speelhuusje. z. g. tinnhuusje, prieltje. 園圃内ニテ亭
 speeljugs. z. g. zeiljagje. 遊舟
 speelkaarten. z. m. meerv. 骨牌
 speelkind. z. g. ongeteling. 本筋ナラズニテ産メタル子
 speelknecht. z. m. makker, medemaat. 遊仲間
 speellieden, mullikanten. 音樂人
 speelmakker. z. m. speelmaat. 遊仲間
 speelman. z. m. vooelspeler, mullikant. 音樂人
 speelmeisje. z. g. speelmeid. speeljuffer in een bruiloft. 婚禮客ノ女
 speelnoet. z. m. en v. speelgenoot, jong. 婚禮時婿嫁ヲ取持人

0
 目七

man of vrijster, om een bruidbegem en bruid op te magten.	
speelplaats. z. v. plaats om te spelen.	遊 _レ 場
speelpop. z. v. kinderpap.	手遊 _レ 人形
speelreis. z. v.	慰 _レ 旅
speelsch. bijv. w.	遊 _レ 好き
*speelsch. als,	
* Die kat is speelsch.	其猫 _ハ サカリテ居ル
* Die teef is speelsch.	其犬 _ハ サカリテ居ル
speelschijven. z. v. meers.	將 _レ 碁ノ駒
speelster. z. v.	遊 _レ 女
speelster, tooneelster.	女役者芝居
speelsnijde. bijv. al spelenbe.	遊 _レ ツ
speel _レ tafel. z. v.	骨牌遊 _レ ル時用 _ル 字
speeltooneel. z. g.	芝居ノ舞臺
De wereld is een speeltooneel, elk speel _レ zijn rol, en krijg _レ zijn deel.	世界芝居ノ舞臺如 _シ 己 _ノ 役目ヲ
speel _レ tuig. z. g. speelgoed.	遊 _レ 道具
speel _レ tuig. muziek instrument.	樂器
speel _レ tuigmaker. z. m.	樂器ヲ造 _ル 人
speel _レ tuin. z. m. tuin of hef van vermaak.	遊樂ノ爲 _メ ノ園
*speel _レ vogel. z. m. jongen die leer gene _レ gen is tot spelen.	遊 _レ ガル子供
speel _レ wagen. z. m. nette open wagen, daar men om vermaak mede uit _レ rijd.	遊 _レ 乗 _リ 車
speel _レ ziek. bijv. w. overgegeven tot spelen.	遊 _レ 好き
speel _レ zugt. z. v.	遊 _レ 好き
speen. z. v. van melkbeesten sprekende.	乳房
melkspeen.	

Die koe heeft groote spenen.	其乳牛 _ハ 乳房 _ヲ 持 _テ 居 _ル .
speenen of spenen, umblijen.	痔痛
Hij is met spenen gekweld.	彼痔痛 _ヲ 患 _テ 居 _ル
speenen of spenen, n. v. spanen een kind van de borst wennen.	乳離 _レ ル
Gen gespeend kind.	乳離 _レ ガ子
Hij heeft haar kind gespeend.	彼女 _ハ 己 _ノ 子 _ヲ 乳離 _シ タ
Visch in een kaar spenen.	魚 _ヲ カ _レ ル _ニ 生 _ク 置 _ク
Gespeende visch is of smaakt niet gron, dig.	カ _レ ル _ニ 生 _ク 置 _カ ズ _ル 魚 _ハ 泥臭 _カ ラ _ズ
*Zich spenen, zich onthouden, zich spa _レ nen.	口 _ヲ ク _レ テ _ハ 慎 _ム
Gij moet u van drinken spenen.	汝酒飲 _ム 事 _ヲ 慎 _ム
Zich van de vermaakelijkheden der we _レ reld spenen.	浮世樂 _ム 事 _ヲ 慎 _ム
speening. n. v. onthouding, spaning.	口 _ヲ ク _レ テ _ハ 慎 _ム 事
speenkruid. z. g. kleine goum.	草名赤詳
speen _レ verken. z. g. klein liggetje.	乳飲 _レ 冢
speer. z. v. spies, lans.	鎗ノ類
Met een speer doorsteken.	之 _ノ 以 _テ 突 _キ 通 _ス
speerhaak. z. m. aanbeeld met twee hoof _レ den.	耳附ノ鎖 _ハ 二輪 _ヲ 各 _ニ 持 _テ 居 _ル 物
speerruiter. z. m.	之 _ノ 以 _テ 持 _テ 居 _ル 騎 _手 者
speet. onv. tijd van spijten. als,	心 _ヲ ク _レ テ _ハ 口 _ヲ ク _レ テ _ハ 口 _ヲ ク _レ テ _ハ
Het speet mij.	我 _ノ 心 _ヲ ク _レ テ _ハ 口 _ヲ ク _レ テ _ハ
speet. z. v. een dún lang stokje om iet _レ aan te ryggen.	串
speetaal. z. v. aal die aan een speetje gebraden werd.	串 _ニ テ _ハ 焙 _ク タル小鱈
speten of speten. n. v. aan het spit ste _レ	串 _ニ テ _ハ

ken, vast rijgen	肉ヲ串ニ分ス
Met vleesch speten.	魚ヲ串ニ分テ食ス
Visch speten, visch aan een speetje rijgen om te droogen te hangen.	魚ヲ串ニ分テ干ス
speetje z. g. een heel klein gesnede stukje.	小ナ串
Een speetje gekraade aal.	焙テ小ナ鰻一ナ串
speetje. z. g. spaantje.	小ナ木ノ片ニ焼テ形ヲ造ル
Een speetje doter.	ホトトシノ一ナナ
speet. z. v. keere vogel.	鳥ノ名
Groene speet.	萌黄色ノ一ナナ
spek. z. g. vet van een varken.	豚ノ白身
Zoo vet als spek kijne.	肥ニシテ油キリテ居ル
Garstig spek.	味ニシテツルタル豚ノ白身
Gerookt spek.	焼タル豚ノ白身
Een zijde spek.	豚ノ胴半ノ白身
* Hij heeft het spek al weg, hij heeft	彼漸ニ食テ尽シタル
z al voor zijn hert.	彼女懐胎ニ居ル
* Hij heeft het spek al weg.	彼女懐胎ニ居ル
* Hij groeit in een hand dik spek in,	彼夫ヲ甚悦ニ居ル
het dols hem.	
* spek en boonen, studente haver.	干蘿蔔巴且香ト合タル
	多食物
* Van meelde uit het spek springen. zie	
onder made.	
Lardeerspek	瘦タル肉ニ分テ豚ノ白身
Pekerspek.	塩漬タル豚ノ白身
speketer. z. m.	不食ニシテ
spekhals. z. m. een gladde vette hals.	真筋ニ肥テ居ル豚ノ白身
spekken. w. w. met spek door rijgen	焼タル肉ニ分テ豚ノ白身
De kaas moet gespekt worden.	肉ニ分テ食ス

* Mijn beurs is niet mel gespekt, mijn beurs	我々取布位ノ子居ル
is kwalijk voorzien.	
spekkig. kij. w. als spek.	白身ノ多キ
De spekkige hammen of schinken zijn	白身ノ多キ臘ニ味
de lekkerste niet.	モナナ
spekkige doter.	油濃キホトトシ
Die kaas smaakt spekkig.	其カニ油濃キ味ナシ
spekkooper of spekverkooper. z. m.	不食ニシテ人
spekmade. z. v. wormtje dat in garstig	不食ニシテ虫
spek groeit.	
spekmuis. z. v. vleermuis of vledermuis.	蝙蝠
spekpriem. z. v. lardeerpriem.	瘦タル肉ニ分テ豚ノ白身
De voren van een spekpriem.	料理人ノ語ナシ
spekmaard. zie spekmoores.	
spekmoores. z. g. lincord of maard van	豚ノ皮
het spek.	
spel. z. g. spul.	勝負ノ遊事
Hij heeft het spel gewonnen.	彼勝負事ニ勝テ
spel, toneelspel.	芝居
spel, vertooning in de kermisdagen.	ケルニ時ニ居ル見物
In de laatste kermis werden alle de	終ルニ分テ食ス
spellen of spelen verboden.	居事ヲ禁ル
spel, plaats daar de spellen of spelen	芝居場
vertoond worden.	
* Ik ben gisteren in het koren danser,	我昨日網波芝居場ニ
spel gemeest.	行テ
* Iemand veel spels of veel te doen	人ニ多ク事ヲ分テ
maken.	
Defensspel.	體ヲ働カス業
	言術ニシテ

26

spelde. z. v.	帽子針
Knopspelde. zie onder knop.	
Werkspede. zie onder merk.	
Parispelde. z. v. spelde die eeneparel tot haren knop heeft.	真珠ノ帽子ノ針
spelkebak of speldekakje.	帽子針入
speldegeld. z. g. geld dat boven de koop, penningen bedongen is.	極直段上増之金 着ノ料外ノ遺銀
speldekoker. z. m. kokertje om spelden in te koken.	帽子針ノ置ノ物
speldekuspen. z. g. kussentje om spelden op te steken.	帽子針少
speldemaker. z. m.	帽子針造人
spelden der letters. zie spellen.	
spelden. w. w. met spelden vast steken.	帽子針ニ留
*Hemant iets op de mouw spelden, ie, mouw iets nijemaken.	或事ニ縫ニ様ニ
speldernieuw. zie spelspeldernieuw.	
speldemerk. z. g. kantmerk.	糸ノ細ニ縫造ノ物
speldemerken. g. w. kantmerken met spel, den.	糸ノ字ノキヲ拵ル
speldemerksklos. z. v.	糸ノ字ノキヲ拵ル時
speldemerkskuispen. z. g. kuispen waarop men kant merkt.	下ノ置ノ支拵
speldemerkster. z. v. meisje of hoerwensch dat speldemerkt.	糸ノ字ノキヲ拵ル女
spelkonst. z. v. nijze van spellen	反切科音韻
spelle. zie spelde.	
spellen w. w. hoekstaunen.	綴ル文字ヲ
De letteren spellen.	文字ヲ綴ル

* spellen, voorspellen.	前知ノ言
* Hij heeft het mel gespeeld dat het loo soude gaan.	其事存録成行ノ言 事ノ彼ノ前知ノ言
speller. z. m. een die spels.	文字ヲ綴ル人
spelling. z. v. spelkonst.	反切科
De oude spelling heeft veel overtoellige letters.	往昔ノ反切科ノ字多 不
spelok. z. v. ond. w. onderwaardsch hol.	洞
spelster. z. v. een vrouw of dogter die spels.	文字ヲ綴ル女
spels. zie spelde.	
spelte. z. v. zeker graan.	小麥ノ類
speltedier. z. g. hier van spelte gebrou, wen.	不ノ字ヲ製多ノ物
speltemaand. zie herfstmaand.	
sper. zie spar.	
spergelkruid. z. g.	草ノ名ホ詳
spergie. zie sparsje.	
sperren. zie opsperren.	
spermer. z. m. zeker roofvogel.	鳥ノ名ホ詳
Het mannetje van een spermer.	牡ノ字ノ少
spermerkerie. zie sonke.	
spermerkerieboom. zie sorckenboom.	
speten. zie speeten.	
speur. z. g. voetspoor, teken dat men achterlaat.	足カダ
'er is geen speur van dien dief te vin, den.	其儘ノ足カダ見出事 出来ノ証ノ信ヲ知不
speuren. w. w. naspeuren, op het spoor zoeken.	跡ヲ慕ニ行

Wij spuurden het mill.	我々猛獸ノ跡ヲ尋行
spuuren, bespuuren, bemerken.	見テ取ル見カク
Ik konde dat toen niet spuren.	我々其時見テテテ
spuurhond, groote jagshond.	獵犬
speij. zie spiu.	
spejer of spiers, stadsnaam in Duitsland.	熱瑪亞國ノ市中名
SPI.	
spie. z. v. een houten pen of nig.	栓
spie. z. m. vespierker, spion.	問者
Men betrapt den spie in het leger.	陣ノ内ニ敵ノ問者ヲ
spiegat. z. g. de opening ter tijde van een schoen.	沓ノ脇方ニ穿テテ穴
spiegaten, gaten loven de maaringen van het schip ter uitloopinge van het water.	船ノ水ヲ漏ル
spiegel. z. m. en g. een glas waarin men zich spiegelt.	鏡
Zich in een spiegel bekijken.	鏡ニ自カヲ照ス
spiegel. z. m. het achtergedekte van een schip, waarin het wapen of merk staat.	船ノ外ニ平々見ル所
* spiegel, voorbeeld, opmerking.	鑑
* Hij was een spiegel van de deugd.	彼道徳ノ鑑ナリ
* spiegel, nachtspiegel, een waterpot.	尿瓶
* spiegel, spiegelbeeld, voorbeeld.	手本ノ法
Men spiegel ergens aannemen.	法ヲ物ニ取ル
Men straft de misdadigers tot eenen spiegel of spiegelbeeld van anderen.	罪ノ他人ノ見テテテ
Brandspiegel. zie onder brand.	火ノ刑ノ行
Nachtspiegel. zie spiegel, waterpot.	

* spiegelbeeld. z. g. spiegel tot afschrik van anderen.	見テテ
spiegelboog. z. m. scheepsm.	船ノ外ニ上ニ如ク線
Zich spiegelen. g. w. in een spiegel kijken.	鏡ニ自カヲ照ス
* Zich aan iets spiegelen, een exempel aan iets nemen.	法ヲ物ニ取ル
* Hij spiegels zich racht, die zich aan een ander spiegels, het is gemakke-lijk te leeren van eens anders schade.	他人ノ損ヲ見テテテ
spiegelgerecht. z. g. spiegelgerecht op het water.	船ノ乗テ戦争ノ子ヲ
spiegelglad. lijf. w. effen als een spiegel.	最モ平坦ナリ
Hij had een spiegelglad voorhoofd.	彼ノ居リテ平坦ナル額ヲ
spiegelglas. z. g. het glas van eenen spiegel.	硝子ノ鏡板
spiegelglas, fijn glas, waarvan men glasramen maakt.	鏡板ヲ平坦ナル硝子障子板
spiegelhars. z. g.	松脂ノ類
spiegelkooper. z. m.	鏡ヲ賣ル人
spiegelkraam. z. v. kraam waarin op de jaarmarkten spiegels verkocht worden.	市ノ日鏡ヲ賣ル店
spiegellijst. z. v. de raam of lijst van een spiegel.	鏡ノ縁
spiegelmaker. z. m.	鏡造ル人
spiegelnieuw. zie spikspeldornieuw.	
spiegelraam. zie spiegellijst.	
spiegelship, schip met een spiegel achter	船ノ一分ヲ付キテ

20

21

aan.

spiegelsteen. 2. m. 玲瓏多石

spiegelvisch. 2. m. 魚ノ名未詳

spiegellichtkinder. 2. v. 鏡ノ多照ノ用ノ術

spiermoenen. zie spierakken.

spier. 2. g. een vleesig deel van het ligchaam. 筋

Het spier van een vogel, + berst, vleesch. 鳥ノ胸肉

spieragtig of spierachtig. 2. v. vleesig. 筋ノ多キ

spier. zie spint van het hout.

spiering. 2. v. zekere kleine visch. 鱈殘魚

* Een spiering uitwerpen om een kabeljaan te vangen, een kleine gift doen om een groote te verkrijgen. 鱈殘魚ノ投テカベノ釣ルニ至ル

spiers of spejer, stadsnaam. zie spejer.

spiervogel. 2. m. 鳥ノ名未詳

spiermit. 2. v. heel mit. 甚ク白キ

Een spiermitte hals, een blanke hals. 甚ク白キ頭

spies. 2. v. speer, lans, pick. 鎗

Hij miert door een spies geveld, hij miert met een pick doorstoken. 彼鎗ヲ突ケタ

Jaagspies. zie onder jaag.

Werpspies. zie onder werpen.

spiesdrager. 2. m. een die een spies draagt, pickenier. 鎗組ノ兵士

spiesglas. 2. g. antimonie, zekere bergge, mas. 丁子毛ノ藥名

spieschacht. 2. v. de stok der spies. 鎗ノ柄

spieelakken, spiermoenen. meerv. het leer dat rondom de spiegelaten van een schip gespikerd is. 船脇方ノ木瀾ノ兒ニ

spigtig. 2. v. langwerpig en smal. 細長

spigtigheid. 2. v. 細長キ貌

spigtigheid. 細長キ事

spikkel. 2. m. plekje of stipje. 星小紋

Het spikkelen gerlekt. 星小紋付ノ居

spikkelen. w. w. met spikkels besprengen. 星小紋ヲ付ル

Een gespikkelde vogel. 星班ノ居ル鳥

* Hij is een gespikkelde vogel, elk valt op hem. 彼星班ノ居ル鳥ノ毎ニ逐テ上ニ至ル

Dat loek is opnie gespikkeld. 棋ノ書物ノ裁縁ニ星小紋ヲ付ケル

spikkelig. 2. v. met spikken bezaaid. 星小紋付ケル

spikkeling. 2. v. marmeling. 星小紋

* spikspeldernieuw. 2. v. onbehandeld. 真新ニシキ

* Een spikspeldernieuw kleed. 真新ニシキ着物

spil. 2. v. daar men op spint. 糸紡時ノ用ノ具未詳

spil van een wiel daar men de kles opsteekt. 糸紡時ノ用ノ具未詳

spil of schroef van een pers. 糸ノ牡螺旋

spil of boom van een menteltrap. 管螺障子ノ木

spil of boom van een windas. 風ノ下ノ木

spil, spil daar iets op draait. 樞軸

* Dat is de spil daar de gansche raak op draait. 夫ノ事ノ肝心ノ方

spil te scheep om het kabeltoer in te winden. 船ノ錨網ノ卷ノ卷

De spil of staal van het koren. 穀物ノ莖

zijn spillen pakken. zie onder pak.

ken.

* Hij legt met de spullen in de asch, zijn toelag is verbod. 彼分金事妨之ヲ

Losspil, vindas, kaapständer. 船中何所ニモ置キテハナラズ

sluikspil. zie onder sluik.

spilbedde. k. g. 卷胴床

spilboom. k. m. 船綱卷胴用ノ棒

spilboor. k. v. ijzerboor of koperboor. 錐

spilgaten. k. g. meerv. 船綱卷胴ニ開ケテアル穴

* spillebeen. k. m. een die dun en lang van beenen is. 細長キ脚ヲ持テ居ル人

spillebeenen. k. g. meerv. lange en dunne beenen. 細長キ脚

spillebeenen. g. w. zie scharrelbeenen.

spillen. w. w. quisten, te kost leggen. 費ス

Hij heeft veel gelds aan dat merk ge-spild. 彼其事多ク金費多ク

spillemeester. k. m. 本綿車付居る輩

spilpenning. k. m. en r. doorbringer of doordringster. 金多ク費ス

spin. zie spinne.

spinaadje, spinaaxie of spinaagie. k. v. 蒺藜草
keker moeskruid.

spinaal. k. g. schoenmakers garen. 香師ノ用ノ糸

spinagie. zie spinadje.

spind, spindig. zie spint, spintig.

spinde. k. v. spijskamer, dottelerij. 食物ノ皿置ノ所

spinet. k. g. ond. w. lang en vierkant snaarspeltuig met een klanier. 樂器ノ名

spinhuis. k. g. tuchthuis voor vrouwen. 披置カスル女ノ置テ木綿ヲ

spinhuis moeder. k. v. 不トホトノ預カ女

spinhuisvader. k. m. 不トホトノ預カ役

spinne of spin. k. v. spinnekop. 蜘蛛

Harde spinne. zie onder aarde.

* spinne-jager. k. m. spinne verdriet, ruag, bol. 蜘蛛ヲ取ル事

spinnekop. zie spinne.

spinnen. w. w. en g. w. eenen draal maekken. 紡ク

ken.

Hij spint met een spil. 彼女不トホトノ以テ紡居ル

Wolspinnen. 毛ヲ紡ク

* Hij zal er geen tijde bij spinnen, hij zal er geen minst bij doen. 彼夫利ヲ得テ

* Hij zal daar geen goed garen van spinnen, hij zal daar geen goed merk van maken. 彼夫善事仕出テ

* Talloerspinnen, naieverig zijn. 怪氣ス

Hijn strop spinnen. zie naar de galg dingen, onder galg of dingen. 蜘蛛糸ヲ出シテ

De spinnekoppen en tijmormen spinnen. 蜘蛛ノ言ノ種ガ多ク

spinnen, dit mond gerigt naar de katten, die, als zij nel te vrede zijn, eenragt geluid met de neus maken. 猫ガ多クノ言居ル

De kat spint. 濃クノ酒

spinnen, kagjes afloopen: van de wijn sprekende. als. 濃クノ酒

De wijn die gij mij verkocht hebt, begint te spinnen. 汝我賣ル酒濃ク

spinne verdriet. zie spinne-jager. カノ言居ル

1. spinnevoeten. w. w. met de voeten spantelen. 蜘蛛踏ふ
 spinnemel. v. v. 't rag of net dat een 蜘蛛網
 spinnekop spint.
 spinnemiel. v. g. miel daar men op spint. 紡車
 spinning. v. v. gespin. 紡車ニ綿ノ事
 spinrag. zie spinnemel.
 spinrok. v. m. de bol waarop het vlas 糸ノ紡時用テ具本許
 dat men spint gemonden is.
 *Het rijk van een Engeland vervalt 語厄利亜ノ王位ヲ讓テ
 aan den spinrok, (dat is) dat de ル
 vrouwen de kroon erven.
 spinster. v. v. een vrouwmensch dat 紡車ヲ糸ヲク女
 spint.
 spinstok. v. m. 糸ヲ紡ク用テ具本許
 spint. v. g. rekere maat, het vierde 量目ノ名ニクハ一ノ四ノ一
 deel van een schepel.
 spint. v. g. het wit van 't hout naast 木心ノ周リニ白キ地
 aan 't hart van den doorn.
 spintig. bijv. w. 石ノ尖ル多キ
 spintig hout. 石ノ尖ル多キ木
 2. spinrodde. v. m. walhoer, straatloop, 辻 君
 ster.
 spion. zie spie en verspieder.
 spion. v. m. rekere jagthond. 獵犬ノ名
 spit. v. g. braadspit. 鉄串
 Het spit draaijen. 鉄串ノ之ニ火ノ内ヲ多ク為
 Aan het spit steken. 鉄串ニ挿ス
 Iemand met een spit smijten. 鉄串ニ人ヲ打ツ
 3. Hij mond met het spit gesmeeten, 彼ノ罪ヲキニ罪ノ下
 daar hij van het gebraad niet 言ハテ居ル

heer gegeten.
 1. Het spit in de asch menoen, een raak 或ノ事ヲヤクニテ之ヲ
 verboden of bederven.
 *Het spit in de lenden, rekere pijnvin 屈伸ノ事能ハズ腰痛
 den rugge of lenden, waardoor
 men zich niet buigen kan.
 spit. v. v. spade. 鍬
 spitje. v. g. een klein spit. 小テ鉄串
 spitje. v. g. spaantje. als,
 D Een boter spitje. 餅ヲ切ルハラスクノ小鍬
 Een spitje boter. ボトテハスニ之
 spits. bijv. w. en bijv. scherp. 尖ル又尖ク
 Een spits stokje. 尖ル小棒
 Een spitse toren. 尖ル塔
 Dat loopt spits toe. 夫ノ尖リテ居ル
 Een spitse hoed. 尖ル帽子
 spits. v. v. en g. punt. 尖
 Het spits of punt van 't mes. 小刀ノ尖
 De spits van een toren. 塔ノ尖
 De spits of kruin van een berg. 山頂
 Een spits, spitse kuil, gedenknaald. 角ノ尖リ上ノ尖ル石塔
 *In de spits, vooraan. 真先
 Hij trok in de spits van het leger. 彼軍勢ノ真先ヲ行
 *Het spits afbijten, het meeste doen 最多ノ仕事ヲ
 of tijden. 最危場ヲ切
 *Het spits afbijten. 最危場ヲ切
 *De lijnmacht most het spits afbijten. 補佐後ノ最危キ場
 ten. 向敵ニテ之ヲ切
 spits. bijv. w. spintig. als,
 Een spits vrouwmensch. 人ヲ見下ス女

spitsboor. z. v. timmermanswerktuig.	尖ノ錐
spitsbroeder. z. m. die met eenen anderen onder een en hetzelfde vaandel maakt.	組中ノ兵士
spitsel. z. g. een reepje perkament daar men op speldesent.	尖ノ字ノ片ノ拵ノ時ニ用ユル具
spitsen. w. w. spits maken.	尖シムル
□ Een stukhoit spitsen.	木切ヲ尖ル
* Hij heeft 'er zijn brein opgespit, hij is er op geslepen.	彼其事付テ能心練テ居ル
spitsen, aan een staak rijgen: eene straf bij de Turken heel gebruike lijk.	肛門ニ木串ヲ貫ク刑 罪行ノ都見格法ヲ
spitsglas. zie spiesglas.	
† spitskooft. z. m. een die spits van hoofs is.	頭ノ尖ノ人
spitsig. bij. w. spits toeloopende.	尖キ先細ノ
Een spitsig gebouw.	上細ノ建家
spitsigheid. z. v. steilte, hoogte.	尖カサ
* spitskin. z. m.	尖キ肥
* spitsneus. z. m.	鼻ノ尖キ人
spitsroede. z. v. rijstje.	小枝
Door de spitsroeden loopen, eene straf der soldaten.	小枝ヲ以テ打テ罪
† Door de spits roeden loopen, lustig geheld of door gestreeken worden.	強ク河ヲル
spitsvindig, spitsvondig. bij. w. ver, nuftig, door slepen, lustig.	賢キ
Eene spitsvindige rede.	賢キ話
Een spitsvindig verstand.	賢キ智意

spitsvindige geschillen.	賢キ議論
spitsvindigheid. z. v. doorslepenheid.	賢キ事
spitsvinnig. bij. w. scherper, scherpin, nig.	賢キ
Een spitsvinnig antwoord.	賢キ答
spitsvondig. zie spitsvindig.	
spitten. w. w. delven, graven.	鋤ク
Het land spitten.	地ヲ鋤ク
Boter spitten.	ホトテツルノ鋤ク
spitten, ergens aan spitten.	串ヲ通テ物ノ塵ヲ
Saul rogt David aan den wand te spitten.	ガハルニテ子ノ壁ヲ串テ
spitter. z. m. delver, graaver.	鋤ク人ノ權ヲ
spitting. z. v. delving.	鋤ク事
spitsvinnig. zie spitsvindig.	
spitsvinnigheid. zie spitsvindigheid.	
S P L.	
spleet. onv. tijd van splijten. als,	割クタ
Ik spleet.	我割クタ
□ Het hout spleet.	木ノ裂クタ
spleet. z. v. reet, kloove, scheur.	裂目ノ割目
De spleet van een pen.	羽筆ノ割目
† splint. als,	
* Hij heeft splint.	彼金ヲ持テ居ル
splinter. z. v. klein spaandertje of afschilfering van hout.	トケ木竹等ノ
Ik heb een splinter in den vinger.	我指木ノ尖立テ居ル
splinter, een afgebroken stuk hout.	木ノ切
In scheepsgedeelten word somtijds meer volks door de splinters de,	船戰中ノ時時トテ碎 ケリ木ノ切トテ

schadigt, dan door de kogels.	多損分
splinterig. bijz. w. als,	分易木
splinterig hout.	分易木
splinternieuw. zie spikspeldernieuw.	綯突糸
splisfen. n. w. splitsen, losbraaijen.	綯突糸
Een kabel splisfen.	綯網綯突
splisfing. k. v. splitsing, rumenrasping van touw.	綯突事
splitsen. w. w. scheiden, verdeelen.	分分
Een loterij splitsen.	富講分分
* Zij zijn in hun gevoelen gesplitst, hij zijn verdeeld en oneenig.	彼等別分居分 彼等不和居分
splitsen, splisfen. zie splisfen.	
splitsing. k. v. scheiding, verdeding.	分分事
splitsing van een loterij.	富講分分事
splitsieren. k. v.	船中一人一人持テ
* splitsruiter.	割目之騎馬者
splitten. zie splijten.	
splitsen, enk. zie splitsen, enk.	
splijten. w. w. klieven.	割分裂分
Hout splijten, houtknieven.	木ヲ割分
Een pen splijten.	羽筆ヲ割分
Wat hout laat zich gemakkelijk splijten.	其木易割分
ten.	
splijten. g. w. klieven, barsten.	割分裂分
De boom spleet door den waren wind van een.	樹木暴風ニ裂分
splijting. k. v. klieving.	割分事裂分事
Die hout heeft vele splijting.	其材多割分

S P O.

spoed. k. v. haast, vlijt, vordering.	速分急分採取
spoedmaken, zich haasten.	急分進分
Met der spoed iets verrigten, vlijtig iets doen.	或物急分急分
Hoe meerder haast hoe minder spoed.	急分急分程遅
spoeden. g. w. spoijen, haastige voortgang hebben.	採取分
Dat merk spoed mel of gaat mel voort.	其住事多採取急
Zich spoeden, zich reppen.	急分
spoed u, haast u.	汝急分
spoedig. bijz. w. haastig, gereed.	速分急分
De zaak had eenen spoedigen voortgang.	事速分採取多
Wij hebben eene spoedige reis gehad.	我等速分旅路多
spoedige of haastige betaling.	速分急分
spoedig. bijz. zie spoediglijk.	
spoedigen. zie spoeden.	
spoedigheid. k. v. snelle voortgang, spoed.	速分急分採取事
spoediglijk. bijz. haastelijk.	急分
iets spoediglijk verrigten.	物急分急分
spoegen. zie spanen.	
spoel. k. v. spoelpijpige, daar het garen of de zijde op gespoeld werd.	糸ヲ卷テ梭内ニテ分 小管
spoel, schietspoel.	梭
schietspoel. zie onder schiet.	
Wenenspoel. zie onder mixer.	
spoelbak.	物ヲ洗分器
spoelen. g. w. spoelen maken voor de messers.	梭ヲ造分
spoelen, stringen garen op kloffen	梭内ニテ小管糸ヲ卷分

minnen met een miel.	
spoelen w. w. in het water uitslaan.	滌ク
Het linnen spoelen.	洗濯物ヲ滌ク
De mond spoelen.	口ヲ滌ク
Een glas spoelen.	コノヲ滌ク
Die roemer is niet schoon gespoeld.	其ノ盃ニ水ヲ滌ク
De rce spoeld tegen de stads muur aan.	海水市ノ中ノ標字ヲ居
* Een doode matroos de roeten spoelen of buiten boord werpen.	死ノ木ヲ水ニ洗フ 死ノ木ヲ水ニ棄ル
spoeling .z. v. wasching.	滌ク事
spoeling der bierraten <i>ze.</i> rarkens,	ビール杯ノ滓ヲ食フ
slobbering.	
Darmspoeling, darmwasching, zie spuit, middel.	
spoelingruijn of spoelruijn .z. g. slechte ruijn.	下酒
spoelkom .z. v. een porcelaine kom.	トシ
Een porcelaine spoelkom.	燒物トシ
spoelvat. zie spoelbak.	
spoelmiel .z. g. miel daar men op spoelt.	磨ノ内ニ入ル小管ニ居
spoeijen. zie spoeden.	
spog .z. g. speeksel, knijl.	唾
spou. onv. tijd van spinnen. als, Ik spu.	蜘蛛ノ居 我ノ紡
spoude, het stopsel van een vat.	樽ノ栓
spoude .z. v. lijst of kant van een be, steede.	寢床ノ縁
spougat .z. g. het bmgat van een vat.	樽ノ口
spongje. zie spons.	
spouning .z. v. kúpersw. de groene muur.	磨ノ内ニ居

in de bodem zit.	
spons .z. v. spongie.	海綿
spons, doorgestoken tekening op papier of perkement.	形馬ノ紙 紙ノ上ニ透ス
sponsachtig of sponsachtig .z. w. dol, uoc.	海綿狀
sponsachtig tandulcork.	海綿狀ノ断
sponsachtigheid .z. v. bolheid, woosheid.	海綿狀ノ居ル事
spooq, onv. tijd van spuijen. als, Ik spooq.	唾ヲ吐ク 我ノ唾
spook .z. g. verschijnende geest, schim.	幽霊
Daar verscheen een spook met eene ijs, lyke gedaante.	甚ク恐ルイキ姿ノ幽霊ノ頭 ハク
* Veel spooks maken, veel spels of veel gemelds maken.	多ク騒ガス
Nachtspook. zie onder nacht.	
spocken .z. w. na de dood weder verschi- nen.	幽霊ニ成テ出ル
Hij spookt na zijne dood.	彼死後幽霊ニ成テ出ル
Het spookt in dat huus.	其家ニ幽霊ニ出ル
* spocken, zeer onrustig en naelig zijn.	コノコトニイテ騒ガス
Hij spookt by zijn levendige lijf, hij is van eenen ongemeenen onrustigen aard.	彼甚クコノコトニイテ騒ガス アル
spookerij .z. v. gespook, verschijning van geesten.	幽霊ノ頭
Het bedrog regt de meeste spookerij aan.	虚説ノ概ニ幽霊ノ沙汰
spookgoden .z. m. meerv.	死人ノ靈
spookrel .z. g. spook, boergeest, nacht, gedragt.	幽霊

目四

spoor. v. v. prikkel om een paard aan te 馬乘時省跡方附
 konnen. 尾針棘カテ
 Met sporen steeken. 不レ少テ刺ク
 Hij gaf het paard de sporen. 彼馬カテ少テ刺ク
 Naar de sporen luisteren. 不レ少テ能クキク
 *Hij moet met harde sporen bereeden wor- 彼強ク名リ去テ去ク
 den, hij moet sterk aangeret worden.
 *sporen van een haan. 牡鶏ノ距
 *zij is een hen met sporen, zij is een 彼女距ハテ居ル牡鶏
 koosaardig vrouwmensch. 丁ル悪女ト云テ意
 spoor. k. g. het magenslag, het magen- 車ノ輪跡カク
 spoor
 Het spoor is te diep. 不レ少カ余ノ深ク
 Hij viel in het magenspoor. 彼字少中ニ落込ク
 *Het spoor hijster zijn, zie hijster.
 spoor, de voetstappen van een mensch 足カク
 of beest.
 Het spoor van een haas. ハノ足カク
 Een mensch of beest op het spoor val- 人或獸ノレカク幕ク
 gen of naspuren.
 *spoor, voorbeeld, weg. 軌
 *Volg zijn spoor na, wandel in zijne 彼カ見似テセヨ
 voetstappen, volg zijn voorbeeld.
 *Op het spoor der deugd wandelen. 徳道ヲ歩行ク
 sporen. w. w. zie spiuren, opspiuren, na- 跡
 spiuren.
 spoorhaan. k. m. gespoorde haan. 距ハテ居ル牡鶏
 spoorhen. v. v. hen met sporen. 距ハテ居ル牝鶏
 spoorhond. zie spuierhond.
 spoorloos. lijv. w. buitenspoorig. 惜菊ナク

spoorloosheid. v. v. 惜菊ナル事
 spoormaker. k. m. smit die sporen maakt. 不レ少テ拵ル銀治師
 spoor slaags. lijv. op een ren. 駢テ
 Hij reed al den tijd spoor slaags, hij reed 彼道中ヲ始終馬ヲ駢テ
 op een ren. 行ク
 sporkel. zie sprokkel.
 *sporrelig. lijv. m. 争リ勝手ナル
 Den sporrelig humeur. 争リ勝手ナル性質
 *sporreling. v. v. krakeel. 争口
 spout. v. v. de trede van een ladder. 子梯
 Een leer van dertig spouten. 子三十ノ梯
 spout van een steel. 倚子ノ下ノ中
 spot. v. m. begehking. 嘲弄ノ又笑州
 Met den godsdienst den spot steken 法教ヲ嘲テ
 of drijven.
 Een spot man al de wereld staan, elke 今ノ嘲弄モノ子ノ居ル
 spot zijn.
 spotachtig of spotachtig. lijv. m. genegen 嘲弄好メ羨望ノ過分
 tot spotten.
 Hij is van eenen spotachtigen aard. 彼嘲弄好メ性質ナル
 *spotbes. v. m. spotvogel. 嘲弄ノ又
 spotrede. v. v. spottelijke taal. 嘲弄ノ言語
 spotspraak. zie spotrede.
 spotster. v. v. 嘲弄スル女
 spotsnijre. lijv. al spottende. 嘲リテ
 Hij heeft dat spotsnijre gezegd. 彼夫ヲ嘲リテ言ク
 spottelijk. lijv. m. belagohelijk. 可笑キ
 Een spottelijke taal. 可笑キ言葉
 spottelijk. lijv. op eene spottende 嘲リテ
 wijze.

0

100

spotten. g. w. begelken, haerten.	嘲弄スル
Met iemand spotten.	人ヲ嘲弄スル
spotter. v. m. een die met iets spot.	物ヲ嘲弄スル人
Een oljke spotter.	甚ク物ヲ嘲弄スル人
spotterij. v. v. gekkernij, haertelij.	嘲弄事
spotterij. zie spotterij.	
* spotvogel. zie spothaef.	
spotmoed. v. g. schimpmoed.	嘲リ言葉
spoum. v. v. spog.	嗤
spouwen. w. w. spinnen. zie spinnen.	
ent.	
spouwen. w. w. splijten op zijn plat snijden.	平目ニ切ル
den.	
Een visch spouwen, een visch opsnijden en van een spalken.	魚ヲ平目ニ切ル
Een brood spouwen, op zijn plat door snijden.	麥餅ヲ平目ニ切ル
spouwertje. v. g. een bol beschuitje.	ヤカリ目ヲハケテニ焼トテ
spouwing. v. v. splijting.	平目切ル事
SPR.	
spraak. v. v. taal.	言語
De Fransche spraak.	拂郎察言語
* Der goden spraak, de dichtkunste.	詩學
spraak, uitspraak.	言葉ツキ
Hij is vriendelijk van spraak.	彼ニ言葉ツキナク言フ
Hij is zijne spraak al knijft, hij kan niet meer spreken.	彼最早物ヲ言フ得テ居
spraakeloos. v. v. zonder spraak.	言語ヲ失テ居る物ト云フ
Die zieke legt al spraakeloos hij heeft zijn spraak al verloren.	其病ニ最早言語ヲ失テ居

spraakgeluid. v. g.	・ 語音
spraakhouden, in een mondering, gesprek zijn.	言葉ヲカス
Hij heeft met de zijanden spraak gehouden.	彼ニ言葉ヲカシテ
De beleegerden roegten spraak te houden.	取圍ニ居テ言葉ヲカス
spraakkonst. v. v. konst om een spraak te leeren.	文學
Spraakkonstboek om een taal te leeren.	文學ノ書
spraakkonstenaar. v. m.	文學者
spraakkundig. v. v. ervaren in de spraakkonst.	文學ニ巧者ナル
spraakloos. zie spraakeloos.	
spraakmeester. v. m. meester die anderen een spraak leert.	文學ノ師匠
spraakwijze. v. v.	國ノナリ
spraakzaam. v. v. vriendelijk.	子ノコトニ物言フ
Hij is heel spraakzaam.	彼ニ甚ク子ノコトニ物言フ
sprak. onv. tijd van spreken. als, Ik sprak.	言フ事ト云フ
sprankel. v. v. vonk.	火ノ粉
Met sprankelen uitspringen, vonken.	火ノ粉ヲ散ル
sprankje. zie sprankel.	
spree. v. v. sprei, deken.	蒲團ニ敷
spredten. zie spreiden.	
spreeklustig of spraakachtig. v. v.	物言フ好き
spreeken. w. v. en g. w. woorden uiten.	言フ事ト云フ
Goed Fransch spreken	善ク拂郎察語ヲ言フ

Tegen iemand spreken.	人ニ向テ物言フ
Ter zaken spreken, spreken dat het klemt.	多事ナリニ言フ
De zaak spreekt van zelve.	勿論左様
Bij wijze van spreken.	噂ノ様ニテ
Schoon spreken, schoone woorden ge- ven.	立派ニ言フ事ニテ
Iemand naar den mond spreken, ie- mand vleijen.	人ニ違徒言フ
Iemand te na spreken, kwalijk van iemand spreken.	人事ヲムカフニ言フ
Het spreekwoorden spreken.	諺ニ以テ言フ
Het de taal van Terentius of Cicero spreken.	テリテニテ言フ
▷ Waagenkundig spreken.	級カ言フ術ノ遣ニ言フ
▷ En zich zelve spreken.	獨ニ言フ事
▷ Kan zich zelden spreken.	己カ言フ事ニ少カシ
▷ Wij spraken gisteren over den oor- log.	我等ノ昨日戦争ノ事ニ 言フ
▷ Ik heb hem gisteren gesproken.	我昨日彼物言フ
▷ Waar spreekt gij van?	汝何事噂ノ居ル
▷ Ik spreek tot hem en niet tot u daar, om moet gij mij niet in de reden vallen.	我彼ニ向テ言フ居ル汝ニ 向テ言フ居ルニ依テ汝 我ニカクテ言フ事ナ
▷ Men moet altoos in acht nemen tegen nien men spreekt.	人ニ向テ言フ事ニ注意 ス
▷ Dat kind kan nog niet spreken.	其子未ダ物言フ得
▷ Ik sprak van hem toen gij inklemaamt zagkundig spreken.	彼ガ未ダ居ル時ニ我彼ガ 田獵術ノ遺ニ言フ事ニ
De kunst van mel te spreken.	言葉カクテ言フ術

spreeker. n. m. die spreekt.	物言フ事ノ人
Hij is een goed spreeker, hij spreekt mel, hij kan zijn moord mel doen.	彼辯者ナリ
spreeker, een die het woord voert in de ryks, vergaderinge van Engeland.	諸尼利國ノ評議官
spreekng. n. v. gesprek.	物言フ事
spreekster. n. v. een vrouwmensch dat spreekt.	物言フ女
spreekstoel. n. v. spreekplaats.	講堂
spreekwoord. n. g.	諺
Het is een gemeen spreekwoord.	夫ノ通例ノ諺ナリ
spreekwijze. n. v. bemoording.	物言フカタ
Hij gebruikt nette spreekwijzen.	彼善キ物言フ事ナリ
spreekraal. n. v.	學者ノ寄合座敷
spreeuw. n. m. kekere vogel.	鳥ノ名未詳
Een spreeuw die spreken en fluiten kan.	多ク言フ鳥ノ名未詳
* spreeuw. n. m. spotvogel, spotter.	嘲ル人
* spreeuwkerie. n. v. sorde.	嘲弄
spreeuwkerieboom. n. v. sordeboom.	嘲弄ノ木
* spreeuwen. n. w. spotten.	彼ノ嘲弄ス
* Hij doet niet dan spreeuwen.	彼ノ嘲弄ス
sprei. n. v. sprei, deken, dekkleed.	蒲團ニ敷
spreiden. n. w. spreiden.	敷ク
Een tapijs op de vloer spreiden.	毛氈ノ敷ク
Het bed spreiden.	蒲團ニ敷ク
De zonne spreid hare glans.	太陽ノ光ヲ散ル
sprenghen. n. w. bespraegen, behooren.	フリカス
Water op iemands aangezicht sprenghen.	水ヲ人ノ顔ニフリス
sprenghen. met hout bestrooijen, houten.	塩ヲフリス
Vleesch sprenghen of houten.	肉ヲ塩ヲフリス

sprenghuust. d. v. rijkhuust.	水場 <small>ツケテ</small> 所 <small>ツケテ</small> 府 <small>ツケテ</small> ニスル <small>ツケテ</small> 為 <small>ツケテ</small>
sprenghuustsch. d. v. pekeld vleesch.	塩 <small>ツケテ</small> カケテアル <small>ツケテ</small> 肉
sprenghuust. zie sprenghuust.	
sprenkel. t. m. rottknip, zekere plank op, geest om rotten te rangen.	氣 <small>ツケテ</small> 捕 <small>ツケテ</small> 彈 <small>ツケテ</small> キ <small>ツケテ</small> 蹄
sprenkelen. w. w. sprenge.	フリカクル <small>ツケテ</small> 水 <small>ツケテ</small> ホ <small>ツケテ</small>
Iemand met slik sprenkelen.	人 <small>ツケテ</small> 泥 <small>ツケテ</small> フリカクル
sprenkelen. met stippeltjes bespatten.	霧 <small>ツケテ</small> 吹 <small>ツケテ</small> キ <small>ツケテ</small> カクル
Das boek is rood op de snee gesprekeld.	其 <small>ツケテ</small> 書 <small>ツケテ</small> 物 <small>ツケテ</small> 縁 <small>ツケテ</small> 切 <small>ツケテ</small> 口 <small>ツケテ</small> 赤 <small>ツケテ</small> 色 <small>ツケテ</small>
sprenkeling. d. v. bespraeying.	フリカクル <small>ツケテ</small> 事 <small>ツケテ</small> 霧 <small>ツケテ</small> 吹 <small>ツケテ</small> キ <small>ツケテ</small>
sprenkelpot. zie sprenkelvat.	
sprenkelvat. t. g. sprenkelpot.	霧 <small>ツケテ</small> 吹 <small>ツケテ</small> キ <small>ツケテ</small> カクル <small>ツケテ</small> 府 <small>ツケテ</small> ニ用 <small>ツケテ</small> ユル <small>ツケテ</small> 器
sprenghuust of sprenghuust, soort van ve, tinde kmeer.	瘍 <small>ツケテ</small> ノ名
spreek. d. v.	諭 <small>ツケテ</small> ノ言葉
Een schoone spreek.	ヨキ <small>ツケテ</small> 諭 <small>ツケテ</small> ノ言葉
De spreuken van Salomon.	サロモ <small>ツケテ</small> ノ法 <small>ツケテ</small> 言 <small>ツケテ</small>
Stortlonbige spreek.	書 <small>ツケテ</small> テアル <small>ツケテ</small> 諭 <small>ツケテ</small> ノ言葉 <small>ツケテ</small> 解 <small>ツケテ</small> ル <small>ツケテ</small> 事 <small>ツケテ</small>
sprij. zie sprei.	
sprijen. zie spreiden.	
spriet. t. g. jagtspruit, lingspruit.	狩 <small>ツケテ</small> 時 <small>ツケテ</small> 用 <small>ツケテ</small> ル <small>ツケテ</small> 槍
spriet, dwarsftang aan de mast.	桅 <small>ツケテ</small> 横 <small>ツケテ</small> 木 <small>ツケテ</small> 杖 <small>ツケテ</small> ノ名
spriet tasjehen de beenen, het middelste tās, schen de dijē.	内 <small>ツケテ</small> 股
sprietooogen. g. w. de oogen verblinden door al te scherp kijken.	眼 <small>ツケテ</small> ヲ <small>ツケテ</small> ミ <small>ツケテ</small> テ <small>ツケテ</small> 物 <small>ツケテ</small> ヲ <small>ツケテ</small> 見 <small>ツケテ</small> ル <small>ツケテ</small>
sprietweg. t. m. kruisweg.	四 <small>ツケテ</small> 辻
spring. zie springader of springbron.	
springader. d. v. waterwel.	涌 <small>ツケテ</small> ノ泉 <small>ツケテ</small> 水 <small>ツケテ</small> 筋
springbron. d. v. bron, watersprong.	涌 <small>ツケテ</small> ノ泉

springen. g. w.	ト <small>ツケテ</small> フ
Over een sloot springen.	小堀 <small>ツケテ</small> ヲ <small>ツケテ</small> ト <small>ツケテ</small> ス <small>ツケテ</small>
Men heeft om liment melle de fonteynen doen springen.	人 <small>ツケテ</small> ガ <small>ツケテ</small> 沈 <small>ツケテ</small> 真 <small>ツケテ</small> ノ <small>ツケテ</small> 為 <small>ツケテ</small> ル <small>ツケテ</small> 事 <small>ツケテ</small>
Het geschit zal springen.	大銃 <small>ツケテ</small> 破 <small>ツケテ</small> 裂 <small>ツケテ</small> ル <small>ツケテ</small> 事 <small>ツケテ</small>
* Die man moet springen.	其 <small>ツケテ</small> 人 <small>ツケテ</small> 漢 <small>ツケテ</small> 子 <small>ツケテ</small> ト <small>ツケテ</small> ス <small>ツケテ</small>
* Voor iemand in de boog springen.	人 <small>ツケテ</small> 候 <small>ツケテ</small> 世 <small>ツケテ</small> 話 <small>ツケテ</small> ト <small>ツケテ</small> 違 <small>ツケテ</small> ル <small>ツケテ</small>
springen, gelijk de hengsten en stieren doen. zie bespringen.	
* Men moet niet verder springen als zijn stok lang is, men moet niet meer on, der nemen dan men kan uitmoeren.	人 <small>ツケテ</small> 棒 <small>ツケテ</small> ヲ <small>ツケテ</small> ト <small>ツケテ</small> シ <small>ツケテ</small> テ <small>ツケテ</small> 多 <small>ツケテ</small> ク <small>ツケテ</small> ト <small>ツケテ</small> ス <small>ツケテ</small> 遠 <small>ツケテ</small> ク <small>ツケテ</small> ト <small>ツケテ</small> 事 <small>ツケテ</small> ト <small>ツケテ</small> ス <small>ツケテ</small> 身 <small>ツケテ</small> ヲ <small>ツケテ</small> 相 <small>ツケテ</small> 應 <small>ツケテ</small> ズ <small>ツケテ</small> ト <small>ツケテ</small> 意 <small>ツケテ</small>
springendwater, bronwater.	涌 <small>ツケテ</small> ノ泉
springer. t. m. een die springt.	ト <small>ツケテ</small> ス
Een lustige springer.	善 <small>ツケテ</small> ク <small>ツケテ</small> ト <small>ツケテ</small> ス
Lugspringer. zie onder lught.	
scharotpringer. zie onder scharot.	
springhaan. t. m. zekere kladcloos dier, tje	蠶
springhengst. t. m.	種 <small>ツケテ</small> 子 <small>ツケテ</small> 取 <small>ツケテ</small> ル <small>ツケテ</small> 為 <small>ツケテ</small> ル <small>ツケテ</small> 馬
springing. t. v.	ト <small>ツケテ</small> フ事
springkruid. t. g.	草 <small>ツケテ</small> 名 <small>ツケテ</small> 未 <small>ツケテ</small> 詳
springnet. t. g. zie slagnet.	
springstok. t. m. pols of kloet om mee over een sloot te springen.	小堀 <small>ツケテ</small> ヲ <small>ツケテ</small> ト <small>ツケテ</small> 渡 <small>ツケテ</small> ル <small>ツケテ</small> 時 <small>ツケテ</small> ノ <small>ツケテ</small> 杖
springvloed. t. m. hooge watervloed.	大汎 <small>ツケテ</small> 潮 <small>ツケテ</small> 登 <small>ツケテ</small>
springhaan. zie springhaan.	
sprits. d. v. zekere gebak.	菓子 <small>ツケテ</small> ノ名
spritsen. w. w. met den mond uitspuiten.	口 <small>ツケテ</small> ニ <small>ツケテ</small> 含 <small>ツケテ</small> ミ <small>ツケテ</small> テ <small>ツケテ</small> 出 <small>ツケテ</small> ス <small>ツケテ</small> 水 <small>ツケテ</small> 杯 <small>ツケテ</small>
spraet. d. v. spraetel, zekere vlekje in het	フ <small>ツケテ</small> モ <small>ツケテ</small> 分 <small>ツケテ</small> ノ <small>ツケテ</small> 類 <small>ツケテ</small> 面 <small>ツケテ</small> 部 <small>ツケテ</small> 生 <small>ツケテ</small> ル <small>ツケテ</small>

aangezicht.	彼一掃毛女子生居
zij is vol sproeten.	
sproetagtig of sproetachtig, zie sproetelig.	
sproetel. zie sproet.	
sproetelig. hij. w. vol sproetelen.	アモクサノ生シ居
zij is heel sproetelig in het aangezicht.	彼生シ居ルモクサカ
sproetelbloem. k. v. tyloos of tydeloos.	花ノ名未詳
sproetelmand. k. v. februarij.	二月彼方
sprong. onv. tijd van springen. als,	トシタ
Ik sprong.	我トシタ
sprong. k. m.	トビ
Eenen sprong doen, springen.	トフ
Hij deed veel sprongen in het dansen.	彼舞ルコト多シタ
*Gij zult daar eenen sprong zien.	見ル所ニテ舞ランコトヲ
*Op eenen sprong, schielijk.	ト息ニ
Ik kan dat op zoo eenen sprong niet doen.	我夫ノ左様ト息ニ イタ得タ
*Eenen grooten sprong doen, schielijk groot worden.	速大ナル又速身進ル
sprookje. k. g. knakje, verriide vertelling.	昔新子快杯分テ聞カ
sprookje vertellen.	昔新タル
sproot. onv. tijd van spruiten. als,	芽出タ又芽ヲ出居
De boom-sproot.	木カ芽ヲ出タ
sprot. k. v. zekere kleine visch.	子鰯ノ類
Engelsche sprot.	諸尼利亞國分テ子
spruw. zie spruw.	
spruigtel, tak of arm van een stroom of rivier. als,	支流河
De Waal is een spruigtel van den Rhijn.	アル河ノ支流 流タル

spruit. k. v. een jong gemas.	芽
Het aardrijk brengt spruiten voort.	地諸芽ヲ産出至テ
spruis. de top van het gemas.	標
*Eene jonge spruit, een jongeling, een jonge dochter.	若芽 若キ男ノ高
Rootspruit. zie onder kool.	
spruiten. g. w.	芽吹テ芽ヲ吹出
De boomen beginnen te spruiten.	樹カ芽ヲ生居ル
spruiten, afkomstig zijn.	流シ出居ル
Van koninglijk bloed gesproeten.	王ノ血脈ヨリ流シ出居
*spruiten, ontstaan.	發ル
Daar uit zijn alle onheilen gesproeten.	夫ノ諸難カ發ル
De penningen uit de verkoop van het huis spruitende zijn alreeds op intrest gezet.	家益賣ルコトテ子金 金最早利得ル為貸 シテ居ル
spruitgemas. k. g. gemas dat zich tot geen stammen zet.	立木ノキ草類發ル
spruitje. k. g. kleine spruit.	細キ吹テ出テ芽
spruiting. k. v.	芽ノ生ル事
spruitrel. k. g. hetgeen uitgesproeten is.	芽カキ
spruw. k. v. heter spruw, zekere uitwerp, sel op de tong der ricken.	穉口瘡類 小兒ノ舌生カ
SPU.	
spuigen of spuigen. zie spūmen.	
spuis. k. g. sluis, verlaat.	水壩
spuigen. zie spūmen.	
spuis. k. v. huis om water of ander rocht uit te schieten.	水銃
spuis, klisterspuit.	水藥ヲ注ル水銃
spuis, brandspuit.	龍吐水

spuiten. w. w. water of ander vocht met 水銃ニツク
 een spuit uitschieten.
 In een meer spuiten. 湯中ニ水銃ニシテ洗フ
 spuitartkenij. zie spuitmiddel.
 spuitje. v. g. kleine spier. 小キ水銃
 spuitmiddel. v. g. 水銃ニシテ込キ藥劑
 spul. zie spel.
 spumen. w. w. spog uitswerpen. 唾ヲ吐ク
 spumen, braaken. 吐ク
 spurning. v. v. flüimelosing.
 spurnpotje. zie quispedoor.
 spuig. zie spui.
SPY.
 spij. zie spie.
 spijgat. zie spiegat.
 spijk. v. v. melriekende plant. 甘松
 Spijkboomtje. v. g. 甘松樹
 spijker. v. m. ijere nagel. 釘
 *Hij heeft den spijker op het hoofd geslagen, hij heeft de zaak wel getroffen. 彼釘帽子ノ所ニ打テ
彼事ヲヨクトキテ成
 *De zaak is aan den spijker gehangen, daar zal geen uitspraak over het rechtgeding, gedaan worden. 事釘カリテ居ル
其事其終ニ決テラズ
 *Hij slaet spijkers hoofden, hij regt den gen die kragt hebben. 彼帽子付キ釘ヲ打テ
彼不用事言ハス意
 *Mij ik een spijker, hij meet 'er een gat toe, hij is vol uitvlugten. 我釘ヲ居ル以彼空知テ
居ル其何ノ洞ニ彼等ヲ知テ
 *Mijn knecht is zoo hard als een spijker, hij meet van geen ongemak. 我召仕人ノ釘様堅キ
カクテ其ノ事ニ任事シテ困ラズ
 spijker. v. g. een w. der oostzeeschaard pak, 藏

huis. 此語廣ク通リ、其能事分
此語能事分、其能事分、
此語能事分、其能事分、
 spijkerboor. v. g. kleine handboor. 小キ鉋
 spijkeren. w. w. spijkels inslaan. met spij, 釘ヲ打附ク
 kers vast hechten.
 spijkergat. v. g. gat om een spijker in te slaan. 釘穴
 spijkergat, gat daar een spijker in gemaect is. 釘ノ跡ニ穴
 spijkerkoop. v. m. 釘賣ル人
 spijkermand. v. v. mand daar men spijkers in doet. 釘ノ籠
 spijkersmit. v. m. nagelsmit. 釘造ル人
 spijkertinkel. v. m. 釘店
 spijkolie. v. m. 甘松ノ油
 spijl. v. v. slaaf of dwarsboit. 棒ノ意、其ノ事ニ任事シテ困ラズ
 De vensters waren met ijerspijlen ver, 窓鐵ノ下ニ有テテ
 ronds of met diefjers keret.
 spijs. v. v. eetware, kost. 食物
 Lekkere spijs. ウキ味ノ食物
 Slechte spijs. サトシタル食物
 Dat is mijn spijs, dat is spijs die ik gaarne eet, dat is kost voor mij. 此我ノ好居ノ食物ナ
ル
 Spijs die maar is om te verteren. 消化ニ邊ニ食物
 Slappe spijs. 消化早キ食物
 D'kragtige spijs. シキキ食物
 spijs en drank. 飲食
 spijs bereiden. 食物ヲ拵ル
 spijsbereider. v. m. kok. 料理人
 spijsgerigten. 卓子陣ニテ食物
 spijskamer. v. m. bottelery. 食物ノ圍置ル所

8

十四

spijkas. zie schoorraj.	食物ヲ圍置ケルカ
spijskelder. v. v. voorraankelder.	勝手方ノ後
spijmeester. v. m. spijverzorger, huis, kopmeester.	食物ヲ調味スル人
spijproeuer. v. m.	此ノ氣味ヲ嘗ム
spijt. v. v. verdriet, smaad.	我ノ見ルニ天ノ氣味
Het was mij een groote spijt zulks te moe, ten zien.	トシタ
Tot spijt, ter spijt.	此ノ氣味ヲ嘗ム
Spijt jou, bakhuus, hoe mil ik het doen, ik zul 't in spijt van u doen.	汝ノ為ニ我ノ氣味ヲ嘗ム
spijten. g. w. verdrieten, spijt veroorzaken, moeyen.	氣ノ毒ニル
Het spijt mij dat ik het niet gedaan hebbe.	其事ノ我ノ罪ニシテ
Hou mij dat niet spijten? Zou mij dat niet moeyen?	夫カ我ニ放テ吾ノ氣味ヲ
spijtig. h. w. verdrietig.	ナイシク
Dat is spijtig.	此ノ氣味ヲ嘗ム
spijtig, scherp, bits, lebbig.	夫ノ氣味ヲ嘗ム
Dat is een spijtig mijs.	若ク教ノ物言フ
spijtigheid. v. v. bitshheid, lebbigheid.	夫ノ若ク教ノ物言フ事
spijtiglijk. h. w. hardelijk.	若クシク
spijke. zie spijs.	
spijzen. v. v. spijzen, voeden, met spijs verzorgen.	養フテケル
spijzen. g. w. spijs nuttigen, maaltijd houden.	食事ノ
De mundeling, is getond als men gespijt heeft.	食糧ノ味ヲ嘗ム
spijzen. zie spijzen.	
spijzing of spijzing. v. v. verzorging met spijze, voeding.	養フテケル事

STA.

staa. zie stabe.	
staabig. zie gestaabig of staag.	
staaf. v. v. een langwerpig stuk metaal.	棹 和ノ棹ニテ金ノ棹
De vensters waren met ijzere staven bezet.	窓ニ鉄ノ棹ガテテ
Een kopere staaf.	銅ノ棹
staafje. v. g. kleine staaf.	小キ棹
Een staafje gouds.	小キ黄金ノ棹
staag. h. w. gediurig, gestadiglijk.	切レ間ナク
staag aan, staagjes aan.	漸々ト切レ間ナク
staak. v. m. paal, stijl.	棒 和ノ棒ニテ建テル
staak daar men eenen mijngaard aan. bind.	蒲萄ノ卷キカテ棒
staak, tuinstaa.	杖 蔓ヲ卷キカテ
staaken waaraan de touwen van een leger, tent vast gemaakt worden.	天幕ヲ支テル為ニ斜メテ
staak, geslacht, stam.	多ク柱
stadelingse staak.	家別
staaken. v. w. opschorten, uittellen.	止ムル
Ik hebbe dat merk gestaakt.	我ノ其仕事ヲ止メ
staaketsel. zie staketsel.	
staaking. v. v. opschorting, uittelling.	止ムル事
staal. v. g. ziker metaal.	鋼鉄
* Hij droeg een goed endje staals op zijde, hij was met eenen goeden degen gewapend.	彼ノ鋼鉄ノ棒ヲ帯テ 居テ 破名ノ鋼ヲ帯テ居テ
Daar is geen staal meer in dat mes.	其ノ刀ニ最良ノ鋼鉄ナク
Aller door het staal verdelen.	皆ノ鋼ニ割テ
staal, stift waaraan de vleeschouwers	庖子ノ子ノ付為用

hünne messen netter.	鋼鉄拵多様
* Het staal of het scherp is 'er uit, hij is zoo lustig in sterk niet meer.	鋼鉄がナクシタ 彼が氣力盡きた
* Hij heeft een staal voorhoofd, hij is keur on- beschaamd.	彼鋼鉄様分額多 居ル彼至十歳及ノ厚ト
Gravelstaal. zie onder gravel.	
Slagersstaal. zie onder slager.	
staal. 2 g. monster, proef.	手本切
Hij heeft mij een staal van het stof ge- toond.	彼が我其織物手本切 見セタ
zie daar een staal van zijne kunst.	彼が細工手際を見セヨ
* staal een overgegeven stout mensch.	悪人多ク言ハシ
* Dat is eerste een staal. dat is een stuk vleesch. dat is een spoorloos rooim, mensch.	夫ハ心悪キ女ヲカ
staale. lijn. w. van staal.	鋼鉄
Een staale spiegel.	鋼鉄鏡
Staaie knoopen.	鋼鉄ノボタ
staalen of stalen w. w. 4 ijzer harden.	鉄カ多ク鋼鉄ヲ至
staalen of stalen w. w. de mol een grond, verme geven.	地深スルモ深リシヨ
Het laken stalen, 4 laken looden of met een looden merk beslaan.	羅紗印鉄付ル
staalhart. lijn. w. zoo hart als staal	鋼鉄様カタイ
staalhof. 2 g. plaats daar de lakens ge, lood worden.	羅紗印鉄付ル役所
staallood. 2 g. het loodmerk van laken.	羅紗印鉄付ル印鉄
staalmeester. 2 m. die het ampt van het stalen der lakenen heeft.	羅紗印鉄付ル役
staaluytsel.	鋼鉄ノ鉛粉

staan. g. w. op de been zijn, over-end zijn.	立ッ
Zoo gij op hem aankomt, hij zal niet dir- ven staan	汝彼ニシカ、ルナラ彼 敢テコタヘ得ズ
staa recht op 'un lijf.	真直ニ立テ居
staan. van de predikanten sprekende. als, Mijn vader heeft vijftig jaren te amster- dam gestaan.	我が親父五十年程ニ 山ニ説法者勤テ居
staa, staa stil.	止トシテ居
kan de deur staan luisteren.	戸ノ際ニ立テ聞ク
Over een kind staan zie onder overstaan.	
Vast staan.	シカリ立テ居
stiel staan.	止トシテ居
Pal staan.	トシテ居
staan, zijn, kich in een kekere staat te, vinden.	アル
Het staat in de met geschrijven.	披ノ内ニ書テアル
In het jaar 1629. heeft Prins Heide- rik Hendrik de stad van's Hertogen- bosch met de steden en dorpen die 'er onder staan veroverd.	シノキニシテ年六百三 十九年ハトシボシ市 中ノ其村属在郷奪リ 取テ
De kan staat op de tafel	徳利卓子ノ上ニアル
Op de nominatie staan.	名カシ内ニテ居
Het huis heeft meer als een jaar te huur gestaan.	家ニ年余賃家札 賣テ アル
Bij de norst mel staan.	玉ニ籠過サシテ居
De raak staat mel.	事がクナリテ居
De wonde staat heel mel.	創ガ毒ヲクナリテ居
Wat staat mij nu te doen in deze zaak?	此事ニ付テ今我ハ如何 ナルカトシテ事カアルカ
Het staat mij tegen, ik heb 'er eenen opker van.	夫ハ我ガ氣トシテ居

Dat staat in mijne magt niet, dat is niet in mijn vermogen.	夫我力及之
De dood staat ons voor oogen.	死我目前見居
In twijfel staan of zijn.	疑て居ル
In vrees staan.	恐て居ル
Hoe staat het met het merk?	仕事ノ成テ居ルヤ
Hoe staat het met u of met uwe getondheid? hoe naart gij al?	汝ノ方着テ
Het staat 'er slecht mee' geschapen.	事ノ成マテ居
Knalijk met iemand staan, in onmin met iemand zijn.	人ノ不和テ居
Ik zal het 'er op laten staan, ik zal mij daar op verlaten.	我、我身其事打任テ置カウ
Ik staa 'er voor in, ik staa 'er borge voor.	我、其請合テ居
staan, aanhouden.	カタマリテ居
Op eene zaak blijven staan.	或事察カテ居
Op zijn eere staan, zijne eere voorstaan.	己カテ直テ居
Op beuzelingen staan of zich veel aan laten gelegen leggen.	馬鹿ノ事カタテ居
Op zijn woord staan, zich aan zijn woord houden.	言カタマリテ居
staan, gelegen zijn.	地ノテ居ルニシテ
zijn huis staat een half uur van de stad.	彼ノ家市中ヨリ半里程隔テ建テ居
Staan iets te doen.	物ヲモトシテ居
Hij staat morgen in de stad te komen.	彼ハ明日市中ニ来ラシ
Hij staat op zijn vertrek.	彼出立モトシテ居
staan iets te doen, als.	
staan te schrijven, enz.	立テテ書キ居

staan, roegen, passen.	似合
Dat kled staat u heel mel.	其着物、汝ニ似合テ居
Het staat hem heel lelijk, + mistaat hem ge, meldig.	夫彼甚多似合テ居
Het staat den kinderen knalijk dat zij nu veel plaats hebben.	子供大ニ言フ其真若キ事ナラ
staan, kosten, seloopen.	價ノカル
Hoe dier komt u dat te staan?	其價ガ汝ニイカ程カ
Die daad zal hem dier te staan komen.	其仕事ノ成テ居ル事
Naar staan, naar trachten.	受テテ持テ居
Hij staat naar een ampt.	彼後儀ニ受テテ居
Naar eenen hoogen staat staan.	高位ニ受テテ居
Verscheidene zijn 'er die naar dat hūme, lijk staan.	其様々組テテ居
Hij is een van die 'er naar staan.	彼、其ノ中ニテ居
Laat dat staan, laat het na, doe het niet.	夫、其終置テ
Het staat hem toe, + komt hem toe.	夫、彼ニイテテテ
Dat staas 'er toe.	夫、其事ニ添テ居
staande, als, staande, als, staande, als, staande, als.	
Op die plaats werd de vijand lang staan, de gehouden.	其所ニ敵ガ久クテ居
Das merk kan niet staande blijven.	其輩亦、其ノ事ニテ居
Dat goed is staande hūmelyk gewonnen.	其品物未締テテ居
Op staande roet, terstond, staands roets.	多クテ居
staande water, poel.	溜水

staande of staand schrift.	常用文字
staande wand. zie onder wand.	
Den huis te koop, staande in de nieuw	新町賣屋鋪
straat.	賣屋鋪
staander. zie stander.	
staart. z. m. staert, steert.	尾
Dat paard heeft een schoonen staart.	其馬三尾持居
Nie kan daar hoofd of staart aan vin,	
den? zie onder hoofd.	
*staars, sleep, stoet, gevolg.	從者人事續
staartje. z. g. kleine staart.	小尾
*staartje, restantje.	殘物
staartloos. hij. w. zonder staart.	尾ノナキ
een staartloos paard.	尾ノナキ馬
staartriem. z. m. riem daar de staart	鞅馬
des paards doorsteekt.	
staartriem van vracht paarden.	馱馬付居鞅
staartstar. z. v. een star met een staart.	彗星
Laar vertoonde zich een staartstar	空彗星頭
aan de lucht.	
staartstuk. z. g. een stuk vleesch naar,	畜類ノ尻方付居肉
aan de staart van het beest zit,	尻方付居肉
staartstuk.	
staartstuk. z. g. een slag van een kelan,	カシノ類
cimdaal.	
staat. z. m. land, koningrijk, gemeene	國
hest, rearing.	
Het melmezen van den staat behar,	國ノ為ニ事ヲシス
tigen.	居ル

De staat zal daarin voorzien.	國分其事用意スル
staat, stand, gelegenheid, beloop.	有サズ終タリ
In goeden staat zijn.	終有サズ居ル
De staat der menschen.	人間有サズ
Hij is in eenen slechten staat.	彼悪有サズ居ル
De staat der riken laat het niet toe.	事ノ終タラカ夫ノ免テ
De staat des hümelyks of de hümelyken	夫婦揃ル終タラカ
staat.	
De staat van eenen ongetrouwen.	獨身終タラカ夫ノ遺棄
Hij is een man van middelbaren staat.	終ニ終ニ加減ノ終タラカ人
Egtestaat. zie onder egt.	
Maandstaat. zie onder maand.	
staat, eere, aanzien, waardigheid.	貴位
Teo staat komen.	貴位ニ上ル
een man van staat.	貴位ノ人
Hij voert eenen grooten staat.	彼榮花春ノ終居ル
staat, lijst.	積書
staat van oorlog.	軍ノ難用ノ積書
Den staat van goederen opnemen.	品物ノ積書ヲスル
staat maken, overslag maken.	荒積スル
staat maken, gisping maken.	シカト思テ居ル
Zij maken staat de stad te winnen.	彼等ノ市中ノ勝取ル言
Er gens staat opmaken zich verlaten,	或事ニ寄リスル
betrouwen.	
Ik maak er staat op, ik verlaat er	我其事ニ寄リテ居ル
mij op.	其事ノ學ニシテ居ル上意
Op iemand staat maken.	人ニ寄リスル
Er is geen staat op zijn woorden te ma-	彼言事ニ寄リテ居ル
ken.	
staatsamptenaar. z. m. amptenaar van	國大役

staat, staatsbediende.
 staatsdienaar. v. m. dienaar van staat. 此
 staatsdienaar.
 staatsdochter. zie staatsjuffer.
 staatslijk. bijv. w. prachtig. 結構ナル
 Hij verscheen in een staatselijke taal. 彼結構多座鋪出多
 staatslijkheid. v. v. prachtigheid. 結構ナル事
 De staten, gemagtigden des lands. 國ノ支配人
 De vergadering der staten is geschied. 國ノ支配人ノ打寄事
 den.
 staatenbode. v. m. bode der staten. 國ノ支配人ノ使者
 staatenendom. v. g. dichtkundig v. 國ノ支配人ノ詩ノ語
 staatenkamer. v. v. vergaderplaats der
 staten. 國ノ支配人ノ打寄所
 staatspenning. zie gedenkpenning.
 staatsgierig. zie staatsruchtig.
 staathouders. zie hockmannen.
 staatie. zie staatsie.
 staatic. bijv. w. stemmig, deftig. 嚴格ナル
 Een staatic gelaut. 嚴格ナル様子
 staaticheid. v. v. deftigheid. 嚴格ナル事
 staaticlijk. bijv. deftiglijk. 嚴格ニ
 staatsjonker. v. m. pagie. 近習人ノ小姓
 Hij is een van 's prinsens staatsjon,
 keren. 彼王ノ近習人ナル
 staatsjuffer. v. v. staatsdochter. 側女中
 De koningin was met hare staatsjuff,
 pers verzeeld. 女王側女中ヨリ其ノ心ヲ
 staatskonde. v. v. regerkonde. 世ヲ治ル術
 De staatskonde van dat land is niet 其國ノ治ル術ヲ知ル

nel te door gronden.
 Een heilloote staatskonde. 暴虐ナル國ノ治ル方
 staatskundig. bijv. w. ervaren in staatsre,
 ken. 治ル方ニ委シキ人
 Hij is een heel staatskundig persoon. 彼治ル方ニ委シキ人ナル
 staatskundige. v. m. 治ル方ニ委シキ人
 De staatskundige merken die vaak heel
 anders aan. 治ル方ニ委シキ人ノ事ヲ大ニ選
 staatskundiglijk, staatskundig. bijv. 治ル方ノ法ニ從テ
 staatslijk. zie staatselijk.
 staatsbediende. zie staatsdienaar.
 staatsbestier. v. g. regermijze des staats. 國ノ支配
 staatsbemind. zie staatsbestier.
 staatsdienaar. v. m. bemindersman van
 het rijk of van den staat. 國ノ大役人ノ領事預カ
 Hij is des konings voornaamste staats,
 dienaar. 彼王ノ格別ナル大役人
 staatsie. v. v. aankienlijke toestel, prach,
 tige staet. 義數飾ノ文行列
 staatskleed. v. g. 禮服
 staatskledsen. v. g. 奏數ノ腰掛蒲團
 staatsverandering. zie staatsmisfeling.
 staatsvergadering. v. v. 國ノ支配人ノ打寄
 staatsmisfeling. v. v. 代カリ明ヨリ消カス類
 staatsraken. v. v. meerr. 國ノ治ルカ事
 staatsrucht. v. v. begeerte naar hoogen
 staat. 位高ナリタル心
 De staatsrucht heeft hem tot dien aan,
 slag vervoerd. 位高ナリタル心ヲ彼其
 staatsruchtig. bijv. w. eerhugtig. 位高ナリタル心ヲ

een staatkundig man.	地位高シナリタル心ヲ
staatkundigheid. zie staatkucht.	地位高シナリタル心ヲ
staatkundiglijk. zijn.	地位高シナリタル心ヲ
staaven of staaven meent. een staaf. zie staaf.	シツカト堅分
staaven of staaven. n. n. vast maken, hege -maken.	堅ムル
*staaven. n. n. herestigen.	或事ヲ整頓シテ堅分
Nets met eede staaven.	彼ニシテ誓約アリ
Hij heeft met gestaafden eede geknoeren.	堅ムル事
staaving. n. n. herestiging.	市中
stacie. zie staatsi.	市中ニ住シ居ル
stad. n. v.	市中ニ居ル
Hij woont in de stad.	市中ニ居ル
Amsterdam is de grootste stad van Holland.	最モ大ナル市中ナリ
Eene stad stigten.	市中ニ建ル
stade, te stade of te stau komen.	説クニ據ル
De verversching dien mij kregen kwam voor onre rieken mel te stade.	我等ノ病ニシテ野菜ニテ
stadhouder. n. m. stedehouder, plaatske, kleeder.	人居多時其人ニテ
Hij is twee jaren lang zijn stadhou, der gemeest.	彼ニ三年程彼ニテ
's Konings stadhouder.	王ニテカリテ居ル
stadhouder. n. m. van eenig land of landstreek.	差圖ノ受テ國ノ支配
stadhouder. n. m. eener stad.	町奉行
stadhouderlijk. bijv. w. als,	

Stadhouderlijke regering.	差圖ノ受テ國ノ支配
stadhouderschap. n. g.	奉行ノ役目
stadhuis. n. m. raadhuus.	役所 市ト
De heeren zijn op het stadhuis vergaderd.	市中ノ支配人ノ役所ニ
stodie. n. m. ond. w. het achttste gedeelte van een Italiaansche mijl.	意ノ重垂量法ニ里ノ分ニ
*stafje. n. g. zie steenje.	
stadsbode. n. m. stieebode.	市中ノ役所使者
stadsboek. n. g.	市中ノ役所帳面
stadsdienaar. n. m. geregtsdienaar.	捕手ノ役人
stadgebied. n. m.	郷地
stadsgevoos. n. m. stedeling, burger.	市中ニ住シ居ル人
stadsgragt. n. m. stadsgragt.	市中ノ周囲ニテ堀
stadsjongen. n. m. meesjongen die de stad onderhoud.	市中ヲ養ヒテ居ル孤
stadskerker. n. m.	市中ノ府子居ル寺
stadskind. zie steekind.	市中ニ居ル孤
stadskind. stadsmeesjongen. zie stadsjongen.	
stadspoort. n. v.	市中ノ門
stadsregeerder. n. m.	市中ノ支配人
stadsregt. n. g.	市中ノ法
Volgens stadsregt.	市中ノ法ニ隨テ
stadsrethamer. n. n. thesaurij.	市中ニ備ル銀ノ人ノ所
stadschrijver. n. m. geheimchrijver der stad.	市中ノ役所書記役
stadsvest. n. v.	市中ノ構
stadsvoogd. n. m. steervoogd.	町奉行
stadsmal. zie stadsvest.	
staert. zie staort.	

staf. v. m. stok om op te steunen. 杖
 * Hij is de staf van mijnen nederdom. 彼は我々の杖なり
 jakobs staf. v. m. een miskundig 度數多量小道具名
 merktuig. 側廻側廻從者王候
 stappier v. m. voetknecht, lakkei. 側廻側廻從者王候
 stag. v. v. een snaar touw dat de mast 帆柱帆柱表方表方居居
 voor over houdt. 大綱
 Over stag loopen, buiten nood de 用事用事風風向向居居
 hoogte zoeken of loeven 亦不船
 * Iemand over stag of over staag mer, 人速人速力力
 ren, iemand den voet ligten. 不不行行居居
 stagreil. v. g. 不不踏踏居居
 staggelen. w. w. stampvoeten. 不不踏踏居居
 Hij stondb te staggelen als de knaabe 彼彼怒居居馬怒居居馬
 paarden. 踏多
 stak. onv. tijd van steken. als, 突多突多突多居居
 Ik stak. 我突多我突多我突多居居
 staken. zie staaken. 我突多我突多我突多居居
 stakittel. v. g. staketting. v. v. 柵
 stal. onv. tijd van stelen als, 盜多盜多盜多居居
 Ik stal. 我盜多我盜多我盜多居居
 stal. v. m. keestenstal. 小屋小屋畜類畜類居居
 Het paard werd uit den stal gehaald. 馬馬小屋小屋出多
 De koeijen staan op stal. 牛牛小屋小屋居居
 De os is op stal gemest. 牛牛小屋小屋中中飼肥居居
 * De beste paarden vind men op stal. 最上能馬最上能馬厩居居
 居居上能馬居居上能馬厩居居
 stal, kraam daar men waaren of 辻店
 fruit te koop stelt. 辻店
 Zij zit dagelijks in haren stal. 彼女毎日辻店居居

Beestenstal. zie stal.
 Noordstal. zie hoefstal.
 stalhouden, stilhouden, blijven staan. 留居
 Hij hield stal op mijn aankomst. 我來小彼方留多
 stalboom. v. m. latierboom, boom of balk 馬堀
 tot afschuttinge der paarden in de 馬堀
 stal.
 stalkeurs. v. v. stallicht, dmaallicht. 燐火
 stalknecht. v. m. 厩別當
 stalkruid. zie prangwortel.
 stalligt of stallicht. zie stalkeurs.
 stalmeester. v. m. 馬或車馬或車賃入賃入馬或車馬或車
 初初教教王都王都
 Opperstalmeester. zie onder opper.
 stallen. w. w. op stal zetten. 厩厩居居
 Hier stals men paarden. 此所厩此所厩居居
 stallen, het pisjen der paarden. 馬馬小便居居
 Het paard moet stallen. 馬馬小便居居
 stalling. v. v. stal voor paarden. 厩
 stalling voor de keesten, koeijen, var, 小屋小屋牛豕豚居居
 kens.
 stalling, het geld dat men geeft voor 畜類畜類預居居賃銀
 4 stallen der keesten.
 stalpaal. v. m. 馬堀馬堀前前付居居柱
 stalriek. hijr. w. als, 牛牛小屋小屋居居馬
 Een stalriek paard. 小屋小屋居居馬
 stam. v. m. de stijl of het ligchaam 幹
 van een boom.
 Die boom heeft eenen regten stam. 其樹其樹真直真直幹持居居
 *stam, geslacht. 赤葉
 Hij was van den stamme jüda. 彼彼子子赤葉居居

De 12 Stamme van Israël.	十二支那多不之少葉
Zij zijn van een stam afkomstig.	彼等向來葉云云
stambeschijver. k. m. stamrekenaar.	系圖書久
stambock. k. g. naamlijst zijner fameltje.	親類書
stamboon. k. m. geslachtsboom.	系圖
stamelbek. kic stameraar.	
stamelen. kic stameraar.	
stameraar. n. m. een die stamert.	吃ル人
stamerhoit, stamerkees. kic stameraar.	
stameraar. g. w. hakkende spreken.	吃ル
stamering. n. v.	吃ル事
stamet. k. m. zekere volle stoffe.	毛織ノ名
stamhuis. k. g. huis van afkomst.	本家
Agemond is het stamhuis der prinszen van gameren.	本家ノ子ノ王ノ本家云々
Het stamhuis der heeren van Bredero de is uitgestorven.	本家種云々
stampen. n. w. in een rijzel stoten.	搗ノ
Hij stond aan de rijzel te stampen.	彼自手物搗キ居多
Die kruiden moeten in een mortier gestampt worden.	其藥種石臼搗キ云々
iets in een vat stampen.	物ヲ桶内ニ搗ク
stampen, stampegen, met de voet tegen de aarde stoten.	踏キ云々
Een roer stampen.	鉄炮玉藥ヲ云々
stampen, als een schip tegen de korte baren.	波ウツ船ニ
stamper n. m. een die stampet.	搗久
stamper, hetgeen daar men mee stampet.	杵
Een ijzere stamper gebruikt men toe	鉄杵金臼用

eenen mataalrijzel.	
Een hoite stamper is voor eenen marmeren mortier.	木杵云々石ノ臼ニ用
Een straatmakersstamper.	道鋪石時用石杵
stamper van een snaphaun of pistool.	鉄炮玉竿
stamper om het geschut te laden.	石火火玉竿
stampegen. g. w. met de voet tegen de grond stampen.	踏キ云々
stamping. n. v.	搗事云々踏事
stamp-paarden.	粉ニ用云々真珠
stampstok: van geschut en roer sprekende. kic-stamper.	
stampstoten. g. w. als een schip tegen de korte baren.	波ウツ船ニ
stampvoeten. g. w. stampen met de voeten.	踏キ云々
Hij stond te stampvoeten van hoosheid.	彼怒云々踏キ云々
stamrekenaar. n. m. kic stambeschijver.	
stand. n. m. gelegenheid.	場所又居方
Dat huis heeft een goeden stand.	其家能場所云々
standhouden, staan blijven, in meken blijven.	立云々
Dat werk kan niet lang standhouden.	其事云々立云々
Ons leger hield stand tegen de vijand.	我等如軍勢云々立云々
stand, staat.	有様様子云々
Ik heb hem mel in eenen anderen stand gekend.	我彼今云々立云々
In zijnen vorigen stand was hij nederiger.	彼前立云々時今云々
De standen des rijks, de rijksstanden.	國治方ノ同云々
Agtstand. kic onder egt.	

Mannestand. zie onder man.	
standaard. n. m. ruitervaan.	旗 騎馬武者一組
Wij hadden eenige standaarden van den vijand seroverd.	我等敵旗奪取
standaarddrager. n. m.	騎馬武者旗持
standbeeld.	像 奉之奉之奉之像
standerkruid. n. g.	草名 赤詳
stander, standaard. zie standaard.	
stander, standaard. zie standaard.	
stander van een molen.	磨 下敷 通了 真中 其 上
standhoudinge. n. v. geduurzaamheid.	五ノコ久
standsgelcegenheid. n. v.	場所 居方 事 模様
standpenning. zie gedenkpenning.	
standvastig. bij. w. volhardend, onbemoeg, lijk.	カシラ 居ル
Hij bleef standvastig bij zijn voor, nemen.	彼 已 事 事 五カヲリテ 居ル
standvastigheid. n. v.	カヲリテ 居ル 事
standvastiglijk. bij. onveranderlijk.	カヲリテ
stang. n. v. stijl, stauk, stok. zie steng.	
stank. n. m. vuile reuk.	臭氣
Daar was een onverdraaglijk stank in huis.	家内 堪之 臭氣カ
stank voor dank, spreken. als,	アシタ
Ik krijg stank voor dank.	恩 他 之 報 分
* Veel stanks maken, veel geraas maken om een kleinigheid.	我 恩 他 之 報 分 居 總 事 大 臭 子 之 針 之 舞 之 怒 之 意
stap. n. m. trede.	踏 張
Mij deed mij de stappen.	彼 足 之 廣 踏 張 行
Van stap tot stap.	一 足 一

stapel. n. m. hoop.	積
Een stapel turf.	五ノ下積
Een stapel van hout.	木一積
Daar stonden heel stapels van potten.	壺 多 多 積 之 多
Houtstapel. zie onder hout.	
Lijkstapel. zie onder lijk.	
stapel, stelling op de schepstemmerserven.	船 打 建 場 船 乘 臺
Daar stond een schip op stapel, daar werd een schip gebouwd.	船 多 之 居 多 船 造 建 之 多 至 意
stapel, hoofdmerks van eenige koopman, schappen.	商 賣 物 初 集 場 所 大 賣 賣 場 所 在 事 業 場 所
De Lordrecht is de stapel van Rhijnsche mijnen.	ト 少 多 市 中 心 之 產 浦 留 多 之 意
stapel. n. m. zeker kleine diertje.	虫 名 赤 詳
De stapels ringen in den mijngaard.	多 之 虫 浦 留 中 虫 居
stapelen. w. w. opkopen.	積 立 之
Houtstapelen.	木 積 立 之
Al het goet was op malkander gestapeld.	ア ン ン 積 物 カ 積 之
stapel de turfren op.	五ノ下積 下 之
stapelrecht. n. g. leker recht of tol dat op de hoofdmakten moet betaald worden.	商 賣 物 初 集 場 所 排 之 運 上 商 賣 物 積 之 意
stapelte. n. g. kleine stapel.	小 積
Een stapeltje ducatoens.	五ノ下 小 積
stappen. w. w. voortreden.	大 五 之 步
stap wat aan, ga wat snel voort.	大 五 之 步 意 之
stap over, tree over.	踏 張 之 渡
*Gij moet daarover heen stappen, gij moet daar geen zwaargheid oer maken.	汝 其 事 之 如 減 之 之 置 之
*Mijn buurman gaat stappen, hij leid op sterven.	我 隣 家 之 最 早 行 之 下 之 死 之 意

stapsteen. v. v. voetstap.	足形之踏張
* stemand stapsteen navolgen, zijne voet.	足形之慕
stappen numan delen.	
^D zijn huis ligt twintig stapsteen van het mijne.	彼家我宅二十踏張 隔于居
star. v. v. ster.	星
De licht is vol starren.	空三星分面出居
^D De koning draagt een ster op zijn regter borst.	王分着物右胸所星 形之縫付于居
Een fonkerende star.	キラ多星
Een star met een staart.	彗星
De star of appel der oogen.	瞳子
star, mitte plek voor het hoofd van een paard.	
zie kol.	
Het star gemely dichtkundig.	星圖天井星天三詩 繪有
steroogen. g. w. steroogen, stijf op iets kijken.	見之居
Hoe staar gij toe te steroogen?	汝何故左様見之居
starre. v. v. star.	
starrebosch. v. g.	星形樹植多森 星和樹多森在居
starrekunner of starreloophunner.	天文者
starrekunst. v. v. starrekunde.	
starrekund. v. g. keker gemas.	草名亦詳
starrekunde. v. v. starrekunst.	天文術
Hij is in de starrekunst ervaren.	彼天文術達于居
starrekundig. v. w. ervaren in den loop der starren.	天文術達于居
starrekundige. v. m.	天文者
Hij is een voornaam starrekundige.	彼切者天文者于居
starrekijker. v. m.	星見手吉前知分
De starrekykers voordreppen dit jaar.	星見手吉前知分於

niot dan oorlog.	年戰事外事不吉居
starrekijker. v. v. starrekijkkünde.	星見手吉前知分術
Hij bemoeit zich met de starrekijkerij.	彼心之於星見手吉于 前知分術之為此居
starrekijkkünde. v. v. starrekijkerij.	
starrekijkkünde. v. v. starrekijkerij.	
starreligt of starrelicht. v. g. het licht der starren.	星之明カ
Hij deelt het bij starrelicht.	彼星之明カ之夫為
starreligt. v. w. verlicht door de starren.	星明カ之星于居之居
Het is starrelicht, de starren schijnen helder.	星分于居カ
Een starrelichte nacht.	星分于居カ夜
starreloop. v. m.	星之運行
starreloopkenner. v. v. starrekenner.	
starreloopkünde. v. v.	天文術
starreloopkundig.	天文術達于居
starrekmel. v. m. de kemel bekuaid met starren.	恒星天
ren.	
starretje. v. g. kleins star.	小星
De merkreug is een vergadering van ontelbare starretjes.	天河數之多程小星分 集于出来于居カ
* starretje. tekenje van de druk.	書物中之米ノ印
statelijk of staattijk. v. v. staattijk.	
stater. v. v. staaten.	
staven. meers. van staaf. v. v. staaf.	
staven. v. v. v. staaven.	
STE.	
stede. v. v. stad.	市中
De burgers deser stede.	此市中住居カ
Hij is daar ter stede moonachtig.	彼彼市中住居カ

stede. v. v. steel, plaats.	代所又産
In stede van, in plaats van.	代ニ
Hij brengt zijnen tijd doors met slapen, in stede van werken.	彼已仕事ニ時刻ノ 寝過多ク
Zet het meer op zijne stede.	夫より所ニ置
Gij zijt in mijn stede.	汝我座ニ居ル
Van zijne stede opstaan.	己座ヨリ立上ル
stedehouder. v. m. stadhouder, plaatsbe- kleeder.	人居ニキ其ノ威 遣人
Hij heeft hem tot zijnen stedehouderaan, gesteld.	彼彼ノ已死ニ不 多
steden. meerv. van stad. zie stad.	
stedelieden. zie steeluiden.	
stedeling. v. m. ingedeten eeners stad.	市中住居人
stedetje. zie steedje.	
stedemaats. zijn naar de stad toe.	市中ニ
stedemaats gaan.	市中ニ行
ste. zie stede.	
steede. zie stede.	
steeden of steden. meerv. van stad. zie stad.	
steedje. v. g. kleine stad.	小市中
Hij woont in een klein steedje.	彼小市中ニ住居
steedje. v. g. plaatsje, plekje.	所
Op dat steedje doet het mij keer.	其所我痛覺ニ居
steeds. zijn gastadig, altoos.	常ニ断
steeds genield tot kwaad.	常ニ惡傾ニ居
steedsch. zijn volgens de stadsmijre.	市中風
Steedsche zeden.	市中ノ禮法
Een steedsche draagt.	市中ノ衣裳

steef. onr. tijd van stijgen. als,	糊夕又糊ノ居
Ik steef.	我糊
steeg. onr. tijd van stijgen. als,	乘夕登
Ik steeg.	我乘夕登
steeg. v. n. een naaiv straatje.	狭キ町
Hij woont in eene steeg.	彼狭キ町ニ住居
Hij kent geen steegen voor straten, hij maakt gansch geen onderscheid van personen.	彼一人ノ事ヲ不 辨
steeg. v. n. koppig, hardnekkig, strig.	片意地ノ情ノコキ
Een steege jongen.	片意地ノ若者
Hij is van eenen steegen aard.	彼情ノコキ人ノ事
Een steecappaard.	情ノコキ馬
steegel. zie stijgbeugel.	
Hij zette zijn voet in den steegel om te paard te stijgen.	彼馬乗少高足ノ踏 カケタ
steegelreep. v. n. stijgbeugelreep.	力革
steegheid. v. n. koppigheid.	片意地ノ事
Hij betoende een groote steegheid in al zijn bedrijf.	彼已仕打片意地ノ 事ヲ顯シタ
steegje. v. g. gang, sloepje.	狭シ短キ町
steek. v. m. knetsuive met de pint van een mes. degen, ent.	突疵
Iemand eenen steek met een mes toebre- gen.	人小刀ニ突キ疵ヲ 入ル
Hij kreeg eenen steek met eenen degen in de brast.	彼胸ニ突キ疵ヲ受
Een steek.	疵ノ一當見疵ノ事
Hij gaf hem eenen steek van ter zijden, hij gaf hem een brooge neep.	彼彼遠方ニテ 刺タ
steek in de zijde, pijn in de zijde.	脇腹ノ刺痛

steek, insteeking met ene naalde. 針縫 針縫

Hij heeft er niet eenen steek aangenaad. 針一針も夫れ縫はず

De steken van dat naaisel zijn al te rijf. 其縫物針目余り度分

steek, merk van een schoenmakersmaatsok. 否匠用ル度目

Die schoenen zijn hem eenen steek te klein. 其皆彼二寸一寸小

steek in het pikketspel. 骨牌遊 骨牌遊

De steek word vooral geteld. 骨牌遊 骨牌遊

steekade. z. n. steekdegen. 劍

steekan. z. i. een half anker, sekere maat van roekten of vloeibare stoffen. 対目 名木物

Die raatje hoed apt steekannen. 其小樽 名

steekbeitel. z. i. zeker timmermansnicktlig. 突き鑿

steekbekken. z. g. bekken dat eenen beblagerigen tot zijnen ufgang ondergestoken word. 起き立ち出来至角用

steekbijl. z. v. scheepstimmermans gereedschap. 船大子用元斧

steekdieft. zie schimpdieft.

steekblind. zij. n. gansch blind. 不見 目

Men moet steekblind zijn als men dat niet zien konde. 若夫が見えずは言ふ

steekel. z. m. angel. 針 刺

De steekels van een doorn. 木の樹行 居

De bijen hebben tinnige steekels. 蜂 舌

De kruisbezuimertjes zijn vol steekelen. 刺 加

steekelbaarsje. z. g. zeker klein vischje met drie angelen. 魚 名

steekelbeziën, beaambeziën. zie beaambeziën.

steekeldoorn, scherpe doorn. 嚴 刺

steekelig. zij. n. wat ligt steekt. 刺 カ

• Een steekelige rede. 人 氣

steekelvarken. zie steekelzijn.

steekelzijn. z. g. steekelvarken, ijzervarken. 豪猪

steeken. n. n. 突 刺

Hij werd gestoken met eenen degen. 彼 劍

Iemand doodsteken. 人 突

Die spelbe steekt mij. 其 帽

• Een paard met sporen steken. 馬 フ

* Iemand met schampere woorden steken. 當 語

In koper steken, graveren, in metaal snijden. 金 彫

steeken. 入 カ

• Iets in zijnen zak steken. 物 袋

• Iets in de aarde steken. 物 地

• Een pin of een pen in een gat steken. 穴 栓

Spelden op een kuisen steken. 帽 子

• Het mes in de schede steken, zijn mes opsteken. 處 丁

* Met verraad in de schede steken, uit het oorlogend scheiden. 脇 差

De kraan in een vat steken. 龍 口

Iemand in het graf steken, begraven. 人 葬

Hij stak het hoofd door het venster, zij keek uit het venster. 彼 文

Den oom sterk zijn nicht, daar hij roogd over was, in een klooster. 後 見

Degek steken. zie de gek scheeren. 刺 吹

De trompet seken, op de trompt-blazen. 刺 吹

Den ring steken. zie naar den ring steken. 刺 吹

• Met een spelde iets vast steken. 七 ノ

* Iemand naar de kroon steken, als, Hij stak mij naar de kroon, hij werd om den prijs-boren mij te behalen. 我 言

* Iemand naar het hart steken, iemand 人 彼

naar het lezen staan.	
* et halom stak zijn nader naar de kroon en naar het harte.	アノコノ己が父 ^ト 停 ^ル 取 ^ル 分 ^ク 為 ^ス 父 ^ノ 殺 ^サ ワ ^リ 思 ^フ 居 ^ル 分 ^ク
zich in schulden steken.	借金屋 ^ノ
Hij heeft zich in grooten lust gestoken.	輒 ^ニ 銭 ^ヲ 居 ^ル 骨 ^ヲ 折 ^リ 仕 ^事
Het steekt mij in mijne zijde ik heb een scherpe pijn in mijne zijde.	我 ^ノ 脇 ^ヲ 刺 ^リ 痛 ^ム 請 ^フ 居 ^ル
Mijne wonde steekt mij geweldig.	我 ^ノ 創 ^ヲ 強 ^ク ウ ^キ 居 ^ル
steeken. g. n.	光 ^ヲ 刺 ^リ 兩 ^ノ 耳 ^ヲ 間 ^ヲ 穿 ^テ 去 ^ル 物 ^ヲ 刺 ^リ 機 ^ノ 虎 ^ノ 爪 ^ノ ニ ^テ
De zon steekt, de zon schijnt heet.	太陽 ^ノ 光 ^ヲ 刺 ^リ 居 ^ル
steeken.	スカリテ居 ^ル
Het paard bleef in het slijk steken.	馬 ^ノ 泥 ^中 ニ ^ス カリテ居 ^ル
In zijne rebenon blijven steken.	己 ^ノ 立 ^言 事 ^ヲ 行 ^キ テ居 ^ル
Het werk blijft steken, het heeft geene voortgang.	仕事 ^ヲ 持 ^テ 行 ^キ テ居 ^ル
Het werk laten steken.	仕事 ^ヲ 止 ^ム
steeken, van land steken apparen.	出帆 ^ス
Bij een wind steken, scherp bij den wind zeilen.	強 ^ク 走 ^ル 上 ^ル
steeken, zijn als,	
Daar steekt geen kraad in.	其事 ^ニ 越 ^シ キ事 ^カ ラ ^ズ 居 ^ル 事 ^ノ 不 ^レ 成 ^ル
Naar den ring steken of den ring ste- ken. zie tournooispel.	
* Naar de kroon steken, naar het hoog gezag staan.	ヨロ ^シ 信 ^受 分 ^ク 居 ^ル
steekende. v. n.	シカ ^ク 刺 ^ス
steekende brandnetels.	火 ^ノ 刺 ^ス 子 ^ノ 一 ^ニ
Eene stekende pijn.	刺痛
* Eene stekende rede.	氣 ^ノ 刺 ^ス 話

Steekende winde, een zekere mortel.	拔 ^キ 類
steeker. n. m. een die steekt.	刺 ^ス 人
steeker, priem, pook.	大 ^ノ 針 ^ノ 懐 ^ノ 級
*steeker.	人 ^ノ 氣 ^ノ 刺 ^ス 毛 ^ノ 三 ^ノ 毛 ^ノ 三 ^ノ 毛 ^ノ
Stalstecker. zie Elger.	
Bierstecker zie onder bier.	
Kaartstecker. zie onder kaart.	
steekgaren. n. g. macht of krakelnet.	鶉 ^ノ 捕 ^ル 蹄
steekind. n. m. een die om zijne sterkmis- ting onder stads opzigt is gesteld, op- dat niemand hem borgen soude.	所 ^ノ 不 ^レ 見 ^ル 之 ^ノ 名 ^ノ 人 ^ノ 殺 ^ス 多 ^ク 見 ^ル 之 ^ノ 名 ^ノ 人 ^ノ 殺 ^ス 多 ^ク 見 ^ル 之 ^ノ 名 ^ノ 人 ^ノ 殺 ^ス
steeking. n. v.	シカ ^ク サ ^ス 事
Steeking in de zijde gestaalen.	胸 ^ノ 脇 ^ノ 刺 ^リ 痛 ^ム 覺 ^ル
steekpalm. n. v. hult.	草 ^ノ 名 ^ノ 赤 ^ク 詳
steekpalm, wilde mirtheloom.	樹 ^ノ 名 ^ノ 赤 ^ク 詳
steekpenning. n. m. heimelijke vereering, die men iemand in de hand steekt.	賄 ^ル 賂
Hij gaf hem een steekpenning.	彼 ^ノ 賄 ^ル 賂 ^ヲ 遣 ^フ
steekpil. n. v. het pil.	坐 ^ル 藥
steekpriem. zie prikkel.	
steekspel. zie tour nooispel.	
steekte. n. v. steking.	刺 ^リ 痛 ^ム
Hij heeft slechte in hare zijde.	彼 ^ノ 女 ^ノ 脇 ^ノ 刺 ^リ 痛 ^ム 覺 ^ル
steekvrij, onkretsbaar.	突 ^ニ 通 ^ス 事 ^ノ 出 ^ル 来 ^ズ
steekwerk. n. g. naaldwerk, borduursel.	縫 ^ル 箔 ^ノ 細
steekijzer. n. g. graveerijzer.	彫 ^ル 刻 ^ス 時 ^ノ 用 ^ス 之 ^ノ 整
steekziende. zie stikziende.	
steel. n. m. stengel	莖
Een bloem van haren steel plukken	莖 ^ノ 花 ^ヲ 折 ^ル
De steel van een kribid.	草 ^ノ 莖

De steel van eenen appel of peer.	林檎或梨子之莖
Kerssen met korte steelen.	莖短キ櫻ノ實
steel, stoppel. zie stoppel.	
steel, handvat.	取柄
De steel van eenen hamer.	槌取柄
*De steel naar de bijl merpen, de moed laten zakken.	鐵氣ヲシラズ
Ankersteel. zie ankerschagt.	
Pompsteel. zie pompstok.	
steelen. n. n. met steelen of handvatselen voorzien.	柄ノ分
Een gesteelde bijl.	柄ノ付テ居ル斧
steelen. n. n. diepachtig weg nemen.	盗入
Iemand het geld uit de zak steelen.	金ヲ懐中ヨリ盗ム
Zij hebben goederen uit de winkel ge- stolen.	彼等ノ品物店ヨリ盗ム
*De nieuwe schrijvers steelen uit de ouden.	今昔抄者古昔抄者ノ説ヲ盗ム
*Iemand zijn eer of goeden naam steelen.	善名盗取ル事ヲ為ス
Al steelende, onder het steelen.	盗ムニテ盗ムコトニ
*steeler. z. m. diep.	盗人
*De heeler is zoo goed als de steeler, de aan- heelder is niet beter als de dief.	盗人トシテ
steelieden. meerv.	市中ニ住テ居ル人
steelmijze. bijv. ter sloop.	隠レテ
Hij is steelmijze ten huize uitgegaan.	彼隠レテ家ヲ出テ
steelhuizen z. m. meerv. die in de stad wonen.	市中ニ住テ居ル人
De steelhuizen zijn minder tot onge- mak gemend dan de boeren.	市中住居ル人々自田圃ノ屋ヲ居ル者分トシテ多ク不便

steeman. z. m. een man van de stad.	市中住テ居ル人
steenvrouw. z. v. een vrouw die in de stad woont.	市中住テ居ル女
steen. z. m.	石
Graauwe steen, benthemer steen.	紫色ノ石
Het stadhuis van Amsterdam is van benthemer steen gebouwd.	アムステルダム市ニ後所ノ紫色ノ石ヲ建テタル
Blaauwe steen.	青石
*Blaauwe steen of nitrool steen.	丹礬 銅ニ産ム
Een huis van steen.	石ヲ建テタル家
Met steenen gooien, smijten of werpen.	石ヲ以テ投ケテ
steen, edele steen, gesteente.	寶石
Hij draagt een ring met eenen grooten steen.	彼大ナル寶石ノ人ヲ居ル指ヲサシメタル
Een valsche steen.	贋寶石
Gebakken steen, tichelsteen.	瓦 燒キテ成ルモノ 彼方ニ寄
De steen van een persik, abricos, pruim, kers, enz.	桃ノ核
*Een steen des aanstoots, ergernis.	氣障トナルモノ
steen, steen in de blaas.	石淋石
Hij is van den steen gesneden.	彼石淋ヲ切出サレタ
*Iemand van den steen onijden. zie onijden.	
*steen, dolbersteen.	散子
De steenen waren hem niet gunstig.	散子ガ彼ニ思ハレタカシク。散子ニ縁有ル者多ク幸
steen, gewigt van acht ponden.	量目ノ名 八ポンド言フ
Een steen vlas.	アラストネ
Bezoarsteen. zie bezoar.	
Kalksteen.	白灰ニスル石
Lichtsteen. zie zonnesteen.	
Kijnsteen.	山ヨリ出ル石
steenachtig of steenachtig. bijv. n. volstenen.	石ガ十ノ

5

出

steenachtige aarde.	石ノ土
steenbakker. z. m. tichelbakker.	瓦焼人
steenbakkerij. z. v.	瓦焼所
steenlok z. m. zeker dior.	山野牛
*steenlok, een hemels teken van den dieren,	磨羯宮
riem.	
steenbreeke. z. v. lovenel, zeker kruid.	草名赤詳
steeneike. z. m. zekere boom.	樹名赤詳
steene, steenen. bijv. w. van steen.	石ノ
steene brug.	石ノ橋
Een steene huis.	石ノ家
Een steenen weg of bestraaten weg.	敷石ノ道路
Eene steene kruik.	石ノ德利
*Een steenen hart, een verhard hart.	石ノ棟ノ堅心
steene ring z. m. een ring met fijne steen.	玉ノ子居戒指
nen.	
steenen. w. w. liub stigten of kraden.	咄ル
Bij steent van pijn.	彼方疼痛ノ咄ル
steengeit. z. v.	山牝野牛
steengroep. z. v. kuil of pit daar men	石ノ切出ノ所
hardsteen het hout.	
Steengruis. z. g. zand met kleine steentjes	小石ノ交子居砂
vermengd.	
steengruiszig. bijv. w.	小石ノ交子居砂ノ
steenhouwen. w. w. steen met den beitel	石ノ切
fatsoeneeren.	
Hij gaat op steen houwen, hij leert	彼石切ノ習居
het steen houwen.	
steenhouwer. z. m.	石工
steenig. bijv. w. steenachtig.	石ノ様ノ石多

Zemmige peeren zijn steenig.	所ノ多ノ梨ノ石ノ様ノ
Die rijst is steenig.	其米六石余ノ交子居
steenigen. w. w. met steenen dood smijten.	石ノ投テ打殺ス
Stefanus mierd van de Jooden gesteenigd.	石ノ投テ打テ殺ス
steening. z. v. werping met steenen.	石ノ投テ打テ
steening. z. v. gesteent, gezuigt.	咄ル事
steenkalk. z. v.	石炭
steenkla ver. z. v. zeker kruid.	草名赤詳
steenklip. z. v.	礁
steenkoolen. z. v. meerv. smitskoolen.	石炭
steenkooper.	瓦高ノ人
steenkuilt. z. m.	石ノ切出ノ所
steenlijm. z. g.	石ノ髓ノ阿膠ノ類
steenoven. z. m.	瓦焼ノ土室
steenpokjes. z. g. meerv. zekere soort van	木痘
kinderpokjes.	
steenpit. z. m. steengroep.	石ノ切出ノ所
steenrots. z. v.	岩
Op eene steenrots gebouwd.	岩上ニ建テテ
steenruit. z. v. zeker kruid.	草名赤詳
steenslijper. z. m. diamantslijper.	寶石ノ琢メ人
steensnijder. z. m. een die in steen gra,	寶石ノ彫刻メ人
neert.	
steensnijder, die menschen van de steen snijdt	磨石ノ切出ノ
steenstuk. z. g. soort van klein geschiet.	小石火矢
steentje. z. g. kleine steen.	小石
steentje, vierkantig gebakken en ruglaad	陶器ノ板
steentje.	磨石ノ様ノ石多
De muren waren met steentjes bezet.	壁ニハステントノ石多
steeniil. z. m.	泉ノ類

州回

steenvaaren. z.g. zeker kuisd.	草名 赤旗
steenvoorde, naam van een vlek in Vlaanderen.	石ノ投テ居間ノ邊ナ
steenworp. z.m.	石ヲ投テ居間ノ邊ナ
De huizen stonden omtrent eener steenworp van malkanderen.	家ノ家ノ間ノ石ヲ投テ居間ノ邊ニ居タ
steert. zie staart.	
steeren, mansnaam. zie stoven.	
steeren, zeker stuk van een schip. zie sterven.	
steevig. zie sterkig.	
steervoogd. z.m. stadsvogd.	町奉行
steervoogdij. z.v.	町奉行ノ役目
steemig. zie sterkig.	
stegel, enz. zie steegel, enz.	
stegers, stadsnaam in Vlaanderen.	石ノ投テ居間ノ邊ナ
steiger, z.m. een trap of afreede aan den waterkant.	架ノ作リ波ノ下ニ居タ
Hij staat op den steiger om de doeken uit te spoelen.	彼等洗濯物ヲ洗テ為ニ波ノ下ニ立テ居タ
Van welken steiger is hij afgevaaren?	彼等何ノ波ノ下ニ立テ居タ
steiger voor de metselaars.	用ニ建テ居ル波ノ下ニ居タ
steigerachtig of steigerachtig. bijr. m. als, Een steigerachtig paard.	立テタル馬
steigeren. g. m. met de voorste beenen op ringen.	立テ馬ガ
Het paard steigerde geweldig.	馬ガトク立テタ
steigeren. m. n. een steigering maken.	道ガケス
*Hij heeft zoo veel van steigeren als van dekken. spreekw.	彼ノ下ニ立テ居ル金銀ノ多ク同ノ事トシテ居ル

steigeren, opslaan in prijs.	上ル直改
Het koren is mel een derde in den prijs gesteigerd.	穀物三分ノ直上ガシテ居ル
steigering. z.v.	道ガケス道ガケス事
Hij viel van de steigering en brak zijn arm.	彼道ガケヨリ落テ腕ヲ打テ折リタ
steil. bijr. m.	ツキタテテ居ル
Een steile berg.	ツキタテテ居ル山
Een steile brug.	ツキタテテ居ル橋
Wat is de top van die rots steil?	其岩ノ頂ノハツウイウナ
Eene steile trap.	ツキタテテ居ル階子
De weg loopt heel steil af.	道ガ甚ツキタテテ居ル
steilheid. zie stielte.	
steiloor. z.m. een ezels.	驢馬
*steiloor. z.m. een stijfkop.	片意地タル情ヨキ人
*Hij is een rechte steiloor, hij is onverzettelijk in hetgene hij bevat.	彼實情ヨキ人ナリ
*steilooren. g. n. iets onverzettelijk keuieren.	性根強ク多キ事
steiloorig. bijr. n. hardnekkig onverzettelijk.	片意地タル情ヨキ
*steiloorigheid. z.v. hardnekkigheid.	片意地タル事
*Dat is maar steiloorigheid, zoo vast op zijn stuk te blijven staan.	言ハシテ居ル事ヲ左様ニ言ハシテ居ル事ナリ
stielte. z.v.	峻シク峻シク所
Stielte naar beneden.	下ノ峻シク所
Stielte naar om hoog.	登ノ峻シク所
Het is een land vol stielten en rotzen.	其國ナリ峻岨ト岩石ノ多ク
stek. z.v. plant jonge loot.	若芽
stekade. zie stiekade.	
stekan. zie stiekkan.	
stekel. zie steekel.	

stel. n. m. orde, schik.	整 <small>ト</small> 備 <small>ル</small>
Op zijnen stel zijn.	能 <small>ク</small> 整 <small>テ</small> 居 <small>ル</small>
Alles is van zijnen stel.	何 <small>モ</small> カ <small>ラ</small> 居 <small>ル</small> チヤツクヤクヤニ
stel, stelling in een kelder. zie stelling.	
Bierstel. zie onder hier.	
stelkunst. n. v. algebre.	點算 <small>算術</small>
stellaadje. n. v. toneel om iets op te vertoonen.	舞臺 <small>臺</small>
stellaadje, die men opregt om eenig schoon spel te zien.	找敷
Eene knakktalers stellaadje.	ヤ <small>シ</small> 店
stellaadje, metrelaars stelling.	道 <small>カケ</small> 左 <small>官</small>
stellen. n. n. zetten.	備 <small>ル</small> 居 <small>ル</small>
stelde zaak eens.	事 <small>組</small> 立 <small>テ</small> 見 <small>ル</small> 其 <small>事</small> 外 <small>ニ</small>
stel dat het loer zij, genomen dat het loer zij.	先 <small>知</small> 是 <small>ト</small> 也
Voor oogen stellen.	目 <small>ノ</small> 前 <small>ニ</small> 備 <small>ル</small>
Nier stellen.	下 <small>ニ</small> 置 <small>ク</small>
Op de rekeninge stellen.	勘定 <small>前</small> 立 <small>ル</small>
Gij stelt te veel op rekening.	立 <small>テ</small> カ <small>ル</small> 多 <small>ク</small> 勘定 <small>前</small>
*Iets op iemands rekening stellen, iemand eigens van beschuldigen.	或 <small>物</small> ノ <small>人</small> 某用 <small>前</small> 付 <small>ク</small> 置 <small>ク</small> 其 <small>事</small> 外 <small>ニ</small>
Iets op prijs stellen.	或 <small>物</small> 直 <small>段</small> 位 <small>ニ</small> 立 <small>ル</small>
Zijne hoop op god stellen.	已 <small>分</small> 願 <small>フ</small> 神 <small>ニ</small> 任 <small>ス</small>
Zijn zinnen op iets stellen.	或 <small>物</small> 已 <small>カ</small> 力 <small>ニ</small> 居 <small>ル</small>
Gij hebt uwe zinnen op een zeer bevallige juffer gesteld.	甚 <small>麗</small> ル <small>娘</small> 汝 <small>心</small> ニ <small>居</small> ル
Zich in gevaar stellen, zich bloot stellen.	我 <small>身</small> 危 <small>難</small> 中 <small>ニ</small> 置 <small>ク</small>
Iemand in zijne plaats stellen.	人 <small>ノ</small> 已 <small>明</small> 跡 <small>ニ</small> 居 <small>ル</small>
Uwe brief is te slordig geschreeven, gij moet die in het net stellen.	汝 <small>書</small> 太 <small>粗</small> カ <small>リ</small> 其 <small>事</small> 外 <small>ニ</small> 書 <small>キ</small> 真 <small>正</small> ニ <small>シ</small>
Iets in docht stellen.	了 <small>ル</small> 事 <small>ノ</small> 詩 <small>ニ</small> 作 <small>ル</small>

Iemand in het heit stellen.	人 <small>ノ</small> 主 <small>ニ</small> 立 <small>テ</small> 人 <small>ノ</small> 物 <small>外</small> ニ <small>立</small> テ
Een-krijgs heer of een leger in slag order stellen of schaaren.	軍物 <small>ヲ</small> 戰 <small>ニ</small> 備 <small>ル</small>
Iemand in leeraar van een ander stellen.	人 <small>ノ</small> 人 <small>ノ</small> 預 <small>メ</small> 置 <small>ク</small>
Ik zal alle bedenkelijke middelen in het merk stellen om mijn oogmerk te berei ken.	我 <small>我</small> 自 <small>言</small> 言 <small>言</small> 多 <small>ク</small> 為 <small>シ</small> 感 <small>言</small> 以 <small>テ</small> 事 <small>業</small> 成 <small>ス</small> ニ <small>為</small> 見 <small>ル</small> 也
Iets liet den zin stellen.	物 <small>ヲ</small> 思 <small>キ</small> ル
De boek stellen.	帳面 <small>留</small> ル
Bij geschrift stellen.	書冊 <small>ニ</small> 入 <small>ル</small> 事 <small>外</small> ニ
Iets te pande stellen.	物 <small>ヲ</small> 質 <small>ニ</small> 置 <small>ク</small>
Iemand te merk stellen.	人 <small>ノ</small> 仕事 <small>ヲ</small> 言 <small>フ</small> 付 <small>ル</small>
Wij zullen ons tegende aanslagen van onze vijanden te meer stellen.	我 <small>等</small> 敵 <small>ニ</small> 仕掛 <small>テ</small> 來 <small>ル</small> ヲ 防 <small>テ</small> 之 <small>ヲ</small>
Ter zijde stellen.	脇 <small>ニ</small> 付 <small>テ</small> 取 <small>テ</small> 除 <small>ク</small>
Stel die boeken ter zijde.	其 <small>書</small> 物 <small>ヲ</small> 脇 <small>ニ</small> 付 <small>テ</small> 置 <small>ク</small>
Laat ons die zaak ter zijde stellen.	我 <small>等</small> 其 <small>事</small> ヲ <small>取</small> テ <small>除</small> ク
Lat ter zijde gesteld is hij een eerlijk man.	其 <small>事</small> ヲ <small>取</small> テ <small>除</small> ク <small>レ</small> 彼 <small>ハ</small> 正 <small>シ</small> キ <small>人</small> 也
Iemand iets ter hand stellen.	物 <small>ヲ</small> 人 <small>ノ</small> 手 <small>ニ</small> 渡 <small>ス</small>
Zich tot rust stellen of begeren.	休息 <small>ス</small>
Eene zaak aan iemand stellen, iets aan iemand verbliven.	或 <small>事</small> ヲ <small>人</small> ノ <small>氣</small> 任 <small>ス</small> 其 <small>事</small> 外 <small>ニ</small> 其 <small>事</small> 外 <small>ニ</small> 其 <small>事</small> 外 <small>ニ</small>
Zich eigens naar stellen, zich naar iets schikken.	或 <small>事</small> ニ <small>シ</small> ル
Hij moet zich naar merken stellen.	彼 <small>ノ</small> 仕事 <small>ニ</small> シ <small>テ</small> シ <small>テ</small>
Gij moet hem naar iuwe hand stellen, gij moet hem noodzaken dat hij zich naar u roege.	汝 <small>ノ</small> 手 <small>ニ</small> 付 <small>テ</small> シ <small>テ</small>
Zich tegen iemand stellen.	人 <small>ノ</small> 心 <small>カ</small> シ
Het geschiedt stellen.	居 <small>テ</small> 向 <small>テ</small> 居 <small>ル</small> 事 <small>外</small> ニ

2

四

Bedienden stellen. zie aanstellen.	
Een speeltuig stellen.	樂器ノ調子ヲ合ハス
De nooten stellen om te zingen of spelen.	節ノクル聲
De markt stellen, de prijs der eetwaren stellen.	食物ノ直段ヲ極ム
Ik heb long moeten stellen.	我ハ諸員人ヲ立テ子ニ
Demand de met stellen, iemand voorschrijven hoe hij zich moet dragen.	為キ行ハ仕方人命元
De banken stellen. zie de pijpen stellen.	
*De pijpen stellen, gericht aan regten.	勝手ニ放逸ヲ節
Ik zal het mel stellen, ik zal * mel klaren, ik zal * mel beschikken of uitvoeren.	我ヲ隨テ名ヲ尋テ
Hij kan het zonder haar niet stellen.	彼彼ナシニ居テ
Hij kan het mel stellen, hij kan zich mij mel geneeren.	彼隨テ相應テ暮テ
Hoe zullen mij het nu stellen?	我等ハ如何トモ仕タカ
Hij heeft veel met zijn mijf te stellen, zijne vrouw verschaft hem veel moeite.	彼己ガ妻事附テ氣苦勞ヲ居ル
steller. z. m. een die iets stelt of schikt.	備フ人又整フ人
stelling. z. v. gestel om iets op te leggen.	物ヲ乗スルモノ臺架ノ類
De beervaten leggen op de stelling.	上ニ此樽ヲステルリ
Een metzelaars stelling.	左官ノ道カケ
*stelling, schikking.	備ヘ仕方
De stelling van dat merk behaagt mij niet.	其仕事ノ仕方ハ我方
*stelling in de natuurkunde.	組立ノ物 窮理ノ意
De stelling der draaikringen.	運轉スル諸國ノ如ク
De stelling van een draaijende aardkloot.	地球ノ運轉スル理ヲ示ス
*De stelling van Desfontes' werk van vele gepresen.	其組立ノカケカ多ク人ヨリ恭ムラル

stelling, schrijfwijze.	文体
zijne brieven zijn van een zeer goede stelling.	其手紙至テ文体ガヨ
*stelling, samenstelling, opstel.	仕組ノ説
Hij heeft eenige stellingen uit gegeven.	彼ハ己ガ仕組ノ説ヲ世ニ
Hij konerde zijne stellingen deftig.	彼ハ己ガ仕組ノ説ヲ
stelpen. m. v. stuiten, stampen.	トムル
Den loop des waters stelpen.	水流ヲトムル
Het bloed stelpen.	血ヲトムル
Den buikloop stelpen.	下痢ヲトムル
Den dorst stelpen.	渴ヲトムル
*De droefheid stelpen.	悲シムヲ分
iets onder een deksel stelpen.	物ヲ蓋ニ覆フ
stelping. z. v. stuiting, stemping.	トムル事
*stelregel. meerkugel, mastime.	心ノ多クカク
stelsel. z. g.	揃 (一種)
Een stelsel porcelein.	陶器ノ揃
Een stelsel kant, zoo veel kant als tot een mitsel hem en lollen nodig is.	帽子肌着等ノミツケト足合ハカト
*Een stelsel rokknopen.	ホタチ揃
stelt. z. v. houdt been.	木ヲ造テ脚ヲ繼テ足
Hij gaat op een stelt, omdat zijn been afgezet is.	彼足ヲ切斷サレヨリ繼テ足ヲ歩ク
stellen. z. v. meeren. lange stokken om op te gaan.	ヤキ足
Hij gaat op stellen.	彼ヤキ足ヲ歩キ居ル
Hij stonk op twee hooge stellen.	彼ハ高キヤキ足ニ
*Het hoofd rijdt mij op stellen.	我ガ氣ハ大ニ混雜シ居ル
*Het huis rijdt op stellen.	家内大ニ混雜シ居ル
De klokken rijden op stellen.	鐘々ガ鳴ルニ連テ
stelsel. zie stelsel.	
stem. z. v.	聲

Hij heeft een liide stem.	彼、高き聲ヲ持テ居ル
Zijne stem vergaat.	彼、聲ガ弱クシテ居ル
Hijne stem begaf mij.	我、彼ノ聲ガ弱クシテ居ル
Eene heesche stem.	カレタル聲
Eene klaagelyke stem.	ア、レナル聲
Eene forse stem, eene straffe stem.	嚴シキ聲
Zijne stem kon zoo verre niet toereiken.	彼ノ聲、此ノ所ニ至ラズ
Hij heeft zijne stem open meende.	彼、聲ヲアゲテ居ル
Zij heeft een goede stem om te zingen.	我、此ノ所ニ居テ、此ノ聲ヲ唱ル
Een muziek van stemmen.	カケ合フノ聲
*stem, keirstem.	コレノヨイト、聲
De stemmen opnemen.	此ノ聲ヲ録ス
Ik ben mijne stem kwijt.	我、此ノ聲ヲ失フ
Ik ben van zijne stem verzekerd.	我、彼ノ聲ヲ信ス
Zijne stem geven.	我、彼ノ聲ヲ代ル
Ik wil haar geene stem toe geven.	我、彼女ニ聲ヲ与ヘズ
Bij meerderheid van stemmen	此ノ聲ガ多クシテ居ル
Hij had de meeste stemmen.	彼、此ノ聲ガ多クシテ居ル
De stekhouder heeft twee stemmen in den raab.	我、此ノ聲ガ二ツ有リ
De zaak is met meerderheid van stemmen overgevaald.	此ノ事、此ノ聲ガ多クシテ居ル
Hij wil ook een stem in het kapittel hebben.	我、此ノ事ニ於テ、一ノ聲ヲ欲ス
ten, hij wil hebben dat zijn woord ook gelden zal.	我、此ノ事ニ於テ、我ノ言ハ亦チ効カス
stemgever, zie stemmer.	聲者
stemming, zie stemming.	聲
stemmeloos, lijx v. stem.	聲無ク

*stemmeloos die geene stem mag hebben.	聲無クシテ居ル
stemmen, g. v. zijn stem geven.	是ノヨイトノ聲ヲ發ス
Ik wil voor hem niet stemmen, ik wil hem mijne stem niet geven.	我、是ノヨイトノ聲ヲ彼ニ與ヘズ
Ik heb nog niet gestemd.	我、未ダ聲ヲ發ス
Ik kan niet stemmen in u verzoek.	我、汝ノ請フ所ニ於テ、聲ヲ發ス
stemmer, g. v. stemgever.	是ノヨイトノ聲者
stemmig, lijx v. dechtig, zedig, keadig.	行儀正シキ
Zij heeft een stemmig geluid.	我、此ノ聲、行儀正シキ
stemmigheid, g. v. dechtigheid, bezadigheid.	行儀正シキ事
stemmiglijk, lijx v. dechtiglijk, ernstelijk.	行儀正シク
Hij draagt zich stemmiglijk.	彼、身ヲ行儀正シクシテ居ル
stemming, g. v. stemming.	是ノヨイトノ聲者
stempel, g. v. merkijzer.	極印
Stempel der munt.	錢ノ極印
Het geld werd met een stempel gemint.	金、極印ヲ打テ
stempel, het gestempelde merk of teken.	極印ノニ打テ
Het geld draagt des konings stempel, het voert 's konings beeld en wapen.	金、王ノ極印ヲ打テ
stempelen, g. v. met een stempel slaan of schraeven.	極印ヲ打
Geld stempelen.	金、極印ヲ打
Aan het laken was een gestempeld lood gehegt.	羅紗ニ極印ヲシテ、鉛ヲ附テ
Gestempelde schelling.	極印ヲ打テ、銀ノ片ヲシテ
stempelslag, g. v. het merk des stempels.	打テ、極印ノ
stempelen, g. v. stelpen.	トス
Het bloed kon niet gestempeld worden.	血、トスル事ヲ出来ズ
stemping, g. v. stelping.	トス事
Er werd nitriool gebruikt tot stemping	血、トスル爲メニ、硝酸ヲ用テ

van het bloed.	用々
stenen, zigten, kreunen. zie steenen.	
steng. z. v. lange dikke stok of staak.	長々木棹
Lijmsteng. zie onder lijn.	
steng, het bovenend van den mast van een schip met ratteilen.	桅帆柱
De steng van den fokkemars was gekro- ken.	表帆柱 / 桅帆柱折々
stengel. z. m. stoel van kruisb.	莖 草柄
stephanus. sterven, mansnaam. zie sterven.	
ster. zie star.	
sterfbed of sterfbedde. z. g. doodbedde.	死床
Hij sprak er nog van toen hij op zijn sterf- bed lag.	彼末期之其事言々
sterfdag. z. m. de dag des doods.	死日
sterffelijk of sterflijk. lijn. v.	死言又朽々
Wij zijn alle sterffelijk.	我等死々皆々
sterffelijkheid. z. v. sterffelijke staat.	死事朽事
Wanneer wij deze sterffelijkheid apleggen,	我等此死々世々去々
zullen wij tot de onsterffelijkheid over- gaan.	一途死々所行々
sterfhuis. z. g. het huis daar een lijk boven aarde staat of daar iemand onlangs overleden is.	死人居家遠々 / 所人死々所
Wij hebben de medime in het sterfhuis be- zocht.	我等不幸々而居家 / 後家見舞々行々
sterfstand. zie sterfpluis.	
sterfte. z. v.	死
Daar was een groote sterfte, zoo mel on- der het xee, als onder de menschen.	大死方々 / 一死方々 / 一死方々

sterfpluis. z. v. sterfstand.	死スル時
Onze sterfpluis is onzeker.	我等死スル時極々
Men behoorde zijne sterfpluis altoos voor oogen te hebben.	人常死スル時眼前
sterk. lijn. v. krachtig, matig.	強々
Een sterk man.	強々人
Eene sterke vrouw.	強々女
Het zijn sterke beenen, die meelde dra- gen konnen.	骨多荷々強々事
Wie van u beide is de sterkste?	汝等二人内誰強々カ
Zij is sterker dan hij.	彼女彼ヨリ強々
Een sterk paard.	強々馬
Sterke schoenen.	強々者
Sterk doek.	強々巾
Sterke mind.	強々風
Sterke hoort.	強々心
Eene sterke of vaste stad.	堅固ナル市中
Eene sterke maag.	強々胃
Sterk worden.	強々ナル
Gij moet listig eten, dan word gij sterk.	此多食事ライタルヨ
sterkmaaken of sterkmaken, versterken.	強々スル堅固ニスル
Zich sterk maken, zich vermeten.	急度思々居ル
Ik maake mij sterk dat ik het zal uitroe- ren.	我々為々ト急度思々居ル
sterk, van het getal sprekende, als,	同勢
Hoe sterk maart gij?	汝等何勢幾々十分
Wij waren mel talentig sterk.	我等何勢二十分ヨリ多
De vijand was ons te sterk.	敵我等ニ余強々多
sterk van de smaak en reik sprekende.	強々氣味白々
Sterke mostaard.	氣強々芥子

Sterk mijn, krachtige mijn.	氣ノ強キ酒
Sterk hier, zwaar hier.	氣ノ強キ曰ハル
De sterke dranken zijn de gezondheid meer nadeelig.	氣ノ強キ飲物體ヲハス
Sterke boter of bedorve boter.	臭氣強キホテハ強キ
Van sterke reuk of geurt.	強キ白ク
sterk. lijn.	強ク
Het marit sterk.	風氣強ク吹キ居ル
Wij hebben sterk gedronken.	我々強ク飲タ
Dat kruid reukt sterk.	其ノ強ク香カスル
sterken. m. n. sterk maken.	強クスル強ク
Het lichaam sterken door spijzen.	食物ヲ強ク強ク
De maag sterken.	胃腸ヲ強ク
*Ik voel mij door die belafte gesterkt.	我々其ノ約束ヲ強ク
sterkheid. d. n. die sterkte.	
sterking of versterking van de maag. als,	
Ik volg de raad die mij gegeven is tot	我々胃腸ヲ強ク事ヲ指圖
sterking van mijne maag.	受タル通リ居ル
sterkte d. n. sterkheid, vermogen.	強ク
Mannen van sterkte.	力ノ強ク
Hij verlaat zich op zijne sterkte.	彼ハ己ノ強ク己ノ性ヲ居ル
sterkte, vesting, vastigheid, elot.	構場所 堅固ニ
De vijand heeft eene sterkte hemagtigd.	構場所 敵軍ヲ取
sterkwater. z. g.	藥水ノ名ニシテ
Dat is door sterkwater meggerecten.	飲ハスルキハ一トシテ
sterfelijk. die sterffelijk.	
sterfeling. d. m. sterfelijk mensch.	死スキモノ
Wij arme sterfelingen.	我等ノ様ニ死スキ衆生
sterfen. g. n. overlijden.	死スル
Wij moeten alle eens sterfen.	我等ノ様ニ死スルモノハ一

Ik wou liever sterfen dan dat doen.	我々死スルヲ喜ビ死スルヲ言
Hij is verweezen om te sterfen.	彼死刑行ハ下ラシメタ
Hij is zijnen eigen dood niet gestierd,	彼自然死スル死スル
hij is geenen natuurlijken dood gestierd.	丁ニタ
Door het zwaard sterfen.	刃ニテ死ス
Van honger sterfen.	餓死ス
De boomen sterfen zoo wel als de men,	樹木ハ人間様ニ死ス
schen.	
sterfen, het sterfen. d. g. de dood, het over,	死
lijden.	
Mijn vader heeft voor zijn sterfen alle	我々父ノ死スル前ニ己ガ借
zijne schulden betaald.	金銭ヲ拂タ
Niemand kan voor zijn sterfen gelukkig	死スル内ニ誰ニモ我々
genoemd worden.	ト云フ事ナラ
Zij legt op haar sterfen.	彼女死スルニ居ル
sterfend. lijn. n. die sterft.	死トシテ居ル
Den sterfend mensch.	死トシテ居ル人
Al sterfende.	死トスルトスルニ
stein. d. m. stiet, onderstand.	ツクリスルカ柱
*Hij heeft eenen grooten stein aan haar.	彼彼女甚ク居ル
*Die kinderen hebben hunnen vader, die	其ノ父家ト云フ柱ト云フ
de stein van het huis was, vroeg ver,	少ク早ク死タ
loren.	
*Hij was de stein van zijn vaders ouderdom.	彼ハ己ノ父ノ年寄リト
steinen. g. n. opiets ruisten, stikken.	モタルノ寄リカカ
Zij steunde op zijnen arm.	彼女彼ノ腕ニモタ
Hij steunt op zijnen stok.	彼杖ニモカカシテ居ル
Op dien stijl steunt het gansche werk.	其ノカカシテ居ルモノハ一トシテ
Dat steunt tegens den muur.	夫レ壁ニモカカシテ居ル

stiefzuster z. v. mijn stiefvaders of stiefmoeders dochter.	行合ノ姉妹
stier. z. m. var. bdl.	牝牛
een wilde stier.	山王ノ牝牛
stier, het tweede gestarnte in den teken, bring.	金牛
stier. z. m. een onhandelbaar mensch.	寄付カシメテ云フ根屋ノ人
stier, stierboord, stierman, enz. zie stuur, stuurboord, stuurman, enz.	進ル又向テ遣ル
stieren. w. w. stieren, leiden, voeren, regceen.	進ル又向テ遣ル
Hij stierde het schip.	彼ノ船ノ進マタ
Zijne gangen regt stieren.	紀ノ語ノ進ル節ノ真直ニ
Zijn rede naar iemand stieren.	己ノ語ノ或人ニカスル
stieren, stieren, zenden.	送ル又遣ル
Iemand ergens heene stieren.	人ヲヨリテ遣ル
stierf. ont. tijd van sterren als, Hij stierf.	死シタ 彼ノ死マタ
stiermark, naam van een Hertogdom in de Oostenrykse Kreits.	熱ル瑪尼亞中ノ國名
stiet. ont. tijd van stooten. als, Ik stiet.	衝タ 我衝タ
stipt. z. v. punt of pen.	針ノ様ニルニ
stipt van een tafelboekje.	為ノ針ノ様ニル物ニ書ク
De stipt van een pennemes, de punt die achter aan het hegt is tot 4 sp.	羽筆ノ先ノ割ノ為ニ
lijten van een schrijppen dienende.	小刀ノ柄ノ先ノ付ケテアル
stipt. z. g. bisdom, abdije. zie stigt.	尖リ
stigt. z. g. stift, bisdom.	僧ノ支配地
Het stigt van recht.	配地ノトニテ爾僧ノ支配

Hij woont in 't stigt.	彼ノトニテ住テ居ル
stigt, abbi.	僧ノ小キ支配地
Het stigt meerzels legt in Tente.	ステテテテテテテテテテ
stigtelijk. lij. w. opmerkende tot deligt.	善徳ノ道ノ手本トナル
stigtelijke redenen.	善徳ノ道ノ手本トナル話
een stigtelijk leven lijden.	行善ノ道ノ手本トナル
stigten. w. w. boimen, timmeren.	建ル
Die stad is al voor vele honderd jaren gestigt.	其市中ノ數百年前建ル
Hij heeft een nieuw huis gestigt.	彼ノ新敷家ヲ建テタ
Hij heeft de hooge school gestigt.	彼ノ大學校ヲ建テタ
een gasthuis stigten.	病院ヲ建ル
*Brand stigten.	付ケ火スル
*Tweedragt stigten, onmin stookten.	不和ヲオダスル
*stigten, opbodmen ten goede.	善徳ノ道ヲ勵メスル
Men behoudt malkanderen altoos in het goede te stigten.	人ノ互ニ善徳ノ道ヲ勵メテ
Ik ben door zulke redenen gansch niet gestigt.	左様ノ断テ我ノ露程ニ善
stigter. z. m. boinker, grondvester.	道ノ物ヲテ居テ居ル
Romulus is de stigter van het Roomseke rijk genleest.	建立者又建ル人
Wie was de stigter van die stad?	ロムルスノ一國建ル人
Hij was de stigter van dat klooster.	其市中ノ建テタル人
*Hij was de stigter van dien brand.	彼ノ其寺ヲ建テタ
stigtig. z. v. boimig, timmering.	彼ノ其付火ノ人
De stigtig van die kerk is een gedenk, teken der godvrugthheid van de koninginne.	建立
*stigtig, opbodming tot deligt.	其ノカキノ建立カ女ノ信
Ik heb groote stigtig met het lezen	心ノ事ノ人ノ心ノ事
	善徳ノ道ヲ勵メテ
	我ノ其書物ヲ讀テ大善積

van dat boek getrokken.	道 ^{ミチ} の ^チ 筋 ^{スジ} ヲ ^シ 得 ^ト タ
stijster. z. v.	建 ^{タテ} 立 ^テ ス ^ル 女 ^メ
* Zij was de stijster van dien tree draagt.	彼 ^{カノ} 女 ^メ ハ ^シ 其 ^ノ 不 ^レ 知 ^ラ ズ ^ニ シ ^テ キ ^ク
stikken. n. n. met de naald steken, bordu- ren.	刺 ^ス 縫 ^フ ヒ ^ト ノ ^シ 物 ^{モノ}
Gestikt merk.	刺 ^ス 縫 ^フ ヒ ^ト ノ ^シ 物 ^{モノ}
stikken, steken. als,	
Aal stikken, aal met een stekel stek vangen.	鰻 ^{ウナギ} ヲ ^シ 刺 ^ス
Sparsjes stikken, de sparsjes als ze opke, men onder de aarde afsnijden.	ハ ^シ ル ^レ ノ ^シ 芽 ^メ 出 ^ス ノ ^ト 時 ^{トキ} ニ ウ ^チ リ ^テ 切 ^ル ヲ ^シ
stikken. g. n. en n. n. smooeren, versmagten.	息 ^イ 張 ^カ ス ^ル 息 ^イ 張 ^カ ラ ^ス
Hij is door den damp van koolen gestikt.	彼 ^{カノ} 切 ^キ テ ^シ 居 ^ル ノ ^シ 氣 ^キ ニ ^テ 息 ^イ
Gij stikt of verstikt mij.	汝 ^ニ 我 ^ガ 息 ^イ 張 ^カ ラ ^ス
Hij at zoo gulzig, dat hij er in stikte.	彼 ^{カノ} 明 ^{アカ} 打 ^ウ テ ^シ 居 ^ル 程 ^ハ 多 ^ク
Ik stik van dorst.	我 ^ガ 渴 ^カ テ ^シ 居 ^ル 様 ^ハ ナ ^シ
Ik stik van hitte.	我 ^ガ 暑 ^{アツ} カ ^テ シ ^テ 息 ^イ 張 ^カ キ ^ル
stikking. z. v. smooring.	息 ^イ 張 ^カ ル ^事
stiknaald. z. v.	刺 ^ス 縫 ^フ ヒ ^ト ノ ^シ 時 ^{トキ} 用 ^ユ ヒ ^ノ 針 ^{ハリ}
stikaal. z. g. gestikt merk, borduursel.	刺 ^ス 縫 ^フ ヒ ^ト ノ ^シ 細 ^ホ 工 ^{コウ}
Het stikaal der knoopgaten is versleeten.	針 ^{ハリ} ノ ^シ 縫 ^ヌ ヒ ^ノ 穴 ^{アナ} ノ ^シ 縫 ^ヌ ヒ ^ノ 糸 ^{イト} ノ ^シ 断 ^キ レ ^テ シ ^居 ル ^事
stikmerk. z. g.	刺 ^ス 縫 ^フ ヒ ^ト ノ ^シ 細 ^ホ 工 ^{コウ}
stiksel. zie stiksel.	
stikziende. lijv. n. lijziende.	近 ^{チカ} 眼 ^{ガン} ノ
Hij is stikziende en moet het boek aan zijn neus houden.	彼 ^{カノ} 近 ^{チカ} 眼 ^{ガン} ナル ^故 ニ ^書 物 ^{モノ} ヲ ^鼻 ノ ^シ 先 ^マ キ ^テ 持 ^テ テ ^シ 居 ^ル
stikzijde. z. v. zijde om mede te stikken.	サ ^シ 縫 ^フ ヒ ^ト ノ ^シ 糸 ^{イト}
stijf. lijv. n. geruist, bedaard, z. wiggend.	静 ^{シズ} カ ^{ナル}
Ein stil mensch.	静 ^{シズ} カ ^{ナル} 人 ^{ヒト}
Zij is heel stil van aard, zij is vreedzaam	彼 ^{カノ} 女 ^メ 物 ^{モノ} 静 ^{シズ} カ ^{ナル} ナ ^リ テ ^ス

of van weinig woorden.	
Stil leven.	所 ^{トコロ} 業 ^ノ ナ ^シ ノ ^シ 女 ^メ 閑 ^カ カ ^ル 者 ^{モノ}
Wij leven geruist onder de stille regering	我 ^ガ 等 ^ガ 我 ^ガ 等 ^ガ 支 ^シ 配 ^ヘ ノ ^シ 穩 ^ウ カ ^カ
van onten soinderlein.	支 ^シ 配 ^ヘ ニ ^テ 女 ^メ 皆 ^ハ 喜 ^ビ シ ^テ 居 ^ル
Stil meder.	静 ^{シズ} カ ^{ナル} 日 ^ヒ 和 ^ワ
Stil water, slegt of effen water.	静 ^{シズ} カ ^{ナル} 水 ^{ミヅ}
Eene stille see.	静 ^{シズ} カ ^{ナル} 海 ^{ウミ}
Eene stille plaats.	静 ^{シズ} カ ^{ナル} 所 ^{トコロ}
De mind is stil.	風 ^{カゼ} 静 ^{シズ} カ ^{ナル}
4 Nachts is het heel stil op de straat.	夜 ^ヨ ノ ^シ 町 ^{チヨウ} 中 ^ノ ガ ^シ 甚 ^シ ク ^シ 静 ^{シズ} カ ^{ナル}
Zij heeft eenen stillen gang.	彼 ^{カノ} 女 ^メ 歩 ^ア キ ^テ シ ^テ 居 ^ル 静 ^{シズ} カ ^{ナル}
Stil blijven.	静 ^{シズ} カ ^シ テ ^シ 居 ^ル
Stil gaan	静 ^{シズ} カ ^シ テ ^シ 行 ^ク
Stil houden, ophouden, staaken.	ト ^ト シ ^テ
De wagen stilhouden.	車 ^{クルマ} ヲ ^ト シ ^テ
Hou stil, hou op.	留 ^ト リ ^テ シ ^テ 居 ^ル 口 ^{クチ} ト ^ト シ ^テ
stil leggen, blijven liggen.	高 ^{タカ} 動 ^カ カ ^テ シ ^テ 居 ^ル コ ^コ ト ^ト シ ^テ 居 ^ル
Hij legt stil, hij beweegt zich niet.	彼 ^{カノ} 向 ^{ムカ} カ ^テ シ ^テ 居 ^ル
Het leger legt stil.	軍 ^{イクサ} ガ ^シ 静 ^{シズ} カ ^{ナル} ニ ^シ テ ^シ 居 ^ル
Zij is stil, zij spreekt niet.	彼 ^{カノ} 女 ^メ 物 ^{モノ} ヲ ^シ 言 ^ハ フ ^{コト} ナ ^シ シ ^テ 居 ^ル
stil spreken, lacht spreken.	静 ^{シズ} カ ^{ナル} 物 ^{モノ} 言 ^ハ フ
stilsstaan.	動 ^{ウツ} カ ^テ シ ^テ 居 ^ル
De zaken staan stil.	事 ^{コト} ガ ^シ 其 ^ノ 終 ^ハ シ ^テ ト ^ト シ ^テ 居 ^ル
Sta stil.	シ ^ツ ト ^シ テ ^シ 居 ^ル
Stil zijn.	物 ^{モノ} 言 ^ハ フ ^{コト} ナ ^シ シ ^テ 居 ^ル
Meest stil.	タ ^タ リ ^テ シ ^テ 居 ^ル
Stil zijn, zich geruist houden.	静 ^{シズ} カ ^シ テ ^シ 居 ^ル
Stil zitten.	シ ^ツ ト ^シ テ ^シ 座 ^マ シ ^テ シ ^テ 居 ^ル
* Stil zitten, zijn merk staaken.	仕 ^シ 事 ^ジ セ ^テ シ ^テ 居 ^ル
* Het is beter stilgeeden als verloren werk	無 ^ム 益 ^イ ノ ^シ 仕 ^シ 事 ^ジ ヲ ^シ モ ^ク シ ^テ 仕 ^シ 事 ^ジ

gedaan.	ナシ居ルカヨイ
Zit stil, moel loo niet.	アホシニシツトシテ居ル
Stil zwijgen, niet spreken.	物言ハズニ居ル
Zwijg stil.	物言ハズニ居ヨ
Stil, tusschen. n. siss.	シイダニト云
Stil daar!	静ニヨ <small>意其所居ニ</small>
Stilheid. z. n.	静ナル事
De stilheid van de plaats behaagt mij	所ノ静ナル事ヲ慕フ
mel.	今居ル
De stilheid van den nacht.	夜ノ静ナル事
stille, stilletje.	波器
Kakstille. zie onder kak.	
stillen. g. m. bedaaren, rusten.	静マル
De mind stilt, de mind gaat leggen.	風ガ静マリ居ル
stillen. n. n. bevreedigen, tot rust brengen.	静マル
De oproer is gestild.	騒動ノ静マレテ居ル。
Zij stilde het kind met de borst.	母ガ女子ヲ乳汁飲マセテ
Ik dede mijn best om haar te stillen.	大ニ心ヲ静メウトテ我ハ
stilletjes. bij. n.	小聲ニテス静ニ
Stilletjes spreken.	小聲ニテ言フ
stilleneeger. z. m. nachtwerker.	糞取リ
stilligheid. zie stilheid.	
stilling. z. n.	静マル事ニ静ムル事
stilstand. z. m.	静マリ
Alles is in stilstand.	何事モ静マツテ居ル
De zaak is tot eenen stilstand gekomen.	事ノ静マツテ居ル
Stilstand van wapenen en wapenschoors,	戦ノ中休ム
ping.	
stille. z. n. stilheid, kalmte.	静ナル事
Stille des gemoeds.	心ノ静ナル事

Ik herminne de stilte.	我ノ静ナル事ヲ好テ居ル
De stilte der see, kalmte.	海ノナギ
Mij konde door de stilte niet zeilen.	静ナル事ヲキニテ走ル事ガ
Nachtstille. zie onder nagt.	
stilkwijgend. bij. n.	物言ハズニ居ル
Hij is stilkwijgend van aard.	彼ノ物言ハズニ居ル事
stilkwijgenheid. z. n.	物言ハズニ居ル事
De stilkwijgenheid bewaren.	言ハズニ居ル事ヲ守ル
stilkwijgends. bij. n. op eene stille mijke.	挨拶ナシニ隠レテ
Hij is stilkwijgends ten huize uitgegaan.	彼ノ挨拶ナシニ外出タ
stinkeart. zie stinkert.	
*stinkbek. z. m. stinkert.	臭キ人
stinken. g. n. een kwaaden reuk van zich	臭氣ノスル
geven.	
Het stinkt.	臭氣カレ居ル
zijn adems stinkt.	汝ノ息ガ臭イ
Het stonk als een kreng.	ケレンノ様臭イ
Naar brand mijn stinken.	焼酒ノ臭キガスル
veele vatten stinken van kneet.	汝ノ足ガ汗臭イ
*stinken.	不音尾ニル
Hij stinkt daar al.	彼ノ其所ニテ最早不音尾
stinkend. bij. n.	臭キ
Stinkende gouwe, zcker kruid.	草名赤酢
een stinkend kreng.	臭キケレンガ
een stinkende adem.	臭キ息
Daar is eene stinkende licht in die	其所ノ臭氣カレ
plaats.	
*een stinkende storm, een vreeselijk on.	恐ロシキアツシ
meer	
stinkert. z. m. stinkeart. een die stinkt.	臭キ人

M'g, gij stinkert.	此臭 ^キ 好 ^ク 行 ^キ 居 ^ル
stinkert, zekere drief die een smaak van kattenpis heeft.	猫 ^ノ 小便臭 ^キ 味 ^ヲ 有 ^ス
*stinkgat n.g.	臭 ^キ 所 ^ノ 臭 ^キ 人
stinkkolk n.m. stinkpoel.	泥臭 ^キ 所
stinkkruid n.g.	草名未詳
*stinknest van eene stiele plaats sprekende.	臭 ^キ 所
stinkpoel zie stinkkolk.	
stinkpot n.v. keker vuurmerk.	臭 ^キ ホ ^ノ 口 ^ノ
	臭 ^キ 火 ^ノ 口 ^ノ 火 ^ノ 口 ^ノ
stinkslot n.v. slot met stilstaande en stinkend water.	腐水溜 ^リ 居 ^ル 小 ^ノ 堀
*stinkvildee n.m. vellebereider.	皮 ^ノ 工 ^ノ 人
stinkvisch n.m. visch die een stinkende lucht heeft.	臭 ^キ 氣 ^ノ 魚
stip n.m. steppel.	點
De stip op het middelmunt van een keing.	圈 ^ノ 中心
Met zwarte stippen bezaaid.	黒 ^キ 點 ^ヲ 時 ^々 散 ^ラ ス
stippe n.g. stippeltje.	小點
Met roode stipjes besprenkeld.	赤 ^キ 星 ^ノ 散 ^ラ ス
stippen n.m. met stippen of punten verbalen.	點 ^ヲ 付 ^ク ス
stippen m.m. insteken en in droopen.	干 ^リ ト ^シ 浸 ^ス
Het beed in de saus stippen.	蒸 ^シ 餅 ^ノ 汁 ^ニ 浸 ^ス
Zij stipte maar met de toppen van hare vingeren in het water.	彼 ^ノ 女 ^ノ 指 ^ノ 頭 ^ヲ 水 ^ニ 浸 ^ス
stipt. bij n.v. nauwgezet.	細 ^シ 密 ^シ
» Een stipte man.	細 ^シ 密 ^シ 人
stipt ligt.	細 ^シ 密 ^シ 又 ^シ 急 ^シ 度
Zijn woord stipt houden.	
stiptelyk. bij n.v. nauwkeuriglyk.	急 ^シ 度

Hij komt zijn woord altyd stiptelyk na.	
stiptheid n.v. nauwkeurigheid.	細 ^シ 密 ^シ 事
STO.	
staester n.v. een vrouwmensch die gaarne steet.	堅 ^シ 合 ^シ 好 ^シ 女
stoel n.m. zitstal, zetel.	椅子
Hij zit op eenen stoel.	彼 ^ノ 椅子 ^ニ 腰 ^カ テ ^テ 居 ^ル
Zet u moeder eenen stoel.	汝 ^ノ 母 ^ノ 椅子 ^ヲ 與 ^フ
stoel, regterstoel.	裁 ^判 後 ^座
Hij zit op den stoel als regter.	彼 ^ノ 裁 ^判 後 ^座 ニ ^テ
stoel, predikstoel.	講 ^座
De predikant stond op de stoel.	
Een koninglyke stoel, throon.	王 ^ノ 座
stoel, kakestoel. zie kakestoel.	
Ter stoel gaan.	登 ^ル 行 ^ク
Stoel van een bloem.	臺 ^花
stoelbraeder. zie amptgenoot.	
stoeldraayer n.m. stoelmaker.	
stoelmaker n.m.	椅子 ^ヲ 造 ^ル 人
stoelmarkt n.v.	椅子 ^ノ 向 ^ノ 市場
stoelmat n.v.	椅子 ^ノ 上 ^ニ 張 ^ル ス ^ル 敷 ^物
stoelmatster n.v.	不 ^レ 巧 ^ク 造 ^ル 女
stoelenmatten m.m.	不 ^レ 巧 ^ク 造 ^ル
stoelmatter n.m.	不 ^レ 巧 ^ク 造 ^ル 人
stoelgang n.m. afgang.	下 ^刺
Stoelgang maken, afgang vernieken.	下 ^刺 ヲ ^免 ス
» Die medicyn maakt stoelgang.	其 ^ノ 藥 ^ニ 下 ^刺 ヲ ^免 ス
» Vele stoelgangen hebben.	甚 ^シ 下 ^刺 ニ ^テ 居 ^ル
stoelkleid n.g.	
stoeltje n.g. kleine stoel.	小 ^キ 椅子
Zij zit gaarne op een laagstoeltje.	彼 ^ノ 低 ^キ 小 ^キ 椅子 ^ニ 腰 ^カ テ ^テ 居 ^ル

stoelmeisjenburg, stadsnaam van eider, kongarijen.	下達里市中名
stoep. z. v. de slaer en treden voor den ingang der deure.	戸の前敷キル敷石
Hooge stoep.	戸の前高石
Laage stoep.	戸の前低敷石
Hij staat u op de stoep te wachten.	
stoepjes. die worden binnen Leiden ge, noemd de geene die 's nachts aldaar de wacht houden.	市中一夜通
staet. z. m. gevolg, sleep.	同勢
Zijn staet was heel pragtig.	彼同勢甚花塵多
staeterij. z. v. stoeterij van paarden.	馬学尾サレ所
stoeyen. g. v. om het joks mosteren gelijk knechts en meiden somtijds doen.	戯合
Altijd mel zij met de knechts stoeyen.	彼女常ニ下男ト戯合
staejer. z. m. die gaarne staet.	戯合口タカシ
staejerij. z. v. gestoei.	戯事
Het is maar uit stoeyerij geschied.	只戯事ト多事言
stof. z. g.	粉末
Tot stof worden.	粉末ニル
Tot stof vermalen, tot stof maken.	粉末ニル
stof, stuivende vuilheid.	埃
Chijn zwart kleed was vaal van stof.	
veeg het stof van ieme kleederen.	埃着物埃ヲ拂
stof. z. v. weefzel.	織物
wolle stof.	毛織物
Zijde stof.	絹織物
Hij handelt in zijde stoffen.	彼絹織物商居ル
Eene deugdzaame stof.	此多ク保テ織物

* Kort van stof zijn, oplopend of haastig zijn.	短氣ニル
stofagtig of stofachtig. Bijv. w. grauw van stof bestoven.	埃多クケル
Zijne klieren dagen er doo stofachtig uit.	彼着物埃多クケテ居ル様見テ居タ
stoffaadje, stoffaagie. die stoffe waar, van iets gemaakt is.	
stoffe. z. v. waarvan iets gemaakt is.	實質
De hoofdstoffen.	四元行
De eerste stoffe.	原質 地金 不織物 原質
Van goede stoffe gemaakt.	好地金ヲ用テ
Dat mes is fijn van stoffe.	其小刀ハ地金ニル
De pokstoffe zit hem door het geheele ligchaam.	微毒が彼體中ニ多ク居ル
Er loopt een scherpe stoffe uit de mond.	創ヨリ辛辣クモ出居ル
stoffe, onderwerp.	説本辭 不物 説テ
Over wat stoffe heeft hij gehandeld?	彼何ハトテ説タカ
Hij ontvohnde eene deptige stoffe.	彼甚多ク不トテ解説カ
Dat boek bestaat uit velerlie stoffe.	其書物ニ種々ノトテ
stoffeerder. z. m. betorger, optoejer.	備(附)テ選ル
stoffeerder, leigendichter.	小説物ヲ作ル
stoffeeren. w. v. bezorgen, verschaffen.	備(附)テ多ク備(附)ル
Hij is mel van alles gestoffeerd.	彼何カモヨク備(附)テ
Eene gestoffeerde kamer, een behuis, raade kamer.	何カモヨク備(附)テ 部屋
Een gestoffeerd huis.	何カモ備(附)テテ家
Een mel gestoffeerde hoets, een hoets waaraan men niets gespaard heeft om	費テ不厭テ美麗飾タル車

haar mel te maken.	黄金三筋 <small>金筋三</small>
Het goud stoffeeren.	作ル小説物ヲ
*stoffeeren, versieren, verdichten.	彼功者小説物ヲ作ル
Hij kan meesterlijk stoffeeren.	夫作タル虚言ヲ
Het is een gestoffeerde leugen.	備附多事ニ傍附多事
stoffeering. z. v.	帽子ノ傍附分帽子ト
De stoffeering kost zoo veel als de hoed.	寺ノ寺費ガカル
De stoffeering van een vertrek.	部屋ノ傍附ケ
*stoffeering, verdichting.	作ル事小説物ヲ
stoffel. z. m. mans naam.	男ノ名
stoffelijk. bijv. w. dat uit stoffe bestaat.	手ニ纏ルニテ入形ノ
Eene stoffelijke zaak.	手纏ルニテ物
stoffen. w. w. de stof afreigen.	埃ヲハク
Zij stofte de kamer.	彼女部屋埃ハキ居ル
stoffen. g. w. pochen, snorken.	自慢分
Hij stofte altijd zijn afkomst.	彼己家柄ヲ自慢シ居ル
stoffer. zekere bezem om de stof af te veegen.	埃掃
stoffeminkel. z. m.	呉服店
Zij houdt een stoffeminkel.	彼女呉服店出シ居ル
stoffeminkelier. z. m.	呉服店ヲ出シ居ル
stoffig. bijv. w. bestoft.	埃ノ付テ居ル
Het huis is overal even stoffig.	家ノ至リ至リ埃ノ付テ居ル
stoffe. z. g. slechte gemene stof.	悪敷織物
stoffe. z. g. kiertje.	埃
Men ziet ontelbare stoffjes smenen in het schijnsel der sonne.	日向ニテ埃ノ分テハス
stofmeel. z. g.	花粉
stopregen. z. m. fijne regen, motregen.	霧雨

Een digte stopregen.	密ナル霧雨
Een koude stopregen in den winter.	冬降ルシメキ霧雨
*Men dronk er de glaasjes zoo dicht als stopregen.	其所ニ絶間ナク酒ヲ飲マ
stopregenen. g. w. motregenen.	霧雨ノ降ル
Het stopregent maar.	霧雨ノ降リ居ル
stok. z. m. stap.	棒ニ杖
Met een stok slaan.	棒ニ打ツ
Hij wandelt met een stok.	彼杖ヲツイテアル
*Een stok in het mil steken.	車輪棒ヲサシ込テ
stok of loom, daar de hoenders in heen kok op zitten.	籠ノ形
De stok van een bezem, bezemstok.	帚ノ柄
stok, daar men de kwaabdoenders met de leenen in sluit.	足名ノ類
Iemand in den stok leggen.	人ノストクニル
stok, het overblijfsel der kaarten als de gegeven zijn.	配附多残ノ骨牌
Bij den stok verkoopen, in het openbaar bij den afslag verkoopen.	市ヲ立テテ下ケテ物ヲ賣ル 性根賣ルニ在ル賣多買 女性根賣ルニ在ル買多買
*Een oude stok, een oud man of oud besje.	老人
Bezemstok. zie bezemsteel.	傳
stokbeeld. z. g. blokbeeld.	金囊
stokbeurs. z. v.	金囊
stokbewaarder. zie stokwaarder.	眼ノ濱ニ居ル
stokblind. bijv. w. stecke blind, zoo dat men met een stok gaan moet.	眼ノ濱ニ居ル
stokdweil. z. v. een dweil aan een stok gelijk men te scheep gebruikt.	柄付ノ雜巾 船中用分

<i>stoken, enā. za stoken, enā.</i>	
<i>stokgoederen. z. g. meerv. stamgoederen of erfgoederen.</i>	遺物
<i>stokje. z. g. kleine stok, rijkje, krukje.</i>	小杖
<i>Zij gaat met een krukje, zij gaat met een stokje.</i>	彼女小杖ヲ持テ行ク
<i> Een makelaars stokje.</i>	子立所持居小杖
<i>stokkig. bijv. v. van de wortelen sprekende.</i>	カクニ居居心ノ根葉ノ房
<i>stoklantaarn. z. v.</i>	高燈籠
<i>stoknar. z. m. een volslagen gek.</i>	大白癡
<i>stokoud. bijv. v. overoud, afgeloofd.</i>	極老ノ
<i>Hij is een stokoud man.</i>	彼極老人ナリ
<i>stokouderdom.</i>	杖ノ用ニキ年齢
<i>stokregel, vaste regel.</i>	定法
<i> Dat gaat bij hem voor eenen stokregel door.</i>	夫彼ニ於テ定法トナリ居居
<i>stokroos. z. v. geldersche roos.</i>	葵
<i>Enkele stokroozen.</i>	單瓣ノ葵
<i>Dubbele stokroozen.</i>	重瓣ノ葵
<i>stokslag. z. m. slag met een stok.</i>	棒ヲモテノ打擲
<i>Hij werd met stokslagen ontrangen.</i>	彼ニ於テ棒ヲモテノ打擲ヲ受テ
	取持テ多ク打擲セラル
<i>stokstil. bijv. v. onbeweeglijk.</i>	一高動カズ居ル
<i>Hij bleef stokstil staan.</i>	彼一高動カズニ居タ
<i>stokstijf. bijv. v. zoo stijf als een stok, onbeweeglijk.</i>	棒ノ様ニシテ居ル
<i>stoksuiker. z. v.</i>	氷砂糖 此菓稱田
<i>stokvisch. z. m. gedroogde leng of kabeljaun.</i>	干鱈
<i>stokvisch. zonder boten.</i>	ボトクノ干鱈
	干鱈トシテ骨ヲ去リテ干シタル鱈

<i>stokwaarder. z. m. gevangenhoeder, cipier.</i>	牢番人
<i>stel, rij, geraamte. zie rij.</i>	
<i>stolsche. zie stolsche.</i>	
<i>stollen. n. m. stremmen.</i>	カタル
<i>Het niet stolt.</i>	暗カカタルニ居ル
<i>Gestold bloed, geronnen bloed.</i>	カタルリテ居ル血
<i>stolling. z. v.</i>	カタル事
<i>stolp. z. m. zie stilp.</i>	
<i>stolsche. bijv. v. stolsche. als,</i>	
<i>Stolsche kaas.</i>	白カニ
<i>stom. bijv. v. spraakloos.</i>	啞子ノ
<i> Een stom mensch.</i>	啞子
<i>Stom worden.</i>	啞子ニナル
<i>Stom maken, verstommen.</i>	啞子ノ如ク物言フ事ノ出
<i>stom. z. v. gestomde mijn dien de mijnsterlaa, ters gebruiken.</i>	酒ニ能ク味ヲ付ケ為ル
<i> Een stomme. z. m. een die niet spreken kan.</i>	加味スル酒
<i>De stomme dieren, de onternijfge dieren.</i>	啞子
<i>De stomme zonke, stonde tegen de natuur.</i>	道理カズ衆生
<i>Stomme mijn, mijn die gestomd is.</i>	男色
<i>stommen. v. v. dit werd alleen van de mijn gezegd.</i>	不ウ加味スル酒
<i>stommelen. g. v. geraas maken, maelen.</i>	不ウ加味スル酒ニ
<i>Zij stommelden lustig louten ons hoofd.</i>	アハレ騒ク
<i>stommetje. als,</i>	彼等騒イテ頭上ニテ騒ク
<i>Stommetje spelen, met tekenen iets beduiden,</i>	手容ニテ知スル
<i>Zonder spreken zijne meening te ken, nen geten.</i>	
<i>stomp. bijv. v. lot, zonder scherpte of spits.</i>	鈍キ尖カリナキ

2

244

Ein stomp mes.	鈍 <small>キ</small> 小刀
Ein stompe degen.	切先 <small>鈍</small> 太刀
stomp worden, verstoppen.	鈍 <small>ル</small>
Ein stompe toren.	先尖 <small>塔</small>
* Gestadig blokken maakt het verstand	不絶 <small>仕事</small> 為 <small>大智</small>
stomp.	鈍 <small>ク</small>
stomp. z. m.	切 <small>之</small> 木 <small>残</small>
De stomp van een boom.	切 <small>之</small> 木 <small>残</small> 樹
De stomp van een afgezet been of arm.	切 <small>之</small> 木 <small>残</small> 腕
stompen, knotten. zie knotten.	
stomper. z. m. een onnoozele bloeb.	鈍物
stompheid. z. v.	鈍 <small>ナ</small>
stompje. z. g. kleine stomp.	小 <small>キ</small> 鈍 <small>ナ</small>
In plaats van een hand, hand hij	手 <small>ニ</small> 彼 <small>唯</small> 持 <small>小</small>
maar een stopje.	持 <small>テ</small> 居 <small>タ</small>
stompvoet. z. m. die een scheere voet heeft.	子 <small>カ</small> 多 <small>足</small> 持 <small>居</small> 人
stond. onv. tijd van staan. als,	立 <small>タ</small> 居 <small>タ</small>
Ik stond.	我 <small>立</small> タ
stond. z. v. uur, bestek van tijd.	時 <small>分</small>
Te dezer stond, te dezer uure, te dezer	此 <small>時</small> 分 <small>ニ</small>
tijd.	
Van stonden aan, aanstonds, op staande	直 <small>ニ</small>
voet.	
Stonden. meerv. maanbstanden.	經水
Zij heeft hare behoorlijke stonden niet.	彼女 <small>經水</small> 不 <small>順</small>
stank. onv. tijd van stinken. als,	臭氣 <small>ガ</small> タ
Het stonk.	臭氣 <small>ガ</small> タ
stooft. onv. tijd van stouven. als,	埃 <small>立</small> タ
Het stooft.	埃 <small>立</small> タ
stooft. z. v.	火箱 <small>脚</small> 温 <small>ル</small> 為 <small>用</small>

Het roointolk in Holland gebruikt 3 stin,	和蘭國 <small>ノ</small> ス <small>テ</small> ス <small>冬</small>
rens stooien.	下 <small>ノ</small> 用 <small>フ</small>
Geef uwe moeder een warme stoof.	汝母 <small>温</small> カ <small>火</small> ノ <small>名</small>
Hengselstoof. zie onder hengel.	火棚 <small>附</small> ケ <small>テ</small> ル <small>部</small> 屋
stoof of stooie. z. v. haachelkamer.	火棚 <small>附</small> ケ <small>テ</small> ル <small>部</small> 屋
Badstoof. zie onder bad.	
Zweetstoof. zie onder zweet.	
stooftuis. z. g.	ケ <small>レ</small> 行 <small>ル</small> 人 <small>々</small> ニ <small>テ</small> ト <small>シ</small>
	火 <small>ヲ</small> 入 <small>テ</small> 与 <small>ル</small> 所
stooftun. z. v.	蒸 <small>焼</small> ケ <small>ル</small> 鍋
* stookebrand. z. m. tristberokkener.	口 <small>論</small> キ <small>ク</small> ク <small>ク</small>
Hij is de stookebrand van alle kwaad.	彼 <small>ノ</small> 惡 <small>事</small> ヲ <small>キ</small> ク <small>ク</small>
stookebranden. zie stooien.	
stooien, aansteeken. zie aansteeken, en ont,	
steeken.	
* Hij zal u daar een niertje stooien, hij	彼 <small>ガ</small> 汝 <small>ニ</small> 其 <small>所</small> ニ <small>テ</small> 何 <small>ク</small>
zal u daar iets kwaads berooken.	ク <small>キ</small> ク <small>ク</small> ア <small>ラ</small> ク <small>シ</small>
Hij doet niet dan kwaad stooien.	彼 <small>ノ</small> 惡 <small>事</small> ヲ <small>焚</small> 付 <small>ル</small> 事 <small>ナ</small> シ
stooien. g. w.	火 <small>ヲ</small> 焚 <small>ク</small>
Ik stook 3 winters hout.	我 <small>冬</small> 三 <small>季</small> ヲ <small>焚</small> ク
Hij stookt nog in de lente.	彼 <small>春</small> ニ <small>テ</small> モ <small>火</small> ヲ <small>焚</small> ク
stooien. de tanden stooien.	楊 <small>枝</small> ヲ <small>焚</small> ク
* Seder stookt er zijn tanden van.	彼 <small>ノ</small> 人 <small>毎</small> ニ <small>其</small> 事 <small>ノ</small> 口 <small>論</small> カ <small>ケ</small> テ
stooker. z. m. vierstooker.	火 <small>ヲ</small> 焚 <small>キ</small> 付 <small>ル</small> 人
* stooker, kwaadstooker.	惡 <small>事</small> ヲ <small>焚</small> 付 <small>ル</small> 人
Tandstooker. zie onder tand.	
Een stooker van een wind, een stijpe wind	強 <small>キ</small> 風
Hij kreeg eenen rakkeren stooker op zee.	戰 <small>勝</small> 海 <small>上</small> ニ <small>テ</small> 甚 <small>ク</small>
stooking. z. v. vierstooking.	火 <small>ヲ</small> 焚 <small>キ</small> 付 <small>ル</small> 事
* stooking, kwaadstooking.	惡 <small>事</small> ヲ <small>焚</small> 付 <small>ル</small> 事

stokeren. s. m.	電ノ土室
stool. onv. tijd van stulen. zie stal.	糶ノ多クニシテ盗撃
stool. s. s. priestersrok.	僧ノ用ノ衣ノ名
stoom, damp. zie damp.	
stoop. s. m. een maat van twee mingelen of vier pinten.	升ノ名ニシテ二
Eene stoops kan.	一ノスノ徳利
Een stoopsilisch.	一ノスノケツ
Een stoop wijns.	酒一ノブ
stoorder, verstoorder. zie verstoorden.	
stooren. n. n. ontuisten, verstooren.	邪魔ノスル
Hij stoort mij in mijne gedachten.	我ガ思惟ノ居ヲ乱ス
Hij stoort mij in mijne redenen.	我ガ話ヲ邪魔スル
Dat zal alle zijne vreugd stooren.	夫ガ彼ガ喜ヲ邪魔スル
Bent of zijt gij zoo ligt te stooren.	汝ガ立腹ノ易キヤ
Ik wil u in uin werk niet stooren.	我ガ好マシキ事ニ邪魔スル
Zieh stooren, maeijelijk worden.	怒ル
Hij moet u aan zijn zeggen niet stooren.	汝ガ彼ガ言ノ事ニ怒ル
Een nest stooren, een rognest berouwen.	鳥ノ巢ヲ破壊ス
stooring. s. v. ontuisting, ontroering.	邪魔ノ事ニスル事
stoornis. s. v. verstooring.	邪魔ノ支ノ
stoot. s. m. duin, hoort, bons, steek.	衝キ
Hij gaf mij eenen stoot met zijnen elleboog.	彼ガ我ガ肘ヲ衝ク
Een stoot met een degen.	劍ヲ以テ突キ
De bok gaf hem eenen stoot met zijne hoornen.	野牛ガ角ヲ彼ガ衝ク
De baaren bonden met stoot op stoot te gen het schip aan.	船ヲ濤ガ衝クテテ
Zonder slag of stoot.	戦ヒテ

Die capitain heeft het schip zonder slag of stoot den vijand overgegeven.	其船頭無防戦ニシテ己ガ船ヲ敵方ニ渡シタ
Hij heeft eenen harden stoot gehad, de ziekte heeft hem hard aangetaast.	彼ガ烈キ病氣ヲ受クテ
Hij moet al vast zitten zoo hij dien stoot kan uitstaan.	彼ガ其損失ノ堪ヘ通フ氣ヲ出シテ居ラザレバ
Het is nog maar om een korten stoot te doen.	今少シ間ガハラフ事
stootdegen. s. m. steekarde.	劍
stooten. n. n. duimen, bonzen, steeken.	衝ク
Iemand van zich stooten.	人ヲ衝キ遣ル
Waarom stoot gij hem zoo?	何故汝彼ヲミテ衝ク
Vuit het huis gestooten worden.	家ヲ衝キ出サレ
Vuit het bezit stooten.	持チテ居ルモノヲトナシ
Hij is te onrecht uit zijn ampt gestooten.	彼ガ非道ニテ離レタ
Het kijnen roet aan de deuren stooten.	足ニテ戸ヲ衝ク
Hij heeft zijne schen tegen eene bank gestooten.	彼ガ己ガ脛ノ腰掛ニ衝キ當テタ
Het schip is op eene rots aan stukken gestooten.	船ガ礁ニ衝キ當テ損タ
Hij stiet de pot met zijnen roet om verre.	彼ガ壺ヲ足ニテ倒シタ
Wat durft gij al uit uin huis stooten!	如何ノ事ヲセテサヤクナル
Zijn hoofd stooten.	己ガ頭ヲ衝ク
Zijn hoofd eigens tegen stooten.	己ガ企事ガ鼻ニ衝ク
stooten, stampen.	搗ク
De peper is niet fijn genoeg gestooten.	胡椒ガ細キヲナイ
stooter. een stukje geds van twee en een halve stuiver, of vijf groot.	鉄ノ名ニシテ二ノ半ノ價
stootig. zie hardnekkig.	
stootig. zie stootsch.	
stooting. s. v. duistering, herting.	衝ノ事

stootkant. x. m. de omgeleide binnenwand onder aan een rooivse rok.	女ノ着物裾ノキ
strotsch. dit word van de hoornbeesten gekogt.	角ノカクル牛野牛ノ乳
Die as is strotsch.	其ノ牛ノ衝カカ
stootrij. bij. n.	突キノ通ヲ
stootrij. harnas.	突キノ通ヲ鎧
stoore. die stoof.	
stooren. v. m. spijf op een klein ruije smooren.	蒸スル
Vleesch stooren.	肉ヲ蒸スル
Visch stooren.	魚ヲ蒸スル
Gestoopte raapen.	蒸レ焼レタル菜
stooren. geneesk. n. seerarmen.	蒸ス腫物ヲ
stooting. x. r.	蒸ノ藥
Dat lid moet door stooting neder te regt gebracht worden.	其骨節蒸藥ヲ以テ療 セテ下ラ
stop op een rles.	口木
stop op een groote kan.	大德利ノ木
stop op een rat.	樽ノ口木
stop in stoffen, of klederen.	掛ケ縫ヒ
stopanker. die plegtanker.	掛ケ縫ヒスル糸
stopgaaren.	掛ケ縫ヒスル糸
stophamer. x. m. hamer om reeten met werk of iets anders dicht te kloppen.	槌ノ木ヲ用テ用アル
stopmes. x. g. nijverlaaterskapmes.	酒樽ノ漏リヲ防ク為ニ 用アル時ノ小刀
stopnaald x. r.	掛ケ縫ヒスル針
stoppel. x. r. afgesneeden strochalm.	穀物ノ刈多跡切株
stoppelbaard. x. m. een korte stijelbaard.	カクニス髭鬚鬚三三三
stoppelgans. x. r. gans die zijn voedzel op het veld onder de stoppelen zoekt.	穀物ノ刈多跡ノ下リ 馬

stoppelhaar. x. g. kort en steil over end, staande haar.	一寸ノ短髪毛 直立ノ髪
stoppelraapen. x. r. meer. raapen die tuis, schen de stoppelen gegroeid zijn.	不ノ少ノ間生タル菜
stoppelreeren x. r. meer. nieuwe reeren die onder het ruijen der rogelen uitschieten.	新髪ノ少ノ後新
stoppen. n. n. dicht maken.	塞クス詰ル
Een lek stoppen.	漏ヲ塞ク
Ruiten stoppen. gebroekene glazen dicht maken.	破ル硝子障子ヲ塞ク
De meid is de hele nacht bezig geweest met beulingen te stoppen.	下婢が終夜ニシテ ノ仕事ヲ為シ居タ
Een pijp tabak stoppen.	煙管ヲ塞ク
Stop de tabak nog wat aan.	キセテ今少煙草ヲ詰
Geld stopt geen gierigaard.	金ノ各盡ム事財ノ 難ク又不足
* Zijne oren stoppen, niet willen hooren.	己ノ耳ヲ塞ク好ク聞ク事ノ 難ク又不足
* Iemand de mond stoppen, iemand door redenen ter stommen.	人ノ口ヲ塞ク好ク言フ事ノ 難ク又不足
* Dat gat is niet te stoppen, die schuld is zoo groot dat 'er geen helpen aan is.	其穴塞クニカク 其借金ノ數多シテ手ノ附 カト意
Den doorgang stoppen, den weg toesluiten.	道路ヲ塞ク
* Zijne goedenen vierden aan de poort ge, stopt.	彼荷物ノ門ニテ取押 ス
stoppen, sluiten.	トスル
Den bloedgang stoppen.	下血ヲ止ム
Den buikloop stoppen.	下痢ヲ止ム
De opium stopt.	阿片ノ閉塞ヲ用テ
Stoppende middelen gebruiken.	閉塞劑ヲ用テ
stoppen, stoppen leggen in stoffen of kousen.	カケ縫ヒ

storting. x. v. plenging.	子示之事
storting of overloop van gal.	胆汁ヲ吐病
Een zware storting van bloed.	血ノ溢出ル事
storting, miskraam.	流産ヲレタ
Zij heeft eene storting gehad.	彼女流産ヲレタ
stortregen. x. m. plasregen.	暴雨
Daar viel een zware stortregen.	暴雨カ多ク降タ
stortrijn. x. m. lekrijn, druijrijn.	滴リ酒
stotaarsen. n. n. stootaarzen. x. v. paraarsen.	
stout. bij. n. vermetel, onvertzaagd, onbesuisst.	サキ見タル事
Karel de stoude, Hertog van Bourgundien.	カール
Het is een stout bestaan.	サキ見タル事
Een stoude daad.	サキ見タル事
Een stoude raaghals.	サキ見タル事
Een stoude bedelaar.	サキ見タル事
Een stout karel.	サキ見タル事
Stoude soldaten.	サキ見タル事
stout, moednillig.	自惚
stout: dit woord van de kinderen gezegd. moednillig.	自惚
Gij zijt een stout jongen.	汝悪タル者
Een stoude bengel of moednillige jongen.	悪タル者
Een stout kind, een jong kind dat heel lastig valt.	手立多ク子
Stout maken, onvertzaagd maken.	サキ見タル事
Een roest leren maakt stoude menschen	直情粗暴ノ行ハタル事
stoutelijk. bij. n. onbeschaamdelyk.	サキ見タル事
Hij kwam stoutelyk ten huize indringen.	彼、直情粗暴ノ行ハタル事
stouthartig. bij. n. onvertzaagd.	サキ見タル事
stouthuid. x. v. onvertzaagtheid.	サキ見タル事
Het is een groote stouthuid, zulk eenen aanslag	個様ナル事

te bestaan.	サキ見タル事
De stoutheid gebruiken om, enz.	サキ見タル事
Ik neeme de stoutheid om u lastig te vallen.	サキ見タル事
stoutheid, dit woord van de kinderen gezegd.	悪タル事
stoutheid, moednilligheid.	自惚タル事
De stoutheid ziet hem ten oogen dit.	自惚タル事
stoutheid, zie stoutheid.	
stoutmoedig. bij. n. dapper.	避易タル事
stoutmoedigheid. x. v. dapperheid.	避易タル事
stoutmoediglyk. bij.	避易タル事
stouwen. n. v. stuurren, voortduurren.	押遣ル
stouwen. digt kammenpakken, zie stuurren.	
stouwing. x. v. voortduuring.	押遣ル
stouwing, te kammenpakking. zie stuurring.	
STR.	
straal. x. m. flikkerende streek.	光線
De stralen der zonne verwarmen het aardryk.	太陽ノ光線ニ照ル
Een straal van het licht.	光ノ物ヲ出ル光線
Een straal des bliksems.	電ノ光線
De stralen des gezichts.	眼ヨリ出ル光線
* Uit een enig oordel schijnt maar een enige straal.	一人ノ思ハルニ一ノ光線
* Laat een sooraal over ginsten mij beschijnen.	汝等ノ光線ヲ我ノ眼ニ照ル
stralen. g. v. stralen schieten.	光線ヲ放ツ
De zonne straalt.	太陽ノ光線ヲ放ツ
* De liefde straalt haar ten schoonen oogen dit.	可愛タル彼女ノ眼ニ照ル

四十四

Het ruis dat uit haar oogen straalt be- hoord een ieder.	彼女眼より出ル光線ヲ諸 人ニ聴ナス
straaling. x. r.	光線ヲ表シ事
straatje. x. g. kleine straat.	小キ光線
* Ik merk hierin een straatje van ierde giinst.	此事ノ内ニ外ガ脚ナリ是ノ 光線ノアハルヲ我見テ居ル 是ノ内ニ外ガ脚ナリ是ノ 光線ノアハルヲ我見テ居ル
straam. x. r. het merk van een geesfslag.	報打ノ跡形
De bloedige straamen stonden op lijnen rüg	報打ノ跡形
straatsbing. stadsnaam in den Elzas.	エルザスニ在ル市中ノ名
straat. x. r. steenweg.	町敷石ノイテスル
Ein gemeene straat.	誰ノ道ヲ若シカニ町
Hij sprak er mij over aan op de tolle straat.	彼ハ我ニ町ノ真中ニテ其 事ヲ語リタ
Van straat tot straat.	町々ニ
* Hij kent geene steegen voor straatom, hij maakte geen onderscheid van personen.	彼ニ向テ貴賤差別ヲモテ
straat, x. r. x. r. x. r.	瀬戸。
De straat van Gibraltar.	ギブラルタル瀬戸
Hij is naar de straat geraaren.	彼ハ向テ街ノ方ニ出タリ
straatarbeider. x. m. kuisjer of pakkebrager.	物ヲ荷ス夫
straatdeur. x. r. huiskleur, die aan de straat uikomt.	表口ノ戸
straaten. n. n. met steenen beleggen.	鋪石スル
De weg van Haarlem tot Amsterdam is bestraat	アムステルダムヨリハールレム 道ニハ鋪石ガシタル
straatendrek. x. m. slijk van de straten.	町中ニ在ル泥
straatgeld. x. g. schatting op de huizen gesteld, tot onderhouding der straten.	年々町人ノ出テ町ノ鋪 費
straathoek. x. m. de hoek van een straat.	町ノ角
Hij woont op einen straathoek.	彼町ノ角ニ住リ居ル
straathoer. x. r. allemanshoer.	辻君
straatje. x. g. kleine straat, steeg.	小町

Hij woont in een naaivn straatje.	彼ハ狭キ小町ニ住居ル
straatjongen. x. m.	常町中ニ遊歩行子供
straatliedje. x. g. liedje dat langs de straat gehoongen word.	ノキ音
straatloopster. x. r. eene die waren langs de straat te koop roept.	町中ノ物賣テ歩行女
straatmaar. x. r. straatpraatje, losgerigt.	世上ノ風聞
Op de straatmaaren kan men geenen staat maken.	世上ノ風聞取留ムル モノデナイ
straatmaker. x. m. een riekman die de wegen met steenen belegt.	道ニ鋪石スル人
straatpikker. x. m. werklig om straatsteenen mee los te maken.	鋪テタル石ヲ起ス具
straatpraatje. x. g. losje vertelling.	世上ノ風聞
straatschenden. n. n. langs den weg rooren.	途中ニテ狼藉スル
straatschendes. x. m. roer langs de wegen.	途中ニテ狼藉スル人
straatschenderij. x. r. roving langs de wegen.	途中ニテ狼藉事
Hij is om straatschenderij opgehangen.	彼ハ途中ニテ狼藉シタ故ニ 懸獄ニカケタル
straatslijpen. n. n. langs straat slenteren, leeg, loopen.	町敷石ヲ磨ク 何モモテ町中ヲアラフ アムケト云意
Hij doet niet dan straatlijpen.	彼ハ町中ヲ只アラフク事 スルカリアリシク
straatslijper. x. m. lilaard, die niet doet dan lanterfanten langs straat.	町敷石ヲ磨ク人 何モモテ町中ヲアラフ アムケト云フ
straatslijping. x. r.	町鋪石磨事何モモテ アラフ事
straatstamper. x. m. stamper, die de straat ma- kers gebruiken.	鋪石敷人用テスル棒
straatsteen. x. m. steun om den weg te bestraten.	鋪石道ニシク
straattaal. x. r. spreekrijze van het gemeene volk.	下賤ノ人用テスル言葉
Het is niet dan straattaal wat hij spreekt.	彼ハ何モモテ下 ノ詞ヲ用テスル
straatveken. x. g. sloeri, allemanshoer.	辻君

附四

straf. bij. n. streng, uiln, stuurich.	嚴キトキ權高ク
Hij toonde een straf gelaat.	彼嚴キ様子ニ居タ
Hij roerde een straffe taal.	彼權高ク物ヲ言フ
Eene straffe xendenliex.	嚴シキ數カタ
Hij heeft een straf xeden.	彼トキ様子持局
Een straf man.	嚴シキ人
* Straffe wijn, wrange of zamentrekkende wijn.	シキ葡萄酒
straf of straffe x. i. kastijding.	刑罰
Voorbeeldijk straf.	見セシノ刑罰
Eene ligte straf.	輕キ刑罰
Straffe lijden, straf dragen.	刑罰ヲ受ム
Straf opleggen.	刑罰ヲ言渡ス
Straf krijtschelden.	刑罰ヲ免ル
Straffe des lichaams of lijfstraf.	肉刑
Straffe des doods.	死刑
Op straffe, onder straffe.	刑罰行フ下言
o Dat is op straffe des doods verboden.	其事(死刑)行フ下言テ禁制スル
Ten straffe lijden.	刑罰場所引テ行ク
Doodstraf.	死刑
Levensstraf. x. i. als,	
Let op levensstraf verbieden.	或(其事)死刑行フ下言テ禁制スル
strafbaar. bij. n. dat of die straf verdient.	刑罰ヲ受ルベキ
Die zaak is niet strafbaar.	其事(刑罰)ヲ受ルベキ
Hij is in dat geval strafbaar.	級(其事)ニ依テ刑罰ヲ受ルベキ者
straffeloos. bij. n. vrij van straffe.	刑罰行フ事ナキ
straffeloos. bij.	刑罰行フ事
straffeloosheid. x. i. ongestraftheid.	刑罰行フ事
Straffeloosheid in een regearinge baart ongebondenheid.	支配(刑罰)行フ時其(問)負テ働事禁
straffelijk. bij. strengelijk.	嚴シク

Hij heeft mij straffelijk bejegend.	彼我ヲ嚴シク取扱ム
straffen. v. n. kastijden.	刑罰行フ
Naar verdiensten straffen.	仕打隨テ刑罰行フ
Hij werd met de hoorde gestraft.	彼庭堂立ケラタ
San den lijre straffen.	肉刑行フ
Zulke dingen moeten gestraft worden.	此(様)ノ事(刑罰)行フ
straffer. s. m. kastijder.	刑罰行フ
Hij is een streng straffer van het kwaade.	彼(惡)事ニ嚴シキ刑罰
straffing. x. i. straf oplegging.	刑罰行フ事
strafheid. x. i. strengheid, stuurheid, wrangheid	嚴シキ事
Hij verschikte haar door de strafheid van zijn gericht.	彼(女)ヲ嚴シク顧シテ感タ
Strafheid van woorden.	言葉ノ嚴シキ
De mijn staat mij tegen door zijne strafheid.	其(満)葡萄酒(シ)ニテ
strafplaats. x. i. plaats der geregtstraffe.	刑罰場所
Hij kwam xoodra ter strafplaats niet, of, ent.	彼(刑罰)場所来リテ
straftooneel. x. g. scharot.	刑罰舞臺(シ)ニテ
Men zag hem het straftooneel optreden.	彼(刑罰)舞臺ニ登テ
strafwaardig. bij. n. strafbaar.	刑罰行フ事
Het is een strafwaardige zaak.	夫(刑罰)行フ事
strafwaard. x. g. waard des geregts.	刑罰ノ如ク用テ
strak. bij. n. uitgericht, stijf gespannen.	シヤトシテ居ル
Het touw is heel strak, de hoord is stijf gespannen.	繩(シヤト)張テ
strak. bij. streng, straf.	嚴シク
* Hij is te strak over zijne kinderen.	彼(己)子(供)ニテ嚴シク
* Een strak gezicht of onvriendelijk gelaat.	イカシキ顔付
* Hij gaf mij strak bescheid, hij gaf mij satiers antwoord.	彼(我)ニテシキ返答
moord.	シタ
strak. bij.	追付

10

11

strakheid. s. r. stijfheid, gezetheid.	シヤントシテ居ル事
strakjes. zie strak. bijv.	
straks. bijv. strak.	直ニ
Ik zal straks komen.	我直ニ来ル事
Hij ging straks weg.	彼直ニ去タ
Straks trok hij zijne zabel.	彼直ニ劔ヲ抜タ
stram. bijv. n. verstijfd.	コ筋スクシテ居ル
Stramme leden.	コ筋スクシテ居ル骨筋
Stramme of stijpe beenen hebben.	骨筋スクシテ居ル脚
Een stram slot.	明ニ難キ錠
stramheid. s. r. verstijfheid.	コ筋スクシテ居ル事
Dat verdriift de stramheid der leden.	木ノ筋ノコノ硬クシテ居ル事
stramijn. zie stamijn.	
strand. s. m., s. en g. oever der zee.	濱
Een gelijke, een effen strand.	平ナル濱
Een bochtige strand.	屈曲シテ居ル濱
Langs strand klieven.	濱辺ヲ道通スル
Wij zeilden de strand langs.	我等濱辺通リ去リ
stranddieren, roofers, die op strand kaapen.	海濱住ル盜賊
stranden. g. n. schipbreuk lijd.	地方ニ破船ノ
Het schip is gestrand, maar het volk geborgen.	船ノ破レタスレテ船中ノ人
strandheer. s. m. een heer die het strand recht heeft.	海濱支配スル人
strandrecht.	海濱ニ流シテ居ル諸物
strandrisch. s. m. visch die dicht aan het strand	海濱ニ居ル魚
kreemt of kich onthoud.	
De garanaat is een strandrisch.	車海米海濱ニ居ル事
streed. om. tijd van strijden. als,	戦ハシメテ言ハレタ
Ik streed.	我戦ハシメテ
streek. s. r. lijn, streep.	筋ニ方角

De strecken van het kompas.	斜盤ニ方角
streek, koers die een schip houdt.	乗筋
Eens streeks. bijv. regt door zee, zonder ommegeen.	真直ニ
streek houden, koers houden, den rechten weg	乗筋取テ真直道ヲ行
houden.	
Het kompas houdt geen streek, het kompas wijkt	其斜盤ヨリ方角
niet niel.	
* Eens streek krijgen uit de pan, mede eenig	物ノ配分ヲ受ル者ニ
genoot van iets trekken.	ア
* streek, schrob van ter rijden.	アノコソリ
Hij kreeg ook eene streek.	彼アノコソリヲ受タ
* Hij is de sneedijste niet, daar loopt een streek	彼ノ賢キト云フコトナ
of streep door.	
streek. s. r. slimme trek.	欺キ事
Dat was een looze streek van haar.	其ノ其ノ欺キ事ナリ
streek. s. r. landstreek.	方角
In wat streek woont hij?	彼何所ニ住テ居ル
Een streekhuizen op het land.	田舎家建テ居ル事
streek, in zeemanstaal.	方角
De noorderstreek.	北ノ方角
De streek. s. r. een steen weg tusschen Koom	ホール市中ヨリ工コト
en Inkhüizen, waaraan verscheide dor,	イセ市中道間ノ村ニ
pen leggen.	引付テ多道
streekel. zie strijstock.	
streef. zie rotskam.	
streefen. n. n. slagen, lijfkoozen.	愛スル
streefen, zachtelijk strijken.	撫テスル
Eenen hond streefen.	犬ヲ撫テスル
Iemand met schoone woorden streefen.	人ニ甘言ヲ撫テスル
Hij word door het geluk gestreefd.	彼ノ幸ヨリ撫テスル

steeling. x. v. sleijng, troeteling.	愛多事撫子カ多事
steelkind. x. g. kie troetelkind.	
stroom. kie stream, stroom.	
steen. kie streng. x. v.	
streep. x. v. streck, schreef.	線
Een streep trekken.	線ヲ引ク
Een streep doorhalen.	線ヲ引テ通ク
* Naal daar rij een streep door.	其事ニ長短カケヨ 其事ニ短キ事切ト云
Een stof met strepen.	縞ノ織物
* Daar loopt een streep door, hij heeft een slag ney.	彼ノ賢ト云キ体ノ テト
streepen. n. n. quiffelen.	打ッ
* streepen. n. n. doorstrijken.	呵ル
Iemand dapper streepen.	人ノ嚴シク呵ル
Gestreept, met strepen voorzien.	縞ノアル
Zij draagt een kled van gestreepte stof.	縞ノ織物ノ着 テ居ル
streken. g. n. rootgaan.	採取ル進ム
Hij streeft getadig voort.	彼ノ絶進居ル
Men moet door vele rampen heen stree ren.	人ハ多ク難ヲ逢テ去 テ去
strekkelijk. bij. n. van spijzen sprekende. woordelijk.	世帯ノ為ニ テ
Varsch brood is niet strekkelijk.	新キ蒸鉢世帯ノ為ニ テ
strekken. n. n. uitstrekken.	延ス 延ス 延ス
Hij moet zijn geld wat strekken of wat bezuinigen.	彼ノ金ヲ掬約テ去 テ
Die spijs strekt gansch niet of is niet duurzaam.	其食物トテ世帯ノ為 テ
Zich strekken. xie rich uitstrekken.	
strekken. g. n. dienen, aanleiden.	ト成ル
Zulk eene reden strijkt maar tot twist.	左様論ヲ起原ト成
strekking. x. v. een woord van het huishouden.	世帯ノ為ニ テ

Belegen brood is van een groote strekking in een huishouden.	日経多蒸鉢甚世帯 ノ為ニ
stremmen. g. n. stollen, stijf worden.	カタク
Melk doen stremmen.	乳汁ヲカタク
Gestremde melk.	カタクタル乳汁
* Het bloed stremde in mijne aderen door schrik.	驚キテ血ガ我ガ脉中ニ カタクタル
stremmen. n. n. stuiten, ophouden.	止ル 止ル
Het water stremmen, den voortgang van een ding stuiten.	水流ヲ止ル 物事ヲ多ク 止ル
In een gemeene best word de loop van de justitie niet gestremd.	人ノ貴賤ニカハラス 正直行フ
De prijs van het hoorn stremt.	穀物ノ直段下居ル
stremming. x. v. stalling.	カタク事
* Stremming of stuiting einer sake.	或事ヲ支ル事
stremsel. x. g. zeker rocht, dat men in de melk doet om ze te doen stremmen.	乳汁ヲ多ク時用テ液 名
stremsel, zegt het gemeene volk, in plaats van gestremde melk.	カタクタル乳汁用テ 名
stremsel eten.	カタクタル乳汁食テ
streng. bij. n. scherp, zinnig, fel, strikt.	嚴キ
Eene strenge straf.	嚴キ刑罰
Streng regt.	嚴キ政治
Een streng tonnis.	嚴キ刑罰ニ附ケ
Strenge melten.	嚴キ扱
Een strenge koude.	嚴寒
Een streng leven leiden.	嚴格ル身持テ居ル
streng. x. v.	カテ カテ
Een streng gaaren.	糸ヲカテ 糸
Gaaren tot strengen maken.	糸ヲカテ 糸
De strengen of zeelen van een trektelig.	車ヲ引ク綱

S

六四四

* Elk trok zijn streng, elk streed voor zijn gevoelen. 人毎己カ了前ノ事多

* streng, aanhang, partij. 味方

Halsstreng, zie onder hals.

Navelstreng, zie onder navel.

strengelen. n. n. slegten. 組合スル

Gestringelde hoesebanden. 組合スル脚半ノ紐

De staarten van de paarden waren gestringeld. 馬ノ尾組合セテツタ

* De liefde strengelt de harten samen. 慈愛心ノ組合スル也

strengelijk. bijt. fel, ongenadig. 嚴シク

Hij werd strengelijk gesesfeld. 彼嚴シク鞭打レタ

strengheid. n. n. 嚴シク

De strengheid der straffe schrikt vele menschen af. 刑罰ノ嚴シカガ悪行スル事ヲ懲レシム

Hij onderscheidt eene groote strengheid van leren. 彼身持ヲ嚴格トシ居

De strengheid der koude was onverdraaglijk. 寒ノ嚴シク地難シタ

streulen. n. n. zie pissen.

stribbelaar. n. m. knibbelaar, moeilijke tegenstrever. 何事モアラガ又越ス

stribbelen. n. n. knibbelen, harremaren. アツカフ

Altijd wil hij tegen de bekende waarheid strijden. 彼頭懸テ居ル事ニモ

belen. アツカフ事

stribbeling. n. v. tegensparteling. アツカフ事

Hij maakte vele stribbelings eer hij het eens werd. 大ニアツカフ事ノ前ニ彼ノ其事何ヲ欺シテ大ニアツカフ事ヲ欺シテ居ル事ナリ

den.

striem. zie stroom.

strik. n. m. gestrikte knoop. 蝶公名

Leg er een strik op, strik het toe. 夫ノ蝶公ニセヨ

* Strikken en knikken. 傍観

Een strik linten. 蝶公ニシタル紐

strik, hoofdstrik. 腰飾

Een strik diamanten of andere kostelijk ge-
strenten. 蝶公ノ形ニシタル石ノスル飾物

strikje. n. g. kleine strik. 小ナキ蝶公名

strik, streep om regels of ander gedierte te vang-
gen. 経蹄馬等ヲ捕ル

Hij heeft strikken gespannen. 彼経蹄ヲ力テ置タ

strik, leids om jagthonden met koppels aan
malhanderen te binden. 獵犬ヲ二繫合セテ網

* Iemand strikken of lagen leggen. 人経蹄ヲ置テ人自ラニ

strikken. n. n. met een strik teeknoopen. 蝶結ニス

Vin schoenlinten zijn niet gestrikt. 汝省級蝶結ニシテナ

strikken, met een strik rangen. 経蹄ヲ捕ル

strikreden. n. v. 速クカテ見言禁

strikneer. zie strik, streep.

strikt. bijt. n. naadriget. シカリトシ名

strikt berel. シカリトシ名言附

Hij leid een strikt leren. 彼シカリトシ名持テ

stiktelijk. bijt. naadriget. シカリト

Zij moet zijn berel striktelijk nakomen. 必ハ彼ガシカリトシ名ヲ

striktheid. n. v. naadrigetheit. シカリトシ名事

Hij mint dit in striktheid van leren. 彼ハ則チシカリトシ名ヲ居ル事

stukraag. n. v. 速ク何カ名カテ身事

stuppen. zie streepen.

strompelen. g. n. struikelen. ケツク

strompeling. n. v. struikeling. ケツク事

strenk. n. m. struik, een afgesneden of afge-
brooken steel van kool of kuud. 莖ニ株ヲ抜テ

Hij eet de koolen met de strenken. 彼菜ヲ葉ニ食フ

Schoolstrenk. zie onder keel.

strenk, opgehooien stam van eenen boom. 切林樹ノ

Daar kan niets spuiten uit eenen dor-
ren strenk. 枯テ居切林ニ芽出

101

* stromkelaar. zie struikelaar.	
stromkelen. zie struikelen.	
stromkelreeten. zie struikelen.	
strent. x. m. dreef, afgang.	糞
strenthoop. x. m.	臥立てた糞
strentig of strentachtig. bijz. n. bestront.	糞が多てテリテ居
strentkar. x. s. kar waarmede de strent weg 7 gevoerd werd.	糞ヲ運ブ車
* strentpot. x. s. bakpot.	糞壺 波器代リ用ユ
stroc. x. g.	藁
Op het stroc leggen of slaapen.	藁ノ上ニ寝ル
Een bos stroc.	藁一束
Een leger van stroc.	藁ノ寝床
* Heb ik u wel van mijn lezen een stroc in de weg gelegd.	我ノ汝ニ足寄ノ内ノソノ葉 ヲノモノヲモ通リテ置イ タル事ガアルカ クハナクモ多クモ寡クモ
* Hij laat zich aan een stroc binden, hij laat zich niet lang of niet sterk verhoeken.	彼人多ク物言ハシ直聞 届カ
stroced. x. g.	藁ノ寝床
strocfes. x. m. een bos of bundel van stroc.	藁一束
strocboter. x. s.	冬取ルホトカ
strocdak. x. g. dak van stroc.	藁屋根
strocdek over de bloemen.	霜寝ヒ花
strochalm. x. m.	藁笠
strochoed. x. m. hoed van stroc.	藁帽子
strochuisje. x. g.	藁家
strochuit. zie strochuisje.	
strochkruid. x. g. ijzerkruid.	草名 赤詳
strochimandje. x. g.	藁三指 多葉 八ノ五葉 多ク
strochisel. x. g. hetgene gestrooid werd.	ソノカケルモノ
strochisel, leger voor paarden.	馬ノ舗キモノ 藁

strooister. x. s.	花舞ノ廻行スル道ニ花ヲ アキテテラス女
* strooijonker. x. m. kaale jonker.	貧ナル貴人
strook. x. s. langreepig afsnijdzel.	長切丸切
Een strook laken.	羅紗 不中ノク
strookap. x. s.	藁ニテ造ル破物
strooken. n. n. streelen.	撫テサスリスル
Glet kind strookte zijne moeder langs haar aangezicht.	子ガ母親ノ顔ヲ撫テサ ス
strooken, als,	
o Sinne redenen strooken niet met malkander.	一被向等ガ迷タル理屈ハ 相合セズ
strookje. x. g. kleine strook.	細長切丸切
strookje van een boek. boekbindersstrook.	重本ノ線ノ事ノ紙ノ折目登 下ノ事ノ折目登
Schoenstrookje. zie onder schoon.	
strooking. x. s.	撫サスル事
stroom. x. m. loop des waters.	潮合
Voor stroom raaren, met den stroom raaren.	潮合ニシテ走ル
Tegen stroom raaren.	潮流ニ向テ走ル
Voor stroom hebben.	善潮合ヲ君ニ危 難多
In stroom of tegen stroom hebben.	随テテ船ハ潮合ニテテ 居ル 波海ニテ
Door den stroom wegdrijven.	潮合ニシテ流ル
Een doode stroom of stille stroom	静カ潮合 西茶小灣ニテ
Den stroom dood zulen, zie woord.	潮合逆テテ走ル
o Er was geen wind genoeg om de stroom te kunnen dood zulen.	潮逆テテ走ル程 風無多
Halfstroom.	船乗筋 横手ニテ 来潮
stroom, bloed, rivier.	大河
stroom word somtijds genomen voor een breed raarwater daar de schepen zebreede leggen.	出帆スル場所 風折ニテ
o De schepen leggen op stroom.	船ガカストローニテ 繋テ
stromen. g. n. stroomen.	流ル

Het water stroomt tegen 't huis aan.	水が家流カリ居
Het water stroomde over de vloer.	水が床流カリ多
Het bloed stroomde langs de straten.	血が中ニ流居
stroomgod. z. m.	河伯
strooming. z. v. gestroom.	流ル事
stroomwater. z. g. rivierwater.	河水
stroop. z. m.	糖蜜
stroop. z. m. roep.	押取
Eenen stroop doen, roep halen.	押取ニ行
stroopen. n. n. ontblooten. zie ook afstroopen	
of opstroopen	
Ik heb mijnen arm opgestroopt.	我ノ腕を多ク擦
stroopen. n. n. rooien, op buit loopen.	押取ニ行
Op des vijands bodem stroopen.	敵國物押取ニ行
Hij heeft dat gestroopt, hij heeft het gerooft.	彼夫ノ押取
strooper. z. m. rooier, rijbuitter.	押取ル人
De stroopers zijn 'er mee door, de rooiers	押取ル人夫ノ取
zijn 'er mee weg.	行
strooperij. z. v. rooierij.	押取ル事
Het zijn landloopers, die op strooperijen	押取ル事ノ上手ニ
afgezege zijn.	廻國乞食
strooping. z. v. ontblooting.	六リ剥事
stroopkoisen. zie rolkoisen.	
strooplikker. z. m.	糖蜜多味人
stroopnest. z. g. roepnest.	押取ル人住所
stroopstad.	糖蜜樽
stroot. zie strot.	
stroonisch. z. m. kleinbosje stroo.	小束ニシテ葉多ク
Daar is een stroonisch aangebonden ten	賣物ノ上ニシテ小束
teken dat het te koop is.	葉多ク附

* Hij is hierop een stroonisch komen drijven.	彼多ク葉始テ来ル時甚多
hij was maar een armen bloed toen hij	貧者ノ人
hier eerst aankwam.	
strooije, strooie. bij. n. van stroo.	葉ノ
Een strooije biltrak.	葉ノ蒲團
strooijen. n. n. al spreidende nieren.	時キ散ラズ
Bloemen strooijen.	花ヲ時キ散ラズ
Een bruid strooijen.	花嫁ニ花ヲ時キカスル
Zuiker oer de spijke strooijen.	砂糖ヲ食物ニラカスル
* Strooit geene roozen voor de varkens.	豕ノ為ニ花ヲ散ラズ
	子ノ時別ニ散ラズ
	豕ノ為ニ散ラズ
	豕ノ為ニ散ラズ
* Zijn geld strooijen of verspillen.	金ヲ時キ散ラズ
strooijing. z. v.	時キ散ラズ事
strooxak. z. m. strooije biltrak.	葉ノ蒲團
strop. z. m. strik, bast.	頭ニカスル綱
Hij dingt na de strop of na de galg.	彼ハ懸堂ニカスル
strop. schuipn. strooptoorn.	綱ノ下ニ掛ル物
	物ノ上ニ懸ル物
	綱ノ下ニ掛ル物
stropje. z. g. strikje.	小キストロフ
Haal het stropje dicht toe.	ストロフヲ締メ
stropkoisen. z. v. meer. slopkoisen.	脚半
De soldaten dragen meest zwarte stropkoisen.	兵士ニシテ黒脚半ヲ居
stroptoorn. zie strop, schuipn.	
strot. z. v. luchtpijp der keel.	氣管
De strot afsnijder, de keel afsteken.	氣管ノ切離
strotader. z. v.	氣管ノ脉
strotklapje. z. g. keelklapje.	氣管ノ蓋
	氣管ノ蓋

10

struif. x. r. eijergebak.	卵ノ燗又茶碗蒸類。
Eene struif bakken met spek en eijeren.	煎焼ノ燗ノ肉ヲ入ル。
Eijerstruif. zie onder ei.	
Korrelstruif. zie onder korrel.	
Spekstruif.	卵ノ燗ノ肉ノ燗。
struik. x. m. stronk, steel.	切ノ株。
Een koolstruik.	菜ノ切ノ株。
*Ik wou'd er geenen koolstruik voor geten.	我ハ其代リニ菜ノ切ノ株ヲ 買ルイ何ニ違フイナ意。
struik, de steel van een plant.	莖ノ木ノ。
struiken, struilen.	林。
Hij liep door heggen en struiken.	彼ノ藪林中ヲ通行ス。
*Hij doet den ganschen dag niet dan door heggen en struiken loopen.	彼ノ終日藪林中ヲ居テ 居ル彼終日何モ居テ居ル事。
struikbosch. x. g. kruipbosch, een plaats vol struiken bewassen.	林ノ繁茂シ居ル所。
struikelaar. x. m. een die struikelt.	ケツツク。
struikelen. g. r. stronkelen.	ケツツク。
Een struikelend paard.	ケツツク馬。
*Men behoort oer zulke zaken niet te struikelen, men moet zich daaraan niet ergen.	左様事ヲ痛ム事 ナカ。
struikeling. x. r. stronkeling.	ケツツク事。
Met vele struikelingen is hij eindelijk zoo verre geraakt.	彼ノ艱難苦勞ヲシテ終ニ 其事ヲ為通シタ。
struikeling, zwakheid, ligte zonde.	免ルルヘキ輕罪。
struikje. x. g. spruitscheit.	芽。
struikrooien. zie rooien of prouderen.	
struikrooier. x. m. ruijbluiter.	山賊。
Hij wird door de struikrooiers afgezet.	彼ノ山賊ヨリモキ取ラタ。
struikrooierij. x. r. strooperij.	山賊ノ仕業。
struikwaard. zie rijswaard.	

struis. x. r. struisvogel.	大鳥。
struis-ei. x. g. het ei van een struisvogel.	大鳥ノ卵。
struisveer. x. r.	大鳥ノ羽。
Struisveeren worden tot pluimen om de hoeden gebruikt.	大鳥ノ羽帽子ノ飾ニ用ル モノ。
struisvogel. zie struis.	
struise. zie struif.	
strijd. x. m. geragt, twist.	戦争ノ争論。
Een bloedige strijd.	血戰。
*Daar ontstond een sinnige strijd, daar rees een heilige twist.	烈キ争論發シタ。
*Ik heb daar geen strijd op.	我ノ其事格別氣ナシ。
Eenen strijd aangaan.	戰ヲ始ム。
Den strijd winnen.	戰ヲ勝ス。
Zieh tot den strijd toeuusten of bereiden.	戰ニ用意スル。
Ten strijde gaan, zich in den strijd begeeren.	戰ニ行ク。
Den strijd staaken.	戰ヲ止ム。
*strijd, ontzetting in den geest.	心中ノ擾ラシク事。
Om strijd. bij. om best, om het eerst.	競フテ。
Hij loopen tegen malkanderen om strijd.	彼等ノ競フテ走り居ル。
strijdbaar. bij. r. dapper.	勇々シキ。
Een strijdbaar held.	勇々シキ武者。
Een strijdbaar volk.	勇々シキ人々。
strijdbaarheid. x. r. dapperheid.	勇々シキ。
strijden. g. r. riegen, kampen.	戰フ。
Daar werd hevig van wederzijden gestreden.	双方ヨリ烈シク戰フ。
Te paard strijden.	馬上ニ戰フ。
Te voet strijden.	歩ニ戰フ。
strijden, twisten.	争フ又言ニ振ル。
Elk strijd iereig voor zijne stelling.	各ノ居ルニカ仕組ノ説ヲ言フ。

Hij strijd altoos onophoudelijk voor hetgene hij bequeepen heeft. 絶休(バ)カシ居ル事ヲハ
カシコリテ居ル事ヲハ
カシコリテ居ル事ヲハ
 De strijdende partijen bereedigen. 至争居ルハ中直ナク
 *strijden tegen aanloopen, niet overeenkomen. 逆フ背ク
 Die redenen strijden tegen malkanderen. 其理屈互背テ居ル
 Zijn doen strijd tegen zijn zeggen. 彼カスル事ハ己カ言フ事
 Zijn leeren strijd regbrecht met zijne belijde- nisse, hij beleeft niet hetgene hij beliid. 彼カ行ハ詞ハ大相違
シテ居ル
 *strijdend. bijv. n. tegen malkanderen aanlopende. 背テ居ル
 strijder. z. m. regter, stritbelaar. 戦ハ争ハ言ハス
 Een dapper strijder, een wakker krijgsman. 猛勇ハ兵士ハ豪傑
 *Hij is een sinnig strijder voor zijn stuk, hij hoield zijn end stijf vast. 彼カ論ハ時ニ甚ク言フ
アル
 strijdig. bijv. n. oneenig, niet overeenkomende, twistende. 争テ居ルハ肌ニ成テ居ル
 Zij zijn strijdig onder malkanderen. 彼等互肌ニ成テ居ル
 Die redenen zijn strijdig. 其理肌ニテ
 strijdigheid. z. i. oneenigheid, tegentegging. 肌ニ成テ居ル事
 Men bespeurt een groote strijdigheid onder hen. 彼等内ニ甚ク肌ニ成テ
居ル事ナルハ分見テ居ル
 Het is klaar te zien dat er eene strijdig- heid in zijne reden is. 彼カ理屈内ニ背テ居ル
見ル事カ出来ル
 strijdiglijk. bijv. met strijdigheid. 争テ又肌ニ成テ
 strijdkolf. z. i. knods. 先大ノ棒軍中用テ居ル
 De strijdkolf van Hercules. ルキレスカ戦ハ時月ノ
 strijdperk. z. g. regtperk. 戦場ノ所カ相テ居ルハ切内ノ
少カ相テ居ルハ切内ノ
 strijdplaats. z. i. regtplaats. 戦場所
 Hij is op de strijdplaats gedood, hij is in het veld gesneeveld. 彼カ戦場ニ殺サレテ

strijdspel. zie spiegelgerecht. 戰場
 strijdveld. z. g. slagveld. 戰場
 strijken. n. n. wrijven. 塗ル又サスル
 Een seer met zalf strijken. 痛所膏藥ヲ塗ル
 Iemand over het aangezicht strijken. 人ノ顔ヲサスル
 Linnen strijken, met een strijkijzer effen maken. 洗濯ヲニ鉄鏡ヲカク
 Mijn bef is niet glad gestreken. 我カベフニヨク鉄鏡ヲ
カケテナイ
 Zij gaat uit strijpen en strijken. 彼カ洗濯ヲニニ相テ
カク事ヲ居ル
 Geld naar zich strijken, geld dat toegeteld word naar zich halen. 算テ濟シ居ル金ヲ取
ル
 Een tennis strijken, tennis spelen. 罪科ノ言ハ渡ル
 Zijn tennis is gestreken. 彼カ罪科ノ言ハ渡ル
 Het keil strijken, * keil neerlaten. 帆ヲ下ル
備カキ中ニ軍船ニ
帆ヲ下ルモコト
 De mast strijken, de mast neerlaten. 帆柱ヲタス
 De slag strijken, de slag afnemen. 旗ノ才ノ降テ中ニ
 *Zij moesten alle de slag voor hem strijken. 彼等トクテモ彼カ下附テ
ナラズテ皆敵陣ニテ
テ
 De broek strijken. 袴ヲ下テ脱ク
 *strijken. z. n. weggaan. als,
 Hij ging strijken, hij pakte zijn beken of spil- len, hij ging door. 彼カ行ハ彼カ
行ハ
 Hij ging met de geheele effenis strijken. 彼カ遺物ヲ不殘カ
テ
 Met de roeten strijken. 足ヲ後指ナル
 *Voor iemand strijken of wrijven. 人ノ背ヲ
 strijker. z. m. een die strijkt. 塗ル人又撫ル人
 strijkgeld. z. g. trekgeld. in uwe openbare ver- looping. 二度カ賣物ヲコル初
ニ度カ賣物ヲコル初
見ル
 Hij heeft het strijdgeld getrokken doch het huis niet gekocht. 彼カトテテテテテ
家買テテテ

strijkhok. x. m. zekere benaming in de vesting.	構ノ造方ノ名ホ詳
boon.	
strijking. x. r. strijping.	垂ル事又撫ル事
Die strammigheid moet door strijkingen ver-	其二張ナル所撫ニ事ナ
honden worden.	ナラズ
strijkleer. x. g.	小刀杯ノ刷皮
strijksel. x. g. smeersel, xalp.	軟膏
strijksteen. zie olisteen.	
strijkster. x. r. een rooin' mensch, die zich met	鉛ノ錘ヲカケテ獲世ノ女
linnen en strijken geneest.	
strijkstok. x. m. stok om een koornmaat mede	升アテ敷物ノ量器用
af te strijken.	
strijkstok, daar men mee op een vedel speelt.	胡弓ノ弓
De speelman had zijnen strijksok verloren.	胡弓ノ弓ヲ失フ人カバ胡弓ノ
strijksceer. x. r. boestrijving.	構ノ造方ノ名ホ詳
strijksceer. x. r. ijzer daar men het linnen mee strijkt.	鉛ノ錘
strijksceer van de kleermakers.	仕立師用ノ鉛ノ錘
STU.	
studeeren. g. n. ond. n. zich in wetenschappen en	學ヲ
konsten oefenen.	
Hij studeert, hij gaat op de hooge school.	彼大學校學ヲ行唐
In de regten studeeren.	政名科ノ學ヲ
In de geneeskunde studeeren.	醫術ヲ學ヲ
studeerkamer. x. r. oefenkamer, boekkamer.	學問部屋
student. x. m. ond. n. hogeschoolice, boekoefenaar.	學問ノ人
studie. x. r. leeroefening.	學問
Zijne studie schartigen.	己ガ學問ヲクニカク
Hij werd tot de studie opgetrokken.	彼ノ學問ニ立テラレ
Een man van studie, een beernaam man.	學者
studoor. zie studeerkamer.	

stug. bij. n. steeg, hardnekkig.	片意地ナル
Hij is van eenen stuggen aard.	彼ハ片意地ナル性質ノ
stugheid. zie hardnekkigheid of steiloorigheid.	
stuhlwaisfenburg. zie steelruisfenburg.	
stuijmeel. x. g. het fijnst meel.	花粉麦粉
stuijland. x. g. heel fijn sand.	甚多細キ砂
stuiken. zie buigen en schudden.	
stuijp. x. r. zekere samentrekking der xeninen.	拘攣
Hij kreeg de eene stuijp op den anderen.	彼衝ケテ拘攣ヲ得
Het kind is aan de stuijpen gestorven.	小兒ガ拘攣ニテ死シタ
*stuijpen. als,	
Stuijpen en nijgen, zich neêrbligen niet eer,	腰ヲ折ル礼儀違キテ第折
bedigheid.	
stuijpe. x. g.	拘攣ノ子作ニル
stuit. x. r. het uiterste van het achterdeel des	カノ尾サキノ脊骨尾サキ
ligchaams.	
De stuit van een vogel is doorgaans iet.	鳥ノカノ尾サキハスエテ
stuit. x. r. de stuit of mêtstuit van een bal.	彈ノキ床ノ球ノ
Hij hebt den bal niet met de eerste stuit gevat.	捕ハズニ球ノキ床ノ
stuitbeen. x. g.	カノ尾サキノ骨
Hij heeft zich bij het stuitbeen door een val	彼落テテカノ尾サキノ
betced.	骨ヲ痛メシ
stuiten. g. n. opstuiten, neerstuiten.	彈キ床ル
Die bal stuit niet nel.	其球コシ彈キ床ラズ
*Hij stuit niet veel, zijne bedigd is niet heel	彼身持ヲコシテ居ル
groot, hij draagt zich niet nel.	
stuiten, met bekkels spelen.	石トリスル子候ノ遊ナリ
stuiten. n. n. tegenhouden.	文ル又止ル
Iemand in zijnen loop stuiten.	人ノ行キ居ルヲ止ル
*Die zaak stuit bij mij, ik roede eene neer	我ニ於テ其事ヲ憂ヘ

holding omtrent die zaak.	アハ様見 ^テ 居ル
Die zaak moet gesluit worden.	其事 ^ノ 文 ^ノ 示 ^テ 止ラヌ
Het geneld der rijanden stuiten.	敵 ^ノ 非道 ^ノ 支 ^ル 文 ^ノ
stüiter. s.m. tegenhouder, beletter.	支 ^ル 人 ^ノ 又 ^ハ 止 ^ル 人
Wie is de stüiter van dat riek geneest?	其事 ^ノ 文 ^ノ 又 ^ハ 誰 ^ノ ナリ
stüiter, stüitnikker.	物 ^ノ 下 ^リ スル ^時 ニ用 ^ル 機
stüiting. s.v. opstüiting.	弾 ^キ 床 ^ノ 事
De stüiting van de bal.	球 ^ノ 彈 ^キ 床 ^ノ
stüiting tegenhouding.	支 ^ル 事 ^ノ 又 ^ハ 止 ^ル 事
Daar is een stüiting in dat werk gekomen.	其事 ^ノ 文 ^ノ ハ ^カ 出来 ^タ
stüitstük. s.g. een stük vleesch bij den staart, staartstük.	尻 ^ノ 方 ^ノ 肉 ^ノ 段 ^多 牛 ^ノ 脊 ^ノ
Daar werd een stüitstük opgebrecht.	尻 ^ノ 方 ^ノ 肉 ^ヲ 卓 ^子 出 ^タ
stüiven. g.m. stof maken.	埃 ^立 ツ
Het stüift geneldig langs den weg door den	暴 ^風 ニ ^テ 道 ^路 カ ^ク 大 ^埃 立 ^テ
stüiven mind.	居 ^ル .
Stüif zoo niet, maak zoo veel stof niet.	左 ^様 埃 ^タ ス ^ル ナ
Het sand stüift mij in het gezicht.	砂 ^埃 立 ^テ 我 ^ノ 眼 ^中 ニ ^タ
stüiver. s.m. zekere munt.	小 ^キ 銀 ^錢 名
Een gulden doet trintig stüivers.	一 ^ノ 銀 ^錢 ハ ^三 十 ^ニ ノ ^銀 ニ ^イ ク
Een dubbelde stüiver, twee stüivers.	銀 ^錢 ハ ^二 ノ ^銀 ニ ^イ ク
Bij het uitgeven van dat boek heeft de boek	其 ^ノ 書 ^物 ヲ ^賣 出 ^ス テ
verkooper een zoet of mooi stüiver ge	書 ^林 カ ^ク 利 ^ヲ 得 ^タ
ronnen.	
stük. s.g. brok, deel, sneede.	切 ^レ
ehan stükken breken.	切 ^レ ク ^ニ 打 ^破 ル
Dat leit in stükken.	夫 ^レ ハ ^切 レ ^ク 破 ^レ テ ^居 ル
Een stük broods.	蒸 ^饅 一 ^切
Een stük vleesch	肉 ^一 切
+Het is een olijk stük vleesch, 't is een on	ア ^レ ハ ^牛 肉 ^ノ アル ^體 ニ ^イ ク

deigende mensch.	
Een stük agenvleesch kopen.	牛 ^肉 一 ^切 買 ^フ
Een stük, ontbijstük, boter en brood, een	一 ^ノ 一 ^ノ 食 ^多 蒸 ^饅 切 ^レ
boterham.	
Ik heb mijn stük al voor zeven daeren opge	我 ^ノ 中 ^ノ 一 ^ノ 食 ^多 蒸 ^饅 六 ^テ
had.	半 ^時 前 ^食 テ ^仕 舞 ^タ
Een stük gebrads.	焼 ^{タル} 肉
Een stük lands.	畑 ^一 面
Een stük gelds, een penning.	錢 ^一 文
Een stük gouds, een stük gooldgeld.	金 ^錢 一 ^文
Een stük gelds, een somme gelds.	一 ^ノ 高 ^ノ 金
Hij heeft hem een braaf stük gelds daar,	彼 ^ノ 夫 ^ニ ヨ ^リ 直 ^シ テ
voor geboden.	付 ^タ
Hij heeft een stük gouds tot een verel,	彼 ^ノ 金 ^錢 一 ^文 進 ^物 受 ^テ
ring gekreegen.	
stük van roeten, patacon, Spaansche rijks,	人 ^頭 銀
draalder.	
Drie gulden stük.	三 ^ノ 銀 ^錢 一 ^文
Hoe veel doet dat stük? wat is de naor,	其 ^ノ 銀 ^錢 價 ^ハ 何 ^程 ナ ^リ
de van dien penning?	
Een stük laken.	羅 ^紗 一 ^端
Een stük linnen.	布 ^一 端
Een stük lint.	紐 ^一 卷
Hoe veel stukken stoffe waren 'er?	幾 ^ノ 物 ^ノ 何 ^端 ナ ^リ
Bij het stük verhoopen.	瑞 ^賣 ノ ^物 小 ^切 ナ ^リ
Een stük necks of neckstük.	細 ^ノ 物
Een schoon stük necks.	奇 ^麗 ナル ^細 物
Een stük van een boek, een boekdeel.	書 ^籍 一 ^卷
Wilt hoe veel stukken bestaat dat boek?	其 ^ノ 書 ^籍 何 ^卷 ニ ^シ テ ^{アル}
Van stük tot stük, in het breede, om,	遠 ^ク

standiglyk.	
Hij verhandelde de zaak van stuk tot stuk.	彼身事邊々説多
stuk van een dambord, schijf.	夕木作ノ駒
stuk van een schaakbord.	将棋ノ駒
stukken, bezigt-schrift.	證批書
Laat val bij de stukken blyken.	大ニ證批書ニテ顯ハルニ
Hij had alle zijne stukken en bescheiden bij zich.	彼之ヲ證批書取卷トシテ己方所持ニ居多
Een sechson stuk schilderij.	奇畫ナル繪
Een stuk geschuts.	大銃
De stukken werden op de wallen gebragt.	大銃ヲ運送セタ
Hij voert een schip van negentig stukken.	彼ハ九十挺ノ大銃ヲ備ヘテ居ル
De stukken opschieten, het grof geschut aan, steken.	大銃ヲ打放ス
Men schoot bree in de wal dit een batterij van tuintig stukken.	二十挺備ヘテ多堂場ニ向テ射ス
stuk, zaak.	仕ノ事
Het is een stout stuk, het is een stout bestaan.	先見タル仕ノ事ナ
stuk, zaak, merk.	事ノ仕事
Hij verstaat zijn stuk wel.	彼ハ己ノ仕事ヲ多知居
Hij is stout op zijn stuk.	彼ハ己ノ仕事ヲ通テテト
Op zijn stuk laten.	己ノ仕事ヲ多察メ居
Het stuk aanbieden, de zaak voortzotten.	事ヲ進メル
Iemand van zijn stuk helpen.	人ノ仕事ヲ多助ス
* Iemand van zijn stuk helpen.	人ノ方ニ多助ス
* Ik ben van mijn stuk af.	我ノ方ニ多離レ居
* Op zijn stuk blijven staan, zijn ene vast heb, ben.	己ノ事ヲ跡ヲ多居
* Voet bij het stuk zetten, de zaak doordrijven.	事ヲ多言通ス
* Voet bij het stuk hebben.	思ハレタル事ヲ多居

+ Een stuk boeps, een beigniet.	惡ルモノ
stuk in het algemeen, om iets daarmee te be- tekenen, als,	箇ニテ
Hoe veel glazen wilt gij hebben? breng er een stuk erin vier.	汝之ヲ幾多シテカニ 持テ來ル
stukken breeken. n.n. in stukken breeken.	破ルヲ打割ル
Nier stuk. zie nierharst.	
Ontbijtstuk, stie stuk, boterham.	
stukgoederen. z. g. meerv. koopmanswaaren.	箱物ノ品物ニシテ多
Hij heeft stukgoederen in zijn schip geladen.	彼ハ船ニテ多クテラカ
stukje. z. g. brokje, sneetje.	小切
Het is allemaal aan kleine stukjes gebroken.	全ク微塵ニ打割テ居
Braak er een stukje af.	一切其物ヲ打カケ
Snij mij eens een stukje vleesch.	我ニ肉ヲ一切切テ遣
Een stukje ham.	豚肉ノ干切
stukje geschut; klein geschut.	小形ノ石火矢
stüksnijze. bijr. ten veel.	子ノニシタ
Ik heb er maar stüksnijze van gehandelt.	我ハ夫ヲ只ニシタ説タ
stulp. z. v. Eckzel of haardblok.	カノ石蓋
Daar stond eene stulp op een haard.	火袋所ノカノ石蓋カレテ
Eene boere stulp, een riedak staanbe in het veld op vier stijlen, om hooi onder te leggen.	枯ラタル草ヲ納ル小屋 是ハ柱ニ屋椽斗ニテ建
Eene boere stulp, eene boerenhuis met een laag dak.	百姓ノ小屋
stulpen. n.n. stulpsnijze overheen dekken.	カノ石
Stulp er die kom over heen.	其上ニ其ノカノ石ヲ置ケ
De miltz niert hem over de ooren gestulpt.	頭ノ中ノカノ石ノ耳ノ下ニ置
stulpsnijze. bijr. als een stulp.	カノ石蓋ノ様ニ
stulpsnijzenberg. zie stoeleisgenberg.	

stierf. om. tijd van sterven.	死 <small>シ</small>
stiet. s. m. steil, stein.	ツ <small>ツ</small>
De lijfel was met stietten geschoord.	鹿 <small>シ</small> ツ <small>ツ</small> カ <small>カ</small> ア <small>ア</small> ツ <small>ツ</small>
stid, stein, toevlucht, toeverlaat.	ト <small>ト</small> シ <small>シ</small> 任 <small>任</small> ス <small>ス</small> ル <small>ル</small> モ <small>モ</small> ノ <small>ノ</small> 類 <small>類</small>
God is mijn stiet in mijne tegenspoeden.	切 <small>キ</small> ス <small>ス</small> ル <small>ル</small> モ <small>モ</small> ノ <small>ノ</small> ナ <small>ナ</small> リ <small>リ</small> 時 <small>時</small> ノ <small>ノ</small> 類 <small>類</small>
stietten in een schip.	船 <small>フネ</small> カ <small>カ</small> ン <small>ン</small> シ <small>シ</small> ツ <small>ツ</small> バ <small>バ</small> ニ <small>ニ</small> 柱 <small>柱</small>
stietje. x. g. stijfje.	心 <small>ココロ</small> キ <small>キ</small> ツ <small>ツ</small> バ <small>バ</small>
stietzel. x. g. xie stiet.	
Dat kauft anders geen stietzel als die een stijf.	夫 <small>ウレ</small> ニ <small>ニ</small> 其 <small>キ</small> 柱 <small>バ</small> ノ <small>ノ</small> ニ <small>ニ</small> テ <small>テ</small> 外 <small>外</small> 其 <small>其</small>
stietten. m. m. onderschraagen.	ツ <small>ツ</small> バ <small>バ</small> カ <small>カ</small> フ
Het kuis is gestiet opdat het niet xoi om vallen.	倒 <small>タ</small> ス <small>ス</small> ヤ <small>ヤ</small> ニ <small>ニ</small> 家 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> ツ <small>ツ</small> バ <small>バ</small> カ <small>カ</small> フ
*Eene raak met xijn gezag stietten.	事 <small>コト</small> ヲ <small>ヲ</small> 己 <small>ミ</small> カ <small>カ</small> ニ <small>ニ</small> 固 <small>コ</small> ク <small>ク</small> 停 <small>テイ</small> 居 <small>イ</small> 居 <small>イ</small>
stietten, stietten. xie stietten. m. m.	
*stietten, schobben, spelen, loopen, in plaats van school of te werk te gaan.	道 <small>ミチ</small> ノ <small>ノ</small> ナ <small>ナ</small> ル
*Die jongen loopt dikwijls stietten.	其 <small>ソノ</small> 子 <small>コ</small> 供 <small>トモ</small> 常 <small>トシ</small> 道 <small>ミチ</small> ヲ <small>ヲ</small> シ <small>シ</small> ル
stietten loopen. xie stietten, schobben.	
stietjesbraaijen. xie stietten, schobben.	
stiever. xie stiever.	
stuur. x. g. scheepsstuur, roer.	舵 <small>カ</small>
Aan het stuur staan of zitten.	舵 <small>カ</small> ヲ <small>ヲ</small> 取 <small>トル</small> リ <small>リ</small> 居 <small>イ</small> ル
*Hij is het stuur of roer van het schip. xie onder roer.	
*Hij is het stuur krijgt, hij is buiten westen.	彼 <small>カノ</small> 途 <small>チ</small> 方 <small>カタ</small> ニ <small>ニ</small> シ <small>シ</small> テ <small>テ</small> 居 <small>イ</small> ル
stuurboord. x. g. de rechterzijde van het schip als men van 't roer naar den voor, steven ziet.	面 <small>オモテ</small> 船 <small>フネ</small>
*Iemand van stuurboord tot bakboord stuur, ren, iemand van hier, van daar stuurren.	今 <small>イマ</small> 才 <small>サ</small> カ <small>カ</small> ニ <small>ニ</small> ヨ <small>ヨ</small> リ <small>リ</small> ト <small>ト</small> リ <small>リ</small> カ <small>カ</small> ニ <small>ニ</small> 遣 <small>ツ</small> ル <small>ル</small> 意 <small>イ</small>

stuurren. n. n. stieren.	ヤ <small>ヤ</small> リ <small>リ</small> ツ <small>ツ</small> ツ <small>ツ</small> 意 <small>イ</small> ヲ <small>ヲ</small> 向 <small>ム</small> ケ <small>ケ</small> テ <small>テ</small> 遣 <small>ツ</small> ル
Hij zat aan het roer om te stuurren.	舵 <small>カ</small> ヲ <small>ヲ</small> 取 <small>トル</small> リ <small>リ</small> 居 <small>イ</small> ル <small>ル</small> カ <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 為 <small>ニ</small>
stuurren. n. n. xenden.	遣 <small>ツ</small> ル <small>ル</small> 又 <small>マタ</small> 送 <small>ス</small> ル
Iemand om eene boodschap stuurren.	人 <small>ヒト</small> ヲ <small>ヲ</small> 使 <small>シ</small> テ <small>テ</small> 遣 <small>ツ</small> ル
*Ik zal u morgen dat boek stuurren.	我 <small>ワ</small> レ <small>レ</small> ハ <small>ハ</small> 明 <small>ア</small> シ <small>シ</small> ク <small>ク</small> 其 <small>ソノ</small> 書 <small>シヤク</small> 物 <small>モノ</small> ヲ <small>ヲ</small> 遣 <small>ツ</small> ル <small>ル</small> テ
stuurlastig. by n. als,	
Een stuurlastig schip.	深 <small>コ</small> ク <small>ク</small> ノ <small>ノ</small> 船 <small>フネ</small> ノ <small>ノ</small> カ <small>カ</small> ノ <small>ノ</small>
stuurlieden. s. m. meerv. stuurlieden.	按 <small>ア</small> 針 <small>シ</small> 役 <small>ヤク</small>
stuurlieden. xie stuurlieden.	
*De beste stuurlieden zijn aan land. spreekw. het valt gemakkelijker te berispen dan te verbeteren.	物 <small>モノ</small> ヲ <small>ヲ</small> 直 <small>ス</small> ス <small>ス</small> ヨ <small>リ</small> 非 <small>ヒ</small> 難 <small>ナ</small> 打 <small>ツ</small> 事 <small>コト</small> ノ <small>ノ</small> 易 <small>イ</small>
stuurman. x. m. een die een schip bestiert.	按 <small>ア</small> 針 <small>シ</small> 役 <small>ヤク</small>
Hij raart roer stuurman.	彼 <small>カノ</small> 按 <small>ア</small> 針 <small>シ</small> 役 <small>ヤク</small> ヲ <small>ヲ</small> 勤 <small>シ</small> ム <small>ム</small> テ <small>テ</small> 渡 <small>ワ</small> ル
stuurmanschap. x. g. xevaartkinder.	船 <small>フネ</small> 乗 <small>ノリ</small> 術 <small>ゲ</small>
Hij heeft de stuurmanschap geleerd.	彼 <small>カノ</small> 船 <small>フネ</small> 乗 <small>ノリ</small> 術 <small>ゲ</small> ヲ <small>ヲ</small> 習 <small>シ</small> フ <small>フ</small>
Hij verstaat het stuurmanschap nog niet ter deege.	彼 <small>カノ</small> 未 <small>マダ</small> 船 <small>フネ</small> 乗 <small>ノリ</small> 術 <small>ゲ</small> ヲ <small>ヲ</small> 能 <small>シ</small> ラ <small>ズ</small> ク <small>ク</small>
stuurplegt. x. v. de achterste vloer of bedding van het schip.	船 <small>フネ</small> ノ <small>ノ</small> 櫃 <small>クニ</small> カ <small>カ</small> ン <small>ン</small>
stuurts. by n. w. onvriendelijk.	悪 <small>アク</small> ク <small>ク</small> テ <small>テ</small> ラ <small>ラ</small> レ <small>レ</small> ト <small>ト</small>
Hij heeft een stuurts gezicht.	押 <small>オシ</small> テ <small>テ</small> 居 <small>イ</small> ル <small>ル</small> カ <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> テ <small>テ</small> ラ <small>ラ</small> レ <small>レ</small> ト <small>ト</small> 顔 <small>カ</small>
Ik heeg stuurts bescheid van haar.	我 <small>ワ</small> レ <small>レ</small> ハ <small>ハ</small> 其 <small>ソノ</small> 人 <small>ヒト</small> ノ <small>ノ</small> 悪 <small>アク</small> ク <small>ク</small> テ <small>テ</small> ラ <small>ラ</small> レ <small>レ</small> ト <small>ト</small> ノ <small>ノ</small> 事 <small>コト</small> ヲ <small>ヲ</small> 知 <small>シ</small> ラ <small>ズ</small>
Zij keek mij stuurts aan.	見 <small>ミ</small> テ <small>テ</small> 居 <small>イ</small> ル <small>ル</small> カ <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 悪 <small>アク</small> ク <small>ク</small> テ <small>テ</small> ラ <small>ラ</small> レ <small>レ</small> ト <small>ト</small> ノ <small>ノ</small> 事 <small>コト</small> ヲ <small>ヲ</small> 知 <small>シ</small> ラ <small>ズ</small>
stuurts. by n.	悪 <small>アク</small> ク <small>ク</small> テ <small>テ</small> ラ <small>ラ</small> レ <small>レ</small> ト <small>ト</small>
Iemand stuurts aanzien.	人 <small>ヒト</small> ノ <small>ノ</small> 悪 <small>アク</small> ク <small>ク</small> テ <small>テ</small> ラ <small>ラ</small> レ <small>レ</small> ト <small>ト</small> ノ <small>ノ</small> 事 <small>コト</small> ヲ <small>ヲ</small> 知 <small>シ</small> ラ <small>ズ</small>
stuurtheid. x. v. strafheid.	悪 <small>アク</small> ク <small>ク</small> テ <small>テ</small> ラ <small>ラ</small> レ <small>レ</small> ト <small>ト</small> ノ <small>ノ</small> 事 <small>コト</small>
stuurvogel. xie stuurvogel.	話 <small>ワ</small> シ <small>シ</small> テ <small>テ</small>
stuurwen. n. n. ligt inpakken.	
Die hist is zoo vol gestuurnd dat er niet	其 <small>ソノ</small> 櫃 <small>クニ</small> ノ <small>ノ</small> 上 <small>ウ</small> ニ <small>ニ</small> 入 <small>イ</small> ル <small>ル</small> 位 <small>イ</small> ニ <small>ニ</small>

meer in kan.	杯語込テス
Om het staaf koper in een schip niet te stuurmen moet men ontcrvinding hebben.	銅箱船積込ニ経験
Let talhoit moet niet gestuurd worden.	其新ヨク語子ナク
stuurving. x. v.	語ル事
stuurmen. xie stuurmen.	
STY.	
stijf. bijv. n. vast, sterk, onbuigzaam.	コ泰テ居ルカトナル
stijf houden, vast houden.	シカト持テ居ル
Hij houdt zich hul stijf, hij wijkt niet van zijn opret.	彼甚ジリカテ居ル
stijf op zijn stuk blijven staan.	己カ事ヲ仕通フナト
Hij is heel stijf in de hand, hij is steek in het vasthouden.	彼モラシカト握事カ出来ル
Hij heeft een stijf geluid.	彼ハ響キ声ル
Zij heeft een zeer stijve stem, zij heeft een luide boordringende stem.	彼女響キ聲ヲ握居ル
Een stijve mind.	強キ風
Haar bloed was stijf van goud.	彼テアケルニヨリテ居ル
Het kind staat stijf op zijne beenen.	子カヤト立テ居ル
Zij heeft een stijve hals.	彼女頸ヲ張テ居ル
Zij is te stijf in haren gang.	彼女余クテ居ル
Wij waren stijf van koude.	我等寒テ居ル
Eene stijve lat.	早ク
stijf. bijv. sterk, ras, snel.	早ク
Hij stapte stijf aan, hij trad snel voort.	彼早ク歩テ
Het stijve kaaken beweeren, stoutelijk iets staande houden.	或事ヲ意地張テ居ル
*stijf hals x. m en v, hardnekkige.	片意地人
stijfheid. x. v. xie stijfste en stijfheid.	片意地人

stijfheid. x. v. als,	
Ik voel eene stijfheid in alle mijne leden.	我體身ヨリ居ル
stijfhoofdig. xie stijfkoppig.	
stijfknie. x. m. en v. die stijf van knien is.	膝ノ屈伸出来
stijfkoppig. bijv. n. en bijv.	片意地ナル片意地
stijfkoppigheid. x. v.	片意地ナル事
stijfkoppiglijk. xie stijfkoppig. bijv.	
stijfnekkig. xie hardnekkig.	
stijf sel. x. g.	糊
Grooce stijf sel.	乾シ糊
Gekooke stijf sel.	煉タル糊
stijf sel maker.	乾シ糊作人
stijf ster. x. v. een vrouwmensch dat zich met linnen stijven gewort.	糊附ケモノシテ暮ラニ女
Zij is een naaister en stijfster.	彼女縫物ト糊附ケモノ
stijfste. x. v. stijfheid.	シトシテ居ル事
stijf sel. xie stijf sel.	
stijfkinnig. bijv. n. een kinnig.	片意地ナル
stijfkinnigheid. x. v. een kinnigheid.	片意地ナル事
stijfkinniglijk. bijv.	片意地ニ
stijfgeuigel. x. m. stegel.	錠
Hij zette zijnen voet in den stijfgeuigel en steeg te paarde.	彼錠足ヲケテ乗テ
stijgen. n. n. en g. n. opklommen, verhoogd worden.	乗ル登ル
Te paarde stijgen.	馬ニ乗ル
Hij is tot de hoogste ampten gesterogen.	彼最高位昇テ居ル
stijl. x. m. stait, post, kail.	柱スツバ
De kolber is met eenen waren stijl gestuit.	天井ノ柱ニシテ
Het gebouw rust op twee stijlen.	家ノ柱ニシテ居ル
De stijl van de deur.	戸ノ側ニシテ柱

四六

Zijn naam staat aan de stijl van de beir.	彼名譽ノ柱書ニシ
stijl. z. m. handel, manier.	法ノ風
stijl van koopmanschap.	高貴ノ法
stijl van huishouding.	世帯ノ持テ方
* Dat is geen stijl van huishouding zoo te doen.	夫ハスキ法テナク
De stijl van het kop.	王宮ノ法
stijl van tijdrekening.	曆法
De nieuwe stijl is netter dan de oude.	新クハ舊クハ昔ノ曆法ヨリ
stijl, middel om voor de wereld te raaken.	暮シカタ
Een stijl van schrijven.	文体
Hij heeft recht eenen koopmansstijl.	彼ハヨク高貴方ノ文体
Die schrijver heeft eenen treffelijken stijl.	其著述者ハ欲ク文体
Dat boek is met een lempen stijl geschreeven.	其書物ハ不作法ナル
schrijfstijl. zie onder schrijf.	
stijfereen. n. v. oefenen, onderrigten.	教ユル
Hij is gansch niet tot den koophandel gestijfend.	夫ハ店賣方ノ法ヲ習
stijfje. z. g. stijfje.	小キ柱ノ小キツバ
Zet dat stijfje onder de plank.	其小キ柱ヲ板下ニ置テ
stijven. n. v. linnen stijven.	糊スル
Zij gaat dit stijven en strijken.	彼テ女ヲ糊ツテ居ル
Het linnen is nog niet gesteeven.	洗濯物ハ未ダ糊スル
* stijven, sterken.	木挺カフヲ助カスル
Zijne vrouwminkel stijft hem veel in de huishoudinge.	彼方妻ノ店甚ダ彼ガ世帯ニ助カフナク
Demant in het kwaade stijven.	人ニ惡事ヲ木挺カフ
* Dat stijft de haard.	夫ハ金櫃ヲツミテ
stijpheid. z. v.	レヤトアル事
stijping van het linnen.	洗濯モノニ糊スル事
stijping in het kwaade.	惡事ヲ木挺カフ事

SUB. SUC.

subit, subiet. ond. n. zie snel, ras.	
substantie. ond. n. zie vastendigheid, zelfstandigheid.	
Ik zal u in substantie of in korte woorden zeg.	其事ガトウアル事ヲ
gen wat er van is.	我ニ手短言フ事
substantie. z. m. ond. n. bij onder een meerder	次第ノ後ノ一ノ
aangesteld is.	
substantie. ond. n. zie onder schouit.	
subtief. ond. n. zie listig, schraander, snebig, behendig.	
sucade. zie sikade.	

SUF.

suf. bij n. pijnachtig, bol van aard, kindsch.	夢ノ毎ニホツトレテ居ル
Hij is van eenen siffen aard.	彼ハ生ヲ用テホツト
Gij moet zoo sif niet zitten.	汝ハ左様ニ夢ノ様ホツト
Hij word heel sif, hij word kindsch.	彼夢ニホツトシテ居ル
siffen. g. n. datten.	夢ノ毎ニホツトスル
Hij is heel aan het siffen geraakt.	彼甚ダ氣散レテ居ル
Hij sif al, hij word al kindsch.	彼寝覺來夢ニテ居ル
siffer. z. m. datter.	夢ノ毎ニホツトレテ居ル
Den oude siffer.	年ノ行カレテ居ル
sifferij. z. v. sneperij.	來夢ノ氣散
siffing. zie sifferij.	
sifster. z. v.	老老レタル女

SUI.

sücker. z. v.	砂糖
Witte sücker.	白砂糖
Braune sücker.	並砂糖
Met sücker toegemaakt, met sücker ingelegd.	砂糖ニ漬ケテアル砂糖
Met sücker bestrooid.	砂糖ヲルロカケテアル
Pansücker.	砂糖ヲ製スル時金底
sückerachtig of sückerachtig bij n. naar sücker	砂糖ノ様ナル

smaakende.	砂糖精製スル
sükerbakker. s. m.	砂糖菓子造人
sükerbakker, banketbakker.	砂糖菓子造人
sükerbakkerij. s. v. sükerbakkers meekhuus.	砂糖精製スル所
sükerbeschuit. s. v.	砂糖加テタルスイト
sükerbrood. s. g.	形砂糖内ニ製タル菓子 作ル カノ 如ク ナラフ コト
sükerbrood, marsjepain. zie marsjepain.	
sükerberg. s. g.	砂糖加テタル粉
sükerboos. s. r.	砂糖人
sükerwinortelen. s. m. zeker bitter mortel die men met süker eet.	草根ノ名ホサ
sükeren. s. m. met süker bestrooijen.	糖ヲフルコカアル
Peeren sükeren.	梨子砂糖ヲルカス
Gesükerde erwtten.	金米糖
Gesükerde milichkeutlages of anijszaad.	カク多ク菓子砂糖ノシ
sükergebak. s. m. banket.	砂糖菓子
sükergoed. s. g. al wat bij de banketbakkers met süker gebakken word.	砂糖菓子菓子造ル所
Het onmatig eten van sükergoed is een zedep voor tanden en maag.	砂糖菓子ヲ過食スル 齒及胃腸ノ害トナル
sükerhuus. s. g.	砂糖精製スル所
sükerkist. s. r. kist waarin de süker overkomt.	砂糖櫃菓子造ル所
sükerkockje. s. g.	丸ボルノ類
sükerlepeltje. s. g.	砂糖ヲスル小匙
sükermeloon. s. m.	菓子瓜
sükermolen. s. m.	甘蔗ノ子割車
sükermommetje. s. g. zeker kinder spel.	子供遊事
sükermetals. s. v. meerv.	草名ホサ
sükerpeer. s. v.	甘子梨子

sükerpingden, gesükerde pingelen.	糖菓子ニ砂糖ノシカケル菓子
sükerpot. s. v. pot daar men süker in bewaart.	砂糖壺
sükerpot, spitse pot daar de süker broeden in gebakken word.	砂糖精製スル時用ル壺
sükerriet. s. g. rietgas waarin de süker groeit.	甘蔗
sükermortel. s. m. zeker soete mortel.	草根ノ名ホサ
sükerkoet. bij. n. koet als süker.	砂糖ヤウ甘キ
Sükerzoete rapen.	砂糖ノヤウ甘キ蘇
süilen. g. n. met een net dat voor een paard roogetrokken word tusschen de banken tusschen.	馬牽カス網ヲヨリ海 砂瀬ニ魚捕ル
*Dat moet zoo wat heen süilen.	夫ハハルヘテ子ナラズ
süikelbollen. g. n. zijmelig worden door een slag of stoot aan het hoofd.	眼ノ舞頭ヲ打テ
Hij kreeg eenen slag aan de zijde van het hoofd, dat hij begon te süikelbollen.	彼眼舞ノ位頭脇ヲ打タシ
süikelen. g. n. zijmelig worden, zijmelen.	眼ノ舞フ
Ik süikelde van al het genemel.	我々ノ香見テ眼舞タ
Chijn hoofd soude op dien toorn süikelen.	眼舞ノカセテ登リタラシ我
süikelig. bij. n. dat süikelt.	眼ノ舞フ居ル
süikeling. s. v. draaijing des hoofds.	眼舞口
Hij merd met eene süikeling bewangen.	彼眼舞口カシタ
süiken. g. n. een süikend geluid maken.	口ノナラサクナラ
De mind süikt.	風ガクノ鳴ル居ル
Men hoort de golren süiten.	浪ガクノ鳴ル居ル
Het water in de ketel begint al te süiken.	藥罐ノ内水ガクノ言
It zal straks kooken.	頭ニ沸キカケテナラ
süiken. van de ooren sprekenbe.	シクノ鳴ル耳カ
Chijne ooren süiken.	我耳ガ鳴ル居ル
süiking. s. v. geruis.	シクノ鳴ル事
Hij is veel gekneld met süiking in de ooren.	彼耳鳴ノ病毎患シ

0

十四

De suiking der wateren. 水ノ下ノ鳴事
 De suiking van het volk. 人々トヤキ

SUK.

sukabe. x. v. gekonfijte limoen of limoen
 sehil. 蜜柑漬
 sukkelaar. x. m. een die langzaam met
 iets omgaat of die kommerlijk aan de
 kost komt. 物ヲスライテスル者
 Hij zal altijd wel een sukkelaar blijven. 彼ハ一生ノ間モ
 sukkelen. g. n. leuteren, draalen. スライスル
 Hij moet zoo niet sukkelen. 汝左様ニスルナ
 sukkelen, kommerlijk aan den kost komen. 暮シ方ニ苦シ居ル
 Hij sukkelde geneldig, het gaat heel slecht
 met zijne broodminninge. 彼暮シ方甚々苦シテ
 Bij heeft lang met hare kindertjes gesuk- 彼女己ガ子ヲ撫育セシ
 keld, hij heeft zich lang kommerlijk met 卜テシ多氣苦勞シテ
 hare kleine kinderen moeten behelpen.
 Op zee sukkelen. 漂テ居ル
 Dat schip heeft lang op zee gesukkelde, het
 heeft lang omgezworven. 其船、水ニ漂テ居ル
 sukkeling. x. v. leutering, draaling. スライキ又漂口
 Na veel sukkelingen op zee, kwamen wij
 eindelijk in bekoorden haven. 水ニ漂テ後我等、港ニ
 入テ

SUL.

*sul. x. m. slechte bloed, halve gek, nietriet. 半白癡
 sulbaan. xie sullebaan. 硫黄
 sulfer. x. v. zwavel. 硫黄
 sulferachtig of sulferachtig. bijv. n. xie zwavel,
 achtig. 硫黄製スル藥
 sulferbarzem. x. m. 硫黄製スル藥

sullebaan. x. v. baan om te sullen. 汰ノ場
 Daar was een lange sullebaan op de brug. 橋ノ上長汰ノ場有リ
 sullen. g. n. glijen. 汰ル汰ノ場
 De jongens sullen van de brug. 子供方橋ヨリ汰ノ居ル
 Wij sullen te samen sullen. 我等一同汰ノ合分
 sullen. hulp. n. xie sullen. 都兜格國多印度ノ所
 sultan, eernaam van de Turksche keizer, 都兜格國多印度ノ所
 en van verscheide Mahometaansche vor- 王ニテスル尊称
 sten. 都兜格國軍ヲ將率ル
 sultana, naam van de grootste galie onder 都兜格國軍ヲ將率ル
 de Turksche schepen. 船ノ名
 sultana in of sultana inne, gemalin van een 此ノ夫ノ妻
 sultan. 都兜格國ノ金錢名
 sultanijn, goudmunt met het afbeeldsel des 都兜格國ノ金錢名
 Turksche keizers, ter waarde van een 都兜格國ノ金錢名
 gulde bikaat.

SUS.

sus. tusschen verpsel. stil, knijp. 黙止セヨ
 Sus, sus. hij komt. 黙止セヨ彼方來居ル
 susjen. n. n. doen knijpen, stillen. 黙止サスル
 Gij moet het kind wat susjen, gij moet te 汝子カヲ多クノ子ト黙止
 kind wat sullen dat het niet knijp. サセヨ

SW. SYN. SYR.

syn. xie syn. 都兜格國ノ金錢名
 synagoge. ond. n. naam der joodische kerk. 都兜格國ノ金錢名
 synode. ond. n. kerkelijke vergadering. 都兜格國ノ金錢名
 syringa. xie seringa. 都兜格國ノ金錢名
 syrcep. xie sircep. 都兜格國ノ金錢名

niet naar mij omsien.	来々
Hij taale naar geen drinken, hij maagt niet eens ombreinken.	彼ト酒出テモ 飲ム事ナシ
taalic. Sie talie.	
taalkenner. s. m.	言辭ノ學者
taalkennis. Sie taalkunde.	
taalkonst. Sie taalkunde.	
taalkunde. s. v. taalkennis.	言辭學
Hij is vermaard door sijne taalkunde.	彼ハ言辭學ニ長ク居ル
taalkundig. bij. v. ervaren in talen.	言辭學ニ高ク居ル
En taalkundig persoon.	言辭學ニ高ク居ル人
taalkundige. s. m.	諸國ノ言辭通達ノ者
En groot taalkundige.	諸國ノ言辭ニ甚ク通達
taallieden. s. m. meerv.	通詞衆
taalman. s. m. tolk, woordvoerder.	通詞
Hij verstrakte voor taalman.	彼通詞ニナリタ 彼ガ通解シテクダト云
taalmeester. s. m. een die in talen onderricht.	言辭ノ師匠
taalrijk bij. v. woordenrijk.	言葉澤山ナル
De Hollandsche taal is taalrijk.	和蘭語ニ言葉澤山ナル
En taalrijk schrijver.	言葉澤山ナル著述者
taalschikking. s. v. woordroeging.	言辭ノ置キカタ
Hij heeft gansch geene roegelijke taalschikking.	彼ガ言辭ノ置キカタニ向 ヨクナシ
Men bespeurt voorgaans eene zeer nette taal, schikking in zijnen stijl.	彼ガ文体中ニ甚ク條理 調ナル言辭ノ置キカタ
taalritter. s. m. taalsijter.	言辭ヲ余リムカシム
taalroestheid. s. v. wantaal, onbeschaaftheid van taal.	言辭規矩ノ欠ケ事
taalsijter. s. m.	言辭ヲ余リムカシム

taamelijk of taamlijk. bij. v. rebelyk, matz, lyk.	並々又程ヨク
Het huis werd voor eenen taamelijken prijs verkocht.	家ヲ程ヨク賣テ
En taamelijke schoonheid.	並々奇麗ナ
taamelijk. bij.	並々ニ
Hij is taamelijk wel te pas.	彼並々堅固ナル
Zijn raaden zijn taamelijk goed.	彼ガ詩論ニヨク
Dat is al taamelijk groot.	夫、隨テ其ノ大ナ
Hij entring mij taamelijk nel.	彼我々ニ並々接待シタ
taan. s. v. rin daar men liever mee bereid.	皮ヲニ為シ用テ木皮
taanen. v. v. leestouwen.	皮ヲニス
taanen: van de zeilen en netten sprekende.	澁色ニ染ムル帆或ハ網
getaand. b. v. getouwd, bereid.	澁色ニ染ムル
Dit zeil is getaand.	此帆澁色ニ染メタル
getaand, grol van huid, door de zon verbrand.	澁色ニナリテ居ル 日照レテ皮膚ノ色黒ク ナリタル言フ
Bij zijn van een getaande kleer.	彼澁色ニナリテ居ル
taanen. g. v. verduisterd worden; van de zon of maan sprekende.	蝕ノカクル日月ニ
De maan taant.	月ニ蝕カケテ居ル
taanig. bij. v. geelachtig verbrand door de zon, getaand.	澁色ニナリテ居ル 日照レテ皮膚ノ色黒ク ナリタル言フ
Hij zag er zeer taanig uit.	彼女至テ澁色ニ見テ居タ
taaning. s. v. verduistering.	蝕 日月ノ
taaning der zonne.	日蝕
taankotel. s. m.	澁色ニ染ムル時用ノ釜
taanroed. s. v. bierenriem, Lodiak.	黄道
taarling of tne ling. Sie teerling.	
taart. s. v. deker gebak.	菓子ノ名

Hij gaf op zinen verjaardag eene taart.	彼己が誕日ニタルヲ振舞 <small>ヲ</small>
taartje. s. g. kleine taart.	細キタル <small>ヲ</small>
taartkoek. s. r.	菓子ノ名
taartpan. s. r. pan om eene taart in te bakken.	タルヲ焼ク鍋
Een koperen taartpan.	銅ノタル鍋
Het deksel van een taartpan.	タル鍋ノ蓋
taaij. bijr. n. bijgzaam, dat sich laat buigen en uitrekken.	柔軟ナル子リ強イ
Een taaije rotting.	柔軟ナル料藤
Schoenmakerspek is taaij.	踏 <small>ハ</small> 匠 <small>ノ</small> 用 <small>ニ</small> タルヤ <small>ニ</small>
Die kokinge is taaij.	其餛 <small>子</small> リ強イ
Taaije slijm.	粘リ強イ液
Taaij vleesch, langdrabig vleesch.	齒切 <small>レ</small> タルキ肉
Een taaije vogel, een oude vogel dien men naauwelijks gaar kan koken.	齒切 <small>レ</small> タルキ鳥 煮 <small>エ</small> タル鳥 <small>ノ</small> ニ
*Hij is taaij van leren.	彼命粘リ強イ 彼 <small>ハ</small> 長壽 <small>ヲ</small> ル <small>ト</small> 五 <small>ニ</small>
*Hij is taaij van aard, hij is van een non sterken aard, hij kan wel te gen vermoeijenissen.	彼堪忍性強イ合 <small>ハ</small> ル
*taaij, vasthoudende, gierig.	握リタル本當 <small>ト</small> タル <small>ニ</small>
*Een taaije rek, een gierige tent.	握リ坊 <small>者</small> タル言 <small>フ</small>
taaijaard. s. m. rek, gierigaard.	握リ坊
taaijachtig of taaijachtig. bijr. n. klererig	粘リ強イ
Eene taaijachtige stoffe.	粘リ強イ質ノ名
taaijheid. s. r. taaijigheid, bijgzaamheid.	粘リ強イ事又柔軟ナル事

De taaijheid van dat hout maakt het moeyelijk om te breken.	其木柔軟ナルニヨリテ折ル <small>ハ</small> タル <small>ニ</small>
Het vleesch is naauwelijks eetbaar door zijne taaijheid.	肉ヲ齒切 <small>レ</small> タルニ食 <small>ハ</small> ズカタル
taaijigheid, taaije stoffe.	粘リ強イ物
Hij wierp vele taaijigheden uit.	彼粘液ヲ多ク吐 <small>ク</small>
taaijigheid, vasthoudendheid, gierigheid.	握リタル事 <small>ヲ</small> 踏 <small>ハ</small> 匠 <small>ノ</small> 用 <small>ニ</small> タルヤ <small>ニ</small>
T A B.	
tabak. s. m. zeker geras, dat men uit een pijp rookt.	煙草
Tabak rooken, tabak door een pijp zuigen.	タバコ <small>ヲ</small> ス <small>ル</small>
Ik rookte eene pijp tabak.	我 <small>ハ</small> タバコ <small>ニ</small> 吸 <small>ク</small> タル <small>ニ</small>
Een rol gesponnen tabak.	巻タルニ巻
Virines- of reinistabak.	アリ <small>ノ</small> 子 <small>ノ</small> タバコ
Virginische tabak.	赤 <small>ハ</small> 尼野 <small>ノ</small> タバコ
Canaster- of kanastertabak.	西 <small>印</small> 度 <small>ノ</small> 龍 <small>ニ</small> 入 <small>リ</small> タルタバコ
Snuiftabak. zie onder snuif.	
tabakkooper. zie tabakshandelaar.	
tabakplant. s. r.	タバコ草
tabakshladen. s. g. meerr.	タバコ葉
tabaksdoos. s. r. doos waarin men tabak bij zich draagt.	タバコ入
Hij heeft eene silver tabaksdoos.	彼銀多 <small>ク</small> タル持 <small>テ</small> 居 <small>ル</small>
tabakshandelaar. s. m. koopman in tabak.	タバコ賣 <small>リ</small> タル人
tabakskompoor. s. g.	タバコ吞 <small>時</small> 用 <small>ニ</small> タル火 <small>ノ</small>
tabaksland. s. g. land, dat tot tabakplanten gebruike wort.	タバコ畑
Rondom Amersfoort is veel tabaksland.	ニ多クタル畑タル所 <small>ノ</small> 周 <small>リ</small>

T

111

tabaksman. 2. m.	タバコ賣人
tabaksmannetje. 2. g. een klein ventje.	小男
tabakspijp. 2. v. pijp om tabak uit te rooken.	煙管
tabakspanlagie. 2. v.	煙草の種
tabaksplanter. 2. m.	煙草の店
tabakstopperetje. 2. g.	タバコ止り
tabaksverkooper. 2. m. tabaksminkelier.	タバコ店
tabakswinkel. 2. v.	タバコ店
Hij heeft eene tabakswinkel opgezet.	彼タバコ店を設けし
tabbaard of tabberd. 2. m. lange rok.	長き上着
Hij had enen langen tabbaard aan.	彼長き上着を着居り
Ein stijve tabbaard.	硬き上着
Sleepende tabbaard.	ズボンの上着
Lieden van den tabbaard, regters, raads,	タバコの上着
keeren, voorspraaken, enz.	タバコの上着
Nachttaabard. zie onder nagel.	タバコの上着
tabbaardlijf. 2. g.	タバコの上着
tabberd of tabbert. zie tabbaard.	タバコの上着
tabernakel. 2. m. en d. m. hit, tent.	小屋
*Ik zal daar geen tabernakelen bouwen.	我彼所久し居る
tabijn. 2. g. zekere dipt gemerkte zijdestof,	木本形アル織物
gewaterd taf.	
TAC. TAE.	
tachentig. bijv. n. tagtig.	二十
tachentigmaal. bijv.	二十度
tachentigste. bijv. m.	二十番目
taeling of teeling. 2. v. zekere watervogel.	小鴨
taerling. zie teerling.	

TAF.	
taf. 2. g. zekere fijne zijdestof.	羽二重
Eenen taffen sluijer.	羽二重の口
tafel. 2. v. disch.	卓子
De tafel dekken.	卓子に覆ふ
Een gedekte tafel.	覆ふ卓子
Aan tafel zitten, maaltijd houden.	食事スル
Aan tafel gaan zitten.	卓子にカハル
Hij is tegenwoordig over tafel, hij	彼今食事為居ル
houd maaltijd.	
Hij sprak 'er over tafel van, hij	彼食事中ニ其事噂
sprak 'er van over den maaltijd.	シ
Eene goede tafel of eene goede keuken houden.	常ニ美食スル
Hij houdt eene burgerlyke tafel.	飲居ル相應ノ料理
Epe tafel houden, vrije tafel houden.	攝待卓子ヲ備フル
	常ニ美食スル
Ter tafel dienen.	給事スル
clan tafel gaan, maaltijd gaan houden.	卓子にカハリ行ク
Van tafel opstaan.	卓子ヨリ離ル
De tafel opnemen.	卓子ヲ取り除ク
Oraale tafel.	墮圓ノ卓子
Eene ronde tafel.	圓キ卓子
Ridders van de ronde tafel.	リッセルノ一種ノ名
Eene toeslaande tafel.	上置ニ上ル卓子
Eene neerslaande tafel.	下置ニ下ル卓子
Eene snijders tafcl.	用物師ノ仕事スル時
tafelen ber tyfdrakenge door Pitau opgesteld.	トウガ持タル曆術ノ表
tafelen ber aardbeschrijving door Sanson bij	カシタ己世ノ圖
zjne landkaarten gevoegt.	多所ノ地理ノ表
tafel, een steene, kopere of houtte plaat, raarop.	石板或銅板

men iets schrift of waarin men iets graveert.	吳分事或大事ノ記 分ノ事或大事ノ記
tafel, register, bladwijzer.	表題
tafelbeekem. n. m. schuimer, panlikker.	卓子常ノ泡ノ多ク
*Hij is een rechte tafelbeekem, hij roekt overal aan de pan te blijven hangen.	彼、真卓子常ノ泡ノ 平日常ノ泡ノ
tafelbier. n. g. gemeen bier, dagelijks bier.	平日呑台ノ
tafelboekje. n. g. lakboekje om met een stift of griffje in te schrijven.	献立帳萬年紙手帳
tafelbord. n. g. tafeloor.	鉢 食事時物ノ台
Een tinnen tafelbord.	錫ノ鉢
clarbe tafelborden.	焼モノノ鉢
tafelbenaar. n. m. een die de tafel dient.	給仕ノ人
tafelen. g. n. gemeenzaam n. aan tafel zijn, maal tijde houden.	食事ノ
*Ik houde niet van nulk een lang tafelen het geraft mij niet hoe lang maaltijde te houden.	我カハニ永名ノ、ニ食 事ノ事、好マ
tafelgast. n. m. genode, katzanger.	客ノ物出ニ食事ノ人
tafelgenoot. zie tafelizeel.	
tafelgeregt. n. g.	卓子ノ出ノ
tafelgenel. n. m. tafelgenoot, bishgenoot.	毎々卓子ノ食事ノ仲間
tafelgereb. n. g.	食事道具
tafelkleed. n. g. de sprei van een tafel.	机毛氈ノ類
tafelklokje, schilletje.	食事ノ時卓子ノ上ニ 用テ鐘ノ音ヲ告グ
tafelknecht. n. m.	給仕ノ人
tafellaken. n. g.	卓子ノ覆テ棉布
tafelmes. n. g. mes, dat ieder gast tot het gebruik gelangt word.	客人ニ授ケル小刀
tafelpraat. zie tafelizebe.	

tafelrede. n. v. tafelizebeek.	卓子ニカリテノ話
tafelring. n. m. ring om de schotels op te zetten.	鉢ノ上ニ用テ輪ノ卓子ノ上
tafelschel. n. v. schilletje.	食事ノ時卓子ノ上ニ用テ小鐘
tafelschraag. n. v. schraag om het blad van een tafel op te leggen.	卓子ノ漆ノ板ノ足 卓子ノ漆ノ板ノ足ノ 廣ナル多クニ漆ノ板ノ足ノ 形ノ如クノ多クノ以テ漆ノ板ノ
tafelschuimer. n. m. panlikker.	皿ノ上ニ泡ノ多ク
tafelschuimerij. n. v.	皿ノ事
tafelspel. n. g. spel dat op een tafel geschied.	机上ニテノ遊事
tafelsprei. n. v. tafelizebeek.	机毛氈ノ類
tafelte. n. g.	小卓子ノ細臺ノ小机
tafelvriend. n. m. gast, genode.	毎々卓子ノ付テ食事ノ友
*tafelvriend, schuimer.	皿ノ上ニ泡ノ多ク
tafelvrij. n. m. vrij, dien men over tafel gebruikt	食事ノ時ニ飲酒
tafelvel. n. g. panel, schilderij.	紀事ノ繪
De tafelveel van Filostratus.	ロミ多クニ書キタル繪
*tafelvel van alle gebeurtenissen in de laatste twintig jaren.	今ヨリ前ニ年ノ間アリ 事トシテ書キタル紀事
TAG. TAK.	
tagtig, enk. zie tachtig, enk.	
tak. n. m. telg.	枝
tak of rank van eenen wijngaard.	葡萄ノ枝
tak van een hertshoorn.	鹿角ノ枝
De takken afkappen.	枝ヲ伐リ離ス
Laanertak. zie onder laaner.	
Chijthetak. zie onder mijthe.	
takel. n. v. touwreuk en katrollen, die te schep ge- bruikt worden om zware lasten in en uit te hijsen.	荷物ヲ引キ揚グルタノニ 用テ綱ノカケル滑車
Na de takel aan, maak het katrol vast.	タケルカケル荷物ニ

takelen. n. n. een schip takelen.	船具 ^フ 附 ^テ 備 ^ル
Een schip takelen.	船 ^ノ 船具 ^ヲ 附 ^テ 備 ^ル
takelen. zie toetakelen.	
takeltuig. s. g.	船中 ^ニ 備 ^ル 船具 ^ノ 具
Het schepstakeltuig werd door de eerste laag ontklaar of reddeloos geschoten.	船 ^ノ 備 ^ル 船具 ^ヲ 第一 ^ニ 打 ^ツ
takje. s. g. spruitje.	小枝
Een takje roosmarijn.	早 ^ニ 出 ^ル 小枝
takkebosch. s. m. mitsaard.	小枝ノ把
Leg eenen takkebosch op het vuur.	火 ^中 小枝ノ把 ^ヲ 置 ^ク
Gepakte takkeboschen, die men in een belegering gebruikt.	包 ^キ 置 ^ク 小枝ノ把
TAL.	
tal. s. g. getal.	員數
Zonder tal. behalven in deze sprekenrijke regt men beter getal.	數 ^ノ 事 ^ノ 出来 ^ズ
talent. s. g. end. n. keere som of genigt bij de rade.	銀高ノ名
Een Athenssch talent was waardig ontrent 1500 gilden Hollandsch geld.	アテ ^ノ 國 ^ノ 銀 ^ノ 名
talent, aangebore begaaftheid, natuurlijk gaven.	才氣
Een staatsbedienaar moet groote talenten hebben.	國 ^ノ 役 ^ノ 人 ^ノ 才氣
talhoed. s. g.	數 ^ノ 算 ^ノ 算 ^ノ 算
talie. end. n. zie gestalte.	
talie. s. v. diimbreed.	指 ^ノ 幅
Ankertalie. zie onbez anker.	
talion. n. n. sohespm.	滑 ^車 引 ^揚
taling. zie toeling.	
talpoor, enz. zie telpoor, enz.	

talk. s. g. smeer, ongel.	牛 ^ノ 羊 ^ノ 腸 ^ノ 付 ^テ 居 ^ル 食 ^料
Men brengt veel talk uit Miskooien.	用 ^テ 之 ^ヲ 脂 ^ノ 燭 ^ノ 燭 ^ノ
talk. keere steen, welke het vuur wederstaat.	火 ^ノ 耐 ^ル 石 ^ノ 名
talm. s. m. en v. sikkelaar of sikkelaarster.	ク ^ノ スル
tal magtig of talmachtig. bijv. n.	ク ^ノ スル
talmester. zie cijfermeester.	
talmes. n. g. n. draalen, sikkelen, teemen.	ク ^ノ ク
Gij moet zoo niet talmen.	汝 ^ノ 左 ^ノ 様 ^ノ ク ^ノ ク
Zij talmt en teemt zonder ophouden.	彼 ^ノ 女 ^ノ 子 ^ノ 名 ^ノ 計 ^ノ 居 ^ル
talmen, bingen.	直 ^ニ 段 ^ノ 子 ^ノ キル
talmerk. s. g. cijferletter.	數 ^ノ 文字
De somme staat met talmerken uitgedrukt.	數 ^ノ 高 ^ノ 數 ^ノ 字 ^ノ 記 ^ノ 居 ^ル
talmerij. s. v. sammelij, sikkelij, temerij.	ク ^ノ 車
talrijk. bijv. n.	數 ^ノ 多 ^ク
Een tabriek leger.	數 ^ノ 多 ^ク 軍 ^ノ 兵
TAM.	
tam. bijv. n. getemd, mak.	馴 ^レ タル
tam maken, temmen.	馴 ^ラ カス
tam worden, mak worden.	馴 ^ル
De hond en kat zijn tamme dieren.	犬 ^ノ 猫 ^ノ 馴 ^レ 獸 ^ノ ノ
tamme beesten.	家 ^ノ 飼 ^ノ 之 ^ノ 獸
Dat beest is heel tam.	其 ^ノ 獸 ^ノ 甚 ^ニ 馴 ^レ テ ^居 ル
tamarinde.	タ ^ノ リ ^ノ 樹 ^ノ 實
tamarindeboom. s. m.	タ ^ノ リ ^ノ 樹
tamischboom. s. m.	樹 ^ノ 名 ^ノ 詳
tamboer. s. m. end. n. tammelslager.	軍 ^ノ 勢 ^ノ 内 ^ノ 太 ^ノ 鼓 ^ノ ノ
Hij diert voor tamboer.	彼 ^ノ 軍 ^ノ 勢 ^ノ 内 ^ノ 太 ^ノ 鼓 ^ノ ノ
tamelijk. zie taamelijk.	
tamheid, tammigheid. s. v. getemdheid.	馴 ^レ テ ^居 ル ^ノ 事

TAN.

tand. x. m.	齒
Een losse tand.	ユラシク居ル齒
Een holle tand.	窪リタル齒
Witte tanden.	白キ齒
Zijne tanden stoken, de tanden reinigen.	己カ齒ヲ磨ク
*Ergens zijn tanden met stoken of mel spotten. zie stoken.	
tanden krijgen.	齒ヲ得ル
Het kind krijgt tanden, de tanden beginnen te komen.	子ガ齒ヲ得居ル
Zijne tanden vallen uit.	彼ガ齒落ル
Een tand trekken, een tand uithalen.	齒ヲ抜ク
*Hoe slagje zoo te tand trekken? hoe moe, gje zoo bingen en talmen?	汝何故左様直段子キルカ
*Hij heeft haar op zijn tanden, hij laat zich niet ringelcoren.	彼父如ク子
Een olifandstand	象牙
tand van een kam.	櫛ノ齒
tand van een raag.	鋸齒
Een meulennad met tanden.	鋸齒刻分輪
Saaintand. zie maaltand, baktand of heek, tand.	
Boventanden.	上ノ齒
Ondertanden.	下ノ齒
tandeloos. by. n. van tanden beroofd.	齒ノナキ
Een tandeloos besteraar.	齒ノナキ老人
Een tandeloos meisje.	齒ノナキ老女
tandweg. x. v. een rij tanden.	下並ノ齒
tandestocker. x. m.	楊枝

tandkuis. x. g.	草名未詳
tandpijn. x. v.	齒痛
Zij is genedlij met tandpijn gekneld.	彼女嚴キ齒痛毎患
Hij heeft tandpijn.	彼(齒痛)患居ル
tandpleister of tandplaafter.	齒痛ニ貼ル膏藥
tandpoeder of tandpoegjer. x. g.	齒磨キ
tandstoker. zie tandestocker.	
tandstijze. bijr.	鋸齒ノ様ニ鋸齒ノ様ナル
tandtrekker. x. m. een die tanden uithaalt.	齒ヲ抜ク醫者
tandtrekker. x. m. instrument.	齒ヲ抜ク具
*tandtrekker, knibbelaar.	直段ノ安キ直切刀
tandvleesch. x. g.	齦
Verrot tandvleesch.	腐タル齦
taneit. bijr. n. bruinpaal.	黄褐色ノ
tang. x. v. ruiertang.	火挾
Krijg een hool ruiers met de tang.	火挾ニ火ノ汁ヲ遣
tang, smids tang.	鍛冶師ノ用ル火挾
tang, trektang om de tanden uit te halen.	齒ヲ抜ク鉗
tang, nijptang.	釘抜ノ類
De moordenaar niere met gloeyende tangen geneepen.	殺燒タルタノ二肉ヲ挾レタ
*Het slijt als een tang op een varken, 't is een reden zonder slot.	夫家多ク三條ノ縁ヨリ各ノ丸ニ向ル解テ至
Slijgtang. x. v. tang naar mede koper of ijzer, eraad gebogen word.	針金杯ノ曲ル具
tanger. zie tenger.	
tans. zie thans of né	
TAP.	
tap. x. m. stapsel.	栓
Daar stak een tap in het vat.	樽ニ栓ガサレテアタ

tap, houte kraan.	出ノ口樽
Bier bij den tap verkoopen, bier bij den kan te koop koelben.	ビールヲ升賣ル
Tap of de tappen van een kanon.	銃耳
+ De kog is met den tap gaan loopen. spreek. n: hij is gedrongen uit het tappen te schieden.	樽ノ止メノ事ヲ止ル事ヲ
+ Hij betert zich als scherbier op den tap, hij verergert dagelijks.	彼日々ト身持カ悪ク居ル
Leigentap. zie onder leugen.	
taphuis. x. g. kroeg, herberg.	居酒屋
Hij houdt een taphuis, hij houdt een kroeg.	彼居酒屋ノ居ル
tapje. x. g. 2 rijkje, kraantje.	小キ出ノ口樽
tapje, kroegje, kit.	小キ居酒屋
Een tapje is de laatste neeringe.	小キ居酒屋カ最ニ終ル
tapje, het lobbje in de keel.	見ニ高ナル喉ノ腫
tappen. n. n. door het opdraaijen der kraan uit een vat doen loopen.	懸壺ノ酒ヲ出ス
Tap eens een glas bier.	ビールノ樽ヲ出ス
tappen g. v. taphuis houden.	居酒屋ノ居ル
Hij tapt, hij geneert zich met tappen, hij houdt herberg.	彼居酒屋ノ居ル
tapper. x. m. herbergier.	居酒屋ノ亭主
tappersneering. x. v.	居酒屋ノ商賣
tapsluutel. zie kraansluutel.	
taptoe. x. v. teemslag, die men 8 avonds in een stad doet, waar beketting in leit.	兵ノ詰所ノ市中ニ夜中ニ打ノ事ヲ行フ
tapijt. x. g. omé. n. tafelkleed.	机覆
Daar legt een tapijt op de tafel.	机ノ上ニ机覆ヲ敷ク
tapijt, vloertapijt.	毛氈

Eene zaak op het tapijt brengen, iets in een vergadering voorstellen.	會席ニテ或ノ事ノ發言
tapijten. x. g. meerv. behangsel.	壁ニ懸ク
De muur was met tapijten behangen.	壁ニテテテテテテテ
tapijtmaker. x. m. tapijtniker.	タテテテテテ
tapijtnaard. x. v.	タテテテテテ
tapijtnerk. x. g. getaktmerk tot behangsel.	タテテテテテ
Een behangsel van tapijtnerk koopen.	壁ニテテテテテ
De zaal was met tapijtnerk versierd.	壁ニテテテテテ
tapijtnerken, tapijt maken.	タテテテテテ
tapijtniker. x. m. tapijtmaker.	タテテテテテ
tapijtniver. zie tapijtniker	
TAR.	
tarbot. x. v. zekere platrisch.	比目魚ノ類
taimon. zie torzen.	
tarra. omé. n. rerral, lekkagie.	穴
o Dat tarrajn heeft gelekt, waardoor er niet trin, tig bottels tarra is.	其酒樽ガ漏カニテ二十ノ
o Duizend ponden zuiker zijn er afgezonden, en maar negen honderd negentig hier gekomen.	砂糖十ボク送來ト夏
soo dat de tarra tien ponden is.	十ボクノタルタル居ル
tarra. staarde van de fist van ingepakte koopmanschappen.	風袋
o Die canasjer zuiker heeft bratte 325 catties, en de tarra 25 catties sijnde, blijft er ois netto 300 catties.	其箱砂糖實掛三百二十五斤ノ風袋二十五斤ノ
tarracon. g. n. de tarra afkorten.	正味三百斤
tartaan. x. v. Zeker vaartuig.	風袋ノ引ク
tartaar, tartar. x. m. inboorling van Tartarije.	船ノ名
	鞑而鞑人

tartarje .s. g. zcher groot meest landſchap van elkie.	鞑而粗國
tarten .n. n. torgen, ſutbaagen.	誘為ルナラ為テ月ヨモ巻ク
Ik tart'er u toe.	我ニ其事ヲ誘テ去リテ去ル
tarter. ſie tartaar.	
tart .s. n. weit.	小麦
Den zak tartje.	小麦袋
tarnbroet .s. g.	小麦粉
tarnmeel .s. g.	小麦粉
TAS.	
tas. end. n. ſie stapel, koep.	
tas .s. n. beirse.	金取布
Zij draagt eene tas op zijde.	彼女ハ腰ニ金取布ヲ掛ケテ
Mijn tas is ledig, daar is geen geld in mijn tas.	我ニ金取布ニ金入リ居ラズ
tas, zak, in een mans ſch.	男ノ上ニ着接屬シ居居
Hij draagt een rok met tassen.	彼袋有リ居居着居居
* Het is eene brare, eene ruſtige tas van een niff, 't is een niff van eene brare en ruſt, tige geſtalte.	ヨキ安ク女子ナル
* Het is eene looze tas, 't is een boortrapte feeks	横着女子ナル
Flagettas. ſie reutas	
Schutterttas. ſie karboottas.	
tassen .n. n. ophoopen, stapelen	積ム上ク
tast .s. n. aanraking, greep, gevoel.	觸ル
Bij de tast, bij het gevoel, blindelings, al tasten	手探リニ
Bij de tast voelen.	手探リニ探ス
Het is zoo donker, dat ik bij de tast moet gaan.	我ニ暗クニ行カテ去ル
tastbaar .bij. n.	ツイ知ラズ
En tastbare leugen.	ツイ知ラズ虚言
tastelyk .bij. n. welbaar, tastbaar.	ツイ知ラズ
Dat is een tastelyke leugen.	夫ツイ知ラズ虚言ナル

tasten .n. n. aanraken, grijpen, voelen.	觸ル、入握ル
Naar iemands hand tasten.	人ノ手ニ觸レテウツル
Hij tastte na zijne begen.	彼彼ガ匈ニ觸レタ
In zijnen zak tasten.	己ガ懐中ニ手ヲ入ル
Hij reu haar bij de borsten tasten.	彼彼女ノ乳ヲウツタ
tast toe, grijp toe, neem onbeschoemd uit de schotel.	遠慮ナシ鉢ヨリ取テ食フ
* Men kan tasten dat hij daaraan ontaarheid spruكت.	彼其事ニ付テ虚言ヲ言フ
Eenen ticken de pols tasten.	病人ノ脉ヲ診察ス
* Iemand de pols tasten, iemands gevoelen onverstaan, iemands grond peilen.	人ノ心ヲ探テ見ル
taster .s. m.	觸レテ見ル人
Hennotaster. ſie onder hen.	
tasting .s. n.	觸レテ見ル事
Handtasting. ſie onder hand.	
TAT. TAV. TAX.	
tateren. g. n. hulteren in het spoken.	吃ル
tatstaalen .n. n. krom praten gelijk de kinderen.	多ク多ク様物ヲ言フ子供様
taverne. end. n. ſie herberg.	
tax. end. n. ſie ſchatting.	
taxatie. ſie waardeeling.	
taxieren. ſie waardenen, schatten.	
taxis. s. m. taxis, iepenboom.	樹名未詳
De taxis is altoos groen.	タキシ只平生青クナル
TE.	
te. deeltje van de ree, dat in verschuive gelegen, heden gebruikte word.	此語種々用法ナリ
te eerstelyk, bij de namen van tyd, als,	
te middag.	日中ニ

T

九

te nacht.	夜中ニ
te drie uur.	三半時ニ
te vier uur.	七時ニ
te nieuwe jaar.	歲始ニ
te mei.	五月ニ <small>梅ノ</small>
te winter.	冬ニ
te.....ten treden, bij de namen van plaats.	
als,	
t' huis.	家ニ
t' Amsterdam.	アムステルダムニ
Hij woont te Parijs.	彼パリイニ住居ル
te baal gaan.	踊會ニ行ク
te kerk gaan.	アルキニ行ク
te kermis gaan.	ゲルミニ行ク
te markt gaan.	アルクニ行ク
te.....ten verben, voor een infinitivus na een zelfstandige naamwoord in een lijdende zin, als,	
De besteller heeft alle dagen menige brieven te bestellen.	書状多角ル <small>今日之福</small>
Vele bingon te doen hebben.	為ニ仕事多クアル
Vele brieven te schrijven hebben.	書クニ書状多クアル
te.....ten verben, voor een infinitivus van een werkwoord ahangende, als,	
te kennen geren	知ルニ之ヲ遺ル <small>知ルニ云</small>
te verstaan geren.	解ルニ之ヲ遺ル
te.....ten rijden, voor een infinitivus na het voorzetsel om, als,	
Ik doe al wat in mijn magt is om u te behagen.	汝氣文ヲ多ク我力及多ク事ヲ我為居ル

Ik kom bij u om u te zeggen, dat, enz.	汝ノ方ニ來テ居ルニ我ハ
te.....ten verben, voor een infinitivus na een voorgaande werkwoord, als,	
Ik beginne te leeren.	我、習ヒカ、リテ居ル。
Ik traag het pat der deugd te volgen.	徳ノ道ヲ行フ事ヲ我
Bij aldien de stadvoogd geen hulp krijgt, zal hij haast gedrongen worden de stad over te geven.	市中ヲ明渡ス事ヲ某世去
te.....ten verben, voor de bijvoegelijke naam, woorden, en bijwoorden, met de betekenis van	
te veel, als,	
te lang.	余リ長ク、余リ長ク
te lang, te langen tijd.	余リ久キ、余リ久ク
te heid.	余リ寒ク、余リ寒ク
te warm, of te heet.	余リ熱ク、余リ熱ク
te vroeg.	余リ早ク、余リ早ク
te laat.	余リ遅ク、余リ遅ク
te groot.	余リ大ク、余リ大ク
te klein.	余リ細ク、余リ細ク
te mager.	余リ瘦ク、余リ瘦ク
te vet.	余リ肥ク、余リ肥ク
te veel.	余リ多ク、余リ多ク
te weinig.	余リ少ク、余リ少ク
Somtijds gebruikt men te alleen, daaronder het woord ver, of verre verstaande, als,	
Wat is of dat gaat al te.	夫、余リキク
te.....ten agtsten, te voor een comparativus heeft de zin van des te, als,	
te meer of des te meer.ヨリ多ク
Ik zal er u te liever om hebben.	我、其事ニ附テ汝ヲ多ク
te.....ten negenden, in verscheidne spreektijzen.	

als bij voorbeeld,	例ニ
te bedde.	寝所ニ
te bier gaan.	ビール屋ニ行ク
te binnen brengen.	思出ス
te boek zetten of stellen.	帳面ニ留メ
te boien gaan.	越テ
Zich te buiten gaan.	過テ物事ヲ
te beuge of ter beuge. bij.	念入テ
t' ene maal of teene maal, ganschelijk.	全ク
te gader, te zamen.	一ニ
te gast.	客ニ
Ik was bij hem te gast.	我彼方客ニ行ク
Wij gaan morgen te gast.	我等明日客ニ行ク
Iemand te gast nooden.	人ノ客ニ案内言フ
te gemeet gaan.	迎ニ行ク
Ik zal hem tot een mijl buiten de stad te gemeet gaan.	我市中ヨリ一里先迎テ
te goed houden.	迎ニ行クニシテ
Iets te goede hebben.	掛賣シテ置ク
te gronde gaan.	或物ノ取リ残カル
te hulp komen.	沉ム
Van huis te huur.	救ニ来ル
te keer gaan, bestrijden, het hoofd bieden.	賃ノ家賃家ノ如キ言フ
Iemand met stokken te keer gaan.	仕カル
te koets rijden.	棒ヲ以テ人ニ仕カル
te koop.	車ニ乗テ行ク
te kort als,	賣ルベキ
Iemand te kort doen.	人物ノ分取
te kort komen.	不足スル
te kort schieten, geslagen worden.	戦ニ負ク

Daar is een schelling te kort.	一ケルリキ程不足テ居
te kust en te keur. zie onder-kust.	
te lande.	陸地
te lande dienen.	陸地勤メ兵士ニナル
Iemand iets te laste leggen.	人重荷負メテ不義事ヲ為
te leen geven.	貸ス
te leen nemen.	借ル
te leir of te loor. als,	
Iemand te leir stellen of zetten.	人ヲ多ク又人ノ少ク
Iemand te lijf komen.	人ニ仕カル
te mets, somtijds.	折
Den kind te min bestellen.	子多乳多養育ナシ
te na. als,	
Van iemand te na spreken.	人ヲサシカ
te niet doen, vernietigen.	止メキル
te onbeg of s onbeg.	好ムキトフリニセズ
te onpas of t' onpas.	不都合ニ
te onrege of t' onrege.	アノ事ニ
te paard.	馬ニ
te pas	テヤウト
Dat komt wel te pas.	夫テヤウト都合カ
Ik zal het hem bij gelegenheid wel te pas brengen dat hij mij zoo slecht behandelt.	彼我ノ悪ノ取扱多事ヲ折見合テ我彼返報シ
te post. als,	
te post rijden.	馬ニ馳ケテ行ク
te pronk. als,	
te pronk staan.	誇リシテアル事ノ非ノ其
te pronk zetten.	誇リシテ置ク事ノ非ノ其
te kwaad. als,	
te kwaad hebben.	口ケテ取ル

Wat is 'er te brood? tegen een waard of waar.	取ルモノを幾ノ力カ 取ルモノを幾ノ力カ
Einne sprekende.	六ノ語ナリ 六ノ語ナリ
te raabe of te raabe, als,	氣ニル 氣ニル
te raabe worden.	實ニ 實ニ
te regt.	彼其所何 彼其所何
Hij is baar niet te regt.	本筋導ノ 本筋導ノ
te regt helpen.	裁判所 裁判所
te regt stellen.	跡サ之 跡サ之
te ridg.	仕腐 仕腐
te schandē. als,	仕腐 仕腐
te schandē maken.	船行ク 船行ク
te scheep, als,	船積ム 船積ム
te scheep gaan.	船積ム 船積ム
te scheep doen.	船積ム 船積ム
te stude. als,	詠ヲ練言ノ合ノ 詠ヲ練言ノ合ノ
te stude komen.	野 野
te selbe.	軍兵野陣 軍兵野陣
» Het leger legt te selbe.	無益ニ 無益ニ
te ruygs.	子ヲ捨 子ヲ捨
te rondeling. als,	前以テ 前以テ
» Een kind te rondeling leggen.	彼其貨銀ヲ承知 彼其貨銀ヲ承知
te roeren.	人ノ朋友ニ居ル 人ノ朋友ニ居ル
Hij is niet met dat loon niet te ruide.	人ノ睦ヲ居ル 人ノ睦ヲ居ル
Semand te vriend hebben.	火器ト刀劍ヲ以テ粉砕 火器ト刀劍ヲ以テ粉砕
Semand te vriend houden.	車ヲ運 車ヲ運
te ruir en te zwaard verdelgen.	海ニ 海ニ
te wagen roeren.	船手ノ兵士 船手ノ兵士
te water.	其物 其物
te water brenen.	其物 其物
» Dat goed kan van hier na Amsterdam te	其物 其物

water verveerd worden.	
De hond wil niet te water gaan.	犬遊多事ノ好テ居ル
te water en te brood kiten.	水ヲ飲ミ興ニ置テ居ル
te meer, als,	身防キル
Zich te meer stellen.	即チ
te weten.	彼子五下ノ即チ男子
» Hij heeft vijf kinderen te weten drie zoons en twee dochters.	三女子ニ下リ
te wege, als,	發ス
te wege brengen.	發ス
te wege brengen, dat, enz.	發ス
te roek stellen.	手當ニ用テ見ル
te wille, als,	人好事ヲ以テ選ル
Semand te wille zijn, iemand wille opvolgen.	三二時
te zamen of t' zamen.	出奔ル
te zock, als,	其書物ヲ好テ居ル
Zich te zock maken.	出奔ル
» Dat boek is te zock.	其書物ヲ好テ居ル
te zwaard. zie te ruir en te zwaard.	
T E D.	
teder, teir. bij. n. dat ligt breekt.	弱イ破易イ
» Het porcelain is teir.	陶器破易イ物ナリ
teder, teir, zwak.	微弱ナル
» Een tedere vrouw.	微弱ナル女
tedere liefde.	情深キ愛
tederheid. d. i. teirheid, zwakheid.	微弱ナル事
tederheid des lichaams.	體ノ微弱ナリ
tederheid des gemoeds.	心ノホラシナリ
» De tederheid van een aarden vat.	陶器破易イ
tederheid, teder liefde.	可愛ガリ

teederlyk. bijv.	可愛かり
T. E. E.	
teeder, enx. zie teeder.	
teef. z. v. het rijffe van een hond.	牝犬
* Een ritsige teef, eene gelei-hoer.	淫乱ナル女
teefje. z. g. kleine teef.	小犬
teeken. zie teken.	
teekt. z. v. hondsbliis.	腐鼠
teelbal. z. m.	罌丸
teelt. z. v. voortbrengsel.	出乃多毛
teelt van paarden.	了云多之飼ノ馬
Laar was in dat jaar een groote teelt van smook.	其年ハ甚ク煙ノ多ク
teelen. n. n. voortbrengen, gewinnen.	出カス
Hij heeft vier zoonen bij haar geteeld.	彼彼女男子四出カス
Dat gewas werd voor zaad geteeld.	其草種ニ出カス
teeler. z. m. voortteeler.	出カス
teeler. spraakkunstv. een der naamstellen in de naamtoegingen.	有物 其ノ附ケル名ノ實詞ナリ
teeling. z. v. voortbrenging.	出カス事
teling, regel. zie taling.	
teelland. z. g. zaailand.	子多物植付地面
teelken. z. v. de deelen, die tot de teeling dienen.	陰具
teellid. z. g.	陰莖
teelsap. z. g. teelvocht.	精水
teeltijd. z. m. tijd wanneer de dieren paaren. zaadtyd.	雌ノ時節ニル時節ヲ
teelzucht. z. v. aangeboren drift tot de voortteeling.	色欲
De teelzucht is allen dieren aangeboren.	色欲ハアル生ノ物ニ
teem. z. m. talmachtige spraak.	子ハナル物言
Hij heeft zulk eenen langmyligen teem over zich.	人ニ退屈ナル程彼子ハ シ多物言及人下ル

teemen. g. v. talmachtig spreken.	子ハ言
teemer, een bu talmachtig spreke.	子ハ物言
teemerij. z. v. talmerij in het spreken.	子ハ多新
Het is niet als loiten teemerij wat zij voortbrengt.	彼等言ノ事(真子ハ多新ナリ)
teems. z. m. een rivier in Engeland naar de stad London op leet.	テムズ河中ノ河名
teems. z. v. teemst, digte haare deef om iets voor te verdijgen.	篩
teemsen. zie siftten.	
teen. z. v. teen.	足指
Op zyne teenen gaan.	爪立テテ云
* Iemand op zyn teen teeben.	人ノ目前ニテ云
* Het schort hem in de teen naar de boeren de hoed op dragen.	指ハ(由合者)指子ハ(分)分 指子ハ(分)分指子ハ(分)分 指子ハ(分)分指子ハ(分)分 指子ハ(分)分指子ハ(分)分
teen. z. v. hiesch.	榎 夫既切多ク云
Van teenen vlegt men manden.	籠子ニテ担テテ云
teenboomje. z. g.	子ハナル物生ル樹
teenbotch. z. g. land met teenboomjes bepoet.	子ハナル物生ル草敷
teene. bijv. n. van teen.	子ハナル物
Een teene korp of teene man.	子ハナル物籠
teeneemaal. bijv.	スリ全ク
teeneemaal verbrand.	スリ焼ケテ居ル
teeneijs. z. g. bandijs, binbuis.	物ヲ持テテ用テテ云
teer. bijv. n. zwak, klein, kleine see teeder.	
teer. z. g. sloeibare pik.	子ハ(其)物(其)物ニテ云
De schepen en het scheepstouwerk worden met teer bestreken.	船及船具子ハナル物ニテ云
teeren n. n. beteren, met teer bestrijken.	塗ラル
Eene schuit teeren.	小船子ハナル物ニテ云

T

teeren g. n. verteeren.	消化 <small>カスル</small>
Mijne maag wil niet teeren, zij kan de spijs niet verdooren.	我胃食物消化カスル
teeren, gastteeren goede aier maken.	飲食物消化
Deze geselschap heeft in eene herberg geteerd.	次遊茶屋ニ飲食
teeren en smceeren, lustig smullen.	多食ニシテ
Op zijne eigene kosten teeren.	自物金ニ遣フ
Op zijn smeer teeren, van hetgene men genoten heeft leven.	己故多金ニ暮ス
teerend. als,	
Eene teerende ziekte, krijende kwaal.	瘦衰ニ病
teergeld. s. g. geld om te verteeren, reisgeld.	路料銀
Mijn teergeld is op.	我路料銀多遣切
teergeld. teepenningen.	遣捨銀
teergeroedig bij. n.	腹立易キ
teergedel. s. m.	遊ニ付間
teerhartig. bij. n. barmhartig, meênarig.	信ナル心ホラキ
teerhartigheid. s. v. meênarigheid.	信ニホラキ心
teerheid. s. v. teerheid.	シホラキ事
teerheid van ligchaam.	體キヤシナル事
teerig bij. n. met teer bestreeken.	テシクケテ居
Een teerige plank.	テシクテテリ居板
teerige handen.	テシクテテリ居手
teering. s. v. verteering.	遣捨
De teering naar de reuring zetten, niet meer reeteeren als men rint.	遣捨己分不相應
De rijpe teering hebben, de rijpe kost hebben.	消化ニ事ニシテ
teering. s. v. verdooring.	消化
Mijne maag kan tot geen teering komen.	我胃消化ニ事ニシテ
teering. s. v. uitteerende kwaal, longesiekte.	勞瘵

Een die de teering heeft.	勞瘵ニ病ニシテ居人
Alle mijne zusters zijn aan de teering gestorven.	我女子等悉皆勞瘵ニ死
teerketel. s. v. ketel daar men teer in kookt.	テシク煮ル鍋
teerkleed. s. g. betoord teelboek om over goederen te rekken.	テシクテテテテテテ
teerkoop. s. m. koopman in teer.	テシク賣人
teerkost. s. m. reiskost.	旅中ノ食物
Onze teerkost is op.	我等旅中ノ食物
teerling. s. m. dobbelsteen.	骰子
Met teerlingen spelen.	骰子遊
teerling.	立方
een teerlingsdruim.	寸立方
een teerlingswortel.	立方根
teerloos. bij. n. dat de maag niet teeren kan.	消化カスレズ
teerloosheid. s. v. gebrek van teering.	消化カスレズ事
teepenningen. s. v. meer. zie teergeld.	
teerquast. s. v. quast om mee te teeren.	テシク煮ル時用刷毛
teerries. bij. n. teerlyk, swakjes.	和シテテテ
Hij is teerries opgebracht.	彼テシクテテテテ
teerton. s. v. ton waarin teer geweest is.	テシクテテテ
teertiin. s. m. plaats daar men teer te koop houdt.	テシク賣ル處
teeren. v. n. pluisen.	テシクテテテ
Wol teeren, wol pluisen.	純ニテテテテ
TE F. T E G.	
teffens. bij. n. te gelijk, op eene reis.	一時
Men kan niet alles teffens doen.	今物一時ニ事ニテテ
Ik heb het hem teffens gezegd.	我之一時ニ言テ
tegel. s. m. teker slag van bakpanne of vloer.	瓦敷

三十一

seen.	
Het huis was met tegelen gebekt.	家瓦敷 ^{イタシ}
tegel, tegeltje.	陶器ノ板 ^{タガ}
» Een betegelde muur.	瓦敷 ^{イタシ}
tegelbakker. s. m.	瓦焼 ^{イタシ}
tegelbakkerij. s. f.	瓦焼所 ^{イタシ}
tegen. bij.	向 ^{ムカフ}
Het staat mij tegen, ik heb er een afkeer van.	夫我氣向 ^{オレガキムカフ}
Gij zijt mij tegen, gij wederstaat mij.	汝我 ^{オレガキムカフ}
tegen over.	向 ^{ムカフ}
Tegen over onsant, tegen over ons huis.	我方 ^{オレノカタ}
tegen opstaan, wederspanning zijn, zich te weer stellen.	手向 ^{テムカフ}
tegen. voorz. tel.	向 ^{ムカフ}
Het is mij tegen/te borst, ik heb er een weer, zin aan.	夫我氣 ^{オレガキ}
tegen malkander.	敵對 ^{オトコシ}
Elk leggen strijdbaar tegen.	汝事 ^{オレノコト}
Tegen iemand twisten.	人向 ^{オトコノカタ}
Tegen wien hebt gij het? op wien hebt gij het gemunt?	汝誰 ^{オレタレ}
Tegen iemand spreken, met iemand spreken.	人向 ^{オトコノカタ}
Ik stiet mij tegen de plank.	我板 ^{オレイタ}
Het kind viel tegen de vloer aan.	子床 ^{オコノド}
Tegen bank, met weertin, noode.	氣背 ^{イキセ}
Het is tegen zijnen bank getahiel.	夫彼氣 ^{オレカキ}
Ik wil het tegen den bank niet doen.	我 ^{オレ}
Hij was bokte tegen bank.	彼 ^{オレ}
tegen heug en meug, seer ongaarne, met de	イヤ ^{イヤ}

iusterste heerin.	
Conige spijt tegen heug en meug eten.	或食物 ^{オシキモノ}
Ik wil het u niet tegen heug en meug opdring.	我 ^{オレ}
gen.	無理 ^{ムリ}
Tegen de regering opstaan, muiterij terekken.	手向 ^{テムカフ}
Ik wil tegen hem niet opstaan, ik wil mij te	我 ^{オレ}
gen hem niet verzetten.	手向 ^{テムカフ}
tegenbedenkelyk. bij. n. het geene op iets kan tegen	點打 ^{テンダ}
geroepen worden.	察當 ^{サツタウ}
» Dat is een tegenbedenkelyk zaak.	夫點打 ^{オレテンダ}
tegenbedenking. s. f. gevoelen tegen iets.	察當 ^{サツタウ}
Ik zal er mijne tegenbedenkingen op leggen.	我 ^{オレ}
tegenbeel. s. g.	天 ^{アメ}
tegenberigt. s. g. wederlegging.	反對 ^{オウゴイ}
Hij heeft er een tegenberigt op uitgegeven.	世 ^ヨ
tegenboek. s. f. contraboek.	裏 ^{ウラ}
tegenbeel. s. g.	裏 ^{ウラ}
Ik heb het tegenbeel gezegd.	我 ^{オレ}
Hij hield het tegenbeel staande.	彼 ^{オレ}
» In tegenbeel ik houde veel van hem.	彼 ^{オレ}
tegenbinger. s. m. tegenpartij.	敵 ^{オトコ}
tegenbraad. s. m. smartbraad.	織物 ^{オリモノ}
tegengaan. g. n. wederstruven.	又向 ^{オモムカフ}
Ik zal hem daarin tegengaan.	我 ^{オレ}
tegengaan. g. n. te gemoet gaan.	打 ^{ウチ}
» Wij zijn hem tot jagami tegengegaan.	我 ^{オレ}
tegenalm. s. m. weergalm.	響 ^{ウツ}
De tegenalm verhindeerde het gehoor.	響 ^{ウツ}
tegenalmen. g. n. weergalmen.	響 ^{ウツ}
tegenalming. s. f. weergalming.	響 ^{ウツ}

tegenang. 2 m.	打子カロ
tegengegaan. 8 n. van tegengaan.	又向フカシテ拒ミタル打
tegengegalmd. 8 n. van tegengalmen.	響ノカ
tegengegraaven. 8 n. van tegengraaven.	又カ掘リタル
tegengehouden. 8 n. van tegenhouden.	支ヘタル
tegengekant. 8 n. van tegenkanten.	又向フカ
tegengeknoed. 8 n. van tegenknoeven. die tegengemoed.	
tegengekomen. 8 n. van tegenkomen.	行達フカ
tegengeleg. 8 n. van tegenleggen.	向フカ
tegengelopen. 8 n. van tegenloopen.	出進ニ行キタル
tegengeluid. 2 g. heerklink.	響
tegengemompeld. 8 n. van tegenmompelen. die tegengemord.	
tegengemord. 8 n. van tegenmorden.	逆ニシテシキタル
tegengepreuteld. 8 n. van tegenpreutelen.	逆ニシテシキタル
tegengeparield. 8 n. van tegenparielden.	モウラシキタル
tegengesproken. 8 n. van tegen spreken.	逆ニシテ言ヒ事タル
tegengestaan. 8 n. van tegenstaan.	又向フカ
tegengesteld. 8 n. van tegenstellen.	向フカ
tegengetemd. 8 n. van tegenstemmen.	異議言ハル
tegengestooten. 8 n. van tegenstooten.	衝キテラシタル
tegengetreben. 8 n. van tegenstrijden.	逆ニシテ言ヒ事タル
tegengestreefd. 8 n. van tegenstreeven.	又向フカ拒ミタル
tegengestribbeld. 8 n. van tegenstribbelen.	又向フカ
tegengetrokken. 8 n. van tegentrekken.	向フカ行キタル
tegengeveerd. 8 n. van tegenveeren.	身防キタル
tegengeveest. 8 n. van tegenveesten/af tegen lijn.	背イテ居リタル
tegengeveeten. 8 n. van tegenveeten.	非ナリト示サレタル
tegengerigt. die tegenriegt.	

tegengetroepen. 8 n. van tegenroepen.	向フカ言ハル
tegengevoerd. 8 n. van tegenvoeren.	逆ニシテ言ハル
tegengetoed. 8 n. van tegenhouden.	向フカ立テラシタル
tegengetoet. 8 n. van tegenstellen.	向フカ立テラシタル
tegengift. 2 v. geneesmiddelen tegen vergift, ont.	解毒劑
Een tegengift voor de pest.	時疫用ニ解毒劑
tegengraaven. 8 n. van tegengraaven.	又カ掘リタル
tegengraaver. 2 m. tegenmyner.	又カ掘リタル
tegengraaving. 2 v. tegenmynering.	又カ掘リタル
tegenheid. 2 v. heerdin.	嫌
Ik heb er eene tegenheid in, het staat mij tegen.	我夫ノ嫌ニ居
tegenhouden. 8 n. heerkhouden, beletten, ophouden.	支ヘル
Gij moet die plank tegenhouden, dat hij niet vallen.	汝其板ヲ持テ置キタル
Ik zal dat ook tegenhouden, ik zal het beletten.	我其事ヲ支ヘタル
tegenhouding. 2 v. verhindering.	支ヘル事
tegenkanten. 8 n. sich tegenkanten.	又向フカ
tegenklank. 2 m. heerkklank.	響キ
tegenkomen. 8 n. ontmoeten.	行達フカ
Hij kwam mij op de straat tegen.	彼路中ニ我ニ行達フカ
tegenkoming. die tegenkomst.	行達フカ
tegenkomst. 2 v. ontmoeting.	行達フカ
tegenleggen. 8 n.	向フカ
Zijn wooning legt tegen de mijne.	彼住家我ニ向フカ
tegenloopen. 8 n. te gemoet gaan.	出進ニ行フ
*tegenloopen.	又カ向フカ
Indien de fortuin hem niet tegenloopt.	来リテ其ヲ拒ミタル
tegenmiddel. 2 g. middel tegen iets.	抑メ藥劑又防キ方
Men moet een tegengift gebruiken om	其病ヲ取除クニ為

die kraal te verdrijven.	藥ヲ用言六ナリ
De kinakina is een tegenmiddel in de koorts.	キナキナノ藥ヲ用言
tegenmeernaar. die tegenrijer of meberijer.	逆ニテテテ
tegenmoren. g. n. tegenmompelen.	逆ニテテテ
Doe het zonder tegenmorren	モロモロニテテテ
tegenmorring. d. i.	逆ニテテテ
tegenmuur. d. m.	扣ノ塊
tegenpand. d. g.	質物
Ik heb er een tegenpand voor.	質物ニテテテ
tegenpartij; enz. die tegenbringer, tegenstreever.	逆ニテテテ
tegenprettelen. g. n. tegenmorren.	逆ニテテテ
tegens. voorz. tegens.	向テテ
Ik heb er tegens hem van gesproken.	我ニテテテ
Ik meene tegens dien tijd te huis te zijn.	我ニテテテ
tegens ben akond.	タ方ニ
tegens bank. die tegen bank.	
tegenschoppen. die tegenpartelen.	
tegenschrift. d. g. schrift tegen iets.	非難書
Daar is een tegenschrift op uitgekomen.	大ニ非難書出テ
tegensmaak. d. m. tegenheid.	イヤナ味
tegenspartelen. n. n. tegenschoppen, tegenroelen.	互ニテテテ
tegensparteling. d. v. tegenworsteling.	互ニテテテ
tegenspoed. d. m. ramp, ongeluk.	災難
Hij heeft velen tegenspoeden in de wereld.	彼ニテテテ
tegenspoedig. bij. n. rampspoedig.	災難カクニ
Wij hebben eene tegenspoedige reize gehad.	我等ニテテテ
tegensporreling. d. v.	互ニテテテ
tegenspraak. d. i. tegenspreking.	逆ニテテテ

Dat is naar buiten alle tegenpraak.	夫レハ皆人ノ逆ニテテテ
Hij mag geene tegenpraak selen of verdragen.	彼ニテテテ
tegenspreken. n. n. weder spreken.	逆ニテテテ
Hij moet mij baarin niet tegenspreken.	彼ニテテテ
tegenspreker. d. m. weder spreker.	逆ニテテテ
Hij heeft alle zijne tegensprekers ben mond gestopt.	彼ニテテテ
tegenspreking. d. i. weder spreking.	逆ニテテテ
Hij beede het zonder eenige tegenspreking.	彼ニテテテ
tegenstaan. n. n. wederstaan, beletten.	及向テテ
Chen behoorde hem baarin tegen te staan.	我ニテテテ
Ik hel hem lang tegengestaan.	我ニテテテ
Hij kan de vijanden niet tegenstaan.	彼ニテテテ
tegenstand. d. m. wederstand, belet.	互ニテテテ
Semand tegenstand bieden.	人ニテテテ
Ik vond geenen tegenstand in die zaak.	我ニテテテ
tegenstaande. die in niettegenstaande onder niet.	
tegenstander. d. m. tegenstreever.	及向テテ
Hij had weinig tegenstanders in die zaak.	彼ニテテテ
tegenstellen. n. n. tegen inbrengen.	向テテテ
Ik heb op die zaak iets tegen te stellen.	我ニテテテ
tegenstelder. d. m. een die iets tegensteld.	及向テテ
tegenstelling. d. i.	向テテテ
Hij heeft er eenige tegenstellingen op uitgegeren.	彼ニテテテ
tegenstem. d. i. tegengedang.	互ニテテテ
tegenstemmen. n. n. zijne stem tegen iemand geven.	異議ヲ言フ
Daar was niemand die er voorbe tegenstemmen.	其事ニ我ニテテテ

tegenstooten. n. n. tegenbonden.	衝キアツル
tegenstreven. n. n. wederstreven.	又向フ又拒ム
De genade tegenstreven.	憐レ拒ム
tegenstrever. s. m. wederstrever.	拒ム人又向ム人
Hij heeft zijne tegenstrevers overwonnen.	彼已ニ又向ムヲ降伏セシム
tegenstreving. zie tegenstrijdig.	
tegenstreving. s. v. wederstreving.	拒ム事
tegenstribblaar. s. m. tegenstrever, omwringel.	アコウ人
tegenstribbelen. g. n. tegenstreven, tegen inleggen.	アコウ
Die wat u bevolen word zonder tegenstribbelen.	汝言附ケル事ヲ 何カスル事ニセヨ
tegenstribbeling. s. v. tegenstreving.	アコウ事
tegenstrijd. s. m.	ムカフキ
Ik gevoelde in mijn gemood eenen tegenstrijd omtrent die zaak.	我其事ニ就テ不氣云々 ツ事アリタ
tegenstrijden.	打ツ事
*tegenstrijden. n. n. wederstaan, tegenspreken.	逆シテ言事スル事
Ik wil er niet tegenstrijden, ik wil het niet tegenspreken.	我其事言事好シ
» Zijn been strijft tegen zijn been.	既カスル事ハ言フ事ニ 背イテ居ル事
*tegenstrijder. s. m. tegenbinger.	背久又逆シテ言事スル事
Zijn tegenstrijder moet het opgeven.	欲カスル事ナラズ事ナラズ 背イテ居ル事ナラズ
tegenstrijdig. bij. n. onovereenkomende.	背イテ居ル事
Eene tegenstrijdige rede.	背イテ居ル事
tegenstrijdig zijn.	背イテ居ル事
tegenstrijdigheid. s. v. onovereenkomst.	背イテ居ル事
Daar steekt een groote tegenstrijdigheid in die reden.	其理内ニ大背イテ居 事ガアル
tegentrekken. g. n.	向フ行ク
tegenwijn. zie tegengift.	

tegenwigt. zie tegengift.	
tegenvoet. s. m. meer.	對趾人
Onze tegenvoeten hebben dezelfde graad van breedte als hij van noorderbreedte, maar telken 180 graaden van lengte meer als hij.	我等對趾ノ我等北緯ノ同數ノ南緯ニ經度ノ度遠ク所居ル
tegenvoetig. bij. n.	對趾ノ
Het tegenvoetig gemest.	對趾ノ國
tegenrijer. s. m. wederrijer.	一又向ク又
Zijn tegenrijer heeft hem een roet geligt.	彼ヲ衝キテシタルカ
tegenweer. s. v. wederstand.	身防キ
Hij heeft gansoh geene tegenweer.	彼一向身防キテ事ナシ
tegenweeren. n. n. zich tegenweeren.	身防キ
tegenweeren, tegen zijn. g. n.	背イテ居ル
tegenwerpen. n. n. tegen inbrengen, tegenspreken.	向ケテ言フ
Ik dachte wel dat hij mij zulks zoude tegenwerpen.	彼我ニ其事ヲ向ケテ言フ事ナラズ
tegenwerping. s. v. tegenspreking.	向ケテ言フ事
Hij heeft alle mijne tegenwerpen beantwoord.	我ニ向ケテ言フ事ニ答フ事
tegenwigt. s. g. tegengewigt, gewigt tot wederhouding van iets.	釣合重リ又押鎮 其事ニ對シテ押鎮ノ事ナラズ
Dat zal het in tegengewigt houden.	其事ニ對シテ押鎮ノ事ナラズ
» Dat houdt die zaak in tegengewigt.	其事ニ對シテ押鎮ノ事ナラズ
tegenwigtig. bij. n.	押鎮ノ事ニ對シテ重トナ
tegenwil. (met een woord). s. m. strijdige wil.	イヤシキ
tegen wil. (met twee woorden.) als,	
Tegen wil en bank.	氣骨イテ
tegenwind. (met een woord) s. m.	逆風
Hij konde door tegenwind onze reizen niet verbieden.	戰舟出テ逆風ニテ船ヲ進メテ
tegenwind. (met twee woorden.) als,	

Tegen wind en stroom vaaren.	風潮ナキト向テ去ル
tegenwoelen. die tegenspartelen.	御居ル又目前居ル
tegenwoordig. bij. n. bijzjnbe.	我モ其時其側居リタ
Ik ben er tegenwoordig geweest.	現在
De tegenwoordige tijd.	當時
tegenwoordig. bij. nu ter tijd, tegenwoordiglyk.	當時我モ其時其側居リタ
Het komt mij tegenwoordig niet gelegen.	目前
tegenwoordigheid. d. v. bijzeden.	夫レ我モ其目前ニシテ
Dat is in onze tegenwoordigheid geschied.	應カレテ居ル事カ我モ速
Zijne tegenwoordigheid deed mij schroomen.	速ニ其側ニ居リテ其ノ何レカ
tegenwoordiglyk. die tegenwoordig. bij.	敵對ノ防キヨコ
tegenwoestelen. g. n.	非ナリト示ス
tegenrijzen.	言ハレテ上ニ立テ事ヲ云フ
tegenzeggelyk. bij. n. tegensprekelyk.	逆ラウテ言ハル
tegenzeggen. n. n. tegenspreken.	逆ラウテ言フ
Hij deed het sonder tegenzeggen.	彼ハ夫レヲ逆ラウテ言フ
tegenzegging. d. v. tegenspreking.	逆ラウテ言フ事
Alle die tegenzeggingen zijn van geen klem.	其ノ取リ留ムル事ナキ事ナリ
tegenzetten. n. n.	向テ去ルル事ナリ
Ken moet een stuit tegen die muur zetten.	其境ノ柱ヲ向テ去ルル事ナリ
Ik zet honderd guldens tegen een rijfzig.	百金ノ代價ニシテ其ノ事ナリ
tegenzin. d. m. weerzin.	恨ム
Ik heb er een tegenzin in.	我モ其ノ嫌ムカシ
tegenzijn. die tegenziken.	
TEI. TEK.	
teiken, ent. die teken, ent.	

tiloos. xie tyloos.	
ruistoren. n. n. ruim handelen.	アラクテ取扱フ
Hij was leelijk getuurd.	彼ハ甚ダアラクテ取扱フ
teken. x. g. merk, aanrijking.	シルシ合圖
Het was met een teken gemerkt.	夫レシルシ合圖ナリタ
Aan dat teken xult gij het kennen.	其ノシルニテ汝知テ事ナリ
Hij heeft een kenbaar teken in zijn aan- gezicht.	彼ノ顔ニ知テ事ナリシルシカ アル
Het is een knaas teken.	夫レ悪キシルシナル
Een teken van liefde.	好テ居ルシルシ
Ik zal u een teken geven.	我モ汝ニ合圖ヲ与テ事ナリ
Het is een teken dat hij niet verstaat wat hij zegt.	夫レ即彼ノ言事自 カテ居テ言事ナリカ
teken in den hemel. als,	
De twaalf hemelstekens.	十二宮
God gaf een teken of mirakel.	天ヨリ事ナクシテ頭ニ
Daar verscheen een teken aan den hemel.	天ニ箇ノシルシ頭ニ
tekenaar. x. m. een die tekent.	繪圖者ナリ
Een konstig tekenaar.	上手繪圖者ナリ
tekenaar in de kaartbaan, ent.	地球ニ透テ中リシルシ
tekenboek. x. g. tekenboek.	繪圖ノ書ナリ
tekenen. n. n.	繪圖カク
Dat landschap is naar het leven getekend.	其ノ野山ノ景色ハ正ニ
Hij gaat op tekenen, hij gaat in een te- kenschool om teken te leeren.	彼ノ繪圖ノ聲言ヲ為ル ニアル
Dat beeld is konstig getekent.	其像ノ上手ニ圖テ事ナリ
Ken moet eerst het tekenen grondig ver- staan eer men 't schilboven onderneemt.	彩色画ヲ習フ前ニ先ニ 繪圖キカテ事ナリ
tekenen. n. n. merken, een teken maken.	シルシカク
Hij is leelijk in zijn aanoezicht getekend.	彼ハ其ノ顔ニ其ノ事ナリ

De kaats tekenen.	付球 ツキテ遊ビノ中ノシテ
tekenen, onderschrijven.	書載 シテ名ヲ書キ物ノ下
Zijnen naam tekenen.	己ガ名ヲ書載 シテ
tekenen, tot de onkosten van een boek te drukken, zijnen naam onder de voornaarden schrijven.	講帳 面ノ名ヲ記シテ 書物ノ開カス時其書 出シ合ハル所ニ
Ik heb op de rijen van den schilder de bodien getekend.	我ハ繪カキノカブ シテ道ノ記ヲ同 加ハリテ
tekening s. v. merking.	シレテ付 ル事
tekening, tekening, schetsing.	下繪
Een slordige tekening.	惡キ下繪
tekening, getekend afbeeldsel.	繪圖
Eene brave tekening.	能ク書イテアル繪圖
De tekening is niet getroffen.	繪圖ガ多ク書キテアル
Handtekening. zie onder hand.	
Ranttekening. zie onder kant.	
tekenkunst of tekenkunst. s. v. de kunst van tekenen.	繪圖カキ術
Hij verstaat de tekenkunst niet.	彼繪圖カキ術ヲ知ラズ
⁂ Sonder de gronden der tekenkunst te verstaan is het onmogelijk de schilder kunst te kunnen oefenen.	繪圖カキ術ヲ知ラズニ 彩色スル事決テ能ハズ
tekenkondenaar of tekenkondenaar. s. m. tekenaar.	繪圖ヲ能クスル者
tekenkring. zie taanrond of bierenriem.	
tekenkrijt. s. g.	繪圖ガ多ク時用アル白土
tekenkunst, enz. zie tekenkunst, enz.	
tekenmeester. s. m.	繪圖カキ術ノ師
tekenpen. s. v. potlood.	繪筆 但ノ白筆ナリ
teken school. s. v. school waar men de tekenkunst	繪圖カキ術ノ指南所

onderrijst.	
tekening. s. g.	小キルシ
TEL.	
tel. s. m. pasgang.	タク足馬ノ
Die paarden zijn gerind den tel te gaan.	其馬多ク踏草ニ馴レ居ル
telbaar. bij. v. dat men tellen kan.	算ル
Die menigte is nog niet telbaar.	其多クニ多ク算ル
telen, enz. zie telen, enz.	
telg. s. g. tak, rank.	枝
Die boom breed zijne telgen heer veelig uit.	其木枝甚多ク繁ル
telg. jonge boom.	若木
telgheskerij. s. v. entkrakerij.	皓ホク音 ツルツル ノ音
telgie. s. v.	小枝
teljoor. s. g. tafelbord.	鉢 食茶時ニ用ル
teloorlikker. s. m. pantlikker, schuimer.	四越
telkens bijt. meêrigmaal, dikwijls, gebruijig.	イニニ毎々
Telkens als ik baarran spreek, word hij moe, ijdelijk.	我ガ其事ヲ新クスルニ 彼立眼ル
Telkens beschuldigt hij mij.	彼ニ多ク我ノ科ヲ覆スル
telkonst. s. v. rekenkonst.	算術
Hij verstaat de telkonst grondig.	彼算術ヲ能ク知ラ居ル
telkunst. zie telkonst.	
telle. s. g. een paard, dat de tel gaat.	タク踏馬
Bij reed op eene telle.	彼イタク踏馬ノ乗リ
tellen. s. v.	算ル
Geld tellen.	貨幣ヲ算ル
De klok tellen.	何時ナルヲノ ツルツル
Op zijne vingeren tellen.	指折リテ算ル
Zijn heer tellen, het krijgsvolk tellen.	己ガ軍兵ヲ算ル
teller. s. m. een die telt.	算ル

Gij zijt nog geen goede teller, gij kent nog niet ter dege tellen.	汝之多算不得
teller, het bovendeel van een gebroken getal.	分子 算術
talletter. x. v.	數文字
telling. x. v.	算カタ
Dijne telling gaat niet vast.	汝算亦多怪
telpaard. x. g. paard dat ten tel gaat.	多踏馬
TEM.	
tembaar. by. w. dat getemd kan worden.	馴ラ事ノ出来ル
Men ziet dat zelfs leinien tembaar zijn.	獅子ヲ三國ノ馴ラシメテ
temet. zie altemet.	
temmelijk. zie tembaar	
temmen. w. w. tem maken, onderbrengen, bedwingen.	馴ラス
Wil de beesten temmen.	野獸ヲ馴ラス
Dijne listen en brieven temmen.	己ガ情欲ヲ省カ
Hij kan zijne gramschap niet temmen.	彼ガ怒ヲ省ク得ズ
Zijn ongemak en tegenspoed heeft hem niet getemd.	彼ガ不仕合ヲ省ク得ズ
Zich zelven temmen	クシテ氣ヲ和カス
temmer. x. m. bebringer.	馴ラカス人
Een temmer van schrikbieren.	猛獸ヲ馴ラシム人
De ontemmelijke temmers van ongetemde paarden.	馴ラカス馬ヲ馴ラカス事ヲ不馴ラカス事
temming. x. v. onderbrenging.	馴ラシム事
tempeest. x. g. ond. w. storm, onneêr.	風雨大ニシ
Wij werden door een knaar tempeest overvallen.	我等風雨大ニテ逢フ
tempeestig. zie stormagtig.	
tempel. x. m. ond. w. geboim tot den godsbienst geschikt.	殿堂寺ノ

De grootste tempel.	可ノ大ニシテ
De tinne des tempels.	可ノ心ノ屋脊
De heidonen hadden eertijds zeer vele tempels van afgoden.	可ノ心ノ教隨居ノ大ニシテ
tempelbedr. x. i. bedr. des tempels.	可ノ心ノ戸
tempeldienst. x. m. dienst des tempels.	可ノ心ノ勤
tempelfest. x. g. feest des tempels.	可ノ心ノ祭
tempeliers. x. m. meer. ridders van heer or, den al voorlang uitgerooid.	昔時ノ心ノ大ニシテ
Hij koopt als een tempelier, hij drinkt heel sterk.	彼甚大酒ヲ飲
tempelofferhande. x. i. offerhande, die in den tempel verzigt wierd.	供物
tempelplicht. zie tempeldienst.	
tempelpoort. x. i. tempelbedr.	可ノ心ノ門
tempelpriester. x. m. priester des tempels.	可ノ心ノ坊主
tempelpriesterin. x. i. priesterin des tempels.	可ノ心ノ尼
tempeltrappen. x. i. meer. trappen des tempels.	可ノ心ノ坂階
tempelvoogd. x. m. de hooge of voornamste priester der oude heidensehe afgoden.	可ノ心ノ僧
tempelvoogdesse. x. i.	可ノ心ノ尼
tempelwacht. x. i. wacht des tempels.	可ノ心ノ番人
temperament. x. g. ond. w. gestertheid.	禀賦
Hij is van een brak temperament.	彼至平禀賦ヲ有ス
temperen. n. w. maatigen, mengen.	平カシメテ
Een getemperd gemoed, een bedaard of bescheiden gemoed.	落テ附テ居ル意
Getempereerd staal.	平カス鋼鉄
Getempereerd wijn.	平カス酒
tempering. x. i. maatiging, menging.	平カス事
De tempering van het staal.	鋼鉄ヲ平カス事

temster. 2. d.

剛ノカ又女

TEN.

ten, een beeltje van de reben.

Das woord is in verscheide spreekrijken
gebruikelijk, waaronder men de volgende
kan aanmerken.

ten dien aanzien.

其事付テ其陸ニ

ten allen geluk.

仕合ニ

ten anderen.

第三ニ

ten anker leggen.

錨ヲシテ居ル

ten anker komen.

錨ヲシテ繫ガル

ten baas en jare als boren.

前条書キ通シ其覽月

ten bank betaald of volbaan. gebruikelijke woor-
den in een kwitantje of knijfbrief.

御拂扱下香燭請取申候
受取書ノ文ナリ

ten beele, eens beels, voor een gebelte.

一分ニ

o Hij zegt ten beele de waarheid.

彼ニ言フ其言

其言ノ内ニ其言ノ實ナリ

o Het werk is nog maar ten beele klaar.

仕事全ク出来居ル

Ik ben ten dienste van ieder een.

我ハ皆人ニ用テ居ル

ten eersten. eerstelyk.

最初ニ先第三

ten eersten. terstond.

直ニ

ten einde, op dat.

ヤウニ分爲ニ

ten eien einde.

夫ガ爲ニ

ten goede.

能キヤウニ

ten hoogste, op het hoogste.

至ク高シク其最モ多ク

Hij is ten hoogsten zestig jaren oud.

彼ハ六十ノ年ノ歳ニ

Ik ben u ten hoogsten verplicht.

汝ニ我ニ甚ク道シ身ニ

欠ク多ク其恩ノ爲ニ

o Hij is ten hoogste eeretrap gestegen.

彼ハ最上位ニ登リ居ル

ten hore verkeerren.

王宮ニ出入ル

ten huise van mijnen vader.

我家ノ家

ten huise ingaan.

家ノ内ニ入ル

ten huise uitgaan.

家ヨリ出テ行ク

ten ijs bestagen.

氷上ニ歩ク用意ニ居ル

ten kisten van zijn leuen.

命ニカケテ

ten laatste.

然リニ

ten minsten.

少クモナリトモ

ten naasten bij, omtrent.

九

ten noorden.

北ノ方ニ

ten offer komen.

供物ヲ備ヘ来ル

ten oosten.

東ノ方ニ

ten oplicht van.

對シテ其爲ニ事ヲ辨
ス其言ノ内ニ其言ノ實ナリ
カタル言合キ其言ノ内
カタル言ノ爲ニ事ナリ

ten orenstaan van scholte en schepenen.

對シテ其言ノ内ニ市中ノ

ten prooij.

餅食ニ拾取スル多ク

ten kwaade.

惡キヤウニ惡キヤウニ

ten slimste genomen, als het op zijn ergste

最モ惡キ時ガ

• ditviel.

今朝青君ノテリテ居ル

ten spot van ieder een staan.

大ニキヤウニ其時代ニ

ten tijde van Oledanbor den grooten.

物ヲシテ置テ其言ノ内ニ見セ

ten toon stellen.

カタル言ノ爲ニ事ナリ

ten toon staan.

カタル言ノ爲ニ物ヲ看ル

ten treden, ten anderen.

第三ニ

ten uiterste.

甚極テ其言ノ内ニ

Bij was ten uitersten verlegen.

彼女甚ク其言ノ内ニ

o Hij zal ten uitersten ben 20e eeuw hier komen.

其言ノ内ニ其言ノ内ニ

ten ware koppeln, ten kij.

若シトモ七ノヤウニ

Ten ware hij van een andere meening werd.

若シ彼ガ心ヲ變テ其言ノ内ニ

ten westen.

西ノ方ニ

ten klüben.	南ノ方ニ
ten kij-koppeln, ten waare.	名ニナク者ニ也ク
Ik zal volgen bij u komen, ten kij het regent.	随ノ方ニ降ラスニ我明日
Den kij hij van eene andere meening word.	彼ガ心算ガ也ク
tenger, bij. v. teer en rank van ligchaam.	ヒツラトシタル
Den tenger kind.	ヒツラトシタル子供
Eene tenger vrouw.	ヒツラトシタル女
tengerheid. x. i. teberheid, rankheid.	ヒツラトシタル事
tent, tente. x. i. hüt, zeldhüt.	天幕
tenten opslaan, tenten zetten.	天幕ヲ張ル
Legertent. x. i. onder-leger.	天幕ヲ造ル
tentemaker. x. m.	家形如
tentschüt, oerdekke schüt.	探リ瘡醫ノ用ユル
tentijer. x. g. merklijk eens helmmeesters om eene	
tonde te peelen.	
TEP.	
tepel. x. m.	乳房
Het kind kan ben tepel niet tatten.	子が乳房ヲ舐メず
tepelkalf. x. i. half voor keere tepels.	乳房ノ痛ニ貼ル膏
TER.	
ter, deeltje van de xden, betekende gemeen,	一
lijk in de, aan de, op de, tot de, enz. gelijk	
het dit de volgende voorbeelden blyken zal.	
Den lijk ter aarde brengen.	死骸ヲ地埋ムル
iets ter beede van een ander doen.	或事ヲ人願ニ依リ為ル
ter contrarie. ond. n. spreekwijze, intigendal.	夫ニ反シテ
ter beege, niel.	急ヲ入テ
iets ter beege doen.	或事ヲ急ヲ入テ為ル
ter beexer durt.	此時ハ唯今
ter boed verrijzen.	死刑ヲ言ヒ渡ク

Men zal een stundbeeld ter eeren van de ko-	王ヲ譽ムルタメニ肖像ヲ
ning oprechten.	建ルヲアツク
ter gedachtenisse van.	...志シタスニ
ter hand stellen.	渡シ届ケル
ter handhuis bij den koning en koninginne toe-	王ト王后ノ手ヲ吸フ事ヲ
gelaten worden.	免ル <small>御國ニ大官ノ職ニ</small>
Dat gaat mij ter harte.	夫ガ我ニ氣ヲリテ居ル
ter helle nederslaan.	地獄ニ落ス
Den schip ter haap uitrusten.	船ヲ修ムルニ及バズニ用セズ
ter loops, in haast.	急イテカフト
ter loops, in het voorbijgaan.	通りガケニ
ter maand.	月ニ
ter naadmer need, naadmerlyks.	辛クシテヌウシテ
ter ooren komen.	耳ニ入ル <small>聞ク</small> 事
Den stad ter plondering overgeeren.	城ヲ奪フ <small>市中ヲ大略シ</small>
	市中ノ物ヲ掠テ去ル
ter kwaader uure.	時惡ク
ter rechterhand.	右ノ方ニ
ter ruste, als,	
Sich ter ruste begeren.	寐ニ行ク
ter schoole gaan.	塾ニ所屬古ニ行キ居ル
ter linkerhand.	左ノ方ニ
ter stad uitgeleid worden.	市中ヲ排テ逐テ去リテ
ter tafel gaan.	食事ニ行ク
ter tafel dienen.	給仕スル
ter tijd toe dat het begon te regenen.	雨降カリタル時ニテ
ter rechter tijd.	ナリトヨキ時ニ
ter xelver tijd, ter xelven tijde.	其同ト時ニ
ter goeder trouw.	體ナリト信シテ
Ik heb hem dat geld ter goeder trouw konder	我ニ彼博ナリト信シテ手

handschrift te nemen geleend.	証據トシテ金多借トス
te geven suire.	ヨキ時ニ
ter rippen roepen.	聲ノ響ト呼ル
ter neek, 's neeks.	一空トキニ
ter wereld als,	
Daar is ter wereld niet waar hij vermaak in	彼等樂トナラズ世ニ
soept.	ナシ
Een kind ter wereld brengen.	子ヲ産ム
Niet ter wereld, niet met allen, niemendal.	何モノナシ
Benyken ter zaak dienende.	事ノ證據トナラシム
ter kee.	船路ヲ
ter zijde, aan een zijde.	脇ノ方ニ
ter zijde gaan.	脇ノ方ニ行ク
ter zijde, zijdelings uit.	脇ノ方ヨリ
tergen. n. n. plaagen, knellen, gaande maken.	挑ム怒ラス
Tergende woorden.	怒ラズ見挑ム言葉
Hij hulk tergen niet langer kinnende xer.	彼カキテナラズ怒リ挑ム
Beagen trek van leer, en lecin hem in	久シク堪キテ之ヲ劔撃
de kop.	彼カ頭ヲ切リ付ク
Men moet eenen slapenden hond niet tergen.	人寐テ居ル犬ヲ挑ム
terger. k. m. een die tergt.	怒ラズタラシ挑ム
Hij moet hulke een terger niet waken.	ナカキヤカレナラズケル
terging k. n. ophitting, knelling.	挑ム怒ラズ事
tergster. k. v. een rooimensch dat tergt.	挑ム怒ラズ女
tergwoord. k. g. bits woord.	怒ラズタラシ挑ム語
teriakel. ond. n. kie triakel.	
term. ond. n. kie woord.	
termijn. k. m. ond. n. gekette tijd.	度多辨ノ銀辨ノ度昌限
Het huis is verkrecht om in drie termijnen	家三ツルメニ辨ナ極
te betalen.	メテ賣テアル

termijnen. kie stüipies.	
terpentijn. k. m. kekere gomme.	脂ノ名
Venetische terpentijn.	勿攪然重トスルテナシ
terpentijnboom. k. m. boom waaruut de terpentijn vloeit.	テルンテノ樹
terpentijnolie. k. m. olie van terpentijn.	テルンテノ油
terras. k. n. verheven handelpaats in een tuun, on-	園中 elevated 築山ノ上ニ
terstond. kijn. opstaande roer, badelyk.	直ニ
Ik zal terstond komen.	我直来ルテアラフ
tern. kie tars.	
ternijl, kijn. geburende, onderrijfe, ondertusphen.	其間ニ
Ik zal hem ternijl eens aanspreken.	我其間ニチヨツト彼ニ物
ternijl, roegwoord. teen, geburende bat.	内ニ之間ニ
Dat gebeurde ternijl ik daar was.	彼タ彼前ニ居タ内其事ガ
ternijl. kijn het xoo verstaan.	居タ等ガ其事ヲサヨク解テ
TES. TET.	
tesch. kie tas.	
tespel. naam van een eiland ten noorden van	北阿蘭陀テル島ノ名
Noord-Holland.	
tespel. vermaarde rube in Holland kijnbe, kuis,	阿蘭陀國ニテ船發場
sehen het eiland tespel en de vast kust	泰外ノ
van Noord-Holland.	
Gisteren kijn tuintig schepen in-tespel bin-	昨日船カ二十艘ノスルニ
nengekomen.	メテ来タ
test. k. n. aarde vuurpot.	火ノ入テ燃物ノ火ノ入テ燃
	杯ノ火ノ入テ燃
Een groote test met vuur onder tafel been.	火ノ入テ燃
testament. k. g. ond. n. iisterete nille.	遺ト言書
Hij heeft kijn testament gemaakt.	彼カ遺ト言書ヲ撰タ
Een testament breeken.	遺ト言書ヲ破ル
Hij is onder testament gestorven.	彼遺ト言書ノ下ニ死ガ

<i>Zij heeft mij bij testament eene erfgifte</i> <i>besproken.</i>	彼女我遺物遺分遺 言書書子子置
<i>testamenteel. bij. n. ond. n.</i>	遺言書通
<i>Testamentele erfgenenamen.</i>	遺言書通遺物
<i>testamentmaker. n. m. testateur.</i>	遺言書作人
<i>testebloem. n. v. kie angelie.</i>	
<i>testoeren. q. n. ond. n. een testament maken.</i>	遺言書作ル
<i>tets. bij. n. beegachtig, dat niet ter beege doorbakken is.</i>	子六付々 餅多々
<i>Tets-brood, beegachtig brood.</i>	子六付々 餅
<i>Het saikergeed maakt een tetsje of tetsje mond.</i>	砂糖菓子 口子子付々
<i>tetsje. kie tets.</i>	
<i>teitig. bij. n. al te kindelyk.</i>	余リ奇麗好スル
<i>En teitige roain.</i>	余リ奇麗好スル女
<i>teitigheid. n. v. al te groote kindelykheid.</i>	余リ奇麗好スル事
TEU. TEV.	
<i>teug. n. v. haal.</i>	一口。
<i>Eene teug-biers.</i>	ビール一口
<i>Hij drinkt een nje met groote of met lange</i> <i>teugen.</i>	彼酒大口飲
<i>Vergin mij een teug waters voor mijnen brast.</i>	飲カ湯ヲ止ムル水ヲ
<i>teugel. n. m. breidel.</i>	轡馬
<i>Men doet de paarden eenen teugel in den mond.</i>	馬轡ヲ入セラル
<i>* Men moet eenen teugel voor zijne tong doen.</i>	彼カ口ニ轡ヲ入セテ舌ヲ
<i>teugelen. n. n. breidelen, betrugelen, bedringen</i>	轡ヲ入サスル
<i>Een getrugeld paard.</i>	轡ヲ入セタル馬
<i>* Zijne driften teugelen.</i>	已骨筋ヲ押進テ居
<i>teugelreep. kie leireep.</i>	
<i>teugie. n. g. kleine teug.</i>	一口
<i>teunis. kie theunis.</i>	
<i>teunetje. kie theuntje.</i>	

<i>tevens. kie tegens.</i>	
TEX. TEZ.	
<i>tezt. n. m. ond. n. inhoudig stekel.</i>	本文
<i>Hij nam zijnen tezt uit het tweede hoofdstuk</i> <i>van dat boek.</i>	彼本文其書物第一 卷目ヨリ取
<i>Prebikation over verscheide tezten.</i>	種々本文付テテ講釋
<i>De grondtezt. kie onder grond.</i>	
<i>* Nemand van den tezt helpen.</i>	人話居ル事ナシ
<i>* Van den tezt raaken.</i>	趣意取テテ話
<i>Kleine tezt. Drukkers n. keer kleine drukletters.</i>	小キ振行文字
<i>texen. kie tezen.</i>	
THA.	
<i>thans. bij. nu, daarop, tegenwoordig.</i>	今々當時
<i>Hij is thans niet in de stad, hij is tegenvoor,</i> <i>dig van huis.</i>	彼當時留守ナラ
<i>Perse is een, bresp geschoten, thans bestormt</i> <i>men den wal.</i>	最初カテテ射撃テ今 堀乘テ居
THE.	
<i>theater. kie schouwburg.</i>	
<i>theatijnermonnik.</i>	僧ノ名
<i>thee. n. v. Smetche bladeren die men aftrekt om</i> <i>het aftreksel te drinken.</i>	茶
<i>thee, aftreksel van thee bladeren.</i>	煎タル茶
<i>Groene thee.</i>	綠色ノ茶
<i>theblad. n. g. blad waar men theeged op zet.</i>	茶盆
<i>thebladen of theebladeren. n. g. meer.</i>	茶ノ葉
<i>theboe.</i>	下茶
<i>theboom. n. m.</i>	茶ノ木
<i>thebris. n. v.</i>	茶ノ
<i>theboek. n. m.</i>	茶巾

F

H11

theegood. x. g.	茶器
theekitel. x. m.	鍔子
thespotje. zie trekpot of trekpotje.	
theerak of theerek.	茶盆
thedafel x. v.	茶飲時用之臺
theewater. x. g.	茶水
theewinkel. x. m.	茶店
theologant. ond. n. zie godgeleerde.	
theologie. ond. n. zie godsgelertheid.	
theologisch. bijv. n. ond. n. dat de theologie of godsgelertheid aangaat.	法教學附多
Hij heeft die theologische stellingen zeer geleerd. belijk bereerd.	彼其法教學有多學 本意其甚道叶多
theorie, is het bespiegelen de, hetgeen de practijk bij onderwinning is.	以三銀線公修行
theriakel. ond. n. zie triakel.	
thesaurier. zie schattemaarder of schatmeester.	
thesaurij. zie schatkamer.	
theunis, antonij, mansnaam.	男ノ名
theuntje, antonia, vrouwnaam.	女ノ名

THI. THO. THR.

thien of tien, enz. zie tien, enz.	
thienen, stadnaam van Spaansch Brabant.	アムステルダム
thonijn, groote leerisch in de Middellandsche zee.	江豚魚

THU. THY. TIB.

thuin. zie tuin.	
thijn. zie tijn.	
tiber of tiberstroom. zie tijber of tijberstroom.	

TIC.

tichel. s. v. tichelsteen, gelakken steen.	瓦是燒成不礙其色且耐此 是凡燒成者皆宜于燒多不
In Holland worden de huizen meestendeels van tichelsteen gebouwd.	和蘭國之家々多々云 タルヲ以テ建テアル
tichelaar. s. m. tichelbakker.	タルヲ燒ク人
tichelbakker. zie tichelaar.	
tichelbakkerij. zie tichelerij.	
ticheler. zie tichelaar.	
tichelerij. s. v. ticheloven, tichelbakkerij.	タルヲ燒ク所
tichelsteen. zie tichel of baksteen.	
tichelwerk. s. g. merk van tichelsteen.	タルニ三拵タル物
tichelmerk, tichelbakkerij, praat daar men tichelsteenen bakt.	タルヲ燒ク所

TIE.

tien. bijv. n. zeker getal.	十
Het is tien jaren geleden.	十年ニナル
Hij is tien jaren oud.	彼十歳ニナル
Dat kost tien stuivers.	夫十ノイハ少價タル
tiendaagsche. bijv. n. dat tien dagen duurt.	十日續
Den tien daagsche kermis.	十日續ケルミス
tiende. s. v. tiende deel.	十分一
Van de inkomsten des lands tienden aan den landheer betaalen.	地面ヨリ收納スル物 十分ニテ地主ニ與ル
tienden neemen, tienden eischten.	十分ニテ取ル
Ik heb er een tiende van genomen.	我夫ヨリ十分ニテ取ル
tiende. bijv. n.	十番目
De tiende van de maand	月ノ十日
tienderhande. bijv. n. tienderleij.	十種ノ又十通
tienderleij. zie tienderhande.	
tiendheer. s. m. een die tienden neemt.	十分ニテ取ル地主

T

六

tiensheffer. s. m. tiende eijcher.	世主ノ取ルべき十分ノ三分
tiendubbel sijt. m.	十重ノ又十倍ノ
Hij zal het u wel tiendubbel beloonen.	彼夫ヲ汝二十倍ホト報テラウ
tienduizend. sijt. m.	一萬
tienen, stadsnaam. zie theinen	
tiengetal. s. g.	十ノ數
tienhonderd. sijt. m. duizend.	一千
tienjaarg. sijt. m. dat tienjaren duurt.	十年續キタル
Een tienjarige oorlog.	十年續キタル軍
tielingen. s. m. meerv. benden van tien mannen.	十人組ノ者共
tienmaal. sijt. tien werf, tien reizen.	十度
Ik heb het wel tienmaal gezegd.	我夫ヲ急度十度言フ
tienman. s. m. een raad of lid van eene tienmansche regering.	支配人十人内ノ一人
tiensmanschap. s. g.	十人ヲ云フ支配
tiensnaarig. sijt. m. dat tien snaaren heeft.	糸ノ十筋カリテ居ル
Op een tiensnaarig instrument spelen.	糸ノ十筋カリテ居ル樂器ヲ彈ル
tiental. s. g. getal van tien.	十
tienvoudig. sijt. m. tiendubbel.	十重ノ又十倍ノ
Dat heeft eene tienvoudige beteke- nis.	夫ニ十通リノ義カアル
tienswerf. sijt. tienmaal.	十度
tier. s. m. groeizaamheid.	成長
De natuur is heer niet in haren vol- len tier.	物ニ成長スル所ノ自然ノ力ガ此所ニ十分ニイ
Dat kruid heeft hier te lande geen- tier.	其草ニ此土地ニ成長セズ事ガ出来ス

Hij is hier niet in Lynen tier, hij kan hier niet wel aarden.	彼ニ愛ニシキハス 彼此地ニ種ヲトシテ
tieras. zie tiras.	
tieren. g. m. veelig groeijn.	成長スル
Dat gewas wil in stilk eenen grond niet tieren.	其草ニ個様ナル土地ニトシテ成長セズ
*tieren, aarden, voorspaedig zijn, ge- licken.	アサウ
Zij kan in die stad niet tieren, zij kan daar niet aarden.	彼女ニ其中ニアサフ 其市中ニ住シ難ク得テ
Dat kind wil niet tieren.	其子トシテ成長セズ
Het werk wil niet tieren of niet geluk- ken.	事ガトシテヨキ操標ナシ
Het wil met hem niet tieren, zijne kantelring neemt niet op.	彼ガ渡世ガトシテ進マズ
tieren. g. m. saaten, getier maken, liid roepen.	喚ビ騒ク
Hoe tierje zoo? hoe schreeuwje zoo liid?	汝何故左様ニ喚ビ騒ク哉
Zij doet gestadig niet dan tieren en baren.	彼女ニ喚ビ騒ク事斗リ為ル
tierentein. s. g. zeker stof van linnen en wollen	織物ノ名
tierig. sijt. m. groeizaam, voorspaedig.	能ク成長スル
Een tierige plant.	能ク成長スルクランテ
Dat kind is heel tierig.	其子ニ甚ニ成長為居ル
tiersje. s. g. onb. m. zeker vat, het derde deel van een onhoofd houdende.	樽ノ名
TIG. TIK. TIL.	
tigehel. zie tichel.	

H
H

tiger. zie tyger.

tik. z. m. aanraaking. コキ板ノ類ノ指節ニシテ

Hij gaf mij eenen tik met zijne hand. 彼ノ我ヲ手ヲコキタ

tikken. w. w. met de hand een ligte slag of duim geeven. 指ノトコ以テ物ヲコキ

tiktak. z. g. zeker spel. 將碁遊ヒノ類

tiktakbord. z. g. zeker speelbord. 碁ノキタノシノ盤

Op't tiktakbord spelen. 碁ノキタノシニ遊ヒスル

tiktakken. w. w. tiktak spelen. 碁ノキタノシニ遊ヒスル

tiktakker. z. m. een die tiktakt. 碁ノキタノシニ遊ヒスル人

tiktaks, eler. zie tiktakker.

til. als,

In til zijn, onder handen zijn. 手ヲ付ケテ居ル

De zaak is reeds in til. 事ノ最早手ヲ付ケテ居ル

* Daar is iets in til, daar is iets in de meulen, daar is iets onder handen. 何カ事ノ發リサカスル

* Dat werk heeft lang in til gemeest. 其碁事ノ手ヲカケテ居ル

til. z. g. zie knip, val.

Duivretil, duiveslag. 鳩小屋ノカケアル蹄

tilbaar. bijr. w. hefbaar. 持テタル事ノ出来ル

Dat is voor hem niet tilbaar. カ出テ来ズ

tilbaar, roerbaar, beweeglijk. 持テテノ出来ル

Tilbare goederen, roerende goederen. 持テテノ出来ル物

tilbrug. zie valbrug.

tillen. w. w. heffen, opleggen. 持テアル

Ik kan dat niet tillen. 我ニテ持テテ得ズ

Zij mield van den grond om hoog getild. 彼女ノ地ヨリ高ク抱テスル

* Gij moet aan dat werk niet tillen. 汝其事係リ合フ

T I M.

timmer. z. g. vertrek: alleen gebruikelijk in 部屋用此處ノ女ノ部屋ニシ

vroorentimmer, het vrooren vertrek.

timmeraadje of timmeragie z. v. timmer, 普請

werk, gebouw.

Het is eene schoone timmeraadje. 立派ナル普請ナル

timmeren. w. w. bouwen, stigten. 建ル

Hij heeft een huis getimmerd. 彼ノ家ヲ建テタ

Een schip timmeren. 船ヲ打建ル

timmeren. g. n. doen timmeren. 建テサスル

* timmeren, toestellen, maken. 持ル

Hij timmert er al meer op aan, hij is al 彼又タ物ヲ拵居ル

meer bezig met iets te maken.

timmergereedschap. z. g. timmermanmerk, 左ノ具

tuigen.

timmerhout. z. g. hout om van te timmeren. 細工物ナル材

* Alle hout is geen timmerhout. spreken. トシテ木ニテ之ニ細工物

men kan van alleen niet alles ma- 用ニスル木無シ

ken. 棟梁ノ著知事ノ材有

timmering. z. v. getimmer, gebouw. 普請

Dat is eene hegte timmering. 大ニ大ナル普請ナル

timmerkünde. zie bouwkünde.

timmerlieden of timmerliiden. meers. 大工共

van timmerman.

timmerman. z. m. 大工

Een meester timmerman. zie timmer, manstaas.

timmermansbaas. z. m. 大工ノ棟梁

Een timmermans knecht. 大工ノ手間取

Scheepstimmerman. zie onder sokeeps

timmermanswinkel of werkstede. 大工ノ仕事場

timmerplaats. z. v. plaats of hoek eener stad	普請場 採り建てる或作置金庫
daar men timmert.	材木小屋
timmerlijn. z. m. houtlijn, houtwerf.	大工組場
timmertuig. zie timmergereedschap.	大工組場
timmerwerf. z. v. opene timmerplaats.	大工組場
Hij werkt op de stadstimmerwerf.	彼市中仕事場多仕事
De oostindische timmerwerf.	東印度錫蘭の三六三三場
De admiraliteits timmerwerf.	軍船打建場
timmerdeek. bijv. w. die geeren timmert.	普請好ナル
temp of tempje. z. v. een spits langwerpig broodje.	窄長方形餅
timpaan. z. g. zeker perkement dat de drukkers aan de pers gebruiken.	版行押が紙木用 元皮
TINTIP.	
tin. z. g. zeker blank metaal.	錫
Geslagen tin, tin met den hamer geklopt.	打延多錫
Het oostindisch tin is fijner als het Engelsch tin.	東印度錫(番)比里亞 錫質細ニル
tinne. bijv. w. van tin gemaakt.	錫ノ
Een tinne schotel.	錫ノ鉢
Een tinne bord.	錫ノ板
Een tinne waterpot.	錫ノ尿瓶
tinne. z. v. opperste top van een gestigt.	屋根ノ峯
De tinne des muiers, de top of 't kan, teel van den muir.	塀ノ峯
tinnegieter. z. m. een die tinwerk maakt.	錫細工人
Hij is een tinnegieter van zijn ambagt.	彼錫細職分ニ居ル
Een tinnegieters winkel.	錫細工人出ニ居ル店
tinnegoed. z. g. tinnewerk.	錫細工物

tinnekas, kas daar het tinnegoed in te pronken staat	錫細工物ヲ入テアル匣 棚
tinnen of tinne. bijv. w. van tin gemaakt die tinne.	錫細工ノ器
tinnemerk. z. g. tinne vaten, schotels, borden, enz.	錫細工ノ器能居ル
Het tinnewerk was heel glad geschuurd.	錫細工ノ器能居ル
tint. z. m. tintmijn of wijn tint.	环陀酒
tintel. z. m. tintellont.	ホク子(銀布ヲ燒テ成ルモノ)
tinteldoos. z. v.	ホク子入
tintelen. g. w. flonkeren, flikkeren.	爛ク
De starren tintelen in de lucht.	星が空ニテ爛キ居ル
Het tintelend gestarnte.	爛テ居ル諸星
tintelen, steeken van koude	ツクニスル 寒カテ
Chijne vingers zijn zoo koud, dat de tintelen	我指がツクニスル位ニ寒キ
tinteling. z. v. flonkering	爛ク事
tinteling, steeking van koude in de toppen der vingeren.	ツクニスル事 寒カテ
tinmerk. zie tinnemerk.	
tip. z. v. punt, spits.	先ノツマリ
De tippen der vingeren.	指先ノツマリ
tip, kapselstuk.	髮結ニ形ノ名
tipje. z. g. spitsje, het uiterste.	端ノ尖リ
Tipje van een kapsel.	髮結ニ形ノ名
Zij draeg een klein tipje.	彼女小キテイヤ結テ居ル
Tipje van het oor, lillitje van het oor.	耳ノ垂
Tipje van de borst.	乳頭ノ先
tipje. van de tijd spreekende. als, Op het tipje.	實際ニ
Het is op het tipje van de waarden.	此時ノ實際ニ来テ居ル 時中ノ針先

T

三十九

Op het tipje, op het uiterste.	真際ニ
Hij staat op het tipje van zijn reiderf.	彼減亡ノ真際ニ居ル
Hij staat op het tipje van zijn ver- trek.	彼出立ノ真際ニ居ル 頓テ出立スルト云意
tippen. w. w. aan de tippen afkorten.	端ヲチヨトツコエル。
Het haar tippen.	髮端ヲチヨトツコエル。
Een kaart in t. speelen tippen.	骨牌遊ニスル時ニ骨牌角 チヨト折目位ヲ置キ計ナリ

TIR. TIT.

tiran, enz. zie tyran, enz.	
tiras. s. g. patrijkenet.	「バレイ」ノ鳥捕少蹄
tiras, tieras. s. g. cement.	煉石灰ノ類
De kelder legt in tiras	「アル」テ、煉石灰ヲ築キテ
*De regering in tiras leggen, om van helbaar bevestigen.	政道ヲ「ツカリ」堅キ動ヌ 「ウニスル」
titel. zie tijtel.	
tittel. s. m. titter, stip, punt.	點
*Daar is niet een tittel van gemeld, daar is niet een dier van gerept.	其事、ナラトモ書キ載セテ ナイ

TJAJE.TOB.TOC.

tyalk. s. v. zeker vaartuig.	船名
tjanken of tjanken. s. v. schreeuwen als een hond zie janken.	
tjellen. g. w. geluit maken als muisschen.	チウク鳴ク 雀チウク
tob. zie tobbe	
tobbe s. v. waschrat, kluip.	桶又盥
tobben. g. w. laagst. zich af slooten.	モニ合フ 辛勞スルヲ云フ
Wij hebben genieldig met hem getobt,	我等彼煩テ居ル時彼
toen hij diek was.	大ニ合フ 時々辛勞スルヲ云フ
Hij hebben lang op dee getobt.	彼等洋中長ク居ル

*Hobben en tobben, veel moeite aanwenden en ongemak uitstaan. zie onder hobben.	
Wij hebben het met hobben en tobben een, delijk dus verre gelragt.	我等、艱難辛勞ヲ終ニ止ル 也行キツイタ 或モ、艱難辛勞ヲ終ニ其 事ヲ成スルヲ云フ
tobbetje. s. g. waschvatje, kluipje.	小桶
*Een tobbetje oven rond, een kort dik vrouw mensch of kind.	大低ニテ肥タル女或ハ 子供
Een wasch tobbetje.	手桶 物ヲ洗フ
toch. zie tog.	
tocht. zie togt.	

TOD. TOE.

todde. s. m. oude vodden.	古切ノ綿布杯
Zij is met vodden en todden omhangen.	彼女古切ヲ纏テ居ル 古キ者ヲ着テ居ルト云意
toddelijf. s. v. voddemijf.	古切ヲ買ヒ集ムル女
toe. voorstaet. tot, aan.	ニ
Ik ga naar huis toe.	我宿ニ行ク
Waartoe dient dat?	夫何用ニ云フモカ
Iemand ergens toeraaden.	人或筆言テ差圖ニテ違ハ
Het is daartoe gekomen.	事が斯ク成リ行テ居ル
Ik heb er niets toe konden doen.	我直事ニ云フモ仕立ガナリタ 其事ニ手ガ施サズ云意
Zij ging er toe zitten om het ter deege te doen.	彼女夫ヲ念入テ居テ 腰ヲ居テ居ル
Schik er u toe, zet er u naar.	汝其事ヲセウ身ハ云
Ik heb er mij niet toe kunnen begeven.	我夫ノ事ヲモ知ル事ガ 出来ズテアリク
toe. bijn. geslooten.	閉テ
Is de deur toe?	戸ハ閉テ居ルカ
Het venster was dicht toe.	窓ハ「ツカリ」閉テ居タ
toe, daarenboven, daar boven op.	マダ其上ニ
Hij gaf mij een gulde voor mijne mol, ite, in een kan. hier toe.	彼我辛勞後「金」ヲ与テ 其「金」ヲ「カ」ニカケタ

toedempen. n. n.	埋 ^メ 仕舞 ^フ
Eenen pijs toedempen.	井 ^ヲ 埋 ^メ 仕舞 ^フ
*Eene kwaade zaak toedempen het gerugt van een kwaade zaak smooen.	惡事 ^ヲ 埋 ^メ ル 惡 ^ク 打消 ^ス ト云 ^フ
toedienen. n. n. voordienen	給 ^ハ ス
Zal ik u iets van deze spijs toe dienen?	我 ^ハ 汝 ^ニ 此 ^ノ 食物 ^ヲ 給 ^ハ 仕 ^メ ヌ アシク
toedigten n. n. toeschrijven.	ナスクリ付 ^ル
Men heeft mij dien brief toegefigt.	人 ^ガ 其 ^ノ 書 ^ヲ 付 ^テ 我 ^ニ 書 ^キ ト 我 ^ニ ナスクリ付 ^ケ タ
toedaen. n. n. toesluiten.	閉 ^ル 明 ^テ モ ^シ ラ
De deur toedaen.	戸 ^ヲ 閉 ^ル
Na dat hij het boek toegedaan had.	彼 ^ガ 其 ^ノ 書 ^物 ヲ ^シ タ ^レ 後 ^ニ
toedaen. g. n. helpen.	手 ^ヲ 盡 ^ス
Ik zal er het mijne toedaen.	盡 ^ス 我 ^ノ 力 ^ヲ 及 ^ブ 手 ^ヲ
toedaen. z. g. middel, hulp, dienst.	陰 ^ニ 助 ^ケ ル 時 ^ニ 助 ^ケ ル
Door zijn toedaen, door middel van hem.	彼 ^ガ 陰 ^ニ 又 ^ハ 彼 ^ノ 手 ^ヲ 借 ^リ
Het is buiten mijn toedaen geschied.	我 ^ノ 手 ^ヲ 借 ^リ ス ^ル 出 ^テ 居 ^ル
toedragen n. n. betoonen, betwijfelen.	
als,	
Iemand geregenheid toedragen.	人 ^ノ 情 ^ヲ カク ^ル
toedragen, uitstrekken.	届 ^ク 又 ^ハ 及 ^ブ
Mijn gezicht kon zoo verre niet toedragen.	我 ^ノ 目 ^ガ カ ^ク ウ ^ニ 遠 ^ク 及 ^バ ズ ヌアリタ
De kogels konden zoo verre niet toedragen	銃 ^丸 ガカ ^ク ウ ^ニ 遠 ^ク 及 ^バ ズ アリタ
Zich toedragen, gelehren.	模 ^様 ノ ^ル
Hoe heeft zich dat merk toedragen?	其 ^ノ 事 ^ノ 模 ^様 ガ ^イ カ ^ク ニ ^シ

De haak droeg zich aldus toe.	事 ^ノ 模 ^様 ガ ^イ カ ^ク ニ ^シ
toedragt. h. n. eener haak.	模 ^様
Geef mij eens een beschrijving van de toedragt dier zaak.	其 ^ノ 事 ^ノ 模 ^様 ヲ ^我 ニ ^ト ト 述 ^ベ 知 ^ラ セ ^シ ヨ
toedrinken. n. n. een bronk toebrengen.	堅 ^固 ヲ ^祝 シ ^テ 飲 ^ム
Iemand een glas wijn toedrinken.	或 ^ハ 人 ^ノ 堅 ^固 ヲ ^祝 シ ^テ 盃 ^ヲ 飲 ^ム
Zij hebben mij des konings gekonheid toegedronken.	彼 ^等 我 ^ノ 主 ^ノ 堅 ^固 ヲ ^祝 ト ^言 テ ^飲 ミ ^タ
toedrukken. n. n.	押 ^シ ム
Een pers toedrukken.	シ ^メ 木 ^ヲ 押 ^シ ム
Zijne hand digt toedrukken.	己 ^ガ 拳 ^ヲ シ ^カ リ ^ト 握 ^シ ム
toedrijven. n. n.	搥 ^シ ム 搥 ^棒 打 ^テ
Een vat digt toedrijven of digt aan, kluipen.	桶 ^ヲ 搥 ^シ ム ^カ リ ^ト シ ^ム
*Iemand iets smaadiglijk toedrijven of iets vermijden.	人 ^ニ 或 ^ハ 事 ^ヲ ム ^ク ツ ^ケ ニ ^誘 リ テ ^言 フ
toeduimen. n. n. toepersfen.	押 ^ク ル ^又 閉 ^ル 開 ^ク ヲ ^押 テ ツ ^ク ル ^ナ リ ^ト
*toeduimen, vermijden.	ム ^ク ツ ^ケ ニ ^誘 ル
Het mied mij schimpiglijk toegeduimd.	我 ^ガ シ ^メ テ ^カ 付 ^テ 誘 ^ヒ タ ^レ
toeduimen, toesteeken, stillotjes geven.	隠 ^シ テ ^與 ル
toeïgenen. n. n. toeschrijven.	歸 ^ル 又 ^ハ ナスクリ付 ^ル 打 ^テ 行 ^ク
Dat merk word hem toegëigend, hij word voor den maker van dat merk gehouden.	其 ^ノ 事 ^ノ 彼 ^ニ ナスクリ付 ^テ アル 人 ^ノ 彼 ^ノ 其 ^ノ 事 ^ヲ シ ^ム 人 ^ト ト ^シ テ ^居 ル ^ト 意 ^ト
Zich iets toeïgenen, zich iets aanmatigen.	或 ^ハ 物 ^ヲ 我 ^ガ 物 ^ト ス ^ル
Waarom mitt gij u toeïgenen hetgeen u niet toekomt?	汝 ^ニ シ ^テ 汝 ^ニ 付 ^テ 居 ^ラ ヌ 物 ^ヲ 我 ^ノ 物 ^ト シ ^タ ル ^ガ
Iemand een boek toeïgenen, een boek aan iemand opdragen.	或 ^ハ 人 ^ニ 或 ^ハ 書 ^物 打 ^テ 行 ^ク 書 ^ヲ 送 ^ル 又 ^ハ 書 ^ヲ 送 ^ル 見 ^テ 書 ^キ

T

1411

geren.	遣 ^レ
Zoo ik mijn degen tegen de ien	モ我汝 ^ト 劍 ^ヲ 對 ^シ テ ^ハ 何 ^カ
ruil, wat zult gij mij toegeren?	我 ^ニ 添 ^テ 遣 ^ハ シ ^タ ル ^カ
toegeeven, involgen, inwilligen.	用 ^フ ル ^ニ テ ^ハ 人 ^ノ 第 ^ニ ナル ^カ 也 ^キ
Men moet in sommige gevallen een	人 ^ノ 事 ^ヨ リ ^テ 甘 ^キ マ ^ラ 用 ^フ ル ^ニ
meinig toegeren.	ナラヌ
Men moet den ouderdom wat toe-	老 ^シ テ ^ハ 甘 ^キ マ ^ラ 用 ^フ ル ^ニ
geren.	ナラヌ
toegevend, bijv. w. toegeeflijk.	寬 ^シ ク ^シ テ ^ハ 人 ^ノ 第 ^ニ ナル ^カ 也 ^キ
een toegevend man.	寬 ^シ ク ^シ テ ^ハ 人 ^ノ 第 ^ニ ナル ^カ 也 ^キ
toegevendheid. w. v. rekkelijkheid.	寬 ^シ ク ^シ テ ^ハ 人 ^ノ 第 ^ニ ナル ^カ 也 ^キ
toegeering. zie toegevendheid.	
toegegaan. d. w. van toegaan.	向 ^ク ル ^ニ 先 ^ニ 行 ^ク ル ^ニ
toegegeeven. d. w. van toegeeven. zie	
toegeeven.	
toegegraaid. d. w. van toegraaiiden.	ス ^テ テ ^ハ 物 ^ヲ 言 ^フ ル ^ニ
toegegereepen. zie toegegrepen.	
toegegrendeld. d. w. van toegrendelen.	閉 ^シ テ ^ハ 名 ^ヲ 押 ^シ テ ^ハ 明 ^ク ナ ^シ テ ^ハ
toegegrepen. d. w. van toegrijpen.	握 ^ル カ ^レ タル
toegegroeid. d. w. van toegeroeijn.	肉 ^ヲ カ ^リ テ ^ハ 愈 ^ニ 付 ^キ タル
toegegrijnsd. d. w. van toegrijnsen. zie	
toegrijnsen.	
toegehaakt. d. w. van toehaaken.	鈎 ^ヲ テ ^ハ カ ^ケ テ ^ハ メ ^レ タル
toegehaald. d. w. van toehalen.	引 ^キ テ ^ハ メ ^レ タル ^ニ 又 ^ハ 引 ^キ 寄 ^ル
toegehakt. d. w. van toehakken. zie	
toehakken.	
toegeheeld. d. w. van toeheelen.	愈 ^ニ 付 ^キ タル
toegeheligd. d. w. van toeheeligen.	奉 ^ル 麻 ^カ レ ^{タル}
toegehoord. d. w. van toehooren.	聽 ^ク ル ^ニ 又 ^ハ 附 ^テ 居 ^ル
toegejlijgt. d. w. van toejuischen.	聲 ^ヲ ケ ^テ 無 ^ク シ ^テ メ ^レ タル

toegekeeken. d. w. van toekijken.	シ ^ト 見 ^ラ レ ^{タル}
toegekeerd. d. w. van toekieren. zie.	
toekieren.	
toegeklemd. d. w. van toeklemmen.	キ ^シ メ ^テ 閉 ^ム ル
toegeklonken. d. w. van toeklinken.	附 ^合 セ ^レ タル
toegekneepen. d. w. van toeknijpen.	押 ^シ メ ^レ タル
toegeknikt. d. w. van toeknikken.	點 ^頭 シ ^テ 合 ^圖 シ ^{タル}
toegeknoopt. d. w. van toeknoopen.	結 ^ビ テ ^ハ メ ^レ タル ^ニ 又 ^ハ ボ ^ク ニ ^テ
toegekomen. d. w. van toekomen.	出 ^ル ル ^ニ 又 ^ハ 登 ^ル ル ^ニ 又 ^ハ 附 ^テ 居 ^ル
toegekoojd. d. w. van toekooijn. zie	
toekooijn.	
toegekoomen. zie togekomen.	
toegelaaaten. d. w. van toelaaten.	見 ^送 シ ^テ 置 ^ク ル ^ニ 又 ^ハ 本 ^目 見 ^ル
toegelachen. d. w. van toelachen.	笑 ^フ カ ^レ タル
toegelakt. d. w. van toelakken.	ラ ^ク シ ^テ 封 ^シ レ ^{タル}
toegelaten. zie toegelaaten.	
toegelegd. d. w. van toeleggen, toe-	宛 ^テ 行 ^ク ル ^ニ 又 ^ハ 目 ^ヲ カ ^シ ル ^ニ 又
gedagt.	心 ^掛 ク ^ル ニ ^又 出 ^シ テ ^ハ 令 ^ス ル ^ニ
Ik heb hem iets voor zijne moeite	我 ^レ 彼 ^ノ 大 ^儀 料 ^ト シ ^テ 或
toegelegd.	物 ^ヲ 宛 ^テ 行 ^ク ル ^ニ
Wij hebben elk iets toegelegd om	我 ^等 彼 ^ノ 助 ^ル 為 ^メ 或 ^物
hem te helpen.	ヲ ^出 シ ^テ 合 ^セ テ ^ハ 遣 ^リ タ ^ル
toegelegen. d. w. van toeleggen. g. w.	氷 ^ノ 張 ^リ 語 ^ク タル
De rivieren hebben de gepaspeerde	河 ^ニ 氷 ^ヲ 去 ^テ 冬 ^三 月 ^余 リ
winter over de drie maanden	張 ^リ 語 ^テ 居 ^タ ル
toegelegen.	
toegeligt. d. w. van toeligten. zie toe-	
ligten.	
toegelonkt. d. w. van toelonken. zie	
toelonken.	

toegeloopen. d. w. van toelooopen.	駈ケ附ケレタル
toegeluisterd. d. w. van toelüsteren.	念入テ聞レタル
toegemaakt. d. w. van toemaaken.	製シタル又仕掛(サシ)タル又ヨサレタル
toegemeeten. d. w. van toemeten.	測ラシタル又量テ
toegemetzeld. d. w. van toemetzelen.	築キ塞カレタル
toegemüurd. d. w. van toemüuren.	塼ニテ塞カレタル
toegenaaib. d. w. van toenaaijen.	縫ヒ塞カレタル
toegenaaimd. d. w. van toenaamen.	異名ヲ付ケレタル
toegenegen. bijt. w. toegeneigd.	最負ニシテ呉ル又懇ニ
Hij is mij heel toegenegen.	彼我ヲ甚多最負ニシテ呉ル
toegenegenheid. l. v. toegeneigdhid.	最負又懇
Zij ontving ons met eene hartelijke toegenegenheid.	彼女我等ヲ心カラ懇ニ受ケタ
toegeneigd. bijt. w. toegedaan, toegeneigen.	最負ニカケレテ居ル又懇ニシテ居ル
toegeneigdhid. l. v. toeneiging.	最負
Dat geschiede met eene hartelijke toegeneigdhid.	夫ハ心カラ最負ニ以テ居ル
toegeneepen. d. w. van toenijpen.	シカリト食ヒ合ゼシタル
toegenomen. d. w. van toeneemen.	進名又採取タル又増長タル
toegepaald. d. w. van toepaalen.	柵ニテ切レタル
toegepakt. d. w. van toepakken.	シカリト荷造ガレタル
toegepast. d. w. van toepassen.	恰好ヨク合セ附レタル
toegepend. d. w. van toepennen.	串サシテ平附レタル
toegeperst. d. w. van toepersfen.	押シメレタル
toegered. d. w. van toerden. zie toegerüst.	
toegercegen. d. w. van toerjen.	千鳥ガニニカケテメシタル
toegerekend. d. w. van taerekenen.	歸レタル
toegeriekt. d. w. van taereiken. zie taereiken.	足ニ合タル又行届タル

toegerekend. zie toegeruekend.	
toegeroepen. d. w. van toeroepen. zie toeroepen.	
toegerold. d. w. van toerollen.	卷キ封ジタル
toegerükt. d. w. van toerükken. zie toerükken.	
toegerüst. d. w. van toerüsten.	用意シタル
toegeschaterd. d. w. van toeschateren.	
zie toeschateren.	
toegescheenen. d. w. van toeschijnen.	目ニカリタル
toegeschikt. d. w. van toeschikken. zie toeschikken.	
toegeschoten. d. w. van toeschieten.	
zie toeschieten.	
toegeschorren. d. w. van toeschürren.	閉カレタル
toegeschredint. d. w. van toeschreccinten.	
zie toeschreccinten.	
toegeschreeven. d. w. van toeschrijven.	歸セシタル
toegeslagen. d. w. van toeslaan. zie toeslaan.	
toegeslooten. d. w. van toesluiten.	錠ヲ閉シタル
toegesmeeten. d. w. van toesmijten.	
zie toesmijten.	
toegesnaaidmd. d. w. van toesnaaiden.	舌ヲ物言シタル
toegesproken. zie toegesprooken.	
toegesprongen. d. w. van toespringen.	走りテ躍タル
toegesproken. d. w. van toespreeken. zie toespreeken.	
toegespijkerd. d. w. van toespijkeren.	釘付シタル
toegestaan. d. w. van toestaan.	許容シタル又閉テ居タル

T

四三

toegestecken of toegestoken. d. n. van
toestecken. zie toestecken.

toegesteld. d. n. van toestellen. 用意せしめ又任持セタル

toegestemd. d. n. van toestemmen. ヲト言フテ免セタル

toegestierd. d. n. van toestieren. 送り遣エタル

toegestooten. zie toegestecken.

toegestooten. d. n. van toestooten. 衝キ閉セタル

toegestopt. d. n. van toestoppen. 塞カタル 物ヲコシ

toegestoten. zie toegestooten.

toegestrikt. d. n. van toestrikken. 蝶結ニテ括リ閉セタル

toegestuurd. d. n. van toestuuren. zie
toegestierd.

toegetakeld. d. n. van toetakhelen. zie
toetakhelen.

toegetast. d. n. van toetasten. 手ヲカケテ取セタル

toegeteld. d. n. van toetellen. 算テ遣エタル

toegetreden. d. n. van toetreden. 歩キ寄リタル

toegetrokken. d. n. van toetrekken. 引キテ去ル又引キテ来

toegevallen. d. n. van toevallen. zie
toevallen.

toegevloeid. d. n. van toevloeyen. zie
toevloeyen.

toegevloeid. d. n. van toevloeyen. 打カケタル

toegevoegd. d. n. van toevoegen. 添ヘ付ケタル

toegenoeerd. d. n. van toevoeren. 運送シタル

toegenoomen. d. n. van toevoomen. 欠マレタル

toegenoren of toegenrozen. d. n. van
toevriezen. 氷ガ張り語タル

toegenurd. d. n. van toeskullen. 埋メテシタル 穴ガ

toegenuezen. d. n. van toenijzen. 是ナリト示セタル 義利ノリニテ事ナラ

toegenelyd. d. n. van toedelken. 圖天井ヲ張リ語ニスル

toegenend. d. n. van toemlenden. 向ケテシタル

toegenenkt. d. n. van toemlenken. zie toe-
menken.

toegenenscht. d. n. van toemlenschen. 祝セラルタル

toegenlezen. zie toegenlezen.

toegenonden. d. n. van toemkenden. 巻キ閉セタル

toegenorpen. d. n. van toemterpen. 投ケテ付ケタル

toegenlyd. d. n. van toemlyden of toemlyen.
zie toegeheelyd.

toegezaid of toegekegd. d. n. van toezeggen. 約束セラル

toegezien. d. n. van toezien. zie toezien.

toegekonden. d. n. van toekonden. 送り遣エタル

toegift. d. n. toegaave, toomaat. 添ヘ 商買物ナリ

Dat is eene slechte toegift. 夫ハ即ノ添ヘ物ナリ

toegraaimen. n. n. toevnuimen. 分テク物言フ

Hij heeft mij leelijk toegegraaimd. 彼ニ甚テ分テク物言フ

toegraaven. n. n. toedelken. 埋メテ仕舞フ

Een graft toegraaven. 堀ヲ埋メテ仕舞フ

toegrendelen. n. n. een grendel voorschuij-
ven. 閉ル 押シテ金ヲサシテ
ナリ押シテ金ヲサシテ
ノ鐵爪名クニカカリナキ
モナリ

De deur is toegegrendeld. 戸ヲ押シテ金ヲサシテ閉

toegroeyen. g. n. 肉ノカカリテ愈ヘ付ク

De wonde is toegegroeyd. 創ガ肉ノカカリテ愈ヘ付ク

toegrijnken. n. n. leelijk aankijken. 恨メシク見ル

toegrijpen. n. n. aanvatten. 抓カレ

Gij moet toegrijpen zoo gij het hebben
milt. 汝夫ガホシク抓カレ

toehaaken. n. n. met haakjes vast ma-
ken. 鈎ニテカケタル

T

十一

Der borstrok is niet toegehaakt.	汝が中着の釣ヲカケテ居テ
toehaalen. m. n. naar zich toetrekken.	引テ寄ル又引テ去ル
Gij moet de deur toehalen als gij uitgaat.	汝が出テ行ク時ニ戸ヲ引テ
toehaalen, toeschuiven	閉ル 閣鴨居ノ溝ニ通リテ
De gordijn was toegehaald.	戸帳ハ閉テアリタ
Veel merks toehalen, veel overhoop haalen.	多ク仕事ノ時ニ取テ交テスル
toehakken. m. n. met een bijl, hofhor op met een sabel of knaard.	切り付ル
Hij hakte makker toe.	彼ニトク切り付ケタ
toeheelen. g. n. genecken.	愈ヘ付ク
De wonde is nog niet toegeheeld.	創ガカニ愈ヘ付カ居ル
toeheeligen. m. n. opofferen.	奉獻スル
toehediging. H. n.	奉獻
toehoorder. H. m. aanhoorder.	聽人
Hij had weinig toehoorders.	彼聽人少クモテ居タ
toehooren. n. n. aanhooren, toeluis, teren.	聽ク
Hij heeft sneedig toegehoord.	彼急ニ聽テタ
toehooren. g. n. toebehooren.	附テ居ル
Het schijnt als of dat niemand toe hoort.	其品物誰モ附テ居テヤクニ見テ居ル
toehooring. H. n. toelustering.	聽ノ事
toehoortplaats. zie hoorplaats.	
toejlischen. m. n. toeschateren.	聲ヲゲテ譽タル
Hij mied van al het volk toege, plicht.	彼殘タ人ヨリ聲ヲゲテ譽タルヲ
toejliching. H. n. vrolijke toeroeping.	聲ヲゲテ譽タル事

De lucht meergalmdc van de toejli, chingen der menschen.	人々ノ聲ヲゲテ譽タル
toecker. z. m. toevlucht.	倚賴又逃ケ場 難ノ時ノ難
Neem inden toecker tot god.	汝が倚賴ヲ天ニ取テ能ク全ク
toekeeren. n. n. naar iets keeren.	振向ケル
Iemand den rugge toekeeren.	人ニ背ヲ振向ケル
toeklemmen. g. n. taenijpen, digt toe, sluiten.	密閉スル
Het dekzel was vast toegeklemd.	蓋ヲツカテ密閉シテ居タ
toeklinken. n. n. digt klinken.	附テ合スル
De ring is niet ter deege toege, klonken.	環ノ端ト端ガヨク合セテ
toeklooven. g. n. iets stoutelijk aan, vangen. als,	ナ
Klouw maar toe.	多く捕リ掛ル
toeknikken. g. n. tegen iemand knik, ken.	點頭シテ合圖スル
Ik zag dat hij mij toeknikte.	彼我ニ點頭シテ合圖シタ
toeknoopen. n. n. digt knoopen, toe, strikken.	括リナル又ボクカケル
Zijn rok was niet toegeknoopt	彼が上着ハボクニカケテ
Knoop ume slopkoiffen toe.	汝が脚半ヲボクニカケテヨ
toeknijpen. n. n. digt nijpen.	押スル
Haar handen waren zoo digt toe, geknijpen, dat men ze niet kon openkrijgen.	分明タル事ノ出来又位ニ彼女包ガ手ヲツカテ押シテ居タ
toekompen. g. n. bykomen.	出来ル又發ル
Waar is dat bij toegekomen?	如何ニテ夫ガ出来タルヤ
toekomen, behooren.	附テ居ル
Wie komt dat boek toe?	其書物誰ニ附テ居ルカ

H

四十四

Neem het niet als 't u niet toe, 汝附テ居ラヌ物ナラズ
 komt. 取ル
 toekomen, toereiken. 取績クヌ行渡ル
 Ik kan met zoo weinig niet toe, 我ハナラズル少キモノニ
 komen. 取績キガ出来ヌ
 toekomende bijr. n. toekomstig. 来ル
 De toekomende tijd. 未来
 In het toekomende meene ik voor, 以来我今ヨリ心ヲ用ヒ
 zigtiger te zijn. ト思テ居ル
 toekomst. z. v. aankomst. 到着
 toekomstig. bijr. n. toekomend. 此先
 toekoojen. n. n. drukkens n. met koo- クイイニニテ動カス
 gen of miggen toesluiten. メ附ル 活字取ク
 toekruid. z. g. kruid dat men bij sala- 草ヲ食フ時直内ニ加テ
 de eet. 食フ草
 Daar was geen toekruid over de sa- 草ニ「腐」コロイテ加テ
 laad. ナカッタ
 toekijken. n. n. aanschouwen. ジツト見ル
 Ik heb maar toegekeken zonder 我ハ只見タバカリテ未ニ
 iets daar aan te doen. 觸ハセヌイアリク
 Gij moet snel toekijken zoo gij het 汝夫ヲ習ヒタク公念入
 leeren wilt. ヲ見ラレヨ
 toekijker. z. m. aanschouwer. ジツト見テ居ル人見物人
 Daar waren vele toekijkers in de 芝居ニ多ク見物人ガ居
 schoumburg. ル
 toelaaten. n. n. gedoogen, dilden, ghen- 見込ニ置ク又大目見
 gen. 置ク
 Ik zal dat geenszins toelaaten. 我夫ヲ決テ大目見置テ
 Nij zal het wel moeten toelaaten. 彼夫ヲ大目見置カサル
 Zij heeft hare kinderen al te veel 彼女ニ見置テテテテテテ

toegelaten.
 toelaating. z. v. gedooring, bentillinging, 見込ニ置ク事又大目ニ
 oorlof. 見置ク事
 Dat geschied met toelating van zij- 夫ハ彼ガ父見込ニ
 nen vader. シテアル
 Onder de toelatinge des heeren, als het 天ノ意逆ハス
 goede belieft.
 toelachen. g. n. aanlachen, begunstigen. 笑カレ
 Zij wou mij niet eens toelachen. 彼女ガ我ニシヨトモ笑カレ
 Het geluk lacht hem toe, hij word door 仕合ガ彼ニ笑カレ居ル
 't geluk begunstigt. 彼ハ甚ダ仕合ガヨク至意
 toelage. z. v. toeliegging, verzameling. 出ニ合ハセ金
 De toelage was niet groot genoeg om 其雜費ヲ償フニ出ニ合
 die kosten iud te voeren. 金ガ十分ニカリク
 toelakken n. n. met lak toemaken. ラックニ封ル
 Het pakje was wel toelakt. 泡ノ物ガラックニテ能ク封
 toelast. z. m. een groot mijnvat. 大樽 酒ヲ入ル
 toelig. z. m. aanslag, onderneming. 目ザシ又巧
 Des vijands toelig was op die stad. 敵ノ目ザシ其市中ニテ
 Zijn toelig is niet gelikt. 彼ノ目ガ出テ来損タ
 toelleggen. n. n. toesluiten, toedoen. 閉ル 封ル 閉ル 封ル 封ル 封ル
 Het liuk moet toegelegd worden. ロイクハ閉テ置カヌ
 toelleggen, toevuimen. 畳ニ置ク
 toelleggen, bijrechten. 出ニ合タル金杯
 Nij zal ook wat toelleggen om de 雜費ヲ償フ為ニ彼ニ金
 kosten te dragen. 出ステアラフ
 toelleggen, toestaan, verginnen. 宛行ノ
 Nij stude hem iets voor zijne moede 我等ハ彼ガ大儀料何
 toelleggen. 宛行ノ アアラフ
 Men zal hem eenjaarlijkse medde 彼ニ金十千ニテ宛

T

三

van duizend gulden toeleggen.	
toeleggen, voorhebben, ondernemen.	目ヲサシテ居ル又カケテ居ル
Hij meent het opledig, gaan toe te leggen.	彼隙ニテ居ル事バカラ
Ik zal het er op toeleggen.	心ガケテ居ル
Zich iets van eene zaak toeleggen, zich iets beloven, eenig loon of voordeel van iets vermagten.	我其事急度氣配テ居ル
toeleggen, g. n. toegedroren zijn.	或事ヨリ何ノ徳ヲ得
toeligten, n. n. met een kaars of lamp lichten.	目ヲシテ居ル
Gij moet mij ter dege toelichten.	水ガハリツメテ居ル
toelonken, n. v. minnelijk aankijken.	明カリテ見セテ居ル
Hij wicrd te elkens van haar toege- lonkt.	汝我ニヨク明カリテ見セテ居ル
toelonking, n. v. minnelijk aankijking.	色目ヲ遣カケル
toeloop, z. m. toevloed van menschen.	彼彼女ヨリ毎々色目ヲ遣カケレク
Daar was een groote toeloop van volk.	色目ヲ遣カケル事
toelooopen, n. n. aanloopen.	寄リ集リカケル人
Hij kwam snelijk toegelooopen.	人寄リ集リガ多ク
Die weg loopt toe, die weg schiet kort aan.	駈付ル
Dat pat zal toelooopen, dat pat zal de kortste weg zijn.	彼速ニ駈ケ付ケ来タ
toeluisieren, n. n. toehooren.	其道ノ近路ナル
Men moet snel toeluisieren, als men hooren wil wat hij zegt.	其道ガ最近路ナル
toeluisiering, z. n. toehooring.	念入テ聴ク
toemaaken, n. n. toedoen, toesluiten.	彼方言事ヲ聴カク思フ

Den venster toemaken.	窓ヲ閉ル
De brief was niet mel toegemaakt.	書翰ガヨク封セテアリク
toemaaken, gereed maken, verstaardigen, toestellen.	製ス又仕拵スル
De spijs was heer mel toegemaakt.	食物ガ甚ヨク製メテアル
Zich toemaaken, gemeent. n. klich nleil maken.	ヨクス
Wie heeft u zoo toegemaakt?	誰ガ汝ヲサカサヨクシタルヤ
Gij hebt u mooy toegemaakt.	汝自身ヲヨクヨクシタナ
toemaaking, z. n. toesluiting.	セク事又封スル事
toemaaking, toestelling, gereedmaaking.	仕拵スル事又製スル事
toemaat, z. n. overmaat.	寸尺ノ添ヘ又外日ノ添
toemecten, n. n. iemand iets uitmeetten.	尺ヲチテ遣ル又量テ遣ル
Ik heb het hem zelfs toegemeeten.	我レ彼ノ尺ヲ自身ニ尺クシテ
toemecting, z. n. uitmecting.	尺クシテ遣ル事又量リテ遣ル事
toemetselen, n. n. door middel van digt ma- ken.	築キ築キ壁ヲ出合ル
De deur werd toegemetseld.	戸口ノ築キ塞ガレタ
toemulieren, n. n. met een muur digtma- ken.	堀ニテ塞ク
Het perk was rondom toegemuliert.	仕切内ノ場ノ周リヲ堀ニテ
toen, bijn. te dien tijd, op die stond.	其時
Ik was toen nog jong.	我其時ノ若クアリク
Gij waart toen niet te kuis.	汝其時内居テアリク
toen, koppeln. wanneer, als,	時ニ
Toen ik nog een kind was.	我カイヤ幼少アリ之時ニ
toenaam, z. m. bijnaam.	異名
Hoe is zijn toenaam?	彼ガ異名何ト言フカ
toenaam, smaadnaam.	惡名
Wacht u van iemand eenen toenaam	汝人ノ名ヲ與ル事慎ム

T

廿三

te gerven.	
toenaamen. m. m. een toenaam gerven.	異名ヲ附クル
Hij was toegenaamd de eenvoudige.	彼ハ ^ア 附ケ ^テ シ ^テ ホク ^ク ナ ^ク ト ^シ 異 ^名
toenaaijen. m. m. digt naaijen.	縫 ^ヒ 塞 ^ク
Dat gat is slordig toegenaaid.	其 ^レ 破 ^穴 ナ ^キ ニ ^テ 縫 ^ヒ 塞 ^ム
toeneemen. g. m. vorderen.	進 ^ム 又 ^チ 括 ^取 ル
Hij neemt niet toe, hij vordert niet.	彼 ^レ 一 ^向 進 ^ム 又 ^チ
toeneemen, aanwassen, vermeerderen.	増 ^長 スル
Men ziet de pragt dagelijks toeneemen.	花 ^麗 カ ^ク 日 ^々 増 ^長 ス ^ル 事 ^ヲ
Het toeneemen en afnemen der jaagen.	日 ^ノ 長 ^ク ナル ^事 ト短 ^ク ナル ^事
toeneeming. v. v. vermeerdering.	増 ^長 ス ^ル 事
toeneiging. v. v. toegenegenheid.	最 ^大 負 ^ミ 思 ^フ 事
Het is uit eene zonderlinge toeneiginge te haartaarts geschied.	其 ^レ 事 ^ハ 彼 ^レ 女 ^ヲ 格 ^別 最 ^大 負 ^ミ
toenestelen, toebinden. die toebinden.	思 ^フ ニ ^シ 事 ^ニ アル
toenijpen. m. m. stijf toedrukken, benaaijen.	シ ^ツ カ ^リ ト ^食 ニ ^合 ス ^ル
Nijp u de voorste vingers toe.	其 ^レ 食 ^指 ト ^無 指 ^ト ニ ^シ カ ^リ
Het was als of mijn hart toegeneepen werd van droefheid.	悲 ^シ ニ ^シ 我 ^ノ 心 ^ガ 押 ^シ ラ ^レ ル ^事 ナ ^リ ク
toenijping. v. v. benaaijtheid.	シ ^ツ カ ^リ ト ^食 ニ ^合 ス ^ル 事
toepaalen. m. m. met paalen digt maaken.	柵 ^ニ テ ^仕 切 ^ル
De stad was aan den waterkant toegepaald.	市 ^中 水 ^際 方 ^ニ 柵 ^ニ テ ^仕 切 ^リ テ ^{アリ} ク
toepad. v. g. een pad dat kort toeschiet.	近 ^路
Mij naamen overal de toepadten	我 ^等 早 ^来 ル ^事 為 ^ス 何 ^レ ニ ^シ

om eerder aan te komen.	近 ^路 ヲ ^シ ク
toepakken. m. m. een pak toebinden.	シ ^ツ カ ^リ ト ^荷 造 ^リ ス ^ル
Het linnen was mel toegepakt.	綿 ^布 ハ ^シ ツ ^カ リ ^ト ヨ ^ク 荷 ^造 リ
toepassen. m. m. te pas brengen.	恰 ^好 ニ ^合 セ ^テ 付 ^ク ル
Die theologant kan de schriftuur plaataan wonderlijk mel toepassen.	其 ^レ 講 ^釋 師 ^ハ 諸 ^書 ノ ^語 ヲ ^取 リ ^テ 己 ^ガ 講 ^ス ル ^所 ニ ^奇 妙 ^ニ
toepassing. v. v.	引 ^キ 付 ^ク ル ^事 ヲ ^得 テ ^居 ル
Een zielroerende toepassing.	恰 ^好 ニ ^合 セ ^テ 付 ^ク ル ^事 又 ^チ 恰 ^好 ニ ^合 セ ^テ 付 ^ク ル ^事
toepen. m. m. met pennen digt maaken.	申 ^サ シ ^テ 閉 ^ツ ク ^ル
toepersfen. m. m. toeprangen.	押 ^シ ル
toeprangen. die toenijpen.	
toer. v. m. ond. m. ronde.	周 ^リ
Den toer rijden, de ronde rijden.	周 ^リ ヲ ^乘 リ ^廻 ル
toer. hoofdtooitel, halscieraad.	車 ^馬 ヲ ^布 中 ^ニ 打 ^ク
Hij draagt eenen toer krullen.	髮 ^飾 リ ^又 頸 ^飾 リ ^又 髻
Een toer sijne paalen.	正 ^真 ノ ^真 珠 ^ノ 頸 ^飾 リ
toeraaden. die raaden.	
toereeden. die toeristen of uitrusten.	
toeregten. m. m. toebereiden.	用 ^意 ス ^ル
De spijs toeregten.	食 ^物 ヲ ^用 意 ^ス ル
toereiken. m. m. aanreiken, gerven.	取 ^テ 遣 ^ル 又 ^チ 差 ^出 シ ^テ 遣 ^ル
Iemand de hand toereiken.	手 ^ヲ 差 ^出 シ ^テ 遣 ^ル
* Hij heeft haar iets toegereekt in hare armoede, hij heeft haar iets in hare behoefte bijgezet.	彼 ^レ が ^レ 女 ^ノ 貧 ^困 ヲ ^少 救 ^フ
toereiken. g. m.	足 ^リ ク ^ク 又 ^チ 行 ^届 ク
De penningen die gij mij gegeeven	汝 ^ガ 我 ^ノ 與 ^ニ 金 ^足 合 ^ス

hebt, kunnen niet kunnen toereiken.	事が出来マイ
toereiking. s. v.	取テ達ル事又足り合
toerekenen. n. m. toeschrijven, te last	歸スル
leggen, mijten.	
Dat zal u toegerekend worden, het zal u gemeten worden.	夫ハ汝ニ歸セラルベシ
Men mag dat aan het geluk toe rekenen.	人其事ヲ天運ニ歸シテ
toerekenen, met asfche bedekken.	灰ヲカケセテイケル
Het vuur is digt toegerekend.	火ノヨリ灰ガセテイケル
toerekening. s. v. toeschrijving.	歸スル事
toernooispeel. zie renspeel.	
toeroepen. n. m. iemand met eene liide stem toespreken.	聲ヲケテ呼ハル
Hij had mij van verre toegeroepen, dat hij komen zoude.	彼来テ遠方ニ我聲ヲケテ呼ミタ
toeroeping. s. v. toeschreeuwing.	聲ヲケテ呼ハル事
toerollen. n. m.	巻キ封スル
Den schrijft toerollen.	書付テ巻キ封スル
toert. onb. m. een pastei, die men in een taartpan bakt.	パイノ類
toerukken. n. m. schielijk naar zich halen.	一息ニ引キ閉ル
Hij rukte de deur naar zich toe.	彼戸ヲ一息ニ引キ閉ル
toerusten. n. m. verwaardigen.	用意スル
Schepen toerusten.	船用意スル
Hij heeft zich ter reike toegerust.	彼旅用意ヲテ居ル
toerusting. s. v. toebereidde.	用意
De toerustingten ten oorlog waren	軍ノ用意カ至テ大造ニ

zeer groot.	アリタ
Scheepstoerusting. zie onder scheps.	
toerijden. g. m.	乗り行ク車馬杯ニ成ル
toerijgen. n. v. digtrijgen.	ナドリガケテカケトル
Haar rijglijf was niet ter deege toegeregen.	彼女ニ着合テナドリガケニカケトメテカッタ
toeschateren. n. m. liid toelachen.	聲高ニ笑モカル
toeschieten. n. m. naar iets schieten.	射カスル
Hij schiet maar toe, het raakt of 't raakt niet.	中ルトモ中ルアイトモ擲テ彼ニ射カケ居ル
toeschieten, toerwerpen.	投ガケル
Hij heeft hem den bal toegeschooten.	彼ニ球ヲ投ガケタ
toeschieten. g. m. toeloopen.	駈ケ付ケル
Het volk kwam in groote meenigte toe schieten.	人々カ大勢駈ケ付ケテ来タ
toeschieten, schimpen, eenen droogen neep geven.	アコソリ言フ
Hij schoot mij dat toe, alhoewel ik het ongemerkt liet heene gaan.	彼ニ我ニアコソリ言フ名トモ我知ヌリテ居タ
toeschikken. n. m. toezenden.	送テ遣ル
Ik heb hem eenen brief toegeschikt.	我ニ彼書状ヲ送テ遣ル
toeschreeimen. n. m. liid toeroepen.	高聲カケテ呼ハル
toeschrijven. n. m. toe-eigenen, toerekenen.	歸スル
Ik schrijfe mij zalven zoo veel kennisse niet toe.	我ニ未程ノ學力ノ事ヲ已ニ歸シテ居ル又我ニ未程ノ學力ノ事ヲ已ニ思フ所トナシ
Dat merk word hem toegeschreven.	其仕事彼ニ歸シタル
toeschieden. n. m. toehalen, toedünen.	閉ル 鴨居鴨居ノ海ノ導スリテ戸ヲ閉テリ又幕ノ細ヲスリテ引クニ

11

118

De gordijnen toeschuiven.	戸帳ヲ開ル
Het lijk was toegeschoven.	窓ノ戸ハ開テアリタ
toeschijnen. g. n. gelijken, schijnen.	目ニカイル
Dat schijnt mij toe als of het koper was.	我ガ目ニ夫ガ銅ノ色ニカイルテ居ル
toeslaan. m. n. slaan.	打カクル
Iemand den bal toeslaan.	人ニ球ヲ打カクル
Zij slaan malkander den bal toe.	彼等相互ニ球ヲ打カクル
Hij durft niet eerst toeslaan.	彼等最初ニ打カクル事ヲ世難ク居タ
toeslaan, toevodimen of over malkander slaan.	打合スル又登ム
Een kleid toeslaan.	着物ノ胸ヲ着物ヲ登ム
Een boek toeslaan.	書物ヲ登ム
Iemand den koop toeslaan.	人商ニ事ニ手ウチテナル
toesleede zie koetsleede.	
toesluiten. m. n. dicht sluiten.	錠ヲ閉シテシムル
De deur toesluiten.	戸ヲ錠ヲ閉シテシムル
De kist was toegesloten.	櫃錠ヲ閉シテシムル
toesluiting. s. n.	錠ヲ閉シテシムル事
toesmijten. n. n. toenterpen.	投カクル又開ル 開ル事ヲケリテ開ル
Dat wierd mij toegesmeeten.	夫ガ我ニ投カケラレタ
Eene deur toesmijten, met groote kracht eene deur toestooten	戸ヲトク開ル
toesnaaiimen. m. n. toegraaiimen.	スグナク物言フ
Hij snaaiimde mij toe als of ik een hond was.	我ニスグナク物言フタ 我ニスグナク物言フタ
toespreken. m. n. aanspreken.	向テ物言フカクル
Zij begeerde mij niet toe te spreken.	彼等我ニ向テ物言フ事ヲ欲セザレタ
Ik hel hem niet eenen woord toe gesproken.	我ニ彼ニ向テ一言ヲ物言フ事ヲシラレタ

toespringen. g. n. met eenen loop springen.	走リカケテトス
Gij moet toespringen, of gij komt niet over de sloot.	深キ溝ニトスルニテ是ニトスルニ越ス事出来ズ
toespringen, onverhoeds het zij door een reer of anders toegaan.	突トトビト開ル
Het slot van de kist is toegesprongen, en de sleutel legt er in.	櫃錠ガ突トトビト開ラレ 其内ニ鍵ガ入ル
toespijkeren. m. n. met spijkers toeslaan.	釘付ケテシムル
De doorkist wierd toegespijkerd	櫃ノ釘付ケテシムル
toespijs. s. n. alle kost, die men tot brood eet.	茶飯ノ茶杯ノ茶等
Zij den den meestentijd maar een stuk en zelden toespijs.	彼等六ニ三ボツル附 ニカリ食茶飯等事稀
toestaan. m. n. inwilligen	許容スル
Zijn vader heeft het toegestaan.	彼ガ父ガ夫ヲ許容シタ
toestaan. g. n. gesloten zijn.	閉テ居ル
Ik zag de deur en vensters toestaan.	我ハ戸窓ヲ閉テ居ル事ヲ見タ
toestand. s. m. gelegenheid, staat.	様子又ハ有様
De tegenwoordige toestand van zaken laat het niet toe.	其事ノ今ノ有様ガ其事ノ免 ルニテ其事ガ出来ズ
toesteeken. m. n. steeken.	突カクル
Hij stak toe met zijnen degen zonder lang draalen.	彼ガ久クセテ劍ヲ以テ彼 突カケタ
toesteeken, toenaagen.	ソクリ縫ヒスル
toesteeken, toereiken.	差出シテ遣ル
Hij stak mij zijne hand toe.	彼ガ我ニ己ガ手ヲ差出シテ 遣ル
Iemand heimelijk iets toesteeken.	人ニ私物ヲ隠密ニ遣ル
Hij heeft mij eene vereering toegestoken.	彼ガ我ニ隠密ニ進物ヲ與テ タ

三

四

Het goud werd getoetst en zijn bevon-	金ヨイト言フ事ヲ試
den.	知レタ
* Ik moet hem eens toetsen, ik moet	我彼ヲト試ニ見去ク
hem eens op de proef stellen.	トタテニ見テト云
toetsen. d. m. steen waaraan men goud	試金石
en zilver toetst.	
toeval. d. m. nootval.	存シケテキ機ナル出来事
Het is een wonderling toeval.	此ハ奇代ノ存シケテキ
Bij toeval, bij geval.	存シケテク
Zoo'er geen toeval bij de wonde komt	若創傷症ガ發シテ彼
zal zij haast geneeden zijn.	頓テ平癒スルコト
De toevallen der hoorts.	エルク傍症
toevallen. g. m. toekomen, gebeuren.	存シケテク發ル
Hem is een goed lot toegesfallen.	彼存シケテク運來
toevallen, overgaan, bevestigigen.	荷贈スル
Ik ben genoochzaakt hem toe te	我ノ無據彼ノ荷胆
vallen, ik moet hem gelijk ge-	トス居ル
ven.	
Hij is den vijanden toegesfallen, hij	彼敵方ニ荷胆
is tot de vijanden overgelopen.	
toevallen.	落テ開ル
Het lijk is van zelfs toegesfallen.	仔窓カト落テ開テ居ル
toevallig, bijv. m. gebeurlijk.	存シケテキ
Het is een toevallige zaak.	存シケテキ事ナル
toevalligheid. d. v. gebeurlijkheid.	存シケテキ事
toevalligheid, toevallige eigenschap.	本來ト又價時其時
toevalliglijk, bijv. bij toeval.	存シケテク
toeven. g. m. vertoeven, dralen.	滞リ居ル又スル
Hij toefde zoo lang.	彼ハククシク滞リ居ク

toeven. n. m. ongebr. woord. onthalen.	取リ持ッ
Hij heeft ons wel getoefd, hij heeft	彼ノ我等ヲヨク取持ク
ons wel onthaald.	
toeverlaat. d. m. toevliugt.	頼ニ切リ
Gij zijt mijn eenigste toeverlaat.	汝我ガ頼ニ切リナル
toevertrouwen. n. m. betrouwen.	打任カスル
Men moet naalim toevien aan	己ガ密事ヲ打任スル人ニ
wie men zijn geheim toever,	ヨク氣ヲ附ク可シ
trouwt.	
toeving. d. v. vertoeving, draling.	滞リ居ル事又スル事
toevlieden. g. m. zijn toevliugt ne,	カケム 語交スル人
men.	
toevlieden, aanvallen, zie aanvallen.	
toevloed. d. m. toeloop, meeninge.	寄リ集リカケヨリ
Daar was een groote toevloed van	人々ノ寄リ集リガ多ク
volk.	了リタ
toevloeyen. g. m. toestroomen.	流シカスル
Het water kwam er sterk naar	水ガ其所ニ強ク流シカリ
toevloeyen.	來ク
Hem is een groote rijkdom toege,	彼ハ大ナル福ガヨリ
sloeid.	テ居ル
toevloeyen, toeslaan.	打カスル
Hij vloeyde zonder spreken toe.	彼ノ物ヲ言テ打カリタ
toevliugt. d. v. schuilplaats.	倚頼又逃場
Zij vonden nergens geene toe,	彼等一向倚頼ヲ持テ
vliugt.	了リタ
Zyne toevliugt tot god nemen.	己倚頼又取リテ
toevliugtplaats. d. v.	倚頼所又馳込所
toevoegelyk, woord van de spraak,	
konst zie bijvoegelyk.	

T

四十四

toevoegen. n. n. toeschikken.	添 <small>ヘ</small> 附 <small>ル</small>
eken voegde hem eenen makker toe.	彼 <small>仲</small> 間 <small>ノ</small> 人 <small>添</small> 附 <small>ル</small>
Het is ons van den hemel toegevoegd.	天 <small>ヨリ</small> 我等 <small>ニ</small> 授 <small>ケ</small> テ <small>ス</small>
toevoeging. s. v.	添 <small>ヘ</small> 附 <small>ク</small> ル <small>事</small>
toevoer. s. m. aanbrenging van voorraad.	運 <small>ビ</small> 兵 <small>糧</small> 或 <small>ハ</small> 軍 <small>用</small> 品 <small>ヲ</small>
Der vijanden hebbende stad den toevoer afgesneden.	市中 <small>ニ</small> 兵 <small>糧</small> 運 <small>送</small> 事 <small>出</small> 来 <small>ズ</small> ト <small>シ</small> 敵 <small>ガ</small> 其 <small>道</small> ヲ <small>立</small> キ <small>リ</small> タ
De toevoer werd geslagen.	敵 <small>ガ</small> 兵 <small>糧</small> 運 <small>送</small> 道 <small>ヲ</small> 打 <small>テ</small> タ
toevoeren. n. n. aanbrengen.	運 <small>ビ</small> 送 <small>ル</small>
Hij heeft den vijanden kriegsbehoef ten toevoerb.	彼 <small>ガ</small> 敵 <small>方</small> ニ <small>軍</small> 用 <small>品</small> ヲ <small>運</small> 送 <small>リ</small> タ
toevoering. s. v. overvoering.	運 <small>ビ</small> 送 <small>ル</small> 事
toevoerschip. s. g.	軍 <small>用</small> 品 <small>ヲ</small> 運 <small>ブ</small> 船
toevoorten. n. n. toeslaan.	疊 <small>ム</small>
Het tafelkleed was toegevoerd.	卓 <small>子</small> ノ <small>覆</small> ハ <small>疊</small> マ <small>シ</small> タ
toevooring. s. v.	疊 <small>ム</small> 事
toevriezen. g. n.	水 <small>ガ</small> 凍 <small>リ</small> 詰 <small>ル</small>
Alle de gragten zullen van de nacht toevriezen.	皆 <small>ノ</small> 堀 <small>ニ</small> 今 <small>夜</small> 水 <small>ガ</small> 凍 <small>リ</small> ツ <small>ル</small>
toedullen. n. n. geheel en al toedempen.	埋 <small>メ</small> テ <small>仕</small> 舞 <small>フ</small>
De graft werd met takkewoosden toegeschild.	堀 <small>ガ</small> 竹 <small>把</small> ヲ <small>埋</small> メ <small>テ</small> 仕 <small>舞</small> フ
toedulling. s. v. demping.	埋 <small>メ</small> テ <small>仕</small> 舞 <small>フ</small> 事
toemallen. n. n. met eene wal digt maken.	丸 <small>ニ</small> テ <small>圍</small> ム
toemas. zie aanmas.	

toemassen. g. n. toegroeijen.	愈 <small>ヘ</small> 付 <small>ル</small>
De woude is toegemassen.	創 <small>ガ</small> 愈 <small>ヘ</small> 付 <small>テ</small> 居 <small>ル</small>
Die weg is door 't geboomte toegemassen.	其 <small>道</small> 路 <small>ノ</small> 樹 <small>木</small> ヲ <small>塞</small> メ <small>テ</small> 居 <small>ル</small>
toemassing. s. v. toegroeijing.	愈 <small>ヘ</small> 付 <small>ク</small> 事
toemater. s. g. gevoren water.	水 <small>ヲ</small> 張 <small>リ</small> 詰 <small>ル</small> 居 <small>ル</small> 水 <small>ノ</small> 海
toemelden. n. n. door melden digt maken.	圓 <small>天</small> 井 <small>ヲ</small> 張 <small>リ</small> 詰 <small>ル</small>
Het gebouwt was toegemeld.	家 <small>圓</small> 天 <small>井</small> ヲ <small>張</small> リ <small>詰</small> メ <small>テ</small> リ <small>ク</small>
toemenden. n. n. toekeeren.	ア <small>リ</small> ム <small>ケ</small> ル
Iemand den rugge toemenden.	人 <small>ガ</small> 方 <small>ニ</small> 背 <small>ヲ</small> ア <small>リ</small> ム <small>ケ</small> ル
toemdenken. n. n. door menken te verstaan.	手 <small>ヤ</small> 目 <small>ヤ</small> ウ <small>ヲ</small> 知 <small>ラ</small> ズ
Hij heeft mij toegeminkt.	彼 <small>ガ</small> 我 <small>ノ</small> 手 <small>ヲ</small> 目 <small>ヲ</small> 知 <small>ラ</small> ズ
toemenschten. n. n.	祝 <small>ス</small>
Ik heb hem niet dan alles goeds toegemensch.	我 <small>ハ</small> 彼 <small>ニ</small> 何 <small>事</small> モ <small>カ</small> ラ <small>カ</small> シ <small>ト</small> 計 <small>シ</small> 祝 <small>シ</small> タ
toemensching. s. v.	祝 <small>ス</small> ル <small>事</small>
Naar toemensching van veel heils.	安 <small>全</small> ヲ <small>祝</small> ス <small>ル</small> 後 <small>ニ</small>
toemerp, toegift. zie toegift.	
toemerp. n. n. toesnijten.	投 <small>ケ</small> 附 <small>ス</small>
Iemand den bal toemerp.	人 <small>ノ</small> 球 <small>ヲ</small> 投 <small>ケ</small> 附 <small>ス</small>
toemigt, toegift. zie toegift.	
toeminden. n. n. toerollen.	卷 <small>キ</small> 閉 <small>ル</small> 軸 <small>物</small> 打 <small>ラ</small>
Een toegemonden bundel oud linnen.	グ <small>ル</small> ニ <small>卷</small> ケ <small>ル</small> 古 <small>木</small> 綿 <small>切</small>
toemijden. n. n.	奉 <small>獻</small> ス <small>ル</small> 又 <small>ハ</small> 打 <small>宛</small> 行 <small>フ</small>
Iemand een boek toemijden.	或 <small>ハ</small> 人 <small>ノ</small> 書 <small>物</small> ヲ <small>打</small> 宛 <small>行</small> フ 奉 <small>獻</small> ス <small>ル</small> 事 <small>ト</small> シ <small>テ</small> 見 <small>テ</small> 送 <small>ル</small>
toemijding. s. v.	奉 <small>獻</small> ス <small>ル</small> 事 <small>又</small> ハ <small>打</small> 宛 <small>行</small> 事
toemijden. n. n. door vonnis toesoenen.	是 <small>ナ</small> リ <small>ト</small> 示 <small>ス</small> 裁 <small>判</small> 所 <small>ヨ</small> リ

Het geding is hem toegemeeten.	公事彼ニ是ナリト示サシ。
toemijzing. d. v.	是ナリト示ス事
toemijen. die toemijden.	
toezang. d. m.	歌ノ名未詳
toekelen. m. m.	織封ス
toezegeling. d. v.	織封スル事
toezeggen m. m. beloven.	約束スル
Hij heeft het mij toegezegd.	彼が夫ヲ我ニ約束シタ
toezegger. d. m. belover.	約束シタル人
toezegging. d. v. belofte.	約束
Ik heb hem geene toezegging gedaan.	我ニ彼ニ向テ約束セザシ。
toezenden. m. m. toestieren.	送り遣ル
toezien. n. m. toekijken, acht hebben	目ヲ附ル
Gij hebt niet mel toegezien.	汝能ク目ヲ附ラズ。
Door kwaalijk toezien verliest men	能ク目ヲ附ラズテ時々損
semtijds.	不モ。
Gij moet terdege op hem toezien,	汝彼ニ能ク氣ヲ附ケヨ
gij moet mel acht op hem slaan.	
toezinder. die toezieners.	
toezieners. d. m. toekijker, aanschouwer.	目ヲ附ケテ見ル人又見物人
Hij sprak tot de toezieners.	彼が見物人ニ言フ
toezigt. d. g. aetneming. g.	氣附ケ又目附ケ
Toezigt op iets neemen	或ル物ニ氣ヲ附クル
T O F.	
*toffel. d. g. mül.	上ハ香
*Zij had eenpaar oude toffels aan.	彼女古上ハ香ヲ履テ居タ
topsteen. die tijpsteen.	
T O G.	
tog. die dog.	
Ja tog, ja heker.	意度左様

tog. hij. ei liene?	何卒
Hoor tog.	何卒聞カレヨ
Laat mij tog zoo lang niet wachten	何卒我ニ左様待テ居ルナ
togt. d. m. reide, onderneeming ter dee.	船路ノ旅
Hij is op eenen togt uit.	彼船路ヲ為シ出テ居ル
Het schip heeft twee togten in een	船が二年ノ内ニ二度トシ
jaar gedaan.	シタ
togt des heers, heirtogt.	軍勢ノ道中
togt, onderneming.	思ヒ立テ事
Die togt is den vijand mislikt.	敵其思立テ事ヲ出来損
Zij heeft eenen harden togt door,	彼女強キ旅路ヲ堪テ通
gestaan, hij heeft een stmaar	彼女久病ヲシタリ。
overval op een heilige ziekte	
gehad.	
togt. d. m. lucht, mind.	透間風
De togt van de deur verweelt haar.	戸透間風が彼女ヲ困
Daar is een gemeldige togt in dat	其家ニ甚ク強キ透間風
huis.	ル
togt. d. m. lijftogt, vrugtgebruik.	
die onder lijftogt.	
Aantogt. als,	
Het leger is in vollen aantogt.	軍勢が後ヲ向テ来居ル
togten. d. m. meev. drijven, hartstog,	情欲
ten.	
Zijne togten bedmlingen.	己が情欲ヲ押堪テ居ル
togtenaar. d. m.	トイフコトヲ受クル人
togtenaresje. d. v.	トイフコトヲ受クル女
togtgat. d. g. opening daar de togt	透間
door snuijft.	
Het vertrek was vol togtgaten.	部屋ニハ透間ガアリタ

六日

* Het is een togtgat van een huis,	透間ノ多ク家ニアル
het is een zeer togtig huis.	
togtig, mindig.	透間ノ多ク
Dat is een togtig huis.	透間ノ多ク家ニアル
togtig. bijv. m. jagtig, ritsig.	盛リテ居ル
Eene togtige koe.	盛リテ居ル牝牛
togtigheid. z. v. der beesten.	盛リ 獸ノ
De togtigheid der koe is over.	牝牛ノ盛リハ過ク
togtigheid. z. v. mendigheid.	透間風ノ来ル事
togtkruid, kleefkruid. zie klisje.	
togtpaard. z. g. paard dat men in	陣所ニテ大銃其外身
de legers gebruikt om pakwa-	牽カス馬
gens en geschut te trekken.	
De togtpaarden mierden tijdelijk	トシバールニテ俄ニ呼
op ontboden.	寄セラセタ
TOK.TOL.	
tokkelon. n. m. gemeend. n. aanpor-	セリ立ル
ren.	
tokkeling. z. v. aanporring.	セリ立ル事
tol. z. m. doortogtgeld.	運上ノ荷物運出スル時或ハ往來
De goederen moesten tol geven.	荷物ヲ運上ラ出サシメ
tol. z. m. merp tol.	獨樂
tol, drijftol.	鞭獨樂
tolgeld. zie tol, doortogtgeld.	
tolhek. z. g. hek daar men tol moet	途中ニテ運上ノ出入所ニ
betalen.	建テス柵門
tolhuis. z. g. huis daar tol betaald	運上取ル番所
word.	
tolk. z. m. vertaler.	通詞
Hij sprak door eenen tolk.	彼通詞ヲ以テ言フ

tollen. g. n. met een merptol spelen.	獨樂ヲシメ
tollen, met een drijftol spelen.	鞭獨樂ヲシメ
tollenaar. z. m. onvranger der tollén.	運上ヲ受取ル人
tolletje. z. g.	ト子リ獨樂
Raaltolletje, draaitolletje.	六角形ノ獨樂
tolmeester. zie tollenaar.	
tolpagter. z. m. tollenaar.	運上ノ金ヲ受テ切ル人
tolschrijver. z. m.	運上役所ノ筆者
tolsnoer. z. g.	獨樂ノ糸
tolvrij. bijv. n. vrij van schattinge.	運上出ス及メ
Die waren zijn tolvrij.	其荷物運上出ス及メ
T O M . T O N .	
tombe. z. v. ond. m. grafstede.	名譽人ノ墓ノ高大ニ美觀
Hem mierd eene marmertombe op	彼ヲ為シタル人ノ下ニ
geregt.	カ建セタ
tonen. zie toomen.	
ton. z. v. vat.	樽又升目ノ名
Eene ton bier.	ビール一ト
Eene ton boter.	ボター一ト
Eene ton turf.	テール一ト
De ton van een rakiiurmerk.	袂時計巻カ子ノ金屋
Een ton haring.	鱈魚一ト
ton, baken in kee.	桶浮ノ碇印
Het schip is binnen de tonnen ver,	船カトヨリ内手ノ方於テ
ongelukt.	難船シタ
Eene ton, twee duizend ponden gerigtje.	一トニ 五千ポンドノ量目ヲ
tondel. z. g. tintel, gebrand linnen om	ホクチ
niur bij aan te slaan.	物ヲ多クニ掃布ノ切
Het tondel is vergaan en mil geen	トニテハ六條ノ切ニ最草
niur meer vatten.	火ガ付ル

F

中

tondeldoosje. z. g. doosje daar men ton- トンネル
del in doet.

Hij draagt een tondeldoosje met een 彼トネル人ト大
sluisslag in zijn zak. 懐中ニ居ル

tonder. zie tondel.

toncel. zie tooncel.

tonen. zie toonen.

tong. z. v. zekere plaatsich. 牛ノ舌比目魚

Gebakke tong, tong in de pan gefruut. 油ノ中ニ焼ク

tong. z. v. 舌

De tong uitsleken. 舌ヲ出ス

De tong afmeben. 舌ヲ切斷ス

Zijne tong in toom houden. 物ヲ慎テ言ス居ル

* Hij valt wat lang van tonge, hij is 彼ガ舌ノ少シ長ク
klapachtig. 彼ノ多言ニ上テ意

* De tong is haar mel gehangen. Zij 彼女ノ辨舌ガヨイ
is mel ter tale, zij kan haar woord
leer mel doen.

Op de tongen rijden. zie onder rijden.

* Iemand de tong schrapen, iemand 人ノ舌ヲ刮ク
leeslyk uithooren. 謀計ヲ以テ人ノ言ヲ聞

Een gerookte ofsetong 牛ノ舌ノ臘乾

tongekruid. zie kleefkruid.

tongeloos bij. v. zonder tong. 舌ノナキ

Zij was hand- en tongeloos, haren han- 彼女ノ舌ニ手ニ切斷サテ
den en tong waren afgesneden. 居タ

tongetje. z. g. kleine tong. 舌ノ子供ノ

Steek in tongetje eens uit. tegen een 洪ガ舌ヲ子ト出セ
klein kind sprekende.

Het tongetje van een evenaar. 天秤ノ針

Het tongetje of pennetje van een gesp 金ノ舌
Het tongetje van een schalmei of van. オルゲルノ管ノ舌 未詳
een orgelpijp.

tongriem. z. m. band der tongen. 舌根下方ヲ括リ

Het kind moet van den tongriem gesne- 子ガトテノ舌ヲ切テ去ル
den worden. 引取リガ深クカクニ物言

* Zij is mel van de tongriem gesneden, 彼女ノ辨舌ガヨイ
zij kan haar woord heel mel doen.

tongschraaper. z. m. een die iemand 舌ヲ刮ク人
door mooie woorden uitvraagt. 謀計ヲ以テ人ノ言ヲ聞

tongsteen. z. m. steen van gedaante ge- 舌ノ形ノ石
lyk de tong van een mensch.

tongworm. z. m. kleine worm onder de 小大ノ舌ニ生スル虫
tong van kleine konden.

tonne. zie ton.

Een tonner, gouds, tonne schats, kon- 十萬ノギルベ
derd dierend guldens

Hij is eenige tonnen gouds rijk. 持テ居ル高ノト子コウノ

tonnekuiper. z. m. zie kuiper.

tonnemeester. z. m. een die het opdigt op 桶浮ノ碇印ノ支配役人
de bectonnen heeft.

tonnen. n. v. in tonnen doen. 樽ノ介

Bier tonnen. 白ノ樽ノ介

Maaring tonnen. 鱈魚ノ樽ノ介

tonnestaaven. zie duigen.

tonnetje. z. g. vaatje. 小樽

Tonnetje van een dijworm als hij 蚕ノ繭ノ殻
spint.

Tonnetje van een zak- wuimmerk. zie
onder ton.

H

八四

tonnerisch <i>z. v. getonde visch, zoute visch.</i>	塩漬魚 <small>シホヅケイサ</small>
tonnijn. <i>zie tonijn.</i>	
tontel, <i>enz. zie tondel, enz.</i>	
tonijn <i>z. m. zekere groote zeevisch.</i>	江豚 <small>エト</small>
<i>Gezoute tonijn.</i>	塩シタル江豚
T O O.	
toog. <i>zie teug.</i>	
toogen. <i>als,</i>	
^D <i>Mij toogen 's morgens op reis.</i>	我等早朝旅打立タ
^D <i>Het leger toog over dien berg.</i>	軍兵が其山ヲ越シタ
toogen <i>n. n. zeeims of slaamswoord. too,</i>	示ス又見ス
<i>nen, myken, betoonen.</i>	
tooi. <i>z. v. opschik.</i>	飾リ <small>シヅメ</small>
tooisel <i>z. g. sierzel, praargemaad.</i>	飾リ物
<i>Haar tooisel was prachtig.</i>	彼女飾リ物立派ナリ
<i>Haartoisel. zie onder haar.</i>	
toom. <i>z. m. breidel.</i>	手綱
<i>Den toom stieren.</i>	手綱ヲ弛ム
<i>Den toom strak houden.</i>	手綱ヲシツカキテ引キ張リテ
<i>Met een losse toom rijden.</i>	手綱ヲ弛テ馬乗ル
<i>* Iemand in toom houden.</i>	今自由セヌカクシテ置ク
<i>* Zij geeft hare kinderen al te veel den vrien toom.</i>	彼女已ガ子供ヲ余リ甘育テ置ク
toom, <i>broedzel.</i>	下解 <small>シマ</small>
<i> Een toom eenden.</i>	一解 <small>シマ</small> 家鴨
toomeloos. <i>lyr. n.</i>	押 <small>シ</small> 堪 <small>ヘ</small> 出来 <small>ヌ</small>
<i> Een toomeloote drieft.</i>	押 <small>シ</small> 堪 <small>ヘ</small> 出来 <small>ヌ</small> 惜 <small>シ</small> 歎 <small>ク</small>
toomeloosheid <i>z. v. ongelondenheid.</i>	我儘ナル事
toomen. <i>n. n. den toom aandoen.</i>	手綱ヲカクル
<i> Het paard was gezadeld en getoomd.</i>	馬ニ鞍ヲ置キ手綱ヲ付

toomloos. <i>zie toomeloos.</i>	
toon. <i>z. m. geluid, blank, stem.</i>	調子
<i> Een verheven toon zingen.</i>	高調子歌ヲ謡フ
<i> Een valsche toon.</i>	調子調子
<i> Hij houdt geen toon.</i>	彼調子ヲ拘ム
<i> Zijne stijl draaft op eenen hoogen toon.</i>	彼文体甚高調子居ル
toon. <i>z. m. teen.</i>	足 <small>ノ</small> 指
<i> De groote toon.</i>	足 <small>ノ</small> 大指
toon. <i>z. m. vertooning.</i>	見 <small>エ</small>
<i> Openlijk ten toon stellen.</i>	表向ヨリ見セ置ク
<i> Zich ten toon stellen.</i>	己ノ口端ヲ示ス
<i> Ten toon staan.</i>	サマシテ居ル
toonbaar. <i>lyr. n. dat bekwaam is om</i>	見セラル
<i> getoond te worden.</i>	
<i> Zijn merk is zoo slordig dat het</i>	彼が仕事見セヌクニ
<i> niet toonbaar is.</i>	思ハレ
toonbank. <i>z. v. bank waarop men in</i>	店テ賣物ヲ載テ見
<i> een minkele waren vertoont.</i>	スル臺
toonbord. <i>zie uithangbord.</i>	
toonbrooden.	餅 <small>シ</small> 餅 <small>シ</small> 餅 <small>シ</small> 餅 <small>シ</small>
toonder. <i>als,</i>	
<i> Toonder dezis.</i>	是持来テ見セラル
tooneel. <i>z. g. schouinstellaadje.</i>	戲場、舞臺
<i> Op het tooneel komen.</i>	戲場、舞臺ニ出ル
<i> Van het tooneel gaan.</i>	戲場、舞臺ヨリ引込
<i> Een spellen tooneele voeren.</i>	或 <small>シ</small> 芝居ヲ見セラル
tooneel, <i>een deel van een bedrijf</i>	芝居ノ段 <small>シ</small> 芝居ノ段 <small>シ</small>
<i> eens tooneel stuks.</i>	一 <small>シ</small> 芝居ノ段 <small>シ</small>

T

七十五

tooneel, de plaats daar het bedrijf eens tooneelstriks geschied.	芝居 ^{シバ} 造 ^{ツク} リタル事 ^{コト} 發 ^{ハツ} ル
Het tooneel is te ruitica.	其 ^{ソノ} 所 ^{トコロ}
tooneelcieraaden & g. meer.	其 ^{ソノ} 芝居 ^{シバ} ノ事 ^{コト} ノ發 ^{ハツ} ル所 ^{トコロ}
tooneeldigt of tooneelstuk. & g.	舞臺 ^{マイダイ} ノ道具 ^{ドウグ} ヲ
tooneeldigter. zie tooneelspeldigter.	淨瑠璃 ^{ジユルリ} ノ類 ^{ルイ}
tooneelist. & m. tooneelspeelder.	役者 ^{ヤクシャ} 戲場 ^{キバウ}
tooneellaarzen.	芝居 ^{シバ} 役者 ^{ヤクシャ} ノ最 ^{モト} 長 ^{ナガ} 者 ^{モノ}
tooneelpop.	カククリノ形 ^{カククリノカタル}
tooneelscherm.	舞臺 ^{マイダイ} ノ道具 ^{ドウグ} ヲ
tooneelspeeler. & m. tooneelist.	役者 ^{ヤクシャ} 戲場 ^{キバウ}
Tooneelspeelster. & v.	女役者 ^{メヤクシャ} 戲場 ^{キバウ}
tooneelspel. & g. kamerspel.	戲場 ^{キバウ}
Een tooneelspel vertoonen.	芝居 ^{シバ} ヲ示 ^{シメ} ス
tooneelspeldigter. & m. tooneel poët.	淨瑠璃 ^{ジユルリ} ノ作者 ^{ソウシャ}
tooneelstuk. zie tooneeldigt.	
tooneelzot & m.	戲場 ^{キバウ} ノヤリ
toonen. m. m. mijden, laten zien, te kennen geven.	見 ^ミ スル
Ik zal het u toonen.	我 ^{ワレ} 夫 ^レ ヲ汝 ^ニ 見 ^ミ スルベシ
Zijn schrift toonen.	己 ^ミ ノ書 ^{カキ} 物 ^{モノ} ヲ見 ^ミ スル
Een blij gelaat toonen.	嬉 ^{ウレシ} ミ様 ^{サマ} ヲ見 ^ミ スル
Zich droevig toonen.	悲 ^{ウレシ} ミ様 ^{サマ} ヲ見 ^ミ スル
Vriendschap toonen	懇切 ^{コンセツ} ヲ顯 ^{ハク} ス
* Zijne hielen toonen, het kaaxepal kiezen.	己 ^ミ ノ跡 ^{アト} ヲ見 ^ミ スル 選 ^{シユ} ビト云 ^ク フ
toonen. g. n. schijnen.	見 ^ミ スル
Dat stof toont mel, dat stof steet, het mel af.	其 ^{ソノ} 織 ^{オリ} 物 ^{モノ} ヲ見 ^ミ スル
Toonende wijze, moord der spraak.	直 ^{チキ} 説 ^{セツ} 法 ^{ホウ} 文 ^{モン} 法 ^{ホウ} 舞 ^{マイ} 法 ^{ホウ}

konst.	
tooner. & m. een die toont. zie ver.	
tooner.	
tooning. zie vertooning.	
tooren of toren. zie toren.	
toorn of toren. zie toren.	
toorn. & m. gramschap.	怒 ^{イラ} リ
Hij brandde van toorn.	彼 ^{カノ} 怒 ^{イラ} リノ事 ^{コト} ヲ見 ^ミ ス
Gods toorn.	天 ^{アメノ} 怒 ^{イラ} リ
toornig, vergramd. bijv. w.	怒 ^{イラ} リ居 ^ル
Een toornig mensch.	怒 ^{イラ} リ居 ^ル 人 ^{ヒト}
Toornig worden.	怒 ^{イラ} ル
toornigheid. zie toorn.	
toorniglijk. bijv. met toorn.	怒 ^{イラ} リ
toorts. & v. pakkel.	松明 ^{マツアヒ}
Lichttoorts. zie onderlijk.	
Corlegtoorts. zie onder oorlog.	
toortsdrager. & m. een die een brandende toorts draagt.	松明 ^{マツアヒ} ヲ持 ^テ 居 ^ル 人 ^{ヒト}
toortslicht. & g. het licht eener ontsteking toortse	松明 ^{マツアヒ} ノ光 ^{ヒカリ}
Dat geschiedt bij toortslicht.	其 ^{ソノ} 事 ^{コト} 松明 ^{マツアヒ} ノ光 ^{ヒカリ} ニシテ
toot, vrouwehilsel. zie hils.	
tootbel. & v. zeker vischnet zie tootbel.	
* tootbel. & v. sloeri, een haaveloos slijf.	分 ^{ウケ} トシタル女 ^メ
* Hij is met een oude tootbel getrouwd.	彼 ^{カノ} 年 ^{トシ} ノ古 ^コ キトシタル女 ^メ ニ 嫁 ^{ユメ} トシテ居 ^ル
tookenaar of tooveraar. zie tookenaar.	
toojen. m. w. verciereu, oppronken.	錯 ^{サマ} 又 ^{マタ} 伊達 ^{イダツ} ノ
Zij was aardig getooid.	彼 ^{カノ} 女 ^メ 昔 ^{ムカシ} 伊達 ^{イダツ} ニ居 ^ル

TOP.

T

十五

top. z. m. het opperste, de kruin.	頂上
De top van een berg.	山頂上
De top van een boom.	梢
De top van de mast.	帆柱ノ頂上
Hij klom op de top van het huis.	彼家ノ頂上ニ登タ
De toppen der planten.	ブスミノ梢
De toppen der takken.	枝先キ
Het zeil in top zetten, het zeil ophaalen zoo hoog doenlijk is.	帆ヲ成丈高ク引ル
* Het zeil in top zetten, alles doen wat men kan om te pronken.	成丈美ヲ盡ス
Van den top des hoofs tot de voet, zool toe.	頭上ヨリ蹄ニテ
topaas. z. m. ond. n. keker pijn geclacht, zig gesteente.	寶石ノ名
topgemelp. z. g. kom, rond dak.	圓屋根
Een kerk met een topgemelp.	圓屋根ノケルキ
tophülsel. z. g. vrouwe klijf.	女ノ被リ物
Zij draagt een tophülsel.	被リ居ルト云フニシテ被
topkring. z. m. woord der sterrekunde.	天頂ヨリ引ル圓
toppen. n. n. de toppen der boomen afhouden.	枝先キヲツユ
toppenant, dik scheepstoint om de raan hangende te houden.	帆桁ノ兩端ヲ釣リ付ケル綱
topping. z. n.	枝先キヲツユ事
toppunt. z. g. het alleroppperste.	頂上ノハツノ所
Het toppunt van een gebouwe.	屋脊ノ頂上ノ所
* Hij heeft het toppunt der glorie bereikt.	彼主ノ譽メニテ居ル
toppunt. woord der sterrekunde kruin.	天頂

stip.	
topstaander. z. m. scheepsm. splitsraan, tje.	帆樁ノ頂上ニ立ル長ク狭キ旗
topzeil. z. g. marszeil.	縫キ帆樁ニカケテアル帆
topzeilskoette.	帆ノ風ヲ引クニテトキ
T O R.	
tor. z. v. zeker gekorven beesje.	蛇
Een goude tor.	玉虫ノ様ナルモノ
toren. z. m. zeker hoog gestigt.	塔
De Babylonsche toren.	バビロンノ塔
torenboim. z. m.	塔ノ建方
torendragend. bijv. n.	塔ヲ背ニ負テ居ル
Een torendragende olifant.	塔ヲ背ニ負テ居ル象
torendrager. z. m. olifant die eenen toren draagt.	塔ヲ背ニ負テ居ル象
torenaald. z. v.	塔ノ上ノ尖リ
torentje. z. g. kleine toren.	小キ塔
Daar staat een torentje op het huis.	小キ塔ガ屋上ニアル
torenwachter. z. m. een die des nachts op een toren maakt. koerwachter.	市中ノ塔ノ上ニテ遠見
De torenwachter blies op de toren, pet.	樂所ニ寝テ番スル人 トールノケテルガ喇叭ヲ吹ク
torp. zie turp.	
torment. ond. n. zie pijniging, quelling.	
tormenteren. zie pijnigen, quellen.	
torn. z. m. riek, harde stoot.	息ヲ強キ引キ
* Zij heeft eenen wakkere torn uitgestaan.	彼女ノ大ナル苦痛ヲ見タ
tornen, een naaf ontdoen.	縫ヲ切り解ク
* tornen. n. n. riekken, ruiw aantasten.	息ヲ強ク引ク
* tornen, maanen.	催促スル手ガス

T

一

* Men moet aan die zaak niet tor- nen.	其事ニ手ヲ六ニ居令
* Hij moet hem al meer eens tornen.	汝彼ノ度僅ニ多ク又
tornooispel. zie renspel of steekspel.	
torsfen. n. n. op den rûg dragen.	脊ニ負フ
Zij torste haar kind op den rûg.	彼女ガ子供ヲ脊ニ負居テ
* Het rijk torsfen.	國事ヲ我任トス
tortel. z. n. tortelduif.	長生鳩
tortelduif. zie tortel.	
tortsenkruif. zie mollekruif.	
T O T.	
<i>tot</i> . voorzetsel.	ニ又迄
Ik sprak tot hem.	我彼ニ言タ
Tot wien zal ik mij wenden?	誰ガ方ニ我ニ向フ歟
Iemand tot zich trekken.	人ヲ我ガ方ニ引キ入ル
Zieh tot god bekeeren.	信ニ氣ヲ入ル
Tot zich zelven komen, bedaaren.	己ガ身ヲ察シテ止ム
Tot hoe lange moet ik wachten?	ト迄我待テテマラズ
Ik geleide hem tot aan zijn huis.	我彼ガ家迄見送行
Tot dat.	迄
Magt zoo lang totdat ik meder, kome.	我が歸テ來テ待テ
Tot nog toe, tot-hier toe.	今迄
Tot nog toe heb ik het niet gema- ten.	我今迄夫ヲ知ラズ
Tot mijnent.	我ガ方ニ
Tot zijnent.	彼ガ方ニ
totabel z. n.	四手網
T O U.	
toirnooibaan. zie renspel of steek-	

spel.	
toirnooispel. zie renspel, of steek- spel.	
toin. z. g. koord van hennip.	苧絲
Toin spinnen of slaan.	苧絲ヲヨリ合スル
Dat toin is niet sterk.	其苧絲ニ強クナ
toinbaan. zie lijnbaan.	
toin draager of toin slager. zie lijndraager.	
toimen. n. n. leer bereiden.	熟ス皮ヲ
Dat leer is mel getoimd.	其皮ヨク熟シテアル
* toimen, afrosfen, makker slaan.	ヒトク打ツ
* Hij heeft hem lustig getoimd.	彼彼ヲヒトク打タ
toimer. z. m. zie leertoimer.	
toimerij. zie leertoimerij.	
toinkoper. z. m.	網類ヲ商フ人
toin slager. z. m. zie toin draager, lijndraager of lijn slager.	
tointje. z. g.	コト細き繩
Geef mij een tointje om den zak toe te binden.	袋ヲシタル為ニ我ニ小キ コト與ヘヨ
* Ik mil aan dat tointje niet trekken, ik mil aan dat merk niet tillen.	我其コトヲ引ク事イヤ ナシ 我其任事ニ手ツキム 事ハイヤナシト云意
toinmerk op de scheepen.	船ノ網具
toinwinkel.	網類ノ店
T O V.	
tovenaar, toveraar, z. m. zwarte kon- stenaar.	魔使ノ人
Hij werd als een tovenaar verbrand.	彼魔使トシテ火刑ニ付

T

114

<i>toueraar. zie tovenaar.</i>	
<i>toverbesje. z. g.</i>	魔ヲ使フ老女
<i>toveren. g. v. toverkonst oefnenen.</i>	魔ヲ使フ人ヲ欺キ迷ハス
<i>toveres. z. v. hexe, kol.</i>	魔ヲ使フ女
<i>tovergodin. z. v. tovernimpf.</i>	魔神
<i>toverheks. zie toveres.</i>	
<i>toverkonst. z. v. smarte konst.</i>	魔術
<i>Dat mierd door toverkonst verrigt.</i>	夫ハ魔術ヲナシテアル
<i>toverkruid. z. g.</i>	草名 未詳
<i>toverkunst. zie toverkonst.</i>	
<i>tovernimpf. zie tovergodin.</i>	
<i>toverring, ring daar tovertokens</i>	トールアークレラ彫附
<i>op gesneden zijn.</i>	ラル指環
<i>toverschool. z. g.</i>	魔ヲ遣フ人集ル處
<i>tovertoken. z. g.</i>	魔ヲ遣フ人用ル符
<i>tovermoorden. z. g. meerv.</i>	魔ヲ遣フ人用ル語
<i>toverij. z. v. toverkonst.</i>	魔ヲ遣フ術
<i>Zij mierd van toverije beschuldigt.</i>	彼女魔ヲ遣フ者ナリト 認セラセタ
<i>toverziek. byv. m. genegen tot toverij.</i>	魔ヲ遣フ事ヲ好ム
TRA.	
<i>traag. byv. m. langzaam, lui.</i>	遅キ
<i>Hij is heel traag in zijn merk.</i>	彼ハ仕事ヲ不ニ甚遅イ
<i>traag. byv. langzaam, met traagheid</i>	遅ク
<i>Hij gaat er traag mee voort.</i>	彼夫ヲ遅クニ居ル
<i>traagheid. z. v. langzaamheid, luiheid.</i>	スツク事ヲ不精ナル事。
<i>Wacht u voor traagheid.</i>	汝スツク事ヲ慎ムニ急クニ
<i>traagelijk. byv. langzaamlijk.</i>	ヤラハ又ロハ
<i>Dat merk gaat traagelijk voort.</i>	其仕事ガヤラク出来居ル
<i>traali, trali. z. v.</i>	目ノ四角ナル格子

<i>Modde traliën.</i>	木「タリ」
<i>Rijzen traliën.</i>	鉄「タリ」
<i>traalieswijze, op de wijze van traliën.</i>	タリト形ノ様様
<i>traalikhant. z. v.</i>	「タリ」ト形ノ様編
<i>traalimand. z. v.</i>	「タリ」ト形ノ様編
<i>traalisenster. z. g. een venster met traa-</i>	「タリ」ト形ノ格子窓
<i>lien.</i>	格子形ニ付金杯ニ組
<i>traalimerk. z. g. getraaliët merk.</i>	「タリ」ト細工
<i>traan. z. m.</i>	涙
<i>Ik zal er niet eenen traan om</i>	我其事附テ涙ヲ流ス
<i>laten.</i>	ス
<i>Traanen schreijen.</i>	涙ヲ流ス
<i>In traanen smelten.</i>	涙中トクニ甚多ク云
<i>traan, walvischoli.</i>	鯨ノ魚ノ油
<i>traanagtig of traanachtig. byv. m.</i>	鯨魚ノ油ノ様味
<i>dat naar traan smaakt.</i>	ス
<i>traanarbeider. z. m. traanbok.</i>	鯨油ヲ製ス人
<i>traanbok. zie traanarbeider.</i>	
<i>traanen. g. v. traanooogen, meenen.</i>	涙出ル又落涙ス
<i>Mijne oogen traanen er van.</i>	夫ニ我涙出居ル
<i>traanendal. z. g. deze aardsche merel</i>	涙ノ谷
<i>die niet dan vol rampen is.</i>	此谷充満人間世ヲ
<i>Zij verlangde om uit dit traanen,</i>	彼女此谷ノ名ヲ免レト待
<i>dal verlost te zijn.</i>	彼女死ヲ待テ居ル云
<i>traanketel. z. m.</i>	鯨油ヲ煎スル罐子
<i>traanklier. z. v.</i>	涙キリール
<i>traankoper. z. m.</i>	鯨油ヲ買ル人
<i>traanooog. z. g. oog dat traant.</i>	不断涙ノ出ル目
<i>traanooogen. g. v. traanen.</i>	涙ノ出ル又落涙ス
<i>traanpijp. z. v.</i>	涙管ノ瘻

traantje. <i>z. g.</i>	少ノ涙
traanvlesch. <i>z. v.</i> vlesch die de ouden gebruikten om hinne traanen te vergaderen en te bemaaren.	涙ヲ入ル、アラコ 是ノ昔ノ時、其ノ親類ノ友、 死スル時、其ノ親類ノ友、 死スル時、其ノ親類ノ友、 死スル時、其ノ親類ノ友、
traad. <i>ovr.</i> tijd van treden.	歩 <small>フ</small> タ
Ik traad.	我歩 <small>フ</small> タ
tragten. <i>n. m.</i> poogen.	勉 <small>メ</small> スル
Ik tragt er naar, ik tragt er toe te komen.	我其場ニ行キ着カト 勉 <small>メ</small> テ為居ル
tragting. <i>z. v.</i> pooging.	勉 <small>メ</small> テス事
traktaat. <i>z. g. onb. n.</i> verhandeling of boek.	説 <small>ク</small> 書 <small>キ</small> タル書
Hij heeft een traktaat geschreeven, ent.	彼説 <small>ク</small> タル書
Een traktaat van vrede.	和睦ノ取極 <small>メ</small>
traktaat. als,	御亭主方
Den heer traktaat.	御亭主方
trakteeren. <i>n. m.</i> zie handelen, ver, handelen.	饗應スル
trakteeren. <i>n. m.</i> onthaalen.	饗應スル
traktament. zie onthaal.	役料
trali. zie traali.	塔上 <small>ニ</small> ル欄 <small>子</small>
trans. <i>z. m.</i> ommeegang eens trens. De transfen des hemels.	天廻 <small>ル</small> 欄 <small>子</small> 了 <small>ル</small> 欄 <small>子</small>
translaat. <i>onb. n.</i> zie vertaling of overzetting.	我其小ノ刀ヲ階ノ段ニ 見付ケタ
translateeren. zie vertalen of over, zetten.	漸 <small>ト</small>
translateur. zie vertaler of over,	段々ト

zetter.	
transport. <i>onb. n.</i> zie overdragt.	
En transport koorn.	穀物ノ運送
transporteeren, woord der rechtsgeleerd, heid. zie overdraagen.	
transporteeren. zie overmoeren, over, scheepen, overbrengen.	
transportscheepen. <i>z. g. meerv.</i>	了 <small>ル</small> 軍用モ運送スル
trant. <i>z. m.</i> mijde van leden.	行作
Een burgerlijke trant van leden.	中通ノ行作
trant, soort, orde, mijde, gewoonte, slen, der.	流義又仕方
Die dingen zijn van denzelfden trant.	其物同様モ合 <small>ル</small>
Hij volgt den gemeenen trant.	彼並 <small>ク</small> 仕打 <small>ス</small> ル
Zijne schriften loopen op eenen verhersen trant.	彼書ハ高キ風ニ書 <small>キ</small> 了 <small>ル</small>
trantelen. <i>g. n.</i> trappelvoeten heen en weder gaan.	了 <small>ル</small> 歩 <small>ク</small>
tranten. <i>g. n.</i>	道逸 <small>ス</small> ル
trantje. <i>z. m.</i>	了 <small>ル</small> 歩 <small>キ</small>
Om een trantje gaan.	了 <small>ル</small> 歩 <small>キ</small> ニ行 <small>ク</small>
trap. <i>z. m.</i> daar men bij opklimt.	階又石階
Langs een trap gaat men naar boven.	階ヲ登 <small>テ</small> 上 <small>リ</small> ガ <small>ル</small>
trap, treede.	段階
De toren is 300 trappen hoog.	塔ガ三百段ノ高キ <small>ル</small>
Ik heb dat mes op de trappen geveer, den.	我其小ノ刀ヲ階ノ段ニ 見付ケタ
Van trap tot trap, allengskens	漸 <small>ト</small>
Bij trappen.	段々ト
Hij gaf hem een trap.	彼ガ彼 <small>ニ</small> 一階 <small>ヲ</small> 付 <small>ケ</small> タ

traggans. z. g. Zeker soort van gans.	鶖ノ一種
trappelo. z. g. geld, dat betaald moet tot het onderhouden van de gemeene trappen.	年々町人ヨリ出入所ノ石段ノ雜費
trapje. z. g. kleine trap.	小キ階
Een' winkel trapje.	階附キ脚纏キ
trappen. n. n. vertreeden.	踏ム
Hij dreigde hem met voeten te trappen.	彼が彼ヲ足ヲ踏ムト云フ
trapspreuk. z. v. stapelrede.	逐次ノ句法 古クハ世に傳ヘテ 彼等ハ之ヲ以テ出テ其ノ得ル 之ハ何ニモ彼等ノ如ク又其ノ 与ヘテ之ヲ使テ皆之ヲ不ト好ミ 得テ之ヲ色ニ色ニ之ヲ不ト好ミ 逐々ノ句法ハ古クハ世に傳ヘテ 他家ノ文法ナリ
trapswijze. lijn. gelijk een trap, met trappes.	階ノ形ノ様ニ
Het is trappwijze uitgesneden.	夫ノ階ノ形ノ様ニ切ラレ
tras. zie tiras of cement.	
trainant. z. m. opnagter, hellebaar, dier.	補佐ノ役人
De vorst was met zijne trainanten bestuimd.	王カ己ガ補佐ノ役人ヨリ 守護サレテ居タ
travade. ond. n. ongestadige stormwinden.	發リ止ムル暴風
tramant. zie trainant.	
TRE.	
tred. z. m. gang.	歩ム
Hij heeft eenen deftigen tred.	彼ノ行儀正事ナリ云
trede. z. v. stap.	踏張リ
Hij gaat met mijde treden.	彼廣ク踏張リテ歩ム
Die kerk is honderd treden lang.	其ノ長キハ百踏張リノ長キハ

treden. g. n. stappen, trappen.	歩ム
Hij treed als een paant.	彼ノ歩ム様ニ歩ム
Hij traden makker aan.	我等大足踏張リニ歩ム
In huis treden, in huis gaan.	家内ニ入ル
In een anders plaats treden.	余ノ明キ跡ニ入ル
Het iemand in een bondgenootschap treden.	人互ニ救ヒ合ハテ誓約ヲ 示
Wanneer zijt gij in uin' ampt getreden?	汝ハ今何ノ役ニ在リ
De knechten en meiden treden gemeenlijk in dienst den eerste meij of den eerste november.	奴僕婢女都テ五朔ヲ 十月朔ニ奉公ヲ仕始ル都テ 奉公此月ニ出替ルナリ
Ik trad eergisteren in mijn tiemintigste jaar.	我ニ昨日今ノ二十歳ニ在リ
Men heeft het begin der lente, als de zon in het teken van de ram treed.	太陽ガ白羊宮ニ入ルニ 始メテ春分ノ節ヲ看ク
Ik wil daar niet in treden.	我ニ其事ニ掛合ヒ度ナク
Met voeten treden.	足ニ踏ム
Hij treed op de voetstappen van tijnen vader.	彼ノ己ガ父ノ為ル如クニ スル
Laat ons tot de zaak treden.	我等事ニ仕カラクヨ
tredje. z. g. kleine trap.	小踏張リ
Zij doet korte tredjes.	彼女足ヲ小踏張リニ歩ム
trecept. z. v. ijzere driervoet.	鉄架
Zet de pan op de trecept.	鍋ヲ鉄架ニカケヨ
treck z. v. trek, list, pots.	引クニ使事ノ儀ナリ
troom, molentroom. zie tremel.	
tremel. zie tremel.	
truffelyk. lijn. n. degtig, braaf, uitmuntend.	トフモ言ハス 善長ノ様ニ

出
 十
 五

Een treffelijk man.	トウモ言ヘ又人
Een treffelijk huis.	トウモ言ヘ又家
Eene treffelijke rede.	トウモ言ヘ又新
Een treffelijk boek.	トウモ言ヘ又書物
treffelijk. lijn.	トウモ言ヘ又ヤウニ
Dat is treffelijk gesproken.	夫ハトウモ言ヘ又ヤウニ
treffelijkheid. n. v. deftigheid, uitmuntendheid.	トウモ言ヘ又事
treffen. n. n. raaken, slaan.	當ツル
Hij kon den doel niet treffen.	彼の的ニ當リ得ズ
*Hij heeft het niet getroffen, hij heeft zijn oogmerk bereikt.	彼己ガ目當ニ届イテ思フ事ガ叶フ事ト云フ
Dat treft mij aan mijn harte, dat gaat mij ter harte.	夫ハ我ガ氣ニ大ニ當ル
Eindelijk is hij na een lange mededstand van de min getroffen.	彼ハクシク拒メテ後終ニ應ラシテモラウタ
Na vele zwaarigheden is de mede getroffen.	種々六ノ敷事有名後終ニ和睦ガ調フタ
Waar zal ik u treffen?	我ハ汝何處ニ出逢歟
*Iemand levendig treffen.	人事ヲ目ニ見ル機ニ逢ル
*De schilder heeft dat afbeeldzel niet getroffen.	画工ガ其繪ヲヨク書キ當ラズ
Hij werd van een kanonkogel getroffen.	彼ハ銃彈丸ニ射當ラレタ
Het treffen, de slag.	戰ヒ
Ver het treffen aanging, eer de slag begon.	戰ノ始ル時ニ
Het was een bloedig treffen, 't was een bloedig gevegt.	誠ニ血戰デアリタ
Hoofdtreffen. die onder hoofd.	

trechter. z. m.	漏斗
* Door eenen trechter gieten.	漏斗ニテ漏ラス
treil. z. m. een lijn om een boot te trekken.	小船ヲ挽スル綱
Zuil en treil, alles wat tot een deelschuit behoort.	帆ヲカクル小船ニ添テ居諸具
treilen. n. n. een schuit met een lijn of touw voorttrekken.	綱ニ挽ク小船ヲ
trein. z. m. ond. n. stoet, gevolg.	同勢
De gezanten hadden eenen grooten trein van knechts en paar, den hij zich.	使者ガ家来ト馬ト大勢向勢ヲ連テ居タ
*Iets in trein of in dwang brengen.	物ヲ流行サスル
trek. z. m. ruk, haal.	引キ
Hij heeft eenen braven trek uit de loterij gekreegen.	彼當講ニテキ圖當タ
De trek van eene pen.	筆走り
Trek in koopmanschap.	捌ケタ商賣物
Daar is tegenwoordig geen een trek in die waaren.	今其品ノ捌ケタガスクナイ
trek, haal in het vifchen.	一引網杯
*Hij haalde niet 20 pond visch in een trek op.	彼ハ網一引キニ二十斤ノ魚ヲ引キ揚ケタ
Trek in het kaartspelen.	カルタ遊ヒ言葉
trek, treck.	ワルサ又徒ラ事
Hij heeft mij eenen aardigen trek gespeeld.	彼我ニ見事ワルサシタ
trek, lust, graagte.	好ニ氣又食イ好ニ
Ongeregelde trek of lust.	トウケモナシ食イ好ニ

Ik heb er geen trek toe. 我ハ夫ニ好キ氣ガナイ

trekbal. zie trekbal.

trekbeest. 2. g. 挽カスル獸 車トテ

trekgeld. zie strijkgeld.

trekkesbekken. g. w. gelijk de duiven. 口吸フ鳩ノ如ク

trekken w. w. voorthalen, rikken. 引ク

Trek mij naar u. 我ヲ汝ガ方ニ引キ寄セヨ

De paarden trekken den wagen. 馬ガ車ヲ引キ居ル

Eenen honô bij de ooren trekken. 犬ノ耳ヲ引張ル

Eenen tand trekken. 齒ヲ引抜ク

trekken, geniten, erlangen. 受ル又受用スル

Wat voordel of nûit kan hij er van trekken? 彼ハ夫ヨリイカ程ノ徳ヲ受ル事ガナラウ歟

Ein misfel trekken. 違ル者ノ手形ヲ當テシクテ

Hij heeft een goed lot getrokken. 彼ハヨキ運ヲ取りタ

Ein loterij trekken. 札ヲ當テシテ又當テシ

Mijne schoenen trekken water. 我ガ沓ハ水ガ通ル

De kracht uit eenige kruiden trekken. 草ヲ焼酎杯ニ浸シテ其能カヲ引キ出ス

Het strijkgeld in een openbare veiling trekken. zie op plokpenning.

Letters trekken. 文字ヲ廻シテ去ラス書ク

trekken. drukkersw. als, 其書物ヨリ千部程販行

Men zal van dat boek diuidend exemplaren trekken. 取ルベシヲク

Copy trekken. 控ヲ書キ置ク

Iemand voor het gerecht trekken. 人ヲ裁判處ニ引出ス

Iets in twijfel trekken. 物ニ疑ハラカクル

Goeddraad trekken. 金針カ子ヲ引ク

Ein streep trekken. 筋ヲ引ク

Eene linie trekken, eenen langen wal opwerpen. 長手ノワルヲ造ル

De vijanden hebben eene linie getrokken van eenige mijlen lang. 敵ガ我ノ里數ノ長手ノワルヲ造リタ

Ein degen trekken. 劍ヲ引キ抜ク

Ein mes trekken. 小刀ヲ引キ抜ク

Zijnen mond tot lagchen trekken. 笑ニ顔スル

De mond trekken of scheep trekken. ヲガミロスル

trekken. g. w. reizen, voortgaan. 打ち立テテ行ク

Naar Frankerijk trekken. 拂郎察國ニ打立テテ行ク

Van huis trekken, uit de stad gaan. 市中ヨリ打ち立テテ出ル

Het leger is naar eene andere plaats getrokken. 軍兵ガ他ノ方ニ打立テテ行ク

trekken. van een pleister sprekende. als, 其膏藥ノ物ヲヨク吸出

Die pleister trekt gemeldig. 其膏藥ノ物ヲヨク吸出

trekken. van een misfelbrief sprekende. als, 我ハ違ル者ノ手形ヲ當テシクテ

Trek op mij, ik zal in misfelbrief eer bekijten. 我ハ違ル者ノ手形ヲ當テシクテ

trekken, trekken met de pen-halen. als, 我ノ手ヨリ師匠ノ文字ヲ

Mijn schrijfmeester kan schoon trekken. 理シテ走ラス

trekken. van kruiden, enz. sprekende. als, 其茶ノ氣味ノ出カヨク

Die thee trekt mel.

trekker. s. m.	引人
Trekker van een misfelbrief.	為替手形ヲ當テ附人
Bodentrekker, merkthig van een kuiper.	桶師ノ具
Een kerktrekker.	「ラス」ノ木扱キ
trekking. s. v.	引ノ事
De trekking eens pleisters.	膏藥ノ吸出ノ事
Trekking van een loterij.	富講圖ノ人ノ事又富講ノ人ノ事
Trekking des monds.	ユカニロスル事
Trekking der zenuwen.	神經ノ引ル事
treklaade. s. v. schuiflaade.	引出
trekleertje. s. g. stukje leders waar mede de jongens de steenen uit de straten trekken.	皮ノ小塊真中ヲ穿テ字ヲ刻シ付ケテ石ヲ引キ ユカニロスル事 是ノ小兒ノ遊ニ具ナリ
trekletter. s. v. Kapitaal letter in geschrift.	頭文字 版行字ノ頭文字ニ云フ 書ノ字ノ頭文字ナリ
treklijn. s. v.	小舟ヲ挽ク時用ル網
trekmuts. s. v.	女ノ夜ニ被ル帽子
treknet. s. g. net dat men in het wa, ter voorttrekt	引キ網
trekpaard. s. g. paard dat tot trekken gehouden word.	挽カスル馬車扱ヲ
Het is geen rypaard, maar een gold trekpaard	夫ノ策馬ニテ又然物 挽カシムル馬ナリ
Men heft in het leger veel trekpaarden van nooden.	軍中ニテ物ヲ引ル馬 余計ニ人用テル
trekpad. s. g.	河舟馬挽カ河側舟道
trekpen. s. v. pen van ijzer of koper om lijnen mede te trekken.	筋ヲ引ル為ニ鉄或ハ銅ノ 丸筆
trekplaster of trekpleister. s. v. pleister	吸出ノ膏藥

om op een ander of geamel te trekken	
Een trekplaster, een vrier of een vrier.	吸出ノ膏藥
Hij blijft daar altoos zoo lang, hij moet er de ene op de andere trekplaster hebben.	彼彼行キテ必ス居 何彼ヲ引留メテ
trekpleister. die trekplaster.	
trekpot. s. m.	茶出
trekschuit. s. v. schuit voor reizigers die door een paard getrokken word.	馬與人挽カ船
treksel. s. g. aftreksel, afkiedsel.	出汁 藥ヲ水ニ浸シ其汁ヲ 其汁ヲ出シテ用テ
Het eerste treksel van thee is it krachtigste.	茶ノ出汁最モ氣力強
trektapel. s. v. schuif tapel, tapel die men door het liithaalen van bor, den kan verlengen.	板ヲ引テ鏡ノ廣ク ヤニシテ机
trektang. s. v. tang om iets mede liit te trekken.	毛引キ
Een wondhealers trektang.	外科毛引キ
trektoim. die trekkeel.	
trekvaart. s. v.	馬扱挽カ船通ノ筋
trekweg. s. m. die trekpad	
trekzeel. s. g. trektoim of gareel.	車ヲ引ル網
trekzel. die trekzel.	
tremel. s. v. molentregter.	粉挽車ニ附テ居ル扇
trens. s. v. lits of lits.	乳ノ物ホシテ成リテ 乳ノ物ニテ成リテ
trentelen. die trantelen.	
trepanneerboor. s. m. ond. n. heelmesters.	腦鑽ノ外科ノ用ニテ

tlig om een rond gat in het bekkeneel te booren.	
trepanceren. n. n. onb. n. het bekkeneel openbooren.	脳錐ニテ鑿カ
trepanciering. z. n.	脳錐ニテ鑿ル事
tesoor. z. g. eetenskas, spijskamer.	食物ヲ仕舞置ク戸棚
tesorier. onb. n. zie schatmeester of schatbewaarder.	
tesorije. zie schatkamer.	
treurdicht. z. g. rouwdicht, lijdicht.	悔ノ詩
treurdichter. zie treurspeldichter.	
treuren. g. n. treurig zijn, droevig zijn.	悲ム又歎ク
Zij treurt om haar verlies.	願ハレバ己ガ受タル損ノ歎ヲ
Het vogeltje treurt in zijn kooi.	鳥ガ己ガ籠中ニ悲シ居ル
treurgeestig. bijt. w. bedrukt, zwaarmoedig.	鬱ヲトシテ居ル
treurgeestigheid. z. n.	鬱ヲトシテ居ル事
treurgenaad. z. g. rouwgenaad.	喪服
treurig. bijt. w. bedroefd.	悲シ居ル又歎ク居ル
Treurig zijn.	悲シ居ル
Eene treurige mediate.	悲シ居ル寡婦
Eene treurige langwijze.	悲シキ哥ノ節
Treurige, akelig.	哀シク惟ニ
Een treurige geschiedenisje.	悲シキハコトイテニ
Cezars dood mierd met treurige voorlezens voorgegaan.	ヤイナル死ニ哀ナル前妻ガアリ
treurigheid. z. n. droevigheid.	悲シク歎ク鬱ヲトシテ居ル事
treuriglijk. bijt. w. droeviglijk, klaaglijk.	悲シク
treuring. z. n. droefheid.	悲シク
treurlied. z. g. treurlied.	哀シク惟ニノ歌
treurpsalm. zie klaagpsalm.	

treurnede. zie klaagrede.	
treurspel. z. g. een tooneelspel van eenen droevigen inhoud.	哀ノ惟ニテ芝居
Men zag daar een schrikelijk treurspel.	人其所ニ悲シ言見タ
treurspeldigter. z. m.	懐ルタル芝居ノ浄理ヲ
treurspelschrijver. zie treurspeldigter.	
treurtooneel. z. g. rampzalige schoolplaats.	哀ノ惟ニテ處
De Haag was het treurtooneel van de heeren de Witt.	ハテ市中ガトシテ多
treveskamer. z. n.	為ニ哀ノ惟ニテ言ヲ多
	テ一クニ排ルタル一五ニテ
TRI.	
triakel. z. n.	テリキカ
Venetsche triakel is uitnemend goed tegen vergift.	勿擲祭重テテテ諸毒
	解ニ甚多ヨリ
tribuit. onb. w. die tol of schatting.	
trielje. onb. w. z. g. geklenderd linnen.	光澤付ケ棉布
trier, stadsnaam op de Moesel in Dui.	熱ル瑞尼重國ノ公トル
trichland.	河側ナル市中ノ名
tril. z. m. als,	
Gaarn op den tril, dat is, aan de gang of bij enig vermaaklijk spel zijn.	何事ヲ捨テ置テ面白ク
	ガリ居リタガ
trillen. g. n. beven, sidderen.	震慄ス
Hij trilde van koude.	彼寒ナリ震慄シタ
triomp. z. n. onb. w. Zegepraal.	勝テ誇ル
triomploom. z. n. Zegeboog.	軍ニ勝テタケ時ニ祝ロ
triompeeren. g. n. over de Zege praalen.	勝テ誇ル
Hij triompeerde over zijne vijanden.	彼ニテ勝テ誇ル
triomfpoort. zie triompboog.	
triomfwagen. z. m. praalwagen. zie Zege wagen.	

trionph. die triomf.	
trip. z. v. het hoit van een klomp.	下駄ノ臺
trip. z. v. elle waarmede de kinderen spelen.	子供遊具ノ名
tripel. ond. w. amarijsteen.	石ノ名 用カキコノル為ニ
trippel. n. g. w. met korte tredjes gaan, trippelen.	チヨク歩ム
↳ Een trippelende gang.	チヨクシタカ歩ムカタ
trippen. g. w. met de elle spelen.	チヨク遊スル
trits. z. v. dichtk. w. drietal.	三ノ詩人ノ語
Eene trits van jaren, drie jaren.	三年
trits, gebruikelijk woord als men met drie dobbelsteenen speelt. als,	
Trits van desfen.	骰子ニ投テ同數出ル
trits, gebruikelijk woord in het kaartspel. als,	
Trits van aasten.	同繪ノカルタニ投
TRO.	
troebel. ond. w. die beroerd, onklaar, drab, lig	
troebelceeren. ond. w. die beroeren.	
troef. z. v. in het kaartspel	カルタ遊ゴノ語
troefblad. z. g.	カルタ遊ゴノ語
troep. z. m. ond. w.	一群ノ組
Een troep Comedianten.	一座ノ生居役者
troep. schilders- en beeldhouwersmoord	一羣ノ
grop, hoop van beelden.	畫家ノ言葉ナリ其意ヲ云フニ 群像ノ物ヲ云フノ意ナリ
troepen, krijgslieden.	軍兵
De Engelsche troepen zijn nog niet in het leger aangekomen.	暗利軍ノ軍兵ナクニ 陣所ニ着セズニ居ル

troepsportje. lijn.	群ノナリテ
troetelen. m. w. liepkoozen, streelen.	撫テ女子ヲ愛ス
↳ Zij troetelt haar kind.	彼ノ女ガ己ガ子ヲ撫テ
↳ Hij troetelt zijne vrouw.	彼ノ己ガ妻ヲ愛ス居ル
troeteler. z. m. een die troetelt.	愛ム人ノ撫テ女子ヲ
troetelster. z. v. troetelaarster.	愛ム女ノ撫テ女子ヲ
troeteling. z. v. liepkoozing, streeling.	愛ム事ヲ撫テスル事
troetelkind. z. g. streelkind.	可愛カラル子
↳ Hij is zijn moeders troetelkind.	彼ノ己ガ母親ノ愛子ナリ
* Een troetelkind der fortune.	幸ノアル人
troeven. m. w. woord in het kaartspel of troefspel.	カルタ遊ゴノ語
* troeven. g. w. met de kaart speelen.	カルタ遊ゴノ
* Hij verkwist zijnen tijd met troeven.	彼ノ己ガ時ヲ遊ゴノ時ヲ
trof. onv. tijd van treffen. als,	アテタメ出逢フタ
↳ Ik trof den doel.	我的ヲ當テタ
tropfel. z. m. zeker metselaars werktuig.	銀
↳ Met den tropfel schept men kalk.	銀ニテ白灰ヲセフ
trog. z. m. diepe houtbak.	コ子鉢 本言作リカ
Een bakkers trog.	蒸餅焼タノ用ルコ子鉢
Baktrog. zie onder bakken.	
Verkenstrog. zie onder verken.	
trogelaar. z. m. bedelaar.	乞食様ノ人 乞食ノ人
trogelaarster. z. v.	乞食様ナル女
trogelarij. z. v. bedclarij.	乞食ノ様ナル業
troggelen, g. w. beedelen, afsmeeken.	乞食様ナル業ヲ云フ
↳ Hij behelpt zich met troggelen.	彼ノ己ガ乞食ノ様ナル業ヲ
troggelster. zie troggelaarster.	
trok. onv. tijd van trekken. als,	引キタ
↳ Ik trok.	我ノ引キタ

trokbal, bal, waarmede men op de troktafel speelt.	玉突臺ノ上ニ玉突臺ヲ球
trokken of trekken, op de troktafel spelen.	玉突臺ノ上ニ玉突臺ヲ
trokspel. z. g.	玉突臺ノ上ニ玉突臺ヲ
trokstok. z. m.	玉突臺ノ上ニ玉突臺ヲ
troktafel. z. v.	玉突臺
Op de troktafel spelen.	玉突臺ノ上ニ玉突臺ヲ
trom. z. v. zie trommel.	
Het een stille trom ophreken of verhuizen.	陣取リテ居ル所ヨリ竊ニ取ル竊家移ラズ
Keteltrom. zie onder ketel.	
trommel. z. m.	太鼓ノ架橋ニ蓋ノ付タル鐘
Leg dat brood in de trommel.	其鼓餅ヲ鐘ニ入レヨ
Den trommel slaan.	太鼓ヲ打ツ
Men roert de trommel om volk te merken.	兵ヲ把ルハ為ニ太鼓ヲ打テ市中ノ如クハ
De trommel van een zak uiterwerk.	太鼓ノ内ニ蓋ノ付タル
Volgens het verdrag van overgave trok de besetting uit met slaande trommel, brandende lont, enz.	市中ノ明ク渡入事ノ替ニ置テ其市中ニ居リテ兵ヲ大鼓ヲ打テ市中ヲ立退イタ
Haazen met de trommel willen vangen, het onmogelijke ondernemen.	太鼓ヲ敲テ鬼ヲ捕ラズル
trommelbuiik. zie waterstugtig.	
trommelen. g. v. op den trommel slaan.	太鼓ヲ打ツ
trommelen. met de vuisten het geluid van de trom op een tafel of iets anders naabootzen.	太鼓ヲ打ツ様ニテ打ツ
trommelslag. z. m. trommelschal.	太鼓ノ音
Dat mierd met trommelslag omgeroeperen.	其事太鼓ノ音ヲ知ラズ

trommelslager. z. m.	太鼓打
trommelstok. z. m.	太鼓ノ撥
trommertje. z. g. kleine trommel.	小太鼓
trommelvlies. z. g. zeker vlies in het oor.	鞞膜 耳孔中ニアリ
tromp. z. v. jagers hoorn.	喇叭ノ類 獵師ノ用ニ
tromp, mondtromp, zeker kinderspeeltuig.	子供ノ遊具 笛ノ類
tromp, mond van het geschut.	筒口
De tromp van het geschut werd omgerend.	銃ノ筒口向ケカ
trompet. z. v.	喇叭
De trompet steken, op de trompet blaazen.	喇叭吹ク
Schuiptrompet. zie onder schuif.	
trompetgeluid. z. g.	喇叭ノ音
trompetmaker. z. m.	喇叭造
trompetten. g. v. de trompet blaazen op steken.	喇叭吹ク
trompetter. z. m. trompet blaazer.	喇叭吹
De vijanden zonden eenen trompetter in de stad.	敵カ市中喇叭吹ク使者遣ラタ
trompvlies. zie trommelvlies.	
tronie. zie troonie.	
tronk. z. m. onb. v. stam eens booms.	幹
thron, thron. z. m. onb. v. koningszetel.	王ノ椅子
De koning zat op zijnen thron.	王ノ椅子ニヨリテ居タ
Op den thron zellen, tot koning verheffen.	王ニカ
Een koning van den thron schoppen, ontthronen.	王ノ位ヨリ落ス
Den thron betreden, koning zijn.	王ニカ

troonen. n. m. laagje, lokken, aanporren.	勸メ込ム
Zij heeft er hem toegelooft.	彼女彼事勸メ込ム
trooni of troonie. z. v. aangedicht.	顔
Een bolle trooni.	フツツ顔
Een puistige troonie.	キロシ生シ居ル顔
Bij is niet leelijk van trooni.	彼多顔醜クナク
Dat is een trooni, dat is een leelijk	夫ハキ多キ顔云ル
bakkus.	
troonitje. z. g. kleine trooni.	顔小兒
Dat is een mooi troonitje.	夫ハ美シキ顔云ル
troost. z. m. vertroosting.	氣ノ有メ
Ik heb geen heil nog troost aan	我ハ氣ノ有メ是レハ
iemand.	我ハ誰モ持テ
Troost ontvangen.	氣ノ有メ受ケル
Als de menschen ons verlaten, moe	若シ我等ヲ去リ去ル
ten wij onze troost bij God zoeken.	我等氣ノ有メ是レハ
Eigentroost. z. e. onder oogen.	
troostbrief. z. m. brief van vertroosting.	氣ノ有メ林ノ事
troosteloos. bijv. w. zonder troost, ver	氣ノ有メトナク
laaten.	氣ノ有メトナク
Eene troosteloze medische.	氣ノ有メトナク
troosteloosheid. z. v.	氣ノ有メトナク
troostelijk. bijv. v. verknikkelijk.	氣ノ有メトナル
Een troostelijk woord.	氣ノ有メトナル
troostelijk. bijv.	氣ノ有メトナル
Hij sprak mij heel troostelijk aan.	彼ガ我ニ物ヲ言フ
troosten. n. n. moed inspreken, versterken.	慰メ有メ
Bij moet u in dat ongeval troosten.	彼ガ我ニ事ヲ付テ
Men behoort haar in hare droefheid te	子ハ彼ニ悲シク慰メ

troosten.	
Dat troost mij nog.	夫レカヘテ我ヲ慰メ
trooster. z. m. een die troost.	人ノ氣ヲ慰メタル人
troosterde. z. v. vertroosting.	氣ノ慰メタル
troostster. z. v.	人ノ氣ヲ慰メタル女
trop. ond. n. z. m. hoop.	群又組
Een trop soldaten.	一組ノ兵士
Een trop schapen.	一群ノ羊
Een trop vogelen.	一群ノ鳥
Bij troppen, tropwijze.	群ニナリテ
tros. z. v. bos, riet.	フサニナリテ
Een groote tros druiven.	大ナル一子ノ葡萄
tros, krijgspakkaadje, sleep des legers. zie keertros.	
trosbeest. zie lastbeest.	
trosloop. z. m. uitersjongen.	騎馬武者ノ召使ノ若者
trosdrager. zie trosloop.	
trosbaar. z. g. pakkaadje paard.	大銃或ハ藥ヲ携テ
trots. bijv. n. vermetel, verwaand.	高カナル人ヲ見下ケテ
Een trots mensch.	高カナル人
Een trots paard.	氣ノ高イ馬
Een trotse en moedige juffer.	高ナル娘
Trotse gang.	高ナル様子
Trots gaan.	高ナル様子ニテ歩ク
trots. z. m. trotsheid, spijt.	高ナル
trotsceeren. n. n. braveren.	輕シスル
Durft gij mij nog trotsceeren.	汝ニ我ヲ敢テ輕シス
trotselijk. bijv. v. verwaandelijk.	見下ケタル
Hij heeft mij trotselijk toegesproken.	彼ハ我ニ見下ケタル
trotzen. n. n. tarten, spijt aandoen.	輕シスル

trotsheid. z. v. vermetelheid, verwaandheid.	見下ケ又高フ
trotsig. bijv. m. die trots.	
troep. zie troep.	
trouwt. bijv. n. getrouwt, opregt, deligzaam.	忠節ナル家来
Een trouw knecht	忠節ナル家来
Men moet zijnen koning trouw zijn.	我ハ其ノ王ニ忠節ヲ盡サ
Zij is haren man niet trouw.	彼女己ガ夫ニ忠節ヲ盡サ
Eene trouwe daad.	善キ仕打
* Trouwe staf, deligzame staf.	善キ織物
trouw of trouwe. z. v. geloof.	忠節實義ノ類トシテ
Die knecht is in trouw voor zijnen mees-	其家来ガ主人ニ忠節
ter te korte geschooten.	ナシ
Daar is geen trouwe meer onder de	今昔比スルニ其ノ類
menschen te vinden.	ケガナ
Zijne trouwe verplichten, zijn woord	己ガ誓言トシテ
verbinden.	
Iets op trouwe verkoopen.	誠合フテ急度善イト
Ter goeder trouwe aanneemen.	誠思フテ引請ル
Ik heb ter goeder trouwe met hem	我彼ノ實義ヲ取扱フ
gehandeld.	
trouw of trouwe. z. v. huwelijk.	縁組
De trouw is opentlijk berestigd.	縁組ヲ表通リ堅ク
Iemand iets op trouwe geven.	縁組ニ成ルニ付テハ
De trouw raltrekken.	婚禮スル
De trouw breken.	縁組ヲ破談スル
trouwant. zie trouwant.	
trouwbaar. bijv. n. huwbaar.	盛リニナリテ居ル男女
Zij is nog niet trouwbaar.	彼女未ダ嫁リテ居ラズ
trouwbelofte. z. v. huwelijksbelofte, onder-	互ニ夫婦ニ成ラシムル言
trouw.	誓ハシ

Zij heeft eens schriftelijke trouwbelof-	彼女彼言リ夫婦成ル
te van hem.	言テ誓言ヲ取リテ居ル
trouwdag. z. m. dag, dat iemand trouwt.	婚禮日
De trouwdag is nog niet bestemd.	婚禮日未ダ決定セズ
Haar trouwdag was haar sterfdag.	彼女ノ婚禮日ハ己ガ死日ナリ
trouwdicht. z. g.	婚禮ノ詩
trouwmelyk. bijv. opregtelyk.	信實ニ
Hij heeft niet trouwmelyk met mij ge-	彼我ノ信實ヲ取扱フ
handeld.	ナシ
Iemand trouwmelyk bystaan.	人ノ信實ヲ取扱フ
trouweloos. zie trouwloos.	
trouwen. m. w. betrouwen, zie betrouwen.	
trouwen. n. w. en g. n. huwen, ten huwe-	夫ニテ妻ニテ嫁遣ル
lijk geven of nemen.	嫁遣ル
Eene vrouw trouwen.	或ル女ヲ妻ニシテ
Hij heeft een jong trouwmensch ge-	彼若キ娘ヲ妻ニシテ
trouwd.	
Iemand trouwen of ten huwelyk ge-	嫁遣ル又嫁遣ル
ven.	
Ik heb alle mijne dochters voordeelig	我我ガ娘ヲ嫁遣ル
getrouwd.	嫁遣リタ
trouwen, de trouw bevestigen.	縁組ヲ堅ル
Zij zijn door den rechter getrouwd.	彼等ハ裁判所ヨリ縁組
trouwens. bijv.	ケドモ
Trouwens ik ben voor hem niet be-	ケドモ我彼ニ恋レテ
reest.	居ラズ
trouwhartig. bijv. n. goedgeunstig.	心善キ又信實ナル
Zij is een trouwhartig mensch.	彼女信實ナル女ナリ
trouwhartigheid. z. v. goedgeunstigheid.	信實ナル事心善キ事
trouwheer in't meerr. trouwheeren, hee-	婚禮事ヲ請持テスル裁

ren van de raad van justitie die zekere dagen zitten, om de geene die in den hemelijkenstaat millen treeden, te trouwen.	判役
troumheid. z. v. oprechtheid.	信實ナル事
troumigheid. zie troumheid.	
troumkamer. z. v. zeker vertrek op het stadshuis daar de bruidegom en de bruid voor de troumheeren verschijnen om te trouwen.	裁判所(縁組ノ届ル時 夫ノ礼場所)
troumloos. by v. n. valsch, onoprecht.	不信實ナル
Een troumlooske handel.	不信實ナル仕業
troumloosheid. z. v. valsheid.	不信實ナル事
Het is eene groote troumloosheid dijnen meester te verraaaden.	己カ主事ヲ裏切りスル 甚ク不忠ナリ
troumlooslyk. by v. n. valschelyk, verraderlyk.	不信實ニ
Hij heeft troumlooslyk met ons gehandelt.	欺ハ我等ノ甚ク不信實
troumpenning. z. v. penning die op troum ge, geeven word.	互カ夫婦成多言カニ 與スルニシテ
troumring. z. v. ring dien men iemand op troum geeft.	互カ夫婦成多言カニ 與スル指環
Troumschat. z. m. bruidschat, hemelijken, gifte.	婚禮ノ時引出物
troumstik. zie troumpenning.	
troijen, stadsnaam van klein Asië.	小亞細亞ノ市中ノ名
TRU. TRY.	
truggelen. zie traggelen.	
trui of truitje, vroumsnaam voor geestruid.	女ノ名
truitje. zie trui.	
trukbal, trukken, trukspel, trukstok,	

truktapel. zie onder truk, enz.	
St. truijen, stadsnaam in Luiker, land	ロケルンノ市中ノ名
trijn of trijntje, vroumsnaam voor Cath, ryn of Catharina.	女ノ名
trijntje. zie trijn.	
trijp. z. g. zekere ruig stoffe.	荒ノ天鵞絨
trijpe of trijpen. by v. n. dat van trijp ge, maakt is.	トリス
Een trijpe broek.	トリスノ袴
TSA. TSI. TUB.	
tsa! tsai! tusschen n. wakker! lustig aan!	ヤッ
Te samen. zie t. samen onder	
tsidderen. zie sidderen.	
tubberoes. z. v. zekere bloem.	花ノ名赤詳
TU. F. TUG. TUI.	
tupsteen. z. m. zie duipsteen.	
tugt. z. v. geschiktheid, zedigheid.	職ケテ行義
Zij houdt hare kinderen in eene goede tugt.	彼カ已子供善キ職ケテ シテ置テ
Kerkelyke tugt.	ケルキノ職ケテ
tugteling. z. m. tugthuisboef.	シテ不仁ノ人ヲ居ル罪人
tugtheer. zie tugtmeester.	
tugthuis. z. g. huis om ondeygende menschen te tugtigen.	罪ノ品ヨリテシテ置テ守 テシテシテ置テ守ニ
tugtig. by v. n. geschikt, zedig.	職ケテ善ク
tugtigen. n. n. bestraffen, kastijden.	職ケテスル
tugtiging. z. v. bestraffing, sidooming.	職ケテ
tugtmeester. z. m. zedemeester.	職ケテカキテ教テ師匠
tugtmeester, aanzienlyk amptenaar bij de	往昔ノ暹瑪國ノ役人

oude Romeinen.	往昔羅馬國之役人
tuigmeestersampt. 4. g.	具
tuig. 2. g. gereedschap, werktuig.	職人ノ具
Een merkmanstuig.	百姓銅子居之類
tuig, het vee der landlieden, koeijen, paar, enz.	女ノ用ノ具
tuig, vrouwentuig. een schaartje, spelde, kussentje, naaldkoker, enz. aan een ketting hangende.	雜物
tuig, slecht goed, vodden, pruillen.	髮結ノ具
Barbierstuig.	吹ノ具
Blaastuig.	證把立
Keukentuig. zie keukengereedschap.	損子
Orlogstuig. zie krijgstuig.	鐵ノ具
tuigen. n. n. gtuigen.	損子
tuigen. n. n. zijn rekening bij iets vinden.	船用意
Gij komt dat daar voor niet tuigen.	庫倉
tuigen. scheep n. een schip tuigen of toe, takelen.	庫倉
tuighuis. 2. g. magazijn.	庫倉
tuigje. 2. g. gereedschapje, schaar en priem, kokertje. zie tuig.	庫倉
Zijn tuigje p. h. houden, kant en ge, regeld op zijne zaken zijn.	已ノ事ヲ守ル
tuigmerkelyk. bijv. n. en bijv.	器械術
tuigmerkkonsten.	器械術
tuigmerkhande. 2. n.	器械學
* tuil. 2. m.	我儘
* Zijnen tuil tuilen, zijn hoofd volgen, zijn zin doen.	己ノ思通りニ

* Iemand op den tuil houden, iemand laten nalooopen.	人ノ思通りニ
tuilen. n. n. rorigten.	スル
Laat hem maar tuilen, laat hem maar begaan.	彼其任セテ置テ
* Zij heeft haren tuil getuild.	彼女己ノ思通りニ
tuiltje. 2. g. zuikertje.	束ニシテ
tuimelaar. 2. m. een die tuimelt.	口ルカ
tuimelaar, zekere diif die onder het vlie, gen tuimelt.	飛カシテ
tuimelen. g. n. het onderste boven rollen, ommantelen.	口ルカ
tuimelgeest. zie wargeest.	口ルカ
tuimeling. 2. v. omroling.	支配ノ打代
Tuimeling der regeeringe, ommanteling van den staat.	支配ノ打代
tuin. 2. m. hegge, haag, heining.	籬
* De kap op den tuin hangen. het monniks, leren verlaten.	僧ノ境界
tuin, kop.	園
Hij wandeld in den tuin.	彼園内ヲ遊遊ス
* De Hollandsche tuin.	阿蘭陀園
* Iemand om den tuin leiden, iemand te leir stellen of misleiden.	人ヲ欺ク
tuinbloem.	園植
tuinen. n. n. zie omtuinen.	園
tuinhaage. 2. n. een haag rondom een tuin.	園ノ周リノ生垣
tuinhuis. 2. g. woning bij een tuin.	園中ニテ

tuinkuisje. z. g. speelhuisje, priëel.	園中ニル休息所
tuinier z. m. hovenier.	園培養勞達ニ居人
tuinieren. g. n. hovenieren.	園ヲ作ル
tuinkers. z. v. kerse, zeker kruid.	草名赤詳
tuinkersfen. z. v. meer.	園ニ音ニ多ク櫻
tuink. z. v.	園中ニテ鉢植ノモノヲ園ニ植
tuinklokjes. z. g. meers. zekere bloemtjes.	小花名赤詳
tuinkoningje. z. g. zeker vogeltje.	小鳥ノ名赤詳
tuinkruid. zie hofkruid.	
tuinlaan. zie hoflaan.	
tuinlook. z. g.	園中ニ多ク蒜
tuinlied, tuinlieden, tuinlieden. z. m. meent.	
van tuinman. zie tuinman.	
tuinman. z. m. hovenier.	園培養勞達ニ居人
tuinschaar. z. v. schaar om de tuinen of heggen mede te scheeren.	園中ニテ枝ヲ剪ルノ刀
tuinschop. z. m.	園中ニ用ル鉢
tuinstaaak. z. m. staak dien men in of om een tuin zet.	園ノ周リニ杯ニテテ抗ノ物
tuinstaaak, loonstaak.	杖ノ類ヲ云フ
tuintje. z. g.	小ノ園
tuisschen g. n. ruielblüten, kwanselen.	損テテ替ノ物ニテ
tuisschen, spelen, dobbelen.	博奕ノ事
tuisscher. z. m. ruielblüter, dobbelaar.	博奕ノ事ノ人ニテ
Een paarde tuisscher of rotkammer.	馬高ノ人
tuisscherij. z. v. ruiel lusting.	損テテ替ノ物ノ事
tuissching. z. v. ruieling.	博奕ノ事ノ人ノ事ニテ
tuut. z. v. iutsteeksel, pijp.	出口ニテ出ル徳利
Een kan met eene tuut.	出口ニテ出ル徳利
tuut, piunt.	尖

Een mijs met tuuten.	土采ニテ居帽子
tuut, haarlegt.	刀ノ類
ytluut. zie onder yf.	
+ Traanen met tuuten sehrejen.	キリシテ泣ク
tuutland z. m. haarsnoer.	丸結
tuuten. g. n. toeten, op de tuithoorn blaaten. zie toeten.	
Kleine ooren tuuten.	我々耳ノ事ニテ居
+ Hij weert van tuuten nog van blaazen, hij is zeer onredend.	彼甚多思テテテテテ
Leftuiter. zie onder lof.	
Ortuiter. zie onder oer.	
Tuithoorn. zie toethoorn.	
tuuting. z. v. toeting.	ホルノ事
Tuuting en ruisfching der ooren.	耳ノ事ニテ居
tuutkan. z. v. kan met een tuut.	出口ニテ出ル徳利
tuutpot. z. v. pot met een pijp om iut te geiten.	出口ニテ出ル壺
TUK.TUL.	
tuk. z. m. van de honden en paarden sprekende aard, geslacht.	性質ニテ居ノ事
Dat paard is van een goeden tuk.	其馬ノ性質ニテ居
tuk. bij v. n. dogtk. n. gretig, heet.	力ガリテ居ル好メノ事
Een rover tuk op moerd.	山賊ノ殺事ニテ居
tulland. z. m. turksch hoefdegeraad	都兒格ノ冠ノ物
tulpe. z. v. zeker bloem.	花名赤詳
tulpebol. z. m. bol of wortel van de tulpe.	土ノ球ノ事ニテ居
TUR.	
turf. z. m. gespitte veenkliet. de gemeene brand in Holland.	泥炭

türfbak. z. m.	泥炭 <small>ノ</small> 小出箱
türfbank. z. m.	泥炭 <small>ノ</small> 木箱 <small>ノ</small> 蓋 <small>ノ</small> 蓋
türfboer. z. m.	泥炭 <small>ノ</small> 高 <small>ノ</small> 人
türfdiaager. z. m.	泥炭 <small>ノ</small> 運 <small>ノ</small> 人
türfgraver. z. m. türfsteker.	泥炭 <small>ノ</small> 掘 <small>ノ</small> 人
türfgruis. zie türfmolm.	
türfhok. z. g.	泥炭 <small>ノ</small> 貯 <small>ノ</small> 置 <small>ノ</small> 所
türfhelder. z. m.	泥炭 <small>ノ</small> 之 <small>ノ</small> 置 <small>ノ</small> 蓋 <small>ノ</small> 蓋
türfkoker. z. m.	泥炭 <small>ノ</small> 之 <small>ノ</small> 貯 <small>ノ</small> 置 <small>ノ</small> 所 <small>ノ</small> 蓋 <small>ノ</small> 蓋
türfkool. z. v.	泥炭 <small>ノ</small> 煤
türfland. z. g. veenland.	泥炭 <small>ノ</small> 堀 <small>ノ</small> 出 <small>ノ</small> 地面
türfmaker. zie türfboer.	
türfmand. z. v. mand waarin men türf draagt.	泥炭 <small>ノ</small> 運 <small>ノ</small> 用 <small>ノ</small> 籠
türfmarkt. z. v.	泥炭 <small>ノ</small> 市場
türfmeester. zie türfvulster.	
türfmolm. z. m. türfgruis.	泥炭 <small>ノ</small> 屑
türfpont. zie türfschip.	
türfpraam. zie türfschip.	
türfschip. z. g. schip, waarin türf gevoerd word.	泥炭 <small>ノ</small> 運送 <small>ノ</small> 船
türfschipper. z. m.	泥炭 <small>ノ</small> 運送 <small>ノ</small> 船 <small>ノ</small> 頭
türfschuit. z. v.	泥炭 <small>ノ</small> 運 <small>ノ</small> 小船
türfschuur. z. v. schuur om türf in te bemaaren.	泥炭 <small>ノ</small> 納 <small>ノ</small> 小屋 泥炭 <small>ノ</small> 製 <small>ノ</small> 所 <small>ノ</small> 二 <small>ノ</small> リ
türfspitter. zie türfsteker.	
türfsteker. z. m. türfspitter.	泥炭 <small>ノ</small> 掘 <small>ノ</small> 人
türfton. z. v. ton waarmee de turf gemeten word.	泥炭 <small>ノ</small> 之 <small>ノ</small> 桶
türfveen. z. g.	泥炭 <small>ノ</small> 堀 <small>ノ</small> 出 <small>ノ</small> 地面

türfverkooper. z. m.	泥炭 <small>ノ</small> 高 <small>ノ</small> 人
türfvulster. z. v. türfmeester.	泥炭 <small>ノ</small> 之 <small>ノ</small> 女
türfvuur. z. g. vuur van türsen.	泥炭 <small>ノ</small> 火
türfzolder. z. m.	泥炭 <small>ノ</small> 之 <small>ノ</small> 置 <small>ノ</small> 蓋 <small>ノ</small> 蓋
türk. z. m.	都兒格人
De türken zijn geslagen.	都兒格 <small>ノ</small> 戰 <small>ノ</small> 多
De grooten Türk, de Sultan.	都兒格國 <small>ノ</small> 王
türkin. z. v. Türksche dochter of vrouw.	都兒格國 <small>ノ</small> 女
türkoois. z. m. zeker gesteente.	寶石 <small>ノ</small> 名
türksch. bijv. m.	都兒格國 <small>ノ</small>
De Türksche keizer.	都兒格國 <small>ノ</small> 王
Het Türksche rijk.	都兒格國
Türksche boonen.	養人豆
Het Türksch, de Türksche taal.	都兒格國 <small>ノ</small> 語
türkspluweel. zie trijp.	
türksgaren. z. g. garen van hemels haar om trijp, grein, enz. te weven.	都兒格國 <small>ノ</small> 毛糸
türkstapijt. zie vloertapijt.	
türkijen. z. g. het Türksche rijk.	都兒格國
türken. g. m. türf opdoen.	泥炭 <small>ノ</small> 買 <small>ノ</small> 公
T U S.	
tüsfehen, voor zetzel.	問
Tüsfehen tijds, op afgebrokene uren.	問合
Tüsfehen ii en mij.	汝 <small>ノ</small> 我 <small>ノ</small> 問 <small>ノ</small> 六
Tüsfehen ons geteic.	我 <small>ノ</small> 等 <small>ノ</small> 問 <small>ノ</small> 計 <small>ノ</small> 二 <small>ノ</small> 言 <small>ノ</small> 六 他 <small>ノ</small> 沙 <small>ノ</small> 茶 <small>ノ</small> 二 <small>ノ</small> シ <small>ノ</small> テ <small>ノ</small> 去 <small>ノ</small> 處
Tüsfehen beide.	兩方 <small>ノ</small> 問 <small>ノ</small> 二
Tüsfehen beide spreken, bemiddelen.	中 <small>ノ</small> 之 <small>ノ</small> 六
Hoe heeft hij gespreekt? tüsfehen beide, zoo zoo, zoo en zoo.	問 <small>ノ</small> 彼 <small>ノ</small> 如何 <small>ノ</small> 講 <small>ノ</small> 譯 <small>ノ</small> 之 <small>ノ</small> 多 <small>ノ</small> 也 若 <small>ノ</small> 其 <small>ノ</small> 二
Tüsfehen groen en geel, geelgroen.	萌黃 <small>ノ</small> 黃 <small>ノ</small> 問

Tüsſſchen ſiel en vleesch.	交 ^レ 肉 ^ノ 間
Tüsſſchen licht en denker.	明 ^ノ 間
tüsſſchendoen. n. n.	両 ^方 ノ間 ^ニ カ
tüsſſchengan. g. n. bemiddelen.	仲 ^ノ 介 ^ス ル ^ノ 間 ^ニ カ
tüsſſchengegaan. d. n. van tüsſſchendoen.	両 ^方 ノ間 ^ニ カ
tüsſſchengegaan. d. n. van tüsſſchengan. zie tüsſſchengan.	
tüsſſchengegroeid. d. n. van tüsſſchengroeyen.	間 ^ニ 生 ^ル カ
tüsſſchengekomen. d. n. van tüsſſchekomen.	仲 ^ノ 介 ^ス ル ^ノ 間 ^ニ カ
tüsſſchengelegd. d. n. van tüsſſchenleggen. g. n.	間 ^ニ 置 ^カ ル ^カ
tüsſſengeleid. d. n. van tüsſſchenleggen. n. n. zie tüsſſengelegd.	
tüsſſengeleid. d. n. van tüsſſchenleiden.	間 ^ニ 教 ^ス ル ^ノ 行 ^カ ル ^カ
tüsſſengeloopten. d. n. van tüsſſchenloopen. zie tüsſſchenloopen.	
tüsſſengemengd. d. n. van tüsſſchenmengen.	攪 ^合 ス ^ル ノ ^カ
tüsſſengenesteld. d. n. van tüsſſchennestelen. zie tüsſſchennestelen.	
tüsſſengeplaatst. d. n. van tüsſſchenplaatsten.	間 ^ニ 置 ^カ ル ^カ
tüsſſengeplant. d. n. van tüsſſchenplanten.	間 ^ニ 植 ^エ ル ^カ
tüsſſengepoot. d. n. van tüsſſchenpooten. zie tüsſſengeplant.	
tüsſſengescreven. d. n. van tüsſſchenſchrijven.	間 ^ニ 書 ^ク ル ^カ
tüsſſengepreid. d. n. van tüsſſchenſpreijen.	間 ^ニ 廣 ^ク ル ^カ
tüsſſengesproken. d. n. van tüsſſchenſpreken. reeken. zie tüsſſchenſpreken.	

tüsſſengesprooten. d. n. van tüsſſchenſp. riiten.	間 ^ニ 芽 ^ス ル ^カ
tüsſſhengestaan. d. n. van tüsſſchenstaan.	間 ^ニ 立 ^タ ル ^カ
tüsſſhengesteeken. d. n. van tüsſſchenſteeken.	間 ^ニ 刺 ^ス ル ^カ
tüsſſhengesteld. d. n. van tüsſſchenſtellen.	間 ^ニ 備 ^エ ル ^カ
tüsſſhengestrooid. d. n. van tüsſſchenſtrooijen.	間 ^ニ 時 ^キ 散 ^ル カ
tüsſſhengestroomd. d. n. van tüsſſchenſtroomen.	間 ^ニ 流 ^ル カ
tüsſſhengenlooten. d. n. van tüsſſchenſlooten.	間 ^ニ 流 ^ル カ
tüsſſhengevoegd. d. n. van tüsſſchenſvoegen.	間 ^ニ 添 ^エ ル ^カ
tüsſſhengenwaſſen. d. n. van tüsſſchenſwaſſen.	間 ^ニ 生 ^ル カ
tüsſſhengenworpen. d. n. van tüsſſchenſwerpen.	間 ^ニ 投 ^ゲ ル ^カ
tüsſſhengezaaid. d. n. van tüsſſchenſzaaijen.	間 ^ニ 時 ^キ カ
tüsſſhengezet. d. n. van tüsſſchenſzetten.	間 ^ニ 置 ^カ ル ^カ
tüsſſhengezongen. d. n. van tüsſſchenſzingen.	間 ^ニ 言 ^フ ル ^カ 間 ^ニ 言 ^フ ル ^カ 多 ^ク 共 ^ニ 居 ^ル 事 ^ノ 切 ^リ
tüsſſhengegroeyen. g. n.	間 ^ニ 生 ^ル カ
tüsſſſchenkomst. n. n.	仲 ^ノ 介 ^ス
tüsſſſchenkoning. n. n.	王 ^ノ 代 ^ノ 勤 ^王 後 ^ノ 事 ^ノ 多 ^ク
tüsſſſchenkomen. g. n.	仲 ^ノ 介 ^ス ル ^ノ 間 ^ニ カ
tüsſſſchenleggen. g. n.	間 ^ニ カ
tüsſſſchenleggen. n. n.	間 ^ニ カ
tüsſſſchenleiden. n. n.	間 ^ニ 教 ^ス ル ^ノ 行 ^カ ル ^カ
tüsſſſchenloopen. g. n.	間 ^ニ 行 ^ク ル ^カ 仲 ^ノ 介 ^ス ル ^ノ 間 ^ニ カ
tüsſſſchenlooper. n. n. een die over en meer loopt.	仲 ^ノ 介 ^ス ル ^ノ 間 ^ニ カ
tüsſſſchenlooping. n. n.	仲 ^ノ 介 ^ス ル ^ノ 間 ^ニ カ

tüsſchen mengen. m. n.	攪 <small>カ</small> ル
tüsſchennestelen. g. m.	問 <small>マ</small> シ <small>ク</small>
tüsſchenoordeel. z. g. tüsſchenronnis.	裁 <small>サ</small> シ <small>テ</small> 判 <small>ハ</small> ス <small>ル</small> 也 裁 <small>サ</small> シ <small>テ</small> 判 <small>ハ</small> ス <small>ル</small> 也 裁 <small>サ</small> シ <small>テ</small> 判 <small>ハ</small> ス <small>ル</small> 也
tüsſchenplaats. z. n.	間 <small>マ</small> ノ <small>所</small>
tüsſchenplaatsen. m. n.	間 <small>マ</small> ノ <small>所</small>
tüsſchenplaatzen. m. n.	間 <small>マ</small> ノ <small>所</small>
tüsſchenpoos. z. n.	十 <small>ト</small> ノ <small>間</small>
tüsſchenpooten. zie tüsſchenplanten.	
tüsſchenrede. z. n.	文 <small>マ</small> ノ <small>中</small> ニ <small>テ</small> ハ <small>シ</small> テ
tüsſchenruimte. z. n. ruimte tüsſchenbeiden.	間 <small>マ</small> ノ <small>廣</small> ク
tüsſchenrijk. z. g. de tijd tüsſchen de dood van den eenen, en de aanſtelling van een anderen koning.	王 <small>ノ</small> 死 <small>ニ</small> テ <small>ハ</small> シ <small>テ</small> 世 <small>ヲ</small> 繼 <small>グ</small> 也 王 <small>ノ</small> 死 <small>ニ</small> テ <small>ハ</small> シ <small>テ</small> 世 <small>ヲ</small> 繼 <small>グ</small> 也
tüsſchenschot. z. g. middelschot.	中 <small>ノ</small> 隔 <small>ト</small>
tüsſchenschrijven. m. n.	問 <small>マ</small> シ <small>ク</small> 書 <small>ク</small>
tüsſchenſpel. z. g.	問 <small>マ</small> シ <small>ク</small> 狂 <small>言</small>
tüsſchenſpraak. z. n. ſemiddeling.	仲 <small>ノ</small> 介
tüsſchenſpreken. g. m. tüsſchen beide ſpreken.	仲 <small>ノ</small> 介
tüsſchenſpreiden. m. n.	問 <small>マ</small> シ <small>ク</small> 廣 <small>ク</small>
tüsſchenſpruiten. g. m.	問 <small>マ</small> シ <small>ク</small> 芽 <small>多</small> ク
tüsſchenſtaan. g. m.	問 <small>マ</small> シ <small>ク</small> 立 <small>テ</small> 間 <small>マ</small> ス
tüsſchenſteeken. m. n.	問 <small>マ</small> シ <small>ク</small> 刺 <small>ス</small>
tüsſchenſtellen. m. n.	問 <small>マ</small> シ <small>ク</small> 備 <small>フ</small>
tüsſchenſtelling. z. n. tüsſchenmerpzel.	歎 <small>息</small> 詞
tüsſchenſtroomen. g. m.	問 <small>マ</small> シ <small>ク</small> 流 <small>ル</small>
tüsſchenſtrooijen. m. n.	問 <small>マ</small> シ <small>ク</small> 時 <small>ヲ</small> 散 <small>ラ</small> ス
tüsſchentijd. z. m. tijd die tüsſchen iets verloopt of dien men uitbreekt	仕 <small>事</small> ノ <small>間</small> 時 <small>刻</small> 仕 <small>事</small> ノ <small>間</small> 時 <small>刻</small>
tüsſchenval. z. m. beletzel, ſtuiting.	中 <small>程</small> 起 <small>ル</small> 障 <small>ノ</small> 物 <small>事</small>

tüsſchenſallen. g. n.	問 <small>マ</small> シ <small>ク</small> 落 <small>ル</small> 也 問 <small>マ</small> シ <small>ク</small> 落 <small>ル</small> 也
tüsſchenſlieten. g. m.	問 <small>マ</small> シ <small>ク</small> 流 <small>ル</small>
tüsſchenſvoegen. m. n. inlaſſchen.	問 <small>マ</small> シ <small>ク</small> 添 <small>ル</small>
tüsſchenſvoegſel. z. g. invoegſel.	問 <small>マ</small> シ <small>ク</small> 添 <small>ル</small> 物
tüsſchenronnis. zie tüsſchenoordeel.	
tüsſchenſmaſſen. g. m.	問 <small>マ</small> シ <small>ク</small> 生 <small>ル</small>
tüsſchenſwerpen. m. n.	問 <small>マ</small> シ <small>ク</small> 投 <small>ル</small>
tüsſchenſwepſel. z. g. inſwepſel.	歎 <small>息</small> 詞
tüsſchenſtijde. z. n. afſtand.	問 <small>マ</small> シ <small>ク</small> 隔 <small>ト</small> 物 <small>ノ</small> 物 <small>ノ</small>
Een groote tüsſchenſtijde.	大 <small>ナル</small> 隔
tüsſchenſzaaijen. m. n.	問 <small>マ</small> シ <small>ク</small> 種 <small>時</small>
tüsſchenſketten. m. n.	問 <small>マ</small> シ <small>ク</small> 居 <small>ル</small>
tüsſchenſtingen. g. m. en m. n. tüsſchen de be- drijven zingen.	問 <small>マ</small> シ <small>ク</small> 話 <small>ス</small> 也 問 <small>マ</small> シ <small>ク</small> 話 <small>ス</small> 也 問 <small>マ</small> シ <small>ク</small> 話 <small>ス</small> 也
T U U T W A.	
tiüren. g. n. gemeent. m. kijken, zien.	見 <small>ル</small> 話 <small>ル</small>
Hij tiürde daar lang op.	彼 <small>ノ</small> 先 <small>ノ</small> 久 <small>ク</small> 見 <small>ル</small> 話 <small>ス</small> 也
twaalf. bijr. m. het getal van 12.	十二
Twaalf is een doſtijn.	十五 <small>ト</small> 七 <small>ト</small> ノ <small>間</small>
Twaalf tiüren, genoomen voor het twaalf- de tiür in den dag of in den nacht.	十二 <small>時</small> 日 <small>ノ</small> 九 <small>時</small> 也
Daar ſlaat twaalf tiüren.	金 <small>ノ</small> 少 <small>ク</small> 少 <small>ク</small> 打 <small>ル</small> 也
Ik zal u te twaalf tiüren of tegen twaalf- tiüren van de middag verwagten.	我 <small>ノ</small> 汝 <small>ノ</small> 會 <small>フ</small> 也 待 <small>テ</small> 汝 <small>ノ</small> 來 <small>ル</small> 也
Twaalf tiüren gaans.	十二 <small>時</small> 行 <small>ク</small> 也
Stan dat merk, heb ik twaalf volle tiü- ren beſteed.	其 <small>ノ</small> 仕 <small>事</small> 我 <small>ノ</small> 十二 <small>時</small> カ <small>リ</small> タ
twaalfde. bijr. m.	十 <small>ノ</small> 又 <small>十二</small> 番 <small>目</small>
Hij gaat in zijn twaalfde jaar.	彼 <small>ノ</small> 十二 <small>歳</small> カ <small>リ</small> 居 <small>ル</small>
twaalfderlei. bijr. m.	十二 <small>種</small>

二十

twaalemaal. bijv. twaal maal reiden, twaal maal.	十二度
twaalve of twaalven, twaal uuren.	十二時 <small>日本九時多ル</small>
Gisteren avond ben ik effen voor twaalve te huis gekoomen.	我夜前ヤウトクアルノ 十二前家帰リタ
T W E	
twée. bijv. n. het getal van 2.	二
Zij zijn met hem twéeën.	彼等三人連テ居ル
Twée aan twée.	二人宛
In twéeën deelen.	二分カ
In twée maalen.	二度ニ
twéebak. z.g. beschuit.	二度焼キノパン
twéede. bijv. n.	二度目ノ
De twéede reis.	二度目
Ten twéeden, ten anderen.	第二ニ
twéederhande. bijv. n. twéederlei.	二種ノ
Dat zijn twéederhande geschillen.	彼ノ争ヒハ二種アリ
twéedragt. z. v. oneenigheid.	不和
twéedragtsappel.	不和ノ基
twéedragtig. bijv. n. die twéedragt zornekt.	不和ニ居ル
twéedragtigheid. z. v. verschil.	不和
twéedragtiglijk. bijv. n. met twéedragt.	不和ニシテ
twéegerlegt. z. g. lijf gesept van twée personen.	差向キノ鬪
Hij baagde hem uit tot een twéegerlegt.	彼ガ出テ差向キニ出テ
twéehoofdig. bijv. n. met twée hoofden.	両頭ノ
twéehoornig. bijv. n. dat twée hoornen heeft.	両角アル
twéjaarig. bijv. n. dat van twée jaren is.	二歳ニアル
Twéjarige ouderom.	二歳ニアル齡
twéeklank. z. m. gemengde klank van twée klinkletteren.	韻母之ニ付テ出テ音 oo. aa 等ハ此限リタ

twéeklinker. z. m. lettergreep die uit twée klinkers bestaat.	重リタルノ韻母
twéelidig. bijv. n. dat twéeliden heeft.	二テウニ股カケタル
twéeling. z. m. die met een ander kind t' eener dragt geboren is.	孖其ノ指テ云テ弟
Twéeling brodrs.	孖ノ兄弟
Twéeling sisters.	孖ノ姉妹
twéelingen. z. m. meer. twée kinderen t' eener dragt geboren.	孖ニ共ニ稱テ云テ同
twéelingen, een van de twaal kemelsteken.	雙兄宮
twéelijtig. bijv. n. dat twée lijven heeft.	體ノ二アリ
twéemaal. bijv. n. tweereizen.	二度
twéeman. z. m. zeker staatsheempte bij de Clude Romeinen.	往昔羅馬國ニ後
twéemanschap. z. g.	二人ニテ役目
twéern. z. m. twéijn, getmijnd garen.	二度ニテカケル糸
twéernen. g. n. twéijnen.	二度ニテカケル糸ニ
twéesnijden. bijv. n. twéesneedig.	両刃ノ
twéespalt. z. v. twist, twéedragt.	不和
twéespaltig. bijv. n. twistig.	不和ニ居ル
twéesplectig. bijv. n.	二裂ケテ居ル
twéespraak. z. v. zamenspraak tuischen twée.	二人ノ間ニ
twéesprong. z. m. twéemeg, kruismeg.	四ノ辻
twéestrijd. z. m. twéegerlegt.	差向キノ鬪
twéetal. z. g. een paar.	一對
twéetongig. bijv. n. dubbel hartig.	二心
twéerleerzig. bijv. n. van twée kolouren.	二色ノ
twéerrodig. bijv. n.	二脚ノ
twéerromig. bijv. n.	二種ノ形ノ
twéeroudig. bijv. n. dubbel.	二重ノ又ニヤウ

Dat is een tweevoudig bewijs.	夫ハ二少シ證拠ナリ
tweemerp. bijv. tweemaal.	二度
tweestins. bijv. op tweederlei wijze.	二ヤウニ
Die reden word tweestins genomen.	其道理二ヤウ取ル
TWI.	
twintig. bijv. m.	二十
Eenen twintig.	二十一
Twintigmaal. bijv.	二十度
twintigste. bijv. m.	二十番目
twintigtal. & g.	二十ノ數
twist. & m. krakkeel, gekijf.	爭論
Den twist slijpen of bijleggen.	爭論ヲ宥ム
twiststoecken. & m.	爭論ヲ不ムル
Twistwist. zie onder huis.	
Woordentwist. zie onder woord.	
twistachtig of twistachtig. bijv. m. geneegen tot twist.	爭論ニ多ク
twisten. g. m. krakkeelen.	爭論ス
Lang over een zaak twisten.	或事ニシテ久ク多ク論分
twister. & m. krakkeeler.	爭論スル人
twistgeerig. bijv. m. twist uichtig.	爭論シタル
twistgierigheid. & v. lust tot twist.	争論シタル事又爭論カシキ事
Ik haat de twistgierigheid.	我ハ爭論カシキ事惡ム
twistgieriglijk. bijv.	爭論カシク
twistig. bijv. m. twistachtig.	爭論シタル
twistmaker. zie twiststoecker.	
twistredenaar. & m. twistwister.	議論スル人
twistredenen. g. m. betwisten.	議論ス
twistscheider. & m. scheidsman.	爭論ヲ仲介ス
twistscheiding. & v. beslegting van krakkeel.	爭論ヲ仲介

twiststoecker. & m. twistmaker, twistuer,	爭論ヲ多クス
• mekker.	
twistziek. bijv. m. krakkeel ziek, geneegen tot tweedragt.	爭論好き
twiststoecker. zie twiststoecker.	
twiststocht. & v. twistgierigheid.	争氣
Hij heeft hem de twiststocht ingeblazen.	彼彼争氣ヲ吹入ル
twiststochtig. zie twistachtig, twistgierig, twistziek.	
TWY.	
twijfel. & m. vermoeden, onzekerheid.	疑ハス
Sonder twijfel, buiten twijfel.	疑ハシニ
In twijfel zijn of staan.	疑フニ居ル
Ik staan in twijfel, ik ben onzeker.	我ハ疑フニ居ル
Daar is geen twijfel aan, het is gewis.	夫ニ向疑ハシ
Twijfel daar niet aan.	夫ニ疑ハシ
twijfelaar. & m. een die twijfelt.	疑フニ居ル人
twijfelaar, een die alle in twijfel trekt.	疑心深キ人
twijfelachtig of twijfelachtig. bijv. m. onzeker, onvast.	疑ハシキ
Eene twijfelachtige zaak.	疑ハシキ事
twijfelachtig. bijv.	疑ハシク
Hij sprak er twijfelachtig van.	彼其事ヲ疑ハシク言フ
twijfelachtigheid. & v.	疑ハシキ事
twijfelen. g. m. in twijfel zijn.	疑心ヲ起ス
twijfeling. & v. twijfel.	疑心ヲ起ス事
twijfelmoedig. bijv. m. mankelmoedig, ongerust.	氣遣フニ居ル
twijfelmoedigheid. & v. ongerustheid.	氣遣フニ居ル事

twijfeldinnig. zie dubbelzinnig.	
twijffel, enz. zie twijfel, enz.	
twijf 2. g. tak, telg.	木ノ標抄
Een mandje van twijf.	木ノ標抄三編造多巻
twijfwaard. zie rijfwaard.	
twijf. 2. g. getwind garen.	二度ヨリカタ糸
twijfder. 2. m. gaaren of zijde twijfder.	糸三度ヨリカタ糸
twijfen. n. w. dubbel toedraaijen.	二度ヨリカタ糸ニ
twijfer. zie twijfder.	
TY. TYB. TYD.	
tij. 2. g. getij.	汐時
Het tij is verlopen.	汐時過キタ
tijber of tijberstroom. 2. m. riviersnaam in Italiën daar de stad Romen op leit.	羅馬市中アル河ノ名
tijd. 2. m. en v.	時
De tegenwoordige tijd.	今ノ現世
De verledenene tijd.	過去
De toekomstige tijd.	未来
De tijd van het jaar, 't jaargetijde.	四季
Ten tijde van Karel de Groot.	カール大帝ノ一ノ時代
* In Marten van Rosfemes tijd.	マルティン・ロスマスノ時代
In der tijd, voor tegenwoordig.	其時ノ
Bürgermeester in der tijd.	其時ノ市長ノ人
Met der tijd.	時節ヲテ又退キ
Met der tijd skal dat wel slijten of min- deren.	時節ヲ経テ又耗散ス
Van alle tijden.	丁ノ
Van tijd tot tijd.	往昔ヨリ
Hij gaf hem van tijd tot tijd eenig geld.	時々ニ
	彼彼時金ヲ與ヘタ

Ter rechter tijd.	千ヤウヨリ時
Binnen dien tijd.	其時ノ間
Den tijd verdrijven, den tijd doobren, gen, zich vermaken.	時ノ忘ルルヲ又慰メ
In de jeugd moet men de tijd wel besteden.	若キ時ニ時ヲ後ニ費ス事莫
Al is mijn meester zeer moeilijk om te vergenoegen, dal ik evenwel mijn tijd bij hem liddienen.	我ノ主人機嫌取テ余ノ心ヲ我ニ彼方ニ年季ノ勤勞ヲ
Alle dingen hebben haar tijd.	丁ノ
Hij voegt zich naar den tijd, hij schikt zich naar alles.	何ニテ時節ヲカス
De tijd nader.	彼何事ニ臨機應變ス
Zijnen tijd waarneemen.	時ヲ近寄リ居ル
Hij heeft zijner tijd gehad, hij is oud.	時ヲ用ルル故ニ費サタリ
Van't beloop der tijden, spreken.	彼光ノナリテ居ル
Zij was nu op haren tijd, zij was omtrent ten einde van hare reekening.	時節漸ク
Bij tijds, vroeg.	彼女最早臨月ナリタ
Gij moet morgen bij tijds komen.	取敢テ
Binnens tijds, eer de tijd verstreken is.	汝明日ハ取リ取テ来
Buitens tijds, te ontijde.	時刻ノ後ノ内ニ
Zij kwam buitens tijds in de kraam.	時ナク
Leer tijd, als,	彼女時ナク産マシタ
De jonge jaren zijn de rechte leertijd.	若キ時ニ其ノ學業時ナク
Kerspetijds.	櫻時櫻ノ實ノナリ時ノ言
Speeltijd.	遊ニ時
tijdbegin. 2. g. tijdstelling, tijdstotel.	律九條ノ初ノ年ナリ
tijdboek. 2. g. kronijk.	年代記
tijdelijk. 2. g. m. vergankelijk.	汚ル可キ
Tijdelijke gaderen.	汚ル可キ

F

144

Het tijdelijk leren.	所ルノ命
tijdelijk. bijt. bij tijds.	取取云
Gij moet tijdelijk komen.	汝取取云来云云
tijdeloos. zekere bloem. zie tijloos.	
tijdgeloove. z. g. spreekwijze onder de god.	長久ノ法教
geleerden, daardoor een geloove uit, drukkende, dat slechts eenen korten tijd duurt.	
tijdgenoot. z. m. een die nevens iemand op den zelfden tijd leeft.	同時代人
tijdig. bijt. n. dat te regter tijd komt.	定リノ時
Tijdige vrucht, rijpe vrucht.	定リノ時果物
tijdelijk. bijt. bij tijds.	取リ取云
tijding. z. v. maare, berigt.	便リノ注進
Nieuwe tijdingen, nieuws.	新リノ便リ
Leigentijding. zie onder lügen.	
Posttijding. zie onder post.	
tijdingziek. bijt. n. nieuwsgierig.	毛ノ聞キタル
Tijdkorting. z. v. tijd verdrieff.	氣晴ラシ
• Het lezen van nuttige boeken, is een goede tijdkorting.	益ナル書物ヲ讀ム氣 晴ラシタル
tijdkunde. z. v.	曆術
tijdnaald. z. v. zie eraal.	
De egyptische tijdnaalden.	名ノ上ニテ曆代ノ事ヲ記 スルノ標ノ物ナルモノ
tijdperk. z. g. periode.	時ノ仕切内ニ事ヲ始メテ 終ラシメテ其ノ間ノ事ヲ記 スルノ物ナルモノ
	内容ノ開散ノ為ニ各々ノ イテ各々ノ事ヲ記ス
tijdsregister. z. g. lijst der tijden.	萬年曆
tijdsrekenaar. z. m.	曆術家
tijdsrekening. z. v.	曆術

tijdsrekenkundige. zie tijdsrekenaar.	
tijdschrift. z. g. jaarboek.	年代記
tijdsnippling. z. v. werk van uitgebrokene uren.	時ヲ益スル仕事
tijdstelling. zie tijdbegin.	
tijdstip. zie tijdperk.	
tijdverdrieff. z. g.	氣晴ラシ
• Hij deed dat tot tijd verdrieff.	彼夫ノ氣晴ラシ為ニ云
tijdverlies. z. g.	時ノ怠リ
tijdvergluisting. z. v. onwet tijdverdrieff.	時ノ費ハシ
tijdwoord of merkwoord.	動詞
tijdwortel. zie tijdbegin.	
TYE. TYG. TYK. TYL. TYM.	
tijen. g. n. voortpeduren, vertrekken.	出立ル
• Op den loop tijen, de slag nemen.	逃ル
tijger. z. m. zeker fel beest.	虎
tijgerin. z. v.	牝虎
tijk. z. v. beddetijk.	織物蒲團ノ上敷トナル
tijkwever. z. m. een die tijk maakt.	アキヲ織メ
tijkavelen.	潮時ヲヨク察ス
tijloos. z. v. tijdeloos, zeker bloem.	花ノ名未詳
tijm. z. m. zeker geurig kruid.	草ノ名未詳
TYR.	
tijran. z. m. dringland.	無理非道ナル人
• Hij regeerde als een tijran.	彼ノ無理非道ナル人様ニ
Nero was een wreede tijran.	ナルノ人ノ甚ク無理非道
tijrannig. bijt. n. wreed.	無理非道ナル
Een tijrannig zwammensch.	無理非道ナル婦人
Eene tijrannige regering.	無理非道ナル支配
tijranniglijk. bijt. wreedelijk.	無理非道ニ
Hij heeft tijranniglijk geregeerd.	彼ノ無理非道ナル支配

tyranniseeren. n. n. tyranniglijk handelen. 無理非道ノ働
 tyrannij. z. n. dwingelandij. 無理非道
 De Spaansche tyrannij heeft de Nederlan- 伊斯坦卑無理非道ヲ
 den gruwelijk gedrukt. 業謂堪憐甚多々々

TYT.

tytel. z. m. opschrift, eernaam. 位
 Hij voert groote titelen. 彼大ニ位持テ居ル
 tytel, opschrift van een boek. 題号
 Dertitel zie onder eer.
 Loftytel zie onder lof.
 tytelblad. z. g. blad van het opschrift eens 書籍ノ條目書ニテ居
 boeks.
 tytelplaat. zie tytelprint.
 tytelprint. z. v. print van het tytelblad. 書籍ノ表装画
 tytelregt. z. g. regt dat iemand uithoofde van 位附トテ持テ前事
 zijnen eertytel toekomt.

TYW.

tytieg. z. m. de plaats daar het ty op zijn 沙ノヤキ所
 sndst is.

TZA.

t'zamen. bijv. te zamen, bij een. 一ニテ一所ニ
 Zij zijn t'zamen eens gedind. 彼等一致ニ居ル
 t'zamenwaarden. g. m. met malkanderen aar- 性ノ合テ居ル
 den.
 t'zamenbinden. n. n. 一ニ結合スル
 De zakjes waren t'zamengebonden. 一袋ニ結合スル
 t'zamenbinden. als,
 De metaalen t'zamenbinden 多クニ一ニ結合スル
 t'zamenbinding. z. v. t'zamenknooping, 鐵ノ合テ事ニ結
 screening. 合テ事

* De t'zamenbinding eener rede. 新ノキヲ一ニ結合スル事
 t'zamenbinding des hiimelijks 縁組ノ取結
 t'zamenbinding der metaalen. 多クニ一ニ結合スル事
 t'zamenbrengen. n. n. bij een brengen. 一ニ集メテ事
 t'zamenbrenging. 一ニ集メテ事
 t'zamedoen. n. n. bij een doen, mengen. 一ニ攪合スル
 t'zamedoen. g. m. t'zamen handelen. 一ニ商合テ事
 t'zamedragen. n. n. bij een brengen. 一ニ運合テ事
 t'zamedrang. zie t'zamenloop.
 t'zameduinken. n. n. t'zamedrukken. 一ニ押合スル
 t'zameduining. z. v. t'zamedrukking. 一ニ押合スル事
 t'zamengaan. g. m. bij een gaan. 同行
 De bekwaamheid en de opregtheid moe- 裁判役廉直ト才能ト
 ten in een regter t'zamengaan. 一ニ合テ事
 t'zamenwaard. d. n. van t'zamenwaarden. 性ノ合テ居ル事
 t'zamengebonden. d. n. van t'zamenbinden. 一ニ結合スル事
 t'zamengebracht of t'zamengebragt. d. n. van 一ニ集メテ事
 t'zamenbrengen. 一ニ集メテ事
 t'zamengedaan. d. n. van t'zamedoen. 一ニ攪合スル事
 t'zamengedragen. d. n. van t'zamedragen. 一ニ運合テ事
 t'zamengeduinkt. d. n. van t'zameduinken. 一ニ押合スル事
 t'zamengegaan. d. n. van t'zamengaan. 同行
 t'zamengegoten. d. n. van t'zamengieten. 一ニ合テ事
 t'zamengehaald. d. n. van t'zamenhalen. 一ニ集メテ事
 t'zamengehegt. d. n. van t'zamenhegten. 一ニ附合スル事
 t'zamengehoopt. d. n. van t'zamenhoopen. 一ニ集メテ事
 t'zamengeketed. d. n. van t'zamenketenen. 鎖ニ一ニ附合スル事
 t'zamengeknoopt. d. n. van t'zamenknoo- 一ニ合テ事
 pen.
 t'zamengekooit. d. n. van t'zamenkooijn. 一ニ集メテ事

t' zamengekomen. d. n. van t' zamenke, 二集トク
 men.
 t' zamengekoppeld. d. n. van t' zamenkop, 二附テ合セトク
 pelen.
 t' zamengekooit. d. n. van t' zamenkooi, 互ニ新テ合セトク
 ten.
 t' zamengelegd of t' zamengeleid. d. n. 二合テ置カレトク
 van t' zamenleggen.
 t' zamengeloopt. d. n. van t' zamen, 寄集トク
 loopen.
 t' zamengelijmd. d. n. van t' zamen, 膠ニ附テ合セトク
 lijmen.
 t' zamengemengd. d. n. van t' zamen, 二交テ合セトク
 mengen.
 t' zamengenaaid. d. n. van t' zamen, 二縫テ合セトク
 naaijen.
 t' zamengepaard. d. n. van t' zamenpaaren, 組合セトク
 t' zamengepakt. d. n. van t' zamenpak, 二詰テ合セトク
 ken.
 t' zamengeplakt. d. n. van t' zamenplak, 二附テ合セトク
 ken.
 t' zamengeraapt. d. n. van t' zamenraap, 二拾集トク
 pen.
 t' zamengereegen. d. n. van t' zamenrij, 二行ニ付テ合セ
 gen. 二列ニ按テ表着テ合セ
 t' zamengeroepen. d. n. van t' zamen, 二呼集トク
 roepen.
 t' zamengerold. d. n. van t' zamenrollen, 二卷テ合セトク
 t' zamengerot. d. n. van t' zamenrotten, 腐トク
 t' zamengeruikt. d. n. van t' zamenruik, 俄ニ寄テ合セトク 俄ニ

ken. 集トク
 t' zamengeschakeld. d. n. van t' zamen, 二附テ合セトク
 schakelen.
 t' zamengeschikt. d. n. van t' zamenschik, 二附テ合セトク
 ken.
 t' zamengeslagen. d. n. van t' zamen slaan, 互ニ打テ合セトク
 t' zamengespannen. d. n. van t' zamen span, 杖ニ結テ合セトク
 nen.
 t' zamengespeeld. d. n. van t' zamen spel, 帽子針ニ留テ合セトク
 den.
 t' zamengesprek. d. g. 互ニ話
 t' zamengesteld. d. n. van t' zamen stellen, 二如テ合セトク
 t' zamengestooten. d. n. van t' zamen, 二撞テ合セトク
 stooten.
 t' zamengestremd. d. n. van t' zamen, 二力テ合セトク
 strekken.
 t' zamengestringeld. d. n. van t' zamen, 二如テ合セトク
 stringelen zie t' zamen vlegten.
 t' zamengetrokken. d. n. van t' zamen, 二如テ合セトク
 trekken. zie t' zamen trekken.
 t' zamengerloeid. d. n. van t' zamen, 二落テ合セトク
 vloegen.
 t' zamengervlogten. d. n. van t' zamen, 二如テ合セトク
 vlegten.
 t' zamengervoegd. d. n. van t' zamen voe, 二合テ合セトク
 gen.
 t' zamengervoimen. d. n. van t' zamen voi, 二合テ合セトク
 men.
 t' zamengenassen. d. n. van t' zamen nas, 糖付トク
 sen.

t' Zamengewerkt. d. n. van t' Samenmerken.	吾言働キテ合ハス
t' Zamengewonden. d. n. van t' Samenwinden.	卷合ヒテ合ハス
t' Zamengenoort. d. n. van t' Samennoeren.	同居シテ居リ合ハス
t' Zamengewreven. d. n. van t' Samenwrijven.	摺リ交ヒテ合ハス
t' Zamengewrongen. d. n. van t' Samenwringen.	絞合ヒテ合ハス
t' Zamengezet. d. n. van t' Samenzetten.	合ヒテ合ハス
t' Zamengewooren. d. n. van t' Samenwoeren.	味合ヒテ合ハス
t' Zamengieten. n. n. bij een gieten.	合ヒテ合ハス
t' Zamengiting. d. n.	合ヒテ合ハス
t' Samenhaalen. zie t' Samenraapen.	
t' Samenhandel. d. n.	合ヒテ合ハス
t' Samenhang. d. n.	行ク事合ヒテ合ハス
t' Samenhegten. n. n. aan een hegten.	合ヒテ合ハス
t' Samenhegting. d. n.	合ヒテ合ハス
t' Samenhoopen. n. n. ophoopen, verzaamen.	合ヒテ合ハス
Hij heeft vele schadden t' zamengekoopt.	彼多ク買ヒテ合ハス
t' Samenkoopig. d. n. verzameling.	合ヒテ合ハス
t' Samenkeetenen. n. n. aan een schake- len.	鎖ニテ合ヒテ合ハス
t' Samenkeetening. d. n. aan een scha- keling.	鎖ニテ合ヒテ合ハス
t' Samenknopen. n. n. t' Samenbinden.	合ヒテ合ハス
t' Samenkomen. g. n. bij een komen. vergaderen	集ヒテ合ハス

De afgezanten zijn t' zamengekomen om van vrede te handelen.	和議調ヒテ合ハス 集ヒテ居ル
t' Samenkomst. zie t' Samenkomst.	
t' Samenkomst. d. n. bijeenkomst, te za- men koming.	寄合
t' Samenkooijen. g. n. te zamenslapen. van een man met een vrouwmensch spreekende.	三昧合ヒテ合ハス
t' Samenkoiten. g. n. t' zamenspreken.	互合ヒテ合ハス
t' Samenkouting. d. n. t' zamengesprek.	互合ヒテ合ハス
t' Samenkoppelen. n. n. t' Samenknopen.	合ヒテ合ハス
t' Samenkoppeling. d. n.	合ヒテ合ハス
t' Samenleggen. n. n. als, De handen t' Samenleggen.	手ヲ合ヒテ合ハス
t' Samenloop. d. n. toeloop.	寄ヒテ合ハス
Den t' Samenloop van verscheiden on- gerikken heeft hem arm gemaakt.	不幸ノ打撃ヲ被ル
t' Samenloopen. g. n. met makanderen loo- pen.	寄ヒテ合ハス
t' Samenloopen, verkeerren.	交ハス
Zij hebben lang t' zamengeloopen.	彼等々々交ハス
t' Samenloopen, schiften.	テコニテ合ハス
t' Samenlooping. d. n. schifting.	テコニテ合ハス
t' Samenlijmen. n. n. met lijn aan een heg- ten.	膠ニテ合ヒテ合ハス
Die houtjes zijn t' zamengelijmd.	其木膠ニテ合ヒテ合ハス
t' Samenmengen. n. n. onderen mengen.	合ヒテ合ハス
t' Samenmenging. d. n.	合ヒテ合ハス
t' Samennaaijen. n. n.	縫ヒテ合ハス
t' Samennaaijing. d. n.	縫ヒテ合ハス

t' samenpaaren. n. n. t' samenkoppelen.	組合スル
Paarden tot een gespan t' samenpaaren.	馬ヲ組合スル
t' samenpaaren. g. n. t' samen trouwen.	夫婦ヲ組合スル
t' samenpaaring. z. v. t' samen koppeling.	夫婦ノ事ヲ組合スル
t' samenpakken. m. m.	二語合スル
t' samenpakking. z. v.	二語合スル事
t' samenplakken. m. m.	二付合スル
t' samenraapen. n. n. lijen raapen.	二拾ヒ集ム
t' samenraapen. z. g. mengelmoes.	取り交セ
t' samenroepen. m. m. bijeen roepen, ontbe-	呼ヒ集ム
den.	
t' samenroeping. z. v.	呼ヒ集ム事
t' samenrollen. n. n. toelollen.	巻合スル
De brieffjes waren t' samengerold.	書付ガ二巻合セテ
t' samenrotten. g. n. op eene oproerige wijze	騒イテ集ム
bij een koomen.	
Het graauw begon hier en daar t' za-	下賤者共ガソコニ騒イテ
men te rotten.	集ム
t' samenrotting. z. v. oproerige t' samen-	騒イテ集ム事
komst.	
t' samenrukken. m. m. schielijk bij een	俄ニ寄テ
trekken.	集ム
t' samenrijgen. n. n. aan een rijgen.	ナリガニテ合スル
t' samenschakelen. m. m. aan een schake-	鎖ニテ二付合スル
len.	
t' samenschikken. m. m. t' samenroegen.	二附合スル
t' samen slaan. m. m. tegen een slaan.	互打テ合フ
De handen t' samen slaan.	拍子ノ物
t' samen spannen. g. n. dich t' samen ver-	徒黨ヲ結フ
binden.	

De gemeente was t' samengespannen	町ノ善ガ配人向ニ徒黨
tegen de overheid.	シ
t' samenspanning. z. v.	徒黨ノ事
t' samenspelden. n. n. met een spelde aan	帽子針ヲ合スル
een heften.	
t' samenspraak. z. v. t' samengesprek.	互ノ新
t' samenspreken. n. n. met malkanderen	互ニ新スル
spreken.	
t' samenspreking. z. v. zie te samen	
spraak.	
t' samenstel. z. m. opstel, t' samenhang.	組合セタルモノ
t' samenstellen. n. n. opstellen.	合ハスル事
Hij heeft een groot boek t' samenge-	彼大造ノ書物ヲ組合セ
steld.	
t' samenstelling. z. v. bijeenroeging.	合ハスル事
t' samenstooten. n. n. onder malkanderen	二搦キ交スル
stampen.	
t' samenstremmen. g. n.	二カタリ合フ
t' samenstremming. z. v.	二カタリ合フ事
t' samenstrengelen. n. n. t' samenheften.	二組合スル
t' samenstrijd. z. m. naiever, tegeniever,	肩テツト励ム
ieverzucht, volgzucht.	
t' samentrekken. n. n. en g. n. bij een trek-	二集寄スル
ken.	集ム
De veldoverste heeft zijne bonden t' sa-	軍大將ガ軍兵ニ集
mengedrokken.	寄セ
De krijgsbonden zullen in de aanstaan	軍兵ガ来月ニ集
de maand t' samentrekken.	テ合フ
t' samentrekkend. bij. n.	収斂スル
Kruiden van een t' samentrekkende	収斂切ナル草

白

五七

kracht.	
t' zamentrekking. z. v. intrekking.	引縮 <small>ヒキチヂム</small>
Eene t' zamentrekking der zenuwen.	神經ノ引縮 <small>シユウジノヒキチヂム</small>
t' zamenlegten. n. n. in een vlegten.	二組合 <small>ニグミ</small>
t' zamenlegting. z. v.	二組合 <small>ニグミ</small>
t' zamenvloed. z. v. t' zamenvloeying.	河ノ落合 <small>カノノリ</small>
t' zamenvloeyen. g. m. t' zamenstroomen.	二落合 <small>ニノリ</small>
lij een vloeyen.	
t' zamenvloeying. zie t' zamenvloed.	
t' zamenvloeying, toeloop van volk.	寄集 <small>ヨシヂ</small>
t' zamenvoegen. n. n. lij een voegen.	二合 <small>ニグミ</small>
t' zamenvoeging. z. v.	二合 <small>ニグミ</small>
t' zamenvoeging. koppelwoord in de spraakkonst.	連續詞 <small>ツグヒノコトバ</small>
t' zamenvoegsel. z. g. het t' zamengevoege.	交合 <small>マシヒ</small>
Een muur is een t' zamenvoegsel van kalk en steenen.	壁石ノ煉石ノ交合 <small>カキイシノレンシノマシヒ</small>
t' zamenvoüwen. n. n. toervoüwen.	タニ合 <small>タニグミ</small>
t' zamenvoüwing. z. v.	タニ合 <small>タニグミ</small>
t' zamenwasfen. g. n. aan een groeyen.	癒 <small>ユ</small>
De spleet van den stam is meer digt	本幹ノ裂ケ口ヲ再ニ癒 <small>ホンカノクレケウヲサヘニユ</small>
t' zamengentassen.	付 <small>ツケ</small>
De wonde wast t' zamen.	疵ガ癒 <small>シヅメ</small>
t' zamenweefsel. z. g. geweven merk.	織物 <small>オリモノ</small>
t' zamenwerken. g. n. mede werken.	互働 <small>オムカシ</small>
t' zamenwerking. z. v. mede werking.	互働 <small>オムカシ</small>
t' zamenwinden. n. n. oprollen.	二巻合 <small>ニマキ</small>
t' zamenwoonen. g. n. bij een woonen.	同居 <small>ドモリ</small>
t' zamenwoonen, vleeschelijk bekennen.	交合 <small>マシヒ</small>

t' zamenwooning. z. v. bij een wooning.	同居 <small>ドモリ</small>
t' zamenwooning, vleeschelijke verkeer.	交合 <small>マシヒ</small>
ring.	
t' zamenwringen. n. n. bij een wringen.	二絞合 <small>ニシヅメ</small>
t' zamenwringing. z. v.	二絞合 <small>ニシヅメ</small>
t' zamenwrijven. n. n. onder een, of tegen malkander wrijven.	摺 <small>シヅ</small>
t' zamenzetten. n. n. aan een voegen, te zamenstellen.	二合 <small>ニグミ</small>
Een gebroken been t' zamenzetten.	斷傷 <small>ツグヒ</small>
t' zamenzetting. z. v. hjeenvoeging.	二合 <small>ニグミ</small>
t' zamenzettel. z. g. t' zamenvoegsel.	二合 <small>ニグミ</small>
t' zamenzmeeren. g. n. een t' zamenzmeering.	味ノ誓 <small>アヂカヒ</small>
ring aangaan.	
Zij hebben tegende regering t' zamen.	彼等ノ字體ノ對立 <small>カノラノジテイノタイリ</small>
gezwooren.	味ノ誓 <small>アヂカヒ</small>
t' zamenzmeering. d. v. te zamenzpanning.	味ノ誓 <small>アヂカヒ</small>
De t' zamenzmeering is gedempt.	味ノ誓 <small>アヂカヒ</small>
Een t' zamenzmeering ontdekken.	見出 <small>ミデ</small>
T Z E.	
taestig, enz. zie zestig, enz.	
taesentig, enz. zie zesentig, enz.	

T

八





